

*

813.6-5

Catálogo de Salva N^o 838.

(N^o 838)

*

~~Tabl. R-488~~
LOS R-335

QUINZE

LIBROS DE LOS

*Metamorphoseos de el ex-
cellente Poeta Latino*

Quidio.

traduzidos en verso suelto y octa-
uarima por Antonio Perez,
con sus alegorias al fin de
cada libro.

dirigidos al Illustrissimo señor don Ga-
spar de Zuñiga, y Azeuedo, Conde
de Monterey, señor de la casa de
Viezmay y lloa.

N S A L A M A N C A.

*En casa de Iuan Perier merca-
der de libros y Impressor.*

CON PRIVILEGIO.

1 5 8 0



(Res 8) (BALMES)

PA

6526

M48

1580

E L R E Y.

DO R quanto por parte de vos Antonio Perez vezino de Salamanca, nos fue hecha relacion de auidades compuesto vn libro metro que era traduccion de los metamorphoseos de Ouidio, en q̄ auidades trabajado mucho: y por ser util y prouechofo nos supplicastes que diessemos licencia para le poder imprimir y priuilegio por veynte años para le veder, o como la nueva merced fuesse: lo qual visto por los del nuestro consejo, y como por su mādado se hizieron las diligencias que la prematica por vos agora nueuamente hecha dispone, y por os hazer bien y merced, fue acordado que deuiamos mandar dar esta nuestra cedula para vos, e yo tuue lo por bien: y por presente vos damos licencia y facultad, para que por tiēpo de diez años primeros siguientes cōtados desde el dia dela data desta nuestra cedula, vos o la persona que vue-

stro poder ouiere, podays imprimir y vender el dicho libro que de fusos se hazemencion en estos nuestros reynos. Y por la presente damos licēcia y facultad a qualquier impressor de los que nombrare de aqui adelante para que por esta vez lo pueda imprimir, con que despues de impresso antes que se venda lo traygays al nuestro consejo, para que se corrija con el original que va rubricado y firmado al fin del de Pedro Pacheco nuestro escriuano de camara, de los q̄ residen en el nuestro consejo, y se tasse el precio que por cada volumen ouieredes de hauey mandamos que durante el dicho tiempo persona alguna sin vuestra licencia no le pueda imprimir ni vender, so pena que el que lo imprimiere o vdiere aya perdido y pierda todos y qualesquier libros y moldes que del tuuiere y vendiere en estos nuestros reynos, e incurra en pena de cinquenta mil maravedis, la tercia parte dellos para el denunciador, y la otra tercia parte para la nuestra camara, y la otra parte

vez que lo sentenciare. Y mandamos a los del nuestro cōsejo Presidente y Oydores de las nuestras audiencias, alcaldes, alguaziles de nuestra casa, y corte, y chancillerias: y a todos los corregidores, asistente, gouernadores, alcaldes mayores y ordinarios, y otros juezes de justicias qualesquier de todas las ciudades, villas, y lugares de los nuestros reynos y señorios, assi los que agora son, como a los que han de aqui adelante, q̄ vos guarden y cumplan esta nuestra cedula de merced que assi vos hazemos, y contra el tenor y forma della, no ayen ni passen por alguna manera, so pena de la nuestra merced, de veynte mil maravedis para la nuestra camara. Dada en Madrid a veynte y seys dias del mes de Julio, de mil y quinientos y setenta y nueue años.

Y O E L R E Y.

Por mandado de su Magestad.
Antonio de Erasso.

DEL LICENCIADO
do Diego Gil de Castro, a
su especial amigo Anto
nio Perez.

SONETO.

Permaneciente, eterno y muy dichoso
su libro dixo Ouidio que seria
y que por todo el orbe se leeria
quedando el nombre suyo muy glorioso
No el discurso del tiempo pressuroso
que todo con su priessa deshazia
ni embidia, fuego, ni agua no podria
hazer no fuesse siempre mas famoso.
A diuina que el ingenio claro
del doctissimo Perez Salmantino
le daria un nueuo ser y illustre fama
Y mas que esto promete su ser raro.
y assi dixo uerdad el adiuino
pues que por Perez luce mas q̄ llama.

L I L L V S T R I S
no señor don Gaspar de Zu
ñiga y Azeuedo, Conde de
Monterey, señor de la
casa de Viezma y
Ulloa.

ANTONIO PEREZ.

COMO sea cosa natural en
los hombres (illustissimo se
ñor) aquellos que a ninguna
cosa se atreuen quedarse en
perpetuo oluido, quise (aunq̄ se me atri-
buyesse a demasiada arrogancia) atre-
verme a traduzir en uerso suelto y octa-
ua rima una obra tan trabajosa como las
transformaciones de Ouidio. Porq̄ con-
siderando fue siempre mi intento seruir
a vuestra Señoria, con ella entiendo no
puedo ser juzgado por digno de reprehensio,
pues hago aquello a que todos los hom-
bres con quien Dios repartio esta loa-
ble curiosidad tienen particular obliga-
cion. Dio me tambien alas para hazerlo
ser sacada a luz la traduccion de la Enei-

da de Virgilio, considerando no ser esta obra de menos gala y artificio, para que a nuestra España dexasse de comunicarse. Supplico a V. S. pues son las cosas loables y justas reciba este pequeño seruiçio, no segun lo que es (aun que es todo aquello a que mis fuerças pueden estenderse) mas haviendo respecto al buen animo con que se ofrece, que es: solo de seruir a V. S. y a la uoluntad con que los libros semejantes han sido de reyes recibidos, principalmente este que en su primer origen fue en tanto del gran Emperador Augusto Cesar estimado. De Salamanca a ueynte de Junio, de mil y quinientos setenta y nueue años,



AL LECTOR.

DAssando algunos ratos por mi entretenimiento los Metamorphoseos de Ouidio, viendo su admirable estilo y artificio, en juntar tanta uarietad de fables una con otra, de las quales tantas veces los Poetas en sus escriptos se prouechan, con lastima de que ninguno de tantos y tan curiosos (como ay en nuestra España) se huuiesse puesto a tanto trabajo como traduzir esta admirable obra, me dio afficion (mas por mi gusto, y por prouar si acertaua a entender el spiritu de Ouidio que con intencion de llevarlo al cabo) ponerme a traduzir en uerso suelto y octaua rima el primero y segundo libro. Pero pareciendoles a algunos amigos y señores mios que en lo hecho procedia a su gusto me importunaron passasse adelante con la traduciõ, y comunicasse estas fabulas a muchos y muy curiosos ingenios q̄ por estar en la lengua Latina (puesto que en algunos libros Españoles hallauan algunas apuntadas) les era occulto el origen dellas. Y assi por condecender a su

justo ruego, hurtado algunos y muchos
ratos a mi descanso, procedi en la tra-
cion hasta el fin: la qual he procurado
fuesse todo lo posible uerdadera, sin
apartar un punto, no solo de la sente-
cia y intencion del Poeta: mas aun de las
labras de sus uersos. Por lo qual no
do yran muchas faltas en este libro: por
recompensando las con algunos lugares
que en el huuiere gustosos y agrada-
bles, podran justamente dissimularse.
por que me parecio que en algunas fab-
las hauia materia para sacar algun sen-
do allegorico, quise con las burlas mez-
clar algunas ueras, puesto caso que por
ello se requeria mas alto y contemplati-
uo spiritu que el mio: y assi al fin de cada
libro, sobre las fabulas que me parecie-
ron mas aparejadas, uan puestas quantas
mas propriamente pude sus allegorias
ayudandome en algunas dellas de las de
Anguilara. Supplico a mis amigos, que
fueron causa de que yo me pusiesse al des-
cubierto en iuyzio, no permitan donde
se hallaren, sea maltratado de las serpen-
tinas lenguas de maldizientes y detra-
dores: aunque bien entiendo que tenien-
do respeto a aquel, de baxo cuyo ampa-

oy puesto, no solo no se atreueran
order lo q huuiere razonable y gusto
mas dissimulara lo ruyn y dessabrido.
Francisci Sanctij Rhetoris
Epigramma.

renouat priscos post secula plurima
nidos
les Gangaridum cognita littoribus:
ueterem exutus Naso ingeniose se-
nectam,

sentibus Hispanis cultior ipse nites.
uarias facies longo defingis ab æuo
e docti Antonij nunc renouat calamus
Francisci Martiniij Lusitani
in Metamorphosin Ouidiij

Epigramma.
uarias formas & linguas una recepit
Quam Metamorphosin Naso Poeta
dedit:
quidem uarias saepe est complexa fi-
guras
Et prosa & uersu saepe locuta fuit.
sed nunquam ueram potuit pertingere
formam.
Et longo informis tempore uisa fuit:
nunc Perexij opera tandem perfecta quiescit
Et Metamorphosi iam sua forma manet.

*Soneto de don Gaspar de
Piña y Tarrega.*

No es el pequeño ingenio suficiente
materias graues a subtilicarlas,
trabaja en uano por investigarlas
fiado más que Tulio de eloquente.
Profigue en su designo incapazmente
ni Epiloga, ni puede interpretarlas
de offuscado presume adiuinarlas
y es piedra de Sisypho el insipiente.

Mas lo que muchos no se auentajaron
Perez nos lo restaura el Salmantino
triūphado d' Anguilara ilustra a España
Vuestras obras en loor os consagraron
Ouidio se transforma en ser diuino
traduzida por uos su gran maraña.

*Sonetos de don Francisco de
Cueua y de Sylua.*

Perez, yo llamo en mi socorro al cielo,
y si la eternidad tiene guardado
ualor que nunca se uera menguado
quanto a la fama le durare el buelo,
Del thesoro immortal descubra el uelo

y abra

bra su seno al que con pecho osado
ere alcançar lo que a ninguno es dado
quãtos hombres han pisado el suelo.

s soys un claro espejo y un milagro
con su bella luz alumbra el mundo
que mancha tengays uiciosa o fea
por uuestro ualor alto y profundo
os me ofrezco siẽpre y me consagra
mo a segundo Apolo y Rara Idea.

Otro.

Riqueza y el oro que escondido
libros de immortal doctrina hallastes
campo abierto y llano lo sacastes
onde fuese en el siglo conoçido:
uestro insigne ualor claro y luzido
la Eterna memoria consagrastes
los limados uersos no dexastes
la profunda noche del oluido.

Recibe aqui por uos memoria y llustre
que con rica uena y alta historia
n dulce meiro exercito la pluma,
exaysle al mundo con eterno lustre
no podra la edad en tanta gloria
azer que alguna parte se consuma.

¶ 7.

*Dellicenciado Diego Gil de
Castro.*

Soneto.

DE Amarantho, clauel y fresca rosa
con mil guirnaldas salen adornadas
mil bellas Nymphas, y regozijadas
ordenan una dança muy graciosa
De eterno lauro y yedra una famosa
corona, esta en sus manos delicadas:
siendo del uiejo Tormes preguntadas
porque la bella turba esta gozosa?
A Ouidio coronar dizen queremos
que tu diuino Tormes has Criado
Tibre no le crio? ha respondido
Replican ellas, si, mas ya tenemos
otro do esta su spiritu abreuado
que el otro Ouidio en este es cõuertido.

**ABLA DE LAS
Fabulas contenidas en estos
Quinze libros de los
Metamorphoseos
de Ouidio.**

A.

Acheloo en tres formas. lib. 8. fol.
199. pag. 1. uersi. 3.
Achiles muerto por Paris libr. 12. fol.
299. pag. 1. uer. 21.
Cicis en rio. lib. 13. fol. 331. pag. 1. uer. 21.
Ceteon en ciervo. libr. 3. fol. 58. pag. 2.
uersi. 17.
Adonis en flor. lib. 10. fol. 254. pag. 1.
uersi. 24.
Aglauro en piedra. lib. 2. fo. 51. pag. 2.
uersi. 5.
Ayax en flor. lib. 13. fo. 315. pag. 2. uer. 13
Alcyone en aue. lib. 11. fo. 276. pag. 2.
uersi. 6.
Almas entran en diuersas especies de
cuerpos. lib. 15. fo. 371. pag. 1. uer. 25.
Amas de Bacho de uiejas moças. lib. 7.
fo. 153. pag. 1. uer. 19.

Am=

T A B L A.

- A** mbracio en piedra, lib. 13. fo. 325. pa.
1. uer. 12
- A** naxarete en piedra, lib. 14. fol. 36
pag. 1. uer. 15
- A** nnipedes en picaças, lib. 5. fol. 12
pag. 1. uer. 21
- A** ño en quatro tiempos, lib. 15. fo. 37
pag. 1. uer. 2
- A** ntigone en cigueña, lib. 6. fol. 12
pag. 1. uer. 9.
- A** pollo en uarias formas, lib. 6 fo. 125
pag. 2. uer. 26.
- A** ragne en araña, lib. 6. fol. 126. pag. 1.
uersi. 7.
- A** rdea ciudad en aue, lib. 14. fol. 354
pag. 2. uer. 8.
- A** renas del rio Paçolo en oro, lib. 11
fol. 259. pa. 1. uer. 20
- A** retusa en fuente lib. 5. fol. 119. pag.
1. uer. 9
- A** rne en graja libr. 7. fol. 158. pag. 2.
uersi. 25
- A** scalaso en Buho libr. 5. fol. 116. pa. 1.
uer. 11
- A** steria en codorniz lib. 6. fo. 125. pag.
1. uer. 28
- A** talanta en leona libr. 10. fol. 253. pa. 1.
uersi. 2

Atha

T A B L A

- A** mante fuente, que quando la luna
ueua cresce enciende un madero li.
5. fo. 377. pa. 1. uer. 14
- A** s en Pino, lib. 10. fol. 231. pa. 1. uer. 4.
- A** nte en monte lib. 4. fol. 96. pag. 1.
uersi. 4
- A** jejas de toros podridos lib. 15. fol.
79. pa. 1. uer. 11

B.

- A** cho en uuas lib. 6. fol. 126. pag. 1.
uersi. 2
- A** to pastor en piedra toque lib. 2. fol.
47. pa. 2. uer. 17.
- A** ucis en texa lib. 8. fol. 194. pa. 1. ue. 4.
- A** blis en fuente lib. 9. fol. 221. pag. 2.
uerso. 7
- A** ra submergida del mar lib. 15. fo. 376.
pag. 2. uer. 7:

C.

- A** bellos de Medusa en sierpes lib.
4: fol. 99. pa. 2. uer. 17.
- A** dmo en serpiente lib. 4. fol. 93. pag. 2.
uersi. 4
- A** lano alado lib. 6. fol. 143. pa. 1. ue. 10.

Ca

T A B L A.

Calisto en ossa. lib. 2. fol. 40. pa. 2. uer.
 Calisto y Arcas en estrellas lib. 2. fol.
 pag. 2. uer. 10.
 Canete en Aura. l. 14. fo. 349. p. 2. uer.
 Cato de Orpheo li. 10. fo. 232. pa. 1. uer.
 Cato de Poliphemo l. 13. f. 327. p. 2. uer.
 Carnero en cordero. l. 7. f. 154. p. 1. uer.
 Carta de Biblis a Cauno. lib. 9. fo. 2
 pag. 2. uer. 5.
 Casa del sol. li. 2. fo. 27. pag. 1. uer. 1.
 Casa del sueño li. 11. fo. 272. pa. 1. uer.
 Cabalina fuente. li. 5. f. 108. pa. 2. uer.
 Ceico en aue. li. 11. fol. 276. pa. 2. uer.
 Celmo en Diamate. li. 4. f. 85. p. 1. uer.
 Cena en Ceneo uaron. lib. 12. fol. 28
 pag. 2. uer. 22.
 Ceneo en Aguila li. 12. fo. 296. p. 2. uer.
 Cenizas de Memnon en aues. lib. 13. fo.
 322. pag. 1. uer. 6.
 Cephisio en lobo marino. li. 7. f. 156. p.
 1. uer. 11.
 Cerabo en aue. li. 7. fo. 155. pa. 1. uer. 10.
 Cercopos en ximias lib. 14. fo. 337. p.
 2. uer. 21.
 Cesar en estrellas. li. 15. fo. 394. pa. 2. uer.
 Chaos e quatro elemetos. l. 1. f. 1. p. 2. uer.
 Cyane en fuente. li. 5. fol. 113. pa. 2. uer.
 Cigno Rey de Lyguria en Cisne. lib. 3.
 fol. 37. pag. 2. uer. 25.

T A B L A.

o hijo de Hyrie en Cisne. li. 7. fol.
 5. pag. 2. uer. 22.
 o hijo de Neptuno en cisne lib. 12.
 l. 284. pag. 2. uer. 16.
 ra en estatua. li. 6. f. 125. pa. 1. uer. 15.
 ariso e Cipres. l. 10. f. 231. p. 2. u. 20
 o cornudo li. 15. fo. 386. pa. 1. uer. 26
 rianos en bueyes l. 10. f. 235. p. 2. u. 6
 ie en Heliotropio hierua. lib. 4. fol.
 84. pa. 2. uer. 13.
 orio fuerte haze aborrescer el uino.
 lib. 15. fol. 377. pa. 2. uer. 10.
 e en aue lib. 7. fo. 156. pag. 1. uer. 1.
 pañeras de Ino en piedras y aues.
 lib. 4. fo. 93. pa. 1. uer. 1.
 pañeros de Diomedes en aues. lib.
 14. fo. 352. pa. 1. uer. 16.
 pañeros de Pico en uarios anima-
 les. lib. 14. fol. 349. pa. 1. uer. 6.
 pañeros de Vlisses en puercos. lib.
 14. fo. 344. p. 1. uer. 10.
 ntencion entre Apollo y Cupido. lib.
 1. fo. 14. pa. 1. uer. 21.
 ntencion entre Phaeton y Epapho.
 lib. 1. fol. 24. pa. 1. uer. 10.
 rona de Ariadna en estrellas. li. 3. fol.
 177. pa. 2. uer. 1.
 ronis en corneja l. 2. f. 43. pa. 2. uer. 20
 Crato,

T A B L A:

- Crato, rio haze el cabello rubio lib.
fol. 377. pa. i. uer. 22.
Creacion del hombre libr. i. fol. 39. p.
uersi. 8
Cueruo de blanco negro libr. 2. fol.
pag. i. uer. 24.
Culebras de la sangre de Medusa en
Libia libr. 4. fol. 94. pa. 2. uer. 20.
Curetas formados de lluvia libr. 4. fol.
pag. i. uer. 14.

D.

- D**Aphne en laurel libr. i. fol. 17. p.
2. uer. 17.
Daphnis pastor en piedra. libr. 4. fol.
pag. i. uer. 7.
Dedalion en Acor libr. 11. fol. 265. p.
1. uer. 7
Derceta en Pesce libr. 4. fol. 78. pag.
uersi. 6
Descripcion de la embidia libr. 2. fol. 4.
pag. i. uer. 21.
Descripcion de la hambre. libr. 8. fol. 19.
pag. 2. uer. 6.
Descripcion de la peste libr. 7. fol. 16.
pag. 2. uer. 17.
Desafio de Pallas y Aragne libr. 6. fol.

T A B L A:

- pag. i. uer. 9
Descripcion de la fama libr. 12. fol. 281.
pag. 2. uer. 24.
Libro libr. i. fol. 9. pag. i. uer. 3.
Libros en uarias figuras libr. 5. fol. 110.
pag. 2. uer. 6.
Descripcion de los uientos libr. i. fol. 2. pag.
uersi. 15
Libros de serpiente en hombres arma
dos libr. 3. fol. 56. pag. i. uer. 24
Libro en piedra libr. 7. fol. 155. pag. i.
uersi. 13
Libro en arbol libr. 9. fol. 211. pag. 2.
uersi. 10
Libros de uiejos moços libr. 7. fol.
151. pa. 2. uer. 19.

E.

- Libro en uoz libr. 3. fol. 65. pag. i.
uersi. 9.
Libros de oro etc. libr. i. fol. 3. pag. 2.
uersi. 3.
Libros en fuente libr. 15. fol. 386. pag. i.
uersi. 1
Libros se transforman unos en otros
libr. 15. fol. 374. pa. 2. uer. 3.
Libros en Dios Indigete libr. 14. fol. 355

T A B L A.

- pa. i. uer. 24.
 Esaco en cueruo marino lib. ii. fol. 210.
 pag. i. uer. 22.
 Escarauajos de cauallo muerto lib. 13.
 fol. 379. pa. i. uer. 18.
 Esculapio en serpiente lib. 15. fo. 379.
 pa. 2. uer. 8.
 Espalda de Pelope de marfil. lib. 6. fol. 134.
 pa. 2. uer. 7.
 Espuma del Ceruero en ueneno li. 7. fol. 157.
 pa. 1. uer. 12.
 Esson de uiejo moço lib. 7. fo. 153. pag. 2.
 uer. 13.
 Euforbo en Pitagoras lib. 15. fol. 379.
 pag. 2. uer. 7.

F.

- Fiera y perro en piedras. lib. 7. fol. 167.
 pa. 2. uer. 1.
 Fuente en Africa, a medio dia fria mañana y tarde templada, a media noche hierue lib. 15. fo. 377.
 pa. 2. 1. uer. 8.

G.

- Ganimedes subido al cielo lib. 10. fol. 232.
 pa. uer. 1.

Ge

T A B L A.

- acciõ dela sal li. 15. fo. 375. p. 1. ue. 5.
 s en Comadreja lib. 9. fol. 210. pag. 2. uer. 6.
 o en Dios marino lib. 13. fol. 333. pag. 1. uer. 11.
 de tierra en Tage. lib. 15. fol. 386. pag. 1. uer. 16.
 de agua en flores. lib. 7. fol. 152. pag. 2. uer. 28.
 ra de los Centauros lib. 12. fo. 287. pag. 2. uer. 2.
 nos de seda de la polilla lib. 15. fol. 379. pag. 2. uer. 3.

H.

- Ecuba en perra lib. 13. fol. 321. pa. 1. uer. 3.
 ce submergida del mar. lib. 15. fol. 376. pag. 2. uer. 7.
 o en mote li. 6. fo. 124. pa. 2. uer. 28.
 cules hecho Dios lib. 9. fol. 278. pa. 1. uer. 18.
 manas de Phacton en arboles. lib. 2. fol. 37. pa. 1. uer. 13.
 manas de Meleagro en aues. lib. 3. fol. 188. pa. 1. uer. 12.
 mione en Serpiente. lib. 4. fol. 94. pag. 1. uer. 15.

Her

T A B L A.

- Hersilia en Diosfa Ora. lib. 14. fol. pag. 1. uer. 24.
 Hiena de macho en hembra. lib. 1380. pag. 2. uer. 9.
 Hija de Alciamante en Paloma. fol. 155. pag. 1. uer. 6.
 Hija de Eumelio en aue. lib. 7. fol. pag. 1. uer. 13
 Hijas de Anio en palomas lib. 1334. pag. 1. uer. 8
 Hijos de Molofo en aues lib. 13. fol. pag. 1. uer. 18.
 Hipolito en Virbio lib. 15. fo: 385. p uersi. 8
 Hipomenes en leõ li. 10. fo. 253. pa. 1. uer. 16.
 Hirie en lagolib. 7. fol. 155. pa. 2. uer. 16.
 Hombres de dientes de serpiente 7. fol. 149. pa. 1. uer. 7
 Hõgos en hõbres li. 7. fo. 156. pa. 1. uer. 16.
 Hormigas en hombres lib. 7. fol. 163. 2. uer. 3.
 Hueffos de scyron en peñascos lib. 7. fol. 158. pa. 1. uer. 13

I:

I Acintho en flor lib. 10. fol. 234. pag. 1. uer. 24

T A B L A.

- en Diosfa marina. lib. 4. fol. 92. pag. ue. 8.
 uaca. lib. 1. fol. 19. pag. 2. ue. 18.
 e uaca en su primera forma. lib. 1. fol. 23. pa. 2. uer. 16.
 o de uiejo maço. lib. 9. fol. 213. pag. uer. 14.
 genia en cierva. lib. 12. fol. 281. pag. 2. uer. 17.
 is de hembra en uaron. lib. 9. fol. 225. pag. 2. uer. 6.
 o en uieja. lib. 3. fol. 60. pag. 2. uer. 22
 iter en Diana. libr. 2. foli. 39. pag. 1. uersi. 27.
 iter en toro. libr. 2. foli. 51. pag. 2. uer. 16.
 iter en lluvia de oro. lib. 4. fol. 84. pag. 2. uer. 6.
 iter en uarias figuras. lib. 6. fol. 125. pag. 2. uer. 1.
 iter en Aguila. lib. 6. fol. 125. pag. 1. uersi. 26.

L.

Agos de Ethiopia adormescen, o en loquescen. lib. 15. fol. 377. pag.

T A B L A.

2. uers. 5.
Lagrimas de las hermanas de Phaet
 en ambar amarillo. lib. 2. fol. 37. pa
 2. uer. 12.
Lança en arbol. libr. 15. fol. 386. pag
 uers. 20.
Lectio de Pitagoras. libr. 15. fol. 38
 pag. 2. uer. 16.
Lethea en piedra. libr. 10. fol. 229. pa
 uers. 24.
Leucothoe en incienso arbol. lib. 4. f
 84. pag. 1. uer. 23.
Lycæ en peñasco. libr. 9. fol. 207. pag
 uers. 15.
Lycæon en lobo. libr. 1. fol. 8. pag
 uers. 4.
Lincestosio que embriaga. libr. 15. f
 378. pag. 1. uers. 13.
Lynco Rey en lince. lib. 5. fol. 119. pa
 2. uer. 22.
Lobo en piedra. libr. 11. fol. 267. pag
 1. uers. 1.
Loto en planta. lib. 9. fol. 211. pag
 uers. 6.
Luna se transforma. lib. 15. fol. 372. p
 2. uer. 15.

M

T A B L A: 7

- r**as negras en blancas, lib. 15. fol. 367
 pag. 2. uer. 16.
roca en grulla, lib. 6. fol. 125. pag. 1. uer
 cu. 3.
ron serpiente, lib. 1. fol. 14. pag. 1. uers. 1
 u. 20.
rodete en piedra, libr. 5. fol. 108. pag. 1
 uers. 25.
ro en piedra, lib. 5. fol. 108. pag. 1. uer
 ficu. 13.
rogne en golondrina, lib. 6. fol. 142. pa
 gi. 1. uers. 17.
ropetidas en piedras, lib. 10. fol. 235. pa
 gi. 2. uers. 14.
roteo en uarias formas. libr. 8. fol. 194
 pag. 2. uers. 6.

R

- A**mo de oliua seco, verde, lib. 7. fol.
 152. pag. 2. uer. 22.
Amas de que, y como nascen, lib. 15. fol.
 379. pag. 2. uers. 9.
Aves de Calauca en aues, libr. 7. folio
 156. pag. 1. uer. 4.
Arodope en monte, lib. 6. fol. 124. pag. 2.
 uers. 28.

¶¶

4

Rio

8 T A B L A:

- Rio de Cyconia a quiẽ le beue muda
 piedra, lib. 15. fol. 377. pag. 1. uer. 22.
 Robo de Proserpina, lib. 5. fol. 112. pag.
 1. uer. si. 24.
 Romulo en dios Quirino, lib. 14. fol. 377.
 pag. 2. uer. si. 12.

S

- Salmacis y Hermafrodito en un cu
 po, lib. 4. fol. 87. pag. 2. uer. 13.
 Sangre de gigantes en hombres, lib.
 fol. 6. pag. 1. uer. si. 4.
 Sangre de Medusa en cauallo alado, lib.
 4. fol. 99. pag. 1. uer. 19.
 Saturno en cauallo, libr. 6. fol. 126. pag.
 1. uer. si. 4.
 Scilla en Cugujada, libr. 8. fol. 176. pag.
 uer. si. 25.
 Scilla en piedra, libr. 14. fol. 337. pag.
 uer. si. 17.
 Scorpion del Cancer enterrado sin br
 ços, lib. 15. fol. 379. pag. 1. uer. 23.
 Semiramis en palomia, libr. 4. fol. 78. pag.
 gi. 1. uer. 9.
 Señales en la muerte de Iulio Cesar, lib.
 15. fo. 392. pag. 1. uer. 17.

T A B L A. 9

- us en peces, lib. 5. fol. 117. pag. 1. uer.
 1. 8.
 ente en piedra, lib. 11. fol. 257. pag.
 uer. si. 17.
 es rio haze el cabello rubio, lib. 15.
 377. pag. 1. uer. 22.
 e en piedra, libr. 12. fol. 281. pag. 1.
 uer. si. 21.
 ga en caña, libr. 1. fol. 22. pag. 2. uer.
 u. 20.
 po que pena tiene en el infierno, li
 ro. 4. fol. 90. pag. 1. uer. 23.
 ace y Croco, en hieruas, libr. 4. fol.
 5. pag. 1. uer. 16.
 e muda en color, lib. 15. fol. 372. pag.
 uer. si. 7.
 ua de Marsil en muger uiua, lib. 10.
 fol. 237. pag. 1. uer. 15.
 en tarantola, libr. 5. fol. 114. pag. 1.
 uer. si. 12.

T

- Año de Mida en oro, lib. 11. fol. 258
 pag. 2. uer. 1.
 talo que pena tiene en el infierno,
 lib. 4. fol. 90. pag. 1. uer. 20.

- Tela de Aragne, libro. 6. fol. 125. pag. 1. uers. 19.
 Tela de Pallas, libr. 6. fol. 124. pag. 1. uers. 28.
 Telchines en peñascos, lib. 7. fol. 155. pag. 1. uers. 2.
 Tereo en abubillo, libr. 6. fol. 142. pag. 1. uers. 23.
 Thetis en uarias formas, lib. 11. fol. 20. pag. 2. uers. 26.
 Ticio le despedaza el coraçon un buyo, lib. 4. fol. 90. pag. 1. uers. 17.
 Tiempo en uarias formas, lib. 15. fol. 30. pag. 1. uers. 16.
 Tiresias en hembra, lib. 3. fol. 63. pag. 1. uers. 12.
 Tero en ciervo, libro. 7. folio. 155. pag. 1. uers. 15.
 Toscanos en Delphines, lib. 3. fol. 73. pag. 1. uers. 20.
 Tritoniaca laguna, a quiẽ se mete en ciervo nueue uexes muda en aue, lib. 15. fol. 379. pag. 1. uers. 3.

V

V Aras en corales, lib. 4. fol. 98. pag. 1. uers. 18.

- Agas de Scythia, lib. 15. fol. 379. pag. 1. uers. 8.
 Agas en rio, lib. 6. fol. 134. pa. 1. uers. 11.
 Agas y Venus cogidos en la red, lib. 4. fol. 82. pa. 1. uers. 25.
 Agas certa en Dios marino, lib. 4. fo. 92. pa. 2. uers. 8.
 Agas efron en fiera, lib. 7. fol. 156. pag. 1. uers. 8.
 Agas en perro, libr. 7. fol. 155. pag. 1. uers. 20.
 Agas curio en pastor, lib. 1. fol. 21. pag. 2. uers. 18.
 Agas en uarias formas, lib. 8. fol. 198. pag. 1. uers. 10.
 Agas eidas en murcielagos, lib. 4. fol. 88. pa. 2. uers. 14.
 Agas rha en arbol oroso, lib. 10. fo. 245. pag. 1. uers. 8.
 Agas rha en hieruabuena, lib. 10. fol. 254. pag. 1. uers. 11.
 Agas de blancas negras, lib. 4. fol. 80. pag. 2. uers. 14.
 Agas eeres Bachantes en arboles, lib. 11. fol. 257. pa. 2. uers. 4.

4 TABLA

Musas en aues. libr. 5. fol. 109. pa.
uersi. 5.

N.

NAis en pez. libr. 4. fol. 78. pag.
uersi. 11.

Narciso en flor. libr. 3. fol. 68. pag.
uersi. 5.

Nascimiento de Adonis. libr. 10. fol. 2.
pag. 1. uer. 6.

Naue de Alcinoos en peñasco. libr.
fol. 354. pa. 1. uer. 17.

Naues de Eneas en Nymphas. libr.
fo. 353. pa. 2. uer. 16.

Naufragio de Ceico. libr. 11. fo. 269. pa.
1. ue. 22.

Neptuno en uarias formas. libr. 6. fo. 1.
pa. 1. uer. 13.

Nymphas en yslas. libr. 8. fol. 189. pag.
uersi. 18.

Niobe en piedra. libr. 6. fol. 131. pag.
uersi. 23.

Niso en esmerejon. libr. 8. fol. 176. pa.
1. uer. 19.

TABLA. 5
O.

Orros en yegua. libr. 2. fo. 46. pa.
2. uer. 2.

Orros de Argos en cola de Pauon. libr. 1.
23. pa. 1. uer. 17.

Orros en piedra. libr. 10. fol. 229. pag.
er. 24.

Orros de Ajax. libr. 3. fol. 301. pag. 2.
si. 3.

Orros de Vlisses. libr. 13. fol. 306. pa. 1.
si. 2.

Orros de Mida hechas de Asno. libr.
fol. 260. pag. 1. uer. 14.

Orros delince en piedra preciosa. libr.
fol. 380. pa. 2. uer. 21.

Orros muertos. libr. 11. fol. 256. pag. 2.
si. 20.

Orros como nascen. libr. 15. fol. 379. pag.
uersi. 13.

P.

Pallas en uieja. libr. 6. 123. pag. 1.
uersi. 16.

Pallas de Apulia en Azebuche. libr. 14.
1. 353. pa. 1. uer. 9.

6 TABLA.

- Pauesas de las hijas de Echion** en
mancebos llamados Coronas. lib.
fol. 324. pag. 2. uer. 14.
- Perdiz en aue de su nombre.** lib. 8.
179. pag. 2. uer. 23.
- Periclemeno en diuersas formas.** lib.
fol. 297. pa. 2. uer. 16.
- Perimele en isla.** lib. 8. fol. 190. p.
uer. 6.
- Peripha y Phineo en aues.** lib. 7.
156. pag. 2. uer. 6.
- Phaeton abrasado.** lib. 2. fol. 36. p.
uersi. 23.
- Pheneo lago de noche enferma y de
sana.** lib. 15. fol. 378. pa. 1. uer. 16.
- Phenix se renueua.** lib. 15. fol. 380. p.
uersi. 4.
- Philemon en enzina.** lib. 8. fol. 194.
1. uer. 3.
- Philomena en rui señor.** lib. 6. fol. 1.
pa. 1. uer. 15.
- Phineo y sus compañeros en piedras.**
5. fol. 106. pa. 1. uer. 22.
- Pico en aue de su nombre.** li. 14. fol. 3.
pag. 1. uer. 1.
- Piedras en hombres.** lib. 1. fol. 13. p.
uersi. 18.

TABLA. 11

- o en uarias formas.** libr. 14. fol.
pag. 1. uersi. 19.
- infierno.** libr. 4. fol. 89. pag. 2.
i. 4.
- s en ranas.** libr. 6. fol. 133. pag. 1.
i. 18.

Z

- o alado.** libro. 6. folio. 143. p. 12. 2.
uersi. 10.
- onas.** libro. 1. folio. 2. pagina 1. uer
27.

F I N.

LIBRO PRIMERO

de los Metamorpho-

seos de Ouidio.

Vide

Traduzidos en Verso suelto
y octava Rima.

EN NUEVOS CUER-
pos las mudadas formas,
gran desseo de contarme in-
flamma el pecho,

ses (pues q̄ uosotros las mudastes)
dad con fauor a mis principios,
y primeros tiempos del origen
del mundo reduzid a mi memoria
que en perpetuo verso los abrace.
antes del mar, la tierra y quãto cubre
el orbe, un bulto auia de natura
todo el orbe, al qual llamarõ Chaos,
alta y mal compuesta pesadumbre,
y a otra cosa sino un floxo peso
agidas en el las discordantes
partes de las cosas no bien juntas:
no auia en este tiempo luz al mundo,
Titan, ni los muy nuevos cuernos

Libro primero

creciendo le Phebea reparaua,
no en el ayre esparzido era suspensa
la tierra niuelada con su peso
ni sus braços el mar con margen larga
y espacioso de tierras estendia,
donde estaua la tierra el mar y el ayre
estauan recogidos juntamente,
la instable tierra estaua desta suerte
el mar inhabil, el ayre de luz pobre
y ninguno su forma posseya,
unas cosas a otras impidiendose:
porque estando en un cuerpo recogido
las frias con las calidas reñian,
las humidas con las secas, las blandas
con las duras, las leues con pesadas.
A questa lid el padre omnipotente
que es la mejor natura diuidio
el ayre de las tierras apartando
de las tierras las aguas, y del ayre
espeſso, el claro y transparente cielo:
lo qual despues que assi huuo diuidido
en su propria natura y ser compuesto
y en sus propios lugares assentado
con paz concorde lo ligo y eterna
la ignea fuerça y el liuiano cielo
tomaron para si el mas alto asiento,
es les proximo el ayre en liuiandad
y lugar, mas la tierra mas espeſsa

de los Metamorphoseos. 2

encerrado las muy grandes piedras
do apremiada con su proprio peso,
agua rodeando con sus ondas
terra, posseyo el extremo asiento.
Despues de aquesto aquel q̄ lo ordeno
hizo la tierra como un globo,
que a ninguna parte se agrauasse
por su circuyto estendiendo
despues mando que de sus lluias
se fuesen y crecidas tempestades,
hizo fuentes, lagos con estanques,
y los rios de riberas tuertas (dre
dado que al gran mar como a su ma
curriessen despues q̄ en abundancia
hauuiesen la muy seca tierra,
a unas uexes siendo consumidos
en las cauernas, allegados otras
en los muy anchos y cercados senos
de verdes ualles y floridos prados.
Mando tambien a los uientos q̄ incitasen
y inquietas aguas a fortunas (sen
peſtuosas, poniendo les su limite,
mandando estender los agradables campos
y ualles hundirse: en otras partes
de las ocupar se de arboledas
y plantarse pedregosos montes.
Como partio el cielo en cinco Zonas
una a la diestra y dos a la siniestra

Libro primero.

mano, y una en el medio mas ardiente,
assi diuidio el mundo en otras tantas
Las dos por ser templadas habitables
Las otras dos por frios en extremo
la otra muy caliente no se habitan.
Al ayre mando Dios q̄ sojuzgasse
la tierra, el qual quanto hizo mas li-
que la agua y tierra, tãto en su ser hizo
mas graue y mas pesado q̄ no el fuego.
En este ayre mando siempre estuiesse
las nieblas, lluias, rayos y granizos,
amedrentantes y espantosos truenos
desenfrenados uientos, causadores
de tempestad al mar y frio a la tierra.
A estos diuidio en quatro regiones
porque si assi apartados no estuuieran
el mundo señoreando anihilaran,
sin auer resistencia: y assi al Euro
puso en Oriente, al Zefiro en Occaso
Boreas en Septentriõ, y al muy lluioso
y reboloso Austro a medio dia,
sobre esto puso el cielo claro y liquido,
y apenas auia puesto desta suerte
todas las cosas en sus ciertos limites
quando por todo el cielo reluzieron
las Estrellas que tanto auia que estauan
escondidas en esta escura massa,
y porque algun lugar no fuesse uaco

enc

de los Metamorphoseos. 3

orbe rotundo y cielo empyreo
los pios y immortales dioses
ues en el ayre se estuieron
tierra las fieras, y los peces
salado mar se chapuzaron.
pues de aquestas cosas concluydas
fai taua quien las señoreasse
lo qual formo tambien al hombre
iendo en su poder todas las cosas
al hizo mas sancto y excelente
su diuinidad gozasse y gloria.
o el summo hazedor aqueste hõbre
si de simiente alta y diuina
una limpia tierra que en el mundo
lo, quando entresi se diuidieron
quatro dominantes elementos,
tra de aquella mas purificada
dio forma a los cielos: de quiẽ luego
mano del diuino Prometheo
imagen el hombre fue formado:
re muchas gracias dio le aquesta
el solo (entre los otros animales
ra en los ojos siẽpre cõtra tierra)
se leuanto el rostro al cielo,
suerte la tierra que era gruessa
agen, fue entonces conuertida
ma de hõbre: y desde a poco tiẽpo
figuras produzidas fueron

A 3 diuersa

Libro primero

diuersas de hōbres, y se poblo el mundo
de uariēdad tan grande de animales.
Fue la primera Edad criada de oro,
reynaua en aquel tiempo la justicia:
por todas partes y uan muy seguros
los hombres, y biuiā en paz quieta,
no las palabras amenazadoras
en el fixado cobre se imprimian,
ni la humilde turba el rostro ayzado
temia de su juez, porque seguros
biuiā sin el en hermandad conforme,
no aun el pino cortado de su monte
era echado en las ondas porque fuesse
a buscar nueuas tierras y riquezas,
no conosciā las torres, ni castillos,
lança ni espada, arnes ni otra arma
porq̄ biuiā seguros sin defensa. (gu
La tierra no rompida ni labrada
(porque aun no conosciā el arado,
açada, o rexa, ni instrumento alguno
de si sin apremiarla produzia
todas las cosas a la uida utiles,
y a la sustentacion de los humanos.
Los quales con seluaticas substancias
de cerezos, mançanos, çarças moras
de cuya produccion, y de bellotas
que de la enzina (arbol dedicado
a Iupiter) cayan, se contentauan,

delos Metamorphoseos. 4
tal sazon los campos y los arboles
sus fructos estauan muy seguros,
que ninguno auia que los robasse
despojasse de sus uerdes ramos,
siempre un uerano fresco y tēplado era
el qual tiempo el delicado Zephiro
su templaçā produzia en los cāpos
una multitud de flores y de rosas
y mayor colmo de crecidas mieses,
quales meneadas con este ayre
as con otras las aristas dando se
suauē bullicio y unas ondas
reçian, agradables a los ojos
de aquellos que contentos las mirauan:
no conocer al triste y frio inuierno,
rrios y las fuentes uino y leche
manrian y manuan, y los arboles
utilauan de si la miel y açucar.
Despues q̄ el padre de los otros Dioses
Jupiter, fue arrojado a los infiernos
por su hijo: y luego uino
la Edad de plata que es metal mas baxo
que el muy resplandesciente y roxo oro
pero el uerano Iupiter mas breue
dividiēdole en quatro yguales partes,
el Inuierno, Primavera, Otoño, Estio:
pero la Primera uerde y fresca,
el Inuierno caluroso, Otoño seco,

Libro primero

inuierno muchas aguas, nieues blancas
vidriosos carambanos y eladas,
començaron a hazer los hombres castillos
de espinas, cuevas, pinos y otros ramos
a bramar començaron los Bezorros
nunca hasta alli domados en el yugo
sintiendo el peso del no usado arado
rasgador de la humilde y fertil tierra
en la qual luego començo la gente
a esconder por los surcos sepultando
las simientes fructiferas y gratas.
Vino despues la otra Edad tercera,
de natura de alambre peor que plata,
dispuesta ya (aunque no de todo punto)
a engaños, a miseria y crudas guerras.
La quarta Edad de hierro peor q̄ al
sucedio, luego en ella començaron
los hombres a pensar todas trayciones
la uerguença, uerdad y la justicia
y castidad, uiendo esto de la tierra
subito huyeron, y en su vez reynaron
traycion, embidia, gula, ira y soberuia
la luxuria y cobdicia de thesoros
allegar grandes de mil males causa,
començaron los hombres a hazer naues
cortando gruesos arboles y echãdo
al mar, para domar las temerosas
saladas aguas y soberuias ondas,

sober

de los Metamorphoseos. 5
re ellas muy confiados nauegando
temor suyo, ni de brauos uientos
los maderos que tan largo tiempo
uian en las seluas conseruado,
ar y arar la tierra començaron
medirla con reglas y compasses
sintiendo la entresi: la qual de antes
la manera que el Sol, ayres y agua
comun a todos y igualmente,
no contentos con sus muchos fructos
caron en el medio sus entrañas
secretos thesoros escondidos,
quales ella como cosa que era
a los hombres dañosa, en el mas intimo
reco, de su seno auia escondido,
hieron ablandar las duras piedras
para poder sacar el hierro dellas,
donde hizieron tantos instrumetos
tan dañosos a la humana uida,
go a querer se mal unos a otros
començaron, ya hurtar el un uezino
riquezas del otro, no osa el hueésped
en el meson dormir se muy seguro,
se confia el suegro de su yerno
entre hermanos se usa uerdad alguna,
puger començo a inuentar maldades
a matar al misero marido,
endiabladas pessimas madrastras

A 5 a meza

Libro primero

a mezclar rejalgas, y ponzoñas
hieruas, para matar sus entenados,
no es bien nacido el hijo y ya pregunta
que tanto tiempo ha de biuir su padre
por heredar deseandole la muerte.
La religion fue luego derribandose
succediendo en su vez supersticiones,
ya no reyna entre hombres la uergüenza
la piedad, la uerdad ni la justicia
las quales desterradas no hallando
lugar seguro a ellas en la tierra
al cielo con los Dioses se subieron.
Mas para que estos cielos ni los Dioses
habitadores dellos no estuuiessen
con mas seguridad que los del suelo,
dizen que unos Gigantes dessearon
mucho subir al cielo, y para aquesto
gran multitud de montes impusieron
unos sobre otros, hasta que con ellos
pudiesse allegar a las estrellas,
para despues prender todos los Dioses
y echarlos de sus reales aposentos.
Entonces de los Dioses el gran padre
Iupiter, indignado de tan grande
soberuia, arrojó un rayo, y el Olimpo
con el abrio, y rompiendo a Pelio y Ossa
los Gigantes cayeron hechos piezas,
mas la tierra empapada con la mucha

san

Cielos Metamorphoseos. 6

re destos sus hijos (segun dizen)
plando y animo la sangre calida
que de su stirpe les quedasse
oria los boluio en humanas formas
despues fue una gente burladora
esta de los Dioses soberanos
o nascida de tan fiera sangre.
ando Iupiter rey del alto cielo
o uisto esto desde sus palacios
ando a la memoria aquel combite
ycaon, teniendo justa saña
irando mando llamar los Dioses
a hazer un solenne ayuntamiento:
quales aunque estauan diuididos
muchas partes luego se juntaron.
una clara y muy sublime uia
sereno cielo dicha Laetea
blancura recibiendo el nombre
aquella acostübran pues los Dioses
r a los illustres y sumptuosos
cios del gran Iupiter, adonde
lustres assientos para todo
ro de personas señalados.
orden alli todos se sentaron
Dioses en su silla cada uno
mas potentes cerca del gran Ioue
que menos eran mas abaxo
rado en grado en su lugar y sillas,

Libro primero

estos palacios deste Dios supremo son tales y en tal sitio, que si osasse dezirlo entenderia todo el mundo quien es el poderoso señor de ellos. Despues de ya los Dioses ayuntados y sentados en su alto consistorio enlosado de blanco y rico marmol, Iupiter (que en asiento mas supremo que los demas estaua, en una silla de marfil liso) con magestad grande sacudio la cabeza omnipotente sañudamente tres, o quatro uezes, a questo mouimiento que assi hizo con su ayrada persona, prouoco y remouio la tierra, mar y estrellas, y con semblante furibundo ayrado echo aquestas palabras por la boca.

Nunca me ui tan triste y descontento del mundo, como agora: porque quando los Gigantes con su dañado intento los fuertes braços fueron leuantando contra nos, y su loco pensamiento y uan a mas andar executando aunque enemigos fieros eran pocos, y assi murieron todos como locos.

Mas agora que ueo insultos tales

os Metamorphoscos. 7

contra mi el mūdo cometiendo por los rios infernales el bosque Stygio uan corriendo ruyr a toāos los mortales no remedio alguno y no entiēdo que lo he imaginado) que si quicra de pia y sancta no muriera.

os, medio dioses que criamos, s, Satyros, Nymphas y pusimos tierra, pues cielo no les damos os les gozar lo que les dimos, seguros (Dioses) los miramos como en otro tiempo uimos mi que os gouierno, rijo y mando duuo Lycaon amenazando.

itos quedaron desto todos ardiente furia preguntauan (do, era el que a lo tal se auia atreuer que uio esto, haziendo señas a mano, cessando el alboroto on todos, y les dixo aquesto.

go ya, dexad esse cuydado s dire el castigo sin segundo n el hize: sabed que auia llegado jas nuestras la maldad del mundo,

Libro primero

creyendo ser mentiras, el estrellado
cielo dexando, me baxe al profundo
y Dios en forma de hombre conuer
la tierra con mis ojos miro y mido,

Sin prolixidad grande no sabria
contaros quanto mal halle en el suelo
en efecto la obra ui excedia
a lo que se sonaua aca en el cielo,
la tierra de Menalo que en si cria
horrendas bestias passo, y luego buel
a los Arcados, y entro muy hufano
ya noche en los palacios del tyranno

Di muestras d ser Dios luego e entr
el vulgo en tierra echado me adorau
solo el traydor de Lycaon mofando
de mi los pios uotos despreciaua,
si es dios yo lo uere experimentando
(dize el traydor) un caso que pensaua
y era que al sueño uiendo ya entregar
pensaua el inhumano de matarme.

No contento con esto imaginado
un hombre degollo que auia prendido
cozido un medio y otro medio assado
en la mesa me puso el descreydo,
de uengatiua llama ya incitado

el f

Los Metamorphoseos. 8

bundo pecho y encendido
e el castigo justo luego
iendo su casa en biuo fuego.

antado al punto sale buyendo
os campos aullado (porq en uano
ra hablar) en uaua se encediendo
ta el furor de muerte insano
ganado, y uan se conuertiendo
estidos en pelo tambien cano
antes era, y tras formado en lobo
guio su maldad y antiguo robo.

stro le quedo tambien robusto,
jos le reluzen, y assi entera
clinacion antigua le da gusto
andole su imagen braua y fiera:
o una casa, mas no fuera justo
ola sin las otras pereciera,
que hombre no halle que justo fuesse
que justa muerte mereciesse.

se todos al ocio sin cuydado
os males que buieron cometido
todos llevaran (ya lo he jurado)
castigo por ellos merecido.

sentencia de Iupiter apruenan

los

Libro primero

los mas Dioses, y al ya furioso incien-
otros tambien callando lo confient
mas a todos causo dolor immenso
la ruyna grande del humano genero
y que forma pensaua (le preguntan)
tener en restaurar a los mortales
o quien en los altares echaria
incienfos? si era justo que las fieras
uiniessen a poblar solas el mundo?
A questo preguntando, el Rey de to
los Dioses, les mando que se alegras
que el se tenia cuydado de essas cosas,
y les promete con marauillosa
origen, de criarles otra gente
muy diferente del passado pueblo.
Ya auia determinado de echar fuego
en toda la ancha tierra, mas temio se
fuessen tantas las llamas que abrasasse
el sacro cielo y los celestes exes.
acordose tambien que auia en los hado
que uendria tiempo en el qual la tier
y el mar (el sacro cielo arrebatado)
arderian el mundo pereciendo.
Dexan luego las armas fabricadas
por manos de los Ciclopes, y acuerda
el genro mortal perder con aguas
cubriendo el cielo de nuuadas grande

Encien

Los Metamorphoseos. 9
ra Eolo a Cierfo y a Regaño
os los demas q̄ ahuyentan lluias
secretas cueuas de su reyno:
a Noto, y el con las mojad
ela, lleuando el brauo rostro
to de olin y uerdes ouas,
as trae cargada con mucha agua,
canos cabellos corren lluias,
rente sentados los ñublados,
piofo rocio de las alas
feno salio un grande estruendo
ndose, en el punto espessas nuues
nçan a esparzirse por el cielo,
mbaxadora de la Diosa
uestidade de colores uarios
todas las aguas, y acarrea
escuras nuues alimentos,
uyense las Mieses, y los Votos
llorados de tristes labradores
an sin fructo: y el trabajo uano
no largo queda destruydo.
e contenta la ira del gran Ioue
a agua de su cielo, y assi ayuda le
rdinegro hermano con sus ondas,
oca este los rios, y en entrando
s palacios de su rey Ceruleo
monestacion breue les dize.

No

Libro primero

No es tiempo agora de razonamiento
largo, torne cada uno adonde tiene
su casa, y a las aguas al momento
suelte las riendas, porque así como
Mando les esto, y ellos luego bueluen
y ensanchan las riberas a las fuentes
y con desenfrenado y brauo curso
se juntan cō el mar con gran estruendo
Mas el con su Tridente hirio la tierra
la qual tremiendo dio camino a la
los rios espaciosos muy inchados
por los abiertos campos se derraman
las Mieſſes y ganados arrebatan,
los hombres, casas y sagrados templos
si quedo alguna casa que pudiesse
resistir tanto mal, su alta cumbre
era cubierta al fin de brauas ondas,
en la agua las torres sumergidas.
Ya eran mar y tierra solo un cuerpo
y el mar todas las cosas señoreando
al fin uino a faltelle la ribera,
este ocupa un collado, aquella corua
barca, y adonde antes auia arado
la lleva gouernando con los remos,
nauegando ua este sobre las Mieſſes
y altas cumbres de la uilla hundida.

Metamorphosens. 10
oge los peces en el olmo,
en el prado uerde la Ancora,
las carauelas uan cubriendo
mergidas uiñas, y adonde antes
ogido trigo, los marinos
esfigurados uan nadando.
reydas se espantan uer so la agua
ques, las ciudades y las casas,
an los montes los Delfines
ndo sobre arboles muy altos
mergidos robles uan hiriendo.
mansas ouejas nada el lobo,
las brauas ondas leones roxos,
tigres, no al muy cerdoso puerco
erças del colmillo le aprouechan,
acogido ciervo preſtas piernas,
ante golondrina mucho tiempo
ndo tierras donde se assentasse
en el mar cansadas ya las alas:
en licencia del inchado Ponto
anegado los sublimes montes
s cumbres herian nueuas ondas,
ombres la mas parte el mar se lleva
que no anego largos ayunos
obres uituallas los opprimen.
s Thracios aparta de los campos
stimos Cretenses una tierra

Libro primero

muy abundosa y fertil, tierra siendo
empero en aquel tiempo de las subidas
aguas el ancho campo se cubria.
un monte alli arriscado con dos puntas
(que se llama Parnaso) a las estrellas
sube, sobrepujandose a las nuues.
Como aqui Deucalion huuo llegado
con su muger, en un pequeño barco
(que todo lo demas el mar cubria)
a las Nymphas Coricidas adora,
y a las demas deidades de aquel mo
y en especial a Themis prophetissa
que eni onces los Oraculos tenia,
no huuo mejor que el otro en el mundo
ni que assi amasse la uirtud Aстреa
ni otra que con mayor acatamiento
reuerenciassse que ella los pios Dioses
Jupiter uiendo ya toda la tierra
con liquidas lagunas buelta estanque,
y de tantos millares de hombres uno
quedar, y una muger de tantos miles
innocentes entrambos, y honradores
de los sagrados templos y deidades
las nuues derramo, y siendo remotas
del Regañon furioso las nuuadas
muestra al cielo las tierras, y los cielos
a la tierra, quedando el mar tranquilo

os Metamorphoseos. 11

dexando la arma de tres puntas
el Regidor del mar las aguas.
rulo Triton (q̄ sobre el pelago
s anchos miembros de una roca
cida, esta cubierto) llama,
ante concha manda sople
e su señal con que reuoque
s y corrientes, el tomando
la trompa tuerta que creciendo
de estrecha punta luego en ancho
bola en el medio mar y ayres,
ras que estan debaxo de ambos
hinchio de uoz muy espantosa,
s como la mojada barba
toco la rociada punta
ncha cantando a dar la buelta,
tierra y mar luego lo oyeron,
inchadas ondas refrenaron
e el mar riberas, y en su madre
os rios recibe sossegados
salir collados, y la tierra
ntan, ya crecen los lugares
y hinchadas olas descreciendo,
s de largos dias las desnudas
muestra las seluas, y en las hojas
o tienen que les ha quedado.
o ya Deucalion la tierra abierta
y que

Libro primero

y que la uoluntad de los pios Dioses
auia sido de assolar la tierra,
uertiendo de sus ojos muchas lagrimas
a su querida Pyrrha assi le dixo.

O hermana, o dulce esposa q̄ has
sola en el mundo, quien antigua oración
y el matrimonial lecho me han juntado
y juntos los peligros nos affligen
de todas quantas tierras el inchado
Euro, Noto, Aquilon, Zephiro rigieren
solos nosotros dos somos la gente
que a los demas lleuo la gran creencia

X aun esta no es segura confianza
para saluar bastante nuestra uida
que aun hora de los Dioses la uengencia
los ñublos amenazan, no cumplida:
que animo tuuieras si en bonança
de mi apartada aqui fueras uenida:
como el temor tu alma di passara?
y quien en tu dolor te consolará?

Porque yo (ten por cierto) si te buuiera
lleuado el implacable mar insano
alla mi dulce esposa te siguiera,
y en hondo mar por ti muriera usano

O P

os Metamorphoseos. 12

quiera a los Dioses que pudiera
ar hora yo el linage humano
a humanas formas componiendo
s nuevas almas infundiendo.

el mortal genero affligido
ros se queda humilmente
si a los Dioses parecido
os para exemplo eternamente.

yo llorando: y parecio les
ar la deidad Celeste
lasse con propicio oraculo.

ento se parten ambos juntos
das Cephisidas no liquidas,
ya recogidas en su madre:

uiendo rociado los uestidos
as con la agua, se llegaron
mbrales de la sacra Diosa.

rficie de los quales fuzia
del ascoso y torpe mohor,
mpara, o lumbre los altares:

no tocaron a las gradas
plo, cada uno se echa en tierra
la fria piedra temeroso

iosa, diziendo estas palabras.

justas plegarias la furiosa

ira

Libro primero

ira de sacros Dioses aplacarse
y uengatiua saña, es facil cosa,
y puede con zelo humil alcançarse
di nos de que manera sacra Diossa
pueda nuestro gran daño reparar
tu Themis piadosa nos socorre
en la aduersa fortuna que nos corre

La Diossa se mouio, y assi les dixo

Salid del templo, o coraçones puros
y las ceñidas ropas desataldas
las cabeças cubrid, y echad los huesos
de la gran madre a las espaldas

Quedaron por un rato muy turbados
Pyrrha primero rompe aquel silencio
y los mandatos de la sacra Diossa
rehusa obedescer, y con medroso
rostro, la ruega quiera perdonarla
teme offender a las maternas sombras
los huesos enterrados arrojando.
repiten entre tanto en la memoria
las obscuras palabras del oraculo
y entre si mismos uacilado andan,
pero despues el hijo de Prometheo
a Epimetida hablando con palabras
amerosas, y desta suerte dize.

los Metamorphoseos. 13

me engaño, o son sin dubda sanctos
oraculos dados Pyrrhamia,
su madre es la tierra, cuyos cãtos
quando son los huesos que en si cria,
son los que mandan que tomemos
Dioses, y que atras los arrojemos.

que con el aguero del marido
esta de Titon fue algo mouida
no le la esperançã muy en dubda,
ellos en gran manera desconfian
de las exhortaciones celestiales,
temiendo que el prouar no les dañaua
de alli, y cubriendo las cabeças
vestidos descien, luego arrojan
a las espaldas las mandadas piedras.

en creeria a questo que hora digo
en antiguedad no lo affirmasse
piedras començaron a ablandarse
quando su rigor y su dureza
ablandas, de espacio tomar formas:
fueron luego, y fue les aplicada
naturaleza menos dura:
figura de hombre no bien clara
temiendo, como hecha de algũ marmol
no bien acabada ni compuesta.
estardas señales y faciones.

Libro primero

La parte de ellas húmeda y terrena con algun fumo luego fue tornada en el uso del cuerpo, mas lo solido sin dexar su rigor se mudo en huesos y lo que uena fue quando era piedra debaxo de aquel nombre se ha quedado por uirtud soberana, en breue espacio las piedras que el uaron atras echau tomaron forma de hombres, y del tir femineo se tornaua en forma de hēbre de aqui el coraçon nuestro fue tan duro y sujeto a trabajos: de aqui uemos de que origen seamos engendrados.

Los demas animales diferentes la tierra los pario de su motiuo despues q̄ el uiejo humor, cieno y lag con el fuego del Sol se calentaron: las fecundas simientes de las cosas se incharon del uiuaz suelo criadas assi como en el uientre de la madre, fueron creciendo luego, y poco a poca alguna faz tomaron y figura.

Como quādo en Egypto el Nilo sin en cierto tiempo a los sembrados cāp y sus corrientes a la antigua madre ya recogiendo, aquel reziente cieno queda abrasado con solares rayos,

los Metamorphoseos. 14
bradores hallan reboluiendo
rrones gran summa de animales
çados algunos entre aquestos
os imperfectos, y priuados
hombros se ueen millares dellos,
mismo cuerpo la una parte uiue
ra parte es la tosca tierra:
Si como el calor y humor tēplāç
on, engendron, y de aquestos
a todas las cosas produzidas:
o el fuego a la agua sea contrario
pido uapor las cosas cria
discordia es apta para fructos.
mo del diluuió tan reziente
lodosa y aguarçada tierra
calor del Sol fue calentada
ecies sin cuento, e innumerables
uos, algunos eran de figuras
uas formas, otros crio de nueuo:
era la tierra: Mas entonces
n te engēdro a ti, o grāde Piton
ita Serpiēte a nuestros pueblos,
panto a todos puestenias
pacio y grandexa como un mōte,
ta el dios Apolo con su arco
en tales guerras nunca usado
contra gamas y fugaces
con dos mil tiros (ya uiztia

Libro primero

casi la aljaua) la mato, uertiendo
por sus negras heridas el ueneno:
y porque antiguedad nunca pudiesse
dañar la fama de tan grande obra
instituyo los sacros juegos Pythios
por la muerta serpiente assi llamada
con admirables y ualientes prueuas
aqui el mancebo que con pies y man
o en la rueda uencia, con las hojas
de una enzina le dauan luego triūpho
no auia entonces laurel, antes las sien
hermoseadas con cabellos largos
de qualquier arbol Phebo rodeaua.

Daphne Peneya fue el Amor primo
de Phebo, el qual no fue por suerte
sino por la cruel ira de Cupido,
Delio soberuio auiendo derribado
la serpiente, uio a este que doblaua
tirando de la cuerda los dos cuernos
del fuerte arco, y dixo le desta arte.

Que tienes tu que uer Rapaz uen
con fuertes armas, solo permitidas
a nuestros hōbros? con q̄ ciertas da
a fieras y enemigos mil heridas?
y agora con saetas trauejamos
innumeradas carnes de negridas

elos Metamorphoseos. 15

chado Pychon que diez collados
u uentre bestial tenia ocupados.

ueas contentarte (prouocando
amores) con tu bacha ardiente,
de andar las honras usurpando
ras, que mi alto ser no lo consiente.

¶ El fuerte hijo de Venus

esto dixo.

puedes clauar Phebo tu animales
ti clauara mi fuerte diestra, (les
quanto ay de los brutos u immorta
es, menor tu gloria es q̄ la nuestra.

: y el ayre al sacudir las alas

ndo, se assento con gran presteza

alta cumbre umbrosa de Parnasso

go de la aljaua sagitifera

los saetas de diuerso effecto, (de

huyenta el Amor, otra le encien

orosa e s dorada, reluziendo

uda punta, la contraria bota

ta chapeada de frio plomo,

Nymp̄na Peneya hirio con esta,

trauejando por los huesos

la alba y entrañas Apollineas,

Libro primero

luego este ama, la otra el nombre
del amador, alegre con despojos
de las captiuas fieras fugitiuas
entre los escondrijos de las seluas,
imitando a la casta Diosa Phebes,
Siguiendola en la uida y en costumbres
sin orden puestas las doradas hebras
de muchos fue pedida, ella impaciente
menospreciando a todos sin camino
rodea libre de uaron los bosques:
no cura que sea amor, ni que Hymeneo
ni que sean casamiētos, aunque el padre
le dixo: mira hija que me deues
yerno y nietos, y aq̄sto dos mil uer
ella aborrece como a graue crimen
las conjugales bodas, y esparziendo
uergonçoso color por las hermosas
mexillas recolgando se del cuello
del padre, desta suerte le responde.

Dame licencia padre mio querido
que de uirginidad goze gloriosa
eternamente, pues que me he ofrecido
a Delia caçadora y casta Diosa.

¶ El padre consintiendo asy
le dixo.

Sea mi Daphne oluida ya Hymeneo
aunque essa gracia y celestial belleza

los Metamorphoseos. 16

es quanto repugna a tu desseo
oto tu donayre y gentileza.

no se abrasa, y uiendo la dessea
ella, y lo que quiere auer espera,
as cercos y oraculos le engañan:
qual suelen las liuianas pajas
arse, quitadas las espigas,
no arden los setos con las hachas
ales arrimo el uiandante mucho
centellas hasta el cielo suben:

Delphico dios se arroja al fuego
cho asy se abrasa, y esperando
ril Amor augmenta y cria,
esparzidos por el blanco cuello
rados cabellos descompuestos,
era si se adornassen? dize,
mo fuego los resplandecientes
a las estrellas semejantes,

la boca, no de uer contento,
dedos, y torneadas manos,
gos y desnudas pantorrillas:
por tiene lo que esta cubierto
ella pues que Phebo la miraua
e mas ueloz que el liuiano ayre,
as palabras del amante espera.

Nympha, espera dulce amiga

Libro primero

que no te uoy como cruel siguiendo,
las palomas assi de la enemiga
Aguila trepidando uan huyendo,
la cierva al leon cruel que la fatiga
la queja al lobo habrieto estan teme
cada una a su enemigo teme y huye
a mi para seguirte Amor me instruy

No ceigas, y te riesquen las espigas
las piernas (ay de mi) dolor causand
es aspero el lugar por do caminas,
ue un poco la carrera moderando,
deten las sueltas plantas peregrinas
y yo el seguir tambien yre affloxiand
pero mira a quien deues dar contento
que no soy algun rustico auariento.

No foy pastor de Bueyes ni de oues
ni algun saluaje de horrido denuedo
no sabes temeraria a quien te alixas
por esso huyes con femineo miedo,
a mi Delphos, Patarca y las cannes
insubis firuen, Claros y Tenedo,
Iupiter es mi padre, y por mi aguer
se sabe lo passado y uenidero.

Por mi el cantar con el laud concien
nunca facta una salto en uano.

Los Metamorphoseos. 17

que ella se hallara mas cierta,
lo ayudador soy soberano
di a la medicina clara puerta,
xuas la potecia esta en mi mano.
y q Amor con hieruas no se cura,
que a otros remedia me assigura.

era mas hablar, pero la Nympheta
con curso timido, dexando
la dulce placica imperfecta,
ces por lugar decente uistos
ancos miembros desnudaua el ayre,
contrarios uientos las aduersas
uibrauan, y un liuiano soplo
rudo cabello atras echaua.

umenta la huyda: mas no quiere
e dios perder ya mas requiebros
o Amor le incita, las pisadas
phne sigue con el presto passo
manera que en el raso campo
algo uio la temerosa liebre
e presa, aquel salud procura,
go llega, y ya piensa tenerla,
gando el hocico acorta el rastro:
a en dubda, si esta, o no cogida
a de crueles mordiscas las
ocico sangriento al perro de xas
Dios y la Virgen uan ligeros

Libro primero

aquel con esperança, esta con miedo
mas el que sigue mas ligero corre
con las alas de Amor muy esforçados
oluidando el sosiego a las espaldas
de la fugaz ya llega, ya el cabello
por el cuello esparzido ua soplando:
turbo se ella las fuerças ya perdidas
del trabajo uencida y fuga presta
mirando a las ondas Peneas, dixo.

Dame socorro padre mio querido
si los rios teney's deidad alguna,
y tu tierra a quien he yo obedescido
siempre, este rostro q̄ la cruel fortuna
me dio para dañar mi fe y limpieza
hazed que pierda luego su belleza.

A penas la oracion huuo acabado
quando una torpeza muy pesada
occupo luego los hermosos miembros
cubrio se el tierno pecho de una blanda
corteza, en hojas uerdes los cabellos
crecē, y en ramos los bruñidos brazos
el pie que ha poco que tan ueloz era
con rayzes perezosas quedo preso
el bello rostro tiene la alta cumbre
y el mismo resplandor le queda en el
queste aun ama Phebo, y en el tronco

delos Metamorphoseos. 18

a la diestra, siente el tierno pecho
debaxo la corteza nueua:
açando los ramos como a miembros
la Nympha, besa aquel madero
e sus besos se desuia y rehuye
al el sacro Delio dixo a questo.

ser mi sposa me ha impedido el ha
sin duda arbol mio precioso (do
thars y cabello coronado
re traere de mi laurel hermoso:
el sera la aljaua de mi lado,
rreros seras premio glorioso
la alegre boz el triumpho cante
pitolio y pompas uea delante.

postes Augustos por fiel guarda
as puertas estaras concino
pañia de la enzina parda,
cabello largo de oro fino
s hojas haras perpetuas honras
que de tocarme te deshonras.

ando Pean el laurel luego
firme con los altiuos ramos
por cabeça la alta cumbre.
en Emenia un bosque, al qual ro
ta selua, a este llama Tēpe (dea

Libro primero

por donde se rebuelue en gran corra
el gran Peneo con ondas espumosa
de la rayz de Pindo derramada
y los nublados con un baho espesso
engendrados de humanos humos
exhala y de rocío las mas altas
sitias ocupa, y con el gran sonido
a los vezinos pueblos da fatiga,
esta es la casa, este el real asiento
este es el sacro templo del gran río
donde asentado da ley a las aguas
y a Nymphas moradoras de sus orillas
los populares rios se juntaron
luego en aquel lugar aun no sabien
si seria mejor dar el para bien,
o consolar al padre por su hija,
el populoso Sperchio, el maso Am
el desfogado y brauo Enipeo,
el apunado viejo, el claro Eas
y otros muchos rios caudalosos
los quales por do el impetu los lleua
al mar ofrecen las cansadas ondas

Solo Inacho esta ausente, el qual
en su honda cueua las Ceruleas agu
con sellogos y lagrymas augmenta
llorando triste su querida lo
como perdida de su vida incierto.

de los Metamorphoseos. 19

ra colocada entre las almas
habitan en los Eliseos campos
como no la halla en parte alguna,
sa q en lugar cierto estar no puede
el animo teme muchas cosas;
a a caso salir del patrio rio
berano iupiter y dixo le.

ella Virgen del gran Ioue digna
turoso aquel que haras tu esposo,
te a esta sombra q esta aqui vezina
aqueste monte fresco y deleytoso,
entras el calor dura, y se reclina
en medio el orbe Phebo luminoso:
mes sola entrar la selua obscura
ado un dios por guarda y assegura.

o Dios de los baxos y menores
yo que con mi mano los jocundos
estes sceptros tengo y boladores
os arrojo a tierra furibundos
me huyas hermosa Nympha mia
es soy quien tiene la alta monarchia.

en todo aquesto del se alexa lo,
los prados de Lerna atras dexaua
los Lirceos campos llenos de arboles
ando Ioue cubrio las anchas tierras

Libro primero

con una obscura y muy espessa niebla
y le impidio la huyda, y quito la hon

En tanto miro Iuno a aquella parte
marauillada que en el claro dia
las boladoras nieblas tan espessas,
biziessen parecer obscura noche,
uiendo no ser del rio produzidas,
mira si esta en el cielo su marido,
y como aquella que muy bien sabia
las cosas y maldades de su hermano
cogido tantas uezes en el hurto,
uiendo q̄ no lo hallaua en todo el cielo
dize: o me engaño, o yo soy offendida,
y baxando del alto Etereo alcaçar
paro en la tierra, y a las blancas nieblas
mando que de aquel cãpo se apartassen
Iupiter que la hermana auia sentido
los Inachidos miembros en bezerra
mas blanca que la nieue mudo presto,
y aun siendo uaca estaua muy hermosa
la gran belleza de la uaca aprueua
la hija de Saturno aunque forçada,
y de do, o cuya fuesse le pregunta
como si la uerdad se le encubriera.
Iupiter miente, y dize que nascida
es de la tierra, y q̄ el autor no busque,
pide se la Saturnia en don a Ioue,

el no

los Metamorphosens. 20

habe que bazer, que sus Amores
carlos de si es crueldad muy grãde
carlos podia causar sospecha:
ui le persuade la uerguença,
el Virgineo amor le contradize:
conça del Amor fuera uencida,
don tan leue no temiera Ioue
o una uaca) a su muger negando,
a no ser uaca sospecharse.

uego echo de si el temor la Diosa
entregada uaca: temia a Iupiter
ua porque no la hurtasse triste,
que la entrego que la guardasse
gos hijo del anciano Aristor.

a Argos la cabeça rodeada
ent ojos, los quales a sus tiempos
iendo dos, los otros la guardauan
do siempre en cierta centinela,
qualquiera lugar que estaua, a lo
ua, y la tenia ante los ojos:
r de dia la dexa: y quando Phebo
co la alta tierra esta, la encierra,
o merecedor cuello de tanto
rodea con coyunda fuerte,
s arboreas hojas y de hieruas
gas se apascienta, y en el suelo

aun

Libro primero

aun no siempre de pajas adornado
la misera por cama se recuesta,
y en arroyos las aguas suzias beue.
como estender humilde ella quisiesse
los braços a Argos, no tuuo la triste
que braços estender al cruel Argos,
y procurando hablar daua bramidos,
teme el sonido, y de su boz se espanta.
Vino se a caso un dia a las riberas
Inachidas adonde solia holgarse, (no
y como en la agua uio los nuevos cuer-
temio, y de si espantada luego huye. (c
Las Nayades no saben ni el mismo Ina-
que pueda ser: mas ella al padre sigue
y a las hermanas: suffre que la toquen
y offrece se a las espantadas Nayades
hieruas le daua el muy anciano padre
ella lame las manos, y da besos
a las palmas del padre muy querido,
no detiene las lagrymas, y aun si hora
le quedaran palabras, le pidiera
que la ayudara, y le dixera el nombre
y le contara todas sus desdichas:
en lugar de palabras una letra (dici
que el pie está en la arena, les dio in-
triste, del bello cuerpo transformado,
con boz afflicta llora el padre Inach-
colgado de los cuernos y del cuello

de

los Metamorphoscos. 31

bezerra blanca mas que nieue
tristemente gime: y assi dize.

de mi: no has sido tu buscada
en todas las tierras hija caraf
sin buscarte eres hallada:
por mi llanto entonces yo passara
siendo hora tu lengua tan atada,
mutuas respuestas a mi auara,
sacas sospiros escondidos (dos.
echo, y me respondes con bramida

gnaro triste a ti te aparejaua
balamos y bodas: la primera
rança de yerno me alegraua,
gunda de dulces nieros era:
a de manada fuerte y braua
ras marido y hijos como fieras,
mal es, que no puedo con la muerte
q̄ quiera) acabar dolor tan fuerte.

dios me daña, pues me esta cerrada
uerta que morir no me consiente,
si el llanto y tristeza en mi engēdra
ara por mi mal perpetuamēte. (da
omo esto dixo, assoma de improuiso
trelado Argos, y a otros campos
rebatada hija al padre lleva:

el la

Libro primero

el la cumbre de un alto monte occupado
y alli sentado mira a todas partes.
No puede ya el rector del alto cielo
suffrir que tanto mal se le haga a lo
llama a su hijo, a quien auia parido
la muy resplandesciente y bella May
y manda le que de la muerte a Argos
pone en los pies las alas en un punto,
y con la poderosa mano toma
la somnifera uara, y el cabello
cubre con su sombrero rutilante.
despues de hecho aquesto, del asienso
paterno baxa el hijo del gran Iupiter
a la tierra, y alli el sombrero quita:
unas plumas se pone, y solamente
lleva consigo la uirtuosa uara,
con esta guia por los deuios campos
a modo de pastor las mansas cabras:
y en tanto que las lleva por el monte
cantaua con las bien compuestas cañas
de la boz agradado y arte nueva.

¶ Argos guarda de Iuno:

assi le dixo. (lo)

Qualquier que seas, podras sobre este
comigo te sentar: que en todo el prado
no ay hierua mas fecunda ni sabrosa
q̄ en estas cúbres, a qualquier ganado

ni otro

de los Metamorphoseos. 22

mas apta ni agradable sombra
qualquier hōbre que pastor se nõbra.

se el nieto de Atlas, y detuvo
alabras el dia fugitiuo,
quando procura con las juntas
, uencer las seruatrices lumbres:
s tambien por resistir pelea
nso sueño, y aunque alguna parte
ojos occupa el dulce sueño.
otra parte: entonces le pregunta
que auia poco fuera descubierta)
de manera fue la flauta hallada.

¶ Mercurio luego respondio
le a questo.

Nympha en la illustre Arcadia de
las Hamadriades q̄ gozaua (uia
cro, cuyos montes discurria
ta que Syringa se llamaua:
a, mas cient uezes cada dia
guidores Satyros burlaua,
desquiera Dioses q̄ en si encierra
a umbrosa, y la labrada tierra.

aua a Delia en el estudio y uida,
a Virginidad limpia y sincera.

a su

Libro primero

a su modo tambien siempre ceñida:
ser Latona creerse bien pudiera
si de cuerno su arco ferida
y el de Delia de fino oro no fuera,
y aun con aquesta falta y diferencia
mil vezes engañava la apariencia.

Pan de pino el cabello rodeado
vino a esta que baxava del Lyceo
Arcadio monte a el mismo consagrado
y dixo le encendido en su desseo.

Faltavan a Mercurio las palabras
referir que avia Pan dicho a Syringa
y como huyo sus ruegos despreciando
la Nympha por lugares sin camino
hasta llegar al claro rio Ladonio:
donde como las aguas la impidiesen
correr, rogo a las liquidas hermanas
que en otra estraña forma la mudasen
y que Pan entendiendo ya tenia
a Syringa en las manos, uanas cañas
tuvo en lugar del cuerpo de la Nympha
y como sospirasse, entrando el ayre
en las cañas un son formaron tenue
semejante a persona que se queja,
y que uencido el Dios de la voz dulce
dixo, de ti tendre siempre esta prenda

y con

os Metamorphoseos. 23

si las cañas desiguales
con blanda cera, aun oy tenian
bre de la misera Donzella,

esto de dezir avia Cyleneo,
mirando a Argos vio ya todos
sepultados en gran sueño:
al hablar, y con la dulce uara
halagando el sueño afirma,
ardarse al triste que dormia
corua y aguda espada hiera
se junta al cuerpo la cabeza,
con la cabeza en una piedra
derramada sangre la birche.

y azes, o Argo, y quanta lumbre
en tantos ojos es extinta,
os ciento una noche ocupa.

nia toma a questos, y en las alas
one de su ave, y de estrelladas
s uarias la cola hermosa adorna

unto en ira fiera se encendiendo
rynnis espantable en ojos y animo
o en el cuerpo de Io, y encerro le
el pecho unos ciegos aguijones
espantada hizo por todo el mundo.

Solo

Libro prim ero

Solo restauas Nilo al gran tra
donde como llego la triste Io
las rodillas hincadas, en la margen
cayo de la ribera, y alto el cuello
muy flaca, quanto pudo leuantando
el triste rostro al estrellado cielo,
con lagrymas, gemidos, y llorosos
bramidos, parecia rogar a Iupiter
que pusiesse ya fin a tantos males:
el echando los brazos a su hermana
le ruega, ponga fin a tantas penas,
no temas (dize) que de aqui adelante
aquesta Io algun dolor te cause:
y añade a esto un grande juramento
mandando lo oyga la laguna Stygia:
amansada la Diosa luego Io
buelue a su primer forma, y es la q
huyen del cuerpo los grassietos pelo
abaxan se los cuernos y ella se alça
mirando al cielo, cierra se la boca,
bueluen se le sus manos y sus hombros
y la uña que estaua repartida
en dos, se le reparte en cinco uñas:
no le queda de uaca alguna cosa
sino era solamente la blancura,
y con solos dos pies se contentando
el officio de Nympha ya exercita:
te me hablar la hya del rio Inacho

por

Los Metamorphoseos. 24

bramar a modo de bezerra,
temor detiene las palabras
yua a echar por la cerrada boca:
alli por Diosa celeberrima
ado la plebe pia la honra.
Epapho engendrado de simiente
an Iupiter cree se hauer sido,
qual la ciudad le puso templo
con el que hizieron a su madre.

este ygal en años y costumbres
on hijo del Sol: a quien un dia
hablar de cosas grãdes Epapho
no le queria dar uentaja,
io porque Phebo era su padre:
iendo sufrirlo el hijo de Io
o muy ayrado desta suerte.

eres Phaeton loco e insano
ue quanto tu madre dize crees:
arrogante, sin sentido y uano
olo tu padre en que lo uees?
or por uentura tan honrado
cubrir tu madre su peccado.

dio se Phaeton, y la uerguença
reprimio, refiere a Climene
re las injurias dichas a Epapho
y los

Libro primero

y los ojos en fuentes bueltos diz

Para que mas te duela mi uerguenza
encubri oyendo a aquel feroz mi
deste oprobrio que assi nos auerguenza
incierto si es uerdad, o si es mentira
tu (si soy hijo del gran Dios de Dios)
da me señal y pon me junto al cielo

Dixo: y los brazos al materno cielo
le ciñe, y por su uida y de Meropis
y las bodas de sus hermanas bellas
le ruega de señal del cierto padre
esta en gran duda si los ruegos grandes
de Phaeton, o la injuria recebida
hizo mas fuerza al coraçõ de Climene
al fin al cielo atçando los dos brazos
a los rayos del Sol mirando dixo,

Por esta claridad resplandesciente
de insignes rayos, juro te hijo amado
por esta que nos oye, uere, y nos muestra
que aqueste Sol q̄ miras te ha engañado
si mi turbada lengua en esto mienta
su uista niegue a mi siempre eclipsada
sea postrera en rendirles sus despojos
aquesta luz a mis cansados ojos.

X no es mucho el trabajo que se

los Metamorphoseos, 25

poscer tu padre: que do nasce
estra tierra junta esta su casa
y del te informa si te plazze.

O estas palabras muy contento
de Phaeton, luego en el punto
querida madre se despide,
qual apartados con solloços
es, saliẽdo del materno aluergue,
mente concibe el templo Eterno
le dio noticia cierta Climene
enia su padre alojamiento:
Ethiopes dexa atras muy presto:
costados Indos, que estan puestos
co del feruor mas encendido
rayos y fuegos del Sol passa:
star en Orizonte los dos Polos
do llego do el esquinocio reyna
in con gran presteza caminando
noche llego al paterno Oriente.

Alegoria sobre el libro
primero.

O R Prometheo que dizẽ los
Poetas infundio con fuego que
xo del cielo en vna vara anima
nombre que hauia hecho de bar

Libro primero

ro, se entiende el principe p
te, el qual subiendo al cielo gui
por Minerva, que es la sabida
trae vna perfecta orden de las le
y de las buenas y sanctas institu
nes, que son la anima de su pue
rudo, figurado por el hombre
barro, reduziendo lo a vna v
quieta y sossegada muy semejan
a aquella Edad de oro, figurada
uinamente por el Poeta.

¶ En las Edades de plata, cobre
hierro, se conoce quanto sean
hombres mas inclinados a apart
se de la virtud que a seguilla, p
fuerõ de mano en mano cayen
en toda manera de vicio, infeli
dad y miseria, figurado por lo q
dize el Poeta, que todas las virt
des ministras de la felicidad de
Edad primera se auia subido al
lo por no ver las malas obras de
viciosos y insolentes hombres.

¶ Por los Gigantes que poniend
monte sobre monte se atreuer
a mouer guerra al cielo, se entie
den los tyrannos, los quales co
sus fuerças debiles y mortales pi

los Metamorphoseos. 26

on arrogancia ser yguales e
por donde abraçados con su
sima ira, quedan deshechos
y su soberuia, de cuya rayz
en todos los peccados y malda
figurados por la gente que de
gre de los Gigantes podresci
la tierra renascio.

Lo amada de Ioue y corrom
entre nieblas, se entiende el hu
vital del sentido del hombre
o del Sol, que desseado obrar
de cerca en el vientre de su ma
de vna simple niebla para con
lo, la qual niebla es deshecha
ano que significa aqui la Lu
qual se espera en los partos y
a la luz del mundo. Es este
do mudado en vaca quando
cha animal, por que tiene esta
ança con la vaca, que assi co
lla es animal fructifero y suf
de fatiga, assi el hombre que
o conuersar entre los hõbres
cessario q̄ de fructo y sea tra
or, pues es nascido para los
ios y fatigas. Es dado el hom
a guarda a Argos, que es la ra

Libro primero

zon que vee con muchos ojos
qual adormida por Mercurio,
es el deleyte de los objectos
pinquos viene a ser muerto de
sus ojos se ponen en la cola de
uño de Iuno, que es el inchado
seo de las riquezas, y hōras, y de
baxas e imperfectas bellezas.

¶ En la fabula de Pan y de Sy-
nga se muestra, que la natura que
el todo figurada por Pan es ven-
da del amor, quando ama con
haze las cosas produzidas de el
y Syringa amada de Pan, sera
concento y harmonia suauis-
del mouimiento de la Sphera
amada de la natura, como a que
que es con tanta orden guiada
fin determinado, que no es otra
la que el rio Ladon. Por Syri-
que desprecia el amor de los Sa-
ros, se entiende ser la musica por
amada de los rusticos.

¶ Por Iuno que viendo la vaci-
bre de! poder de Argos le mete
rias que la inciten a yr vagando
el mundo, se da a entender el
bre que apartado de la razon se

los Metamorphoseos. 27
do del furioso desseo de las ri-
as, ambicion y plazerer, y de
aquellas desenfrenadas pas-
s; que le atormētan hasta que
a Egypto, q̄ es la muerte don-
buelue Isis, q̄ significa la tier-
onde todos vamos a parar.

LIBRO SEGVN- DO.



*A casa real del Sol de unas
columnas
Sublimes y sumptuosas era
obrada,*

*lara que el luziente y roxo oro,
adora en llamas al carbuncto,
cumbres cubria el marfil liso:
andescian las puertas con la lūbre
la bruñida plata produzia,
epujaua la obra la materia,
que V ulcano alli estampo los mares
rodean la tierra con sus ondas,
be de la tierra, y el del cielo,
guas tienen los Ceruleos Dioses,
grã cantor Triton cō su ancha con-
oteo mudable en uarias formas (cha
egon domador de grandes lomos*

Libro segundo

o de las ballenas con sus fuertes brazos
Dorida con sus hijas, de las quales
una parte parece andar nadando
parte secando los cabellos uerdes
sentadas sobre algun peñasco al uien
otras yr por el mar sobre los peces,
no un mismo rostro tienen, ni diuerso
mucho, mas solo aquel q̄ cūple a herir
la tierra tiene hōbres y ciudades, (n
seluas, fieras y rios, bellas Nymphas
y las demas deidades de los campos:
sobre esto esta el resplandeciente cielo
seys signos en la diestra puerta fixos,
y otros seys en la siniestra puestas.

A este acliuo limite, assi como
uino el hijo de Climene, y la casa
20 entro de su dubdoso padre Phebo,
lleua sus passos a los patrios uuitos:
parose lexos porque no podia
suffrir mas cerca los ardientes rayos
Phebo uestido de purpurea ropa
sentado estaua en su radiante thro
con claras esmeraldas reluziendo
a la diestra y siniestra el mes y dias
años, siglos y horas en espacios
yguales puestas, do la primavera
ceñida estaua con florida mefa,
el Estio desnudo con guirnalda

de los Metamorphosens. 28

bigas, el Otoño con las uuas
las suzio, y el inuierno elado
crespo y erizado el cano pelo: 30
en medio de este sitio el Sol al iuen
antado de la nouedad grande
tas cosas) miro con sus diuinos
con que las cosas todas mira,
voz agradable, assi le dixo.

fue la causa deste tu camino
Phaeton a mi muy agradable?
e ueniste a este mi diuino,
ado templo, inclyto e inuiolable?

eton le respondio de aquesta suerte.

z comun a nuestro ciego mundo
re Phebo, si quieres concederme
o deste nombre tan jocundo,
imene no quiso entretenerme
falsa imagen, y encubrir su immūpo
ado, señal quieras offrecerme
que crea ser tu uerdadero hijo,
andome este error en q̄ me afflijo.
dixo: el padre de toda la cabeça
o entonces los rayos reluzientes
s cerca mandando se llegasse,
en estrecho abraço, le dixo esto.

Libro segundo

No eres tu digno de que yo te niegue
ser mi hijo de Climene nascido,
pide tu el don q̄ quieres yo te entreg
que por mi sera luego concedido
y porque mi promessa a su fin llegue
(como desseas) sea mi uoto oydo
de la laguna por quien Dioses juran
que nuestros ojos uer nos assegaran.

A penas acabo, quando el le pide
el carro por un dia, y el gouierno
de los blancos y alipides cauallos,
pefole mucho al padre auer jurado,
y la cabeça illustre sacudiendo
por tres, o quatro vezes, le dixo esto

Locamente has pedido, al alto cielo
pluguiera fuera licito negarte
mi promessa, que aquesto gran confu
me diera, y assi es bien de fengañarte,
no es seguro tu intento y alto buelo
grā don pides Phaetō, buelue a mira
que no rigen cauallos tan estraños
essas tus fuerças ni pueriles años.

Es tu suerte mortal que ha de acaba
immortal esto, y pides loco insano
mas que puede a los Dioses otorgar

De los Metamorphoseos. 29

a cada uno lo que quiera ufano,
no puede si solo yo sentarse
el exe, ni aquel que con la mano
a los rayos diestra ualerosa,
cosa ay mas que Ioue poderosa?

muy difficil la primera uia
donde los cauallos de mañana
en con gran trabajo y agonía,
medio el alto cielo es la otra llana,
adonde uiendo el mar y tierra fria
ablar me suele el pecho, ya mi herma
la ultima uia cuesta abaxa
a menester gouierno y grā trabajo.

de entonces mi dulce acogimiento
thi temer de uerme despeñado,
quiere que con presto mequimiento
de las estrellas, y anda apresurado
cielo, yo en contrario movimiento
y contra el primer mobile arrebatado
el que a uencer las cosas todas basta
curso aduerso al suyo no contrasta.

ge te he dado el carro q̄ has pedido
r uentura podras a la presteza
sistir de los Polos, que traydo (ueza?
seas de ella, aunq̄ muestres mas bra =

Libro segundo

en tu animo a caso has concebido
que ay en aquella celestial alteza
pueblos, casas de Dioses, o mesones
y templos ricos con preciosos dones

Por figuras de fieras escabroso
es el camino, y puesto que lo aciertes,
passaras al principio de un fogoso
toro por medio de los cuernos fuerte
el Sagitario y boca del furioso
león, y los que tuercen de dos suertes
diferentes, los brazos largo trecho
el Scorpion y Cancer contrahecho,

Ni podras los quadrupedes cauallos
furiosos con el fuego que del pecho
por boca y ojos echan, gouernallos,
que a penas para aqsto yo aprouecho,
y con trabajo basto a subjerellos;
que quando con castigo mas estrecho
los trato, ellos entores mas se encienden
y de las riendas da ceruiz defienden.

Mira hijo no sea del don funesto
yo autor, ue el apetito corrigiendo,
si en pedir prenda cierta estas ya puesto
(yo proprio por mi hijo te teniendo)
por la qual pueda ser mas manifesto,

de los Metamorphoseos. 30

das ciertas te doy (ay me) temiendo
el patrio miedo, y rostro nuestro
do, ser tu padre claro nuestro.

ala uer pudieras mis entrañas

que conocieras mi congoxa.

tu quantas cosas tiene estrañas

to mundo, y lo que se te antoja,

quiera este entre fieras a linañas

do, o en el mar, o en uena roxa)

ay mira en el cielo que te agrada

yo te lo dare sin negar nada.

este rehuso concederte

es castigo en lugar de ser honrado,

merced pides hijo pena fuerte,

io, a que efecto tienes abraçado

uellos y del te cuelgas desta suerte

udes que a la Stygia hemos jurado

de dare Phaeton quanto desseas

es bien q en pedir mas sabio seas

co: mas el repugna a los preceptos

guros consejos de su padre,

firma su proposito y abraza, se

la cobdicia del negado carro:

adre, perozoso al jauen, lleva

stinado le uiendo) al carro illustre

Libro segundo

don, de Vulcano artifice diuino:
de oro el exe era, el timon de oro,
de oro los arcos de las altas ruedas,
la orden de los rayos es de plata,
por yugos dos crysolitos, y puestas
por orden unas piedras preciosissimas
que dauan luz al repercusso Phebo:
en tanto que estas cosas el magnanimo
Phaeton mira, espantado de la obra,
he aqui la uoladora Aurora abre
por el Oriente las purpureas puertas
llena de uarias rosas la portada:
huyeron las estrellas, y el rebaño
dellas, junta el luzero y atrauiessa
ultimo la estacion del claro cielo.

Entonces como el padre uio las tierras
y mundo roxear, tambien los cuernos
de la pequena Luna casi extinctos
manda en el punto a las ueloces horas
los cauallos unír, a priessa cumplen
el mādado de Phebo, y los quadrupedes
que uomitauan fuego, de los altos
pesebres sacan Ambrosia comiendo,
y les echan los frenos enemigos.
Entonces unto el padre con sagrada
medicina la cara de su hijo
porque la llama rapida suffriessse,
y en la cabeza puso le los rayos,

los Metamorphoseos. 31
orando con afflicto pecho
al presago, dixo le desta arte.

posible obedezcas alomenos
consejos, no uses de la espuela
te, mas aprieta bien los frenos
e su uoluntad cada uno buela,
los bolātes de ayre y fuego llenos
procura, en uano se desuela,
oyas por los cinco arcos furioso
en camino al traues ay espacioso.

re solas tres Zonas tiene asiento
el Austral Polo huye, y las dos Ossas,
alli has de yr que en el momento
es el rastro entre las otras cosas,
para que la tierra y firmamento
ra el calor (que si alto, las lustrosas
ellas quemaras y Ethereo muro,
to, la tierra) en medio yras seguro,

o tomes el camino al lado diestro
esta la sierpe el cuerpo retorciendos
te lleue la rueda hazia el siniestro
es de Dioses altar muy reuerendo:
en medio de los dos como te muestro,
demas a fortuna lo encomiendo
e tiene el mando injusto y uariable,

Libro segundo

que mas desseo que tu sea fauorable,

Ya hijo en la Atlantiacaribera
la fria noche ha el termino acabado,
no ay de terneros, por q̄ sale fuera
la Aurora, y las tinieblas ha ahuyen
toma las riendas, mas un poco espera
mira si has el proposito mudado,
no dexes mis consejos de acceptallos
y desiste del carro y los cauallos.

Mientras puedes, y pisas este suelo
y no cargas los mal deseados exes
libre de aca mirando mi alto buelo
dar luz te ruego al mundo q̄ me dexes

Occupa el con todo esto el leue carro
con el juvenil cuerpo y puesto encima
las ya entregadas riendas en las manos
lleuando, ua contento, ufano, alegre
y da las gracias al forçado padre.

En tanto los cauallos boladores
del sol, Pyrois, Ethony Eoo, (cho
y el quarto Phlegon inchen con rclin
flamigeros el ayre, y con alados
pies hieren muy furiosos las cadenas,
las quales como Thetis les quitasse
(no sabiendo los hados de su nieto)
fuera sacados al inmenso cielo

el ca

de los Metamorphoseos. 32

nino arrebatan, y mouidos
el ayre los pies, las aduersarias
las parten, y luego leuantados
las alas, los Euros nascimientos
en por el lugar que solian antes,
era el peso leue, y no podian
bolares cauallos conocerlo, (lito
que sentian que el carro, y el cryso=
del peso antiguo estaua fulto:
como suelen las coruadas naues
endo sin el peso necessario
er instables a una y otra parte
las saladas olas uacilando,
en el ayre el carro semejante
a cosa uazia, daua saltos
os con la no acostumbrada carga:
ual como sintieron los quadrupedes
riendo dexan el trillado espacio,
o por la orden que primero corren
niembla, y las encomendadas riendas
ar no sabe, ni qual sea el camino,
unque lo sepa no podra mandarlos:
primer uex entonces con las rayos
calentaron los elados Triones
el mar uedado en uano tocar tiantan:
a Sierpe que esta cercana al Polo
do, perezosa con el frio
nadie temerosa, calento se

y tomo

Libro segundo

y tomo nuevas iras con el fuego:
tu tambien (cuenta q̄ aunque perezo
solias ser antes, y aunque te tenia
tu carro) temeroso Boote huyste:
pues como Phaeton desventurado
miro las tierras desde el summo cie
tan abaxo assentadas, demudo se,
y de temor temblaron sus rodillas,
unas tinieblas con la mucha lumbre
le escurecieron los hermosos ojos,
y ya quisiera nunca auer tomado
los paternos cauallos, y le pesa
conoscer su linaje, y que con ruegos
huuiesse algo podido con su padre,
desseando uenir solo de Merope,
assi es llevado, como despeñada
naue del uiento Boreas combatida
a la qual su patron desesperado
de remedio, solto el uencido freno
y la dexo a los Dioses con plegarias
que ha de hazer? q̄ dexa alas espaldas
mucho cielo? y mas esta delante,
y todo con el animo lo mide:
agora a Occaso mira (que a el enton
tocar no se permite) agora a Oriente
no sabiendo que haga esta pasmado
y no suelta los frenos, ni es bastante
a detener, ni menos conosci

de l

de los Metamorphoseos. 33

cauallos los impeustos nombres:
temeroso por el uario cielo
racros de fieras esparzidos. (ce
un lugar donde en dos arcos tuer
raços Scorpion y con la cola
zidos los braços fiero estiende
miembros en espacio de dos signos
o el Iouen a este uio mojado
sudor del ueneno negro y llagas,
nazando con la corua punta
entendimiento salto con el miedo
dexo caer las fuertes riendas,
quales como sobre el alto cuello
r sienten, espacian se a su gusto
cauallos no auiedo quien lo estorue,
r los ayres de incognitas regiones,
por adonde el impetu los lleva
r alli corren sin algun concierto,
encuentran se con las estrellas fixas
rebatando el caro sin camino:
ora por lo mas alto de los cielos,
ora por uias precipites el sitio (do
as propinquo a la tierra uan corrien
panta se de uer correr la luna
os fraternos cauallos por su orbe,
human los ñublados abrasados,
por do quiera a la tierra se leuanta
on las llamas, y abre se en mil partes
fal=

Libro segundo

faltando la humedad que la apretaba
los pastos se encanescen, y con hojar
se quema el arbol, y las mieses aridas
de su uenido daño dan noticia:
(mas detēgo me en cosas muy pequeñas
perecen las ciudades con sus muros
bueluen todas las gentes en ceniza
con sus pueblos las llamas, y las seluas
con los montes se abrasan, tābien arden
Athos, Oete, Tauro, Tmolo y Ciix
seco se entonces Ida celeberrimo
con sus fuentes, y el Helicon uirgineo
y el Oeagrio Emon, arde entonces
con las reuerberadas llamas Etna
inmenso, y el Parnasso de dos puntas
Erix, y Cintho, Oubris y Rodope,
y de sus nieues blancas pobre y falto
Mymas, Dindymo, Mycale y Citheron
nacido para Dioses, ni aprouechan
sus frios a Scythia arde se el Cauca
Ossa, Pindo y Olympo mayor q̄ ambo
uentosos Alpes y Apenin nubloso.
Entonces Phaeton por todas partes
mira encendido el mundo, y ya no puede
suffrir tanto calor, que por la boca
un ayre heruiente y encendido le entra
como de una profunda hornaça echada
siente que su alto carro se calienta

y que

de los Metamorphoseos. 34
ya las cenizas y pauesas
no puede que de tierra suben,
de un humo calido e insuffrible
por todas partes rodeado,
de uaya, o donde este no sabe
orto con el negro y espesso humo
de pez y a uoluntad y arbitrio
de cauallos boladores anda:
se los pueblos Ethiopios
gre entonces a la exterior parte
uerpo con el gran fuego llamada
el negro color auer tomado
onces Lybia se seco, perdida
medad con fuego, y descubiertas
abeças las Nymphas derramaron
uentes, los estanques y los lagos.
a Beocia a Dirce, Argos a Amymo
ro las corrientes de Pyrene. (ne
stan seguros caudalosos rios
las riberas altas y distantes,
medio de sus ondas ahumo Tanais
iejo Peneo y Teutranteo Cayco,
phocayco Erimantho, el muy ligero
eno y Xantho que otra uez auia
arder, Lycormas roxo con Meandro
juega con las ondas retorcidas,
las Migdonio, y el Tenario Euroas
io tambien el Babylonio Euphrates
Oronte,

Libro segundó

Oronte, Termodon ligero y Gange,
Danubio poderoso, Alpheo y Phas
las riberas de Sperchio tambien ay
y por do quier que lleva su corriente
el Tajo corre el oro entre los fuegos
y las flumineas aves que cantando
las riberas Meonias celebraron
se abrasaron en medio de Caystro:
quye Nilo espantado al extremo oró
lo qual esta patente hasta estos tiépo
siete puertos vazios cenagosos
estan de su corriente, y siete ualles:
la misma suerte los Ismerios seca
Hebro con Strimon, y los Hesperios
rios Rhodano, Rheno y fresco Poo,
y el caudaloso Tibre, a quien el mando
le fue de todas cosas prometido:
estalla todo el suelo, y el infierno
la luz penetra por las aberturas,
y al rey Pluton con su muger espanta
el mar se estrecha el cápo es seca are
las levantadas rocas y peñascos
que el hondo mar cubria se descubre
y las diuisas Cycladas aumentan,
uan se al hondo los peces, y no osan
dar sobre el mar sus saltos los Delfines
y los marinos lobos boca arriba
estan en lo mas hondo desmayados.

los Metamorphoseos.

bien es fama antigua que Nereo
ida y sus hijas se escondieron
mas baxo de las tibias ondas:
el turbado rostro: oyo Neptuno
de la agua los ceruleos brazos
vezes y sufrir no pudo el fuego,
la madre Tellus como estaua
par cercada, recogidas todas
entes que en las intimas entrañas
sombria madre se escondieron,
stro que las cosas todas cria
nado, leuanto hasta los hombros,
e la frente puesta la una mano
la otra sacudio todas las cosas
en gran miedo se sento un poquito,
en mas humildad que antes solia
voz sagrada hablo desta manera.

gustas summo Dios, y merecido
go este mal de que me ueo acossada.
permite sea mi cuerpo consumido
rayo echado de tu mano ayrada,
e siendo autor del daño recibido
poder, quedare mas consolada,
ra Dios mis cabellos abrasados
s ojos de humo ciegos y ofuscados.

si pago me das por mi seruicio

Libro segundo

uiendo que me abren cō el coruo
usando todo el año este exercicio?
y que doy uerdes hojas al ganado?
enciensio para uuestro sacrificio?
y mies, manjar al hombre señalado?
mas puesto caso que destierro aya
merecido, do quieres que me uaya?

Que merefcio tu hermano q̄ descrece
las aguas que cupieron a el por suerte
y alla en el centro lexos desaparecen?
pero si de el hermano a enternecer te
ni mis seruicios pueden, ni merecen,
deues de tu alto cielo condolerte, (g
mira humear ambos Polos que si el fue
los quema se caeran los cielos luego.

Atlas apenas sobre el hombro a fierra
el abrasado exe, y peso, ambiguo:
si perecen el cielo, mar y tierra
con fusos somos en el Chaos antiguo,
saca del fuego y llamas impacientes
(si quiera) de las cosas las simientes.

A questo dixo Tellus, y no pudo
hablar mas ni suffrir el uapor grande
y en si, ppria boluio a esconder su rostro
en las grutas mas juntas a Charonte.

El pa

los Metamorphoseos 36

re omnipotente por los superos
o, y por aquel que dio los carros
o remedia el) todas las cosas
eran con tan injusto hado,
curioso a la muy alta cumbre
suele embiar nuues a las tierras
ouiendo los terribies truenos
ir suele el rayo sacudido,
nuues que embiasse no hallando
as que del cielo derramasse,
a, y desde la oreja diestra un rayo
niuelado al carretero
ojo le de anima y de ruedas
ndo el fuego con mas fuerte llama:
uallos se espantan, dando un salto
tra parte, y libran de aquel yugo
uellos, y las rotas riendas dexan,
los frenos quedan, alli el exe
do del timon, y en esta parte
ayos de las ya quebradas ruedas,
quebrantado carro los despojos
rigo trecho quedan esparzidos.
eton (la llama los cabellos ruuios
ruyendo y quemando) despeñado
do por el ayre fue gran trecho,
o la estrella en el sereno cielo
si no cae, parece lo al menos:
al en una tierra muy diuersa

de fa

Libro segundo

de su patria, con lastima excessiua
rescibio el gran Eridano en sus on
y le lauo la cara llena de humo:
las Nayades Hesperias el humean
cuerpo en tres partes con el rayo
enterraron poniendo este Epitafio

Phaeton yaze aqui dentro sepulto
del carro de su padre Auriga esen
si no supo regillo, derribado
fue alomenos de grande atreuimie

Encerro el rostro el miserable pad
cubierto de un afflioto y triste luto,
y (si puede creerse) un dia se dize
huuo fin sol, y que los grandes fuege
(que aun durauā) al mundo dauā lū
Mas Climene despues que huno sab
su desastre por fama publicado
triste sin seso el pecho despedaçã,
rodea todo el mundo, los defuntos
miembros buscãdo, o los nomidos hu
al fin uino a hallar estos sepultados
en la estrangera tierra, alli assento
y el nombre que en el marmol ha ley
de lagrymas baño, y abierto el pech
el sepulchro abraçaua dos mil uerze
no es menos lo que lloran las helia

Los Metamorphoseos. 37

ala muerte por exequia lagrymas
ato hiriēdo el pecho cō las palmas,
en a su Phaeton de dia y de noche
no oye las miseras querellas,
re el monumento se abandonan,
olido auia la Luna quatro uezes
dondez, juntando los dos cuernos,
con su costumbre (porque hizo
ombre el uso) toda uia llorauan:
etusa la mayor de las hermanas
o cansada a caso pretendiesse
tierra sentarse, dando gritos
uexo que los pies se le entomian:
qual procurando de llegarse
ocorro la candida Lampecia
na subita rayz fue detenida,
ercera queriendo con las manos
tratar el cabello arranco hojas:
tener las piernas en un tronco
quella que sus brazos se hazian
gos ramos se duele solloçando,
entras esto mirauan espantadas
ortez a las ingles abraçaua, (bros
oco a poco el uientre, pecho y hom
as manos rodea, solo libres
auan de la subita corteza
bocas que llamauan a la madre,
e hara la triste? sino adōde el impetu
D la llea

la lleva, y hora a q̄sta agora
 y no contenta en tanto que le es
 con besar las procura de los troncos
 los cuerpos arracar, y cō las manos
 los tiernos ramos quiebra, y de all
 como de llaga, unas sanguineas got
 y aquella que es herida, madre Clin
 no nos hieras te ruego que en el ar
 (le dize) nuestro cuerpo despeda
 a dios querida madre, y la cortez
 a las palabras ultimas cubrio las,
 aun assi lloran, y de nuevos ramos
 el ambar destilado se congela,
 el qual recibe el rio, y a las nueras
 latinas para traer colgado embia.

Fue a este mōstruo presente Cygno
 de Stheneleo, el qual aunq̄ en la san
 materna te era junto, mas cercano
 te fue Phaeton en la gr̄deza de an
 dexando este su imperio (q̄ los pueb
 y ciudades mandaua de Liguria)
 con queexas assordaua del rio Eridan
 la uer de margen y la selua umbrosa
 con las hermanas tristes augmenta
 quando la boz se le adelgaza subito
 y blancas plumas por cabellos suple
 alarga se del pecho el cuello mucho,
 los bellos dedos liga una juntura,

entra

ambos lados cubren blancas alas
 stro tiene boca aunque no aguda:
 se el triste Cygno una aue nueva
 al cielo ni a si mismo cree
 ego se acordando injustamente
 me embiado, ua se a los estanques
 los lagos: el fuego aborresciendo
 os eligio donde habitasse
 er contrarios a las roxas llamas.
 t̄to el padre de Phaetō muy triste
 da su hermosura como suele
 quando no da su luz al mundo,
 resce la luz, asi y al dia,
 sus ojos a perpetuo llanto,
 llanto añade y ra furibunda,
 su officio al mundo dixiēdo esto

to ha sido mi suerte hasta oy plixas
 trabajo y del bien becho me pesa:
 an ruyn galardón: tome otro y rija
 carros, uengã todos a esta empresa
 alguno se atreue a llevar fixa
 enda, y todo dios me lo confieffa,
 terne mis cauallos y fogoso
 to, el que se haze alla tan poderoso,
 uiera miētras tiene ētre las manos
 stras riendas y sobre el exe c̄trina

D 2 dexa

aexara aquellos rayos inhumanos
 con que a los padres de sus hijos pro
 experto entonces ya de mis insanos
 cauallos, que echan fuego y llama
 uera no merecio tan cruda muerte
 quien no supo regir cosa tan fuerte.

Esto diziendo, todas las Deidades
 rodeauan al Sol, y con boz humil
 ruego no quiera al mudo dar tiniebla
 tambien se escusa Iupiter del fuego
 que embio contra el hijo, y amenaza
 a los ruegos: añade como principe.
 Recoge. Phebo los alborotados
 cauallos, del terror aun temerosos,
 con dolor encruelete se acossandolos
 con aguijon, y con el duro afoete,
 y el hijo muy furioso se imputa.

El padre omnipotente el alto muro
 rodea del cielo, y porque no se arruina
 alguna cosa con las grandes fuerças
 del fuego con cuydado mira y busca,
 el qual despues que vio firme y enter
 de los hombres y mundo el daño, mira
 pero mayor cuydado de su Arcadia
 le afflige, restituye le los rios
 y frescas fuertes, que aun correr no o
 a la tierra da trigo, a arboles hojas

quemadas seluas reuerdece:
 tras ua mirando a todas partes
 preso de amores de una Virgen
 crinas, y los fuegos recibidos
 de los huesos se encendieron,
 a su officio desta el hilar lana
 ornaua las hebras de oro finas
 ñiendo con cinta los vestidos,
 con blanco uelo los cabellos:
 con la mano el leue dardo
 agora el arco de dos puntas
 era de Diana, y no habitaua
 que aquesta mar graciosa y bella
 onte de Menalo a Delia sacro.
 no ay poder q̄ pueda durar mucho
 el espacio mas de el medio cielo
 to sol, quando ella sube al bosque
 edad ninguna pudo annihilarle,
 quito la aljava de los hombros.
 cuerda afloxo al causado arco,
 el suelo cubierto de la hierna
 se tiende, la pintada aljava
 xo la ceruiz puesta apremiandola
 ter que la aia causada y sola,
 este hurto no sabra mi hermana,
 te) y si lo supiere aya renzillas
 en un punto de Diana el rostro
 zeso Virgen una de las mias.

Libro segundo

en que bosques caçaste? mas la Vir-
del suelo se leuanta, y (Diosa mia
salua, y si gustas oye me) le dize:
oye la el summo Iupiter riendo
y buelga se ser della preferido,
da le mil besos, no tan moderados
como se suelen dar entre dos Virgi-
ya que acõtar se apercebia en que
auia caçado, impide la abraçando
a conocer sin crimen no se dando,
mas ella en contra, quanto puede
se defiende, mas como podra haze
que a qualquier hēbra sobrepuja
uencedor sube Iupiter al cielo:
a ella el monte y selua le es odioso
de do mouiendo el pie, casi la alja
se olvidaua llevar con las saetas,
y el fuerte arco que alli auia colgado

He aqui Dictina entrando por el
Menalo, acompañada de su coro
a esta uee, y en uiendola la llama
con temor al principio buxo gritan-
pensando que a ella Iupiter boluia:
pero uiendo despues que juntamente
uenian las Nymphas, siente estar a
los engaños, y llega se hazia ellas.

Ha quan dificultoso es no mostr
el rostro el crimē que uno ha comen-

Los Metamorphoseos. 40

ero apenas alça de la tierra,
no antes, al lado de la Diosa
ta, ni es de todo su rebaño
mera, mas calla, y de la honra
la daua indicio el color mustio,
yrgen no fuera, en mil señales
pudiera Delia bien la culpa.
orbe nono los lunares cuernos
ian juntado, quando muy cansada
caça la Diosa, y cõ las llamas (que
ermano, se entro en un fresco bos-
ual con grato ruydo despeñando se
ua de una fuente y el torrente
olladas arenas reboluis,
rescio el lugar, y al nascimiento
de aqlla fuente, y alabandola (nos
y juez (dize) q̄ pueda aqui mirar
sta agua desnudas nos bañemos,
endio se Calisto oyendo aquesto,
an se todas juntas los uestidos
ella lo dilata, mas quitaron le
ropas, a la triste que dudaua,
uitadas fue claro manifesto
el desnudo cuerpo el graue crimen
pobre (que atonita queria
las manos cubrir el alto uentre)
lexos de aqui (le dixo Cynthia)
enfuzies estas aguas: y mandole

Libro segundo

que de su compañía se apartasse.

Auia sentido esto antes la madre
del gran Ioue y tenia apercebida
para su tiempo idoneo graues penas
no ay causa alguna ya que la detiene
ya el niño Arcas de Calisto auia
nacido, de lo qual se dolio Iuno
por lo qual juntamente con la uista
perdiendo el cruel sentido, dixo a

Esto tambien adultera faltaua
ser fecunda y al fin auer parido?
tan gran injuria agora me esperaua
has de ser tu deshonor a mi marido
en lo que tantas uezes me jurauas
no yras sin el castigo merecido,
yo mudare esse cuerpo y rostro herido
q̄ fue agradable a mi importuno esposo

Dixo: y por los cabellos la tomando
en el suelo tendida la acocera,
tendia los brazos la cuytada humillada
mas uio que començaron a cubrirse
de pelo, y a encoruar se le las manos
cresciendo en ellas las torcidas uñas
los pies como antes quedan, y la boca
algun tiempo alabada del gran Iupiter
con abertura grande esta disforme:

y po

Los Metamorphoseos. 41

que el humilde animo y palabras
quas no amansen su gran furia
habla la priua, y iracun la
menazadora y espantable
garganta ronca y fiera exhala
endimimiento pristino le queda,
transformada ya del todo en Ossa
ta al cielo qualesquiera manos
que no puede hablar, entresi siete
piter ingrato a sus amores:

como sossegar con el gran miedo
asse en la desierta selua escura
a la casa (un tiempo suya) fue se:
ando por las sierras con ladridos
rniceros perros uee acossarse,
tada la triste caçadora
miedo de monteros ua huyendo:
vezes se escondio uiendo las fieras
lada la misera ser Ossa,

ntase en los montes uer los Ossos,
a los lobos, aunque se acordaua
padre homicida estaua entre ellos.
aqui de Lycaon el nieto Arcas
en feroz de quinze enteros años,
ntras sigue las fieras, y los passos
modados busca, y con ñudosas
es cerca las seluas de Erimantho:
u madre se encuëtra: la qual uiédole

D 5 pare

Libro primero

pero se, como si a Arcas conociera,
el huye no sabiendo ser su madre.
Temo se en ver que siempre enci
los ojos puestos sin jamas mouerlo
y huye de llegar se le mas cerca,
clauado huiera de su madre el pe
con el dardo, mas Iupiter uedo lo
y juntamente a ellos y al delicto
de Arcas aparto y arrebatados
con un ayre ueloz los puso (haziendo
estrellas muy cercanas) en el cielo.
Iuno despues que uio entre las estre
resplandescer la concubina, ayrada
al mar descien de de la anciana. Tet
y viejo Oceano a los quales hazen
los otros Dioses siempre mucha bon
y uiendo le preguntan a que uiene
la razon del uiaje assi les cuenta.

Preguntays porque uenga cō tal du
yo reyna de los Dioses a este uando,
otra posee en mi lugar el cielo:
por mentirosa me tened si quando
la noche biziere obscuro al baxo sue
no uieredes (ay me) relampague and
nuevas estrellas donde al exe altisim
cerca el ultimo circulo breuissimo.

Quē en el mūdo aura q̄ no me offe

Los Metamorphioscos. 42

temera nadie a lo que ueo
por todo mi poder se entienda
a q̄llos honro aquiē offender creo,
me enoja, de mi tal pena atienda
esta es la gran potēcia que posseo,
mi Calisto en fiero fue mudada
a Diosa al cielo es collocada.

te le Ioue el bulto suzio y fiero
ma de Ossa. Asi su amor le abraza,
assi a la Argolica lo hizo primero,
que dexando a Iuno no se casa
ellas y haze suegro al carnicero
aone. hospedando le en mi casa?
otros (si el desprecio desta Diosa
uestra alumna os toca alguna cosa.)

prohibid del ceruleo mar Oceano
siete Triones, y esta concubina (no
esta en el cielo por mi falso herma
chi por el estupro Dea diuina
orua. (si es posible el estoruar se),
no pueda en el claro mar lauarse.

Los Dioses del gran mar lo cōcedierō
go Saturnia en el liuiano carro
gallardos p̄ uoluer leuantado
be por el ueloz y liquido ayre.

No eran tan gallardos los pavos
 con los azules ojos del muerto A
 quanto tu ha poco q' eras triste cu
 siendo antes muy blāco, hermoso y
 y agora buelto en plumas negras
 fue aq'sta ave en un tiempo tā blāqui
 como la elada nieve, assi que a toda
 las palomas sin macula y gualana,
 no cediera a los anfares que guard
 los capitolios con la hoz de puer
 ni al Cisne desseoso de los rios,
 fue la parlera lengua su gran daño
 por do el niueo color se mudo negr
 No fue otra mas hermosa en toda
 q' Larissea Coronis, la qual Delfico
 te dio contento el tiempo que fue co
 o no guardada, mas la blanca ave
 phebea el adulterio sintio hecho,
 y no bastaron ruegos, porque el yer
 secreto a Timbrion le descubriess
 a su señor se yua Gal qual movienda
 con gran priessa las alas la parlera
 corneja sigue y de importuna cuente
 la causa que le mueue a su camino,
 la qual oyda dixo le desta arte.
 No sigues buen camino desdichado,
 no menos precies cuerbo lo que digo.

quien fuy y quien soy, ueras puado
 la se me daño: en tiempo antiguo
 as al Erichthon sin madre criado
 endo en cesta le lleuo consigo
 tres hijas de Cecrope tuuiesse
 esta, les mado y que no la abriessen.
 re la espessa hoja yo escondida
 en leue olmo aienta ali acécha
 erse llama Aglauros atreuida
 Pandrosos (q' el miedo las turbaua)
 a se y con la mano fementida
 cuerdas en un punto desataua,
 niño uieron que en la cesta auia
 Dragon a sus ojos parescia.
 ento a Minerua el hecho apressura
 o me en galardō de mi servicio (da
 de su guarda infamemente echada
 endo bien cumplido con mi officio,
 en mi lugar Nychmenē acceptada
 nocturna por su torpe uicio,
 armienten las aues en mi menqua
 q' su mal no busquen con la lengua.
 nas uiuendo me ella a mi escogido
 yo jamas pedillo ni rogallo,
 ella se informa de esto referido
 D 7 que

Libro segundo

que aunque enojada no podrá negar
a mi en Phocis Coronio. esclaresci
re engēdro (q̄ es muy facil de pron
reyna uiniera a ser. y en casamiento
noços muy ricos me pedian sin cue

Daño me mi belleza, porque andan
(como Jolia) por la fresca arena
uio me Neptuno, y mientras q̄ roga
en uano el tiempo gasta, y larga ue
de palabras al uiento ua solcando
de Amor furioso, hazerme fuerça
el me sigue, yo huyo y desamparo.
la ribera, y un punto allí no paro.

Mas como por la arena me cansasse
a Dioses y hombres llamo, y nunca
algun mortal a quien mi boz tocasse
la uirgen Pallas. duelo de mi tuuo
do me, su ayuda, y como al cielo al
los brazos, cosa allí no me detuuo
antes sin lo sentir se ennegrescieron
y de liniana pluma se vistieron.

De los hombros la ropa echar quer
mas era pluma, y en el cuerpo ista
muy fixa con rayos que tenia.
herir mi nudo pecho procuraba.

elos Metamorphoseos. 44

ya palmas ni pecho nudo auia,
ia, y no como antes assentaua
ies sobre la arena, mas del suelo
levantada, y por el ayre buelo.

re de todo crimen fuy entregada
inerva, mas que me importa aq̄ste.
lo por mi Nyctimene aceptada
aue por su crimen deshonesto?
toda Lesbos anda diuulgada
ma, por uentura no has oydo esto,
timene (aquella aue q̄ he contado)
cho corrompio del padre honrado.

agora su culpa conosciendo
e la luz del Sol, y anda escondida,
famia en las tinieblas encubriendo
inuo de las aues perseguida.

o diciendo, a ti (respōdio el cueruo)
enga mal, que assi me has detenido
yo nunca reparo en cosas uanas.
dexa esto diciendo el començado
ino infausto, y al dorado Apollo
nta que uio a Coronis en la cama
un bello mancebo de Thessalia,
o se le la mesa laurea oyendo
rimen de la amiga, y juntamente

del ros

Libro segundo

del rostro se le fue el color rosado,
y se le cayo el plectro de la Cythara,
y encendido con yra furibunda
el animo, tomo las ordinarias
armas, y el doblado arco de los cuern
estiendo, y aquel pecho tantas uerzes
con el suyo abraçado dexa abierto
con la ueloz saeta ineuitable:
dio un gran grito Coronis, y arrácan
el hierro de la herida, por los miembr
uertiendo roxa sangre, dixo a questo

Con razon fuy de ti Phebo punida,
mas dexaras me (ay triste) que parier
no fueras ocasion que de esta herida
en mi uientre, innocente otro murier

Hasta aqui dixo, y luego juntamente
con la sangre uertio la uida dulce,
siguio un frio mortal al uazio cuerpo
pessa le luego a Apolo de la pena
cruel, dada a su amiga tan temprano
aborrece se a si, y a lo que ha oydo
que tanto le encendio, tambien a la
por la qual a saber fuera forçado
el delicto, y la causa de su llanto,
aborrece tambien la mano y arco,
la temeraria punta de la flecha,

elos Metamorphoseos. 45

rece la muerta, y con ayuda
ia procura contra star los hados,
uano la arte medica exercita:
do que no aprouechan medicina
a estaua aparejado el fuego (bros
de auian de arder los blancos miē
des gemidos (porque no le es licito
r a Dios alguno) de lo hondo
del coraçon enternescido,
manera como quando el maço
o, sacado de la oreja diestra
sonoroso golpe las uazias

es del bezerrillo que mamaua
ando lo la madre juele darlos,
pues que derramo por el frio pecho
res que la Nympha no sentia
abraço, acabadas las exequias,
uffrio Phebo q̄ en las mismas brasas
chasse su simiente, mas al hijo
o del fuego y uientre de su madre
ego le lleuo a Chiron bifario,
cueruo que esperaua grãde premio
la no falsa nueua que traxera
ole estar entre las aues blancas.
hiron en tanto con el nueuo criado
tirpe Etereã estaua muy contento
zclada hõra con trabajo holgaua se,
aqui uiene la hija del Centauro

espar=

esparzida por cima de los hombros
la rutilante cabellera de oro,
a esta un tiempo en la ribera fresca
del rio Cayco rapido una Nympho
pario, y le puso por su nombre O
no fue contenta con auer sabido
las artes de su padre, y assi enton
cantaua los secretos de los hados
pues como los Vaticinos furones
concibio en su pecho, y uio encend
con el Dios que encerrado en el te
al infante miro que a todo el orbe
auia de dar salud, y assi le dixo.

Cresce infante dichoso, que las uida
a cargo te seran muchos mortales
licito te sera las despedidas
almas tornar al cuerpo, y los uita
alientos: mas con fuerças atreuid
haziendo lo una uex, los immort
Dioses ayrados un mortal desmay
te enuestiran con un fogoso rayo.

Seras de Dios un cuerpo deffangr
y en Dios sera esse cuerpo conue
tu uida auras a penas reuocado
al cuerpo muerto del eterno oluid
tu tambien padre ya immortal cri

deffearas, quando affligido
saeta fueres empapada
ngre de la Hydra sierpe inchada.

de eterno e immortal los Dioses
deran passar mortal estilo,
te el alto cielo do reposes
es Parcas cortando el dulce hilo.

delos hados que dexir restaua,
sospirando desde el hondo pecho
us blancas mexillas derramando
mas crystalinas, dixo a questo.

mis hados se me adelantaron (do
ar mas por los Dioses me es ueda
palabras sin tiempo se cerraron,
te tal no ha sido que estaxuado
a injusta ira que tomaron,
tos Dioses sin auer peccado,
a lo por uenir triste supiera
ya se muda mi figura en sierpa.

de hierua por mñjar me agrada
correr gran impetu me uiene
os campos en yegua transformada
orme al pecho que mi padre tiene,
por q todas aquesto me es contrario
pues

pues es Chyrō mi padre hōbre bis

Esto diciendo la postrera parte de su querella fue entendida poco diciendo unas palabras muy confuso al punto aquellas y el sentido antiguo perdio que tuuo, a yegua semejante y en breue tiempo dio ciertos relinchos y los brazos mouio sobre las hieruas los dedos se juntaron, y las uñas ligo una uña de continuo tuerno: cresce el espacio de la boca y cuello, y la parte mas larga de la ropa se hizo cola, y como uagas crines por el cuello cayan esparzidas, assi se fueron a ellas cerdas asperas, mudo se juntamente boz y forma el nombre ya de yegua le quedando lloraua demandando en uano. o Delphe Philirio. Dios tu ayuda en aquel punto pues no podias quebrar el mandamiento del alto Ioue, y puesto que pudieras no estauas en aquel tiempo presente en Elis habitauas y en los campos Mesenios, aquel era el tiempo quando el pastoril pellico te cubria en una mano de siluestre oliua un baculo trayas, y en la otra

la fl

ta desigual de siete cañas, y a tras en el dulce amor pensauas la alegrando te, se cuenta que las uacas sin guarda se passaron campos de Philos: estas uiendo de la blanca Maya Atlantide dio en unas seluas con gran arte: lo a questo hurto nadie auia, quando un viejo pastor, al qual llamaua la uezindad campestre Batto, guardaua los heruosos prados pastos del rico rey Neleo rebaños de las nobles yeguas, se de este, y con la blanda mano quando le dixo le desta arte. Tu seras honrado, si por caso uieres, no a queste uacas yr buscando, quando las uiste, y porque lo que hizieres alardon no quede, ue mirando a todas la usca mas ualiente, a ti la toma libremente. Dio se la, y el tomando la, le dixo. No te peña bien puedes yrte muy seguro antes que yo a questa piedra dura cubrira tu hurto, yo te juro, con dios a tu fatal uentura.

A questo

Libro segundo

A questo dixo y muestra le la pi
fingio el hijo de Iupiter partirse
y boluo luego con la boz mudada
la forma juntamente, y dixo le est

Rustico, uiste yr por esta senda
unas uacas? no encubras el secreto
hurto, suelta al hablar la corta r
y una uaca y un toro te prometo.

Viendo doblada la ganancia el ui
de tras de aquellos montes estan

Rio se desto, y dixo le Mercuri

A mi ambicioso perfido ingrato
es quien el secreto prometiste,
y a mi tambien de su ergonçado Bato
por la doble ganancia lo rompiste.

Dixo y en dura piedra aquel per
pecho boluo, el qual aun oy se diz
el toque, adonde cosa no se encubre

De aqui se leuanto con las dos ala
el Caducifer Dios, y los Munichio
campos bolando passa, y la agrada
tierra de Pallas Diossa ua mirando
y de Lyceo los frondosos arboles:
las meças castas aquel dia a caso
por el cuello esparzidos los cabellos

Los Metamorphoseos. 48

era su costumbre) fiesta hazian
mplo de Pallas, y lleuauan
ificio en coronadas cestas:

uinienão el dios alado mira
ando derecho su camino

o cerco como el rapaz milano

si teme, uiendo la assadura

tiene rodeada mucha gente,

ro andas, y no se atreue a yr lexos

do al rededor de su esperança,

adas las alas cobdiciosas:

bre las Arces Athenienses

ro Cyllenio ua bolando,

nto mas que todas las estrellas

ndesce el esplendido luzero

nto mas que el la blanca luna,

mas que las otras bellas Virgines

ndescer uio Herse, siendo aquesta

de sus muy castas compañeras:

to se de uer belleza tanta

urrio, y en el ayre suspendido

otra suerte se encendio, q quando

da Balearica echa el plomo

lando, y se enciende en la carrera

ego que no tiene halla en el ayre;

e el camino, y oluidando el cielo

erra baxo sin encubrirse

do confiado en su hermosura,

la qual

Libro segundo

la qual puesto q̄ es mucha, mas le
 el gran cuydado que en curalla tie
 peyna el cabello, y pone se la rop
 redonda sin que cuelgue a parte
 porque se uea todo el flueco de oro
 toma en la diestra mano la somni
 Caducea a otra uara pare sciendo
 los borzeguies alados en los ters
 y hermosos pies con oro relumbr
 tres aposentos la secreta parte
 de la casa tenia con su boueda
 de marfil liso con primor labrado
 era el de a mano diestra de Pande
 el de la yzquierda Aglauros habi
 la bella Herse posseya el de en me
 primero la q̄ estaua al lado yzqu
 Mercurio notò como uenia,
 y se atreuio a preguntar el nomb
 del Dios, y la ocasion de su uenida
 a la qual respondio de aquesta sue
 el bello nieto de Atlas y de Pleion
 Yo soy quien lleva siẽpre la embax
 de mi padre que es Iupiter eterno
 no sera la ocasion por mi celada,
 ruego te ayudes a este amante tier
 no me seas (q̄l madrastra) cruel
 q̄ Herse aqui me trae tu bella her

los Metamorphoseos. 49

le Aglauros con aquellos ojos
 os quales poco antes auia uisto
 reto escondido de Minerua:
 ando le mucho precio de oro
 el grande seruicio que pedia,
 tanto a salir fuera le compele:
 ue a esta la belica Belona
 auos ojos encendida en ira,
 ta alteracion sintio sacando
 des sospiros, que su armado pecho
 dio con el fuerte escudo Egis.
 rda se como esta con profana
 o, auia descubierta su secreto,
 ndo contra la fe que le auia dado
 la stirpe Lemniaca criada (mana
 madre: agora ingrata al Dios y her
 ue le auia pedido la auarienta
 Mercurio gran summa de dinero,
 se luego a la casa de la Inuidia
 a quajada de sanguaza negra,
 s la casa escondida en unos ualles
 ndos, sin sol, herida de los uientos
 ste y llena de frio perezoso, (no
 unque uazia de fuego abunda en hu
 ui llegando la temida Pallas
 ro se ante la puerta (porque dentro
 le es licito entrar) y con la punta
 su lança toco en los suzios postes,

Libro segundo

en tocando se abrieron ambas puertas
y uio dentro la inuidia que comia
biuoras alimento de sus uicios,
y uiendo la Minerva boluio el rostro
ella muy perezosa se levanta
de la tierra, y los cuerpos de las fieras
medio comidas de las manos dexa
y con un passo perezoso sale:
mas como uio la Diosa en hermosa
y en armas tan gallarda, dio un golpe
y al rostro la mirando mil sospiros
tenia cara amarilla, cuerpo flaco
nunca mira derecho, y con la touca
negrea los dientes, con la hiela los
uerdes, la lengua llena de ueneno,
nunca se rie, sino quando a otros
ue padescer dolor, tan poco duerme
de cuydados continuos excitada,
uere los successos de los hombres, a
enfadosos, y uiendo los consume se
a si y a otros juntamente daña,
ella se es a si misma cruel castigo,
y aunque la aborrescia breuemente
le dixo la gran Diosa estas palabras

Hinche de tu ueneno la una hija
de Cecrope, que assi conuiene prest
Hazla se abra se, y con furor se as

Los Metamorphoseos. 50

ros es, no tardes mas en esto.
uendo estas razones huyo luego
hasta afirmando algo la tierra,
embidia a la Diosa que se yua
ertos ojos murmurando mira
do se del bien de la gran Pallas
ulo torcido tomo luego
uaras de Espinas rodeado,
erta con unas nuues negras
onde passa los floridos prados
bita, abraza hieruas y derriba
tas dormideras, y corrompe
des, pueblos, casas con su soplo:
al fin al alcazar florecido (nas,
genios, en guerra y paz de Athes
mas tiene las malditas lagrymas
endo cosa digna de lamento,
como entro en la quadra de la hija
ecrope, luego hizo lo mandado,
la mano del ollin teñida
cho le toco, y de temerarias
mas hinche sus entrañas y animo,
le una ponçõña dañofissima,
e los huesos un ueneno negro
errama, y por medio los pulmones,
rque la occasion de su tristeza
dilata mas, ante sus ojos
e la hermana y su feliz conjugio,

Libro segundo

y al Dios con una imãgẽ hermoſa
haze todas las cosas muy mayores,
con las quales Aglauros incitada
con un dolor occulto se remuende:
gime la noche y dia con gran rauda
con la ponçoña lenta consumiendo
como haze el yelo al sol de poca fuer
y no de otra manera en uer los bienes
de Herse dichosissima se abraſa
que quando hieruas espinosas arden
las quales no alcan llamas encendidas
mas con un fuegs manso se consumen
por no uer tal mil uezes morir qui
y otras tantas desſea el grãue crimen
yr a contar a su muy uiejo padre,
al fin se determina de sentarse
a la puerta, y echar al dios que tanto
ruegos y dulces cosas dezia en uano,
y que no cure de rogar le dize.

Cyllenio uiendo a questo asy responde

Por este pacto estemos y con cierto
q̄ hasta echarme como ingrata prue
(lo qual te es un camino muy incierto
del lugar donde estas el pie no mueua

Dixo: y abrio las puertas con su uar

de los Metamorphoseos. 51

que leuantarse procuraua
artes con que estaua muy sentada
do remouer con el gran peso,
forceja por alçar el cuerpo
arã se le yertas las rodillas
frio por las uñas se derrama,
en as amarilla se le paran
ngre, y como suele el incurable
er su poco a poco cundir mucho,
quel mortal frio uiuo al pecho
erro el camino de la uida:

procura hablar, y aunque quisiera
a grata de la boz faltaua,
le llega al cuello la fria piedra
embidioso rostro endureſciendo
estatua de marmol quedo hecha:
ra blanca la piedra que sus malas
obidiosas entrañas la ensuziaron.
aqui despues q̄ del maluado intento
chos uiles se uengò Cyllenio

ca la tierra a Pallas consagrada
tra en el cielo con las sueltas alas.
na su padre a este, y encubriendole
causa de su amor, asy le dize.

yo y ministro fiel a mi mandado
deterner te baxa en el momento
a tierra que esta al siniestro lado

Libro segundo

de do tiene tu madre su aposento,
Sydonia digo, y el real ganado
uacuno que pacer ueras hambriento
lexos del monte hazia la mar in
con gran presteza luego le encami

Dixo: y del monte echados los bez
a la ribera uan donde solia
de uirgines de Tyro acompañada
la hya de Agenor andar se bolgand
No conuienen ni caben juntamente
amor y majestad en un asiento,
pues dexando su sceptro y su grand
aquel rector y padre de los Dioses,
cuya diestra de rayos esta armada,
y con un bizcar de ojo mueue el mu
toma forma de toro, y cō las uacas
mezclado brama, y por las tiernas b
uagando ua tan blanco como nieue
la qual nunca pisaron los pies duros
ni el aquatico Austro ha derretido:
el cuello tiene grueso, un ceruiguill
grato baxo la espalda le colgava,
los cuernos chicos, pero tan biē hec
que juzgaras labrados ser a mano
muy mas claros q̄ piedra transparente
no tenia en la frente alguna arruga
ni los ojos ayrados, sino humildes:

ellos Metamorphoseos. 52

ta se la bella Nympha Europa
tan lindo, y q̄ a ninguno amiga:
al principio aunq̄ le uio tan manso
no acercarse a el, mas luego llega
le flores a la blanca boca:
ra se el amante, y mientras uiene
leyte que espera, da mil besos
manos, y dexa para otro (to.
po, a grā pena el dulce ayuntamien
a salta burlando por la hierua,
a sobre la roxa arena riende
blanco cuerpo, y poco a poco el pecho
a mano uirginea (que ya el miedo
perdiendo) dexa ser tocado
e guirnaldas adornar sus cuernos:
tal manera que la incauta Virgen
atreuio no sabiendo a quien cargaua
tarse sobre el tomo del bezerro:
tonces en las ondas poco a poco
falsos pies metio primero Ioues,
alli entra mas a dentro, y por las a
l mar salado, huye cō su presa: (guas
a se espanta, y la ribera mira
e atras dexaua, y con la diestra mano
cuerno tiene, y la otra en las espaldas
el toro lleva puesta, y el uestido
uiano se enroscava con el ayre.

B. 4. Ale

Libro segundo
Alegoria sobre el libro
segundo.

EL cuervo que muda las plumas de blancas en negras, significa q̄ el maldiciente y reuoltofo muda su volūtad d̄ biē en mal, inclinādo se a este aborrecible vicio, y como antes su alma era pura y blanca, asī queda despues de su coruicia y negra: y por Coronis mudada en corneja y desechada de Minerva se entiēde q̄ los parteros pueden estar en seruicio de la prudencia, antes son della aborrecidos. ¶ Por Nyctimene mudada en lechuza por su desenfrenada luxuria, y puesta despues en seruicio de Minerva, se entiēde el hōbre que se buelue feo y monstruoso por algun grāde defecto, o linianidad, pero preualeciendo se de la prudencia, no menos sabiamente sabe encubrirlo que supo desvergōnçadamente cometello, siendo la lechuza vna aue que cubre su delicto con su negro, no parecer de dia vergōnçosa de su defecto.

¶ Escula

en los Metamorphoseos. 53
Esculapio nascido con arte de su madre Coronis despues de muerta de Phebo, no es otra cosa que la virtud medicinal sacada de las rayzes de las hieruas, quando la hierua queda abrasada de las factas que son los rayos de Phebo, y puesta en manos del medico excellente figurado por Chiron medio hōy y medio cauallo (porque no solamente sabe ser prouechofo a los hombres mas tambien a los animales) viene despues a ser tanta la excellencia desta vttud medicinal q̄ puede tornar los hōbres de muerte a vida, como se lee auer hecho Esculapio a Hippolyto.

LIBRO TERCERO.
R O.



¶ A Iupiter dexada aquella imagen de falso toro, auia se descubierta

en los Dycteos campos destansaua, quando Agenor de Europa no sabiēdo quando buscarla a Cadmo, y sino la halla

E 5 le años

Libro tercero

le añade graue pena de destierro,
piadoso y cruel en un mismo hecho
el orbe rodeado, y de su patria
huydo (quien podra entender los gr
y muy sagazes hurtos del grã Iupue
ueda la ira de Agenor su padre,
y humilde los oraculos de Phebo
consulta, y en que tierra le pregun
ba de habitar, y Phebo assi le dize.

Vna bezerra en unos campos rasos
te ocurrira, al yugo nunca usada
ni al coruo arado, sigue a largos pa
a esta guia, y donde fuere echada
edifica ciudad, en su renombre
poniendole Beocia por su nombre.

A penas Cadmo bien auia hazado
de la fuente Castalia a Musas gratas,
quando uee yr la uaca passo a passo:
ninguna muestra la ceruiz traya
de algun trabajo, sigue la, y alcanza
con passo apressurado sus pisadas,
y adora a Phebo author de su camino
Ya los uados de Cephiso y los campos
Panopeos auia atrauessado,
quando la fatal uaca se parando
y leuando al cielo la alua frente

elos Metamorphoseos. 54

amidos inchio el delgado ayre:
a los compañeros que seguian
spaldas, mirando echo se en tierra
re las tiernas hieruas escondio se.
gracias Cadmo al cielo y a los Dio=
uella peregrina tierra besa, (ses,
a los montes y a los campos:
de hazer a Ioue sacrificio,
a yr a los ministros, y que traygan
las fuentes las sagradas aguas.
a montaña antigua nunca herida
a aguda segur auia, y en medio
aquellas matas una grande tumba
cada de un uimbral, un baxo arco
ziendo las junturas de las piedras
aguas manantiales abundante,
onde estaua la serpiente Marcia
ñalada Cresta muy dorada,
plandescen sus ojos como fuego,
eran tres lenguas en la escura boca,
ne los diētes puestos ē tres ordenes,
en medio dela frente un fiero cuerno:
de bosque despues que los uarones
lidos de la gente Tyria (en grado
sdichado) tocaron, y en las aguas
no el cantaro hueco que metieron,
cabeça saco de su honda cueua
Cerulea Serpiente dando flus:

Libro tercero

La agua se les suelta de las manos,
la elada sangre desampara el cuerpo
y un subito tremor, y horrendo espanto
los atonitos miembros les ocupa:
ella con grandes lazos retorcidos
los escamosos miembros en el medio
del arco, con un salto extraño en roscas
y mas de la mitad de tierra alçada
en el leue ayre, mira todo el bosque
tan grã cuerpo tenia como aquella
que puesta en medio aparta las dos
y en poco rato a los Phenices miseros
(o que armados, o huyda aparejauan
o que, que el miedo lo estoruaua tod
estos mordiendo aquellos abraçando
detiene, y estos mata con el soplo
y aquellos con mortifero ueneno.
Ya el alto Sol hazia menores sombras
quando de uer tardar sugente espanto
el hijo de Agenor, y ua a buscarla,
una piel a un Leon quitada uiste,
lleua espada con punta de la lança
declaro hierro, y azerado el dardo
y el animo mejor que todas armas: (o
como en el bosque entro, y los cuerpos muertos
y el enemigo uencedor uio encima
cõ tan grã cuerpo, y q̃ las grãdes llagas
con la sanguinea lengua les lamia,

Los Metamorphoseos. 55

ador sere, o fieles cuerpos
estra muerte (dize) o compañero:
en la diestra una rolliza piedra
Sierpe la embia con gran fuerça:
u impetu fueran remouidos
ertes muros y crescidas torres,
la Sierpe quedò sin llaga alguna,
diendo se a modo de loriga
as escamas y dureza grande
piel negra, y con furor despide
uertes tiros del ualiente Cadmo:
no aquella dureza uencio al dardo
en medio la corcoua de la espina
ble fuertemente quedo fixo
rando el hierro hasta las hijadas,
feroz con el dolor rebuelue
abeça a la espalda, y uee la llaga
auiosa la lança fixa muerde,
qual despues q̃ con su grande fuerça
r muchas partes ha despedaçado
enas la saco de las espaldas, (ro
s q̃do se en los huesos el cruel hier
es como entonces la reziente causa
incito a la ira acostumbrada
garganta se hincho con llenas uenas,
ha una espuma blanca por la boca
stifera, la tierra rasa suena
en las escamas, y do el baho negro

Libro tercero

llega saliendo de la boca Sygia
Las hieruas del tocadas infectonas
hora se ciñe de una inmensa ruel
haziendo roscas, hora mas derech
que la q una muy larga y gruessa
egora con un impetu furioso
de la manera que con grandes llua
el rio impeliado, corre con gran fu
y perturba las seluas con el pechos
dale lugar un poco el fuerte Cadm
y con la piel de leon suffre los golpes
de la enablada boca se apartando
ello teniendo bucaça la cruel punta
del dardo brama, y los inanes muer
al duro hierro entrega con gran ra
y enclaua los diētes de tres orde
ya q manar auia començado
enel rautoso paladar la sangre,
las uerdes hieruas con rocio tiñend
pero era liuiana la herida,
porque se retraya de los golpes
y el cuello herido hazia atrás bolui
nadexando la llaga apoderarse,
hasta que el hijo de Agenor siguiend
el arrojado dardo en la garganta
fixo, y al tiempo que se retiraua,
con una enzina la apretò, y con ella
quedo clauado el cuerpo juntamente

os Metamorphoseos. 56
e el arbol con el grande peso.
te se dolio de ser herido
ssa tronco de la larga cola:
tras uencedor al enemigo
o considera, de repente
a boz, la qual no le fue facil
ter ni saber de do uenia:
yo que dezia desta suerte.

estas la Sierpe muerta hora mirã
o de Agenor embeuescido? (do
ra otro tiempo señalado quando
s en fiera sierpe conuertido.

emeroso por un rato pierde
olor y la boz, y los cabellos
el temor elado se erizaron:
qui haxando por los altos ayres
parece Belona en su socorro,
nda le arar la tierra, y q. All siembre
serpentinis dientes gran aumento
aque el futuro pueblo, el obedesce
omando el arado abre los sulcos
parze por la tierra los mandados
entes, simiente de mortales hombres.
e allí (mas sobrepuja a todo credito)
mouerse terrones començaron:
rimero parecieron por los sulcos

gran multitud de lanças, y celadas
 en las cabeças con pintadas plumas
 luego hombros, pechos y cargados
 de fuertes armas salen la simiente
 de los varones escudados cresce
 de la manera que quando los paños
 se cuelgan en los theatros de las fiestas
 las imagines suelen leuantarse,
 pareciendo los rostros lo primero
 lo demas poco a poco, y leuantadas
 con tenor agradable se ueen todas
 puestos los pies en la Zemeza baxada
 Cadmo espantado de enemigos nuevos
 se aparejan a ya a tomar sus armas
 no las tomes bozea uno del pueblo
 que auia la tierra criado en aquel punto
 ni te entremetas en ciuiles guerras
 y luego hiere con la elada espada
 uno de los terrigenos hermanos,
 el cayo con un dardo de ay a un poco
 y aquel que le mato no mucho tiempo
 mas que el otro biuio, y de si despidió
 la alma que poco auia recibiera,
 y igualmente la turba se embrauesce
 y en su pelea los hermanos subitos
 caen sin almas por heridas mutuas:
 la breue juventud ya auia cumplido
 su termino de uida, y con el tibio

beria la sangrienta madre,
 solos quedando, de los quales
 no Echion, este amonestado
 Minerva sus armas echo en tierra
 pidio y dio se de paz fraterna:
 los compañeros en su obra
 el huesped Sydonio quando hizo
 dada ciudad por Phebeas suertes.
 thebas nueva estaua leuantada,
 Cadmo te podias con el destierro
 ar dichoso, pues por caros suegros
 as a Marte y Venus, y a esto añade
 bella muger tanta progenie,
 los hijos y nietos charas prendas,
 quejos ya mancebos, pero siempre
 de esperar el hombre el postre dia,
 bienauenturado nadie deue
 narse antes del obitu y entierro:
 primer nieto Cadmo entre tus cosas
 undas fue la causa de tu llanto
 enos cuernos en su frente puestos:
 otros perros bartos en la sangre
 nuestro amo, y si bien me preguntares
 fortunado crimen, no hallaras
 el peccado alguno pues fue yerro:
 ia un monte bañado de la sangre
 uarias fieras, y ya el medio dia
 ia abrasado, las terrestres sombras,
 y el

y el Sol de entrabas Metas y gu
distaua, quando el Iouen Hiano
por denios lauajales de montes
puercos a los uagantes compañ
participando del trabajo, el hie
y redes tintas de ferina sangre:
cogieron aquel dia mucha caça,
y desta suerte les hablo el mance

Quãdo la Aurora trayda en su
carro, su luz boluere a dar uen
a este sitio, y el acostumbrado
exercicio a plazer proseguirem

Al mismo espacio el Sol que el o
auia llegado, con heruor hendi
los campos, poned fin a aqueste
(les dixo) y recoged las redes l
hazen su gusto y el trabajo dexa
un ualle espesso auia de teosos pi
y de agudo cipres Gargaphia di
de la sucinta Diana muy amado:
en cuyo medio de arboles ceñida
auia una tumba no por arte hech
cõ su ingenio natura suplio la ar
porque de biva piedra y lenes to
se auia hecho alli un natural arco
una fuente sonana a diestra mano

la agua, cuyo herbofo margen
entes riberas adornauan,
uia la Diosa de las seluas
de la caça, los uirgineos
ros bañar con liquido rocio:
despues que huuo ella llegado
de sus Nymphas dio la aljava,
lo y floxo arco, otra la ropa
y dos le quitan los botines:
le Ismenia coge con un ñudo
mas docta q las otras uirgines)
ello esparzido por el cuello:
la agua Nyphe, Hiale, Rhanis,
y Phiale en capaces cantaros:
to pues que Delia se bañaua
de sierta Lympha, el bello nieto
lmo, alguna parte dilatando
trabajo, por el monte incognito
do, llego al bosque consagrado
li los fieros hados le trayan:
como al mojado arco llego subito,
esnudas como estauan uiendo
omphas al uarõ, los blãcos pechos
ron, y de gritos y alaridos,
nieron todo el bosque, y rodeadas
lia la cubrieron con sus cuerpos:
es la Diosa muy mas alta que elias
mas del cuello a todas sobrepuja:
aquel

Libro tercero

aquel color que las teñidas nuves
suelen tener heridas de los rayos
del Sol aduerso, o la purpurea Au-
tuumo en el rostro Diana siendo uista
sin uestido. la qual como la turba
uio de sus compañeras alterada,
de lado se boluio, y atrax los ojos
echo a Aesteon, y como prõptas fl-
no tuuo, saca presto de aquella agu-
que tenia, y el rostro del mancebo
baña, y las hebras de oro de scogien-
añadio a las aguas uengadoras
estas palabras (como claro anuncio
del estrago futuro) si pudieres
contar que sin uestido aqui me uiste
licencia tienes: no dixo otra cosa.
da a la cabeça rociada cuernos
amenazantes de ligero ciervo:
da espacio al cuello, aguzas las orejas
en pies las manos, y los braços mud-
en largas piernas, y con un mancha-
uello le cubre el cuerpo, cobra miedo
huye el hijo de Autonoe, y tan lige-
en la carrera uerse le espantaua,
mas como en la agua el rostro uio y
ay de mi triste, de dezir auia (cuer-
pero no tuuo boz, y dio un gemido
en lugar de ella, lagrymas uertiendo

Los Metamorphoscos. 59

las mexillas de fingido ciervo:
entendimiento antiguo tiene.
ra? y ra a su casa y real palacio?
erse ha en las seluas? la uerguẽça
o impide, aq̃sto estorua el miedo:
oren le los perros mientras duda
imeros Melampo y Ichnobates
con el ladrido hizieron seña,
o Ichnobates, Spartano el otro,
n de alli otros luego mas ligeros
rapido ayre, Pamphago y Dorceo
baso, estos tres Arcadios todos,
osono ualiente, Theron fiero,
pe y el alado y ueloz Pterelas
re en el uolfato prouechoso,
o fiero herido poco auia
puerco jauali, Nape engendada
lobo: guarda fila del ganado
enis, y Harpia de dos hijos
pañada, el Sicionio Ladon
ño de barriga, Dromas Canache,
e, Tigris, Alce, el blanco Leucon,
gro Asbolo, el animoso Lacon,
o fuerte en la carrera, y Too, (mos,
rio, y Licisca hermanos uelocissi-
medio de la frente machado Harpa
aneo y Lachne q̃ erizado pelo, (los
ros y Agliodos hijos de Dicto

su padre, y de su madre Laconide
 el ladrador Hilaetor de gran fuer
 y otros que referir seria muy larg
 estos con el desseo de la presa
 por rocas y peñascos sin camino
 le uan siguiendo, el huye por los ca
 que muchas uezes los auia seguido
 gran lastima es que huya a sus cri
 mirad que soy Acteon dezir quisie
 conoced a uuestro amo: mas al an
 palabras faltan, los ladridos suen
 hasta los cielos: las primeras llag
 en las espaldas le hizo Melanchet
 Theridamus tras el, y Oresitrop
 en el lomo salto, tarde salieron
 mas por camino aspero del monte
 corriendo, le atajaron los primero
 a su señor teniendo. La otra turba
 llega y hincan los dientes en su cuer
 tanto que a las heridas lugar faltan
 el gime, y el sonido aunq̄ no es de h
 no era posible dallo puro cierno
 birche los montes de querellas tris
 y hincadas las rodillas muy humilde
 semejante al que rurga, el rostro to
 bolua por manos a qualquiera pa
 pero los compañeros a los rapidos
 feroces perros con acostumbadas

incitan, sin saber que hazen,
 los ojos buscan a su Acteon,
 ausente a grandes bozes dicen
 Acteon, el alza la cabeza
 e, y q̄ esta ausente cree sin dudas
 misiera, y ya que esta presente
 tra uer y no sentir los hechos
 perros que en torno le cercauan
 carne metidos los hocicos
 dor debaxo de la imagen
 lo cierto hazen mil pedaços:
 a ser priuado de la uida
 muchas llagas, la ira de Diana
 fera nunca fue aplacada.
 el rumor en duda, unos la Dios
 an por mas uiolenta de lo justo,
 la loan, y dicen ser muy digna
 uirginidad seuera, y ambas
 artes hallan causas y argumentos:
 de Ioue la muger no culpa
 rueua con palabras este hecho.
 que se del daño de la casa
 genor descendiente, y el gran odio
 de la Tyria concubina tiene
 parientes buelue, y otra causa
 ente a la primera se le añade:
 le uer preñada de simiente
 oberano Jupiter a Semcle

solto entonces la lengua, y al en-
dando lugar, de aquesta suerte d

Yo quiero preguntarme, que ha
auer me tantas vezes enojado?
si con razon gran Iuno es mi ape
yo destruyre la amiga, y si el dor
sceptro en mi diestra puede ser
y soy muger y hermana del maluo
Ioue, si solo el hurto interuiniera
injuria breue a nuestro thalamo

Mas concibio, y el crimen man
trae en el lleno uientre, y madre
(que a penas una vez me acõteci
de Iupiter ser quiere? satisfecha
tanto esta de su gracia y bello ge
pues yo hare que sea por el desho
y no sere Saturnia sino hago
que su Ioue la embie al Stygio la

Esto dixo: y saliendo de su estr
entra en una dorada nuue y llega
a la casa de Semele, y no antes
dexo la nuue: ueja se fingiendo
puso cabellos canos a las sienes
arrugo el cuero, y encoruo los m
turbo el passo y finoio la boz de

La misma la Epidauria Beroe
Semele aya, pues como parlassen
entassen a Iupiter hablando,
dixolo Iuno, y dixo le desta arte.

Deso que sea Iupiter tu amado,
temo me: que muchos han subido
thalamos pudicos con hurtado
nombre de Dioses, para mal fingido:
no basta saber ser el sagrado
Iupiter a quien has siempre acogido,
de prendas de amor con que le creas
claras que tu propria te lo ueas.

Este el uerdadero Ioue, tantos
te da de abrazos amorosos
es tomando sus insignias, quantos
alta Iuno suele dar sabrosos.

tales dichos Iuno auia instruydo
ignara Cadmeyda, de tal suerte,
uiniendo a la noche a recrearse
en el lecho el gran Ioue, ella le pide
por que un don, el qual assi le dixo.

de lo que quisieres que ninguna
te negare, y porque estes cierta,
Dioses lo oygan de la cruel laguna

y este su oreja a mi promessa abien
 Es temor a los Dioses peor que
 quebrantar este extraño juramen
 Semele con el mal obsequio aleg
 de su amante, desta suerte dixo.

Quis fueras ante Iuno presentari
 abraçandola, quando al deseado
 uenereo fuego quieris entregarme
 tal uen a mi mi dulce enamorado.

Quisiera le tapar la boca Iupiter
 porque no hablara, pero auia se
 ya la boz pressurosa por los ayres
 gimio, que ya dexar ella no pued
 de auer peñado, ni el de auer ju
 muy triste pues al alto cielo sube
 cubre el rostro de nuues, y a los
 añadio un rocío y fuego mixto
 con los truenos y rayo ineuitabl
 procura quanto puede de quitar
 las fuerças, y no se arma de aque
 con que mato a Typhéo de ciento
 porque tiene fiereza grande aq
 ay otro mas liuiano, al qual la d
 de los Cyclopes menos de ira y
 y de fiereza le infundio: los Dio
 a este llaman las segundas armas

y entra en la Agenorea casa:
 no el mortal cuerpo los Etereos
 y con los dones conlugales
 se: el jaca al imperfecto infante
 entre de la madre, y en su muslo
 e (si esto es digno de creerse)
 po allí cumpliendo que se criaua:
 a burlo en las primeras cunas
 no, y las Nyseidas Nymphas
 eron despues en sus cavernas
 che le dieron alimentos.

quanto que esto por fatal gouierno
 terra passaua, y la criança
 vezes nascido Baccho estaua
 a caso cuentan que con Nectar
 rociando se el gran Iupiter,
 graues cuydaos desistiendo,
 bu las con Iuno ya contenta:
 do se burlado algun espacio
 esta suerte dixo a Ioue Iuno.

quella no es si el amor blando
 menudo uuestro pecho enciende,
 quanto del honor no uays curando:
 to recebis, que bien se entiende:
 ad uuestro ardor mas no mirado
 sear la amiga que os atiende,
 uer de uuestra honra cura

Libro tercero

dad lugar al deleyte y a natura

No pudo detener Ioue la risa
oyendo aquesto, y respondió desta ar

Si auer el hombre mas plazer parece
pues si ruega, y quejas ua aiziend
y la dama alcançar no se le offrece
si no es tiempo, oro, y ruegos esparziend
por ser la ley seuera esto acare
que su estraña lasciuia conociendo
que sea infame, y uil ha establescido
la que se diere mas de a su marido.

Y si no refrenasse esto algun tanto
su desseo inmediato, y lo impidiesse,
seria rogado el hombre dellas tanto
que para que rogarlas no tuuiesse:
esto os detiene: que si hazer quanto
al hombre le esta bien licito os fuesse,
serieys al proferir tanto por tiempo (p
que no auria q gastar ruego, oro, o ti

Y que esto sea uerdad, pongamos men
a quien pone mas cura en adornarse,
las hembras solo por atraer la gente
no se desuelan sino en hermosearse:
cada uno uce aquesto claramente,
no hablo yo de lo que es bien callarse,

per

los Metamorphoseos. 63

si como al hōbre os fuesse honesto
ys tambiē al descubierta el resto.

ica Iuno a esto, y con razones
r procura que mayor contento
el hombre: Ioue en lo contrario
rma: crescio tanto la disputa
fin les parecio que lo juzgasse
as docto en ambas experiencias:
e como dos sierpes q en la uerde
estauan en coitu hiriesse
baculo (o cosa milagrosa)
ron hecho hembra siete años
o, y al octauo como uiesse
vez las dos sierpes: así dixo.

grande potencia esta encerrada
periros, que al que ya os ha dado
trario su suerte le es mudada,
ien agora os herire de grado.

dixo: y heridas las culebras
mer forma le torno, y la imagen
del uentre obscuro auia nascido:
ndo pues este arbitro los Dioses
ho confirmo del summo Ioue:
e lo justo, y lo que requeria
o, dizen se enojo Saturnia.

ya su juez inocente muy raiosa
 con noche eterna le cubrio los ojos
 mas el omnipotente padre viendo
 no es licito lo que otro Dios ha hecho
 deshazer: por la uista y luz quitada
 le dio saber las cosas uenideras,
 y con honra la pena hizo liuiana:
 el celebre y famoso por las tierras
 de Aonia, daua a todos los lugares
 que las pedian, respuestas infalibles.

Lyriope Nympha oyo la boz pri
 a esta un tiempo con torcido curso
 cogio Cephisio, y dentro de sus on
 le hizo fuerza, ya pues lleno el uien
 pario un hermoso infante, el qual en
 pudier a ser amado de las Nymphas:
 Narcisso se llamo: del qual pidiendo
 consejo al adiuino, si ueria
 los largos tiempos de uegez madur
 si no se conociere, le responde:
 gran tiempo fue por uana reputada
 la boz del agorero, mas el hecho
 u no despues a hazerla uerdadera.
 Tenia Cephisio ya ueynte y cinco años
 y podia parecer niño y mancebo,
 muchos moços y Nymphas le dessea
 mas fue en la tierna y juvenil belleza
 tan grã soberuia enl. q a Nympha a

lo uen consintio que le tocasse.
 o a este un dia, que guaua
 enerosos ciervos a las redes
 sonante Echo, uocal Nympha,
 al tener silencio al q esta hablando
 ablar ella primero q otro sabe: (cho
 era boz sino cuerpo hasta hora E
 notenia otro uso en las palabras
 el que agora tiene la parlera,
 o es boluer de muchas solamente
 algunas palabras que se dizen.

esto Iuno, porque como a Iupiter
 has uezes pudiesse hallar con Nym
 tado en los mōtes y sombrios, (phas
 mientras las Nymphas se acogian
 dentemente la tenia en palabras
 al sintiendo Iuno, assi le dixo,
 el poder de essa lengua cō que he sido
 uezes detenida y engañada
 here sea muy poco, y encogido
 so de essa boz de suergonçada.
 firmo las amenazas con el hecho,
 al fin del hablar dobla las bozes
 y repite las palabras que oye:
 es como uio a Narcisso por los cãpos
 camino uagando, y sintio arderse,
 ue le a hurto, y quanto mas le sigue
 mas cercana llama us abrasando se:

Libro tercero

no de otra suerte que a las baxas
rodeada la biua piedra açufre
suele coger las remouidas llamas.
O quantas uezes con palabras bi
llegar quiso añadiendo tiernos rue
la natura repugna, y no la dexa
començar, mas lo que ella le cons
que es esperar sonidos, se apercib
a repetir aquello que el dixere:
a caso el moço del fiel rebaño
de compañeros apartado, dixo:
quien aqui esta? y esta respõdio B
el se espanta, y rebuelue a todas pa
el rostro(uen) diziendo a grãdes b
y ella llama tambien al que la llama
buelue a mirar, y como a nadie uie
porque (dize) me huyes? y otro t
oyo dezir, porfia: y engañado
con la otra uex, aqui nos ayunte me
le dixo: y nunca a cosa respondiend
de mejor uoluntad, repitio Echo
juntemos, y confirma sus palabras
saliendo de la selua, ya yua a echar
los blancos braços al esquiuo cuello
el huye, y los abraços con las manos
aparta, y antes (dize) sere muerto
que tengas de mi copia, y no respon
ella mas, sino tengas de mi copia:

los Metamorphoseos. 65
preciada esconde se en las seluas
rgonçoso rostro con las hojas
re, y biue en las desiertas cueuas:
da uia el Amor le queda, y crece
graue dolor del menor precio,
serable cuerpo los continuos
dos adelgazan, la flaqueza
ro disminuye, y la substancia
erpo triste se passo a los ayres.
a boz y huesos le quedando,
oz quedo sola, que los huesos
ras piedras cuentan se mudaron
a quedo escondida entre las seluas,
uista en algun monte, y es oyda
dos, que el sonido biue en ella.
a esta y a otras muchas Nymphas
s aguas nascidas y en los montes
burlado este, y muchos moços
alegre sazõ de su puericia:
lo qual a los cielos leuantando
manos algun triste despreciado,
al manera ames que no gozes
co) de lo que mas que a ti quisieres.
go el justo ruego la Rhamnusia
mesis, y executa la uengança.
a una clara fuente crystalina,
ual ni los pastores ni las cabras
b cercano monte apascenadas

auian tocado, ni otro algun gan. a
 ninguna aue, ni fiera: ni de arbol
 la auia enturbiado algun caydo ra
 gran multitud de hierua cerca auia
 la qual alimentaua el humor pro
 y una selua assi espessa que los rayo
 del Sol no consentia la cal. nt. assen
 aqui cansado del calor y caça
 el Iouen se tendio, del sitio ameno
 y de la clara fuente combidado:
 y en tanto que matar la sed preten
 otra sed le crescio: porque entre ta
 que beue, arrebatado con la imagen
 de la figura uista entre las ondas,
 la belleza sin cuerpo el triste ama,
 p̄sando que era cuerpo lo q̄ es som
 espanta se de su belleza propria
 y mirando se queda enuelesado,
 como estatua formada en marmol
 mira la lumbre de sus dos luzeros
 los áedos dignos del sagrado Bacch
 los cabellos de Apollo, y las mexilla
 sin pelo, el cuello eburneo, y hermo
 de la rosada boca, y el mezclado
 color bermejo con la blanca nieue:
 espanta se de uer aquellas cosas
 en que el era extremado y admirab
 asi mismo se ama el indiscreto

pide, si pide: y juntamente
 de el fuego, y a si proprio abraza:
 as uexes beso la fuente en uano,
 ntas dentro en la agua los dos bra
 por abraçar el uisto cuello (ços
 puede cogerse el triste en ella:
 be lo que uee, mas con la uista (sa
 llo (sea quien fuere) al fin se abra=
 mismo error q̄ al miserable engaña
 scio amor los ojos mas le incita:
 io que estas en uano procurando
 çar essa imagen fugiua?
 cosa lo que amas: y si quieres
 o, aparta tu rostro de la fuente:
 ombra esta que miras de una imagen
 en la agua se mirando reberuera,
 tiene nada suyo, mas contigo
 y esta, y se yria si te fuesse:
 hambre, ni desseo del descanso
 lli pueden quitalle, mas tendido
 re la hierua umbrosa esta, mirando
 alsa imagen sin se hartar de uella:
 sus ojos se pierde: y leuantado
 un poco, a las saluas circunstantes
 braços estendiendo, dixo aquesto.
 (amado
 sien seluas, mas cruelmente q̄ yo ha
 en lo sabrys) dezildo: pues q̄ fuytes

Libro tercero

secreto sitio, a muchos commodado
ya sus quejas presentes estuuieste
pues tanto uuestra uida os ha durado
hasta estos tiempos por uentura
hombre que assi el amor aya affligido
ni en tan presto tan flaco y consumi-

Dame contento, y ueo, mas ueda
hallar aquello me es q̄ ueo y me agrada
tanto con el amor estoy turbado,
y porque mas me afflija, no la hinchada
onda lo estorua, monte, ni collado,
ni muros, ni cruel puerta cerrada,
sola una poca de agua a embaraçarme
basta, gustando el oiro de abraçarme

Porque todas las uezes que la fueren
beso, este boca arriua lo procura:
poco es lo que besar no nos consiente
qualquier q̄ eres, sal fuera de la hōda
porque me engañas di niño excellente
donde llamado uas? que mi hermosura
ni edad no te merecen que me huyas
ni aquíe Nymphas amarō le destruyas

Mas no se que esperança con benigno
rostro prometes: quādo fuy a abraçarme
ui que lo mismo a ti tambien te auino
y ric

delos Metamorphoseos. 67

riendo me yo regozijarte,
quando yo, bañado tu diuino
fiero en lagrymas biuas, y angustiarte
muchas uezes note, y que repetias
tantas cosas hazer a mi me uias.

¿Aun yo sospecho (quāto al mouimiēto
tu diuina boca) estas hablando, (to-
no te oygo, ni entiēdo q̄ es tu inten-
me, que yo soy este tras quien ando,
me engaña mi imagen, antes siento
me estoy en amor proprio abrasando,
mi procede el fuego a q̄ me offrezco
solo por mi mismo lo padezco.

¿que hare? rogare, o no desuenterado?
¿as que ruegue, q̄ tengo de negarme?
¿migo esta lo que amo, y el sobrado
en q̄ tengo, me haze pobre hallarme:
¿si quisiera Iupiter sagrado
de del cuerpo pudiera yo apartarme:
ro de Jte o me uiene, que gustara
de lo que amo de aqui se me ausentara.

de las fuerças el dolor me priua,
es corta de mi uida la jornada, (ua
flor y agraz me corta muerte esqui-
as pues biuo ē dolor no me es ayrada,

Libro tercero

este que yo amo gustaria que biua
mas tiempo, en uida alegre y descafa
pero entiendo que agora dexaremos
dos una alma, y concordés moriremo

Dixo: y mal sano buelue a uer la imago
y turbo con las logrymas las aguas,
obscureficio el retrato el mouimiento
del lago, y el pensando que se le yua,
dando uozes, le dixo desta suerte.

No me dexes, dōde huyes cruel? esper
lo que gozar no puedo uer me dexas,
y alimentar aquesta rauia fiera
de amor, que de mi pecho no se alexa.

Rompe sus uestiduras lamentando
y el nudo pecho hiere con marmoreas
palmas, y herido uer me jez le ocupa
no de otra suerte que mançanas suele
por una parte blancas, y por otra
coloradas estar, o como la uua
aun no madura, en los razimos uarios
suele mostrarnos un color purpureo.
Mirandose en la fuente otra uex clara
uiendo se tal, no pudo mas suffrillo,
mas como roxa cera al leue fuego
y matutina elada al Sol ardiente.

delos Metamorphoseos. 68

con el amor enflaquefido
errite y consume, y poco a poco
el secreto fuego ua acabandose,
ya color mezclado con blancura
me no fuerças ni uigor le queda,
lo que hasta aqui uiēto le agradaua:
no queda aquel cuerpo q̄ algun tiēpo
ia amado Echo, la qual uiendo
caso (aunque enojada) condolio se:
tantas uexes dixo el miserable
go, ay, ay, otras tantas repetia
a con resonante boz lo mismo:
quando aquel el pecho alabastrino
ria con sus manos, tambien esta
petia el sonido de los golpes:
rando se en la fuente acostumbrada
quel dixo estas ultimas palabras.
y de mi moço en uano enamorado:
todo aquesto repitio la Nympha,
dicho a dios, a dios le dixo Echo:
quel entre la hierua uerde esconde
cabeça: las dos diuinas lumbres
erro la muerte, y la belleza estraña:
aun entonces despues de recebido
en la silla infernal, en la agua Stygia
miraua, desseando se a si mismo:
oraron le las Nayades hermanas,
los cabellos arrancados ponen

sobre

Libro tercero

sobre el hermano: lloran le las Driades
y resonava al llanto la Nympha Echo
ya el fuego, andas y rajadas hacbas
aparejauan, mas el cuerpo no hallan
sino por el una amarilla rosa
ceñido al medio de unas hojas blancas
sabido el caso, ua del adiuino
la fama merecida por Achaya,
y era tenido en mucho su gran nombre
Solo entre todos a este menosprecia
Pentheo Echionio, tu lator de Diogenes
rie de las palabras adiuinas
del uiejo, y su ceguera le denuesta:
aquel mouiendo las muy blancas sien
llenas de canas, dixo le desta arte.

O quan dichoso Pentheo que serias
si fueses a esta luz tambien priuado,
y no uieses las fiestas y alegrias
de Baccho, que yo tengo adiuinado
que no se tardaran ya muchos dias
y el nueuo hyo en Seme le engendrado
de Iupiter eterno uendra alegre
a dar salud, y desterrar la fiebre.

Al qual si en templo sancto no adorare
seras en mil pedaços diuidido,
con tu sangre la selua en mil lugares

Delos Metamorphoseos. 69

ziaras, y a la que te ha parido
sus hermanas quando no pensares,
seras entonces admitido
crificio, uerme hauras desseado
tantas tinieblas encerrado.

o diziendo Pentheo le perturba:
de la fe a lo dicho, y las palabras
fresias se cumplen, uiene Baccho,
campo con clamores suena alegres,
urba corre, mezclan se las madres
nueras y uarones, los illustres
el uulgo, a las fiestas nunca uistas,
do esto Pētheo ayrado assi les dize.

que furia lleua uuestro entendimiēto?
hijos de serpiente) o que desgracia?
to en una campana fundamento
zeys? tañida de quien uino uázia?
to las fraudes del encātamento (ci
el hueco cuerno uuestro iuyzio espas
e quien nunca espanto belica espada
uino uença, y gente efeminada?

ome he de espantar uiejos ancianos
nosotros? que en largo mar cansados
ni los patrios Dioses soberanos
istes, de Phenicia desterrados

Libro tercero

y os dexeyis oy sin guerra atar las
y uosotros macebos, biẽ armados
fuera mejor estar, que no afrentar
y por almete de hojas adornaros.

Ruego os que os acordeys q̄ del li
uenis, de la q̄ a tantos dio mil muer
y si aquella les dio mal hospedaje
(guardando el lago) de diuersas fue
hazed que no reciba tal ultraje
uestro ualor y fama: y si a los fuer
dio muerte de sastrada y ponçõosa
uenced uosotros tan liuiana cosa.

Refrene nos la honra, que si el bado
nos echasse de Thebas en destierro,
(osi de los contrarios derribado
el muro uiesse a bino fuego y hierro
estuuiessemos tristes sin peccato,
que encubrir nuestro daño grã de ye
seria entõces, y el llanto que se hizo
lo juzgaria por justo quien lo oyess

La infamia es, q̄ os rindays tristes
a un rapaz q̄ en su uida supo arma
ni gouernar cauallõs con sus manos
sino con Myrrha el uil cabello unt
y texer de oro los uestidos uanos.

Delos Metamorphoseos. 70

al (sin que de mi pueda escaparse)
confiessẽ quien su padre ha sido
que ha estas fiestas instituydo.

burlo Acrisio de esta deidad uana
Argolicas puertas le cerrando?
espantar a Pentheos y la Thebana
este aduenedizo? (bozando)
(dize a sus siervos, con insana
y al capitan de aqueste uando
en uino embuelto uue tan cõtento
me le traed aqui al momento.

o: su abuelo y Athamus corrigente
los sus parientes con palabras,
trabajan en uano en estoruarle,
esta mas contumaz a sus consejos,
esce le la rauia detenida,
las exhortaciones le dañauan:
ni yo algun rio que corriendo
parte llana con un leue ruydo
resualando, mas si alguna uiga,
mantada piedra le estoruaua
amoso y heruiendo, del estoruo
auia tenido mas furioso se yua:
qui bueluen sangrietos los criados,
omo su señor les preguntasse
nde estaua Baccho: ellos negaron
hauelle

Libro tercero

hauelle uisto, mas dixeron, a este
su compañero y sieruo hemos cogido
y traen atras atadas las dos manos
al que seguido auia en algun tiempo
la Tusca tierra, y la Tirrena gente:
mira a este con los ojos que la ira
auia hecho espantables y endiablado
el cruel Pentheo, y dixo le desta arte

O triste que con muerte apressurada
das exemplo a todos los nascidos,
tu nombre di, y en que desuenerada
tierra tu padre y tu fuystes nascidos,
y porque escogiste por officio
desta nueva costumbre el sacrificio.

Aquel libre de miedo, assi le dixo.

Aceñes soy, y en Lidia en uiles paño
nasci, de uiles padres engendrado,
no de ouejas, ni toros los rebaños
mi padre me dexo, ni otro ganado,
fue pobre, y con las redes mil engaño
y con anzuelo en caña bien atado
a los peces hazia, y los lleuaua,
con que su pobre casa sustentaua.

Esta arte era su renta y alimento,

y qua

os Metamorphoseos. 71

o se murio, successor mio
(o) coma a queste mi instrumento
passe mi uida a mi aluedrio:
dexo otro algun mantenimiento
mar, y en sus ondas me confio,
dexo mi padre tal herencia
con tan proliza penitencia.

aprendi (por no estar en aquella
siempre) a regir las encoruardas
a Taygeta y la pluuias estrellas
a Olenia, y ojos de las Hyadas,
la que un tiempo fue tan bella,
s brauos uientos las moradas
y para naos los aptos puertos
por mi muy presto descubiertos.

a Delos, a caso a la ribera
allego, y con remo moderado
acercó a tierra, y salto fuera
mojada arena estuue echado:
ya la noche, descubriera
por a su color al campo elado,
o a mis compañeros amonesto
qua dulce a la naue traygã presto.

ro les el camino de la fuente,
tanto lo que el uiento prometia
quede

quede mirando con serena frente,
y al momento llame la compañía
(aquí estamos) Opheltes diligente
el primero de todos respondia,
y segun el pensaua buena presa
auia cogido en la desierta dehesa.

Traya un niño de Angelica figura
parecia de dormido se cayesse,
miró su andar su talle y apostura,
y no vi cosa en el que pareciese
mortal, sentido, y dixe a la perjura
compaña, porque a mal no se atreue
no se que Dios en este cuerpo hab
mas en el ay deidad cierto infinita.

Qualquier que seas, ayuda nos y a
(dixe) el encjo q estos te auran he
de rogar por nojotros agora dexa
Dixis dixo: en subir diestro y dere
a la alia Antenna sin mouer la ceja
y en resualar por el cordel estrecho
Lybis calla, y Alcimedon lo aprue
ni el uermejo Melantho lo reprue

Tambien concede Epopco, que sof
y orden daua a los re nos con sug
y todos los de mas, tanto era ciego

cobdicia su animo maldito,
delante, y su concierto niego:
frire (les dixe) que el bendito
reciba daño en ninguna arte
tengo yo en la naue mayor parte.

as se embrauece, el mas osado
los, q por que a uno muerte diera
usco pueblo estaua desterrado,
no mi estoruo con puñada fiera
rio, y en el mar me huiera echado,
que estaua turbado) no me asiera
uerte maroma de la Antenna,
ueuan todos la maldad por buena.

ho (q era este) como si al grã ruydo
aces despertara, que es aquesto?
to) quien aqui nautas me ha traydo?
de llevarme es uuestro presupuesto?
engas miedo (Proreco ha respodido)
nde quieres yr, ueras quã presto
el hinchado mar te llevaremos,
la pedida tierra te pondremos.

Maxo endereçad uuestro uiaje
cho les dixe) q es mi patria amada
nosotros sera buen hospedaje
en los falsos no temiendo nada

Libro tercero

por el marino y celestial linaje
de endereçar a Naxo su jornada
y mandan me que de uelas al uie
porque se cumpla presto su cont

Estaua Naxo a la derecha mano
y alli encamino la pintada fasta
que hazes? que te toma loco inf
(Opheltes dixo) y de la gente in
uno me haze señas, y es en uano
otro dize al oydo lo que gusta:
tome otro este gouierno (dixe
y aparte me del cargo y del pecc

Todos increpan mi dureza es que
y murmuran de mi: entonces fixo
en su maldad Ethalion que alli y
por cierto que en ti solo agora
todo nuestro remedio y bien estr
pues tu ueras como la naue rijo:
suple mi officio con destreza y a
a. Naxo dexa, y uoga hazia otra

Baccho (como si entonces entendi
el engaño) fingiendo que lloraua
mira el puerto: y no es esta la rib
que prometistes (dixo) y yo de
que agravios os hizo? que assi fue

los Metamorphoseos. 73

no me lleuays por la onda braua?
honra, mas uileza y grã empacho
ar tantos hōbres a un muchacho.

do le, de lagrymas mis canas
na, ellos hendiendo el espacioso
ereyan, juzgando las por uanas:
te juro (que otro mas piadoso
de te dezir uerdades llanas
ue tales, que es caso milagroso,
ocrra arte la Popa se parara
el Ataraçana se quebrara.

s turbados en remar por fian,
elas largan, mas la yedra sella
remos, y hechos arcos se torcian,
elas ornan los raximos de ella,
pampanos de uuas le ceñian,
ança o Tirso, y su cabeça bella,
el estauan Lynces, Tigres fieras
s pintados cuerpos de Pantheras.

se si fue temor, o si locura,
saltan en el mar los compañeros,
hedon un color de niebla obscura
cubriēdo los miembros carniceros,
rece la espalda buelta espina dura:
cabas (quiē os muda ē cuerpos fieros)

dixo: quando su hocicò se torcia
y uerdinegra escama le cubria.

Mas Lybis ya turbado, pretendie
mouer los remos, por de alli apar
uec que sus manos se yuan encogi
hasta en pequeñas alas transform
otro de la maroma asir queriendo
no tuuo braços de que aprouechar
torcido al mar se arroja sobre una
qual media luna la torcida cola.

A unas y otras partes uan saltand
con abundancia de agua se rocian
unas uezes debaxo el mar nadand
otras sobre las aguas se subian,
y andan unos con otros retoçando
como en corro los hombres uer se
y el mar que auia cogido luego ar
por las narizes anchas y se mojan

De ueynte que la naue auia trayd
yo solo temeroso auia quedado,
temblando el cuerpo frio y encog
y el coraçon apenas me ha esforça
Baccho, diziendo, oluida el miedo h
nauega a Chio: y alli desembarca
comence a celebrar el sacrificio

Los Metamorphoseos. 74
cho, y assi me ando en este officio.

do a questo Pentheo assi responde.

auemos oydos a los largos
s, porque la ira detenida (gos
mentasse: tomad sin mas embar
pues el mismo se combida,
todo tormento horrible y fuerte,
ia hasta d alle cruda muerte.

erran luego al marinero Acetes
cel fuerte, y mientras aparejan
erro y fuego, crueles instrumentos
muerte a que estaua condenado,
ron se las puertas, y cayeron se
denas, sin hombre de satallas:
a Pentheo, y ya no manda a otros.
el mismo se ua a buscar a Baccho
el monte Cytheron dedicado
fiestas, sonaua con los cantos
zes de las turbas Bacchanales:
obusa el cauallo belicoso
do el trompeta con sonoro cobre
señal de guerra, que un desseo
de le da de entrar en la batalla:
Pentheo (los grandes alaridos
al ayre herian oyendo) furibundo

se altero y encendio con ira estruendo
 casi en el medio de aquel monte u
 hay agradable, de arboles uazio
 cercado al derredor de espessas se
 aqui mirando con profanos ojos
 las fiestas: su madre Agaue prime
 le uio, y corriendo con insano cur
 fue la primera que daño a su Pen
 y echando el Tirsó, hermanas, ola
 uenid (grito) que aquel terrible p
 q̄ anda por nuestros campos, heri
 corre junta la turba furibunda
 y al temeroso siguen, que ya tiemb
 y tiene las palabras menos brauas
 y ya confessa auer peccado el trist
 auiendo le herido, da me ayuda
 Autonoe tia, y mueua tu cruel an
 las sombras (dixo) de tu charo A
 ella quien fuesse aquel Asteon no
 y al triste que rogaua, la derecha
 mano le corta, y la siniestra Ino:
 no tiene braços que a su madre es
 el triste, mas mostrando los corta
 miembros (o madre mira) esta dizi
 uiendo los brama Agaue, y entonã
 esparze por el ayre sus cabellos:
 corta le la cabeça, y con los dedos
 sangrientos la teniendo (compañer
 bo

ya tenemos la uictoria:
 presto las hojas abrasadas
 frio de Otoño, que muy poco
 asidas, el furioso uiento
 to arbol arranca y echa en tierra,
 el moço los miembros arrancados
 por manos crueles y nefandas:
 nuevos sacrificios con exemplos
 amonestadas mas frequentan,
 nso offrecen, y las sanctas aras
 idas adoran muy deuotas

Alegoria sobre el libro tercero.

OR los cōpañeros de Cadmo
 que embiãdo los por agua son
 rtos de la Serpiente, se entien
 las muchas imaginaciones, y
 eptos que el forastero tiene del
 uo sitio donde quiere habitar,
 quales echando los fuera para
 ificarlos son todos muertos por
 prudencia, figurada por la Ser
 ente, la qual habita en vna cue
 en medio de vna escura selua de
 ores, porque ella sola sabe ha
 la via de salir quando quiere, y

quando quiere se esta escondida cubierta: es fiera la prudencia como la sierpe, porq̄ mata todas las cosas que dan mas gusto: es prudente figurada por la sierpe, que este animal enuejesce muy y así la prudencia quanto es mas años, tanto es mas segura muerta la prudencia del impetuoso uenil, figurado por Cadmo, el qual despues quitandole los dientes sembrados y nascen hombres armados que combatē entre si, que los pensamientos juveniles, nascidos de las razones de la prudencia que son de tal manera confusos y contrarios, que combaten vno con otros, hasta que reducidos en silencio se hazen amigos de Cadmo, que toman nuevo consejo para habitar la nueva tierra, y biuir feliz y descansadamente.

¶ Por Acteon que andando a cazar ve a Diana, y es transformado en ciervo, y despues muerto de sus perros, se entienda, que aquel que se a considerar la mysteriosa orden de los cielos y el variar de la Luna

es D

(Diana) es transformado en ciervo andando en bosques y lugares solitarios: atraydo de la curiosidad de aquella sciencia, adonde halla los propios cuydados de su familia (que son los perros) es conuido de ellos, como aquellos que se confienten que el hombre biuir para si solo.

¶ Semele engañada por Iuno en figura de su aya Beroe, y abrasada con los rayos de Iupiter, se muestra que los hombres pidiendo algunas cosas a Dios, no sabiendo lo q̄ pedimos, venimos las mas de las vezes a demandar cosas que son dañosas, y mortiferas, por el ardido de nuestro desseo y volũntad, que es nuestra aya.

¶ Por Echo despreciada de Narciso, se entienda la fama y immortalidad del nombre, amada de los espiritus altos y nobles, mas tenida en poco y despreciada de aquellos que dando se a los deleytes se enajoran miseramente de si mismos, al fin son transformados en flor, que a la mañana esta fresca, y en la

G 4 tar-

Libro quarto

tarde marchita: así estos llegaron a la muerte quedá sepultados sus nombres eternamente, sin uecharles los plazeres y deley en que han gastado la vida.

¶ Pentheo que desprecia los sacrificios que se hazian a Baccho, exemplo que aquellos que desprecian la religion siēpre acaban siendo este muerto de su madre de las furiosas Bachantes: y lo mismo se muestra en los compañeros de Acetes transformados en Delfines por la traycion que hazian a Baccho.

LIBRO QUARTO.



MA S Alcithoe Mineya el sacrificio no aprueua, y toda uia meraria

niega ser hijo Baccho del gran Ioue, y de este uoto estan sus dos hermanas. Auia mandado començar la fiesta el sacerdote, y de ferinas pieles uestirse, así señoras como siervas.

dex

de los Metamorphoseos. 77

ados sus officios, el cabello tar, y poner sobre el guirnalda en las manos los hojosos rfsos, y adiuinaua la cruel ira tendria la deidad siendo offendida: las madres y nueras, oluidando s, cestas y lana començada, (manicnso offrecen, y al dios Baccho llamo, Lyeo, Ignigena, nascido uezes solo digno de dos madres, eden a estos Niseo, y no afeytado: oioneo, Leneo, de la uua antador, al del: yte acomodada, istyleo, padre Eleleo, Iaccho, y Euan fuera destos nombres, todos quantos enes, o libre entre las griegas gētes: niño eterno nunca enuejescido res uisto en el cielo muy hermoso, quando estas sin cuernos la cabeça uenes uirginea: a ti desde el Oriente asta la negra India quien el Gange on su agua ua cercando, te es sujeto: ueres bipenifero Lycurgo, sacrificas sacrilegos, y arrojas al mar los cuerpos de los marineros, u con pintados frenos los insignes uellos apremias de los claros Lince, las Bacchas, y los Satyros te siguen:

Libro quarto

tambien Syleno el embriagado uiejo
que apenas puede sustentarse los miembros
turbados sobre el baculo, o cavaada,
y no muy firme va sobre su asnillo:
por dōde quiera que entras luego sus
un juvenil clamor, y agudas bozes
de delicadas hembras, mil panderos
y el concauo metal dan grato estruēdo
por el largo agujero el box recrea:
pidente los Ismenios seas benigno
con ellos, pues celebran tu gran fiesta
Solas en su aposento las Meneidas
La fiesta turban con la intempestiua (n)
Minerua, haziēdo stambre, o hilādo lo
o texiendo al trabajo se incitauan:
una dellas sacando el leue hilo
con el pulgar, en tanto que las otras
cessauan frequentando el mentiroso
sacrificio, assi dixo a sus hermanas.

Nosotras quien Pallas mejor Diosa
entretiene, en hablar disimulemos
de nuestras manos la obra prouechosa
y assi mejor el tiempo engañaremos,
a uerzes cada qual refiera un cuento
que mas le pareciere a su contento.

El dicho aprueuan, y que de principio
la que

Los Metamorphoseos. 78

que es primera, y uegā las hermanas:
imagina qual de muchas fabulas
te, que auia guardado en su memo=
la contar de ti, o Babylonica (ria):
cecia, la qual creen los Palestinos
cubriēdo sus miembros cō escamas
ro su estanque con mudada forma,
de su hija desta, la potente
Siramis, que sus postreros años
to con alas en las altas torres.
de Nais que con canto y poderosas
truuas los juveniles y robustos
rpos en mudos peces transformaua,
ta que ella lleuo la misma pena,
el arbol que echaua fruta blanca,
mo agora con el tacto de la sangre
aya buuelto negra, esta le agrada
e no es comun entre las otras fabulas:
siguiendo la lana al delgado hilo
a questa suerte començo su cuento.

Oramo y Thisbe, aquel el mas hermo=
e los mancebos, esta la mas bella (so
entre damas de Oriente fructuoso,
a casa del pegada con la de ella
staua adonde dizen que el famoso
ueblo fundo Semiramis, aquella
que hecha auē su palacio cerca

Libro quarto

despues que de ladrillo le hizo cerco

Crescio entre aq̄tos dos el amor
de la manera que crescian los años,
y lo que era al principio burla y ju
pueril conuersacion, simples engaño
llegados a la Edad de llama y fuego
donde comiençan del amor los daño
en llamas biuas uieron abrasarse
sin poder de algun modo remediar se

Gustaran se casar, mas no quisieron
los padres que en las bodas fuesen ju
pero al fin estoruarles no pudieron
que fuesen en los animos conjuntos,
a ninguno jamas se descubrieron,
con señas suplen los uerbosos puntos
mas quãto mas lo encubrẽ, mas la llama
los va abrasando, y cada qual mas an

Vn agujero en la pared estaua
que por antigüedad se auia abierto,
de la una casa a la otra atrauessaua
auia gran tiempo, a nadie descubierta
mas que se encubre a amor? pues quãdo
el coraçõ nos dexa y ojo alerta (trau
para sacar a luz qualquiera medio
que a nuestra llaga pueda dar remedio

delos Metamorphoseos. 79

los primeros uosotros descubristes
antes la abertura prouechosa
donde cautos el camino abristes
conuersacion dulce y sabrosa:
y allí amargas lagrymas uertistes
para matar la cruel llama amorosa,
quiera porque un poco el crudo fuego
paxasse al coraçon tomar sosiego.

qui Pyramo y Thisbe recogian
vez de dulces besos el aliento,
ambidiosa pared porque (dezian)
os quieres estoruar nuestro contento?
anto era nos dexaras (repetian) (to?
anta, los cuerpos como el pensamien=
si es mucho, dexaras nos si quiera
ar los sabrosos besos como quiera.

No te somos ingratos, que continuo
de uerte mucho hemos confessado,
pues para hablar nos diste este camino:
esto, y no mas cada uno de su lado
dixo: y quando la noche obscura uino,
que entonces el partir les fue forçado,
a dios diziendo, la pared besaron,
pero de allí los besos no passaron.

Y a la rosada Aurora auia escondido

Libro quarto

Las lamparas nocturnas, y el sol claro
avia las tierras de su luz uestido,
quando tornaron a su muro auaro:
y en auiendo sus alas estendido
la noche, cada qual por su reparo,
conciertan que sus casas ambos dexo
y que de la ciudad tambien se alexen.

Y por no errar el sitio se esperassen
donde el sepulchro del rey Nino esta
y so un moral sombrio se assentassen
que blanca fruta en aquel tiempo echaua
porque en la clara fuente se recreasse
que entre las guijas a su pie manaua,
el pacto aprueuan, y la luz tardia
se escondio y assomo la noche fria.

Thisbe con grã silencio abre la puerta
y por la escura noche ua alterada,
la cara reboçada y bien cubierta
llego al sepulchro y fuente señalada,
sento se baxo el arbol seña cierta, (da
que amor la hazia atreuida y esforçada
quando salio una leona de repente (te,
sangrienta, y fue corriendo hazia la fuen

Viendo Thisbe a la luna su fiereza
huyo a una escura cueua trepidando

cayo

elos Metamorphoseos. 80

se le al huyr de la cabeça
tanto, o uelo en ello no mirando,
ona como estuuo alli una pieza
endo, para el bosque se tornando,
el manto, y cõ la boca en un momen
po pedaços le dexo sangriento. (co

o mas tarde y en el poluo uiendo
amo, de la fiera el rastro cierto
do turbado, y luego conociendo
tanto ensangrentado casi muerto
o: una noche el hado interuiniendo
os amantes pierde en un desierto,
los quales la dulce Thisbe mia
to mas larga uida merecia.

o Thisbe te mate que no el leon fiero
es de noche a un lugar lleno de miedo
xe uiniesses, y no fuy el primero:
pedaçad mi cuerpo con denuedo
leones, q̃ la uida no la quiero (quedo,
ues sin mi Thisbe en muerte eterna
alid si alguno biue en esta cueua
a darme muerte mi dolor os mueua.

Mas no es de coraçon y fuerte pecho
lesscar la cruda muerte que he llamado:
oma de Thisbe el manto y ua derecho

ola

Libro quarto

a la sombra del arbol señalado,
alli llegando en lagrymas deshecho
besa el manto, y encima cobijado,
recibe hora mi sangre, o manto triste
(dixo) pues la de Thisbe recibiste.

En tierra pone el pomo de la espada
y echando se sobre ella passo el pecho
boca abaxo cayo en la tierra elado
y la sangre bolo alto grande trecho:
del modo que con la agua demasiada
quebrado el plomo salta el caño estrecho
y la agua por el ayre ua bolando (ch
por el chico agujero respirando.

La fruta del moral un denegrido
color tomo con el rocio sangriento:
que el tronco con la sangre humedecio
la tiño de un color purpureo y cruente
aun no del pecho el miedo despedido
Thisbe sale, y con uista y pensamiento
a su Pyramo busca desseosa
de le contar su huyda uenturosa.

Conosciendo el moral, bien le mirando
el color la haze incierta que en el ueyo
y mientras que si es el esta dudando
uio palpitando el cuerpo en tierra fria

atra

delos Metamorphoscos. 81

as el pie turbada retirando,
amarillez el rostro se cubria,
semebla qual el mar que sossegado
un ayre exiguo y leue es alterado.

ro despues que un poco sossegada
conosco su amador, el rostro y cuello
añado, y con la boz muy leuantada
orando hiere el pecho, y el cabello
brado indigno arranca, y abraçada
en el cuerpo q̄ un tiempo fue tan bello,
de lagrymas hinchio la cruel herida
que a su amante quito la dulce uida.

esfando derretida el rostro elado,
Pyramo mio (a grandes bozes clama)
qual hado acerbo oy te me ha quitado?
mi Pyramo responde pues te llama
Thisbe aq̄lla q̄ has siēpre tanto amado,
leuata el rostro y oye a la que te ama:
al nombre de su Thisbe abrio los ojos
Pyramo, y dio a la muerte sus despojos.

Entonces Thisbe el manto conocido
dixo (como desnuda uio la espada)
tu amor y mano incierta te hā perdido,
mi mano menos no sera esforçada:
fuerças me dara amor, con que herido

mi pes

Libro quarto

mi pecho, figa tu alma desdichada,
porque me llamē siempre (como muer
de tu muerte la causa y compañera.

Antes podia la muerte separarnos
el uno antes que el otro pereciendo,
mas no podra la muerte ya apartar
pues a morir razón me esta induziendo
no querays padres miseros negarnos
nuestro ultimo desseo, que en muriendo
pues nos juto un amor, y una hora dur
nos den en un sepulchro sepultura

(brisa)

Tu q̄ un cuerpo hasta agora (ay me) cu
o arbol con tus ramos, y por suerte
seras presto de dos un manto triste,
memoria eterna ten de nuestra muerte
goze tu fruta la ave que se uiste
de negro, a sola esta has de ofrecerte
dixo: y sobre la espada se arrojando
muerta quedo su Pyramo abraçando.

Los ruegos a los Dioses cōmouieron,
pues siempre al madurar negra ordena
la fruta fuisse, assi como pidieron, (ron
y tambien a los padres obligaron,
lo que quedo del fuego recogiendo
y en una rica urna lo metiendo.

A via

delos Metamorphoseos. 82

uia acabado Alcithoe su novela,
o passando en medio largo tiempo,
Alcithoe aquiē la hoz tocava entōces
lindo las hermanas, assi dixo.

tambien prēdio el amor al Sol dorado
e con su luz las tierras hermosas:
e dizen primero uio el maluado
ulterio de Marte y Cytherca,
que este Dios en su carro assentado
tanto hay en el cielo y mundo oja,
sole dello, y a Vulcano presto
cuenta el adulterio deshonesto.

erdio el sentido oyendolo, y la obra
le cayo al Dios coxo sin sentillo,
olviendo en si una red, y lazos obra
onde mostro el poder de su martillo:
odo delgado estambre y lino sobra,
que aun no se como acierte yo a dezillo,
de Aragne a la subtil tela passava
y la mas clara uista se engañava.

Qual otra ropa bien podia tocarse,
con gran arte la tienda sobre el lecho,
y como los dos fuesen a juntarse
sobre la cama con abraço estrecho,
assi abraçados uieron enredarse.

en la

Libro quarto

en la red que el artifice auia hecho:
abrio Lemnio las puertas muy cõten
y conuoco los Dioses al momento.

Torpemente los dos ligados uieron
como en la red Vulcano los cogiera:
y algun Dios huuo de los que uinier
que con toda esta affrenta ser quisier
Marte, mucho los Dioses pues rieron
uiendo la subtil presa, en tal manera
que gran tiempo duro enel soberano
cielo el cuento del lazo de Vulcano.

Dio a Phebo Venus pena muy estrecha
por auer descubierta sus amores,
al coraçon tirando le una flecha
que sentir hizo yguales los dolores.
Que hijo de Hiperion te aprouecha
tu rostro bello y rayos de colores?
pues aunq̃ el mundo cõ tu fuego abrasa
presto te quemaras con nueuas brasas.

Los ojos en Leucothoe estas clauando
que a todo el mundo de boluer auias:
hora por el Oriente madrugando,
tarde ya baxas a las ondas frias
y por mirar las horas alargando
la color pierdes que tener solias.

tus

elos Metamorphoseos. 83

rayos muestran tu dolor deshechos
curo alteras los mortales pechos.

o porque la imagen de Phebea
storue, solo amor te ha escurecido,
cothoe sola tu animo dessea,
climene te impide, ni el querido
ro de Persa agora te recrea:
Rhodos, ni la triste Clicie ha sido
te para estoruarte, que expelida
raços pide de tu amor rendida.

todas te olvidaste a questa uiendo,
hija de Eurimone la bella, (do
s despues que Leucothoe fue crecien
tanto su madre a otras, tanto ella
hermosura a su madre excediendo
a enel mundo rutilante estrella,
padre Orchamo el reyno posseya
chemenio, que mil olores cria.

axo el hesperio exe estan los prados
e los Phebeos cauillos, do por hierua
enen ambrosia, que los fatigados
miembros del diurno officio les cõserua
cientras pascen alli, y con sus ñublados
a noche de trabajo los reserua,
A pollo al aposento entro do estaua

Leuco

Libro quarto

Leucothoe, y qual su madre se mostr

Con sus damas la uio que el blando
con el dorado huso retorcia,
y auiendo besado aquel diuino
rubi, como su madre hazer solia,
mando salir las damas qual conuino,
que en secreto a su hija hablar queria
y uiendo se con su Leucothoe solo
desta suerte le dixo el Dios Apollo.

Yo soy aquel que mido el largo año
alumbro al mundo y doy la luz al cielo
agrada me pues no te trato engaño:
ella turbada el huso y rueca al suelo
se le cayo en oyendo el nombre extraño
uiendo esto en un instante el dios de Delo
su forma y hermosura acostumbrada
tomò, ya la de Eurymone dexada.

Aunque alterada con la repentina
uista, suffrio la fuerça del uencido:
embidia a Clicie la alma contamina
que al Sol no poco amor auia tenido
uiendo ser la otra amada determina
publicar el estupro cometido,
y a Orchamo su padre representa
la cometida injuria y graue affrenta.

El se

Delos Metamorphoscos. 84

roz a la uirgen (que pedia
on, y al Sol las manos leuando
el Dios me forço que alübra el dia,
a: su rostro en lagrymas bañando)
da biva enterralla: y do yazia
ol la arena y tierra derramando
a salir de alli le abrio camino,
a questo remedio tarde uino.

podias leuantar ya la cabeça
ucothoe, deffagrada tu figura,
pues del fuego de Phaeton tristeza
ten que a Phebo no le fue mas dura:
os elados miembros de su alteza
a sus rayos la uida dar procura,
s como uio que el hado lo estoruaua
tra quien Dios alguno no bastaua.

or suelo y cuerpo Nectar esparziendo,
biras mi Leucothoe (dixo) al cielo:
n el licor el cuerpo derritiendo
ego se fue por entre el duro suelo,
tierra con su olor humedeciendo
omo dio gusto al gran señor de Delo,
oco a poco salio una tierna uara (ra.
amada: Incienso a Dioses y hōbres cha
(falla,
as Clicie aunque el amor podia escu-
desue

Libro quarto

desde aquel punto Phebo la aborre
no quiere como antes uisitalla,
loca en amor ardiendo se enflaquece
ningū descāso entre las Nymphas
el dia y noche al cielo el cuerpo off
desnudo, y despreciando sus cabellos
en tierra tiēde aq̃llos miembros bel

Nueue dias estuuu desta suerte,
beuia por agua dulce amargo llanto,
comia el rocio que la Aurora uierte
sobre la tierra con su fertil manto,
la uista al rostro de su Dios conuier
y dizen se arraygaron entre tanto
en la tierra sus miembros dessangra
en amarillas hieruas transformados

Es parte roxa, en mucho semejante
la flor a la uioleta, y aunque asida
cō su rayz, el rostro al sol su amate
buelue en hierua Heliotropio cōuer

Dia mucho gusto el cuēto a las hermanas
parte por imposible el caso tiene, (n
parte confiessa que los uerdaderos
Dioses pueden hazer qualquiera cosa
pero entre aq̃stos Dioses no entra B
auiedo hecho pausa las hermanas, (c

Mil

los Metamorphoseos. 85

ra (que la presta lançadera
a correr por la pendiente tela)
suerte a su cuento dio principio.

amores de Daphnis el Ideo
por, quiero callar, al qual hallando
lia con otra en adulterio seo
cruel castigo en piedra le mudado:
contaros agora yo desseo
que arte a la natura repugnando
piguio fue Scython y contrahecho,
a uaron, agora muger hecho.

Celmo al niño Iupiter amigo
contare en Diamante trāsformado:
como los Curetas agora digo
n grande lluvia Ioue ha renouado:
nos cōtar de Smilace y su amigo (do,
ocō bueltos en hieruas me ha agrada
ro quiero os dezir un nuevo cuento
e entiendo no os dara poco contento.

onde la infame Salmacis parece,
por que con el tacto de la fuerte
gua, quita las fuerças y enternesce
ando a los miembros differēte suerte,
al cuerpo que bañarse alli acaece
n complexion mas blanda le cōierte,

H del

Libro quarto

del secreto la causa esta escondida
aunque la fuente es harto conocida

Vn hijo de Mercurio y Venus Diocles
en Ida criaron Naya les, la cara
del qual era tan bella y amorosa,
que de los padres la belleza rara
en el se uia, y mucho mas graciosa,
teniendo ya quinze años desamparada
el patrio monte, por andar uagando
ignotos rios y tierras contemplando

Las ciudades de Lycia y Caria passa,
ha aqui un estanque tan subtil hallado
que hasta el suelo el ojo le traspassa,
de oua, o junco esteril no ocupado:
todas las fuentes sobrepuja y passa,
de uiua piedra al rededor cercado,
la Nympha que habita sus liquores
adorna le de mil hieruas y flores.

Nunca caçana, ni arco se ponía,
sobre aquesta jamas correr la uieron
a Diana, ni su estilo conocia.
las hermanas mil uezes le dixerón:
Salmacis toma el dardo, y algun dia
sigue las fieras, pero no siruieron
sus palabras de nada, mas los bellos

mien

ellos Metamorphoseos. 86
ros como antes baña y los cabellos.

ques de secos peyna los, teniendo
ta cõ que el uestido bien le entalle,
de ricas ropas se cubriendo,
de blandas hojas, y en el ualle
ende entre la hierua, hora cogiẽdo
mil flores que el prado suele dalle,
r uentura entonces las cogia (dia,
do uio al moço, y uisto en fuego ar

antes fue para el que el bello gesto
mirasse en la fuente, y el uestido,
espues que lo tuuo bien compuesto
que a si misma bien ha parecido,
ablar se atreuiendo dixo le esto:
ñio, que ser Dios tengo entendido,
cierto lo eres no es posible
e no seas Cupido el inuencible.

(drado,

choso (si mortal) quien te ha engen=
hermana (si la tienes) uenturosa,
z la ama que al pecho te ha criado,
mas feliz la que es tu dulce esposa,
a tienes a hurto sea gozado
ti mi amor en esta selua umbrosa,
rosi otra de ti digna no has hecho
yo tu esposa, y haz comun el lecho.

H 2 Callo

Libro quarto

Callo la Nympha, el moço en el instante
encendido en color uino a empachado
no sabe que es amor, nunca fue amor
y así le fue forçado auergonçarse
al marfil el color fue semejante
quando con bermelion suele pintarse
o a aquel quãdo la luna esta eclipçada
o la mançana al sol muy colorada.

La Nympha en fuego ardiendo ya por
solamente los besos como hermana
a su cuello los braços estendia,
y por besar la bella boca afana:
dixo el moço: si mas essa porfia
te dura, huyre de ti y de la fontana:
la Nympha que seguro se estuuiesse
(le dixo) recelando que se fuesse.

Esto diziendo finge que se parte
y entre la selua y arboles se esconde
adonde agaçapada con gran arte
al amor con la uista correspondes:
el se recrea en una y otra parte
y al fin torna a la clara fuente, adonde
desseando bañarse se despoja
y ala agua el bello cuerpo luego arro

Enmudescio desnudo al moço uiendo

la Ny

ellos Metamorphoseos. 87

phas, y cria d'nuuo el cruel uene
jos claros le arden reluziẽdo, (no
suele el Sol hazer en dia sereno
opuesto espejo, o uidrio hiriẽdo:
nas se detiene que a su seno,
a juntarse, el cuerpo delicado
endo, de su amor así abraçado.

alta y nada con destreza rara,
caso alguna uex se chapuçando,
uerpo se trasluze en la agua clara
el lyrio tras el uidrio le occultando:
ci dixo la Nympha: y desampara
ropa, y en su fuente se arrojando
pesar le tiene, abraça y toca
do mil besos a la bella boca.

caen en esta, ya en aquella parte,
al fin por mas que el moço ha resistido
la Nympha enlazado con gran arte
con piernas y braços presto sido:
al modo que la sierpe del cruel Marte
endo que la real aue la ha cogido,
que la lleva en alto, no se embaça
as las alas cabeça y pies le enlaza:

como el Pulpo pez en el mar prende
pobre pescador con pies sin cuento,

H 3 el hi

Libro quarto

el hijo de Mercurio se defiende
y a la Nympha le niega su contento,
ella que ya del moço comprehende
la uoluntad dañada y crudo intento
su cuerpo con el suyo asido y fixo
como antes estaua, assi le dixo.

Aunque te dure ingrato la porfia
no te me yrás: assi Dioses sagrados
conceded mi oracion, que ningun día
se uean nuestros cuerpos apartados
uiendo los Dioses que el amor le ha
fuerça, a cumplir su ruego ya incita
los dos cuerpos asidos ayuntaron
y en uno los dos rostros les mudaron

Como acontece dos ramos poniendo
juntos, ya el uno al otro bien unido,
tan conformes entrambos yr creciendo
que de un tronco parece auer nascido
assi un cuerpo el y ella uan haziendo
mas no es ninguno el q̄ antes auia sido
no es hembra ni uaron: y aun q̄ parecen
todo, ni uno ni otro le apetece.

Hermasfrodito entonces se mirando
en la agua do uaron se auia arrojado
medio hombre nio que era, y q̄ luchaba

los Metamorphoseos. 88

auian los miembros ablandado:
lo las dos manos leuantando
no uee q̄ el partir le es estoruado)
que no con la boz que antes solia
padres aqueste ruego embia.

padres (si a caso como creo
esto ser uuestro hijo no me daña)
salga qual agora yo me ueo
en se bañare en esta fuente estraña,
plieron le los padres su desseo,
qualquier que agora alli se baña
un es el liquor de la agua fuerte)
go en Hermasfrodito se conuierte.

en puesto fin a las nouelas
hermanas, y toda uia texiendo
accho y a su fiesta menosprecian:
ando los atabales aun no uistos
te las turbaron con son ronco,
enan los huecos cuernos y trompetas
Myrrha huele y ambar el palacio:
unque aquesto parece no creyble
uerdecieron las subtiles telas
jas echando a modo de la hiedra,
rte en uides se muda, y lo que auia
oco antes sido hilo es ya sarmiento,
liendo del stambre uerdes pampanos

Libro quarto

dava color la purpura a las uvas:
auia passado el dia, y era la hora
quando noche ni dia dezir se pueda,
mas una luz cercana ya a la noche,
uieron quebrar repente todo el tej
y arder hachas sin cuēto innumerabl
alumbrauan la casa llamas luzidas,
y simulacros falsos de espantosas
fieras oyen y ueen andar aullando,
las hermanas se esconden entre el hu
y en diuersos lugares y rincones
huyen la luz y llamas, entretanto
que buscā las tinieblas, por los miēb
se estiende una ternilla, y tenues al
los braços les ocupan y rodean,
la noche buscan, la ocasion temiendo
porque se les mudo su antigua forma
no las alço la pluma, mas bolaron
con trasluzidas alas como tela:
y hablar procurando una boz minim
echan, y cherriando unas con otras
quexas forman: habitan en las casas,
la luz aborreciendo andan de noche
bolando, y de la noche tienen nombre

Entonces la deidad del nueuo Baccho
era por toda Thebas memorable:
cuenta en qualquiera parte del mundo
las grandes fuerças su amor y sus

delos Metamorphoseos. 89

e tantas hermanas sola esta
cia del dolor de muertos hijos,
fue el que sintio por sus sobrinos:
a esta (que estava muy soberuia
sus hijos y su esposo Athamante
as con la deidad del nueuo Alumno)
urnia, y no pudiendo ya suffrillo
lò consigo misma desta suerte.

mo? que aya podido assi uengarse
ccho de los que en poco le hā tenido?
marineros Meonios transformarse
zo y enel mar alto los ha hundido.
pecho pieças Pentheo triste hallarse
or su madre no siendo conosciado
agora nueuas alas les ha dado
las Meneydas, dellas enojado.

No podre nada yo, sino llorando
andar siempre cubierta de tristeza,
esto me sobra a mi: este es mi mando,
questa es mi potencia y mi grandeza:
Baccho me enseñara como yre obrando
que aprender del contrario no es baxe
y quanto pueda su furor y enojo (za,
la Pēthea muerte nos lo muestra al ojo.

Porque no hare yo sea castigada

Libro quarto

aquesta Ino por sus hablas uanas
y que con su furor sea comparada
al exemplo de todas sus hermanas

Ay una uia decliue de ñublados
uenenosos cubierta que a los ualles
infernales por gran silencio guia:
aqui la immobile Stygia exhala niebla
aqui se baxan las rezientes sombras
y aquellos simulacros cuyos cuerpos
gozan en este mundo de sepulchro:
siempre ay amarillez y inuierno en este
espinoso lugar, las nueuas almas
por donde sea el camino que a la Stygia
ciudad las lleue, ignoran, y en que parte
este el palacio cruel de Pluton negro,
mil capaces entradas por do quiera
tiene aquesta ciudad, y abiertas puertas:
y como coge el mar todos los rios,
assi a questo lugar todas las almas,
y para todas ay sobrado pueblo:
por aqui se anlan las exâgues sombras
sin cuerpos y sin huesos: parte assiste
al suyzio y tribunal, parte al palacio
del infernal tyrano, parte algunas
artes como en la antigua uida exercen
y otra parte su pena cruel apremia,
por alli suffre yr menospreciando

de los Metamorphoseos. 90

rnna Ino, su celeste silla,
entregada estaua a la ira y odio:
o q̄ entro, el lugar tēblo apremiado
el sagrado cuerpo, y el Ceruero
tres cabeças leuanto y dio luego
muy grandes ladridos juntamente:
a ella las tres hyas de la noche
lacable deidad, graue y molesta
te las puertas con diamãte fuerte
radas de la carcel estan siempre:
en aquel tiempo que lleuo Saturnia
auan del cabello negras sierpes: (ro
mo entre las sombras y humo escu-
nieron, del lumbral se leuataron,
ntrando Ino dentro de la carcel,
e se llama el asiento de los malos:
o a Ticio (q̄ cō sus disformes miembros
eue yugadas grandes occupaua)
ffedâçarle el coraçon un Bayre:
u Tantalos (puesio que a los labios
llega la agua, y sobre la cabeça (res-
nens un arbol) de hãbre y sea le mu-
niere poner la piedra el triste Sifpho
ôde es fuerça q̄ torne a caer de nuevo.
ueda Ixion, y assi se sigue y buze,
las nietas de Belo, que a sus primos
ieron muerte la noche de las boâas,
ocuran lleuar agua con los criuos,

Libro quarto

mas por los muchos ojos se les uiera
a los quales despues que con ayudo
rostro, miro la hija de Saturno,
ya Ixion entre todos su enemigo,
boluio luego de alli la uista a Sifiph
y desta suerte dixo a las hermanas.

Porq̄ este es condenado a pena eter
y Athamante su uil hermano injusto
rico y soberuio, la nacion gouierna
Thebana, recreando se a su gustos
a mi y a mi marido despreciando
y a solo su uil Baccho leuantando?

Cuenta luego la causa del camino,
y del odio que tiene, y lo que quiere
era que la alta stirpe pereciesse (t
de Cadmo, y que Athamãte en furor
y como la cegaua el grande enojo
manda, promete y ruega todo junto,
y a las furiosas Diosas solicita:
luego que esto les dixo la gran Iuno
Tefiphone mouiendo los cabellos
canos, y las serpientes que estoruaua
de la cara quitando assi le dixo.

No ay que gastar palabras Diosas en
haz cuenta que esta hecho: desampara

el re

de los Metamorphoseos. 91
eyno escuro y triste del Tyrano,
e a gozar tu cielo y luz mas clara.

ete se alegre Iuno, y ya queriendo
ir al cielo, con rociadas aguas
todo mal olor la lauo Iris:

se tarda Thifiphone, mas toma
a hacha mojada en triste sangre,
de furia la uiste en Flegetonte:
secreto se ciñe una culebra,
sale de su casa, acompañando la
llanto triste, ua el terror y rauda,
con rostro alterado la locura:

go al lumbral, y dizen que los postes
amblaron, del palacio de Athamante:
as puertas de Acre con el gran ueneno
de la furia quedaron amarillas,
uuyo el Sol, y con monstruos espantada
a muger fue primero, y luego el nieto
de Eolo, querian salir de casa:

mas la furia infernal guardaua el passo,
y estendiendo los braços rodeados
de serpentinos ñudos, la cabeça
mouio, y sonaron las mouidas sierpes,
parte sobre los hōbros, parte echadas
por el pecho dan siluos espantosos,
ueneno uierten y las lenguas uibran:
toma de la cabeça dos culebras

Libro quarto

al momento Tesiphone, y arroja las
con pestifera mano: ellas se meten
por los pechos de Ino y Athamante,
y uan les infundiendo mil congoxas,
no hierē algun miembro, solo el anti-
siente el morder rauioso y las heridas
trayan mezclados los uenenos liquidos
de monstruos, las espumas del Cerber
ponçoña de la hydra, la cobdicia
de andar uagando, y el oluido ciego,
lagrymas, rauia, y el desseo de muerte
todo a questo rebuelto: con reziente
sangre mezclada la Ceguta uerde
cozio con Apio en una gran caldera:
uierde el furial ueneno por el pecho
de marido y muger, que ya temblauan
y el coraçon secreto a rauia incita:
entonces la cruel hacha muchas uer-
meneando a la redonda, algo grā llama
de aquesta suerte uencedora buelue
Thesiphone a su escura y triste casa,
mas desciño primero la culebra
que traya de baxo del uestido:
luego Athamante en medio del palacio
furioso clama: ola compañeros
tended las redes en aquesta selua
que alli ua una leona con dos hijos:
como si fuesse fiera, sigue loco

la mu-

delos Metamorphoseos. - 92
muger: y del seno de la madre
de baba a Learco, que reuyendo
pequeñuelos brazos a el tendia,
es, o quatro uezes por el ayre
manera de honda le rodea
despues con el en una piedra:
onces incitada la triste Ino,
e que lo causasse el dolor grande
ueneno esparzido, ua gritando,
oye loca los cabellos sueltos,
a su Melicerta pequeño hijo
os desnudos brazos, y a su Baccho
na, rie se Ino, y (si pudiere)
e: dete socorro tu sobrino:
sobre la mar un gran peñasco,
debaxo cauado con las olas,
defiende las ondas de la lluuia,
mar estiende la rixosa punta:
de Ino aqui corriendo, que la furia
ocura le dauan nuevas fuerças,
en temor se arroja al mar salado
su peso, y hundio se entre las aguas.
s Venus condoliendo se del daño
su innocente nieta, con palabras
andas, hablo a su tio desta suerte.

(do
remedia, o gran Neptuno, el desastro
so de Ino y su hijo, que innocentes

al mar

Libro quarto

al mar Ionio ya ues han trabucado
como gran dios q̄ mueran les cōsiente
si fuy espuma algun tiēpo, y me ha q̄
hasta oy el nōbre della entre las gen
a mis queridos nietos de mortales
los haz (pues puedes) Dioses immo

De buena gana consintio Neptuno,
y lo que fue mortal dellos quitando
les dio una majestad muy uenerable,
y renouo les la apariencia y nombres
llamando le a el Portuno a ella Matu
las matronas Thebanas que seguian
a Ino, uieron en el gran peñasco
primero de sus pies el triste rastro:
y por cierta teniendo ya su muerte
hieren los bellos rostros con las palm
y rompen los uestidos y cabellos,
murmurando de Iuno, que por Sem
sabian tenia odio a aquel linaje:
no pudo suffrir Iuno aquella affrenta
y dixo: yo os hare que de mi saña (st
y crueldad seays uosotras mayor m
siguio tras las palabras luego el hech
porque la que fue antes mas piadosa
diziendo que queria seguir su reyna
quando quiso saltar al mar, no pudo
moverse, y quedo fixa en el peñasco.

delos Metamorphoseos. 93

ya mientras procura herir el pecho
los puños, como hasta alli solia
braços sintio estar endurecidos:
a que a caso al mar tendio las manos
ha piedra las tiende por las ondas,
na que los cabellos se arrancaua
los dedos se le endurecieron:

as muchas en aues transformadas
elari, sin apartarse de aquel seno
pando con las alas por las ondas.
o sabe Cadmo que su hija y nieto
an Dioses del mar, antes uencido
e la continuacion de sus desastres,
este nuevo y doloroso llanto, (stos:
on otros muchos monstros por el ui
exa la gran ciudad que auia fundado,
por largos caminos y congoxas
el fin de Illyria llega con su esposa:
ya cansados con trabajos y años
trayan a la memoria los successos
que les auian hasta alli ocurrido,
al fin de todo Cadmo dixo a questo.

Si a caso me ha uenido mala andança
por estar consagrada la serpiente
que uiniendo de Tyro con mi lança
la cruda muerte di junto a la fuente?
y si algun Dios le toca la uengança

de lo

Libro quarto

de lo que hize por uengar mi gente
ruego le q̄ hecho sierpe a tan estraños
tormentos, ponga fin y a tantos daños

Dixo: y en el instante largo trecho
el uentre se le estiende, unas escamas
le uan cubriendo el cuero endurecido,
y el negro cuerpo unas ceruleas pinta
arrastra el pecho por la dura tierra,
y juntas las dos piernas poco a poco
una redonda y larga cola hazen:
los braços solos quedan, estos tiende
a su muger, y por las dos mexillas
que aun entonces tenia de puro hōbre
lagrymas derramando, assi le dixo.

Allega, llega miserable esposa
toca esta mano y rostro descubierto,
mientras que de mi queda alguna cosa
y en culebra del todo me conuierto.

Quisiera mas hablar pero la lengua
se le partio en dos partes de repente
y antes a hablar le estorua q̄ a prouech
quantas uexes quexarse quiere silua
que esta uoz sola le dexo natura:
hiriendo entonces el desnudo pecho
Hermione, gritando dixo a questo.

Ejerc

delos Metamorphoseos. 94

era me mi Cadmo desdichado,
de este cuero q̄ te ua cubriēdo, (do
esto? como en sierpe te has muda
os hombros y manos escondiendo?
es de aql cuello y rostro colorado?
s mientras estoy esto repitiendo
q̄ Dioses no hazen q̄ transformada
sierpe con mi Cadmo sea juntada?

Dixo: lame el en tanto el rostro y boca
como aquel que de antes conocia
chero seno, entre el se resbalaua,
a uexes se hazia al cuello cinco roscas
s q̄ alli estā se espantan, y mas uiendo
el Dragon reluzir el cuello Terso:
bito pierde su figura Hermione,
no son una ya mas dos serpientes,
por la hierua juntas uan rastreando
asta esconderse en un ameno bosque:
aun agora la especie destas sierpes
no huye de los hombres ni les dañ
on ponçōna mordiendo, que se acuerda
que fueron hombres sus antepassados.
Solo aqueste consuelo les quedaua
los dos uiejos, q̄ su nieto Baccho (dix
enciendo, auia triūphado en toda la In
que la Grecia le adoraua en templos,
faltando solo Acrisio hijo de Abante,

que

Libro quarto

que descendia tambien de su linaje
el qual no solo no quiso hospedalle,
mas salio contra el con gente y arm
no pensando de casta ser de Dioses:
tambien negaua que su nieto Perseo
el qual en lluuia de oro su hija Danae
concebio, fuesse hijo del gran Iupiter
pero despues le pesa al Rey Acrisio
de la injuria que hizo al libre Bacco
y desconocimiento de su nieto
(tanta de la uerdad es la potencia)
uno estaua en el cielo, otro bolaua
mencando las alas por el ayre,
trayendo ya el despojo memorable,
la cabeza poblada de serpientes
en lugar de cabellos de Medusa:
y como uencedor sobre la Lybia
bolasse, de las gotas que cayeron
en la tierra, de aquel sangriento cue
innumerables sierpes se criaron
de adõde esta hasta oy siempre quajaua
aquella infauista tierra de culebras,
de alli bolando por el ayre uano
traydo aca y alla de ayres diuersos,
como acontece a las lluuiosas nuues,
mirando yua las tierras apartadas,
de uer el mundo todo desseoso:
uio tres uezes de Cancro los torcidos
brazos

Delos Metamorphoseos. 95

os, y las frias ossas otras tantas,
a al Occaso hora al Oriente mira:
que el Sol se ponía en el Hesperio
no paro, donde reynaua Atlante
no se encomendar de noche al uiecto:
de al rey posada mientras llama
azero las lumbres de la Aurora,
Aurora la luz del roxo Apollo:
aqueste Atlas hijo de Iapeto,
uerpo el mayor hõbre de su tiempo:
ua le subjeta Mauritania,
mar donde se lauan los cauall
beos, refrescando se las bocas:
rebaños de uacas y de ouejas
aspaciendo andauã por los campos:
araua la tierra algun vezino,
de el Occidente el solo posseya:
nia buuelto a Oriente un jardin rico
yos arboles, hojas, fruto y flores
tan de reluziente y roxo oro:
este rey con toda reuerencia
ablo el inuiecto Perseo desta suerte.

uesped, si la alta sangre y nõbre ufano
e mueuẽ a hazer bien a un peregrino,
si padre illustre es Ioue soberano
que el mundo rige y cielo crystalino,
gustar oyr cosas que el humano

ingenio

Libro quarto

ingenio assombran, oye mi camino
dize te cosas que espantado quedas,
esta noche te ruego que me hospedes

Acuerda se le a Atlante en aq̄l punto
como le dixo Themis en Parnasso,
que uendria tiempo que su rico huerto
los arboles de oro, fruto y plantas
de Iupiter un hijo robaria:
y temiendo esto Atlas de muy grande
montes aquel jardin auia cercado,
y puesto le por guarda un dragon fiero
a todos los estraños de su tierra
echaua, y assi dixo al fuerte Perseo.

Haga te Ioue mal pues que te llamas
su hyo no lo siendo, ue a otra parte
a contar tus mentiras y tus tramias,
que yo no gusto nada de escucharte:
aparta te, no estes de mi tan cerca
y desampara presto aquesta cerca.

Dixo: y a pura fuerça y empuxones
procura echar al hijo del gran Iupiter
que toda uia rogaua le hospedasse:
mas uiendo q̄ no bastan blandos ruegos
para mouerle, uienen a los braços: (te
mas quiẽ podra sobrar e fuerça a Atl

uiendo

los Metamorphoseos. 96
o Perseo que no le era possible
tar este rey, haze se a fuera
a la cabeça de Medusa:

que la miro, una dura piedra
que occupo los fuertes miembros,
e lo transformado en un grã mote:
y los cabellos se hazen selua,
los son los hombros y los braços,
anciana cabeça la alta cumbre:
como Dioses sanctos lo ordenastes)
enta agora el cielo y las estrellas,
encerrado ya en perpetua carcel
cientos todos Eolo, y el Luzero
tador de las humanas obras
rissimo yua ya en el medio cielo,
do buelue a calçar el fuerte Griego
alados botines y ceñirse
spada, prendis charas de Mercurio,
si mouiendo a yqual los calcañares
adia el liquido ayre, muchas gentes
ferentes dexando a todas partes:
los pueblos Ethiopios descubria,
os campos y reyno de Ceseo: (da
a un marmol a Andromeda uio ata-
e por sentencia injusta del gran Iupi
gaua la soberuia de su madre: (ter
ego que assi ligada la uio Perseo,
mouiera el ayre los cabellos,

y uiera

Libro quarto

y uiera echar los ojos tibias lagrimas
por estatua de marmolla tuuiera:
siente abrasarse el pecho, y quedaua
y arrebatado con la imagen bella
se oluido casi de mouer sus alas
y llegando se a ella assi le dixo:

O bella uirgen, no de aquestas penas
y cuerdas digna, que atan estos brazos
mas de aquellas dulcissimas cadenas
de los amantes, y amorosos lazos,
que dan a la alma mil passiones llenas
de açucarado amor, dulces abrazos,
dime tu nombre y tierra do nasciste
y porque desta suerte atada fuyste.

Al principio la Virgen calla, y no oyó
al Griego responder, y con las manos
cubriera el rostro, uiendo se desnuda
fino estuuiera atada, mas los ojos (m
hinchio (en lugar) de aljofaradas lagrimas
y uiendo que el porfiava porque aca
no pareciesse que encubria su culpa,
cuenta le su linaje, nombre y tierra,
y la gran confiança que en su rostro
Casiopea su madre auia tenido:
he aqui q al medio cuento un rumor
suena en el mar, y una terrible bestia

comien

Los Metamorphoseos. 97

ençã a parecer sobre las ondas,
viendo la la Virgen alça el grito,
a el padre las barbas y cabellos,
e se el rostro la arrogante madre,
sabiendo daile algun remedio
quando abraçan a la atada hija:
onces Perseo dixo les desta arte.

me otorgays uuestra hija por esposa
a hare libre deste pez ambriento,
Perseo soy de Ioue hijo y dela hermosa
nae, que me he otreuído por el uieto
ar, ya uencedor de la espantosa
rega de Medusa a mi contento,
quando a parte mi linaje illustre
r mi uirtud la pido, q es mas lustre.

ometen le la hija oyendo aquesto
s padres (porq quien dudara oyendo
que el ualiente Perseo les dezia?)
egan le se disponga, y si la libra
n ella el reyno todo le prometer:
(qual nao que impelida cõ los brazos
e los remeros, ua sulcando la agua
ndereçando la nariz a tierra)
fiera con el impetu del pecho
eneando las ondas se acercaua,
stando ya tan cerca de las peñas

I

quana

Libro quarto

quanto puede tirar el plomo una ho-
entonces uiendo Perseo que era tiempo
leuanta se muy alto por el ayre,
y en el mar uiendo del uaron la sombra
a ella se abalança la gran bestia,
y qual la aue de Iupiter que uiendo
algun Dragon al Sol en campo rasgado
por detras baxa porque no la muera
y claua en la ceruiz las crudas uñas
assi Perseo con un ligero buelo
cala el ayre, y se pone en las espaldas
de la grã fiera, y por el hombro diestro
le metio hasta la cruz la fina espada
ella furiosa y braua con la herida
unas vezes se alçaua por el ayre,
otras se submergia, otras andaua
qual fiero juali, a quien la turba
de perros y lebreles ua acosando:
el huye con las alas uelocissimas
las mordiscadas, y por do parecen
descubiertas de conchas las espaldas
por entre las costillas, y en la cola
le da mil golpes con el coruo al fange:
la fiera bestia por la estraña boca
uomita agua mezclada con su sangre,
de tal manera que las leues plumas
pesauan mas, con el rocio mojadas:
no se atreuiendo Perseo ya en sus alas

los Metamorphoseos. 98

a un peñasco que en la mar estaua,
e el se affirmado, cō la yzquierda
se asiendo, tres o quatro vezes
a barriga le metio la espada,
la dexo muerta boca arriba:
beras y casas de los Dioses (dres,
bio el clamor de los afflictos pa-
zosos saludan a su yerno,
ando le socorro de su casa:
a Virgen desatan que auia sido
usa y dulce premio del trabajo:
tato Perseo en las saladas ondas
encedoras manos laua, y cubre
hojas la cabeça de Medusa
que la arena no le hiziesse daño,
tando unas uarillas que entre la agua
cian, y poniendo las encima:
ara blanda entonces y reziente
io luego la fuerça de aquel mōstruo,
mo para siempre en ramos y hojas
nueva dureza, aunque preciosa:
ntan con muchas uaras las Nereidas
or prouar el mysterio) la cabeça
legran se de uer que se endurecen,
chando la simiente por las ondas
nombre de coral hasta oy quedarō,
unq̄ debaxo la agua estã muy tiernas
iendo al ayre toman su dureza:

Libro quarto

Dedica luego Perseo tres altares
a tres Dioses, y pone en ellos fuego, (1)
el sinistro a Mercurio, el diestro a Pa
y el de en medio señala al summo lap
una uaca a Minerua sacrifica (1)
a Mercurio un bezerro, a Ioue un toro
recibe luego por esposa a Andromeda
y en dote todo el reyno de Ethiopia,
de olores ocupando todo el fuego:
cuelgan guirnaldas, suenā dulces flaut
por todas partes Lyras y con musica
de bozes suaves, cantan el successo
alegre dela muerte del gran monstruo
derraman rosas de dos mil colores
por las doradas y curiosas salas,
y entran uestidos de preciadas ropas
los priuados de Cepheo al real cōbite,
ya que con el liquor del libre Baccho
los animos huieron alegrados,
quiso Perseo saber quales costumbres
tenian los moradores de aquel reyno:
dio le luego de todo larga cuenta
el mas principal duque de Ethiopia:
y en acabando, dixo le desta arte.

Ruego te que nos cuētes de que suerte,
cōn que uirtud y astucia peregrina
diste Perseo a Medusa Gorgo muerte,

la ca=

delos Metamorphoseos. 99
beça cortando serpentina.

nta el nieto de Abante, que de baxo
lado Atlas, ay un espacioso
cercado de muy fuerte muro,
habitauan las Forcidas hermanas,
con un ojo solo se seruian:
qual el les cogio con gran astucia
tiempo que lo daua la una a la otra:
ue por montes y fragosas seluas
o a la casa horrenda de Medusa,
lando a cada passo en el camino
or los campos, de hōbres y de fieras
rpos bueltos en piedra por mirarla:
ue el por el escudo crystalino
e en la diestra lleuaua, auia mirado
Medusa: tambien la horrenda forma:
ue estando en el sueño sepultada
quito de los hombros la cabeza:
la qual salio Pegaso un cauallo
ado, y Chrysaor su hermano deste:
mbien conto los peligrosos trances
e passo en quāto anduuo por el ayre:
e mares y que tierras auia uisto
a que estrellas llego, y callo con esto:
tando pensaron todos començaua:
as uno de los duques principales
pregunto, porque Medusa sola

1 3 entre

Libro quarto

entre todas las otras sus hermanas
tenia por cabellos fieras sierpes:
al qual respondio Perseo desta suerte.

Huesped, pues me preguntas cosa digna
de relacion, escucha mi respuesta:
fue aquesta de belleza tan diuina,
de tan galan donayre, y tan dispuesta
que fue ocasion de inuidia muy maligna
entre muchos mancebos, y molesta:
dizen que eran tan rubios sus cabellos
que el oro escurecian puesto ante ellos

En el templo de Pallas casta Diosa
Neptuno gozo a esta, lo qual uiendo
Minerua, por no uer tan torpe cosa
con el escudo el rostro fue cubriendo:
dio le una pena horrible y espantosa
la cabeza de sierpes le cubriendo,
y en su escudo la trae porque espante
a sus contrarios uiendola delante.

Alegoria sobre el libro quarto.

PO.R. Alcitor y sus hermanas, q̄
despreciando los sacrificios de
Baccho, se dan al exercicio del hi-
lar, y

delos Metamorphoseos. 100
, y por recrearse cuentan varias
pulas, se entiende, que conocien
la castidad figurada por Alci-
e, quan enemigos le sean el vino
el ocio, procura despreciando el
gil gusto de la demasiada beui-
, y con el continuo exercicio de
nderse y cōseruarse en el vigor de
propria virtud.

En Pyramo que por ver el velo
de Tysbe enangrientado piensa q̄
muerta, y se mata, se saca quan
oco credito ha de dar el hombre
sospechas y vanas apparencias,
ues esta que era tan semejante ala
erdad fue engaño y mentira. Por
Thysbe q̄ uiendo su Pyramo muer-
o se mata con la propria espada, se
muestran las excessiuas fuerças del
nuencible Amor, y mas quando
del todo se apodera en coraçon de
hembra.

¶ Per la fabula de Marte y Venus
cogidos por Vulcano en la artifi-
ciosa red, se entiende que el fogoso
deseo natural de juntarle con la
hembra figurado por Venus, estan
do vñido con el calor natural figu-
rado

Libro quarto

rado por Vulcano, no puede con-
seguir el plazer que querria: por lo
qual como va creciendo se infla-
ma de modo, que despreciando su
primera vnion cō el calor natural
dessea junta se a tiempos con el
Marte que le es mas semejante, por
el sobrado calor, y correspondiendo
de amor que entre si tienen, y al-
juntos gozan el plazer que dessea.
Mas porque difficilmente puede
estar encubiertas las llamas de A-
mor, son descubiertas del Sol que
no es otra cosa que la prudencia
que las descubre al calor natural: lo
qual alterado de cosa tan indigna
les fabrica vna red artificiosa de pa-
samientos secretos, lasciuos plaze-
res y deshonestos deleytes, de mo-
do q̄ auiendo los cogido los descu-
bre a todo el mundo, con risa y me-
nosprecio de todos en aquellos vi-
les y deshonestos abraços. Que Ve-
nus tenga despues odio a la proge-
nie del Sol que descubrio sus amo-
res, no es otra cosa sino que aquel
apetito desenfrenado del coitu, es
enemigo de la prudencia y juyzio,

contra

delos Metamorphioscos. 101
noscendo que estos con sus ad-
tencias le quitan gran parte del
plazer: por lo qual se dize que las
mujeres quieren mas en este acto
amante bouo e insensato que sa-
bio y prudente.

Por la Metamorphosi de Clicie,
entiende la infelicidad delos ena-
morados, los quales muy alterados
en la zelosia lleuā siempre los o-
jos en la cosa amada, temiendo per-
derla, como el Heliotropio que va
siempre tras los rayos del sol.

Las compañeras de Ino porque
hablaron libremente contra Iuno,
condenadas en piedras, nos auisan
que quietos deuenos estar, y no
dezir mal delos Principes, que pue-
den a su gusto hazernos cō la muer-
te mudos y frios como piedras.

Por la transformaciō de Cadmo
y su esposa en serpiētes despues de
viejos, se entiende que quanto mas
el hōbre enuejece tanto es mas pru-
dente, porque estos animales (con
el testimonio del euangelio) son fi-
gurados por la prudencia, dizen-
do Christo, Estote prudentes sicut

I 5 cut

cut serpentes.

¶ La fabula de Danae corrompida en vna torre por Iupiter en la via de oro, significa que este metal rompe los altissimos muros, castos pechos, la fe, la honra, y todas aquellas cosas que son de mayor precio y estima en esta vida.

¶ Por Perseo que va a la empresa de Medusa, se entiende el hombre que se dexa guiar del desso de la fama, y lleva delante de si el escudo de Pallas, que no es otra cosa que la prudencia, con la qual es necesario andar mirando los pasos de los enemigos, para poderse defender de sus allechanças, significando los borzeguies alados de Mercurio la presteza con la qual se han de poner en execucion las cosas maduras, y prudentemente imaginadas.

¶ Corta Perseo la cabeza de Medusa llena de serpientes, quando el hombre desbarata las Machinas y ingenios que contra el la prudencia de los enemigos tenia hechos: que de la sangre de la cabeza de Medusa nascien

delos Metamorphoseos. 102
Sierpes en Lybia significa que infidias y machinas en el animo de los enemigos, a las vezes en el andran veneno mas cruel que el de las serpientes.

LIBRO QUINTO.

MIENTRA S a los mar dignos capitanes de Ethiopia, contava aquesto Perseo.

Un ruido grande ocupa el real palacio: no de suaves bozes ni cantares, mas de altos gritos y azeradas armas, con el tumulto repentino alteran se todos los combidados, como suele hacer el mar quando la furia braua de los uientos las ondas mueue y alza.

El thineo temerario el autor era (sa) de la guerra, y bladiendo una hasta gruesa de frexno, con un claro y limpio hierro, bozes desta suerte dixo a Perseo.

(Spofa.)
Yo Griego he de uengar mi hurtada e tus alas falso agora traes en uano, queamos si de mi hasta rigurosa

Libro quinto

podra librarte Ioue soberano,
y si es tu padre a te escapar agora
prueue de aquesta mano uengadora.

Viendo Cepheo q̄ cōtra el fuerte Griego
yua a arrojar la lança, así le dixo.

Este es el galardō que a este estrāgero
se le da, por el bien q̄ a mi me ha hecho
si a Andromeda ofrecida al mōstro fiero
librō de muerte, puesta en tāto estrecho
como auia de faltar a un tal guerrero
mi palabra? no Perseo a tu despecho
(como dizes) la esposa te ha quitado,
mas a la muerte y monstro acelerado.

Si la querias, porque quando la uiste
en las rocas atada, que la muerte
esperaua del monstro, no pusiste (tes)
tu cuerpo por librarla a qualquier fuer
pues si lo que Phineo tu no hiziste
hizo con su uirtud este heroe fuerte,
con muy justa razon le hago mi yerno
y le doy de mis tierras el gouerno.

No responde Phineo alguna cosa,
antes mirando al uiejo rey, y a Perseo
duda a qual de los dos embie la lança:

ellos Metamorphoseos. 103
rato imaginando, al fin la arroja
riego cō grā fuerça: mas fue ē uano
ayre hēdiēdo se clauo en el thalamo:
entonces sale Perseo de su estrado
roz, con la misma hasta enemiga
hecho de Phineo atrauessara,
e tras del altar no se pusiera:

no salio en uano la cruel lança
e en la frente de Rheto quedo presa,
qual hiriendo con su cuerpo el suelo
su sangre rocio las mesas puestas:
de entonces en ira el uulgo todo,
man armas, y algunos ay que dizen
bien que muera Cepheo cō su yerno,
as ya se auia salido de la sala

Cepheo, protestando a cielo y Dioses
el guardaua su fe, y q̄ aquesta guerra
ontra su uoluntad se auia ordenado:
presente esta la guerreadora Pallas
defendiendo al hermano con su escudo
incitando le siēpre a la uengança. (ce)
staua alli un mancebo, al qual Limnia
Nimpha pario ē las ondas d̄l Gāge Indo,
amado Atis, hermoso en grā manera,
hermoseaua se mas con el uestido:
estia siempre una rica ropa Tyria,
a qual cercaua un flueco de oro fino,
ornaua el cuello una cadena de oro,

Libro quinto

y con Myrrha mojados los cabellos,
solia traer siempre: era muy diestro
en acertar de leños con un dardo:
aunque mas docto en doblegar el arco,
viendole le Perseo que una cruel saeta
contra el apuntava, coge un leño
que humeava en la ara de Himeneo,
y assienta le con el tan fiero golpe (firo
que le quebró los huesos y hūdio el ro
quando el Asyrio Lycabas su amigo
y fiel compañero, vio por tierra
el rostro afeado con la mucha sangre
de aquel que mas amava que a si mismo
comiença grāde llanto sobre el cuerpo,
y luego muy raioso el arco proprio
de Atis arrebatava, y dize a Perseo.

Ven conmigo al assalto y guerra fuerte,
que no es gloria matar un moço tierno,
mas con la tuya uengare su muerte
emblando te a ver el triste infierno:

Apenas avia dicho estas palabras
quando suelta del arco una saeta
y en la falda de Perseo q̄do presa: (que
buelue el nieto de Acrisio el cruel esto-
bañado con la sangre de Medusa
contra este, y escondele en su seno,
el qual

delos Metamorphoseos. 104

qual muriendo los torcidos ojos
noche eterna, buelue al amigo Atis
ayendo sobre el murio contento:
aqui que llegan el Suenito Phorbac
Amphimedon de guerra desseosos:
endo a los dos amigos muertos jutos
pididos a piedad, sobre sus hombros
suan a cargar, pero la espada
arpe, les estoruo su buen proposito
er el cuello de Phorbac se metiendo,
al otro atravesando las costillas:
Eritbo jugando una gran hacha,
as no mueue cōtra ella espada Perseo
ntes toma un gran vaso, y a dos manos
a al mancebo con el en la cabeça: (to
omita luego un negro humor sangrien
boca arriba da sobre la tierra
on la cabeça en muerte sepultada:
nata al Caucasio Abaris y a Cretos,
Helice, Liceto, Phlegia y Clito
ua pisando sobre cuerpos muertos:
ose atreuiendo Phineo cara a cara
erse con su contrario, arroja un dardo
el qual lleuo el error al cuerpo de Ida
que en vano de la guerra se apartava:
mata al uirey Odires el cruel Climeo,
a p̄enor Hipseo, y a Hipseo Lincides:
estava a caso entre estos el pio Emathio
el qual

Libro quinto

el qual (como los años le impidiesen
la guerra) con la lengua peleaua,
maldiziendo las armas contra Perseo
iniquamente y sin razon tomadas:
a este que al altar se asia temblando
Cromis le corta la cabeça blanca,
la qual cayo al momēto al pie de la ara
y toda uia alli la medio biua
lengua, dixo palabras maldizientes,
hasta q̄ ē medio el fuego quedo muerta.
Llegan los dos hermanos Protea y Ha
inuidos en jugar ualientes cestos, (m
mas murieron a manos de Phineo:
y juntamente Alphito sacerdote
de Ceres, que con una blanca uenda
las arrugadas sienes siempre ataua:
tambien cayste tu triste Iapetide
aunque no exercitauas la arte belica,
antes en los combites y en las fiestas
cantauas dulces uersos a tu Cithara:
a este uiendo Petalo de Iexos (do
que tenia el blando pleetro, escarnecien
de su officio, le dixo: lo que resta
ue a cantar a los Dioses de la Stygia:
y en la cabeça le clauo la lança:
cayo el cuytado, y cō los muertos dedos
en las cuerdas tocando de la Cithara
bizo un sonido triste y miserable:

no dea

delos Metamorphoseos. 105
dexo a este Lycormas sin castigo,
des tomando una robusta tranca
e cerraua las puertas de la sala,
el cogote le assento con ella:
yo luego en la tierra, como suele
buey herido del pesado maço:
quiso tomar Cinyphe la otra tranca
mas clauo le Corito en el madero
diestra mano con un duro dardo,
abrio le Abas el pecho estando preso:
mas no cayo en el suelo, antes colgado
por la mano quedo muriendo el triste:
en Menaleo, y Dorilas en campos
el mas rico que auia en Nasamonia,
pero olvidada desto una hasta cruda
con su riqueza le clauo la ingle:
el qual uiendo Alconte autor del daño
boluer los ojos, y que solloçando
la alma despedia, esto (le dixo)
lleua en lugar de tu riqueza y campos:
buelue para este una sangrienta lança
el Griego uengador, y por la ualga
se la mete, hasta dar en la cabeça:
y mientras que le ayuda la fortuna
mata a Clicio y a Dano dos hermanos
de dos heridas harto diferentes,
porque a Clicio la lança por los muslos
atraueßò con el robusto braço,

y el

y el dardo con la boca mordio Dano:
mata al Mindesio Celedon, y a Aftre
y Echion que algun tiempo fue adiuuante
por falso aguero agora fue engañado:
mas tiene q̄ hazer Perseo de lo hecho
q̄ a el solo quieren todos dar la muerte
y conjurado todo el negro exercito
haze guerra en fauor de Phineo falso
uee. tambie que a su parte el suegro p̄
en uano ayuda, y la muger y suegra
hinchendo de alaridos el palacio,
mas es mayor el ruydo de las armas
y gritos de caydos: los penates
rocia Bellona con la mucha sangre,
y renueua la guerra con mas furia:
cercan a Perseo Phineo y sus soldados
sin numero, y arrojan gruesas hastas
(qual granizo en inuierno) por el ayre
el a una columna se arrimando
por guardar las espaldas, contra todos
los que delante estauan peleaua:
al lado yzquierdo le acossaua Molpheo
y el Nabatheo Ethemon al derecho:
qual Tigre que de hambre estimulada
oyendo los bramidos de dos uacas
en dos ualles diuersos, esta e duda (basta
a qual uaya primero, y quiere a entram
tal Perseo esta dudoso a qual se arroja

al fin

a Molpheo hiere en una pierna,
contento se con uelle yr huyendo:
pierde Ethemon tiempo y desseando
ir del fuerte Griego el alto cuello,
sin tiento un grã golpe en la columna,
quebrando la espada, el primer tercio
lauo en sugargata, y uiendo Perseo
que no era poderosa aquella herida
para matalle, con la espada Harpe
Cyleneo Mercurio le dio muerte:
pro uiendo que su uirtud y esfuerço
podia contra tantos aduersarios
bozes dixo Perseo desta suerte.

no pedire fauor a mi enemigo
mas me forçvys a hazer esta baxeza:
a caso queda bino algun amigo
rostro buelua atras por una pieça.

dixo: y descubre luego de Medusa
la cabeça, a otros dixo Thesalo
uedes yr a espantar con tus milagros:
al tiempo q̄ queria arrojar un dardo
el braço y cuerpo marmol quedo hecho.
Amphix cercano a este pretendiendo
perille con la espada, nunca pudo
mouer la diestra mano endurecida:
mas Nileo que dezia que era hijo

del

Libro quinto

del Nilo repartido en siete brazos,
y en memoria del padre siete rios
parte de plata y parte de roxo oro
auia hecho esculpir en el escudo,
con grã soberuia dixo al fuerte Perseo.

Mira de mi alta stirpe aqui el dechado
o miserable Griego en uano fuerte,
yras contento al reyno desdichado
de auerte dado yo la cruda muerte.

Dixo: pero las ultimas palabras
en medio del sonido se quedaron
y la marmorea boca de tal arte
abierta, q̄ entendieras que te hablaua,
mas ya para la boz no auia camino:
denosta a estos Erix porfiando
que no por la uirtud de la cabeça,
mas por ser pusilanimos se atauan:
y queriendo correr a herir a Perseo
tuuo le los dos pies la dura piedra,
y sin poder mouer se de aquel sitio
una imagen armada quedo hecho:
estos al fin llevaron el castigo
que su peccado y culpa merecia,
mas q̄ cometio Aeonteo un buẽ soldado
de Perseo, que peleãdo a aquella parte
mirando la cabeça serpentina

trans-

delos Metamorphoseos. 107

transformado quedo en pesada piedra:
ual (pensando que aun estaua biuo)
o con larga espada el fiero Astiages
saltaron centellas biuas de ella:
anta se de uer que no le ha herido
nuierte se en tãto en duro marmol,
dando el rostro como de espantado:
ia nunca acabar contar los nombres
quantos en la sala eran estatuas,
ziẽtos auia muerto en cruda guerra,
ozientos estauan hechos piedras.
sale ya a Phineo de la injusta
erra, y turbado uiendo mil imagines
ferentes, no sabe lo que haga:
ma a cada soldado por su nombre
diendo les ayuda, y no fiando
los ojos, los tienta con las manos,
palla todos son marmoreos cuerpos:
rrando entonces los desleales ojos
ablo desta arte a Perseo humildemente.

contenta te, o grã Perseo auer uencido
conde el monstruo fiero y uenenofo,
o odio a tomar armas me ha induzido,
el estar de reynar muy desseoso,
mas un amor sincero y no fingido
de armo contra tu braço poderoso,
por la esposa que tus fuerças te dieron

y ami

Libro quinto

y a mi el reyno y sus padres prometierō

De no te auer cedido me arrepiento,
con razon de mi tienes Perseo que exa
noagas uea el mōstruo q̄ el sangricio
humor, del cuerpo buelto en piedra de
esta anima do formo aq̄ste acento (xa
de la carnal prision gozar la dexa,
esto solo te pido y no otra cosa,
goza tu todo el reyno con tu esposa.

Dixo: pero no abrio en todo este tiempo
los ojos: ya los ruegos al gran Perseo
de Phineo mouian, mas ocurrio le
a la memoria, que como este fuesse
tan poderoso, desta se librando
le quitaria a traycion la esposa y reyno:
en tanto pues que esta en aquesta duda
dezir oyo a Phineo, ay me, que es esto?
y llegando se a el, uio que era piedra:
o fue el desseo de uer al que rogaua,
o cobdicia de huyr, por uer por donde,
como aparta ios dedos de los ojos
uio luego la cabeza de Medusa,
y assi se conuirtio en duro marmol,
el rostro temeroso, y uista humilde
en la marmorea imagen le quedando.
Enra uencedor Perseo con su esposa
en su

delos Metamorphoseos. 108

la patria, y sabiendo que su tio
etō uenciendo a Acrisio, ya tenia
todo el reyno de Argos el gouierno:
a uengança del abuelo immerito
dispone, no haziendo alguna cuenta
la crueldad que uso con el y Danae,
ando en el mar los puso dentro en la
ercibe se Preto como supo (arca:
que pensaua hazer el suerte Perseo,
as no las armas, ni los altos muros
al ganados pudieron defendelle,
te al fin con la cabeza serpentina
endurescio los sementidos ojos:
alli se parte a su amo Polidete
ey de Scripho, el qual la uirtud grãde
e Perseo ya prouada en mil trabajos
mbidiaua, y en la alma aborrecia,
n tener fin contra el la iniqua ira,
eno spreciando siempre su alabança:
iendo el ualiente Perseo que negaua
uer el a Medusa Gorgo muerto,
o te dare señal (dize) mas clara
o que me creas, cerrad todos los ojos.
sto diziendo saca la cabeza
haze a Polidete dura piedra.
Hasta aqui auia Minerua acōpañado
su hermano, y entonces le dexando,
e una bueca nueue rodeada

Libro quinto

desampara a Seripho, al lado diestro
dexando a Cypro y Giaro, uee a Toeb
de passo, y por el mas breue camino
ua al Helicon de las discretas Virgines
y hablo a las nueue hermanas desta

La fama de una nueua y clara fuente
que el Meduseo cauallo con la dura
uña abrio, me ha traydo aqui al pres
por uer el hecho fuera de natura,
que yo le ui nascer de la materna
sangre quando gusto la noche eterna

Dixo: y Vrania respondio le a questo

La causa del uenir sea la que fuere
gran Diosas, a nuestro mote cōsagrado
nuestras casas y quanto en el huuiere
de buena gana te sera mostrado:
uerdadera es la fama que se siente
que Pegaso fue origen desta fuente.

Lleua la luego a uer las sacras aguas
espanta se Tritonia en uer las ondas
nascidas de la herida que el pie hizo,
los bosques mira y las antiguas seluas
las cueuas, flores y diuersas hieruas
llama dichas a las doctas Musas,

celos Metamorphoseos. 109
monte digno de posseder su estudio:
qual una dellas, assi dixo.

dad dizes (o Pallas cara hermana)
razon loas el sitio y nuestra sciencia,
si uisitando esta fontana
assemos contino tu presencia,
tu uirtud te lleva soberana
tud de mas alta preeminencia,
mo estamos solus qualquier hombre
rejar quiere ya el uirgineo nombre.

Thracia uino a Phocis un Tyranno
ho Pyreneo, el qual cō cruda guerra
jeto a su poder y injusta mano
alia una populosa y fertil tierra:
dia yendo al templo soberano
otras, q̄ el Parnasso monte encierra,
ocio nos, y uiendo que llouia
a combido a su casa y compañía.

mo uimos el buen offrescimiento
con impetu tanto estar llouiendo,
su palacio entramos al momento
gaño alguno ni traycion temiendo:
ncido el Austro del solano uiento
s nuues ya del cielo yuan huyendo,
tando las gracias a Pyreneo dimos

Libro quinto
y para caminar nos dispusimos.

Mas como auia cerrado ya las puertas
para forçarnos se yua aparejando,
por las uentanas huymos q̄ auia abier
nosotras hechas aues rebolando,
el Tyranno dexando las offertas
por donde uays yre (dixo) bolando
y fiando el triste al ayre el mortal uelo
se hizo pieças en el duro suelo.

Contans esto la Musa, quando oyeron
sonar un ruydo de alas por el ayre
y unas bozes que a Pallas saludauan,
espanto se la hija del gran Iupiter
y pregunta do estan los que las hablan
teniendo por muy cierto q̄ erã hōbres
a la qual respondio una de las Musas.

Nueue picaças son las que te hablaron
que andan llorando aqui su duro hado:
poco ha que las aues augmentaron
auiendo las nosotras conquistado: (ron
de Annipe y Pierio humano ser toma
que como Annipe en uicio se ha criado
pariendo nueue uezes la potente
Lucina a todas nueue fue presente.

Fue tanta la arrogancia que tuuieron

delos Metamorphoseos. 110
aqui uiniendo todas las hermanas
partido que hora oyras mouieron,
ad ya de engañar con uuestras uanas
guras a los necios que os oyeron,
esteys con uana gloria tan ufanas,
alguna confiança os ha nascido
aid oy con nosotras a un partido.

Nueue somos tambien como uosotras,
ouemos a cantar quien mas pudiere
quiẽ mejor lo biziere de unas y otras
ue lo que de las uencidas fuere,
i que si os uencieremos nosotras
ta fuente nos deys, y si acaeciẽre
otra suerte, las seluas que tenemos
mathias a Aganipe entregaremos.

Arguen las Nymphas nuestro desafio
guarden su derecho a cada una:
eptamos, las Nymphas luego al rio
teio juraron y fatal laguna:
sentando nos todas con un brio
orpe sin esperar orden alguna,
con una soberuia demasiada
lio a cantar la entre ellas señalada.

anto la guerra cruel de los gigantes
ellos toda la honra atribuyendo,

Libro quinto

como Tipheo a los Dioses arrogante
hizo baxar al suelo del huyendo:
y que ala Egyptia tierra no como ante
soberuios y entonados se uiniendo,
llegando alli Tipheo se turbaron
y en diuersas figuras se mudaron.

Phebo en un cueruo, Ioue en un carnero
Diana en gata, en blanca uaca Iuno
en Ibis el supremo mensagero,
Venus en pez y Baccho en cabron
aquí acabo: y Calliope primero
salio a cantar, mas creo que importu
te ser a gran Minerua de escuchallo
y tengo por mejor así dexallo.

Oyendo esto Tritonia, no te pene
(dixo) cueta me todos uestros uersos
y por oyrlos mas a su contento
fento se baxo un arbol a la sombra,
y desta suerte prosiguió la Musa.

Auiendo pues Calliope tomado
la mano de cantar por nuestra parte
leuanta se, y con yedra su dorado
cabello ciñe con destreza y arte:
auiendo ya la Cithara templado,
todo enojo y desgusto puesto a parte

delos Metamorphoseos. III
ando hora una cuerda y otra en tãto
a questa suerte començo su canto.

res rompio primero los terrones
el torcido arado, y nos dio el trigo,
leyes con que fuera de questiones
an conformes uno y otro amigo:
Ceres son al fin todos los dones:
tantar desta agora pues me obligo,
xala dezir pueda alguna cosa
un lo que merece aquesta Diosa.

ta en Sicilia el cuerpo sepultado
Tipheo, por su soberuia estraña
muchas uezes sacude el despiadado
grãde cuerpo, pero mas se daña: (do
rga el Peloro Ausonio el diestro la
sinistro Pachino alta montaña,
s piernas Lilybeo, Etna la cara,
adonde el fuego con furor dispara.

iendo Tipheo cargado el cuerpo fuer
ocura muchas uezes sacudirse, (te
algunas suele hazello de tal suerte
ue la tierra temblado uiene a abrirse,
el reyno escuro de tristeza y muerte
or muchas partes suele descubrirse,
me Pluton que alguna vez temiendo

Libro quinto

huyan sus sombras, el sol claro vien

Sale por esta causa el gran Tyranno
y sus negros cauallos enfrenando
sube en su carro, y todo el Sicilia
fundamento, curioso ua mirando:
despues que lo uce todo estar bien
a su reyno contento se tornando,
uio lo Erycina, y a su caro hijo
abraçando y besando aquesto dixo.

Toma tus armas hijo mio Cupido
con que uences a todos los uiuientes
y claua el pecho al Dios del reyno
con las saetas q̄ mas fuertes sientes:
tu los celestes Dioses has uencido
y en el mar las deidades mas potentes,
de tres partes la una sola falta,
uence el infierno, y no caeras en falta.

Aduierte hijo mio que en el cielo
nuestras fuerças se uan desminuyendo
Pallas y Diana con un casto zelo
de nuestro gran poder andan riendo:
tambien la hija de Ceres en el suelo
hara lo mismo, tu lo consintiendo:
mas haz tal tiro tu dulce amor mio
que a Proserpina jentes con su tio.

Defat

elos Metamorphoseos. 112

ta en el momento amor su alaua,
oge de entre mil una saeta,
as las de mas auentajaua
cierta a la parte mas secreta,
mente del arco disparaua,
cia en el bolar una cometa, (no
odilla hincó en tierra, y tira el cuer
en el coraçon al rey auerno.

no leuó de Etna un lago ameno,
de de Cisnes se oyen dulces cantos,
arias y olorosas flores lleno,
cado de una selua a todos cantos,
un uiento entre los arboles sereno
Philomena haze tiernos llantos,
as hojas del gran calor del dia
defienden, y tienen la agua fria.

amã Pergusa al lago: en este holgãdo
roserpina se andaua a su contento,
oletas, blancos lyrios apañando,
esto solo pueñto el pensamiento,
ger mas que las otras procurando
e con ella trayan el mismo intento:
o la Pluton, y ardiendo en biuo fuego
el prado la arrebató, y lleva luego.

lana a bozes la Virgen temerosa

K 4 la ma

Libro quinto

la madre y las demás, mas no la oyeron
y soltando el uestido de medroja
las flores en el prado se cayeron,
y en tal simplicidad la niña Diosa
uino, que a mayor llanto la mouieron
las rosas que cayeron en el prado
que uer q̄ aq̄l por fuerça la ha robado.

Da priessa Dite al carro, y uo llama
sus cauellos por nombre a cada uno,
ellos por mil lagunas uan passando
lunas de açufre hediondo y importuno
de Palico el estanque atrauessando
muy contrario a las aguas de Neptuno
llega despues do junto a Siracusa
nasce la bella fuente de Aretusa.

Mo lexos desta nasce una otra fuente
que Cyane por nombre se llamaua,
de la Nympha que su clara corriente
y crystalina o das habitaua:
tenia leuantada esta la frente
al tiempo que Pluton alli llegaua,
y uiendo le lleuar la bella Diosa
le dixo estas palabras animosa.

No daras solo un passo hazia delante
que no ha de ser por fuerça esta capilla

de los Metamorphoseos. 113

or fuera pedilla como amante
res, que lleuarla assi robada:
pis me amo ami con fe constante
no como esta fuy por el forçada:
diziendo estiendo ambos los brazos
dar a los cauallos embarços:

por fia Pluton desta temiendo, (tro
nda a la tierra se abra hasta su cen
on el sceptro Stygio en ella hiriendo
abrio luego en el puto por de dentro:
tra por ella Dite, y ua corriendo,
temer que le salgan al ençuentro,
no para hasta entrar en el infierno,
passando en un instante el lago Auerno.

Quedò corrida Cyane del caso,
callando se aflige en gran manera,
tanto que se consume passo a passo,
y no parece ya la que antes era:
antes metida en su luziente uaso
donde era Nympha, assi se desespera,
q̄ sus miembros su antiguo ser perdierã
y poco a poco en fi se consumieron.

Los cabellos en ouas se mudaron,
los pies y manos en una agua clara,
tambien los hombros otro ser tomaron

Libro quinto

y el pecho dexa su belleza rara,
al fin todos los miembros se acabaron
que cada qual su forma desampara,
y la q̄ fue antes delas Lymphas Nymphas
se hizo delas otras Nymphas Lymphas.

Ceres la perdida hija busca en tanto,
y no la puede hallar en mar ni tierra:
desde que se escondio el nocturno manto
y daua el Sol en la mas alta sierra,
siempre la busca haziendo triste llanto,
y aunque uee q̄ la noche otra vez cierra,
con dos hachas q̄ en Etna auia encendido
la busca, hasta que la alua ha parecido.

Entonces del trabajo y sed cansada,
a caso uiendo una pagiza casa,
da a la pequeña puerta una palmada,
y respondio una uieja pobre y lassa:
la qual del menester bien informada
de la Diosa (por no mostrarse escassa)
le dio un poco de Mosto muy contenta
y tambien de una rustica polenta.

En tanto pues que come de lo dado,
un rapaz deslenguado y atreuido
riò della, y tragona la ha llamado,
de lo qual mucho Ceres se ha corrido:

y algo

delos Metamorphoseos. 114
algo de la polenta que ha mazedo
rojada en el rostro le ha esparzido,
qual luego unas manchas ocuparon
los brazos en piernas se mudaron.

se le una pintada cola haziendo,
en un chico animal todo se muda,
castigo muy justo padeciendo
que ha merecido su torpez: ruda:
uieja desta suerte al moço uiendo,
orando de tocalla teme y dubda:
el huyendo a la selua allí se esconde
y al nombre de Tarantola responde.

Seria nunca acabar yros contando
todas las partes q̄ la Diosa ha andado,
buelue al fin a Sicilia: allí buscando
toda la tierra, a Cyane ha llegado:
si fuera agora biua como quando
a Pluton el camino auia estoruado,
ella contara a Ceres todo el hecho,
mas no puede la Nymphas a su despecho.

Hizo al fin lo que pudo, y seña cierta
le dio que de Proserpina tenia,
pone una cinta en la agua descubierta
que a caso allí caydo se le auia:
conociola la madre y casi muerta

K 6 que lo.

Libro quinto

quedo, quanto una Diosa estar podia
rasga el uestido, y el cabello junto
como si la perdiera en aquel punto.

Llama a la Siciliana tierra ingrata
y de sus dones no merecedora,
arados, revas quiebra y desbarata,
con la grã rauia que en su pecho mora
los innocentes labradores mata
y los bueyes tambien, luego a la hora,
manda q̄ sean los campos infructuosos
corrompe las simientes en los fossos.

Ya no es Sicilia fertil y abundosa,
en nasciendo el sembrado se marchita,
y cresce en su lugar grama enfadosa,
ineuitable, perfida, y maldita:
el sol, el cielo, la agua y toda cosa
la tierra a llevar fruto inhabilita,
y si alguna simiente esta esparzida
de innumerables aues es comida.

Leuantò entonces la cabeça bella
Aretusa, y aquesto dixo a Ceres,
o madre delos frutos, y de aquella (res,
que andas buscando, y por hallarla mue
pon fin a tus trabajos y querella
reparte con la tierra tus aueres.

que

delos Metamorphoseos. 115
e contra ti no ha cosa cometido,
antes forçada el robo ha consentido.

(go
o por mi patria, o mi interes te ruez
quieras mostrarte con Sicilia humana,
que aunque yo la Trinacria tierra riego
y de aqui forastero y no Sicana:
e la uerdad un punto no te niego
que uengo del rio Eleo y soy Pisana,
pero agrada me mas aquesta tierra
que todas las demas q̄ el orbe encierra.

Si mas alegre uiera yo tu frente,
y tu gustaras hora de escucharme,
yo te contara como me hize fuente,
y como en esta parte uine a estarme:
mas basta la razon y causa cuente
q̄ en fauor dela tierra hizo mostrarme,
sabras q̄ en Pisa me entro baxo el suelo
y aqui en Sicilia torno a uer el cielo.

(do
Pues mientras baxo el mar uoy caminã
como ha plazido a Iupiter superno
la familia infernal yo uoy mirando,
la mas profunda cueua y lago auerno:
tu hija alli ui andar se passeando,
hecha reyna y señora del infierno,
llama marido a Pluto rey nocturno.

K 7 cuñas

Libro quinto

euñada a Iuno, y suegro al Dios Saturno

Quedo la triste madre sin sentido,
atonita y turbada oyendo a questo,
y como el dolor grande la ha induzido,
sobre su carro sube al cielo presto:
de lagrymas el rostro humedescido,
y el cabello sin orden descompuesto,
se puso del gran Ioue ante el estrado
y arrodillada desta suerte ha hablado.

Yo uengo, o Ioue humilde y congoxoso
a boluer por tu sangre y por la mia,
no a pedir que tu mano poderosa
uengue esta injuria y gran descortesia
que no es mi uoluntad tan rigurosa,
antes de la uengança se desuia,
y si no puede la affligida madre
mueua la hija al offendido padre.

Sabras pues que la hija que he buscado
tanto la he hallado, y se ya della,
si se puede dezir auerla hallado
de nuevo agora misera perdella:
el robo suffriremos ya passado:
con tal que no sea buelta la donzella,
pues no es razon, la que tu hija ha sido
a un ladron robador llame marido.

COIXIB

delos Metamorphoseos. 116
nun es esta injuria y prenda cara
pondo el sumo Ioue) que tenemos,
o si la uerdad con uista clara
bre de passion mirar queremos,
dañada intencion mas fuerça rara
amor, causa del daño ser ueremos,
que no es baxeza que sea yerno (fierno:
estro, el rey que gouierna el triste in

puesto caso que esto no tuiera,
esta le ser mi hermano, aun que postero:
as si tanto el desseo della te altera, (ro,
ro serpina uendra a nuestro hemisphe
como no haya en la infernal ribera
partado el gusto con manjar primero:
ue si esto ay el salir es escusado,
como esta por las Parcas ordenado.

Estaua Ceres ya determinada
a su hija sacar del triste infierno,
el hado lo estoruo, que descuydada
comido auia contra el decreto eterno,
porque tomando a caso una granada
de los granados del jardin auerno,
partiola, y siete granos comio della
con que quebro el ayuno la donzella.

Vio lo Ascalapho, al qual la conocida

Orphne

Libro quinto

Orphne (entre las Nymphas auernales
de Acheronte barquero siendo huida)
pario en las tristes cuevas infernales:
de Proserpina a queste la salida:
estoruo a uer los Dioses celestiales,
por q̄ se fue en un punto al rey nocturno
y acusò ante el la nieta de Saturno:

Quedò la infernal Diosa por aquesto
muy rauiosa, y al moço le ha esparzido
agua de Phlegetonte por el gesto,
y con ella le ha en aue conuertido:
hombros, braços, cabeça y todo el resto
de tristissimas plumas ha uestido,
las uñas y los ojos le crecieron,
q̄ los miembros de mas se le encogierò.

Gran trabajo en mouer las alas tiene
en Buho transformado torpe y fiero:
siempre denuncia el canto el mal q̄ uiene,
siendo a los hombres espantoso agüero:
justamente el castigo le conuene
y es conforme a su error y culpa, pero
nosotras Acheloidas, porque tales
cuerpos teneys, y rostros uirginales?

Cogiendo Lyrios, rosas y açucenas
con otras Nymphas juntas os hallastes
quando

delos Metamorphoseos. 117

quando robada fue (bellas Serenas)
Proserpina aquiẽ siempre acõpañastes:
de amargo llanto y de congoxas llenas
despues q̄ en todo el mundo la buscastes
pedistes a los Dioses alas nueuas
por saber della en mar algunas nueuas.

Propicios los hallastes me parece,
pues uistes q̄ los miẽbros se os cubrierò
de pluma, y q̄ en los braços mas os crece
pues en dos grandes alas se boluieron:
solo el rostro ni cresce ni descrece
porque los justos Dioses no quisieron
que el mudado, perdiessedes el canto
que a los mortales ha agradado tanto.

Jupiter pues queriẽdo que su hermano
y hermana no tuuiesse descontento,
manda salga del Erebo inhumano
labija, y de a su madre algun contento
seys meses, y otros seys con el Tyrano
marido, tenga dulce alojamiento:
quedò la Diosa alegre con aquesto
y claro lo mostro en el bello gesto.

Proserpina tambien muy descubierta
mostro en el rostro la alegria que tiene,
y a la frente hasta alli triste encubierta

con

Libro quinto

con esto claridad nueva le viene,
como quando de nuues fue cubierta
la clara faz del Sol, y a caso auiene
que uence el uelo de tinieblas lleno,
el rostro hermoso muestra muy sereno.

Baxo la madre Ceres muy contenta
con ella al suelo, y buelta incontinente
a Aretusa le dize, hora me cuenta
de la manera que te hiziste fuente:
del claro aluergue donde se aposenta
la Nympha leuanto la bella frente,
y callando las ondas, el desseo
y antiguo amor conto del rio Alpheo.

Vna fuy de las Nymphas que habitauã
(dixo) en Achaya fertil y abundosa
todas ellas uentaja a mi me dauan
en el tender la red falsa engañosa,
y en conocer las seluas donde andauan
el juali y la gama temerosa:
y aunque yo no curaua de ser dama
de muy hermosa tuue el nõbre y fama.

De extremada belleza ser loada
como otras muchas Nymphas, no quia
antes con gran uerguença colorada
quedaua, quando a alguno a questo oya:

uiniendo

delos Metamorphoseos. 118
uiniendo de la caça un dia cansada
por que muy gran calor y sol hazia,
mientras passaua la enfadosa siesta
a recrear me entre en una floresta.

Vn rio ui correr entre junqueras
sin murmurar tan espacioso y lento
que contar a tu gusto bien pudieras
las pedrezuelas en el baxo asiento,
mil arboles auia por sus riberas
cuyas sombras en la agua dan contento,
alli no auiendo quien pudiesse uerme
desseo me tomò de en el meterme.

Como los pies en la agua fuy metiendo,
tanto gustaua, que quite el uestido,
y sobre un fresco salze lo poniendo (do,
el cuerpo todo en la agua he submergi-
y miẽtras uoy nadãdo la agua hendiẽdo
oy en lo hondo no se que ruydo
con gran temor del rio salte a fuera
adonde ui mas cerca la ribera.

Con ronca boz Alpheo me ha gritado,
ão huyes Aretusa hermosa y cruda?
no dexes a este firme enamorado:
yo sin uestido huy del temor muda
q̃ en la otra parte se me auia quedado:

MAS

Libro quinto

mas como el amador me uio desnuda,
y que estaua para el mas conueniente,
sigue me con desseo mas ardiente.

A si me yua acossando a mi aquel fiero
como afor a Paloma con espanto,
hasta Orchomeno el curso muy ligero
lleue y hasta Menaleo y Erimantho:
no era el tan ueloz como yo: pero
no podia yo sufrir trabajo tanto,
que por peñascos, mōtes y entre spinos
auia corrido sin mirar caminos.

Daua me el sol detras, y ui delante
la grã sombra, y senti que me alcãçaua,
porque oy las pisadas del amante
y al cabello el aliento me llegaua:
cansada de correr, dixे al instante:
sino he traydo en uano arco y aljaua
armas tuyas, o Delia mi señora
deste cruel me libra en esta hora.

A mis ruegos la Diosa commouida
de una escura nuue me rodea,
uiendo me de sus ojos escondida
bramaa ardiendo la deidad Alpheas:
dos vezes dixo: adonde estas metida
mi Aretusa: permite que te uea,

yo estas

delos Metamorphoseos. 119
eslana qual cordera que ha oydo
A pñico de lobos el bramido.

qual liebre entre espinas emboscada
ue oye el rauioso perro, y no se atreue
e aquel lugar mouerse do esta echada.
Alpheo de la nuue no se mueue:
en tanto que yo estaua congoxada,
de mi cuerpo un humor ceruleo llueue,
y en fuente me mude toda al momento,
mas presto que yo agora te lo cuento.

Alpheo mis claras ondas conociendo,
la humana forma que tomò dexando,
mudo se en su ppria agua, pretendiēdo
con mis uirgineas ondas se yr mezclādo
mas la humida tierra Delia hiriendo,
por escuras cauernas caminando,
aqui en Ortygia quiso que llegasse,
y al ayre la cabeça leuantasse.

Hasta aqui hablo Aretusa: los dragones
la fertil Diosa luego al carro ha atado,
y passando por ayre mil regiones
en la ciudad de Athenas ha parado,
y a Triptalemo dixo estas razones:
en mi carro ueloz siendo lleuado
esparze por la tierra mis sementes,
porque

por q̄ mi gran plazer sientā las gentes

Ya sobre Europa y Asia atrauessua
el moço, y como en Scythia se apeasse,
adonde entonces Lynco rey triūphaua
y este su patria y nombre preguntasse,
y que causa al camino le obligaua
y que por donde uino declarasse,
el dixo: de mi patria Athenas uengo
y Triptolemo por mi nombre tengo.

No uine en nao por mar a este confino,
menos por tierra (la uerdad te digo)
que me dio el transparēte ayre camino,
y muchos dones traygo aqui conmigo,
dio me los Ceres con amor benigno
porque la tierra siembre de su trigo,
y en abundancia de el fruto usurario
al alimento humano necessario.

Quedò de aq̄sto el barbaro embidioso,
mas dandole posada, y rico lecho,
quando le uio gustar sueño sabroso
con hierro quiso atrauessarle el pecho:
pero a Lynco mudo en Lince espantoso
Ceres, antes q̄ el golpe huuiesse hecho,
y al Iouen otra uez manāo subiesse
en el carro, y los ayres discurriesse.

Calliope

delos Metamorphoseos. 120

Calliope su canto acabò en esto:
nosotras las Nymphas sentenciarò
cordes: las uencidas por aquesto
su soberuia un punto no baxaron:
dixe, pues con ayre deshonesto
lays de lo q̄ Nymphas oy juzgarò,
os hare se os acuerde desta dança,
enojo siguiendo la uengança.

As Annipedes desto se rieron,
quando mis palabras sueños uanos,
con clamor terrible pretendieron
nosotras poner las crudas manos:
as por entre las uñas plumas uieron
lir, y que los braços inhumanos
de impetu tan grande antes tenian
pluma negra y blanca se cubrian.

een se una a otra el rostro trāsformar
en pico, y a la selua yrse acercando: (se
queriendo en los pechos maltratarse
con las alas se fueron leuantando,
el bosque hechas picaças a encerrarse
ueron, y aun su soberuia no cessando,
quel hablar sin termino exercitan,
con la libre lengua al hombre imitan.

Alegori

Libro quinto
Alegoria sobre el libro
quinto.

POR Phineo y los demas he-
chos piedras, se entienden aque-
llos que malignamente y llenos de
embidia van a assaltar la virtud, la
qual como es descubierta de los au-
mos viles y baxos, a biua fuerza
veen a semejança de piedras que
dar frios, no estando aptos para po-
der executar su ruyn proposito.
¶ Por Minerva que acompaña siem-
pre a Perseo en la empresa de Me-
dusa, se entiende que la prudencia
no se aparta jamas del valor en las
grandes empresas. Que Minerva
fuelle al monte Parnasso por ver la
fuente Cabalina. y las nueue her-
manas, significa, que la sabiduria
dessea entretenerse con la gloria, como
esta Musa Clio, con el plazer que
se saca de lo honesto, como significa
ca Euterpe: dessea estar en compa-
nia regozijada adonde halle nue-
vos y vagos conceptos, como ha-
ze Talia. Ama la suavidad de la ha-
monia, q̄ es Melpomene. Es Ter-
psicore

delos Metamorphoseos. 121
core el deleyte que ella recibe
delaber. Erato el amor que tie-
a las verdaderas sciencias. Po-
nia, el suaue canto que haze los
poetas immortales. Vrania la cele-
felicidad que goza entre sus al-
s y diuinos conceptos. Y Cala-
pe la belleza inestimable de la
encia.
Por las hijas de Pierio mudas
picaças, que imitan a los huma-
es en la habla aunque no en el in-
enio, por la contenciõ que tuvie-
n con las nueue Musas, se entien-
en algunos ignorantes que indu-
dos de vn gran desseo de ser Poe-
s se dan a hazer versos nesciamẽ-
y piensan contentando se a li ser
nidos de los otros por perfectos
oetas: mas quando vienen a prue-
a con los verdaderos Poetas sub-
o quedan hechos picaças, que no
azen mas de imitar la boz de los
tros. No son muy diferentes de-
os los que se entienden por Py-
eneo que tiente encerrar en su ca-
y forçar las Musas: quando quie-
en conricas librerias y con appa-
L ica

rencias de doctos, dar a entender
que poseen bien las Musas que
son otra cosa que las sciencias, y
las tienen mas de en los libros: por
que no han beuido de la fuente
Italia como deuria, para ser tales
como dessean ser estimados.

¶ Por Stelles que haziendo escar-
nio de Ceres fue transformado en
Tarantola, se advierte que no bu-
lemos de las cosas del cielo como
se atreuē algūos spiritus malignos
y hereticos q̄ sin respecto de Dios
ni de la religiō ponen su lengua en
el cielo, escarneciendo los ritos sa-
ctos de la yglesia catholica.

¶ Por Ascalapho mudado ē Buhu
porque descubrio a Pluton, auer
comido Proserpina de la granada
se entiēde quanto se ha de huyr la
ocasion de acusar a alguno, sien-
do officio de hombres malignos y
aborrescibles, por no se mudaren
Buhu acarreador de tristes y infeli-
ces agujeros. Y assi como esta auer
debaxo de vn gran manto de plu-
ma tiene cubierto vn pequēuelo
cuerpo, assi los acusadores mali-
gnos

os debaxo de vn largo y vano
namiēto las mas vezes incluye
cas verdades, como aq̄llos que
saben mas que chiar como esta
e. Y como esta gusta de hazer su
elo por sepulturas de muertos,
si los acusadores no solamente
fenden los viuos, mas procuran
ruynar la facultad d̄ los muertos,
abajando por romper testamen-
s y contractos, para priuar los le-
gitimos herederos de su propria he-
rencia.

Por Aretusa seguida de Alpheo,
transformada en fuente, se entiē-
de q̄ la castidad huyendo de la lasci-
ua, se conoce clara y limpia, como
agua clara de vna fuente.

LIBRO SEXTO.



TODO estuuu Pallas muy
atenta,
y alabando despues los do-
ctos uersos

la justissima ira de las Musas,
abli consigo misma desta suerte.

Libro sexto

Poco en loar las Musas cierto hago
 por el castigo justo y gran coraje,
 pues a mi honra y ser no satisfago
 castigando de Aragne el hecho ultraje.

Dixo: y cōtra esta en ira cruel se encie
 la qual oydo auia que en el arte
 lanifica cedelle no queria:

no era de clara stirpe aquesta Aragne
 aunque en el arte muy auentajada:

era su padre el Colophonio Idmon,

el qual en el teñir la blanda lana

de purpura Phocayca era muy diestr

murto la madre y igual a su marido

en el officio: mas la docta hya

en ello les lleuò mucha uentaja:

su nombre en toda Lydia era sonado,

aunq habitaua en la pequeña Hypep

muchas uezes por uer la obra admir

su Timolo las Nymphas despciarõ (b

y sus ondas las hijas de Pactolo:

era tanto el decoro y artificio

de la tela, que la obra aun no acabada

de solo se la uer hazer estauan

attonitas las Nymphas sin sentido:

ueyan juntar un hilo y otro hilo,

y trauando los unos con los otros

hazer entre la tela mil labores

dexan

delos Metamorphoseos. 123

andola tan blanda como niebla,

en delgada que engañaua al ojo:

as uezes mouiendo el largo huso

el leue pulgar, torcia la lana:

otros tiempos labraua con aguja,

en todas cosas tanto auentajaua

como quien tuuo a Pallas por maestra:

unque lo niega ella, y muchas uezes

en gran soberuia dixo la indiscreta.

enga la muy pudica y sabio Diosa

si se atreue) conmigo a aquesta prueua,

o la rehusare en alguna cosa,

aunque ella es diestra, mi obra es muy

(mas buena.

como del Helicon baxo Minerua,

de Aragne la soberuia ya sabiendo,

anda se en uieja, y por las sacras sienes

alsas canas se pone, y los enfermos

miembros sustenta en un pequeño palo:

a la arrogante Aragne dixo questo.

No es la uejez odiosa en toda parte,

antes con muchos años uiene el uso:

bien es adquirir fama de tu arte

entre mortales con tu lana y huso:

pero querer con Pallas y igualarte

no la cediendo, desto yo te acuso.

L 3 perdon

Libro sexto

perdon le pide humilde por disculpa,
que ella perdonara tu grande culpa.

Mira con desden y ayrados ojos
Aragne a esta, y casi estuuo a punto
de le poner las manos, mas dexando
la començada tela, con furioso
rostro respondio a Pallas desta suerte.

Vieja sin iuyzio y de sentido fuera
que delirando uienes a enfadarme,
si tienes hija, a ella, o a tu nuera
puedes aconsejar, y a mi dexarme:
harto consejo tengo, salte a fuera,
no pienses ganas en aconsejarme,
uenga ella al desafio si le parece, (20
q̄ yo me quiero estar siempre en mis tr

Dexa entonces la Diosa la figura
de uieja, y buelta ya en la suya propria
ya uengo (dize) que yo soy Minerva
oyendo esto las Nymphas q̄ alli estauan
delante de la Diosa se arrodillan. (po
y un frio temor les fue por todo el cuer
sola Aragne quedo sin algun miedo
aunque se auergonço de ver la Diosas
y un color encendido salio al rostro,
y luego se esparzio: de la manera

delos Metamorphoseos. 124

e suele estar el ayre colorado
salir de la Aurora, y quando assoma
solar rayo, candido se buelue:
da uia en su proposito esta firme,
con desseo de la uictoria nescia
le al partido, y Pallas no recusa,
la amonesta ya como antes hizo:
as por no differir el desafio
ma cada una su telar a parte,
dos telas en ellos luego ponen
bre un estambre blando y delicado,
ue de una parte a otra por el peyne
assa entre diente y diete: y ponē luego
a subtil trama en lançadera presta,
qual hazen correr entre el estambre,
on el peyne a menudo golpeando:
a se cada una priessa, y por el pecho
uantadas las ropas, con el arte
ngañan el trabajo y el cansancio:
lli se texe purpura de Tyro
entre la uarietad de las colores
hazen ciertas sombras: como quando
iere el rayo solar al lluuioso arco
donde se parecen diferentes
colores uarias, que a la uista engañan:
culla entre los hilos se mete oro:
na historia pintando muy antigua.
a alma Athenas pinto en su tela Pallas

Libro sexto

y en ella el Ariopago promontorio:
y la gran lid que entre Neptuno y ella
huuo, sobre quien nombre le daru:
estauan en sus sillan assentados
con grauedad Augusta doze Dioses,
y en medio dellos el supremo Ioue:
de todos pinta al biuo la figura,
poniendo a Ioue su imperial imagen:
ueya se el Dios del mar con el trident
herir la tierra, y un cauallo fiero
salir, por cuya causa imaginaus (bre
tendria poder de a Athenas poner non
con celada y arnes a si se pinta,
con el escudo Egis y hasta aguda,
con la qual parecia en tierra hiriendo
leuantarse una oliua cenizienta:
de lo qual las Deidades admiradas
le dauan la uictoria merecida:
mas por q̄ entiēda Aragne por exēplo
lo que puede esperar su atreuimiento,
en quatro partes pinta quatro historias
de hombres temerarias contra Dioses,
con señal breue cada qual distincta.
A un lado pone a Hemo rey q̄ Thracia
y a su muger Rhodope, q̄ los nombres
de Iupiter y Iuno se pusieron,
de lo qual indignados los supremos
Dioses, los trāsformarō en dos mōres.

Al otro

delos Metamorphoseos. 125

otro pinta el hado miserable
Pigmeas, que dixo ser mas bella
de Iuno, por lo qual en larga Grulla
trāsformos, y mado q̄ hiziesse guerra
sus pueblos por ella Pigmeos dichos.
Iaso a otra parte a Antigone, q̄ un tiē-
atreuio a cōpetir con la consorte (po
Iupiter supremo en hermosuras:
como Iuno la mado en Cigueña,
en ser bastante Baomedon su padre
defendella de su ayrada mano.
tiene el ultimo encuētro al rey Cinaras
que abraçando sus hijas (a quien la ira
de Iuno en gradas las mudo en su tēplo)
parecia que llorasse baelto en piedra.
uso despues por todas las orillas
amos de paz trauados unos de otros,
y dio fin a la tela con su oliua.
La Lydia Aragne pinta la burlada
Europa, con la imagen de aquel toro,
tan al biuo lo pone, que entendieras
ser uerdadero, y que por mar nadaua:
las tierras parecia ella yr mirando
llamando sus amigas, y temiēdo
mojarse, leuantar las tiernas plantas.
Pinta a Asteria luchado cō una Aguila
en quien se mudo Ioue por forçarla,
auiendo la hecho Codorniz primero.

L 5 Pone

Pone tambien como se boluio en Cisto
 para gozar el dulce amor de Leda
 y como con imagen muy hermosa
 de Satyro a Nicteida ocupò el vientre
 Tambien como en la forma del marid
 Amphitrion, gozò la casta Alcmena,
 y a la Argiua Danae en granos de oro
 y a Egina hija de Asopo engaño e fue
 Muestra mas como goza a Mnemosyne
 hecho pastor. Y con la bella hija
 reyna del triste infierno, al fin comet
 nefando incesto en forma de culebra.
 Puso a otra parte, como en un bezerro
 tambien, o gran Neptuno te mudaste
 para gozar a Arne hija de Eolo.
 Y como a Tire hija de Almono,
 y a Ifimedia muger bella de Aloo
 gozaste en forma del Enipeo rio,
 y a Bisalpida en forma de carnero.
 Pinto tambien que en forma de cauall
 gozaste a Ceres y a Medusa bella,
 y a Melantho burlaste Delfin hecho:
 a todas estas cosas daua Aragne
 tan perfectas figuras y matizes
 que uiuas a la uista parecian:
 pone a Apollo en figura de uillano, (co
 despues como hora halcò, hora afor bu
 goza dos bellas Nymphas del rio Anfriso
 y hecho

ho pastor, de Macareo la hija.
 o a Baccho tambien que en falsas uuas
 tione hija de Icaro engañaua.
 mo hecho cauallo el dios Saturno
 hilira engedro a Chyro Centauro.
 di dio fin Aragne a su pintura,
 ando en la orla dela subtil tela
 re ramos de yedra entretexidas
 as muy bellas de dos mil colores.
 dexò de alabar Pallas el paño
 ndo quan poco el suyo le excedia:
 no pudo suffrir uer alli puestos
 excessos que Dioses auian hecho,
 es la tela con enojo justo
 co pedaços en el mismo punto
 on un palo que hallo en su mano
 el Cythoriaco monte, dio en la frente
 Aragne Idmonia tres, o quatro gol
 mio la desdichada, y la gargata (pes:
 ete en un lazo, y del colgar se dexa.
 as Pallas leuantandola hazia arriba,
 uiendo della lastima, le dixo.

que uie iniqua, maligna, y de ay colgada
 rexe con piernas, braços y con dientes:
 entiendo que esta ley es promulgada
 perpetua para ti y tus descendientes,
 Dixo: y luego de hieruas uenenosas

le esparze encima el çumo, y al instante los cabellos se hundieron y narizes, una cabeça chica le quedando y qual en proporcion al corpezuelo y unos delgados braços a los lados. lo demas tiene el uentre de adōde tō su estambre, y en Araña transformada exercita el officio que solia. (pueblo) Corre por Lydia, y por los Phrygios la fama del suceso cruel de Aragne, hasta ocupar de Niobe las orejas, la qual la conocia, quando donzella habitaua en Sipilo ciudad Meonia: mas no por esso escarmento en la pena que lleuò aquella por su gran soberuidad no queriendo ceder los altos Dioses. Antes muy arrogante con los muros fuertes de la ciudad de su marido y la celeste sangre do uenian, estaua: despreciando a todo el mundo: tambien con la potencia de su reyno que a qualquier comarcano auētajaua mas sobre todo a questo la progenie grande, que de su uentre auia salido en grado muy mayor la enloquescia: y pudiera llamarse uenturosa mas que muger alguna de su tiempo si con humano honor se contentara:

de a caso un dia la Tiresia Manto, los uenturos hados sabidora, uada, con diuino mouimiento por toda la ciudad, y a grandes bozes todo el pueblo, dixo estas palabras.

luego con plazer gente Thebana templo, y offreced humildes ruegos Latona, y sus hijos Phebo y Diana con sancto encienso sobre biuos fuegos: enia en esta fiesta soberana (gos, as frentes de laurel, y hazed mil ruegos Latona a q̄ esto os diga me ha oprimido porque tal dia como oy los ha parido.

Obedescen al punto las Ismenias, ciñen las sienas, y hazen sus plegarias en los altares offreciendo encienso segun que les mandò la sabia Manto. Viene entretanto la princesa Niobe cercada de una esquadra de mugeres, uestida de una ropa insigne Phrygia bordada toda de oro y ricas piedras: uenia en su rostro la mayor belleza que hallar se pudiera en todo el mūdo, aunq̄ algo la enturbiaua el gran enojo: mouia con un decoro y gracia estraña la cabeça, y cabellos de fino oro.

Libro sexto

sobre entrābos los hōbros esparziāos,
y parando se en medio la gran plaza,
los arrogantes ojos leuando
a todas partes, desta suerte dixo.

Que furor gente triste os ua mouiēdo
que Dioses nunca uistos sino oydos
antepongays a los que siempre uiendo
teneys ante los ojos conocidos
pqr̄ a Latona enciensos uays poniēdo
y no me son a mi antes offrecidos?
pues Tantalos mi padre solo ha estado
a la mesa entre Dioses assentado?

Hermana es de las Pleyadas mi madre,
Atlas mi abuelo, de ella padre charo,
tābiē me es Ioue abuelo por mi padre,
y ser mi suegro ya os esta bien claro:
y porque a mi linaje la honra quadre
la gente Phrigia tengo so mi amparo,
la grā ciudad d̄ Cadmo y Lydios muros
por mi y por mi marido estan seguros.

Toda mi casa llena de preciosas
piedras esta, y de otra gran riqueza,
y añado a esto el rostro, q̄ entre Dioses
no se podria hallar de mas belleza:
tambien de mi progenie hijas hermosas
y los

delos Metamorphoseos. 128
los hijos me dan mayor grandeza,
ues tendre en todas uias y maneras
on otros tantos yernos siete nueras.

parece os pues q̄ es uuestra diosa digna
e a mi deidad suprema anteponerse?
quien un suzio establo, o una pecina
ego la tierra, do a parir meterse?
ances por todo el mundo peregrina
Latona desdichada uino a uerse,
pasta q̄ la hospedò la Ortygia instable
donde pario dos hijos miserable.

A la septima parte solo llega
de mi progenie, ued si es poca cosa:
feliz soy mas q̄ no ella, quien lo niega?
quien dubda que sere siempre dichosa?
mayor soy q̄ no aquellas cō quien juega
fortuna, de sus bienes embidiosa,
que a mi la grande copia me assegura
de todo mal successo y desventura.

Si mucho me quitare mas me queda
aunque ella haga todo quanto puede:
y puesto que quitarme un hijo pueda
no hara que con dos hijos solos quede:
assi que a la fortuna, ni a su rueda
inconstate, no temo aunque mas ruede,
por

Libro sexto

por esso desceñid el laurel luego
dexando el sacrificio injusto y ciego.

Obedescieron todos su gran reyna,
y el sacrificio dexan no acabado:
pero en el coraçon reuerenciauan
con deuocion la hija del gran Ceo:
mas como uio la Diossa el menosprecio
de la hija de Tantalo soberuia,
tan gran indignaciõ entro en su pecho,
q̃ en la cumbre de Cyntho monte Delio
hablò desta manera a sus dos hijos.

Yo que de mi contenta y muy ufana
por os auer parido hijos biuia,
uiendo que mi progenie soberana
daua a la noche claridad y al dia:
yo que a otro sino a Ioue y a su hermana
no cedo en la suprema Monarchia
por una mortal hembra deshonesta
en duda si soy Diossa me ueo puesta.

No solo ha en poco mi deidad tenido
de Tantalo la hija cruel maligna
que anteponer sus hijos se ha atreuido
a uosotros y a uuestra luz diuina:
est:ril me llamó (pues que parido
no auia mas de dos) y peregrina:

delos Metamorphoseos. 129
de dos y doze siendo madre
lengua iniqua imita de su padre

queria rogar la Diossa a su progenie
stigasse a la injusta reyna Ismenia:
exa sobre mi a questo (dixo Phebo)
que tu querella alargas mas la pena:
mismo dixo Delia: y por el ayre
on buelo muy ueloz en una nuue
egaron a la gran ciudad de Cadmo:
erca del muro auia un llano campo,
donde acostumbrauan los mancebos
exercitarse en juegos belicosos:
qui sobre cauallos muy ligeros
de Amphion los siete hijos caualgauan,
todos de Tyria purpura uestidos:
rigiendo los cauallos con doradas
riendas asidas en dorados frenos:
de los quales Ismento mayorazgo
mientras a un lado y otro ua corriendo
(ay me) dixo: mirando una saeta
que el miserable pecho atrauessaua,
y de la muerta mano las doradas
riendas soltando, dio consigo en tierra.
Sypylo uiendo caer al triste hermano
y oyendo el ruydo grande que traya
otra saeta que tiraua Apollo,
suelta la rienda huyendo a su cauallo.

• Libro sexto

mas el ineuitable y fiero dardo
 le alcanço en medio el curso pressuro
 y temblando quedò en el cuello preso,
 a la otra parte el hierro pareciendole
 desampara la silla el cuerpo mustio
 y riega el suelo con caliente sangre:
 Tantalò (dicho assi por el abuelo)
 y Phedimo, dexando los cauallòs,
 en diestra lucha andauan muy asidos:
 y como a un tiempo con la grãde fuerça
 pecho con pecho entrãbos se juntassen
 una saeta a entrambos dio la muerte:
 juntos gritaron, juntos en la tierra
 cayeron, y boluiendo los quatro ojos
 juntos las tristes almas despidierõ: (cho
 uiendo esto Alphenor hiere el blãco pe
 con las manos, y a ellos ua corriendo
 por leuantar llorãdo los frios miẽbros,
 mas cayo en el officio tan piadoso
 rompiendo el coraçon una saeta:
 la qual como del pecho le sacassen
 tras la sangre salio la pequeña alma:
 claus un dardo al intonso Damasithone
 entrambas pantorrillas, y entretanto
 que tiente de sacallo con la mano,
 otra saeta le entra hasta las plumas
 por el cuello, y abriendo alli camino
 huyo espantada la alma por los ayres:

folo

delos Metamorphoseos. 130
 o quedana el misero Ylioneo (ços
 qual en uano alçando ambos los bra
 dia perdon a todas las Deidades:
 sabiendo el cuytado que no auia
 hazer la oracion a todas ellas:
 en alguna manera auia mouido
 el moço, la plegaria el roxo Apollo
 as no pudo euitalle ya la muerte,
 porque la flecha el ayre yua rõpiendo,
 en un instante se escondio en su pecho:
 el pueblo el llanto, y del gran mal la fa
 las orejas llega de la madre: (ma
 uedo admirada del desastre subito,
 enojada de uer que se atreuiessen
 los Dioses a le hazer aqueste daño
 que tanto pudiessen en sus cosas:
 no se lamenta el miserable Amphion,
 antes con el dolor tomo una daga
 y por medio del pecho la metiendo
 dio fin a su tormento y triste uida:
 o quan trocada estaua agora Niobe
 de la que poco antes auia estado
 quando apartò del sacro altar la gente
 con grã soberuia andãdo por las calles:
 agora estaua tal que mouia a lastima
 aun a sus aduersarios y enemigos:
 sobre los frios cuerpos se abandona,
 besando hora los hijos, hora al padre

fin

Libro sexto

sin guardar orden ni concierto alguno
mas los ayrados ojos leuantando
al cielo, blasfemando a questo dixo.

Harta te cruel Latona en mi tormēto,
harta esse pecho y coraçon dañado,
pues siete hijos del vital aliento
me priuaste, enemiga ya has triūphado,
con esto en mi tristeza me contento
que mas hijos me han que a ti quedado,
y aunque tu estas alegre y muy contenta
yo te uenço con mi dolor y affrenta.

No auia esto dicho la furiosa reyna
apenas, quando oyeron un gran ruydo
de la cuerda del arco de Diana:
a todos espanto sino fue a Niobe
que con la rauia esta muy atreuida:
estauan sus siete hijos enlutadas
junto a las hōdas de sus siete hermanos
haziendo cada qual piadoso llanto:
de las quales a la un a atrauessando
por la teta la flecha ineuitable
cayo, besando el dessangrado hermano:
otra que consolar queria a su madre
la boca le cerro un furioso dardo,
y no la pudo abrir sino fue quando
del cuerpo le salio la infeliz alma:

en 44

delos Metamorphoseos. 131

uano huyēdo a questa queda muerta,
uella cae abraçada con su hermana,
a quiere esconderse, y la otra tiebla,
ero al fin de las siete seys estauan
uertas de seys heridas diferentes:
na sola quedaua esta la madre
ebaxo de la saya cobijando.
estas palabras dixo hazia la nuue.

Mueue te ya a piedada, a nuue obscura
contraria a mi dichosa y feliz suerte,
no permitas que a esta sin uentura
hijos, otra saeta, o dardo acierte:
de catorze hijos esta me assegura
salua de la enemiga y cruda muerte,
dexa me binos uer ante mis ojos
de mi uentre estos ultimos despojos.

En tanto que de esta arte esta rogado
uee caer aqlla por quien ruega muerta,
quedo la reyna esteril y biuda
entre los hijos muertos y el marido:
y tal dolor al coraçon le uino
con tantos males, q̄ el soberuio cuerpo
se le fue poco a poco endureciendo,
no mueue el ayre ya el cabello de oro,
una color de tierra ocupa el rostro,
están immobiles los ayrados ojos.

en 45

en la boca la lengua se congela,
no dobla la ceruiz, ni alça los braços,
los pies, y lo interior se muda en mar
no auiendo en el cuerpo cosa biua: (mo
con gran furor los uientos la arrebatã
y a Phrigia patria suya la lleuando
sobre el monte Sypilo la pusieron:
adonde lloran los marmoreos ojos
oy dia de los Dioses la uengança.

Viendo todos la yra de Latona
manifiesta en la reyna y su progenie,
con gran temor de estar en su desgracia
renueuan el deuoto sacrificio:

y como se acostumbra en tales tiempos
hablar la gente en cosas muy diuersas,
entre muchos exemplos que traxeron
ciertos hõbres de aq̃llos que alli estauã,
para prouar quan impios son aquellos
que enemistar se quierẽ cõ los Dioses,
y quan burlada queda su soberuia:
un uiejo quz alli estaua muy prudente
callando todos, dixo estas palabras.

En los campos de Lycia la abundosa
de frutas, mießes y floridos llanos,
tomo tambien uengança nuestra Dioses
de unos labradores inhumanos:
no ha bauido fama desta cosa

por

delos Metamerphoseos. 132
ser tan baxa gente estos uillanos:
si el estanque do el castigo ha sido
to por el prodigio conocido.

que como mi padre me mandasse
e edad crescida y fuerte ya me uielo)
de los bueyes y uacas pascentasse,
r montes apartados los trayendo:
o me un hõbre q̃ siempre me guiasse:
el qual por un prado un dia uiniendo
altar de ceniza muerta lleno
mos, junto de un lago muy sereno.

umillo se al altar luego mi guia,
hauiendo me tambien arrodillado,
pregunte (si a caso lo sabia).
por quien fue aquel altar alli fundado:
me dixo: En esta ara sancta y pia
ningun Fauno, o Syluano es adorado,
ola se adora aquella que dio al mundo
os luzes, con que biue muy jocundo.

la qual como un tiempo persiguiesse
uno, descanso en tierra le negando
delo la rescibio donde pariesse
entre palmas y oliuos la hospedando:
nas como nascer della Iuno uiesse
los hijos, de si misma renegando,

hizo

Libro sexto

bizo salir de alli a la triste huyendo
sus dos hijos en brazos se trayendo.

Llego Latona a Lycia, y como andaua
cansada del calor, uenia sedienta,
que cada hijo la teta que māmava
le tenia ya seca y macilenta:
uio un lago donde juncos apañaua
y uimbres gente rustica auarienta,
la rodilla linco en tierra por hartarse
de la agua, y del gran fuego refrescar.

Pero llegò a estoruarla con ruydo
la turba destes rusticos bestiales:
porque (dixo la Diossa) haueys uenido
a impedirme estas aguas manantiales
comun el Sol y el ayre siempre ha sido
y tãbien la agua, a Dioses y a mortales
esta me deys os ruego humildemente
con que mate la sed q̄ el cuerpo siente.

Mirad que estoy tan seca y congoxada
que no puedo a la boz abrir camino,
si aquesta agua me days, por cōsagrada
ambrosia la tendre y Nectar diuino:
mi uida desde sy muy obligada
quedarã a uuestras cosas de continuo:
mueuan os estos niños, que no hallando

leche

delos Metamorphoseos. 133

de los pechos q̄ hãbre estã llorado.

por estas palabras se mouieron
e ablandarã un Tigre) los tyrãnos,
de nueuo la agua le impidieron
chufetas y dichos muy uillanos:
de esto contentos reboluieron
aro estanque con los pies y manos,
s del suelo y lodo leuataron
q̄ por todas partes le enturbiaron.

escio esto a Latona un acto feo,
ed con el enojo ya no siente,
ruega que le cumplan su desseo,
dize como Diossa a la uil gente:
esta agua (o linaje iniquo y reo)
gays uuestra morada eternamente:
iter le otorgo quanto quierã,
cada qual su forma y ser perdã.

La uno en una rana se recoge
muy pequeño cuerpo y grande boca,
de la espina, donde el cuello encoge
to que al hombre la cabeça toca,
pança blanca, y si a beuer se acoge
un hombre a su lago, aquesta loca,
adosa, uillana, y iniqua turba
la agua salta y toda la perturba.

M

Hora

Libro sexto

Hora baxo de la agua esta metido
este animal, y gusta andar nadando,
hora encima de la agua sostenido
entre la alga y malezas ua saltando,
agora en la agua, o fuera este escondido
sus bozes injuriosas esta dando,
tanto que assorda todo aquel distrito
con su muy ensadoso y ronco grito.

Luego como acabo aquel sabio viejo,
contò de Marsius otro la cruel muerte
el qual como quisiesse auentajarse
a Phebo en el tañer la dulce flauta,
despues que fue uencido en la palestra
uiendo que Apollo por cruel castigo
la piel le yua quitando poco a poco
llorando el triste Satyro le dixo.

Há, Phebo ya no mas, que no fue tanto
mi yerro, que merezca tan gran pena
qual es privada uer del primer manco
mi carne, y uerter sangre qualqer uena.

Mientras el miserable esto dezia
acabó de quitalle Phebo el cuero, (po
quedando hecho anallaga todo el cuer
por todas partes le manaua sangre,
los neruios descubiertos, y en el pecho

contia

delos Metamorphoseos. 134

atar pudieras las luzientes uenas
los los Faunos y Deidades rusticas,
yros sus hermanos, y el luziente
ympo, con sus Nymphas le lloraron:
buen todo pastor que aquella parte
ascentaua bueyes, o carneros:
la sangre que Marsia auia uertido,
agrymas de aquellos Semidioses
fue la tierra fertil ablandando,
entro de sus uenas las metiendo,
crystalinas aguas conuertidas,
era de si salir las hizo al ayre:
alli se derramando entre peñascos
en mucho ruydo se hazen un gran rio
los mejores que ay en toda Phrygia
el Satyro ya muerto dicho Marsia.
en aquestos exemplos, y otros tales
lucia el uulgo la practica al presente
hazia gran llanto por el muerto Am-
por sus tristes hijos innocetes: (phiõ,
aldiziendo a la madre que fue causa
en su soberuia de tan grandes daños:
lo su hermano Pelope la llora,
qual como sus ropas desnudasse
tra uestirse paños de tristeza
descubrió la siniestra espalda eburnea,
terero nascio todo: pero quando
padre lo mato, y lo dio cozido

M a los

a los Dioses, por ver si ellos sabian
 todo secreto, y cosa al mundo occulta,
 ninguno gustar quiso aquellas carnes,
 sino fue Ceres que comio una espaldas
 y como dalle vida pretendiessen
 recogieron los miembros: pero hallaron
 menos la espalda y zquierda, la hizieron
 de Marfil liso, cosa nunca uista,
 con que le quedò el cuerpo todo entero.
 Como bolò la fama en toda parte
 de la tristeza y gran dolor de Pelopeo,
 juntaron se los reyes comarcanos
 para embialle (como suele hazerse)
 embaxadores que le consolassen.
 Argos, Mycena, Sparta, Calidonia,
 Orchomenos, Mesenia, con Corintho
 y las demas ciudades dentro y fuera
 de la Morea puesta entre el Ionio
 y el mar Egeo, le embiaron sus legados
 sola faltaste (quien pudiera creello?)
 Athenas, q̄ la guerra te hizo estoruo,
 turbar queriendo los Cecropios muro
 de barbaros Ausonios mil esquadras.
 Mas Tereo rey de Thracia q̄ en tu ayu-
 uino, los puso a todos en huyda, (d
 llevandose el de uencedor el nombre.
 Pandion rey Atheniense pues mirando
 la gran obligacion en que quedava

por la ayuda y socorro recebido,
 viendo Tereo ser de Marte hijo
 diò su hija Progne en casamiento,
 para quedar con el siempre ligado:
 no estubo Iuno, menos Hymeneo
 las infauistas bodas del rey Thracio:
 negras hachas tuuieron en las manos
 parejando el lecho las Eumenides:
 el agorero Buho haziendo ruydo
 en lo alto del thalamo se puso:
 con este aguero triste y miserable
 comùn hizierõ Tereo y Progne el lecho:
 passadas ya las bodas, con su esposa
 se fue a su reyno el successor de Marte,
 dando gracias a los altos Dioses,
 por los bienes que dellos recibieron,
 mandaron que cada año fuesse fiesta
 solenne el dia que entrambos se casarõ:
 y el natalicio de su hijo Itys:
 quia ya Ceres dado cinco frutos,
 y el hijo de Hiperion cinco bueltas
 de todos doze signos: quando Progne
 hablo de esta arte a Tereo dulcemente.

Si ante tus ojos gracia he yo tenido
 quando se offrecio causa de tenella,
 concede me dulcissimo marido (bella:
 buelua a mi patria a uer mi hermana

Libro sexto

y si no puede ser lo que he pedido
da orden como uenga a uerme ella,
haziendo tu a mi padre fiel protesto
que se la tornaras alla muy presto.

Mouido Tereo de los dulces ruegos,
la segunda demanda no le niega:
antes uenida la siguiente Aurora
entra en una galera el en persona:
y el mar a uela y remo discurriendo
en el Cecropio puerto en breue tiempo
entrò, tocando la Pyrea ribera:
fue muy bien recebido de su suegro
con abraços, tomando se las diestras:
y como la occasion le preguntasse
de su uiage: el dixo a que uenia,
y quanto su muger le auia mandado:
en tanto Philomena la uenida
sabiendo del rey Thracio, ala gran sala
salia, uestida de preciosas ropas,
pero mas adornada de hermosura:
qual suelen parecer las bellas Dryades
y Nayades en medio de las seluas,
si semejantes ropas se uistiesen:
viendo Tereo la uirgen, no de otra arte
de amor se abraça, y se consume la alma
que quando alguno a paja pone fuego
a secas hojas, o liuiana estopa:

delos Metamorphoseos. 136

no era mucho que el diuino rostro
çaua a qualquier hōbre q̄ la amasse,
mas a Tereo que uenia de tierra
e por naturaleza era uenera:
ene le al pensamiento concertarse
en las criadas, y con muchos dones
la aya corromper, y aun a ella misma
licitar con muy preciosas joyas,
unque todo su reyno le costasse:
tras uexes se piensa de robarla
defenderla con furiosa guerra:
no ay cosa que no trace, estimulado
de amor, y a q̄ no piense de atreuerse,
ocabiendo en su pecho la gran llama:
le da pena un punto de tardança,
so color de dar contento a Progne
a priessa, por cumplir sus apetitos,
incareciendo el caso con palabras
que amor le hazia discreto y eloquēte:
quando ruegamas de lo que es justo,
dize q̄ el mucho amor q̄ a Progne tiene
e fuerça, y juntamente con aquesto
para hazerse creer derrama lagrymas:
o soberanos Dioses, que ceguera
offusca el iuyzio y pecho delos hōbres?
q̄ juzguē por piadoso al Thracio Tereo
uiendo lo q̄ haze por cubrir su engaño,
y que de la maldad lleue alabança?

Libro sexto

Philomena tambien que desseaua
 lo que Tereo, aunque no con tal intento
 colgando se del cuello de su padre
 le pide con palabras amorosas
 la consienta yr a uer su chara hermana
 y aquello que por bien ella pedia
 era su mal y daño irreparable:
 mirando la esta Tereo, y los abraços
 y besos que esta dando al uiejo padre
 doblado encienden su furiosa llama:
 y todas quantas uexes uee abraçarle
 quisiera ser su padre: puesto caso
 q̄ no fuera con serlo menos impio: (bon
 uencio se el padre de los ruegos de amor
 ella le da las gracias por aquesto,
 y a si y a Progne juzga por dichas
 pues alcanço licencia para uerla:
 siendo a las dos miseria y desventura:
 ya a Phebo le restaua poco trecho
 para acabar su curso y diurno officio,
 y sus cauallos de agua desseosos
 baxauan ya por el decliue Olympo:
 quando las reales mesas se pusieron,
 y sobre ellas manjares muy diuersos
 y copas de oro con preciosos uinos:
 y acabada la cena, en ricos lechos
 se fueron a entregar al dulce sueño.
 Mas el Odrisio rey aunque apartado

de Phi

delos Metamorphoseos. 137

Philomena estaua, no por esto
 tia menos de amor el biuo fuego:
 tes el bello rostro, el ayre y manos
 e dentro el coraçon tenia esculpido
 taua ante los ojos, y a su gusto
 ntava todo aquello que quèria,
 cendiendo con ello mas su llama:
 la Aurora su rostro auia mostrado
 aljofaradas gotas todo lleno,
 ando abraçando Pandion a su yerno
 e estaua de camino con su hija,
 grymas de los ojos derramando
 las sentir, le dixo estas palabras.

mi chara hija Tereo yerno amado
 doy, como los dos haueys querido,
 porque el paterno amor me ha estimula
 la piadosa causa commouido: (do
 as por tu fe, por Dioses y el trauido
 parentesco entre nos, te ruego y pido
 ue cõ paterno amor donde te hallares
 e qualquiera deshõra me la ampares.

pues q̄ la piedad me ha a mi dispuesto
 dexar yr contigo mi alegria,
 ruego te que la buelvas lo mas presto
 ue pueda ser a la presencia mia:
 tu mi hija, si el amor honesto

M 5 y la

Libro sexto

y la piedad de ti no se desuia
buelue te al uiejo padre breuemente,
baste que una de dos de mi este ausente

Eno diziendo la beso en la boca
lagrymas juntamente derramando:
despues que se tocaron las dos manos
enprendas de la fe Tereo y su suegro,
ruega Pandion a Tereo le salude
a la hija y al nieto de su parte:
y apenas dezir pudo el postrer, uale
que le cerro el dolor el triste pecho,
presago y adiuino de su daño:
luego que uio el Tyranno a Philomena
en la galera puesta, y que los remos
hendian el mar, dexado atras la tierra
uenci (dixo entresi) pues ya conmigo
traygo aquello que tanto he desseado:
no cabe en si del gran plazer que tiene
el barbaro, y apenas su contento
refrena, hasta salir del mar e Thracia
no pudiendo apartar della los ojos:
y no de otra arte que con coruas uñas
cegiendo la aue del supremo Ioue
la liebre, esta contenta que la ha puesta
en su alto nido de donde no puede yr
se goza el robador y iniquo Tereo
esperando de su maldad el premio:

ya en

delos Metamorphioseos. 138
en la Thracia ribera, de la armada
an desembarcado, quando el barbaro
ua a la Virgen a un castillo fuerte
seluas antiquissimas cercado,
lli a la triste (que el color perdido
nblaua toda cosa ya temiendo,
on grã priessa por su chara hermana
eguntaua, uertiendo binas lagrimas)
mete, y declarando su desseo,
r fuerza le robo la mejor parte,
que le aprouechasse resistencia,
dar bozes, llamado en uano al padre
hermana: y sobre todo q a los Dioses
uor pidiesse en semejante trance:
a tiembla qual tierna corderilla
quien sacò de entre la boca al lobo
turba de los perros y pastores,
ue aunq libre se uee no puede creello:
qual paloma que en su sangre ppria
ue le sacò el halcon se uee bañada
ta temblando y teme toda uia
s crudas uñas en que estuuò presa:
as fofegada un poco, en si boluendo,
cabello esparzido despedaçã,
los braços hiriendo con las manos
Si al barbaro affrenta con palabras,

O barbaro cruel de uicios lleno,

M 6 que

Libro sexto

que en ti no hizo el llanto mouimiento
del uiejo padre de malicia ageno?
ni de tu esposa Progne el pensamiento
menos fue parte mi uirgineo seno,
ni fue del matrimonio el juramento
para que a la razon te sujetasses,
sin que assi dos hermanas affrentasses

Porque enemigo cruel no echas el resto
de tu crueldad, quitando me la uida?
y oxala antes lo hizieras del incesto
que entre uirgines fuera recibida:
mas si los altos Dioses ueen aquesto
si ay alguna deidad, y no es perdida
conigo toda cosa: antes que muera
espero uer de ti uengança fiera.

Y algun lugar para salir hallando
de aqui, respecto alguno no teniendo,
y re de pueblo en pueblo publicando
tus maldades, la muerte no temiendo:
si aqui fuere encerrada, aqui gritando
las estare a las seluas repitiendo,
oxga el ayre tu fe sin fe perjura
y algun Dios si en el biue por uentura.
Con aquestas palabras el Tyranno
de miedo uio cercarse y de ira cruda,
y siendo estimulado de ambas cosas

saca

delos Metamorphoscos. 139

la fiera espada de la uayna:
oye Philomena, ni rehusa
oga que le ataua atrás las manos,
es con esperança de su muerte
ndo la espada ya desenuaynada
buena gana le entregaua el cuello:
el por los cabellos la arrebatando
iendo le injuriaua toda uia
a tenaza le metio en la boca,
on ella cogiendo le la lengua
a cortò con la enemiga espada:
ual suele saltar cortada cola
sierpe, assi la lengua daua saltos:
pues tambien de esta maldad se dize
penas oso creerlo) que con ella
tò el uenereo fuego muchas uezes
nque ella procuraua defenderse:
o se auergonço el Tyranno Tereo
spues de estas maldades tã enormes,
xando a Philomena alli encerrada,
se a poner delante de su Progne:
qual como le uio luego pregunta
falso por su hermana, y el fingiendo
spiros dolorosos, le refiere (mas
mo era muerta: y las fingidas lagrymas
zieron tener credito el engaño:
ope Progne el uestido y de los hōbros
roja el oro y las preciosas piedras:

M 7 uiste

Libro sexto

viste se paños negros, y compone
el monumento ala no muerta hermana
sobre el haziedo exequias sumptuosas
llorando amargamente por aquella
digna, no de llorarse de esta suerte
sino por otro estilo diferente:
que hara la affligida Philomena
que las guardas le estoruan la salida
y el alto muro del castillo infame?
no puede su tristeza con la boca
mostrar, porque sin lengua estava muda
mas el dolor le adelgazo el ingenio,
con q̄ dio algun descanso al triste pecho,
hizo una tela de delgado estambre,
y entretexiendo con los blancos hilos
purpureas letras, la maldad nefanda
escriuio p̄to a punto del cruel Tereo,
passando en este espacio un año enteros,
y despues de acabada, la dio a una
de aquellas que alli dentro la guardauis,
rogando le con señas y caricias
que a la reyna lleuasse aquel presente:
la qual lo entregò a Progne no sabiedo
lo que yua dentro del doblado lienço:
descogio la matrona del Tyranno
la tela, donde uie todo el successo
nefando, del marido con su hermana:
mucho fue no dar bozes: pero calla,

que el

delos Metamorphoseos. 140
gran dolor pasmo la boca y lengua:
unque mas las buscava) le faltaron
curiosas palabras contra Tereo:
cessa de llorar, y muy auiosa
oda crueldad grande se apercibe,
nsando siempre como hara uengança
el barbero iniquo de su offensa:
tiempo uino en q̄ las Thracias, hēbras
zian la fiesta del Bimatre Baccho,
uado la reyna Progne oyēdo el ruydo
se hazian las matronas en la noche
el sacrificio, con panieros y armas,
le de su palacio con su alfange:
odeada de uides la cabeça,
el costado siniestro le colgando
na ceruina piel y el Tyrso en mano:
a la terrible reyna por la selua,
on coda la gran turba de mugeres
el gran dolor que siente estimulada,
llegando al castillo iniquo y reo
rita quebrando las cerradas puertas:
aca furiosa la uiolada hermana,
y de insignias de Baccho la uistiendo
cubierto el rostro con hojosa yedra
tonita, la traxo a su palacio,
y dentro en su aposento mas secreto
despues que le quito el uestido y hojas
llorando la abraço y beso mil vezes:

no con

Libro sexto

no con mutuos abraços Philomena
correspõde a la hermana, antes baxã
el rostro a tierra, con la grã uei guẽç
levantando las manos hazia el cielo,
en lugar de palabras, con señales
ponia a los Dioses sanctos por testigos
que la affrenta le fue por fuerça hec
arde Progne, y no cabe en ella la ira,
y el llanto dela hermana interrũpien
con el rostro encendido, assi le dixo.

No ha de ser con llanto remediada (se
nuestra affrenta, cõ hierro ha de uẽga
no entiendas que sera por mi dexada
esta empresa, que al fin ha de llevarse,
a qualquiera maldad aparejada
estoy, quanto enel mũdo pueda hallarse,
o encendere el palacio en fuego biuo
echando enel al barbaro lasciuo.

O los ojos que abierta puerta dieron
al desso, o la lengua fementida, (ros
o aquellos miẽbros que la fuerça hizit
con que quedò tu honra escarneciã
con hierro tortare, pues merecieron
por su nefanda obra esta salida, (d
o en mil partes el cuerpo iniquo hiri
bare la aima baxar a Dite huyendo.

Et

delos Metamorphoseos. 141

tanto que la reyna esto dezia
uenir para ella su hijo Itys,
qual tomar le hizo otro consejo:
con ojos ayrados le mirando
go a su hermana: aqueste es semejãte
a padre: y callando con aquesto
parejaua a una maldad enorme,
diendo el pecho con secreta ira:
s como llego el hijo, y a la madre
udò, al cuello echandole los braços,
con pueril regalo fue a besalla:

quio se Progne, y la ira fue uencida,
rymas derramando sin querello,
e uacilar la haze piedad grande:
s boluiendo los ojos a su hermana
rando a uexes a ambos, assi dixo.

Como este llama madre con humana
gua, a la muger triste de Tereo,
orque esta llamar no puede hermana
a hija infeliz del rey Acheo?
edad cierto seria harto inhumana
ar piedad con hombre iniquo y reo:
ntra mi esposo de piedad desnudo
ra piedad todo acto horrẽdo y crudo.

Como Tygre cruel que al bosque llena
triste Ceruatilla que mama,

assi

Libro sexto

assi ella lleva a Itys: y en la parte
de todo el gran palacio mas remota,
al triste (que tendia los tiernos brazos
al cuello, uiendo ya su duro hado,
madre, madre, a menudo la llamando)
el pecho le atrauiessa con la espada,
y no buelue para ello atras los ojos:
Philomena uiendo esto, muy rauiosa
le quito la cabeza de los hombros: (y
y entre ellas dos, los miembros aũ calientes
despedaçando, parte en ollas cuezen,
parte ponen al fuego en assadores:
despues de aquesto ua la cruda Progne
y combida a comer a su marido:
fingiẽdo quiere hazer aquel combite
segun que se acostumbra en toda Grecia
quãdo se hazen fiestas del dios Baccho
que es comer marido y muger solos:
accepto Tereo, y sienta se a la mesa
con Progne su muger, y descuydado
harta su uientre de su propria sangre,
y a aquel tiempo de Itys se acordando
con grande priessa manda se lo llamen
Progne disimular ya no pudiendo
su cruel gozo, dixo muy contenta:
dentro tienes el hijo que demandas:
mira el a todas partes, y entretanto
que le llamaua en uano: Philomena

delos Metamorphoseos. 142
con los cabellos esparzidos
con la cabeza ensangrentada
Itys a su padre: y nunca tuuo
de desseo de hablar como a aq̃l tiempo,
a mostrar con dichos su alegria:
triba el rey cõ grã clamor las mesas,
ama del infierno las hermanas
e tienen por cabellos fieras sierpes:
a, y del hijo misero sepulchro
mandose a si mismo, por uengarlo
la desnuda espada ua siguiendo
hijos de Pandion por el palacio:
por una uentana se arrojando
Griegas, ueen cõ plumas sustetar se,
Philomena en ruiseñor mudada
fue a la selua por llorar su affrenta:
s Progne trãformada en golodrinda
la mas alta torre hizo su nido,
y dia tiene el pecho señalado
en la uermaja sangre del muerto Itys:
como por uengarse por la misma
uentana se arrojasse el triste Tereo
que fue mudado, y una cresta
occupo la cabeza: y un gran pico
en lugar de la espada se le hizo:
bubillo se llama: y aun parece (do:
e tiene el cuerpo y rostro triste arma
mo lleo la fama del acerbo
caso,

Libro sexto

caso, al viejo Pandion rey Atheniense sintio tan gran dolor que en breues dias fue a uisitar las infernales sombras: y succedio en su sceptro y reyno Griego Erieteo, y fue tal en su gouerno, que auia gran dubda si se a uentajaua en la justicia mas que en fortaleza: tuuo quatro hijos y otras tantas hijas, de las quales las dos eran tan bellas que no se les hallaua par en Grecia: caso con la una dellas dicha Procris Cephalo hijo de Eolo, mas Boreas como a la otra Orythia mucho amasse, puesto caso q̄ uio ser grãde el odio (gorra) q̄ auia entre Grecia y Thracia, y mas de por la maldad que hizo el falso Tereo acuerda de pedilla en casamiento, queriendo antes llevar este negocio por offertas y ruegos que por fuerça: mas uiendo q̄ el rogar no aprouechaua en su ira se enciende acostumbra da con gran razon, y dixo estas palabras:

Porque mis fuertes armas he dexado las amenazas, ira y la braueza? porque quebrando mi costumbre, usando he ruegos blandos con pueril ternedad mejor me esta la furia con que ayrado

Los

delos Metamorphoseos. 143
sñublados impelo, y doy dureza
la nieue, y granizo a tierra echando
mas ñudosos robles uoy quebrando.

(se
quando mi orgullo ayrado por mostrar
otra el Austro una nuue escura embia
mi hermano por auentajarse
rae otra nuue en contra de la mia,
uienen con gran impetu a juntarse
nel ayre las dos con gran porfia,
soy aquel que de flaqueza ageno
relampago saco, el rayo y trueno.

quando baxo tierra estoy metido,
en obscuras cauernas resoplando
rebueluo el mar, y con extraño ruydo
ago toda la tierra estar temblando:
on esto a Orythia auia de auer pedido
no a Erieteo humilde supplicando,
uia me el de rogar le recibiesse:
por suegro, antes que yo se lo pidiesse.

acude esto diziendo las dos alas, (ño,
emblar haziendo el mar cõ ruydo extra
y todo poluoroso ua barriendo
la tierra de sus plantas: y llegando
a Grecia, entre sus alas arrebatada
la temerosa Orythia, y mientras buela

mas

mas se le enciende la amorosa llama:
 y no antes dexo el buelo q̄ a los pueblos
 Cyconios alla en Tracia huuo llegado:
 adonde esposa la hizo, y despues madre
 de Calayno y Zeto que en belleza
 de rostro eran a ella semejantes:
 aunque al padre en las alas parecian
 no nascieron con ellas, pero quando
 les salio de la barba el primer uello
 dos alas a cada uno le crecieron:
 y como en aquel tiempo aparejasse
 la nao primera que se uio en el mundo
 Iason, para (rompiendo el mar con ellas)
 yr a ganar el Vello cino de oro,
 entre los otros Mynios Argonautas
 fueron tambien los dos alados moços.

Alegoria sobre el libro sexto.

EN la contencion de Pallas y
 Aragne, se da a entender, que
 no deuemos por excellencia
 que parezca ay en nosotros, incita-
 dos a soberuia, y gualarnos a Dios:
 porque no reconociendo venir nos
 todos los bienes del, su bondad di-
 uina mouida del justo enojo, no

delos Metamorphoseos. 144
 shaga trabucar en alguna gran
 feria, y apartados de su gracia ve-
 mos a ser semejantes a tan vil ani-
 mal como es la Araña, sin que po-
 mos hazer cosa que no sea tra-
 como su tela: en el discurso de
 labores de Pallas se pinta el fin
 que viene a parar los soberuios,
 juntamente con la fabula de la in-
 gente Niobe. Pintan a Pallas, los
 ojos oscuros, vna muy larga lan-
 za en la mano, vn escudo de crystal
 vn peto pintada en el la cabeza
 de Medusa: el ojo obscuro, es el cõ-
 uo pensamiento que tiene el hõ
 de prudente en el discurso de las co-
 sas humanas: la lanza larga da a en-
 tender, que no puede ser prudente
 quien no mira las cosas muy de le-
 jos: mayormente en cosas de guer-
 ra. El escudo de crystal es para de-
 cubrir al enemigo que llega de im-
 prouiso, y descubriendo lo todo a
 tiempo saberse defender. La ca-
 beza de Medusa en el peto, no es
 otra cosa que la prudencia en nue-
 tras cosas, la qual deuemos tener
 siempre en el pecho.

Libro sexto

¶ Por Iupiter que se trāsforma en Cysne, para gozar d los amores de Leda, se da a entender, que las dulces palabras y la suauidad del canto son muy poderosos medios para auer victoria de toda hermosa dama.

¶ En las transformaciones de Iupiter, Neptuno y Apollo en diversos animales, pintadas por Aragne se dan a entēder, todos los efectos que el lasciuo amor haze en el coracon apasionado, forçandole a vfa con toda diligēcia de todos los medios que le fueren posibles, hasta traer a efecto su lasciuo desseo.

¶ Baccho transformado en vva gaza de la hija de Icaro, que da a entender, como el vino beuido alegremente tiene fuerça de insundir en qualquier animo casto todo pensamieto deshonesto.

¶ Por Tantalo que le da la agua a la boca y no pudiendo beuer muere de sed, y teniendo vn arbol sobre la cabeça cargado de fruta muere de hambre, se nota el auariento, que estando metido en las rique-

hasta la garganta, no las goza, tiene todas las fuertes de prouebos, y no sabe valer ni a puechar ellos, por lo qual a semejança de Tantalo viue miserable y cōgoxo vida, muriēdo de hābre y de sed.

En la transformacion de Philomena en ruyseñor, se da a entēder, que quanto mas el vicio procura primir la virtud, tanto mas ella ensalça, y da a conocer su suauidad, pues auiendo Tereo privado a Philomena de la lengua porque descubriessse su maldad, la doto del cielo del mas suauē, dulce y delectoso canto que se puede oyr en las aues.

LIBRO SEPTIMO.

MA LA Pegasea naue el mar cortaua,
ya auia llegado donde el cie-
go Phineo

de impias Harpias perseguido:
los hijos de Boreas las uirgineas
s auian al misero ahuyentado

Libro septimo

y auiendo por Iason illustre y claro
passado muchas cosas, las riberas
tocaron muy contentos del rio Phasis:
pues miētras uisitādo al rey de Cholcho
Iason con sus soldados, le pedian
el Phrigio Vello cino, y los trabajos
grandes que auian passado le contauan.
Medea hija del rey sintio encenderse
el coraçon de un amoroso fuego,
mirando de Iason el bello rostro:
y aunque mas resistio, no pudo tanto
que al furor ciego la razon uenciesse:
y assi consigo misma esto dezia.

En uano es resistir triste Medea,
no se qual dios te impide y da tormento
sin dubda este es amor, que se recrea
robando el mas esento pensamiento,
pues de mi padre me parece fea
la uoluntad, y crudo mandamiento:
y aquel Iason que ui en aqueste punto
temo (no se porque) uelle diffunto.

Echa si puedes misera del pecho
uirgineo, aquesta llama que te aqueza
esto seria mejor, mas a despecho
mio, la nueva fuerça no me dexa:
una cosa razon en tan estrecho

pas

de los Metamorphoseos. 146
so, y otra el desseo me aconseja,
mejor ueo, y por uerdad lo tengo,
al fin lo que es peor a escoger uengo.

(10)

cr̃q̃ me abra so? y por un huesped muer
siendo hija de rey quiero entregarme
por esposa a Iason, siendo estrangero?
que no falta aca con quien casarme:
uiua, o muera esta en los Dioses: pero
muera: antes yo tengo de emplearme
ayudarle, que aunque no le amara
la piedad a hazerlo me obligara.

quien no auran de mi Iason mouido
edad, uirtud, linage y la belleza?
por cierto que mi pecho endurecido
sentido con esto gran ternera:
no le ayudo en fuego consumido
los toros sera en muy breue pieça,
muerto por los hijos de la tierra,
por el fiero drago en cruda guerra.

si esto yo consiento Tygre Hircana
re que me pario: que estoy pensando?
que su muerte fiera muy ufana
estoy con crudos ojos yo mirando?
os toros, el drago, y la inhumana
nte, no uoy contra el fiera incitando?

N 2

mas

Libro septimo

mas no lo quiera Ioue soberano, (n
pues su remedio esta puesto en mi ma

Ayudare a mi reyno y padre amado?
o a Iason que despues del uencimiento,
siendo quiza con otra alla casado,
sin mi descoja el lienço al fresco uiento,
dexando me en poder del padre ayrado,
que me de de mi culpa cruel tormento,
si ha de hazer esto y me desprecia, (ci
muera el traydor, no buelua mas a Gre

Pero no es su nobleza, y bel semblante
tal que tema yo engaño, ni creello,
el me dara de esposo su fe ante
y los Dioses seran testigos dello:
que temo pues Iason es ya mi amante?
porque me tardo en yr a socorr ello?
para que en alcançando la uictoria
me lleue a su Theffalia por mi gloria.

Mas como he de dexar mi reyno atiguo
a mi hermana, a mi padre y caro herma
si, q es mi tierra barbara y amigo (n
de maldades mi padre cruel tyrano:
niño es mi hermano, Circe esta comigo
de un parecer: yo soy la que aqui gano:
que si de grandes cosas yo me alexo,

mayo.

de los Metamorphoseos. 147

ores cosas figo que no dexo.

o la primer nao q el mar ha hendido
y a uer aquella mejor tierra
a noticia a Colchos ha uenido
quien ojos y boca jamas cierra
tambien dichosa a mi marido
on, en quien el bien todo se encierra,
que nunca yo le trocaria
todo quanto el mundo tiene y cria.

se que montes dizen, uan corriendo
ar, y que una Scyla esta ladrando,
ra Caribdis fiera el mar soruiendo
las naues siempre amenazando:
o en mis brazos mi Iason teniendo
larga mar sin miedo yre passando,
ne uiere en trance peligroso
tendre temor del charo esposo.

o: esposo lo llamas di imprudente
deas y pones nombre tan honesto
patrimonio (haziendo te innocente)
gran culpa y crimen deshonesto?
sas cerrar las bocas a la gente
entiroso uulgo diziendo esto?
a que hazes mal, y mientras puedes
de amor el lazo y ciegas redes.

N 3

Dixo:

Libro septimo

Dixo: y ante los ojos la uerguença,
lo honesto, y la piedad se le pusieron,
boluiendo amor uencido las espaldas
ya pues Medea se yua al templo antiguo
de Hecate su madre hija de Perseo,
a quien un bosque umbroso rodeaua:
auiendo el falso amor de si expellido,
y muerto el fuego que abraso su pecho
mas como en el camino se encontrasse
con el bello Iason, y alço los ojos,
a rebiuir tornò la muerta llama,
y el rostro se parò muy colorado.

Qual suele una centella, que ahogada
estaua entre el carbon y la ceniza,
ayudando la el uiento con su soplo
crecer, y recobrar su antigua fuerça:
assi aquel floxo amor ya casi muerto
uiendo al bello Iason botuio a encender
que a caso mas hermoso que solia
uenia entonces: mira le Medea,
y como si jamas le huiera uisto
fixa los ojos en el bello rostro:
no le parece uee mortal semblante,
antes sin dar mas passo, en uelada
se quedò, recreando en el sus ojos,
sintio Iason que amor la tenia presa,
y para no perder la coyuntura,
auiendo la primero saludado.

de los Metamorphoseos. 148

ando le la mano con boz baxa
or le pide: en recompensa de ello
ando de tomalla por esposa,
ndo esto Medea, no pudiendo
agrymas tener, piadosa dixo,

ueo ante los ojos lo que quiero,
a ignorancia no podra engañarme,
el amor, que con su tiro fiero
o a su duro yugo sujetarme:
quiero complazerte, aunq̄ estrãgero
on, y con mi padre enemistarme,
tal que (por mi siendo defendido)
uramento hecho sea cumplido.

la Iason por la triforme Diosa,
r la deidad q̄ en aquel templo habita:
or el Sol que mira todo el mundo
dre de aq̄l q̄ quiere hazer su suegro
cumplir la palabra por el dada:
le luego unas hieruas encantadas
Medea, y aprendiendo el uso dellas
ntento a su posada torna el Griego:
ia salido la siguiente Aurora,
ando toda la gente de la tierra (ua:
tro en el cãpo Marcio a uer la prue=
atado en medio de purpurea ropa
stido, en rica silla el rey Eete,

Libro septimo

en la mano teniēdo un sceptro eburneo
parecen entre tanto los dos toros
pies y cuernos de hierro, echando fuego
por las fieras narizes diamantinas,
abrasando con el el ayre y hieruas:
qual hornaça con fuego demasiado
o la cal si con agua la rocian
suele sonar, haziendo grande ruydo,
tal las terribles llamas encerradas
en los uiolentos pechos exhalando
por las gargantas fiero ruydo hazian,
no se espanta de aq̃sto el hijo de Esson,
antes con gran esfuerço ua cōtra ellos
bueluen los toros los terribles rostros
y los herrados cuernos hazia el Griego
y uiendo le acercar la seca arena (go
echan en alto con los pies furiosos,
hinchiendo de bramidos todo el campo
subito fue corriendo por los huessos
de los Mynios un miedo muy elado:
no siente el fuego el inuencible Acheo
(tan grāde era la fuerça de las hieruas)
antes con la audaz diestra les asiendo
los cuernos, halagandoles el pecho
los hizo sujetar al duro yugo,
y el arado poniendo les encima,
rōper la tierra, nūca hasta alli abien
admiran se los Colchos: mas los Mynios

de los Metamorphoseos. 149.
echen de sus clamores ayre y cielo:
na luego Iason en el almete
serpentinis dientes, y en la tierra
rada poco antes los esparze:
anda la simiente uenenosa
tierra, y poco a poco los sembrados
antes crecen, y formā nuevos cuerpos
bombres, cada qual de fiero aspecto,
nados de los pies a la cabeça,
uego sacudieron los escudos:
animo perdieron los Pelasgos
el color, como uieron las agudas
ças, yr sobre el hijo fuerte de Esson
bien quedo Medea desmayada
ndo contra uno tantos enemigos:
porque no sea uano su consejo
e dio a Iason, y defensiuas hieruas,
e uersos y encantos en su ayuda:
mando a priessa las secretas artes:
se oluido el Achiuo del remedio
e de tener auia en este trance,
orque arrojando una terrible piedra
medio dellos, hizo tãto effecto (mos:
encēdio cruda guerra entre ellos mis-
en breue tiempo con heridas mutuas
yeron muertos todos los hermanos:
n gracias a los Dioses los Pelasgos,
al Griego uencedor abraçan todos:

Libro septimo

tambien tu le abraçaras. Medea
si la uerguença no te lo estoruara:
mas con tacito affecto te alegrando
das gracias a los uersos encantados,
y a los Dioses que autores dellos fuerd
faltaua adormecer el dragon fiero
que con dorada cresta, sus tres lenguas
uibrando entre los dientes muy aguda
era del arbol aureo horrenda guarda
pero Iason rociandole conçumo
de hierua soñolienta, tres palabras
diziendo, en aquel caso poderosas
los ojos le sellò con sueño ignoto:
y gozoso tomando el Velloçino,
con la causa de toda su uictoria
metiendo se en su naue, con buen uient
uictorioso toco el Iolciaco puerto.
Hazen todas las madres y los padres
de Thessalia a los Dioses sacrificios
quemado en los altares grato encienfos
porque de tantos mares y peligros
los corajosos hijos les libraron:
solo faltaua Esson que muy cercano
estaua ya a la muerte, lleno de años,
lo qual uiendo Iason su charo hijo
buelto a su esposa, dixo estas palabras.

O esposa cuyos meritos son tantos

de los Metamorphoseos 150
la uida te soy siempre obligado,
ueden tus fortissimos encantos
¿a q̄ su poder no se ha alargado?
unos años quita de mi, y quantos
quitaras añade al padre amado,
suerte q̄ perdiendo el uiejo aspecto,
nueuas fuerças torne a estar perfecto

no pudo detener oyendo a questo
lagrymas Medea enterneçida,
de despues que dexo su padre. Ete
aduso el coraçon se le auia hecho:
a su Iason mirando, assi le dixo.

¿como Iason me hazes tanta affrenta?
¿en poco es el amor q̄ en mi has sentido
que tus años traer a menor cuenta
ueda, en lugar de auer los añadido?
¿nunca tal cosa Hecate constienta,
que no es justo señor lo q̄ has pedido:
¿mas por te complazer esposo charo
no prouare de darte un don mas raro.

Procurare con mi arte de augmenta y l
a mi suegro y tu padre larga uida,
si la triforme Diossa a renouarle
me ayuda con su gracia esclarecida,
y yo le pondre tal que estes contento

sin quitar de tus años un momento.

Faltauã para hazeirse el cerco entre
de la luna, tres noches, y passadas
uiendo Medea juntarse los dos cuernos
se sale de su casa desceñida, (bro
de un pie descalça, y por los bellos hom
desnudos, esparzidos los cabellos:
sola ua por caminos muy diuersos
en el silencio de la media noche,
quando todas las aues y las fieras
con sossegado sueño descansauan:
y estauan las serpientes enroscadas:
no se mueue una hoja, ni ayre suena,
solas relampaguean las estrellas:
a las quales tres vezes leuantando
las manos, y los ojos muy serenos,
y el cabello rociando se con agua
otras tres vezes, dando tres bocezos,
hincando las rodillas en la tierra
dixo con baxa boz estas palabras.

O fidißima noche a los secretos,
estrellas que al sol claro uays siguiendo:
tu Diosã q̄ en un cuerpo tres aspectos
tienes, y nuestro intento conociendo
ayudas a los magicos efectos:
rusticos Dioses que me estays oyendo:
y tierra que las hieruas mas potentes

nos

s muestras: en mi ayuda estad presen
(tes.

o con uestro fauor fuerço los rios
sus fuentes tornar, y estar parados,
mar turban y applacan uersos mios,
uitoy pongo escurißimos ñublados:
amo y torno a embiar los uientos frios
s uiuas piedras muevo y los collados,
emblar mōtes, bramar la tierra mado,
s almas de sus tumulos sacando.

tambiẽ te traygo, o luna quãdo quier o
unque tus Breos uasos hagan ruydo:
or uosotros el fuego horrible y fiero
e los toros de hierro floxo ha sido:
uerto d̄sde el primero hasta el postre
os hōbres q̄ del diẽte auian nacido, (ro
el dragon sepultado en sueño uino
por donde gano Grecia el Velloçino.

Agora es menester me deys ayuda
para buscar las hieruas mas potentes,
por quien uejex en iuuentud se muda
tornando al uiejo en años florecientes:
espero lo hareys, no tengo dubda
pues estan las estrellas tan luzientes,
y no en uano baxar el carro ueo
que por aquesta empresa yo desseo.

Libro septimo

Baxo del cielo un carro a quien tiraua
dos dragones, y en tierra se assentando
salta Medea encima, y con las riendas
les hiriendo, los haze alçar en alto:
y discurriendo toda la Thessalia,
a las regiões guia mas secretas, (Piado
y en Tēpe, en Ossa, en Pelio, Olympo)
cogio de hieruas magicas gran copia,
parte con las rayzes arrancando,
parte sego con hoz de roxo cobre:
muchas le dierõ gusto del rio Apidano,
muchas cogio en Amphriso y Enipeo,
no dexo a Sperchio, ni al jūcoso Bebes,
ni de Peneo la ribera umbrosa,
q̄ en todas no cogiesse estrañas hieruas,
y el nono dia passado y nona noche
se torno a su palacio, y los dragones
del olor de las hieruas mantenidos
la piel uieja dexaron que trayan
tornando mas luzidos y mas bellos:
no quiso entrar en su ciudad ni casa,
fino que fuesse techo el cielo abierto:
huye el marido y conjugal deleyte,
y edifica en el campo dos altares,
a Hecate fue el diestro consagrado, (te
y el siniestro a la Edad mas moça y fuer:
los quales rodeando de uerbena
y de diuersas flores y de hieruas,

hizo

de los Metamorphoseos. 152
zco dos fossos no muy lexos delios,
el cuello abriēdo de un carnero negro
en el cuchillo, las baño de sangre:
ho luego de leche tibia un uaso
otro de miel, sobre el carnero muerto
ziendo algunos uersos encantados
inuocando a los Dioses de la tierra,
uega tambien a Pluto rey nocturno
a su esposa robada alla en Sicilia
o consienta que la alma antigua y uieja
exce de Esson los miembros diuididos,
los quales despues que con plegarias
uuo applacado, y con secretos uersos,
hizo traer a Esson alli delante:
quiendole entregado al graue sueño
con palabras en esto poderosas,
obre las hieruas magicas le estiende:
manda a Iason y a todos los ministros
de alli se uayan, porqueno era licito
uer un secreto tal profanos ojos:
despues Medea (los cabellos sueltos
qual suelen las Bacchantes) da tres buel
a los altares, y poniendo astillas (tas
mojadas en la sangre de las fossas
encima de las aras, les dio fuego:
purga al uiejo tres uezes con la llama,
tres con açufre, y tres con agua uiua
en tanto con el fuego de la hornaça

la calo

Libro septimo

la caldera que estaua con el baño magico, cō grā priessa estaua hiruiend cubierta toda de una espuma blanca: allí rayzes cortadas en los ualles Emoniōs, uarias flores y simientes cueze, mezclando piedras Orientales, y arenas que del mar Oceano traxo: añade a esto el rocio que destila en la noche la luna, y las infames alas y carnes de nocturna Strygia, los intestinos del ambiguo lobo (pos, q̄ se trāsforma en hōbre a ciertos tiempos) no falto aqui del Cinipheo Chelidro el escamoso y muy pintado cuero, ni del ciervo el pulmō, y a todo aquesto añade una cabeça de Corneja que uisto auia de uida nueue siglos: esto con otras cosas infinitas mezclo, por dar a Esson mas larga uida: y como las meneasse con un ramo seco de oliua, a una y otra parte, subito el uiejo ramo torno uerde, y no mucho despues se uistio de hojas y de azeytunas se cargo al instante: mas como del cozer se leuantasse la agua, y subiesse encima la caldera las gotas que cayeron en la tierra la uistieron de flores muy diuersas,

hazien-

de los Metamorphoseos. 135
ziendo parecer nueuo uerano.
qual uiendo la docta encantadora
senuayna el cuchillo, y la garganta
ere del pobre uiejo que dormia,
dexando salir la antigua sangre
el liquor le mete, y como entrasse
or la boca y herida, en un instante
barba y los cabellos oluidando
canicie tomaron color negro:
uye la amarillez y las arrugas
e la frente, quedando muy seuera,
tiene cada miembro uigor grande.
Esson se espanta uiendo que de nueuo
uia buelto a la edad de quarenta años
con la edad cobro animo diuerso.
Vio Libre desde el cielo el grā milagro
baxando a la tierra, fue a Medea
rogándole que a sus ancianas amas
diessse años juveniles, y ella lo hizo
por dar este contento al padre Baccho.
Mas sabiendo Medea que el cruel Pelia
era de su Iason fiero enemigo,
para poder uengar su charo esposo
fingio que auia con el reñido y fue se
a su casa, pidiendo le socorro:
mas como Pelia fuesse ya muy uiejo
que de la cama no se leuantaua,
sus hijas la acogieron, y con ellas

en breu

en breue tiempo la discreta maga
 en amistad se concilio fingida:
 y como la ocasion le preguntassen
 de su enuio, ella dixo que adulterio
 hecho le auia la son con otra amiga:
 y esto diziendo referia raiosa
 quantos bienes le hizo, y el ruyn paga
 que por ellos le daua, y a la postre
 les conto como a Esson su viejo padre
 auia buelto en edad robusta y fuerte:
 y como el fundamento del engaño
 era este, referia lo muchas uexes:
 tanto que las donzellas lo creyeron:
 y con instancia grande le rogaron
 diese a su padre juveniles años:
 callo (como quien duda) un poco, y tuuo
 los animos suspensos, de las hijas
 del falso Pelia grauedad fingiendo
 Meiea, y de ay a un poco, assi les dixo.

La paterna piedad q̄ la alma os mueue
 me ha assi enternecido, que os prometo
 hazer que todo miembro se renueue
 a uuestro padre, y quede muy perfecto:
 mas q̄ero en un carnero antes se prueue
 si puede hazer mi encãto aq̄ste effecto:
 q̄ antes q̄ dexa exangue a Pelia quiero
 ass

de los Metamorphoseos. 154
 regurar mi arte en el carnero.

traen luego un grã carnero, q̄ los cuer
 nia muy retorcidos en las sienas, (nos
 n viejo que con pena se mouia,
 asiendo le del cuerno tiño el hierro
 on la poquita sangre en la garganta
 acte le luego dentro en la caldera
 onde coxian las hieruas poderosas:
 le disminuye se el cuerpo en el instante,
 como el baño los cuernos y los años,
 en la caldera da tiernos balidos:
 mas como ella lo puso en tierra, corre
 asciuo, por buscar la amada teta,
 hecho pequeño y tierno corderillo,
 espantadas las hijas del cruel Pelia
 tienen por cierta la promessa hecha,
 y con mas efficacia le supplican
 a su desseo piadoso satisfaga:
 tres uexes auia Phebo en el rio Ibero
 quitado a sus caualllos yugo y frenos,
 y las estrellas en la quarta noche
 relampagueauan con sus clavos rayos,
 quando pone Medea sobre el fuego
 una caldera grande de agua para
 mezclado en ella hieruas sin prouecho,
 ya autã con el encanto sepultado
 en sueño al rey con todos sus uasallos,
 y en

Libro septimo

y entrando con las hijas en la sala
donde auia de hazerse el acto iniquo,
a las uirgines dixo estas palabras.

En que dudays? sacad la enuejecida
sangre, para que yo hincha toda uena
de sangre juvenil, que edad y uida
del padre que hasta agora os daua pena
están en uuestras manos: si de uida (na)
piedad de uuestrós pechos no esta agea
a Pelia dad fauor determinadas
sacando su uejez con las espadas.

Con esta exhortacion la mas piadosa
fue la primera q̄ hizo el impio officio:
mas sufrir no pudieron uer los braços
como mandauan las iniquas armas,
antes los ojos hazia atras boluiendo
ciegas dauan heridas a su padre:
el qual sintiendo por los uiejos miēbros
correr la sangre subita, procura
levantarse de alli, y por defenderse
alça los braços palidos, y uiendo
sus hijas, q̄ hazeys? (dize) quiē os arma
o hijas de crueldad tan excessiua
en la muerte de Pelia uuestro padre?
cayeron se a las uirgines las armas
oyendo esto, y quedaron como un yelo:

de los Metamorphoseos. 155

entre tanto la falaz Medea
biendo la garganta le dio muerte
cho le en la caldera que cozia.
ro no fuera exempta de castigo
o fuera bolando por el ayre
el carro lleuado de dragones:
Ja el umbroso Pelion y la casa
Philirio Chirō, y el grā monte Olyn
de a Cerambo en tiempo del diluuió
Nymphas leuataron en el ayre
nueuas alas, cō que huyo la muerte:
e la Eolia Pitana a la siniestra (mol:
no, do estaua un grā dragon de Mar-
Ja el bosque de Ida donde Baccho
adando en ciervo el toro que su hijo
pioneo auia hurtado a los pastores
origios, cō este engaño encubrio el ro
spues passo la arena do enterrado (bo:
taua Paris padre de Coryto
quellos campos que espanto de Mera
euamente el ladrido tan borrendo:
o la ciudad de Erypilo, do Iuno
stio de piel y cuernos las mugeres
ziendo las bramar por todo el campo
uando Hercules passo con su uacada:
o la Phebea Rhodas, donde un tiempo
os Ialifios Telchines con la uista
e su mal ojo, quanto ueyan delante
destru=

destruyan: lo qual odiando, Ioue
 los submergio en las ondas de su hermo
 passo la antigua Cea, donde uino
 a Alciamante la dichosa muerte,
 antes que uiesse del hermoso cuerpo
 de su hija, formarse una paloma:
 ua de alli luego a la Cygnia Tempe
 junto adonde esta oy el Hyrio lago,
 alli Philio mil aues y un leon fiero
 auia amansado, y dado a un bello hijo
 de Hyrie que hazer esto le mandaua:
 mando le un dia que un toro le uenciesse
 uencio lo luego: y como el hijo de Hyrie
 se lo pidiesse, ya enfadado Philio,
 se lo nego con un desden extraño:
 enojado el muchacho ua corriendo
 a un gran peñasco, y dixo: Philio agora
 me querras dar (y no podras) el toro:
 esto diziendo arrojase de lo alto:
 todos pensaron que en la dura tierra
 dādo, uēdria a acabar los tiernos años,
 mas subito mudado en blanco Cysne
 con blancas alas se quedo en el ayre:
 Hyrie su madre no sabiendo el hecho
 tanto lloro la muerte de su hijo
 que se mudo en un lago de su nombre:
 ua despues hazia Pleuro, donde Comb
 hija de Ophia, temiendo la ira y armas
 de sus

us hijos, hecha aue buyo la muerte:
 luego de Calarea los collados
 sagrada a Latona, adonde dizen
 el rey y su muger se hizieron aues
 lue a la diestra parte, y uce a Cylene
 onde Menephron queria acostarse
 a su madre, qual brutos hazer suelen
 antes no le mudara Ioue en fiera:
 a lexos a Cephiso, que llora
 pado de su nieto, a quien Apollo
 dia transformo en marino lobo:
 a casa de Eumelio, que su hija
 ro algun tiempo en aue conuertida:
 ues buelue a Corintho los dragones:
 ui se dize que en la edad primera
 uiendo de las nuues muchos hongos
 hizo cada uno un cuerpo humano:
 go al fin a su casa, y como uiesse
 ue su ingrato marido se casaua
 quel dia con la hija de Creonte:
 iendo se despreciada con gran ira
 mbia a la nueva esposa una corona
 petida en una caixa, por presente:
 a qual como fue abierta por Creusa
 n la corona dando el ayre, al punto
 e incendio y abraço toda la casa
 on ella, y la mas gente que auia dentro:
 despues Medea mata sus dos hijos

Libro septimo

Innocentes, uengando mal su injuria
delante de Iason: pero temiendo
la muerte, se fue buyendo por el ayre:
y con los Titaniacos dragones
entro en Athenas, donde poco antes
Peripha y el justissimo Phineo
bolaron, juntamente con la nieta
de Polyphomon, de alas adornados.
Egeo la recibio que aqui reynaua,
y no se contento con hazer esto
mas hizo la su esposa en comun lecho:
auia se este Rey con una hija
de Pitheo, dicha Etra desposado
siendo mas moço, y quando partio de
su espada le dexo, con que por hijo
conociesse al que aquella le traxesse:
partio pues a su tiempo a Theseo Etra
el qual siendo ya Iouen muy robusto
al padre le embio: y en toda parte
sonaua la gran fama de sus fuerças,
con que asseguro a Istmo de ladrones:
al fin desconoscido entro en Athenas
y Egeo de hospedo como a estrangero
solo por su uirtud, en su palacio:
conociendo Medea quien este era,
porque Medo su hijo huuiesse el reyno,
procuro de matarle con ueneno
Aconito llamado, que ella traxo

de Scia

delos Metamorphoseos. 157

Scithia, quando uino a aquella tierra:
se cuentan se hizo de la espuma
de las bocas del Ceruero:
que quando salio del triste infierno
Hercules, y por una escura cueua
cadenado le sacò por fuerça
esta que uio la luz del claro dia:
agitado con ira el can Ceruero
hidridos hinchio con las tres bocas
de el ayre, y sembro los uerdes càpos
blanca espuma, de la qual se cree
escio esta hierua mala y ponçosa
que oy en el mundo Aconito se llama.
mezcla Medea con uino este ueneno,
dize a su marido lo de a Theseo,
que ella ha sabido por su magica arte
que aq̄l uenia a quitarle uida y reyno:
reyo la Egeo, y dio quando comian
como a enemigo al hijo la ponçosa,
al tiempo que innocente yua a beuella
dio le el rey el estoque, y conocio lo,
por el a su hijo el fuerte Theseo:
en el instante con plazer extraño
le quitò de la mano el impio uaso:
pero Medea temiendo de la muerte
amò una escura niebla por encanto
dentro se fue buyendo con su hyo:
mas el rey aunque estaua muy alegre

○

con

con su hallado hijo, muy attonito
 estaua, imaginando por quan poco
 pudiera hazer un hecho detestable,
 si los Dioses los ojos no le abrieran:
 pone por esto fuego en los altares
 ofreciendo a los Dioses grādes dones
 matan toros y oues, coronados
 los cuernos con los pāpanos de Baccho
 haze despues un gran combite Egeo
 y como fue los pechos alegrando
 de los que a la real mesa se sentaron
 el suauel liquor del padre Libre,
 parecieron doctissimos Poetas,
 que las grandezas del inuicido Theseo
 publicaron, cantando aquestos uersos

Tu el fiero toro Theseo sujetaste (ta
 q̄ a Athenas destruyo, y primero a Cr
 tu el campo Cremyonio asseguraste
 la cruda bestia siendo te sujeta:
 la uida en Epidauro le quitaste
 al hijo de Vulcano Peripheta
 llamado Corynetho por la maça
 con que daua a los hombres cruda caça

Tu mataste a Procuete que acostaua
 al huesped en un lecho que tenia,
 si era largo, la sobra le cortaua

cierto, por fuerça le estendia
 tambien Scyno que dos pinos doblaua,
 los braços ataua al que queria
 da braço a su punta, y desta suerte
 tando los a muchos daua muerte.

(ro
 a entrada a Alcathoe y al Lelegco mu
 or ti esta liana, auiedo a Sciro muerto,
 ue quādo estaua el huesped mas seguro
 echaua de una peña al mar abierto:
 as del mismo peñasco tu al perjuro
 thaste al mar, y tiene se por cierto
 ue los huesos algunos dias passando
 n peñascos se fueron transformando.

n Eleusis tu diestra ualerosa
 io a Cercio justa muerte, q̄ al uiandate
 ncitaua a batalla rigurosa
 uencido mataua le al instante:
 omo se contarā cosa por cosa
 us hechas? pues el tiempo no es bastate?
 or ti este sacrificio se esta haziendo,
 ofotros al dios Baccho recibiendo.
 Lloraua de plazer oyendo aquesto
 el uiejo rey, y todo el pueblo Griego
 no auiendo lugar en toda Athenas
 riste, sino de alegres fiestas llenos:
 mas no ay cabal contento en esta uida,

Libro septimo

y assi no fue de Egeo perfecto el gozo
que con el hijo Theseo auia tenido.
Mynos aparejaua cruda guerra
contra el, porque segun la fama cuenta
Androgeo del rey Mynos heredero
por su consejo fue en Athenas muerto:
y assi el Cretense rey, puesto que estava
con soldados y naues poderoso,
mas furibundo con paterna ira
uenia a uengar la muerte de su hijo
sobre el rey de los Athicos Egeo:
pero antes como sabio ua buscando
la amiga ayuda en reynos comarcanos
con su ligera armada, y con promessas
liga a Anaphe, y a Astypale con guerra
junta a Mycon, al Cretico Cymolo,
a la florente Siphnos, a Seripho
y a la marmorea Paros en su ayuda,
no quiso conciliar la gente de Arne,
sabiendo que la hija de Sythonio (po
a quiē quedo la tierra en guarda un tie
la entrego al enemigo por dinero:
mas no quedo sin pena la auarienta
que cubierta con plumas y alas negras
en graxa se mudo: mas no perdiendo
su costumbre por esto, si uee el oro
se abalança para el y lo arrebatá: (dros
Dindina, Oliaro, Tenos, Giaro y An-

delos Metamorphoseos. 159
quisieron juntarse a los Cretenses
ofser en fauor del rey Egeo:
elue Mynos las naues cōtra Egina,
nada assi del nombre de su madre
Eaco, que entonces la regia:
e la turba a uer al rey Cretense
ya fama bolaua en todo el mūdo, (mō
le al encuētro Peleo, Phoco y Tela
los tres hijos charos del rey Eaco:
el mismo rey con grauedad anciana
e, y como uio a Minos le pregunta
e fue la causa de tan gran uiage:
o qual el grā rey delos cient pueblos
respondio desta suerte sospirando.

engo a rogarte (o rey) me des ayuda
para uengar mi hijo, a quien fue dada
por mandado de Egeo muerte cruda
gran traycion en su ciudad maluada:
Eaco conmigo compañero
esta justa empresa q̄ hazer quiero.

dixo: el nieto de Asopis respondiolo.

No pides cosa justa, ni es honesto
que por yrte a ayudar quede perjuro,
con juramento mi amistad he puesto
con el que habita en el Paladio muro.

Libro septimo

assi que ue a buscar en otra parte
algun nescio que guste de ayudarte.

Parte se Minos triste, y (por tu daño
con Athenienses tienes liga) dize:
y boluiera contra el las fieras armas
si la piedad paterna le dexara,
embarca se: y su armada de los muros
Eginos, aun se ueya, quando llega
al puerto a uela llena una gran naue
Attica, que traya al Eolio Cephalo
y de los Athenienses embaxada:
aunque auia mucho q̄ los hijos de Eaco
no le uieron, al punto le conocen,
y las diestras auiendo se tocado
le presentaron a su charo padre:
entro Cephalo illustre con un ramo
de Oliua, y puesto casso que era uiejo
todavia en el rostro frejco y graue
duraua la hermosura que solia:
a los lados lleuaua a Clyto y Bute
dos ualerosos hijos de Pallante,
hincaron en entrando las rodillas
ante el anciano rey de la Isla Enopia,
y Cephalo con boz humilde y grata
la Atheniense embaxada le refiere
rogando le les quiera dar socorro:
trae le a la memoria el pacto hecho,

y co=

de los Metamorphoseos. 160
como el rey Cretense pretendia (rio:
struyr toda Acheia y Griego impe=
go como acabò de dezir esto,
nièdo Eaco la mano en el real scepro
a questa suerte furibundo dixo.

no teneys porque ayuda demãdarme,
no en todas mis cosas entregaros,
mad armas y naos (no ay q̄ rogarme)
quanto este mi reyno puede daros:
no podiades en tiempo alguno hallarme
que pudiesse mejor acomodaros,
que gracias a los Dioses y a mi suerte
nunca tuue mas gente ni tan fuerte.

Dixo: y auiendo dado le las gracias
el Griego embaxador, assi le dixo.

Crezca rey qual desseo tu pueblo usano
quando sali del mar a uisitarte
en la alma me dio un gozo soberano
ver tanta juventud por cada parte:
mirando los a todos a una mano
parecia cada qual un fiero Marte,
mas aunque los he uisto uno por uno
de mis uiejos amigos no ui ninguno.

Dio Eaco un sospiro oyendo a questo,
y a Cephalo assi dixo con boz triste.

O 4 Auna

Libro septimo

Aunq̄ el principio fue muy desdicha
siguio en el fin al mal mejor fortuna:
y por no os detener ni ser pesado
no guardare en el cuento orden alguna
de aq̄llos por quiē hora has preguntado
Cephalo (aunq̄ remueue la importuna
lastima, y cruda muerte a la memoria)
te contare la lamentable historia.

En esta Isla una graue pestilencia
la ira de mi cruel madrastra Iuno
traxo: y como se uio la gran dolencia
siendo ignota la causa, cada uno
sanar el mal con Apoinca sciencia
procuraua, mas fue tan importuna
que remedio ninguno aprouechaua,
y la dolencia a la arte annihilaua.

Al principio las tierras cubrio el cielo
(passado el Equinocio de Inuierno)
de un tan espesso y tenebroso uelo
que hazia parecer escuro infierno:
quatro uezes la Virgen q̄ alla en Delo
nascio juto el un cuerno al otro cuerno,
quando los Austros calidos soplaron
y los fuegos mortales derramaron.

Muchas serpientes en el campo andado
los

delos Metamorphoseos. 161
rios y las fuentes corrompieron,
primero perros, y aues rebolando
las fieras la peste cruel sintieron,
el Labrador se espanta por que arando
en el surco los bueyes se cayeron,
la lana se les cae a los carneros
quando enfermos balidos lastimeros.

No procura el cauallo auentajarse
a su contrario, por ganar la fama
mas atado al pesebre quiere estarse
donde uiendo la muerte gime y brama:
ni el jauali se acuerda de enojarse,
ni del correr se fia cierva, o gama,
y tantos animales quedan muertos
que hinchē caminos, cāpos y desiertos.

Las aues de rapiña no curauan
ni el perro, o lobo estarse los comiendo
antes dellos con priessa se apartauan:
y poco a poco se yuan podreciendo,
y con el mal olor que de si echauan
el ayre escuro fueron corrompiendo,
assi que en la ciudad señoreando (do
la peste entre los hōbres se fue entrando

Las entrañas la llama encendio luego
indicio dando el rostro colorado,

Libro septimo

esta aspera la lengua con el fuego
que recibe del ayre inficionado:
a ninguno la cama da sosiego
antes se esta en la dura tierra echado
y alli en lugar de resfriar su llama
dexa hecha fuego la terrena cama.

Ningun medico al pobre enfermo cura
temiendo de llegar al mismo puerto,
y si por un amigo se auentara
junto a la cama queda el triste muerto:
cada uno saluar la alma procura
uiendo remedio a su salud incierto,
uan se a las fuentes y a los hondos rios
y beuiendo sin alma quedan frios.

Otro desnudo por el agua nada,
forçado del ardor y sed rauiosa,
donde muere, y la dexa inficionada
y aun ay alguno que beuella osa:
assi que no hallan parte assegurada,
la casa, la agua, el campo ni otra cosa,
y como la occasion no sabe alguno
dan la culpa a su casa, mas no a Iuno.

Por los campos y sierras uan usgando
medio muertos, buscando algun cõsuelo
mas con mayor dolor quedan llorando
uiendo

delos Metamorphosebs. 162

endo de cuerpos ocupado el suelo:
mientras que las manos leuantando
tan los miserables hazia el cielo.
los Dioses pidiendo alguna ayuda
medio hablar la lengua queda muda.

¿bien puedes tu pensar qual estaria
el animo affligido en aquel punto,
o quiera que los ojos reboluiua
Lulgo miserable ueya defunto:
qui muriendo un triste se caya,
alli cae otro y otro con el junto,
qual de su arbol la fruta ya podrida
suele caer del ayre combatida.

Quien no huuo en altares ofrecido
enciensos a Ioue sobre biuo fuego?
mas mientras la muger por su marido
y el padre por el hijo hazen su ruego
junto al altar cada uno cae tendido
la alma baxado al reyno escuro y ciego
y antes que al toro hiriessen en la freçe
muerto caya en tierra de repente.

Como yo por mi patria a Ioue hiziesse
por mi y por mis tres hijos sacrificio:
y un poderoso toro le ofreciesse
para que fuesse a nuestro bien propicio

Libro septimo

antes que el toro la segur sintiesse
muerto cayo del pestilente uicio, (lado
las puertas, y el grã tēplo en qualquier
de cuerpos priuos de almas ui ocupado.

Muchos de un rezio lazo se colgauan
cō muerte el miedo dela muerte huyen
y con esto los miseros llamauan (do,
el hado que ya cerca yua uiniendo,
sobre carros al campo los sacauan
amontonados todos los poniendo,
sin otra pompa, ni funebre canto,
sin otra compañía, ni otro llanto.

Parte quedauã sin sepulchro en tierra,
sobre uarias hogueras parte ardian,
los biuos entresi traauan guerra
sobre adonde sus muertos quemarian:
y como el ojo a tantos muerte cierra
tantos cuerpos alli se recogian,
que a los sepulchros el lugar faltaua
y a tanto fuego el arbol no bastaua.

Con tanto mal attonito y turbado
si es uerdad (dixe) que de tu diuina
simiente, o sacro Iupiter me has dado
a aqueste mundo y a mi madre Egina,
o los hombres me da q̃ me has quitado
o al se=

delos Metamorphoseos. 163

o al sepulchro con ellos me encamina:
en esto Ioue (el cielo muy sereno)
dio en señal un relampago y un trueno.

Alegre desto, mientras estoy rogando
que responda el aguero a mi desseo,
los ojos a una enzina a caso alçando
plantada alli del bosque Dodoneo,
innumeradas hormigas yr llevando
en la pequeña boca trigo ueo,
y que en la hueca enzina do biuian
con gran cuydado y priessa lo metian.

Dame (yo dixee) padre soberano
otratan gran republica de gente:
temblo toda la enzina: y no fue en uano
q̃ el pecho me ocupó el temor presente:
erizado el cabello crespo y cano
beso la enzina y tierra humildemente,
con no se que esperança que tenia
puestro caso que no la descubria.

Vino en tanto la noche, y como andaua
cansado de miserias y fatigas
fuy me a acostar: y en el dormir soñaua
q̃ ueya la enzina y todas sus hormigas,
y que a las pobrezillas que guardauan
el fruto que conseruan las espigas

Libro septimo

tēblādo el arbol desde el pie hasta arri
en tierra todas juntas las derriba. (ba

Cosa increyble, subito crecieron,
y de tierra se fueron leuantando,
en dos pies muy derechas se pusieron
el negro cuero y muchos pies dexando,
al fin humana forma se uistieron:
y en este instante el sueño se acabando,
no uiendo biuo lo que auia soñado
de los Dioses me quexo y de mi bado.

En tanto en mi palacio extraño ruydo
y bozes de hombres oyr me parecia,
mientras dudo si estoy, o no dormido
mi hijo Telamon a mi uenia,
y las puertas abriendo sin sentido
con el mucho contento y alegria:
sal padre a uer (me dixo) una gran cosa
que no se uio jamas tan milagrosa.

Salgo al fin confiado: y los uarones
que en el sueño alli conozco y ueo,
saludan me por rey con coraçones
limpios, donde mostrauan su desseo:
hago a Iupiter sanctas libaciones,
y esta ciudad insigne que poseo
reparto entre los nuevos moradores
de los

delos Metamorphoseos. 164
de los antiguos muertos suceßores.

Llame los Mirmidones: y oy les dura
ser escassos, y amigos de la espiga,
es gente guardadora, fuerte, y dura,
y suffridora de qualquier fatiga:
estos de yguales años y uentura (ga
luego como el uiēto Austro al Euro si
gran contigo, a la Paladia tierra,
por ayudarla en la molesta guerra.

Con estas y otras cosas el rey Eaco
con Cephalo passaua el largo dia,
mas la noche sus alas estendiendo
sentaron se a las mesas, y acabada
la cena, se acostaron en sus lechos:
luego q̄ el Sol dorado abrio sus puertas
los Athenienses nuncios se leuantan
y como uieron que aun duraua el Euro
que las uelas boluer les estoruaua,
tomando en medio a Cephalo los hijos
de Palante, se uan al real albergue:
mas como toda uia el rey durmiesse
Phoco los recibio su menor hijo: (go
porq̄ Peleo y su hermano el mayor az=
andauan recogiendo los soldados:
y en una hermosa sala se assentando
parlando en cosas uarias y agradables,

Libro septimo

uio Phoco que tenia el hijo de Eolo un dardo bello de madera ignota, con punta de oro muy curiosa y rica: y auiendo lo mirado alguna pieza (lo de aq̄sta suerte dixo al Griego Cepha=

De todas caças siempre fuy estudioso, y assi de armas para ellas he gustado: mas en el conocer estoy dudoso de que arbol este dardo sea labrado, si de Cerezo fuera muy ñudofo, si de frezno entre roxo y colorado, pero puedes creer me que mas bello jamas le he uisto, ni es posible se llo.

Dixo : y esta respuesta le dio Butte.

Aunq̄es de hermosa uista aq̄ste dardo por hechura y concierto soberano, otra uirtud le haze mas gallardo, y es que quando le arrojan de la mano guiado por el hado, y no por suerte jamas suele salir que no de muerte.

Mayor desseo le uiene al Iouen Phoco de saber quien el dardo le auia dado, y por que causa, y todo lo pregunta al Griego embaxador, el qual llorando

con

delos Metamorphoseos. 165
con el dolor de la perdida esposa,
respondio desta suerte al hijo de Eaco.

Phoco illustre este dardo causa ha sido (mas quiẽ podra creer lo que dixere?) de mi llanto, y sera si permitido por el hado biuir mucho me fuere: este a mi chara esposa ha destruydo y a mi continuo el coraçon me hiere: pluguiera al cielo que perpetuamente careciera de don tan excelente.

No se si a tu noticia aura llegado Procris, la bella hija de Erychtheo, hermana de Orythia, a quien ayrado Boreas robo por fuerza al reyno Acheo su padre por muger me la auia dado, o que fuesse el amor mas cierto creo: y en competencia puesta de Orythia mas digna de robarla era la mia.

Llamauan me dichoso, y cierto lo era, mas mi dicha a los Dioses desgustaua, (y por uentura que oy en dia lo fuera) p̄ssado un mes q̄ ami Procris gozaua la Aurora dio principio ami ansia fiera que un dia me mirando como armaua en Himeto a los ciervos diestros lazos,
por

Libro septimo

por fuerza me robò y lleuò en sus brazos
(cos.

Mas diziendo uerdad con su licencia,
aunque ella es la primera luz del dia,
y de rosas adorna su presencia,
y con Nectareas aguas se rocía, (cis
como a Procris amaua, aunq̃ en ausencia
en boca y coraçon Procris tenia,
diziendo le que no era buen concierto
al conyugal amor hazer tal tuerto.

Ella indignada: ten tu Procris bella
ingrato (dixo) que si al juyzio el hado
no me miente, quisieras no tenella:
y con esto yrme libre me ha dexado,
mas con lo que me dixo, la centella (do,
de amor, un nueuo yelo me ha enturbia
temiendo que mi esposa al comun lecho
alguna gran traycion huuiesse hecho.

Hazia me creello su belleza,
pero su honestiãad lo prohibia,
estar ausente daua me certeza,
y como amante todo lo temia:
al fin imagine con que en tristeza
perpetua biuire la uida mia,
que fue solicitar mi esposa honesta
con dones, por hazerla deshonestas.

delos Metamorphoscos. 166

La Aurora incita el zelo concebido,
y mi figura en un punto me muda,
y seguro de no ser conosciado
entro en mi casa de traycion desnuda,
y a su retrete siendo yo metido
ui la por mi tan triste, que en grã duda
puse de yr adelante con mi intento,
sin tener de encubrirme sufrimiento.

Mas aunque estaua triste yo no creo
que otra pudiesse hallarse mas hermosa,
del robado marido un gran desseo
le abraza el coraçon y alma zelosa:
quantas uezes mi ruego iniquo y feo
desecho muy ayrada y uergonçosa:
quantas me dixo que do quier q̃ estaua
su amor para uno solo lo guardaua.

A quien no cõuenciera esta experiẽcia:
pero yo con aquesto no contento,
mientras mi llaga augmẽto y mi dolẽcia
añadiendo riquezas mil sin cuento,
ni la dudar: entonces la paciencia
rota, buelto en mi forma en el momẽto:
o perfida, conmigo pretendias
romper (dixe) la fe que me deuias.

Ella sin responderme, uergonçosa

Libro septimo

el marido infidioso y casa dexa,
y por seruir a la triforme Diosfa
teniendo odio a todo hōbre se me alexa:
yo uiendo me sin mi querida esposa
fuego mayor el coraçon me aquexa,
perdon con gran instancia le pedia,
diziendo ser la culpa toda mia:

Y que por menosprecio facilmente
uiniera yo a caer en tal peccado:
al fin mansa boluio, y alegremente
al dulce amor tornamos olvidado:
dio me por don un can muy excelente
el qual su Diosfa Cynthia le auia dado
por mas en caça que los otros listo,
y a queste bello dardo q̄ aqui has uisto.

O nueva marauilla nunca oyda
la mayor que pudiera imaginarse,
de Nayades la fama esclarecida
en prophetar comiença a diuulgarse,
de qualquier cosa dubia y escondida
con ellas yua el pueblo a aconsejarse,
teniendo su respuesta por mas lisa
que la de Themis alma prophetisa.

Ayrada Themis, una bestia braua
embio a Thebas, la qual cō grā uiolēcia
los

delos Metamerphoseos. 167

los hombres y ganados se mataua
nauer a su furia resistencia:
los moços que la edad nos incitaua
hazer q̄ ingenio y fuerças experiēcia
procuramos con red coger la fiera,
mas por cima saltaua muy ligera.

Muchos perros le uan la caça dando
ella buye qual aue, y los engaña:
yo con mi perro Lelapa mirando
estaua ligereza tan estraña:
mi Lelapa la presa desseando
por se soltar aullando se desgaña:
apenas los solte, que los perdimos
de uista, y solo el rastro ē tierra uimos.

Ay un collado en medio el cāpo esento
de arboles desnudo en gran manera,
yo subo en el al punto, y muy contento
mirādo estoy de entrambos la carrera:
alexase y rebuelue en bueltas ciento
la bestia, porque el perro no la hiera,
y quantos el camino uaria y pierde
piensa cogerla el can y el ayre muerde.

Bueluo ami dardo, y miētra estoy metiē
en la lazada el dedo, el uer pdierō (do
mis ojos, y de nuevo los abriendo

encl

Libro septimo

en el campo dos marmoles se uieron,
parecia ladrar uno, otro yr huyendo
que los diuinos Dioses no quisieron
(si alguno tuuo cargo de su ayuda)
fuessen uencidos, mas quedasse en duda.

Hasta aqui dixo el ualeroso Griego
y callò, però Phoco desseo
de saber por estenso todo el cuento.
le dixo: q es el mal q el dardo ha hecho
porque dizes gustaras no tenerle?
a lo qual respondio desta arte Cephalo.

El sobrado contento y alegria
o Phoco, fue el principio de mis daños:
alegre con mi esposa yo biuia
y ella conmigo en los primeros años,
no trocára el amor que me tenia
por el de Ioue, y puesto que sin paños
la misma Venus se me presentara
a mi Procris por ella no dexara.

A menudo en el bosque a caça andaua
quádo el Sol daua en la mas alta sierra,
de ningun sieruo, o Can me acõpañaua,
ni de la red que todo el bosque cierra,
seguro con el dardo que lleuaua
de qualquier daño, me yua por la tierra

sin

delos Metamorphoseos. 168

apartarme del ferino assalto
hasta que ueya estar el Sol muy alto.

Despues q estaua el Sol en medio el cie
lo a buscar las fuentes y sombríos (lo
onde me daua la Aura gran consuelo:
que salia siempre de unos ualles frios,
y sentado sobre el uerde suelo
por poder refrescar los miembros míos,
solcemente llamar la Aura solia,
acuerdo me que a questo le dezia.

En Aura dulce, uen a recrearme,
entra en mi pecho grata y amorosa,
en como sueles a el calor quitarme
de aquesta siesta ardiente y enfadosa:
si pudiera con a questo contentarme
mas (qual quiso mi estrella rigurosa)
otros regalos añadia sin cuento
diziendo, tu eres todo mi contento.

Tu hazes q ame el bosque y el desierto,
paz pues q en boca y braços te reciba:
no se qual hõbre estaua alli encubierto
que pudo oyr mi canto y boz lasciu,
oyendo me nõbrar la Aura, por cierto
tuuo que amaua alguna Nympha biva,
a la ciudad, y a Procris se presenta

y las

Libro septimo

y las uozes ambiguas que oyo cuenta.

Credulo es el amor, ha lo creydo,
y (como supe) del dolor uencida,
zelosa de la fe de su marido
en la tierra se tiende amortescida:
pero boluiendo en si con el crescido
dolor llama mi fe falsa y fingida,
las hebras de oro arranca muy rauioja
de un nombre sin algun miembro zelosa

Algunas uezes duda, y de engañarse
teme, no dando credito al indicio,
si con uista no ua a desengañarse
no cree mi adulterio y maleficio:
la Aurora començaua a leuantarse
quando salgo de casa a mi exercicio,
y a buscar uoy las seluas deleytables
por dar muerte a las bestias miserables.

Como la caça a mi desseo responde,
en el mas alto punto el sol estando,
uen Aura dulce (dixc) corresponde
a mi desseo, en mi pecho te acostando:
en esto un leno ruydo junto adonde
estaua, mis orejas fue ocupado,
temiêdo ser qualque Osso, o leõ pardo,
o otra fiera le arrojó el ueloz dardo.

Era

delos Metamorphoseos. 169

a mi Procris: luego un grito ha dado
oyendo (ay me) yo auiendo conocido
voz, corro hazia alla desatinado
el dardo è medio el pecho ueo metido,
aua casi muerta, de sangrado
cuerpo, ay de mi misero affligido
e el hado quiso, y mi contraria suerte
con su proprio don le diesse muerte.

quito a la herida el dardo crudo y cie
el sangrieto uestido le rōpiêdo: (go,
un uelo la llaga le ato luego
añar le la sangre pretendiendo:
pues bañado en lagrymas le ruego
me dexé ella muerta a mi buiendo:
gò los ojos, y cada uno fixo
mi, ya casi muerta assi me dixo.

por la fe y comun lecho de Hymeneo,
por los Dioses y mi contraria suerte,
por el gusto y plazer, si a tu desseo
algunas uezes supe complazerte,
por el amor, por quien agora me ueo
ustar Cephalo mio amarga muerte
e ruego no se junte en nuestro lecho
Aura contigo, ya q el daño es hecho.

por sus palabras supe claramente

P

que

Libro septimo

que recelo el amor del nombre vano,
pensando que mi pecho nueuamente
por Aura huuiesse herido amor y rã
y que se uino alli secretamente
pësando hallarme cõ el hurto en mano
la uerdad le conte, y desengañe la,
y de la ruyn sospecha assure la.

Mas q̄ el desengañar me aprouechaua
que (aunque segura ayme) se me moria
con la sangre la fuerça le faltaua,
y no me hablaua porque no podia:
los ojos mientras pudo en mi clauaua
y fixos en mi rostro los tenia,
al fin q̄brados los corporeos lazos (ços
la alma espiro en mi boca y tristes bra

No podian los que estauan en la sala
las lagrymas tener que no corriessen
en abundãcia, oyendo al Griego Nũcio
lo que con tanta lastima contaua:
Eaco entra en esto, y sus dos hijos
que auian apercebido los soldados:
lo qual sabiendo Cephalo, en el puerto
mãda se embarquen todos, por q̄ quiere
partir del puerto a socorrer su patria
luego como los Austros se leuanten:
lo qual se hizo, y todos los nauios
se occuparon de gente belicosa.

Alegoria

Alegoria sobre el libro septimo.

O R el Vello cino de oro se si-
gnifica la virtud, que assi como
oro es precioso sobre todo me-
ta, assi la virtud excede en precio
a las cosas humanas, la qual se
gança por el hombre noble, figu-
ra do en Iason, por obra de la Per-
sion que significa Medea, que
haze conoser, no auer otro ca-
mino que le pueda conduzir a la fe-
lidad perpetua que el enseñorear
en la virtud: mas por ser el alcan-
zar la cosa muy difficil, siendo cer-
rada de muchas dificultades, es ne-
cessario vencer con fatiga y sudor
los estimulos de la carne que estan
muy fundados en nosotros, figura
dos por los toros q̄ tenian los pies
de metal, y echan fuego por las na-
zales, que significa las llamas de la
luxuria: mas sobre todo es necessa-
rio vencer la soberuia, figurada por
el dragon, la qual haze gran resistẽ-
cia a los que procuran applicarse a
la virtud, como reyna de todos los

vicios, figurados por los diētes se-
brados, y ella vencida es causa que
ellos se matē entresi, de suerte que
dexe el passo libre para ser el hom-
bre virtuoso.

¶ Esson padre de Iason buelto de
viejo moço, por obra de Medea, si-
gnifica el hombre que es despoja-
do de los vicios en que estaua enue-
gecido, y reiouenesce en la virtud
dando oydos a la persuasion.

¶ Egeo que libra a Theseo su hijo
jouen de infinito valor, reconocien-
do su estoque del mortifero vena-
no, compuesto de la crudelissima
Medea de la espuma del Ceruero,
nos muestra, que la prudencia las
mas d las vezes esquiua y huye las
malignas operaciones de la cruele-
dad, porque del todo no fenezca
el valor. Por el mismo Egeo que es-
tando muy alegre oyendo cantar
los grandes hechos de su hijo le vie-
ne nueua q̄ el rey de Creta le quie-
re quitar el reyno, se muestra, que
no ay algun contento en este mun-
do que no sea mezclado con algun
graue desplacer y desgusto.

¶ Por

Por Arne transformada en gra-
por auer dado la fortaleza de su
dre a los enemigos corrompida
oro, y que agora siendo aue cō-
ua el mismo desseo de todo me-
cogiendo con los pies, o pico
onde lo puede auer, se entiende,
de la auaricia que vna vez se im-
time en el animo vil y baxo no se
quita ni pierde jamas aunque aya
udança de habito, lugar, y digni-
dad.

La historia de Cephalo y Pro-
cris significa (como nos aduerten
las sacras letras) que el hombre no
deue procurar saber mas de lo que
le conuiene saber, porque incurri-
mos siempre en el error de Cephalo,
que passo de vna vida feliz a vna
misera y llena de infelicidad, por
quer querido hazer mayor prueua
que era licito hazer en su amada
Procris. Por el perro que dio Dia-
na a Procris se entiende la fideli-
dad que deue siempre la casta mu-
jer al marido, no auiendo otro ani-
mal mas fiel al hōbre que el perro,
por el dardo que jamas se tiraua en

P 3 vano

vano se entiende el pensamiēto
 esto que ahuyenta y desecha ia del
 honesta lasciuia, figurada por el
 monstruo de Beocia que era una
 zorra, porque el amor deshonesto
 va siēpre fundado en engaños, co-
 mo la zorra: tiene dientes de lobo,
 porque hiere de tal manera el ho-
 nor con rauia como haze el lobo,
 que queda perpetuamēte la señal
 tiene los ojos de Ceruero porque
 mira de muy lexos como pueda
 traer a fin su deshonesto desseo: es
 fuera desto cruel, porque cō aque-
 lla furia rauiosa saca a los hombres
 de tal suerte de razon, que no de-
 xan de cometer qualquiera abomi-
 nable crueldad: era muy ligero es-
 te monstruo que significa, que los
 hombres alterados desta pasiō vā
 por tejados, suben por ventanas y
 lugares muy peligrosos con gran
 seguridad de animo, adonde fuera
 de la perdicion de la anima suelen
 succeder les muchas desgracias y
 daños como cada dia vemos.

LIBRO OCTA-
V O.

MA PARECIA el Luze
 ro matutino
 ahuyentando las nocturnas
 sombras

quando se abate el Euro y los ñublados
 comiençan con el Austro a leuantarse,
 siendo Cephalo el tiempo que esperaua
 ende las velas al ligero uiento
 discurriendo por el mar tranquilo
 breuemente llego al paladio puerto,
 en tanto el fuerte Minos destruya
 las Lelegeas riberas pretendiendo
 entrar por armas la ciudad Megara
 a qual con todo el reyno tenia Niso,
 en cuya real cabeça entre los otros
 abellos canos uno muy purpureo
 auia en quien su reyno confiaua,
 ya la luna seys orbes auia hecho,
 y estaua en dubda la uictoria y palma,
 no queriendo ceder un rey a otro:
 auia dentro en Megara una alta torre
 de resonantes muros, porque al tiempo
 que la edificio Alcatoo el roxo Apollo
 le ayudo y por poner una gran piedra,
 la Cithara dorada arrimo al muro

y assi quedo en las piedras su sonido,
muchas vezes la hija del rey Niso
subia en la torre y dando en las paredes
con una piedrezuela dulces uersos
cantaua a el agradable son que hazia,
de alli solia mirar el fiero juego
del riguroso Marte, y por el tiempo
largo que auita durado aquella guerra,
conoscia todo illustre cauallero,
por nombres, armas, habito y caualleros
junto con las aljauas Cydoneas:
conoscia entre aquestos al gran Minos,
y tanto le agrado su hermoso rostro,
que quedo presa sin saber de que arte
uaya le con celada de altas plumas
y reluziente escudo hender las hazes,
hora boluiendo atras el fuerte brazo
arrojar diestramente el ueloz dardo:
la enamorada Virgen alabaua
la fortaleza junta con el arte,
si le ueya doblar el fuerte arco
y escupir del las emplumadas uirras
parescia le uer a el roxo Apollo,
y juraua que fuisse aquel sin dudas,
pues quando desarmado con purpura
ropa, y sobre señal a trechos blancas,
heria las hijadas del cauallero,
rigiendo diestra la espumosa boca,

la Virg

Virgen de senecido estaua priua,
maua el dardo que tiraua Minos
y el freno que traya en la mano,
impetu le uiene si pudieffe
passar por el exercito enemigo
y yrse al pauellon del rey Cretense
assi dezia ardiendo en biuo fuego.

Ayme, deuo dolerme, o alegrarme
de aquesta guerra tan dudosa y fuerte?
uelo me que tu uengas a quitarme (te
el reyno por uengar la Androgea muer
mas de qual forma amor pudiera darme
ocasion Minos que pudiera uerte?
que sino huiera aquesta guerra fierda,
de mis ojos jamas (Ayme) te uiera.

Si tanta fuesse la uentura mia
que tu me rescibieses por esposa,
luego la cruda guerra acabaria
no auiendo a tu querer contraria cosa,
si la que te saco a la luz del dia
quanto tu bello Minos era hermosa
con gran razon por tan diuino objecto
quiso Ioue tomar ferino aspecto.

Dichosa yo tres vezes si uestida
con alas a tus tiendas yr pudieffe,

P 5 porque

porque la sangre de donde soy nascida
y el amor que te tengo te dixesse:
y saber con que dote tu escogida
belleza, o Minos yo comprar puuiesse
que no pidiendo el reyno uida mia
todo otro gran thesoro te daria.

Antes yo dexe Minos de gozarte
q̄ quite yo a mi padre el reyno a tuerto,
mas es la guerra justa por tu parte
en uengança del hijo a trayciõ muerto,
y como a la razon ayude Marte
de nra parte el uẽcimiẽto es cierto, (ta
pues mas uale mi amor te abra la puer
antes q̄ en guerra sea mas gẽte muerta,

Porque me temo q̄ algun dardo agudo
despedido de alguna diestra fiera
te passe a caso el yelmo, o fino escudo,
y en esse bello cuerpo (ayme) te hiera,
porque qual sera el animo tan crudo
que a sobre ojo hazerte daño quiera!
qual dañada intencion hazer podria
que la hasta contra ti no fuesse pia?

Al fin quiero entregarme y juntamẽte
el reyno en dote y dar fin a la guerra:
mas que importa querer q̄ con su gente
mi pa

delos Metamorphoseos. 174
padre la ciudad defiende y cierra?
Dioses permitieran que al presente
muerto gouernara yo la tierra,
a q̄ effecto a Dioses, ruego y diosas
es es cada uno dios para sus cosas

uoto pusillanimo muy fiera
le mostrarse siempre la fortuna
otra en el alma llama tal tuiera,
al yo, sin respectar a cosa alguna,
tantas cosas su ingenio le dixera
fiera por la obra una por una,
es porque yo sin miedo no uoy luego
por medio de las armas y del fuego?

que yo no he menester fuego ni espada
para cumplir mi enamorado intento
zerme puede bienauenturada
paterno cabello a mi contento,
quien tiene su honra confiada
de su reyno puesto el fundamento,
de me hara que cumpla mi desseo
ficiendo me de Tirio y real arreo.

Mientras estã dezia la ciega Virgen
breuino la noche muy obscura,
crecio le la audacia mas con ella
primer sueño quãto el dios Morpheo

Los cuerpos fatigados del diurno
trabajo aliuia con sus negras alas,
entra Scylla muy passo al aposento
de su padre y le corta (o trayciõ grãde)
el hadado cabello que tenia:
y muy contenta con la iniqua presa
sale de la ciudad y atrauessando
por el campo enemigo, ua animosa
hasta entrar en la tiẽda del rey Minos,
al qual dexo espantado diziendo esto.

Soy Scylla hija de Nisso esclarecido
que uengo a darte el reyno Megareo,
y ninguna otra cosa en premio pido
sino que cumplas Minos mi desseo: (do,
tu amor a esta maldad me ha persuadido
toma de amor la prenda que poseo,
que la cabeça de mi padre y hado
uiene en este cabello colorado.

Esto diziendo estiende al rey la mano
con el iniquo don, mas el gran Minos
turbado con el hecho enorme y nueuo
la desecha, diziendo estas palabras.

O infamia deste siglo en qen se encierra
el coraçon mas fiero que se ha hallado,
los Dioses de su cielo te hagan guerra,
sea te

te negada tierra y mar salado,
lo menos en Creta que es mi tierra
onde Ioue mi padre fue criado
no consentire yo jamas se uea
monstruo tan fiero y condicion tan rea.

Dixo: y uencidos ya los enemigos,
y sus leyes auiendo les impuesto:
hizo coger las anchoras y amarras,
y el mar bender cõ las herradas naues:
como uio Scylla el lienço al ayre puesto,
y que del puerto Minos se apartaua
sin que ninguna cosa aprouechasse
su don, por q a su amor correspondiesse:
dexando ya los ruegos encendi da
en ira uiolenta y furibunda,
los cabellos arranca y arañando
el rostro, del Cretense, assi se quexa.

A donde huyes cruel ami dexando
q a padre y patria quise anteponerte?
que si esta la uictoria de tu uando
yo soy la causa por mi triste suerte,
que no puede boluerte el amor blando
uiendo que solo a ti quiero quererte?
pues donde tornare desamparada?
a mi patria? ya della estoy priuada.
Mas puesto caso que agora la tuuiera

Libro octavo

como ante el padre osara yo ponerme
que te entrego mi mano iniqua y fiera:
por lo qual deue el pueblo aborrecerme
y tambien toda gente forastera?
a todo aquesto quise (ayme) atreuerme
por tener a tu Creta sola abierta
y tu ingrato cerraſte me la puerta.

No fue tu madre Europa, mas la ayrada
Sirtes, o Armenia Tygre te dio uida:
no es Iupiter tu padre, ni burlada
con falsa imagen fue tu madre infida,
ni a Creta de Sidonia fue lleuada
por Ioue, que esta es fabula fingida:
pero la uerdad es que un ueradero
toro tu padre fue Cretense fiero.

O muros ya sujetos sin uentura,
entregados por mi con crudo intento,
holgaos de mi desgracia y desu Ventura,
de mi suerte cruel y mi lamento:
uenga padre tu pena y amargura
en mi puesta en el ultimo tormento,
corra alguno de muchos q he offendido
y embie mi alma al reyno del oluido.

Ma tu por mi traycion uencedor hecho
porque me das la pena de ti indigna?

bien

delos Metamorphoseos. 176

bien merece gozar tu ingrato lecho
que fue con el toro concubina,
e que nascio aql monstruo cõtrabecho:
mas que gasta palabras yo mezquina?
que todo quanto digo lleva el uiento
como lleva tu naue y mi contento.

No erro cosa a un toro se entregando
P. Siphac, muy mas fiero tu q el siendo:
ayme que uan el mar remos cortando
y la tierra conmigo retrayendo,
mas no hazes nada ingrato que llorando
contra tu uoluntad te yre siguiendo
y con la corua popa yo abraçada
por todo el largo mar sere lleuada.

A penas dixo aqto quando arrojó (caso
el cuerpo al mar, y dandole amor fuer=
forcejando con brazos y con piernas
se trauo al fin a la enemiga naue:
uiendo la el padre triste que ya hecho
es merejon bolaua por el ayre,
a ella se abalança por herilla
con el torcido pico, mas con miedo
solto Scylla la popa a que yua asida,
y antes que al mar llegasse se sostuuo
con alas en el ayre buelta en aue
que oy en dia se llama Cogujada.

uenci-

Libro octauo

Vencidos ya los Athenienses fuertes,
buelue uencedor Minos a su Creta
y haze sacrificio al padre Ioue
con la sangre de cient ualientes toros:
y adorna con despojos su real casa:
mas no tiene con esto algun contento
uiendo crescido su bisforme monstruo,
por donde claramente el adulterio
de su muger Passiphae se mostraua:
acuerda al fin por no tener delante
Minos, quien le causaua tanta affrenta
encerrallo en un ciego labyrintho:
haze la obra Dedalo un artifice
muy celebre, turbando las señales,
entremetiendo innumerables calles,
unas con otras, con diuersas puertas,
con mil rodeos que el lugar cegauan:
de la manera que con curso ambiguo
corre el Phrigio Meandro, q̄ unas uezes
parece torna a su natiua fuente, (das,
otras lleua hazia el mar su dubias on-
asi Dedalo hinche el ciego albergue
de engaño con innumerados caminos,
tanto q̄ apenas pudo el mismo Dedalo
salir del labyrintho por el hecho:
dōde luego encerro el extraño monstruo
con forma de hōbre y la mitad de toro.
Quādo Minos uencio los Athenienses,
por

delos Metamorphoseos. 177
por tributo les puso le embiassen (nes,
cada nueue años siete hermosas Virgi-
siete moços hijos de hombres nobles,
los quales salian siempre por su suerte,
se dauan al monstruo por comida:
uiendo pues el fiero satisfecho
su uentre, con dos Athicos tributos
cō otros seys le cupo el tercio a Teseo:
mas Ariadna hija del rey Minos
enamorada del le dio la industria
con q̄ a la primer puerta atando un hilo
pudo entrar y matar el Minotaurο,
y tornar a salir sin errar passo:
da luego uelas al ligero uiento,
configo su Ariadna se lleuando
cō Phedra una pequeña hermana suya,
de quien enamorado el audaz Griego,
como tomasse puerto en la Isla Dia
llorando dexo alli la fida Ariadna
y embarcado con Phedra se fue huyēdo:
pero llegando a caso el libre Baccho
dōde la bella Ariadna lamentaua,
enamorado della dulcemente
la consuela y recibe por esposa:
y porque de su amor fuesse segura
afin de hazella de mortal eterna,
una corona rica le quitando
de la cabeza la arrojō hazia el cielo:
buela

buela ella por el ayre y las preciosas
 piedras se conuirtieron entretanto
 en luzidas estrellas que a manera
 de corona en el cielo resplandescen
 junto a aq̄l que la sierpe esta oprimiēdo.
 En tanto pues ya Dedalo enfadado
 de tan largo destierro desseo
 de tornar a su patria como uiesse
 que el reytenta tomados los caminos,
 por tierra su partida le estoruando:
 y que el mar de otra parte le impidia,
 consigo mismo dixo desta suerte.

Adonde esta mi ingenio acostumbrado
 estare aunque me pese en esta tierra:
 si que aunq̄ posea tierra y mar salado
 Minos que a mi partida el passo cierra,
 el cielo no posee y por el cielo
 lleuare en ayre mi terrestre uelo.

Dixo: y mete su ingenio en las ignotas
 artes con que renueua la natura:
 porq̄ poniendo en ordē muchas plumas,
 y començando en una muy pequeña,
 yuan creciendo luego de una en otra,
 qual suele poco a poco leuantarse
 la Fistula con cañas desiguales,
 y con hilo y con cera las atando

no a hazer unas alas muy perfectas
 compuestas despues las dobla un poco
 por imitar las uerdaderas aues:
 taro un hijo suyo no sabiendo
 que traçaua su daño, recogia
 las plumas que se alçauan por el ayre:
 queriendo imitar la arte paterna
 blandaua la cera con los dedos,
 y unas plumas con otras apegaua:
 y algunas uexes con pueriles burlas
 impedia la admirable obra del padre.
 Despues q̄ el docto artifice huuo puesto
 fin a su obra sin faltalle cosa,
 las dos alas se puso y en el ayre
 sostenia su cuerpo qual otra aue,
 y con compas y orden las mouiendo
 bolaua en alto y se abaxaua al suelo:
 despues enseña al hijo como suele
 hazer la aue a sus hijos pequeños,
 y auindole industriado, así le dixo.

Por medio el ayre Icaro conuiene
 bolar, que mucho al mar nos acercando
 la pluma pesara que nos sostiene
 y quitara la fuerça de yr bolando,
 si muy alto subir a caso auiene
 la cera el Sol fogoso regalando
 despegara la pluma, y desta suerte

cayendo nos daran las aguas muerte.

No mires a Boote, ni a Calisto
ni la espada de Orion desenuaynada,
sigue me a mi que todo lo he ya uisto
y se por do ha de ser nuestra jornada.

Dixo: y dandole luego los preceptos
de bolar, le accomoda las ignotas
alas temblando al uiejo alli las manos,
y mojado con lagrymas el rostro
dio el postrer beso a su hijo, y leuantado
en el ayre bolando ua delante: (ue
de quãdo en quãdo atras el rostro buel
qual la aue temerosa que del alto
nido saca a bolar sus nuevos hijos
siempre le ua exhortando que le siga
y le doctrina en sus dañosas artes:
y mouiendo sus alas ua mirando
las de su hijo con temor de padre,
mientras el pescador con la tremente
caña pesca los peces, y el agricola
descansa recostado en la manera
del arado, los ueen, y enuelesados
como les ueen cortar el ayre leue
los adoran por Dioses celestiales:
ya dexauan a Samos, De lo y Paro
a mano yzquierda, y a la diestra parte
a Lea

Lebinto y Calidne de miel llena,
quando el moço contento con el buelo
xa su guia y buela muy mas alto,
tanto que con los rayos muy uezinos
el Sol se regalo la roxa cera,
el hilo se abraço con que se ataua:
no uano mueue los desnudos braços
caro, que de remos careciendo
yre ninguno recibir podia,
la boca que el nombre de su padre
amaua recibio la agua cerulea,
quedandole del moço al mar el nõbre:
en tanto el padre (ya no padre) buelue
tras el rostro, Icaro diziendo
adõde estas? adõde yre a buscarte? (das
quando las plumas uee en las claras on
que nadauan por junto a la ribera,
blasphema de sus artes, y sacando
del mar el cuerpo, con muy tierno llãto
en un sepulchro de labor insigne
le enterro, en aquella Isla la qual quiso
q icaros de su nõbre se llamasse, (chro
pues miẽtras ponía el cuerpo en el sepul
de una enzina ramosa lo uio todo
la perdiz, y las alas sacudiendo
cantando indicio dio de su contento:
era entonces una aue unica y sola
y nunca uista en los primeros años,
la qual

la qual auia muy poco que lo era
 por tu gran crimen Dedalo ingenioso
 tenia tu hermana este hijo y ignorante
 de el hado te le dio que le enseñasses.
 despues q̄ huuo cumplido los doze años
 edad capaz para aprender el arte:
 este como notasse muchas uexes (po.
 la spina q̄ el pez tiene en medio el cuer
 imaginando en que seruir podria
 la traxo a exēplo, y en el hierro agudo
 con lima haziēdo los perpetuos dientes
 hallo primero el uso de la sierra:
 y fue el primero que junto dos braços
 de hierro con un nudo, porque estando
 en espacio distantes la una parte,
 estando firme, la otra hiziesse un orbe.
 Viendo Dedalo, pues que su sobrino
 Ferdiz (que assi llamauan al mancebo)
 la sierra y el compas auia inuentado,
 crescio le gran embidia, y del alcaçar
 sacro de Pallas, le arrojó con fraude,
 mas Minerva que ayuda a los ingenios
 le sostuuo, y en aue le mudando
 el ayre, discurrio con alas nueuas,
 y la bueza que tenido auia
 de ingenio, se le fue a los pies y alas,
 el nombre le quedando que antes tuuo:
 pero teniēdo su primer cayda

quiere bolar alto, ni sus nidos
 hazer en altos arboles, mas buela
 tanto a la tierra, y en la misma tierra
 pone sus hueuos entre espessos setos.
 de fatigas y bolar cansado,
 uia llegato Dedalo a Sicilia,
 donde tal partido le hizo Cocalo
 que ya no se acordaua de su Athenas,
 quanto Theseo a su Paladio reyno
 uia llegado con insigne triumpho,
 porque libro su patria del tributo
 miserable que a Minos se pagaua:
 hazen sus sacrificios ofreciendo
 Jupiter Minerva y otros Dioses
 onas, uotos, enciēso, myrrha y sangre:
 uia por las Argolicas ciudades
 de Theseo el nombre publicado fama,
 y muchos pueblos de la rica Acaya
 le mandaron su ayuda en mil peligros:
 tambien pidio su ayuda Calidonia
 con humildad muy grande, aũque tenia
 consigo al ualeroso Meleagro:
 fue la causa un espantoso puerco
 que les embio Diana en su uengança:
 porque Oeneo señor de aquella tierra
 ofrecio las primicias de sus frutos
 a Ceres, al dios Baccho el primer uino,
 y a la Diosa Minerva de su azeyte,

Libro octauo

el ambicioso honor lleuo a los Dioses
teniendo cada uno en la memoria
el sacrificio del cultor deuoto,
solo salto el encienso en los altares
de Diana, la qual con ira grande
mirando a Oeneo dixo desta suerte.

Puesto que sin honor yo sola quede
no quedare a lo menos sin uengança,
porque prucues ingrato quanto pue
mi enojo, si del todo se abalança.

Dixo: y embio aquel puerco q̄ diximos
tan grande que no tiene la heruorosa
Epiro mayor toro, cuyos ojos
le reluzen con sangre y biuo fuego,
desprecia su ceruiz toda arma aguda,
con erizadas cerdas como uaras, (de
corre una espuma ardiente por la espal
ancha, haziendo contino un rōco ruydo
y gualan a los dientes de Elephante
los suyos, por la boca echando fuego
con que abraza los arboles y mieses,
quita la espiga a Ceres en las eras,
y la panera que uazia se halla
la prometida mies espera en uano:
quita el maduro fructo al libre Baccho
derribando razimos y sarmientos:

con la

delos Metamorphoseos. 181

la azeytuna y hojas de la oliua:
lue luego su furia a los ganados
que pastor, ni perros los defiendan,
menos a las uacas fieros toros,
y en los pueblos sin saber adonde,
e aun les parece q̄ no estan seguros,
la ciudad de muro rodeada:
sta que Meleagro desseoso
gloria, hizo juntar cō mucha priessa
Achea iuuentud, luego uinieron,
Istor y Pollux dos hermanos diestros
e a cauallo aquel con duros cestos,
ason inuentor de la naue Argos:
no el dichoso Teseo cō Peritboos, (no,
Lexipo el fuerte, cō Phoceo su herma
Lincoo el fiero hijo de Aphareo:
tanto se alli Leucipo, y el insigne
casto en tirar dardo, el ueloz Idas,
Ceneo ya uaron y no donzella:
Ippothoo, Dyas Phenix y Meneto
vinieron, y de Elide uino Pelas:
o salto Telamon, ni el padre illustre
el grāde Achilles, jūta se aqui Admeto
con el Iolao Hiante, uiene Eurithion
con Echion inuicto en la carrera,
ambien Lelex, Hyleo y Panopeo,
Hipasso y los dos hijos de Hyppocoonte
a questa gran empresa se juntaron.

Q

uino

Libro octauo

uino Nestor en sus primeros años,
y el suegro de Penelope Laertes,
cō el Parrasio Anceo y con Ampicides,
y Amphiarao a quien hasta este tiempo
auia sido fiel su esposa Eriphile,
uino Athalanta hija de Schenco
honra del Lyceo bosque la mas bella
uirgē q̄ en toda Arcadia y Grecia auia,
ceñia la ropa una curiosa cinta,
por las espaldas el cabello suelto,
la eburnea aljaua le sonaua al hombro,
teniendo el arco la siniestra mano:
y era tal la apariencia de su rostro
que aunque uirgineo parecer de joun
o de joun uirgineo me dixeras.
A questa uiendo el heroe Calidonio,
sintio abrasarse el coraçon por ella
por industria del falso dios Cupido:
dichoso (dize) bien podra llamarse
el que escogiere aquesta por esposa,
no le dexo dezir otra palabra
la uerguença ni el tiempo, q̄ otra obra
en q̄ le yua el honor tenia entre manos
q̄ era la guerra contra el fiero puerco:
ay una selua de arboles cerrada
muy antigua, al principio es algo llama
mas unos hondos ualles despues mira
a la qual en llegando los uarenes

parte

delos Metamorphoseos. 182

parte tienden las redes, parte quitan
cadena a los perros, parte figuen
rastros de los pies del monstruo crudo
por hallar su peligro desseosos.
En hondo ualle auia do las aguas
que cayen de aqueste y de aquel risco
recogiendo se hazian una laguna
recada toda de flexibles salzes,
qui las ouas y desnudos juncos
y largas cañas y mimbres se enredauan:
qui incitado el puerco muy furioso
contra los enemigos se abalança,
qual de las nuues sacudido rayo,
los arboles derriba con uiolencia
haziendo por la selua grande ruydo:
critan los fuertes jounes teniendo
las poderosas lanças en las diestras
abrando el ancho y azerado hierro:
el se mete con furia y despedaçã
los tristes perros que delante ladran
el Echionio braço la primera
lança salio, y bolando un poco alto
le clauo en un robusto y gruesso tronco:
la segunda sino fuera arrojada
con tanta fuerça en la pedida espalda
le metiera, y assi passo muy lexos,
myo autor auia sido Iason fuerte
mirando la tercera el diestro Mepso

Q. 2 hijo

Libro octauo

hijo de Ampico, desta suerte dixo.

Phebo si con encienso en biuo fuego
te hago sacrificio y siempre he hecho
concede me diuino dios te ruego
passe primero al enemigo el pecho.

En todo lo que pudo el dios de Delo
condescendio a sus ruegos, q̄ fue herido
el puerco de su dardo aunque sin llaga,
que Diana le quito bolando el hierro
y assi lleuo sin punta el dardo en uano,
en ira se encendio la cruda fiera,
y echa por los ojos biuas llamas,
exhalando del pecho fuego y humo,
y qual suele salir la grande piedra
de la belica Machina impelida
contra algun muro y leuantada torre,
tal con impetu cierto se abalança
contra los fuertes jouenes el puerco,
primero a Eupalomon echa por tierra
y a Pelagon q̄ al diestro cuerno estaua:
no Enesimo hijo de Hippocoonte
cuitar pudo la mortal herida,
antes boluiendo el triste las espaldas
por huyr, le rompio el desnudo muslo,
y assi quedo sin alma el cuerpo en tierra
quiza q̄ antes del Troyano tiempo

Nestor

delos Metamorphoseos. 183

Nestor muriera si en la gruessa lança
haziendo fuerça en un cercano arbol
no se subiera, de donde al enemigo
de quien huyo miraua muy seguro,
el con los fieros dientes de sseoso
de matar a Nestor, mordia la enzina:
mas uiendo que era uana su porfia
contra el gran Orithia se endereça
y abrio le el uentre con el coruo diente,
pero los dos hermanos aun no estrellas
en dos caualllos mas que nieue blancos,
con mouimiento tremulo uibrauan
por el ayre las lanças y le hirieran,
si metiendo se el puerco entre la selua
la excessiua espessura no estoruara
el camino a las lanças y caualllos,
Telamon sigue al monstro y embeuido
con desseo de alcançalle incautamente
tropeçando en un trõco cayo en tierra,
en tanto pues que Peleo le leuanta,
pone Athalanta una ueloz saeta
en la cuerda y del arco la despide,
la qual entrando baxo de la oreja,
ensangrento el pellejo de la fiera,
no estaua mas contenta de su golpe
alla que el Calidonio Melcagro
que fue el primero q̄ lo uio, y la sangre
mostro a los otros companeros:

Q3 de tu

Libro octauo

de tu uirtud la honra merecida
lleuaras (dixo a bozes a la uirgen)
auergonçados todos los uarones
se exhortan unos a otros al salto
el animo con bozes augmentando,
echan dardos innumerados sin orden
tanto que unos a otros impidiendose
ninguno llega a herir el fiero monstruo:
he aqui contra su hado ua corriendo
con una gran segur furioso Alceo,
y al monstruo se acercado a questo dixo.

Dadme lugar, o Griegos ualerosos,
tened cuenta y uereys quãto mas ualen
los dardos que un uaron tira furioso
que los que de uirginea mano salen,
que aunque Diana quiera defendello
con este golpe en tierra he de tendello.

Esto diziendo con la inchada boca
con ambas manos la segur leuanta,
y al tiempo q̄ yua a dar el crudo golpe
dio ligera la bestia a un lado un salto
y dando en uano el golpe, con el cierra
y con los dos colmillos por la uia (por
mas cercana a la muerte le abre el cuer
desfallecido con la mucha sangre
perdida, cae en tierra el triste Alceo.

y con

delos Metamorphoseos. 184

con ella la tierra humedesciendo,
entre la misma sangre salio el alma:
Pirithoo furioso un gran uenablo
blandiendo con la diestra ualerosa
contra la fiera, mas el fuerte Theseo
poniendo se delante, assi le dixo.

O amigo mio muy caro que gran parte
de mi alma tienes: tete, q̄ aqui el fuerte
no cumple pelear cerca mas de a parte
de uirtud temeraria a Alceo diomuerte.

Esto diziendo una pesada lança
de cuerno arrojada de azerada punta
en la desseada espalda se clauara
delante no hallara un arbol grueso,
onde metida se quedo blandiendo:
arroja el fuerte Iason otro dardo
el qual desuiando el hado de la fiera
por las hijadas se metio de un perro
dexando le cosido con la tierra:
maria la fuerte mano q̄ Meleagro, (stro
de dos gruesas lanças q̄ embio al mon
na metio en la tierra todo el hierro,
otra en medio la espalda quedo fixa:
en tanto pues q̄ el puerco se embrauece
un lado y otro el cuerpo reboluiendo,
y uena sangre con la espuma uierte.

Q 4 uale

ua le siguiendo el heroe Calidonio
 con un luzio uenablo, el qual entrando
 por los hōbros le tiende en tierra muer
 alegran se los Griegos cōpañeros (10.
 con el successo, y dando alegres gritos
 juntan su diestra con la uencedora,
 miran despues con gran espanto todos
 la bestia que occupaua tanta tierra,
 temiendo de tocalla toda uia:
 y en ella cada qual su arma ensangrieta:
 en tanto Meleagro el pie poniendo
 encima de la fiera la cabeça
 le cortando, dixo este a ja Athalanta,

Toma el despojo de mi gran uictoria
 Nonacria uirgen solo a ti deuido,
 contigo quiero repartir mi gloria (do.
 pues primero por ti fue el puerco heria

Da le luego la piel de agudas cerdas,
 y la cabeça insigne con los dientes,
 no estaua menos con el don alegre
 la Virgen que embidiosos los restantes
 y uacresciendo entre ellos alboroto
 uiēdo q̄ una muger les lleva el premio:
 al fin Toxeo y Plexipo entre los otros
 saltan diziendo a bozes desta suerte,

No pienses de estos inclytos despojos

ornar Nonacria tu naturaleza,
 no te engañe tu rostro y claros ojos
 no tengas confianza en tu belleza,
 que aunq̄ nuestro sobrino sea tu amante
 no has de yr tu q̄ nojocros oy triūphate.

La piel esto diziendo le arrebatan,
 no suffrio Meleagro aquesta affrenta
 antes bramando con rauosa ira,
 apartaos robadores de honra agena
 uereys quāto ay de la amenaza al hecho
 les dixo, ya Plexipo corajoso
 con la nefanda espada el pecho rompe:
 Mientras Toxeo dudaua si seria
 bueno uengar la muerte de su hermano
 no le dexo Meleagro dudar mucho,
 antes quando contra el mouia Toxeo
 le trabuco junto a Plexipo muerto:
 boluiendo a calentar de la fraterna
 sangre, la espada aū del primero roxa:
 lleuaua a libea a los dioses justos dones
 por la uictoria que alcanço su hijo,
 quādo uee traer defuntos sus hermanos
 y oyo que fue Meleagro el homicida,
 hinche de gritos y alaridos tristes
 la ciudad y las ropas de brocado
 dexando, se uistio de paños negros,
 y aluidando las lagrymas rauosa

en el desseo se enciende de uengança, ^{(nas}
 auia un madero el qual las tres hermanas
 en las llamas pusieron quando estaua
 Althea parida deste Meleagre,
 y en la rueca poniendo el nuevo estambre
 torciendo el huso, biuiras (dixeron)
 infante tanto quanto a questo leño,
 y esto dicho se fueron las tres parcas:
 sacó luego la madre de las llamas
 el encendido ramo y mato el fuego
 con agua rociando le y gran tiempo
 metido estuuó en un lugar secreto,
 de Meleagro los años conseruando:
 saca le agora la furiosa madre
 y encender mada una copiosa hoguera,
 quatro vezes fue a echar el fatal ramo
 en el fuego, y detuuó se otras tantas,
 que la madre y hermana combatian
 en ella trabucando el dubio pecho
 con temor de hazer yerro tan iniquo
 descolorida queda muchas vezes,
 y muchas con los ojos encendidos
 muestra en el rostro la secreta ira,
 agora tiene el rostro semejante
 al que amenaza, agora como suele
 tenerle quien del mal se condoliciese,
 y si de ardor las lagrymas se secan
 de nueue manã luego otras dos fuertes:

no de

delos Metamorphoseos. 186
 o de otra suerte con affectos dubios
 acila la furiosa, y tierna Althea,
 que la misera naue a quien dos uientos
 contrarios arrebatan que hora el uno
 la trañorne ya el otro la leuanta:
 ora dexa la ira hora la toma,
 al fin començo a ser de mayor fuerça
 la hermana q̄ la madre y porq̄ a plaque:
 las dos fraternas sombras es piadosa,
 usando de crueldad contra su hijo:
 porque como la hoguera fue encendida:
 ueme este fuego dixo mis entrañas,
 con la cruda mano el fatal leño
 poniendo ante las aras sepulchrales
 questa la miserable, habla desta arte.

Hazedme o infernas diosas oytã fuerte
 me atreua abrasar mi carne propria,
 o muerte quiero yo aplacar la muerte
 de exequias haziendo a las exequias con-
 ungrã maldad amor se me cõuierde (pia-
 des no fue la maldad a mi hijo impro-
 perexca la impia casa: è triste luto (pia-
 no quedãdo a persona el rostro en xuto:

Andara alegre Oenco con su hijo
 quien oy uencedor hados hezistes?
 thestio el rostro afflicto è tierra fixo?

Q 6 mejor

Libro octauo

mejor es mucho entrá'os esten tristes:
uos, o fraternas almas regozijo
tened que si al infierno descendistes,
con la sangre de aquella iniqua prenda
que salio de mi uentre os hago emienda.

Ayme, donde me lleua la ira insana?
hermanos perdonadme, q̄ aunque uo
merece muerte cruda y inhumana,
faltan la mano y animo al desseo:
mas andara con la uictoria ufana
hinchado, y con el reyno de Oeneo?
y uosotros priuados de alegrías
estareys hechos poluos y sombras frias?

(go
No no, muera el traydor q̄ es mi enemi
aunque la muerte dalle no me quadre,
y del reyno la ruyna alla consigo
lleue con la esperança alta del padre,
mas misera, que furia esta conmigo?
donde esta la piedad y amor de madre?
y de trabajos la memoria triste
que diez meses por este padeciste?

O si en el fuego tu uida acaba la
fuera en saliendo de mi uentre luego,
por mi culpa biuiste y muerte ayrada
recibes por tu culpa y yerro ciego,
la alma

delos Metamorphoseos. 187

la alma por mi en el parto una uez dada
y otra quando quite el tronco del fuego,
me buelue desleal, o cō tus manos (nos,
me añade en el sepulchro a mis hermanos

Desseo uengança y falta atreuimiento,
y quando le ay, la uoluntad se alexa:
la muerte fraternal me da ardimiento,
mas la piedad materna no me dexa:
uenced, aunq̄ es bien malo el uécimiēto
hermanos, y en quitando uuestra quexa
con el crudo homicida ya defunto,
mi alma os seguirá en el mismo punto.

Dixo: y temblando cō la diestra mano
pone el funereo leño en medio el fuego:
o le dio, o parecio que un gran gemido,
dusse el madero mas la fiera llama
contra su uoluntad le boluio brasa,
fiente (aunq̄ estaua ausente) Meleagro
con ciego fuego arder el pecho interno:
mas con su animo fuerte y ualeroso
se esfuerça a resistir el dolor grande:
solo morir le pesa así uilmente
sin estar en la guerra o uerter sangre:
llega feliz de Alceo la cruda muerte,
con grandes gritos del dolor uencido
al uiejo padre llama, sus hermanos,

sus piadosas hermanas y su esposa
 y mas que a todos a la iniqua madre:
 cresce el dolor y el fuego y juntamente
 el tronco y Meleagro se acabaron,
 que el uno poco a poco por el ayre
 el spiritu embio, y ceniza blanca
 occupo el sitio por el otro uaco.
 Queda la alta ciudad de Calidonia
 por el suelo, saltandole su principe
 lloran los uiejos y los moços fuertes,
 gime la gente noble y la plebeya
 juntamente messando los cabellos
 las madres Calidonias hasta el cielo
 hazē llegar los gritos y alaridos, (suro
 con poluo ensuzia el uiejo padre el ro-
 y los cabellos canos, blasphemando
 de su espaciosa edad y largos años:
 solo dexaua de llorar Althea
 porque uiendo ser ella desto causa
 con la mano que dio el madero al fuego
 metiendo el hierro por el crudo pecho
 la pena padescio que merecia:
 si cient lenguas tuuiesse y un ingenio
 capaz y en mi fauor todo Heliconas,
 no podria yo contar los tristes llantos
 de las bellas y miseras hermanas,
 el decoro oluidando de su estado
 los pechos hieren de los golpes negros:
 y miene

y miētras dura el cuerpo de su hermano
 besando el ataud donde fue puesto
 tienen cercada todas la alta hoguera,
 mas como el cuerpo se mudo en ceniza,
 tomando parte della con las manos
 sobre el pecho la aprietan y arrojadas
 junto al sepulchro entierra, el caro nõ
 entallado ē la piedra d su hermano (bre
 bañan de tiernas y calientes lagrymas:
 as quales (ya Diana satisfecha
 con el daño de Oeneo) por el ayre
 con alas largas leuanto y de cuerno
 aziendo el rostro las cubrio de pluma,
 xcepto Deyanira sola y Gorge:
 as aues son aquestas que oy se llaman
 Meleagrides del nõbre de su hermano.
 En tanto Teseo muerto el fiero puerco
 esperar a mas, con gran contento
 Eridtheo y patrio alcaçar se yua:
 as cerro le el camino el rio Acheloo
 en el inuierno muy hinchado y reziõ:
 endo a Teseo Acheloo el dios del rio
 niendo su peligro, así le dixo.

o te confies Cecropio ualeroso
 a onda que anegar suele las naues,
 on su curso rapido y furioso
 astornar las soberuiss y altas traues,
 todo

todo edificio baxo sumptuoso
uezino, con las partes del mas graues,
con los propios pastores y el ganado
llevarlo he uisto yo del curso ayrao.

Las nieues desta sierra derretidas,
(hinchado desta suerte el rio uiniendo)
priuado hã muchos cuerpos delas uidas
en sus turbias entrañas los metiendo:
assi que fuerte Griego (si atreuidas (do)
fuerças no bastã cõtra el curso horrendo
miẽtras ua desta suerte la onda inchada
gusta de descansar en mi posada.

El Griego por huyr tan gran peligro,
y por mostrarse grato al que les ruega
le respondió desta arte muy contento.

De tu parecer bueno no me alexo
Acheloos, que el peligro me assegura,
accepto tu posada y tu consejo § 61
mientras que la tormenta fiera dura.

Toma le por la mano el rio y le lleva
por una y otra cueua a su palacio
labrado todo de pesadas tobas,
humedo estaua el suelo con el moho,
adornado de conchas todo el techo.

entre

entre las quales yuan mil arroyos
de agua que despues hazian el rio:
ya el Sol auia meuido todo el cielo
quando Teseo y sus fuertes cõpañeros,
sobre uerdes escaños se assentaron,
Perithoo a aq̃sta parte a aq̃lla Lelege
cuyas sienes ornanan raras canas:
el Acarnanio rio muy alegre
con tan illustres huespedes al punto
manda poner las mesas a las Nymphas,
as quales luego hinchierõ de mãjares,
con que matarõ la hambre que trayan:
lçado el lino un precioso uaso
de uino les pusieron en la mesa,
entonces el gran heroe de Cec: opia
caso al mar los ojos leuantando,
ñalo hazia una parte con el dedo
al dios cortes de aquesta suerte dixo.

Mucho señor illustre dios desseo
por cortesia me digas pues se ofrece
que insula es aquella que alli ueo?
que assi lexos muy grande me parece.

esto el rio Acheloo, assi responde. § 68

no es sola una Isla la que ues lontana,
sino son que te engaña el largo trecho:

y por

Libro octauo

y porque de la ayrada Diosa Diana
menos te admire el espantoso hecho:
fueron Hyades demas de una fontana
q̄ a diez toros rōpienāo frente y pecho
a los rusticos Dioses combidaron
al sacrificio y solo a mi dexaron.

Viendo tan claro yo mi menosprecio
mas q̄ jamas me engruessō y me leuāto,
con un curso tan rapido y tan reziō
que mostraua mi animo algun tanto:
de tal suerte la tierra yo desprecio
q̄ un peñasco con otro abro y quebrāto
quito el campo a los campos spaciosos
y la selua a la selua y bosque umbroso.

Con su lugar las Nymphas fementidas
en alta mar trabuco en tal manera
que nuestras ondas con el mar unidas
dimos a aquel terren nueua riberā:
mas unas peñas de otras diuididas
con el impetu nuestro y rauia fiera
forman las cinco Echinades presentes
por auer sido ingratas insolentes.

Mas la Isla que ues de ella distante
a mi tan agradable quanto bella
(que Perimele llama el nauegante)

quite

delos Metamorphoseos. 190

quite yo el grato nombre de donzella:
sabiendolo su padre Hipodamante
de un gran peñasco dio en el mar cō ella
recogi la affligida que nadando
andaua, y dixit al rey del mar llorando.

Hermano del grā Ioue a quien la suerte
dio el tridēte q̄ el mar oprime y fuerça
por donde nos solemos offrecerte (q̄
tributo, aū q̄ nuestra onda el curso tuer
alua aquesta donzella de la muerte
que por amor errar hize por fuerça,
el debito te di siempre abundoso
nuestra te grato a mi y a ella piadoso.

ues la storuo ya el pecho impio pater
ē la tierra no aluergue ni parezca (no
que de tanto mar tienes gouierno
permittas de albergue en el carezca,
z la Neptuno aqui un lugar eterno
si que su memoria no perezca,
xo el dios la cabeça al humil ruego,
el mar hizo tēblar de entorno luego.

oyendo el rumor, mas alterada
ando nueua fuerça en tanto estrecho
braços forcejando se alça y nada:
no acostarse en el salado lecho,

yo tam=

Libro octauo

yo tambien porque no fuesse anegada
sostengo con la mano el tierno pecho
que alterada la muerte recelando
le andaua el coraçon à dentro saltando.

Mientras pongo en salualla toda cura
ya no carne mas piedra uoy sintiends,
y q̄ el cuerpo cada hora mas se endure,
cada uno de los miēbros mas creciēdo:
tal que la intellectuua alma natura
se yua una nueva Isla componiendo,
hecha al fin larga y alta y mas pesada
en lo hondo con el pie quedo assentada.

Callo en diziendo a questo el sacro rio,
espanto el admirable caso a todos
fino a solo Perithoo iouen fiero
despreciador de los diuinos Dioses:
que haziēdo escarnio de los que creyā
lo que auia dicho el rio, assi le dixo.

Fingidas cosas Acheloo nos cuentas,
mucho ensalças de Dioses la potencia
si entiendes que cō fuerças tan esentas
pueden mudar del hombre la aparēcia.

Quedaron tolos del atreuimiento
del hijo de Icbion muy espantados:

delos Metamorphoseos. 191

mas Lelex en el animo mas sancto
y en edad mas maduro, le dixo esto.

Immense es el poder del consagrado
cielo, quāto los Dioses quieren se haze
y porque menos dudes a otro lado (ze,
de una texa una enzina en Phrigia ya
yo ui el lugar adonde huuo passado
o que agora contar aqui me plaze,
que mi padre Pitheo me embio al suelo
Pelopio q̄ fue un tiempo de mi abuelo.

No lexos ay de alli una gran laguna,
tierra fertil un tiempo y habitada:
unq̄ hora a las cercetas no importuna:
qui loue mortal forma tomada
en su hijo Mercurio en oportuna
ora para el descanso dedicada
no, y puesto que a mil casas llamasse
huuo en todas mil quiē le hospedasse.

Al fin a una casilla muy pequeña
rey del cielo con su hijo arriba,
qual cañas y muy delgada leña
pajas adornauan por arriba,
qui de amor hallaron cierta seña
haridad perfecta firme y biua,
Baucis y Philemon su marido

cada uno dellos fue bien recebido.

636

La pobreza que todo hombre aborrece por ellos con contento era llevada, quando a uno falta el otro fauorece con la porcion con su sudor ganada, siervo, o señor en casa no parece, no ay mas de solos dos en la posada, obedescen y mandan ambos juntos sin curar de mirar en necios puntos.

Como entraron los Dioses en la casa, el uiejo porque al cuerpo den sosiego les puso un banco, y su muger no escassa le cubrio de una uil mantilla luego, y abriendo la ceniza en una brasa (que no auia en su posada mayor fuego) paja y hojas applica en el momento y embia a las llamas su cansado aliento.

Pone encima unos palos, y una cesta de hieruas de su huerto traxo el uiejo y en una calderilla al fuego puesta las hecha la muger con su aparejo, alça el con la horquilla mal dispuesta rancia una espalda de tocino anejo, corta una lonja y limpia en grã manera entre las hieruas la echa en la caldera.

En tan-

quanto que la cena se cozia blando uan el tiempo entreteniendo, rusticas sentencias que dezia el uiejo honrado alegremente oyendo, gran uaso de fresno en casa auia qual de agua caliēte luego hinchiēdo, pies les lau. y limpia con un paño un amor senzillo y sin engaño.

La cama de ouas bien compuesta pies de salze, aq̄sta pues cubrieron el uiejo con las ropas que en la fiesta mente aūque uiles traer supieron, la cama pues ya en orden puesta Dioses entre el lienço se metieron, apreciando el uil y pobre lecho dando al amoroso y limpio pecho.

La mesa Baucis entretanto con tres pies se estaua sosteniendo, que era desigual uno algun tanto o yqual una teja le poniendo, la mesa yqual de un roto manto de blanco de lino la cubriendo sus manos tan secas quan pialosas, ro de mastranto y uarias rosas.

luego las hieruas en un plato

para

Libro octauo

para hazer la ensalada suficiente,
y encima del liquor a Pallas grato
esparzen con la sal bastantemente,
auiendo las rebuelto el uiejo un rato
despues que ya bien blādas estar siente
de uinagre echa encima parte buena
y assi se començo la pobre cena.

Sacan luego las llantas y el tocino,
de la caldera en otro plato a parte,
y luego con amor sancto y benigno
el uiejo Philemon la carne parte,
a beuer puede dalles nuevo uino
la cortesia no hallada en otra parte,
porque puesto que anejo quieran dallo
no lo tienen ni saben do buscarlo.

En las segundas mesas olorosas
mançanas ponen y higos ya passados,
ciruelas, peras, nuezes muy sabrosas
con los datiles secos y arrugados,
ponen de uuas doradas muy hermosas
razimos por su mano alli cortados,
y al fin de todo aquello que pusieron
de roxa miel un gran panal traxeron.

Mas sobre toda fruta en mas tenido
fue el rostro alegre y uoluntad sincera

en 148

delos Metamorphoseos. 193

tanto ueen q̄ el uino assi ha crecido
el jarro que casi brota fuera,
urbados la muger y su marido
en esta nouedad en gran manera
sus manos altas a los Dioses ponen
rogando la ruyn cena les perdonen.

azia en su casa un ansar uiejo guarda
de a los Dioses offrecer querian
con la ueloz ala bien se guarda
los uiejos que tardos le seguen,
poco algunas uezes les aguarda,
oye quando piensan le cogian,
fin se fue a los Dioses que estoruarō
auerte y desta suerte les hablaron.

merito castigo tendra presto
a questa uilla todo impio uezino,
os sereys uosotros libres desto
vuestra charidad y amor diuino,
estra casa dexad q̄ os cūple aquesto
os somos, seguid nuestro camino,
decen y a un monte uan subiendo
baculos sus cuerpos sosteniendo.

buen tiro de arco aurian andado,
onces hazia su lugar mirando,
que en una laguna esta anegado

R sola

sola su casa sin lision quedando:
mientras se espantan y el aduerso hado
estan de sus uezinos lamentando,
su casa de pobreza antiguo exemplo
la ueen mudar en un sumptuoso templo

Las horcas en columnas se boluieron,
labrada se mostraua una gran puerta,
los techos de fino oro parecieron,
y la tierra de marmol bien cubierta,
los uiejos humillados se pusieron,
Ioue entonces les hizo aquesta offerta
descubrid sanctos uiejos uuestro intento
que yo lo cumplire a uuestro contento

El uiejo Philemon muy breuemente
mostro el desseo de entrābos desta suerte
sacerdotes nos haz deste eminente
templo, y su guarda fida aunq̄ no fuerde
y porque nuestra edad concordemente
hemos passado una hora nos de muerte
porque no sea de Baucis yo enterrado
ni de mi sea su entierro celebrado.

A su uoto los Dioses se inclinaron,
y mientras la alma al cuerpo estuuo
en aquel templo inclyto habitaron
por guarda del el resto de la uida,

delos Metamorphoseos. 194
así un dia ya uiejos se assentaron
de la grada, y Baucis inaduertida
que a su Philemon hojas nascian
tambien que a su Baucis le saltan.

bre los dos la cumbre ua creciendo
ocupando los cuerpos la dureza,
postre uale entrambos se diziendo
bò de cubrillos la corteza,
habitador Phrigio refiriendo
qualquier estrangero esta estrañeza,
estra de los dos cuerpos los uezinos
ncos q̄ en uida fueron tan benignos.

me de prudentissimas personas
as de aspecto graue y muy honrado,
de gentes uanas y parlonas
rido el milagro que he contado,
yo puse las ultimas coronas,
xe (auiedo ya mi ruego dado) (ellos
s fue a los Dioses dado honor por
ismo honor es justo se de a ellos.

osa y del autor el graue aspecto
io a todos y mas al fuerte Teseo,
o Calidonio pues sintiendo
ntento que el Griego recebia
do de los Dioses casos raros,

Libro octauo
en el codo afirmando, assi le dixo.

Ay algunos, o inclyto guerrero
cuya forma una uez suele trocarse,
y en aquesta figura se estan, pero
otros en uarias pueden transformarse
destos es Protheo, q en un joven fiero,
en puercos y en leon suele mudarse,
hora se haze un toro muy furioso,
hora un dragon terrible y espantoso.

Muchas uexes en arbol se boluia, (rio
muchas en dura piedra, o marmol pa
hora un rio caudaloso parecia,
hora fuego que al agua es aduersario.
Metra muger de Autolico podia
tambien tomar aspecto extraño y uario
Erisichtaone padre fue de aquesta
que jamas hizo a Dioses hōr, o fiesta

Antes una floresta consagrada
a Ceres corto toda aqueste fiero,
alli una enzina de años muy cargada
tan grãde auia, como un bosque entero
de una amorosa uid muy abraçada,
y puesto a la redonda un gran letreiro
por el qual claramente se mostraua
q una Nimpha aquel arbol habitaua.

Bax

delos Metamorphoseos. 195
axo este arbol q sombra el suelo rato
s Driades, muchas uexes se juntarō,
con el bayle y agradable canto
la deidad propicia y alma honraron
spues para saber el tronco quanto
ocupa unas con otras se trauaron
las manos, hiziendo una cadena
acercallo bastaron a gran pena,

as no por esto dexa el fiero y crudo
mandar lo derriben sus criados,
en la corteza q haze al tronco escudo
n la segur den golpes muy pesados,
fieruo de piedad no tan desnudo
s brazos tiene de temor cortados,
ma le el la segur con gran fiereza
la diziendo aquesto en la corteza.

unque esta enzina Ceres tan crecida
ra su culto reseruado la aya
quiero aunq ella este dētro escōdida
e la superba cumbre a tierra uaya,
no ueya la enzina enuegescida
segur alta porque el tronco caya
nblando gime y llueue en sudor luto
colorida la hoja ramo y fruto.

al suele salir sangre de un ualiente

R 3 toro

toro en el cuello del cuchillo herido,
 así del tronco sangre muy caliente
 salio por donde el hierro fue metido,
 quedo uiendo esto attonita la gente
 y uno que allí se hallo mas atreuido
 hazer tan grã maldad quiso estornalle,
 y de las manos la segur quitalle.

Toma, dixo Erisichthone furioso
 el premio que merece tu terneza,
 y boluiendo contra el el poderoso
 hierro le rompe toda la cabeça,
 con esta nueva muerte corajoso
 el trõco torna a herir con mas braueza
 entonces esta boz muy espantosa
 salio del tronco de la enzina umbrosa.

Yo Nimpha a la alma Ceres agradable
 que aqui habito quiero cierto hazerle
 que por tu hecho crudo y detestable
 moriras presto miserable muerte:
 el sigue su maldad abominable
 y el tronco que no estaua ya tan fuerte
 derriba y con el peso al yr a tierra
 una gran parte de la selua atierra.

Attonitas las Driades del daño
 de la hermana, del bosque y selua

Ceres uan con negro y triste paño
 diendo de a Erisichthon justa pena:
 sendo pues la Diosa el caso extraño
 furiosa tal castigo dalle ordena
 que le tenga piedad qualquier uezino
 mas de piedad ninguno le haze digno.

recuerda pues ayrada la alma Diosa
 con hambre mortifera apretado,
 que sea con muerte mas rauiosa
 cuerpo tan pestifero acabado, (cosa
 porque Ceres yr la a hablar no es
 juntarse con hõbre estorua el hado
 rostro en una bella Oreada fixo,
 quando la la Diosa, así le dixo.

un sitio muy triste en Scythia fria
 tierra steril sin arboles ni fruto,
 frio habita allí la noche y dia
 hambre con cuerpo largo enxuto:
 dar la mandarás de parte mia
 Thesalo en el pecho dissoluto,
 fuerte q mis fuerças ni abundantes
 sigas para hartalle sean bastantes.

que el camino no te espante a caso
 muy largo hasta el otro Artico Po
 da mi carro y por el ayre raso (lo

Libro octauo

yras donde no tiene fuerça A pollo,
sube la Oreada Diosa y al Caucaſo
en Sythia llega deſpreciado y ſolo,
do ue la hambre fuera de ſu cueua (uſa.)
q̄ el uientre cō las piedras hartar prue

Tenia el cabello raro y erizado,
los ojos muy hundidos en la frente,
roſtro amarillo, labio deſmayado,
y aſpero con el moho qualquier diente,
duro el cuero, y por el (de muy delgado)
ſe ueyan las entrañas claramente,
los ſecos hueſſos altos ſe moſtrauan
donde los flacos lomos ſe encoruauan.

Por uientre auia del uientre el ſitio h̄
eſtar colgado el pecho parecia (dido)
de las coſtillas ſolo detenido
donde ſin uiento alguno ſe mouia:
los ñudos con flaqueza auian creſcido,
la rodilla h̄zia fuera ſe eſtendia,
y con el mucho humor y pudriciones
de lobanillos llenos los talones.

Aqueſta pues la Oreada Diosa uiendo
ſe queda pauorosa amedrentada,
y uee la con tal ravia eſtar comiendo
que teme ella tambien de ſer tragada,

delos Metamorphoseos. 197

por no padecer hambre atras boluiēdo
le lexxes le refiere ſu embaxada,
con todo eſto eſtuuo en tãta affrenta
caſi caſi al Emonia torno h̄brienta.

ueſto caſo que la h̄bre es aduerſaria
el bien que da la Diosa Siciliana,
guſto en eſto della nada uaria
mes ua a inficionar la alma inhumana:
endiēdo el ayre al Auſtro ua cōtraria
el ſin llega a la caſa impia y profana,
halla que al ſacrilego un peſado
ueño de ſu ſentido le ha priuado.

ou las rauioſas manos le abraçando
ue a inficionalle en toda parte aspira
el roſtro infeliz deſpues ſoplado
ſi miſma en ſu pecho triſte eſpira,
ientras eſta el iniquo reſſollando
e la hambre el ſpiritu retira,
ſangre buelta en ayre ſale apenas
uado el ſoplo rauioſo hinche las uenas.

uiendo hecho toda uena ayuna,
preſſa al coraçon ravia maldita,
or el ayre a ſu cueua triſte y bruna
ragar pedernal ſe precipita,
Eriſichthon la miſera fortuna

a mazar entre sueños ya le incita,
y como sueña uee el mätenimiento (to.
los dientes cãsa y mazca en uano el uie

Mas como desperto, el furor se enciède
de la rauiosa hambre que tenia,
por la garganta y uientre se le estiende
pide quanto mar, ayre y tierra cria,
mientras mas come mas comer pretende
de comer pide al tiempo que comia,
y lo que podia hartar un pueblo ayuno
satisfazer no puede a solo uno.

Como el mar de la tierra qualquier rio
recibe, y de sus aguas no se harta,
y como arde el fuego con mas brio
quando echan en su seno leña harta,
assi qualquier manjar caliente, o frio
pide el fiero, y no espera a que se parta
comiendo a questo pide otro alimento,
y siempre queda el triste mas hãbrieto.

Ya la facultad patria adelgazando
se yua por la boca que le infama,
y la hambre en su fuerça se quedando,
mas crecia la implacable y fiera llama:
al fin toda su hazienda se acabando,
como de nuevo por hartarse brama.

na hija no digna de ser suya
de para q̄ el precio el uietre incluya.

Recusa sierva ser la generosa (ste,
irgen, y al mar boluendo el rostro tri
xo, sacro Neptuno que la rosa
mi uergel primera me cogiste,
seruidumbre libra me enfaçosa
de mi algun contento recibiste: (go
o desprecio el grã dios del mar su rue
ne en uiejo pescador la mudo luego.

Entonces desta suerte el señor della
dixo, o tu que riges la tremante
ña, assi el mar tranquilo este y cõ ella
ques de dentro del pesca abundante,
me, si a caso uiste una donzella
e qui luego conmigo en este instante,
sabes donde esta que aqui ha parado,
es no ay mas adelãte pie estampado.

nosce en esto Metra, que Neptuno
gracia que pidio le ha concedido,
grase de uer que su importuno
eño por nueuas della le ha pedido,
este hablar astuto y oportuno
ambia a su posada muy corrido,
oto peregrino en todo el dia

Libro octauo

jamas quite del mar la uista mia.

*Y assi el grã dios del mar de aq̃sta arte
el liberal fauor que yo desseo,
q̃ no he uisto otro hõbre en esta parte
(fuera de mi) sino eres tu a quien ueo:
burlado el comprador de alli se parte
sin poder dar lugar a su desseo,
ella que de la uista le uee ausente
tornalle su primera forma siente.*

*A su padre se buelue, el qual sabiendo
que el aspecto mudar Metra podia,
muchas uezes a muchos la uendiendo
todo el precio en el uientre se engullia,
ella aue, yegua, ciervo, o buey se hazien
burlado al dueño a casa se boluia, (do
y desta arte mudando se a su gusto
daua a su padre el alimento injusto.*

*Mas como descubierto fue el engaño
con que alcanço las fraudulentas cenizas,
la rauia presta al destinado daño
le buelue mucho mas uazias las uenas,
entonces de sus miẽbros (caso extraño)
procuro tener uientre y cañas llenas
hasta dexar el alma a su despecho
el cuerpo de los dientes ya deshecho.*

De que

delos Metamorphoseos. 199

*que sirue en exemplos de tenerme
genos, yo tambien la uez quiero
desseo, puedo en figuras tres boluerme
que aqui fenescce mi poder entero:
ora rio, hora sierpe uengo a hazerme
ora con cuernos soy un toro fiero,
por lo qual como quiso Ioue eterno (no
privado agora estoy q̃l ueys de un cuer*

*quisiera mas hablar el Calidonio
o, y contar su lastimosa historia:
ero atando le un ñudo la garganta
no pudo echar palabra por la boca,
mas gemidos de llanto acompañados.*

Alegoria sobre el libro octauo.

DO R Ariadna dexada por The
seo, y despues hecha esposa de
accho, no se entiende otra cosa q̃
muger aficionada a este suauissi
no liquor, y porque la muger que
cilmente se dexa vencer del vi
o, facilmete se dexa vencer de los
lazerres de Venus, por esto Bac
no le dio la corona hecha de Vul
ano para Venus que no es otra co

R 7 sa

fa que la señal de su deshonesta vida, con la qual señal es llevada al cielo, que quiere dezir es vista de todos y conocida por muger poco honesta y pudica.

¶ El buelo de Dedalo y su hijo Icaro significa, que quando el desseo de las cosas altas es refrenado de la razon y prudencia, no excede los terminos alçando se mas de aquello que piden sus meritos, por lo qual llega el hombre despues del curso desta vida al desseado fin: como sabiamente hizo Dedalo, mas los que a semejança de Icaro quieren alçarse mas que deurian, transportados de vn desreglado desseo, vienen despues a caer en las miserias del mūdo, figurado por las ondas del mar con infamia y daño irreparable.

¶ En Perimele echada en el mar por su padre Hipodamante y mudada en Isla, porque fue corrompida del rio Acheloo, se vee quanta fuerça tenga vn animo generoso, en la conseruaciō de la honra, quando por tenella limpia y clara, no tiene

tiene respeto a muger ni a hijos, ni a qualquier estado del mundo.

¶ El impio Ericton, despreciador de la potēcia de los Dioses, que ha de cortar la enzina sacra a Ceres, no es otra cosa que la auaricia, la qual tiene tanta fuerça en los hombres que los haze despreciadores del poder de Dios, como aquella que no conoce otro descanso que el oro y riquezas, corta el impio el árbol a Ceres, que es Diossa de la abundancia, quando corta el camino a su intencion, con la segur de aueneno, applicando auaramente a si todos los bienes pduzidos de la tierra para beneficio vniuersal, para que por todos fuesen comunicados: viene al fin el auariento en tanta hambre y ravia por castigo de Dios, que quanto mas enriquece tanto mas dessea tener riqueza, y nunca puede ver harta aquella insaciabile hambre, que tan poco poder tiene en el, y le induze a vender con toda manera de infamia las proprias hijas por auer dinero, como vendio Ericton a Metra su

Libro nono

tra su hija : y ella se mudaua hora
en pescador, hora en buey, o otro
animal, como aquello que a el
era dado para comer de los que
gozauan deshonestamente en a
quel tiempo, que aũ no era en vfo
la moneda de plata, o oro.

LIBRO NONO



THESSEO que uio el gemi
do y tierno llanto,
le ruega humildemente le
declare
la causa del, y quien le quito el cuerno
entonces Acheloo coronando
con cañas el cabello descompuesto,
la lengua desato de aquesta suerte.

Triste don, pides (Griego en esta parte
que en solo imaginallo estoy corrido,
porq̄ quien contare aquel triste Marte
donde de solo a solo fuy uencido?
con todo quiero el caso recontarte,
porque mi uencedor tan raro ha sido,
que ser uencido no es tanta deshonra
que pelear con el no sea mas honra.

Ya el

delos Metamorphoscos. 201

ta el nombre auras oydo de la bella
Deyanira (gran Theseo) segun creo,
beldad pues de aquesta real donzella
muchos encendio de su desseo,
ntrando yo do estaua el padre della,
or yerno me recibe (dixe) Oeneo,
o mismo dixo Alcides, y los otros
el punto nos cedieron a nosotros.

el dixo que por suegro a Ioue daua,
los trabajos que con fuerte pecho
obrepujo, por su madrastra braua
esfirtio, desde su pequeño lecho:
o (que el alma de amor se me abrasaua
o siendo el fuerte Alcides aũ dios hecho)
espondi, que era caso torpe y indigno
un mortal ceder un dios diuino.

ñor soy (dixe a Oeneo) deste rio
yo curso tus tierras ennoblesee,
yerno no sere estrangero y fio
que como yo ninguno la meresee,
merito a lo menos sirua mio
que la gran Iuno a mi no me aborreesce,
para obedecella he yo de uerme
a trances ni a peligros ofrecerme.

porque a tu soberuia Alcides quadre

la no=

la nobleza, ensalzarte has pretendido,
 si la muger de Amphitrio fue tu madre
 como uienes del cielo esclarecidos
 si quieres dezir q̄ es Iupiter tu padre,
 confieſſas de adulterio ser nascido,
 si niegas ser bastardo, claramente
 llamas a Ioue padre falsamente.

Queriendo le abatir con este ultraje
 buelue los fieros ojos a mirarme,
 y porque yo en palabras le auentaje,
 desta suerte me hablo sin afrentarme:
 seruir me suele a mi fuerça y coraje,
 de manos se y no lengua aproucharme
 abata te yo a ti con esta palma
 y lleua tu del mucho hablar la palma.

Esto diziendo a mi se uiene el fiero,
 yo el ornamento uerde de mi echando,
 con estendidos braços me le espero,
 para la lucha el cuerpo aparejando:
 de poluo me esparzio el a mi primero,
 yo arena encima del suy derramando,
 trauar el cuello, o piernas pretendia
 pero mi peso de el me defendia.

Como onda q̄ al peñasco en toda parte
 hierre, y el con su peso esta seguro,

asi re-

Si resistia yo del fiero Marte
 impetu, pesado estando y duro,
 de sus braços me escapo con gran arte,
 luego a derriballe me auenturo,
 quel miembro y aqueſte asiendo aſanò
 por trabucallo, y siempre ſalio en uano.

Qual un toro con otro corajoso
 dos y tres uezes a encontrar se torna,
 por lleuar una uaca, a quien hermoso
 hecho entre las otras mas adorna,
 ganado parado esta dubdoso
 quer qual uence al otro y le trastorna,
 el Alcides y yo con fuerça mucha
 es uezes nos trauamos en la lucha.

La quarta al fin del cuello se me traua,
 con las fuertes manos del me tira,
 uida le con fuerça horrible y braua,
 ya tan fuerte a la uictoria aspira
 e todo circunſtante murmuraua
 rderia yo la lucha y Deyanira,
 e sus manos encima de mi frente
 ſauan como un monte muy ualiente.

Respirar no me dexa mi enemigo, (ra
 tes cada hora el cuello mas me afier-
 harto en ayudarme me fatigo

porque

Libro nono


porq̄ el honor no lleue el dela guerra:
al postrer apreton (la uerdad digo)
que el medio, llegue a besar la tierra,
y rauioso en color roxo encendido
me torne a endereçar harto corrido.

Inferior de sus fuerças yo me uiendo
a mis artes me torno prestamente,
y esta figura que me ueys perdiendo
para el me uoy formado un grã serpiete
miētras me estoy el cuerpo reboluiēdo
por le dañar con uenenofo diente,
rio se, y de mi arte el fuerte hijo
de Iupiter burlando, así me dixo.

Vencer serpientes se desde la cuna,
mas porq̄ sea tu sierpe mas temida, (no
qual parte eres de aq̄lla hidra importu
por mi enel Lerneo lago ya uenzida?
de cient cabeças que tenia ninguna
dexo de ser del cuello diuidida,
y por cada una que le echaua a tierra
salian dos a darne mayor guerra.

Si aquella que del mal tomaua fuerça
con mi neruoso braço he sujetado,
q̄ es lo q̄ contra mi Acheloo te es fuerça
siendo en frigida sierpe transformado?

traua

delos Metamorphoseos. 203
aua me el cuello doler me fuerça
mo de unas tenazas apretado,
librar procuraua mi garganta
tales manos y de fuerça tanta.

encido desta suerte ya me uiendo
tercer forma sola me restaua,
sin en fiero toro me boluiendo
renouar la guerra cruel tornaua:
tōcis el del cuerno yzquierdo asiēdo
r mas que yo sola arme procuraua,
diestro cuerno juntamente a sierra
facilmente me trabuca en tierra.

o contento con esto, furioso
auado con la diestra al cuerno estādo
e dio el dolor segundo y mas rauioso
la cabeza el cuerno me arrancando:
todo fructo enel muy oloroso
de flores las Nayades echando
Diosa que es contraria de la inopia
mi cuerno tiene oy mas rica copia.

dixo: luego una Nimpha muy hermo
atro ceñida al uso de Diana, (sa
por todas partes los cabellos sueltos,
del muy rico cuerno, quantas frutas
cogen en Otoño, en abundancia

di.e

Libro nono

ante ellos puso a las segundas mesas.

Venida la mañana, el primer rayo
del sol hiriendo en la mas alta cumbre,
Theseo y sus compañeros se despiden
de Acheloo, que ya la agua yua segura,
y el la trunca cabeça y rostro feo (de
con la falta del cuerno, en la agua escon
que mucho el graue aspecto le asecaua:
aunque el con hojas de flexible salze
o de cañas, poniendo una guirnalda
en la frente, su graue daño encubre.
Tambien fue causa de tu justa muerte
Neso fiero, el amor de aquesta Virgen,
de una ueloz saeta atrauessado,
porque boluendo con su nueva esposa
el gran hyo de Ioue al patrio muro,
llego a las ondas rapidas de Eueno,
que con las inuernales lluias yua
fuera de madre sin poder uadearse,
Hercules muy confuso no sabiendo
como poder passar su Deyanira,
que por si no se daua cosa alguna:
parado a la ribera del rio estaua:
pero llegando alli el Centauro Neso
con amigable boz, assi le dixo.

Si piensas a passar determinarte

Hercules,

de los Metamorphoseos. 204
Hercules, pues a mi es seguro el uado,
passare tu esposa a la otra parte,
de tus fuerças usa y passa a nado.

Acides descuydado del engaño
Neso, pone encima de sus ancas
Calidonia dama que temblaua
miendo al rio, y al Centauro fiero,
a otra parte arroja el grã Thebano
maça y fuerte arco con gran fuerça,
pues con el despojo leonino
stido, y con la aljaua a las espaldas
a agua se echa: sin mirar adonde
menos hondo y mas seguro el rio:
ontra uoluntad de la creciente
contraria ribera ya tenia,
uia tomado su arco poderoso:
ando la boz oyo de Deyanira,
io que Neso huyendo yua con ella,
onces furibundo una saeta
e en la dura cuerda de su arco
echando muy fuerte, assi le grita.

¿donde huyes traydor? donde te lleva
tu pie cabalin la confiança?
¿de me llevas di mi esposa nueva
es todo mi contento y esperança?
¿Bible es que a ser sabio no te mueua

en tu

Libro nono

en tu padre de Iuno la uengança
que por el adulterio en el infierno
rodado ha siempre y rodara en etern

No te me pienses yr, aunque escapar
la uña de cauallo te prometa,
que puesto que no pueda yo alcançar
te alcançara mi muy ueloz saeta.

No huuo dicho las ultimas palabras,
quando la ueloz uira le atrauieſſa
al miserable Neso las espaldas,
ſaliendo colorado el hierro al pecho:
y en ſacando el Centauro la ſaeta,
ſalio la ſangre por las dos heridas,
mezclada con ueneno de la hydra:
entonces Neso iniquo entre ſi dixo,
no morire ſi puedo ſin uengança,
y la camisa de ſu ſangre tinta
ſe quita, y ſe la entrega a Deyanira,
diziendo le que aquella ſu camisa
Alcides la uieſtiendo, eternamente
trocaria ſu aſſicion por otra a'gunda.
Paſſado mucho tiempo deſpues deſto,
ya que los hechos inclytos auian
de Hercules las tierras occupado,
y aplacado ſu cruel madre aſtra Iuno
uencida Oecalia, en el Ceneo monte

delos Metamorphoſeos. 205

parejaua a Ioue ſacrificio,
quando llego a tus oydos Deyanira
garladora fama, que ſe goza
ſadiendo mentiras a uerdades,
crece ſu mentira de nonada:
vee Deyanira que de Alcmena el hijo
ſtaua preſo del amor de Iole,
na hija hermoſiſſima de Eurito,
quioſa con la fama de la nueua
miga, derramando tristes lagrymas
moſtraua ſu dolor la miſerable,
as uiendo q̄ el llorar no aproueçhaua
lengua deſato, diziendo a queſto.

para q̄ lloro yo? pues la otra hermoſa
holgara de mis lagrymas y daño?
me he de quejar? o es buena coſa
de calle y uſe yo de arte y engaño?
en uiendo la occaſion muy riguroſa
de uengue en ellos con caſtigo eſtraño?
ornarme he a Calidonia yo entretanto?
paſſare mi ira aqui con llanto?

as no he yo de moſtrar cō furia inſana
como naſci de aquella cruel Althea?
que de Meleagro ſoy hermana
de dio a dos tios ſuyos muerte ſea?
la maldad hazer quiero inhumana

S que

Libro nono

que sobre quantas fueron hasta oy sea,
qual la pide la injuria que me ha hecho
y de una hembra el offendido pecho.

En uarias cosas pone el pensamiento
la affligida y celosa Deyanira,
y al fin de todas ellas se le acuerda
de la camisa que le dio el Centauro,
esta acuerda embiar a su marido
porq̄ a encēder le buelua el amor frio
no sabiendo la misera que daua
su luto en ella, a Lyca se la entrega,
con palabras muy dulces le rogando
la de a su Alcides, lleva se la Lyca,
recibe la contento el heroe illustre
y no sabiendo lo que hazia se uiste
de la lerneia hydra el cruel ueneno,
enciensso daua en las primeras llamas,
y justas gracias a su padre Ioue,
y el uino de la taça derramaua
por las marmoreas aras, quando sien
calentarse la fuerça del ueneno,
y con la grande llama desatada
yrse le entrando Alcides por los m
con su uirtud y acostumbrado es fuerço
detuuvo mientras pudo los gemidos,
mas ya del mal uencida la paciencid
las aras echa en tierra, y con sus boz
el nemoroso Oete, todo atruena:

la tunica mortifera procura
romper, y quādo arranca algun pedaço
on el arranca el cuero juntamente,
porque estaua a la carne tan pegada
que desafilla de ella era imposible,
no era descubriendo se los buessos:
eruia la sangre, como suele el hierro
cho brasa metiendo lo en el agua,
en la ardiente ponçoña se coziendo:
ay fin en el dolor porque las llamas
idas las entrañas le consumen,
todo el cuerpo corre un sudor negro
enan los secos niervos, y los tuetanos
el ciego ueneno ya deshechos
nielo leuantando las dos manos:
estos gritos hiere las estrellas.

za te Iuno aqui de mi tormento,
a del cielo a questa peste fuerte,
ta esse coraçon fiero y hābriento,
a caso a piedad puede mouerte
enemigo, saca de su asiento
alma trabajada con la muerte,
on de muerte Iuno que he pedido
padrastra a entenado es concedido.

ne a Busiris yo? que el templo ascoso
a con sangre justa y peregrina?

Libro nono

mate yo a caso aquel Anteo animoso
con el fauor de su madre benigna?
uenci a Gerion con formas tres dudoso?
y la furia en el Erebo canina?
uofotras fuertes manos no trauastes
por los cuernos al toro y le domastes?

Cōtra Eurito sintio Elis uuestra ayuda
y aun oy la onda stymphalida luziente
lo que en Parthenio hize quiē lo duda
siguiendo el ueloz ciervo resulgentes
a Hippolyta amazona reyna cruda
quite la cinta de oro facilmente,
y las mançanas del dorado huerto,
al uelador dragon auiendo muerto.

No pudieron Centauros resistirme,
ni de Arcadia aquel puerco tan dudoso
ni aprouecho a la hydra el affligirme
aunque fuerça del mal doble ha tomado
no ui con pecho ualeroso y firme
del Thracio los cauallos? y ocupado
qualqer pesebre d' hōbres ya de santos
y a ellos con su dueño mate juntos.

En Nemea el leon fiero uenciendo
con su piel a mi cuerpo di uestido,
Caco ladron cruel y monstro horrendo

delos Metamorphoseos. 207

ribera el Tybre lo mate en su nido,
en dia en lugar de Atlas sucediendo
en mi ceruiz fue el cielo sostemido,
uno cruel cansada esta mandando,
o estoy descansado trabajando.

ay que nueva peste ha ya llegado,
la qual resistir un hombre fuerte
en armas, o uirtudes escusado,
no sufrir la ciega y cruda muerte:
si fuego los pulmones ha ocupado
por todos los miembros se diuierde,
que sin mal biua Euristheo en el suelo?
ay quien crea q ay Dioses en el cielo?

fixo: y como sintio el dolor mas graue
de otra suerte salta por el monte,
e el toro que en el lomo sienta fixo
inmenable, y no uee quien lo ha tirado,
a todas partes saltos y corcobos:
ragime, hora tiembla el brauo Alcides
ra desgarrar toda la camisa, (des,
arboles por tierra a uexes echa,
as al patrio cielo alça los brazos:
tanto uee temblando al triste Lyca
e baxo de una peña se escondia,
on la rauia que el dolor le enciende,
Lyca el fiero don no me truxiste?

(dize) y el autor eres de mi muerte?
 tiēbla el cuytado el rostro hecho ceniza
 y entierra a sus rodillas se abraçando,
 queriendo con palabras desculpase,
 coge le entanto Alcides de una pierna
 y bolteando le tres, o quatro uezes
 por el ayre le arroja al mar Euboyco
 mas rezió que echa machina la piedra:
 como con uientos frios crecer suele
 la lluvia y de alli hazerse blanca nieue
 y despues apretada congelarse
 espessos cuerpos de granizo duro,
 así mientras ua Lyca por el ayre
 de miedo exangue, y sin humor alguno
 cayo en las blancas ondas hecho piedra:
 y oy parece un peñasco breue y alto
 en el Euboyco mar con forma de hōbre,
 el qual huyen tocar los nauegantes
 llamando le su nombre proprio Lyca.
 Mas tu inclyto hijo del gran Ioue
 cortar de Oete arboles haziendo
 mandas formar con ellos la alta Pira:
 entonces el aljaua y capaz arco
 y las saetas que otra vez auian
 de uer el reyno inclyto Troyano
 entrega al fido amigo Philoctetes,
 el qual le fue ministro de la llama:
 sube en la Pira el ualeroso Alcides,

y en tanto q̄ se encienden los maderos,
 tiēda la piel del leon en lo alto della
 y la ceruiz sobre la maça inclina,
 con rostro tan alegre espera el fuego
 como suele esperarse nueua esposa:
 ya la llama uehemente en toda parte
 esparzida, sonaua y los seguros
 miembros yua pidiendo a toda priessa,
 quando los Dioses uiēdo la alta hoguera
 temieron mucho en uer q̄ se atreuiesse
 el fuego al uengador de todo el mundo,
 sintiendo aquesto Iupiter con rostro
 alegre les hablo de aquesta suerte.

Vuestro temor me es dioses grā cōtēto
 gran plazer de ser rector llamado
 padre de tan sancto pueblo sientos,
 de uer que mi hijo os de cuydado,
 mas porq̄ no os de el miedo descōtento
 la llama despreciad que le ha cercado,
 que quien lo uence todo en poco tiene
 el fuego que a buscalte ueys que uiene.

ola la parte que el tiene materna
 sentir puede la fuerza de Vulcano,
 mas la parte que tiene de mi interna
 es inuolable y la arde el fuego en uano
 no puede perecer porque es eterna,

Libro nono

y quiero la sacar del sitio humano
para que al reyno de donde salio torne,
y con su clara luz el cielo adorne.

Y assi como su inuicta y noble alma
libre sera de su mortal tormento,
quiero uenga a la patria eterna y alma,
que entiendo todo dios sera contento:
y si alguno le pesa desta palma,
que doy a Alcides, biva descontento,
el merito sabra que aca le llama,
y aprouara lo dios aunque no le ama.

Los Dioses muy alegres consintieron,
y gran plazer mostro en el rostro luno
mientras trato q ardiessse entre las llamas
mas mostro a lo peñero grãde ceño
por donde fue notado le pesaua,
el fuego lo mortal le quito en tanto,
quedo Alcides incognito a los hombres
sin tener ya la esfigie de su madre
sino de Ioue el resplandor diuino:
y como nueva sierpe que dexada
la uieja piel, muy mas loçana sale
con la reziente escama reluziendo,
assi Alcides dexando los mortales
miembros, mas grãde parecio, y illustre
y con augusta grauedad honrado,

el qual

delos Metamorphoseos. 209

el qual subio su padre omnipotente
entre una caua nuue al alto cielo,
sobre un carro triūphal cõ grãde pōpa
de estrellas reluzientes adornado.
Sintio tan grãde peso, el uiejo Atlante
que apenas sostener el cielo pudo:
uola la fama que es Alcides muerto,
alegra se Euristheo, y el gran odio
que tenia con el buelue a sus hijos
que auian huydo al reyno de Ceyco:
ofendida Almena con tan grãdes males
riuada de su antiguo aluergue y casa,
no tiene a quien los celebrados hechos
el ualeroso hijo contar pueda
sus casos, sino es a sola Iole,
qual auia tomado por esposa
hijo de Alcides hijo y Deyanira,
de simiente generosa illustre
auia ocupado el uietre, quando Almen
terrumpio el silencio desta suerte.

Los Dioses de la corte alma y diuina
a Iole te den propicia ayuda,
quando estes al parto ya uezina
rompan la tardança triste y cruda,
porque quando llamares a Lucina
a las paridas timidas ayuda
propicia y amiga sea contigo

S que

Libro nono
que por odio de Iuno fue conmigo.

Apollo el fin tenia del nono signo
despues q̄ me agrauo el rector del cielo
y era llegado el tiempo illustre y digno
en que a Alcides auia de dar al suelo,
yo que tenia aquel peso tan diuino
recoste dolorosa el mortal uelo,
y bien se ueya en el uentre grãde y lleno
q̄ era Ioue el autor de tan gran seno.

Suffrir ya los dolores no podia,
tanto que agora que lo estoy diziendo
las frias carnes me tiemblan toda uia,
y uoy de aquel dolor parte sintiendo:
siete uexes la noche escondio el dia
yo a Lucina fauor siempre pidiendo,
uino al fin por mi mal con aspereza
por dar a Iuno iniqua mi cabeça.

Hecha una uieja a mis gemidos uien
del intento de Iuno ya aduertida,
sentada en el umbral trauada tiene
las manos una en otra endurecida,
y sin mirar el daño que me auiene
porque el parto de mi no se diuida,
entre dientes sus uersos ha rezado
con que detuvo el parto comenzado.

delos Metamorphoseos. 210

Yo me animo, y a Ioue estar llamando
de ingrato, los dolores me incitauan,
la espantosa muerte desseando:
en mi llanto las piedras se ablandauan
las matronas Thebanas esforçando
me estauan, y sus ruegos embiauan
a los Dioses, pidiendo les ayuda,
yo a Lucina los dedos mis añuda.

entre las otras Glantis mi triada,
de en parte el odio crudo ya sabia,
de me tenia por celos Iuno ayrada,
trava muy sollicita y solia:
quando a la Diosa en el lumbral sentada
hecha recibio en su fantasia,
de los dedos trauada las rotillas
deian y sobre ellas las mexillas.

alquier q̄ se us (le dixen) si has sabido
olor que apretaua a mi señora,
grate que un hijo ha yo parido
lo qual gran plazer en casa uora,
tanto se Lucina y sin sentido
o las manos juntas a la hora,
si como una de otra alla diuide,
quando doy yo luego mi hijo Alcide.

yo Glantis despues gran burla della:

S 6 uien

uiendo a questo Lucina ayrada y dura
 por el suelo la tiende y descabella
 y con coces la pone en estrechura,
 queriendo leuantarse la donzella
 hallo mudada en otra su figura,
 los braços uee que su forma dexaron
 y en dos pies pequenuelos se mudaron.

Como antes es ardid presta y ligera,
 a la espalda el color roxo no dexa,
 la forma es muy diuersa a la primera,
 larga y delgada dicha Comadreja:
 porque en mentir su boca dio manera
 como pariesse yo, y burlo la uieja
 oy pare por la boca, y aun frequenta
 nuestras casas en ellas se aposenta.

Dixo: y con la memoria commouida
 de su antigua ministra lloro tanto
 como si en aquel punto la perdiera:
 a la qual su muy bella nuera Iole
 con aquestas palabras la consuela.

Si de una tu ministra puede tanto
 la transformada forma commouerte,
 no te espantara uer el mucho llanto
 que el coraçon por estos ojos uierte,
 q una mi hermana baxo de otro manto

qui, y quiero contarte de que suerte,
 el intenso dolor que al alma hiere
 la afanada lengua lugar diere.

Quo una hija a marauilla bella
 padre Eurytho, Driope llamada,
 ro no de mi madre, porque della
 sola fuy a la luz del mundo dada,
 uesta uiendo Phebo el ser donzella
 quito, que es la prenda mas preciada
 pues Andremon uino a ser su esposo,
 uiendo se con ella por dichoso.

un lago de cuejtas rodeado,
 Eurythos llenas las mas baxas haldas
 alli Dryope ignara de su hado
 a las Nymphas ofrecer guirnaldas,
 a un niño en el seno recostado
 no de un año, y dado en las espaldas
 niño con la mano le acallaua
 tras la tibia leche le mamaua.

estaque no lexos imitando
 or Tyrio un loto florecia,
 un ramo para yr acallentando
 o, y yo lo mismo hazer queria,
 si que de las flores goteando
 undancia sangre alli caya,

vi los ramos con gran horror mouerse,
y las uermejas flores descaerse.

Lo to una Nimpha estaua alli escondida
como despues de Agrestes fuy informada
q̄ de Priapo buyendo la indeuida, (de
Copula en aquel arbol fue mudada,
mi hermana estaua desto inaduertida,
y queriendo apartarse muy turbada,
a las Nymphas pidiendo humildemente
perdõ, los pies trauados en rayz siete

A leuantar el pie prueua y se esfuerça
mas no le da lugar la auida tierra,
antes a la rayz constriñe y fuerça
a embrauecerse y penetrar sotierra,
ya la dura corteza con mas fuerça
las dos ingles en un troncon le cierra
uiendo esto Dryope arraca sus cabellos
y verdes hojas saca en lugar dellas.

El niño dicho Amphiso en este medio
que llorando en buscar la leche asana
en una y otra teta su remedio
busca y halla que esta ya dura y uana
todo lo ueya ya mas ningun medio
sabia para librarte chara hermanas
sino que con mis braços al pie asida:

dessea

delos Metamorphoseos. 212
dessea enel contigo ser metida.

Nuestro padre y Andremon al momẽto
llegaron que esta uia auian seguido
por Dryope preguntan yo les cuento
mostrando les el arbol) lo que ha sido:
bren la puerta al misero lamento
padre sin consuelo y su marido,
están el nueuo arbol abraçando
rostro aun bello con dolor besando.

la desluchada Dryope como uee
lir en tanta copia el tierno llanto
el padre, de la hermana y del que fue
n ella junto en matrimonio sancto,
los ojos que libres aun posee
rega las hojas de su nueuo manto,
como aun puede hablar algo confusa
este amargo duelo assi se escusa.

el eterno mouedor os juro (to,
o no he hecho a quella Nimpha tuer=
que el ramo corte con pecho puro
que a gran sin razon padezco cierto,
ga en mi tal ardor si me perjuro
uede mi arbol deshojado y muerto
primero q̄ aqui llegare luego (go.
offenda con segur y entregue al fue

Este

Libro nono

Este infante toma el del ramo frio,
y a la ama hazed que le criare
le de a mamar debaxo el arbor mio
y aqui burle con el quando burlare,
y quando para hablar ya tenga brio
en señal de que quando aqui llegare,
como a su madre me salude, y diga
aquel arbol mi madre esconde y liga.

Qualquier estan q̄ tema, y q̄ arbol ro
no se atreua a cortar, mas recatado
piése esta en qualquier fruto alguna
a dios esposo, hermana y padre amado
y pues que no consiente la enfadosa
corteza sea mi rostro alla baxado,
leuantados al beso mio postrero,
y el hijo me llegad que tanto quiero.

Y si alguna piedad el pecho os mueua
hazed se guarde este mi nueuo nido,
que persona algun ramo no me lleue
ni sea mi tronco de segur berido,
mayor ganado ni menor me prueue
ni sea de mis hojas mantenido,
hazed el verde leño do me cierra
seguro de bocado, mano y hierro.

No os puedo mas dezir q̄ ya me p̄
las

delos Metamorphoscos. 213

corteza el hablar como (aq̄ nuestro)
mitad las manos de mi luz aun biva
e sin el pio y sancto officio uestro
ene acerralla el leño, el qual arriba
a barba y ya escõde el cuerpo nuestro
esto el habla subito ha perdido,
quando nos el grito y alarido.

entras el caso cuenta miserable
ella hija de Euritho, y con la mano
lagrymas le esta limpiado Alcmena
dando no menos a su llanto:
improuisa y rara marauilla
tristeza aparto de todo punto.
que Iolao ya cano y uiejo
to se mudo en un joven fuerte
el uello primero en las mexillas.
de don (conuencida de los ruegos
marido Alcides) le dio Hebe
de Iuno, con la qual contenta
so y puso fin a los enojos:
queriendo hazer ya juramento
de no dar a otro don tan raro,
mis se oppuso y no quiere suffrillo
razon diziendo a questo muestra.

Hebe se arma la Thebana guerra
o Ioue Capaneo uencido

junto

Libro nono

junto al muro caera q̄ a Thebas cierra
siendo ygualmēte cada hermano herido
con Amphiarao se abriera la tierra,
biuo sera en la Stygia recebido,
a esta guerra el propheta yra forçado
sabiendo que ha de ser alli tragado.

Despues rōpiēdo el hijo Alcmeon el
de Eryphile, en uēgāça d̄ su padre, (c
siendo piadoso y crudo en un mismo
padecera la pena que le quadre. (c
priuado de sentido en gran estrecho
se uera con la sombra de su madre,
y con los rostros de las furias fieras,
siendo acossado de dos mil maneras.

Hasta que haga su esposa a Alphe
hija del rio Phregeo, y tiempo andado
en Acheloo a su Calirroē uea,
y con ella casado alegre estando,
ella le pida la fatal presa
que dexo Alphesibea, y el tornand
por el collar, sabido el caso cierto
por Axion y Themon sera muerto

A Iupiter Calirroē humildemente
entonces pedira, que edad mas fuer
a sus pequeños hijos acreciente

r̄ q̄ uēguē del padre Almeō la muerte
uido al fin el padre omnipotente
be, te mandara que mudes suerte,
ara que se uenguen tantos daños
os infantes des uiriles años.

mo esto dixo Themis prophetissa,
ano hablar los Dioses murmurauā,
iendo mucho que qualquiera dellos
uiesse el poder que la entenada
era del gran Iupiter tenia:
xaua se la Aurora que su esposo
on estaua de años muy cargado,
s tambien de uer ya uiejo a Iasio
en su primera edad le agrado tanto
el coxo Vulcano se renueue
hijo Eriethonio el uiejo aspecto:
ien la bella Venus sale y pide
nueuen los años de su Anchises,
quier dios tenia al fin algū p̄riēte,
go a quien queria tornar moço:
e la sedicion de punto en punto,
que Ioue les hablo desta arte.

l Dioses, si alguna reuerencia
deue, adonde soys lleuados?
estima cada uno su potencia
enda puede contrastar los hados?
por el

Libro nono

por el hado Iolao a la apparenceia
primera buelue y años ya passados,
los hijos de Calirroo y su marido
moços seran por hado establecido.

A uosotros y ami desta manera
tambien el hado rige y suerte auara,
que si los hados yo mudar pudiera
Eaco no con años se encuruara,
Radamanto de eterna primavera
y Minoe de florida edad gozara,
el qual por la uejez amarga en q
en su reyno como antes ya no manda

Mouio a los Dioses el hablar de lo
y ninguno se atreue ya a quejar se,
uiendo cansados con los muchos años
a Radamanto y Eaco, y su hermano
Minoe, que quando fue en edad enter
o tantas gentes espanto su nombre,
agora ya sin fuerças tuuo miedo
a Mileto en edad ualiente y fuerte,
soberuio con tener por padre a Pho
mas arrojando en medio de su exerc
el padre Ioue innumerables rayos,
attonito y temblando huye Mileto
con una nao sulcando el mar Egeo,
y junto a Meandro en Asia luego

delos Metamorphoseos. 215

ciudad y pone le su nombre:

es como un dia ribera el patrio rio
blazasse, uio una bella Nimpha
de Meandro que llamauan Ciana,
ella enamorado entre la hierua
ñada la dexo y despues al tiempo
hijos le pario en extremo bellos,
no fue uaron llamado Cauno
ro hembra a quien llamaron Biblis:
la primera edad se amaron ambos
encendido amor mas como herma
como a mayor edad llegaron (nos:
is con la hermosura y el desseo
querido hermano corropida (ua,
mo hermana a hermano ya le ama
con amor de muchos mas quilites:
tio ella al principio el crudo fuego
dalle dos mil besos pecar piensa,
ar los braços al fraterno cuello:
tiempo engañada con la sombra
aternal amor la triste biue,
poco a poco amor fue declinando:
a uer ya a su hermano muy cōpue
a sus ojos parecer hermosa, (sta
e que su hermano mira a otra
ecto hermoso tiene embidia della
un no entiēde esta de amor pre-la
oce que fuego es el q siente, (ds,
unque

aunque le abraza el coraçõ y entra
ya señor llama a Cauno, y aborrece
los nombres de la sangre, y mas quer
q̄ la llamasse el Biblis que no herma
mientras esta despierta a la esperan
nefanda no se atreue a dar aluergue,
mas sossegada en agradable sueño
uee lo que ama, y cierto le parece
que jũtaua su cuerpo al de su herma
y aun q̄ estaua dormida huuo uergue
pero partido el sueño un grande ra
attonita se queda y casi muda
buscando la beldad q̄ uio entre sueñ
y la auia colocado en tanta gloria,
al fin con coraçon dubdoso dize.

Ayme que sueños turban el intento
casto, y la mente mia pudica prendan
y hazen injusto el justo pensamiento
y de illicito amor el alma encienden
bello es mi Cauno, y como yo lo siento
sus propios enemigos aun lo entiendo
bien le pudiera amar, y muy usana
biuiera, sino fuera yo su hermana.

Mas ya q̄ sea mi intento loable y sano
mientras el dia contento su herma
porque he de aborrecer el sueño tanto

delos Metamorphoseos. 216
me haze sentir tan gran dulçura?
luz mil uexes el alegre manto
sueño a me cubrir de tal uentura,
o testigo esta a mi sueño ausente
el gozo imitado esta presente.

dulce sueño, o Venus, o Cupido
tanto fue mi contento y alegria
ras tuuo en mi pecho el sueño nido
aquel dulce fin mostro la uia,
tanto gusto aun en el alma anido
do esto passa por mi fantasia,
breue mi deleyte mas tan grato
no tienen Dioses mas beato.

ingir pudicse mi desseo
guna suerte no ser yo tu hermana,
on el dulce nudo de Himeneo
rmosura gozara soberana,
mun nos fuera (qual desseo)
del padre) toda cosa, usana
a, mas ayme que aunque te quadre
quien de tus hijos haras madre.

(to?
me demuestra pues mi sueño gra
ne fuerça algũa el sueño en cosa?
mejor de Dioses es el trato (sa.
lgera a su hermana haze su espo
casar

Libro nono.

casar el rey del cielo alto y beato
con su hermana Iuno bella diosa,
Saturno con su Opis y el Oceano
con Thetis, no le obstando ser hermano.

Mas porque exēplo de los dioses tom
pues diuerso del nuestro es su derecho
si este iniquo y uedado amor no domo
y bago que salga fuera de mi pecho,
vuego al cielo yo muera, porque con
fuere cōpuesta en el funebre lecho
mi dulce hermano (sin hazerme ag
dara el ultimo beso al muerto labio.

Puesto que ser su amada me agrada
quiza el lo juzgara por cosa impropia
dizen de Macareo que como amado
a su hermano le hizo de si copia,
quiza si Biblis a su hermano tent
de su persona no le haria inopia,
mas misera que exemplos busco
pues al fin son infames deshonestos.

Huya el infame ardor del pecho
de honestidad me quiero armar
y el amor desterrando deshonesto
se ame como hermano, y no mi
de su mal me doliera yo mas pre

de los Metamorphoseos. 217

uiesse el deseado mi amor ante,
el coraçon tendria harto inhumano
que dexasse perecer su hermano.

es yo que a ser asi no despreciara
manda, a pedir he de animarme:
podre descubrirme le a la clara?
dredre, q̄ el amor uendra a esforçarme:
si por caso la uerguença auara
de la lengua hade estoruar me,
art a llevara mis tristes ruegos,
strara los encubiertos fuegos.

si resuelue el dubio pensamiento,
le agrada, y alça se de lado
re el codo yzquierdo se afirmando
landole la mano como azogue,
imaginacion forma conceptos:
la diestra mano el bierre zuelo
bla la siniestra, y encomiença
riuir, hora dubda, agora escriue,
borra las tablas, hora muda
sto y escriue otro en lugar dello,
las tablas una vez y luego
xa, y otra vez torra a tomallas,
be lo que quiere la pobreta,
o que hazer quiere le da en rostro
a representa en sus colores

Libro nono

una auilacia mezclada con uerguença
auia escripto hermano, y pareciolo
borrar de hermano el nombre aborrecido
al fin se resumio en escreuir esto.

La salud que no tiene a questa amante
si tu no se la das, esta te embia:
uerguença porque Cauno no te espanta
de descubrir mi nombre me desuia,
si mi desseo preguntas, quisiera ante
sin mi nombre cumplir la intencion mia
y antes Biblis no fuera aqui nombrada
que esperança a sus uotos fuera dada.

Ella es quien te ama, y quien tiene escripto
en su alma tu imagen soberana, (pues)
ella es quien mas te ama que a su uida
de amor mas encendido que de hermano
bien mostraua tener el alma herida
en el rostro, en el llanto y habla uanda,
y en los besos y abraços que te daua
mas que hermana (si uiste) me mostraua.

X puesto que senti encendida la alma
y el coraçon con llaga tal herido
con mi antigua uirtud pudica y alma
procure echar de mi el ardor crescido
mas al fin el amor lleuo la palma.

de los Metamorphoseos. 218

en nosotras amor mucho ha podido
Dioses son testigos (alma mia)
procure resistir mas que podia.

ayuda con temor pido y fatiga,
puedes solo dar la desseada
o la muerte a quien tu amor fatiga
pide desto tu qual mas te agrada,
es quien esto te pide tu enemiga,
quien siendo te a ti muy allegada
sea ser lo mas, y en mas estrecho
no juntar contigo el tierno pecho.

an uiejos lo licito y lo injusto,
que de huyrse y de buscar se huuiere,
el animo jounen y robusto
mezca al amor, sea como fuere,
ejo enfermo y ya estragado el gusto
que no puede hazer uedarnos quiere
sea amor sancto o injusto no busque
a los altos Dioses imitemos. (mos)

el duro padre o el miedo nos assoma
fama el recelo este presente (bre)
ha de dar bueno, o mal renombre,
ste del temor la causa ausente:
dulces hurtos baxo el grato nõbre
hermanos cubriremos facilmente.

libertad tengo de en secreto hablarte
y de abraçarte en publico y besarte.

Poco nos falta ya, mueua tu pecho
la que cõfiessa aqui su amor por fuerça
y cree que jamas lo huiera hecho (ca
fino le hiziera el mucho amor grã fuer
no permitas que en mi perpetuo lecho
(si tu aßperanza ya a morir me fuerça)
se escriua, aqui esta Biblis desdichada
por crueldad de su hermano se pultada.

Escrita ya la tabla en toda parte,
fella su crimen con su rica piedra,
la qual rega de aljofarada lagrymas
porque el humor faltaua ya a la lengua
llama muy uergonçosa un criado suyo,
y hablandole suauemente y dulcemente,
lleua estas (dize) amor: y aqui parose
y despues de grã tiempo añadio, hermano
y de la mano al tiempo que yua a dallas
se le cayeron a la pobre zilla:
aunque turbada del agüero embiala,
espera el sieruo el conueniente tiempo
y da te las palabras enouiertas,
con la subita ira Cauno attonito,
sin acabar de leer la infame carta
da con las tablas en la dura tierra.

y apr

de los Metamorphoseos. 219
penas se suffriendo de al ministro
la pena y castigo merecido,
gran furor le dixo desta suerte.

utor de la nefanda y cruel luxuria,
entras que puedes buyeme delante,
si el herirte no me fuera injuria
de diera la muerte en este instante.

de el sieruo amarillo y pavoroso,
feroz respuesta de su hermano
no refiere a la affligida Biblis:
qual como oye la aspera repulsa
la turbada de color de tierra,
elado temor le ocupa el cuerpo:
asi como buelue en su sentido
orna el mismo ardor y furor ciego,
enas con la lengua emudecida
re uano hirio con estas nozes.

razon tuuo Cauno de enojarse
tan presto mi llaga fue mostrada,
que palabras dignas de callarse
mende a la carta apressurada:
luntad de uiera antes tentarse
ambiguas palabras, ay cuytada,
deuia con mas de un argumento
salir del mar qual era el uiento.

Libro nono

No puedo ya huír aunque procuro
del uiento la ira y aspero camino,
ya uoy a dar en el peñasco duro
sin poder recoger el suelto lino:
o celerada carta, o amor perjuro
como aclaraste el pensamiento indigno
como di te atreuíste iniqua mano
a descubrir amor tan inhumano?

El triste aguero me mostro el efecto
si yo tuuiera el iuyzio que posseo,
y me impedia el desfrenado affecto
de descubrir mi illicito desseo,
el aguero deuia tener respeto,
caer uiendo el uillete injusto y reo,
y otro dia escoger con menos priessa
para atraello a mi amorosa empresa.

Pudiera hablando mi dolor mostralle,
las lagrymas el uiera que uertia,
que mucho mas pudiera yo contalle
hablando le, que en mi carta cabia:
mis braços biẽ pudiera al cuello echalle
y si el me desechara, bien podia,
prostrada en tierra y de sus pies asida
humildemente demandar la uida.

Prouara toda suerte (ayme) oportuna

de los Metamorphoseos. 220

mostrara esperanza a mi sentido,
no le mouieran una a una
as juntas quiça le aurian mouido:
ventura la culpa es de fortuna,
ro intento quiça le aura uenido,
esperar supo el sieruo al tiempo c sento
que tuuiesse libre el pensamiento.

esto me engaño, que no fue dado
alguna Tygre al mundo por encante
con su leche leona le ha criado,
de hierro su pecho, o de diamante:
seguir quiero al fin lo comenzado
yo le uencere y sera mi amante,
hecho fue al principio comenzallo,
peor sera agora no acaballo.

e aũque dexe la empresa scelerada
ere acerca del la que antes era,
ra le contra mi la mente ayrada
mi alma deshonestá en grã manera,
en poco tenida, y despreciada
o instable, impudica y muy ligera,
reera que el amor me dio esta furia
del uencido pecho de luxuria.

no podre llamarme yo innocente
el yerro q̄ el alma haze impudica:

que sino peco el cuerpo erro la mente
 q̄ a la alma infamia y deshonora aplica:
 y aunq̄ hora el coraçũ se me arrepiena
 no del todo quedar puedo pudica,
 que no se dira libre del peccado
 la anima que una uex sola ha peccado.

Escriui, y demande el iniquo incesto,
 no puedo hazer q̄ infame no me llame,
 del todo esta corrupto el pecho honesto
 y aunq̄ no peque mas ya quedo infame:
 mejor es prueue a hazello deshonesto,
 y rogalle mil uexes que me ame,
 muy poco es el error q̄ falta y prueuo,
 y muy grande la presa si le muevo.

Dixo: y tanta discordia ay en su pecho
 que aunq̄ le pesa auer tentado a Cau
 desse a tornalle a requerir de amores
 hallo le solo, y mueue el triste acento,
 y mil uexes es del abandonada.
 al fin uiendo el hermano su locura
 huye su patria y el nefando incesto,
 y funda en Caria una ciudad reziente,
 la qual llamo despues el de su nombre.
 salio entonces de todo su sentido
 Biblis, rompe el uestido desde el pecho
 bñre los blancos braços furibunda.

ya a lo descubierta siendo loca
 publica sus amores deshonestos:
 ya sin esperança de alcançarlos
 desampara su patria y los penates,
 siguiendo infans al fugitiuo hermano:
 como (o Baccho) con el blanco Tyrso
 celebran los triēnios de tu fiesta
 los Bacchātes de Thracia por los cāpos
 de la misma manera aullaua Biblis:
 Caria dexa atras, y los Armigeros
 elegas, passa a Lycia, Crago, y Limire
 las ondas de Xanto caudaloso,
 llega al monte que haze la Chimera
 el medio es fuego, el pecho y la cabeça
 de leon, y la cola de serpiente:
 saltando ya la selua al fin cansada
 atiendes Biblis en la dura tierra,
 los cabellos de oro desgrenaudo
 las uerdes hojas con el rostro oprimes:
 muchas uexes las Nymphas Lelegidas
 procuraron del suelo leuantalla
 para dar a su amor algun remedio,
 mas ella a sus consuelos esta forda,
 muda, attonita, triste, enuelesada,
 rraua las uerdes hieruas con las uñas
 quando les de sus ojos alimento:
 las Naya des se dize que las dieron
 perpetua uena que manasse siempre,

Libro nono

que otra cosa mayor no podian dalle:
luego qual de corteza la pez sale,
o de la tierra grauida el betumen,
o qual la nieue que ha quajado el frio
derrite el sol, soplado el Austro blado:
asi la triste Biblis consumida
en su llanto, se muda en una fuente
que agora riega aquellos frescos ualles
de su señora le quedando el nombre,
y baxo de una negra piedra mana.

La fama deste extraño y nueuo monstruo
las cient Creteas ciudades ocupara,
si el milagro de Iphis mas cercano
a Creta, lo suffriera por entonces: (que
nascio en Phestia ciudad de Creta infra)
un hombre baxo que llamaron Lycto,
de hacienda no mas rico que nobleza,
pero de sancta y inculpada uida
el qual a su muger uiendo cercana
al parto, desta suerte le razona.

Desseo dos cosas Telethusa amada,
que para sin dolor sera la una,
la otra que sea uaron, q es muy pesada
carga la hembra, a mi pobre fortuna:
si (lo que Dioses nieguen) alumbrada
fueres de hembra sin piedad alguna

de los Metamorphoseos. 222

uera, de ti piedad sea perdonado
e con pobreza mando esto forçado

yo: y hume descieron las mexillas
lagrymas uertidas por los ojos
triste Lycto y de su chara esposa:
ro con todo aquesto Telethusa
uanos ruegos pide y solicita
charo marido, que uo tenga
erança tan pobre y encogida,
firme se esta Lycto en su sentencia:
el maluro peso el graue uentre
ya ya ella, quando a media noche
re sueños, delante de la cama
mpañada con celeste pompa
estuuo, o parecio que estaua:
a frente tenia dos claros cuernos
spigas y oro nitido ceñidos,
un rico uestido y real corona,
ella estaua el ladrador Anubis,
asti dios, y Apis el buey sancto
iel pintada de colores uarios,
arpocrate q el dedo al labio puesto
rimiendo la uoz silencio muestra:
sacro Osiris nunca bien buscado,
la serpiente peregrina, llena
ientos en sueño poderosos,
o despierta entonces de su sueño

la muger del cruel y sancto Lycto,
o yo, la hablaua Isis desta suerte.

O Telethusa fida sierua mia,
echa toda tristeza y temor fuera,
en engañar tu Lycto no estes fria
no hagas tu parto (sea qual fuere) *mau-*
soy Diossa q̄ a qualquier que en mi cōfio
contento siempre doy y ayuda entera,
de auer q̄mado no estaras q̄xosa (diossa
en lūbre encienso y Myrrha, a ingrata

Despareciola Diossa en diziendo esto,
salta alegre la Cressa de la cama
y las manos alçando a las estrellas,
pide que su uision sea uerdadera:
crescio el dolor y dio a la luz el parto
una hembra nascio, pero diziendo
al padre ser uaron a criar fue dada,
que Lycto lo creyo muy facilmente,
y a la ama sola era el secreto abierto:
offrece el padre alegre el sacrificio,
y en nombre de su abuelo de llamo Iphis
q̄da alegre la madre en uer que el nōbre
quadraua assi a uaron como a donzella
trayan la uestida como niño,
el rostro semejante a niño, o niña,
y en ambas formas de belleza rara:

años sucedido auian el decimo,
ndo el padre engañado su bella Iphis
sigo roxa Ianthe la desposa,
aquesta Virgen hija de Teleste,
as bella entre todas las Phestiadas,
en las dos en hermosura yguales,
na edad, y en las primeras artes
a pueril edad fueron entrambas
nos propios maestros doctrinadas
qui toco el amor el rudo pecho
os dos, ygalando las heridas,
era la esperança differente:
ia esperan ya del casamiento,
sa Ianthe que es uaron su esposo:
is mas que assi la ama, y de se spera
er usar officio de marido:
le aumenta mas la uiua llama,
de una Virgen por amores de otra
enas deteniendo en las dos lumbres
cristalinas lagrymas dezia.

¿hago triste? (ayme) q̄ fin atiando
queste nueuo ardor q̄ el pecho siēte
que desseo tan uil me uoy metiendo?
¿que sigo error tan euidente?
fingido uestido a tante offendo
mi con el amor uano y ardiente:
mi uirgineo pecho a nueua usança

Libro nono
en otra Virgen funda su esperanza.

Si me amays Dioses dadme muerte fiero
o si aquesto os parece cosa dura
dadme otra qualquier pena, y no sea
como aquesta del uso de natura:
no ay uaca q̄ a otra uaca siga y quiera,
su amor yegua con yegua no procura,
la oueja ama al carnero y le consigue,
y el ciervo con amor su cierva sigue.

No ay animal en tierra, mar y cielo
que haya una hembra a otra deseado:
pluguiera a Ioue que el cuerpo eo uelo
me faltara, y no diera en tal pecado,
no se diria que el Cretense suelo
todas cosas monstruosas hallauado,
ya la hija del Sol claro y luziente
se enamoro de un toro torpemente.

Menos fue de Pasiphae el monstruoso
amor, pues puso en macho el pensamiento
la uaca obro el artifice ingenioso
con tanta arte que cumplio su intento,
y al assalto incito el toro amoroso
y ella gozo su amor a su contento,
y pudo al fin baxo el mentido paño
adulterar el buey con griego engaño.

de los Metamorphoseos. 224
pongamos que Dedalo tornara
quando hora de nueuo a aquesta parte,
que a me uaron con su arte rara?
adiera mi Ianthe a ti mudarte?
cia Iphis de tu honra auara
cura destos fuegos apartarte,
que en lo que eres no te desengañes
q̄ a ti como a otros triste engañes.

el amor en lo que una hembra pide
de cumplir tu intento en dulces la-
do de tu Ianthe te diuide (205,
is, y pone a tu desseo embarços,
uarda del marido no te impide
al hermoso cuello mil abraços,
e piorua del padre la fiereza,
a muestra a tus ruegos aspereza.

en nada de aquesto no me preste
gozar la joya que posees?
que aprouecha la uirtud celeste
cer tanta gracia a mi desseo?
mi padre y el suegro mio Theleste
mi esposa querer lo que desseo?
pugna natura rigurosa
mas que todos estos poderosa.

ka el tiempo (ayme) y el dia acercado
a los

Libro nono

a los nuevos esposos mas gozoso,
el nuptial lecho nos esta esperando
por dar el bien q̄ amor da mas gusto,
la noche conjugal esta aguardando
Lanthe, en que me hazer de si dicto
prompta la uoluntad ambas tendremos
y de sed en la fuente moriremos.

Pronuba Iuno, y tu Himeneo sagrado
a que a esta boda triste aureys uentido
do falta el que ha de ser el desposado
que ambas podemos recibir marido.
en uano Dioses os pondreys en medio
si en mi defecto no me days remedio.

Callo con esta, y no se abrasa me
la otra Virgen, antes al contrario
te ruega, o Himeneo uengas presto,
lo que esta pide teme Theletusa,
hora diffiere el tiempo de las bodas,
hora fingiendo enfermedad lo alarga
con agueros, con sueños y otras cosas,
mas ya el aguerro auia consumido
del fingir la materia, y fue llegado
el tiempo de las bodas differidas.
faltaua solo un dia, entoces ella
con su hija Iphis los cabellos sueltos
recorre al templo de la diosa Egyp̄

de los Metamorphoseos. 225
braçada con la ara, assi le ruega.

que en Paretonio y Pharo nido
nes, y ara de encienso no desnuda,
Nilo en siete cuernos diaido
itas, do dexaste el ser cornuda:
go te sacra Diosa al concebido
por me des tu soberana ayuda,
y estas insignias a tus lados
e sueños ui yo los dias passados.

hachas conosci y ta compañia,
los Sistros el sonido extraño,
mi animo note quanto dezia
oca, y a Teleste hize el engaño,
tu consejo uiue esta hijamia,
esta agora soy libre de daño,
dad ten de nos otras desde el cielo,
uda nos en tanto desconsuelo.

as palabras lagrymas siguieron,
io entonces la Diosa la sacra ara,
blarõ del gran tēplo las dos puertas
landescieron los lunares cuernos,
n extraño raydo sono el Sistro:
no segura sale Theletusa (gre,
templo, aunq̄ del fausto aguerro ale-
a siguiendo a mayor passo Iphis

que

Libro nono

que folia, no tiene el bello rostro
tan blanco y deli:ado como antes,
la fuerça se le augmenta y cada miẽbr
mas fuerte, mas robusto se haze y fuer
hazen se le mas breues los cabellos:
y al fin la que poco antes era hembra
se uee hecha uaron en un instante:
mientras se espantã desto por los ayres
oyeron una boz que les dezia,
no os regozije la alma la se timida,
offreced uuestros dones en mi templo:
hazen al punto el justo sacrificio,
un titulo pusieron que tenia
un breue uerso que explicaua el caso,
despues la luz siguiendo al negro car
de la noche, con sus dorados rayos
descubria todo el orbe y le alumbraua
quando Venus con Iuno y Hymeneo
uinieron a las bodas y en la noche
Iphis hecho uaron gozo su lante.

Alegoria sobre el libro

NONO.

EN la fabula de Deyanira roba
da por Neso Cetauro, y muere
to cõ la facta de Hercules, se deno
ta, que aquel que ama la gloria, co
p

delos Metamorphoseos. 226
hendido en esta boz Hercules
ndo se robar la fama alcançada
tãta fatiga y sudor, figurada por
yanira, de la lasciuia, figurada
Neso Centauro, le tira vna sae
ciuida en la propria virtud, y la
ta, da el Centauro su camisa a
yanira para que la vista Hercu
quando amare otra muger, que
quando la lasciuia viene a me
mas no de tal suerte que no de
de sus despojos ala fama, por dar
misma muerte que a ella le fue
a al hõbre endereçado a la glo
el qual encendido despues del
or vano y lasciuo de Iole, se vi
la camisa de su error, embiada
de la fama, por lo qual queda
o de afflictiõ, de tal modo que
orafa en si mismo, y passando
a vida deshonesta y lasciuia a la
uosa y loable buelue a remoce
en la virtud y gloria, y es de
es llevado al cielo de las alas de
contemplaciõ, y tenido en el nu
o de los Dioses, que son aque
que tienen puestos todos sus
amamientos en Dios, porque es
stos

estos tales son Dioses por participacion como dize el Psalmista

¶ La infeliz Dryope mudada en arbol por auer simplemente cortado el ramo del Lotho para halagar a su hijo con la hermosura de flor, da exemplo q̄ ni con malicia ni con ignoracia, el hombre ha de hazer jamas ninguna offensa a Dios por que haziendo la recibira el castigo de ser transformado en arbol que no es otra cosa que quedar solamente en la vida vegetatiua entorpecido, perdiendo por el peccado aquellas dotes que le incitan a hazer operaciones nobles y dignas verdaderamente de hombre.

¶ De la misera Eriphile que por una cadena de oro descubre a su marido a los q̄ le buscaban, para llevarlo a la guerra y empresa de Thebas, en la qual por reuelacion de un oraculo avia de ser muerto, se comprehende quanto imperio tiene la auaricia en el coracon de mugeres pues que no miran ciegas de la auerrienta auia a hazer traycion, con rompida de dones a sus propios

mar

ridos en la vida, fuera de las que mas de las vezes les hazen en la vida, y esto mismo se muestra en la bula de Calirroe, que embianada Alcmeon a Alphefibeia por la misma cadena fue ocasion de muerte.

¶ Iton que despues de una larga vida, fue transformado en cigarra, por no conocer que los viejos no pueden obrar alguna cosa como floras por la vejez se dan a hablar solamente de las cosas hechas en el tiempo de su juventud por ellos mismos hechos de otros y reciben placer en hablar que no se da por otra cosa que sus lenguas enflaquecidas por lo qual se puede dezir de semejantes, o transformados en cigarras enfadando las mas de las vezes con sus cuentos a otros de las cigarras en el mayor arte del estio.

¶ El infame amor de Biblis con su hermano, nos muestra quanto sea cruel la potencia del amor por no observando ley al matar de sangre ni parentela se en-

tremete

tremete a las vezes entre hermanas y hermanas, quanto mas entre parientes de mas apartado grado. **C**Biblis al fin despreciada de Cauno transformada en fuente, nos da exemplo que quando hagamos penitencia de algun graue error nuestro deuenos transformarnos en vna fuente de lagrymas, en señal de que estamos verdadera y no fingidamente arrepentidos, en Cauno q̄ huylas deshonestas hermanas, se muestra la virtud que huye del vicio.

LIBRO DECIMO.



DE ALLI por el limbo
soy ancho cielo
se va Hymeneo a la Cyrenia tierra,

dōde fue de la voz de Orpheo llamado vino, pero no traxo alegre rostro, ni solennes palabras, mas agüero no de contento mas de triste llanto: la hacha que tenia en la diestra manifiesta estallando espiraua triste humo, sin poder recebir alguna lumbré:

de los Metamorposeos. 228
graue que el agüero fue el successo, que andando la nueva esposa un dia en un florido prado con las Nayades de las hieruas la pico una sierpe en el talon, y luego cayo muerta: al despues que su marido Orpheo lo claro huuo aca llorado, (tañe) uenio a entrar por la Tenaria puer de los vientos del Estigio lago, el leue pueblo y simulacros se muestran en el mundo de sepulchros, donde estan Proserpina y su esposo en el reyno escuro y detestable tocando las delgadas cuerdas de su auicula, dixo desta suerte.

attentos ami triste canto
del reyno firme y mas profundo:
yo yo a hazer guerra a Radamanto
venida en uer la Stygia fundo,
go a hurtar a la ciudad del llanto
ero, y sacallo al claro mundo,
esposa he uenido a los infiernos
to una sierpe en años tiernos.

el gran dolor he procurado
a habitar la abierta tierra:
nido del amor sobrado

Libro decimo

por ella fue forçada entrar sotierra
do quier q̄ alumbrá el claro sol dorado
contra todo hōbre amor uence la guerra
ya uosotros amor en la Sicana
tierra os junto, sino es la fama uana.

Por este Chaos acerbo y reyno escuro
por el Cocito triste y inhumano
os ruego de Euridice el hado duro
y breue desateys con larga mano:
todo se os deue: el hombre mas seguro
ha de uenir aca tarde, o temprano,
todos nos damos priessa a un solo oficio
y este es nuestro postrero, alo jamico

De todos los humanos scepro eter
tencys, y esta mi esposa en acal an
sus justos años se uendra al infierno
el uso della por merced demandando:
mas si me niega el hado, el ruego
aquí que tene siempre lamentando,
gozaos si tan contraria me es mi
de uer de entrābas la tēprana ma

Con tal piedad cantaua aquesto Or
tan dulcemente el son le acompaña
que hizo llorar alas exāgues al mar
Tantalo no cura del fugiuuo

delos Metamorphoseos. 229

pol, ni de la fuente burladora.
uuo de Ixion la rueda inmoble
comieron las aues carniceras,
oraçion del miserable Titio:
tan sus cribos todas las Belides,
tambien a oyr el tierno canto
re tu piedra te assentaste Sifipho:
es que entonces las infernas furias
meniales las lagrymas primeras
ramaron del canto enternecidas,
serpina los ojos lagrymosos
para rogar a su marido
descendiesse al ruego del poeta,
o q̄ auia en el hecho el mismo effecto
piedad, q̄ hizo en ella el cāto tierno:
e saben negar lo que ha pedido
ton ni su Proserpina querida:
an a su Euridice que aun estaua
e las sombras nuevas, la qual uino
que con passo tardo por la herida:
lega la Pluton luego a su esposo
pacto que no buelua atras los ojos
a salir de los Auernos ualles,
si los buelue el don le saldra uano:
una calle aspera y estrecha
de espesso y muy escuro humo
el camino, entre el silencio mudo:
an ya muy cerca de la margen

Libro decimo

de la suprema tierra, aqui temiendō
Orpheo que la herida de la pierna
hiziesse a tras quedar a su Euridice,
desseoso de uella el tierno amante
a tras boluio los ojos, y en el punto
la uio lleuār por donde auia salido:
estiendo los dos brazos por tenella
muchas uezes, y tiene el ayre uano:
no se duele de su segunda muerte
Euridice mas solo de su Orpheo
uiendo por experiencia quanto la ama
y siendo buelta a su primer assiento
el postrer (uale) dixo: unque tan leuē
que apenas el amante pudo oyllo:
no de otra suerte Orpheo quedo atō
con las dos muertes de su chara esposa
que el otro uiendo a Alcides que tra
con cadenas atado el can Cerbero,
que no antes le dexo el horror y miedō
que la natura, en piedra se muuian
o qual Oleneo q̄ applico a si el crimedō
de su muger Lethea que a las Diosas
se quiso preferir en hermosura,
y al fin quedarō ambos hechos piedra
en las montañas humedas Ideas.
Quiso tornar segunda uez Orpheo
al reyno escuro, pero nunca pudo
acabar con Caron que le passasse:

delos Metamorphoseos. 230

e dias estuuō en la ribera
comer ni beuer del lago Stygio,
el cuydado del animo y tristeza
grymas siruieron de alimentos:
llamando crueles a los Dioses
Erebo, se torna a su Rhodope
lemon de los cierços combatido:
vezes auia Phebo del carnero
rido hasta los peces y igualmente,
todo aqueste tiempo nunca quiso
Orpheo casarse, o fue la causa de llo
primer casamiento el mal successo,
ello prometido a su Euridice:
las Virgines bellas pretendieron
casarse y fueron desechadas, (nos
el autor de amar los moços tier=
bracia, y de cogelles las primeras
s en la florida adolescencia.
sobre un collado un prado ameno
de uerdes hieruas y de flores,
faltaua en el lugar sombrío:
despues que se assento el poeta,
tando las cuerdas resonantes
uino al lugar amena sombra:
to aqui la enzina y duro roble,
osque de las miseras Heliades,
la Texa blanda y laurel uerde,
no provechoso para lanças,

Libro decimo

la haya con el fragil auellano,
el abete sin ñudo, y genial Platano,
el Acre de colores muy diuersas,
el salze habitador de frescos rios,
ni el uerde box, ni tamariz humilde,
uino aqui el Mirtho cō la azul higuera
la blanda hiedra y las preciosas uides
abraçados con ellas uerdes olmos,
el madroño cargado de su fruta,
la Palma al uencedor illustre premio,
y con su alta y erizada copa
el pino, en algũ tiempo grato a Cybele
fue aq̃ste un bello moço llamado Atys
del qual Cybele diosa enamorada
uino con el al conyugal deleyte,
y despues le mando que no gozasse
otro amor sino el suyo, prometio lo
el moço, pero uiendo a Sangaritada
Nimpha de gran belleza gozo della
en oluido poniendo el juramento:
enojada la madre de los Dioses
metio en su pecho una espantosa furia
de la qual incitado llego a Phrigia,
donde uencido del dolor y rauia
se priuo de aquel bien donde la espora
humana se mantiene, y hecho Eunuco
furibundo, arrojando se de un monte
la Diosa le cogio por los cabellos,

delos Metamorphoseos. 231

un tronco las dos piernas ocupando
estendio, y arraygo en la dura tierra,
despues la alta ceruiz aspera y uerde
hizo, y trãformo su amado en pino.
Pino entre aq̃sta turba el Cypres alto
habitador de las sublimes metas,
que siendo niño fue muy grato a Phebo
que el arco y lira con destreza tiempla.
era un galan y poderoso ciervo
de las sagradas Nymphas consagrado
que habitan en los campos de Carthea,
que con los ramosos y altos cuernos
de su cabeza una agradable sombra:
sus cuernos con el oro relumbrauan,
y era un collar de rica pedreria,
y en la frente un tachon de fina plata
y unas cintas de oro sostenido:
bien para adornar sus blãcas sienas
y sus orejas le colgauan perlas,
oluidado el natural recelo
que por la ciudad, y de qualquiera
de su cuello halagado consentia,
mucho mas que a todos era grato
el moço Cypariso a ti este ciervo,
de verde prado y fuente le lleuauas,
de diuersas y olorosas flores
que uernos le adornauas cō guirnalda,
de tu lomo sentado alegremente

yuas por qualquier parte gobernando
 su blanda boca con purpureo freno.
 En el tiempo q̄ ardian los coruos braços
 del Cancro con el gran calor de Phebo,
 estando el Sol en medio de su curso
 cansado el ciervo se tendio en la hierua,
 gozãdo el fresco de un umbroso ramo:
 al qual sin uer el Iouen lo que bazia
 clauò con un agudo y duro dardo.
 Viendo le muerto en llanto se consume,
 y aunque por consolalle el roxo Apollo
 le dezia que por cosa tan liuiana
 no se affligiesse tanto, el perdon ultimo
 pide a los Dioses llora eternamente:
 ya por el mucho llanto consumida
 la sangre, començaron a mudarse
 en color uerde los hermosos miembros
 y los rubios cabellos que cayan
 sobre la blanca frente se erizaron,
 y al fin endurecido todo el cuerpo
 del tronco la raxa se entro en la tierra
 y la cumbre subio mirando al cielo,
 dio un gran gemido Phebo y sollozando
 le dixo llorar as de oy mas a otros,
 a los tristes presente estando siempre
 Todo este bosque traxo pues Orpheo
 con el suauè son, y entre las fieras
 la turba estãua de ueloces aues,

prim

primero pues que de la boz al uiento
 torna a templar la lyra, hora abaxãdo
 quella cuerda agora alçando aquesta,
 como la sintio ya bien templada
 tanto con boz suauè desta fuerre.

esde Ioue mis uersos concertados
 Caliope musa mia aspira:
 numero los gigantes con hinchados
 rfsos cante, q̄ el cãpo Phlegreo mira
 n uencedores rayos aterrados:
 ora es menester mas blanda lyra
 ra cantar los moços mas q̄ humanos,
 ados de los Dioses soberanos.

antare las attonitas donzellas
 diendo en un amor no concedido,
 aquellas penas tan atroces que ellas
 cielo justamente han padecido:
 amor el summo rey de las estrellas
 Phrygio Ganimedes fue encendido,
 alio je que en aquel tiempo quisiera
 otro Ioue dei que entonces era.

se digna en otra aue transformarse
 en la que sus rayos irae al suelo,
 mo lo penso sin mas tardarse,
 da baxa con ligero buelo:

y arrebatando el moço buelue a alçar
y no para hasta entrar dētro en su cielo
donde a pesar de Iuno deffabrida
sirue de dar a Ioue la beuida.

A ti Iacintho el sacro Phebo amando
en el cielo tambien puesto te huuiera,
si al mejor tiempo al mundo te quitā
el hado triste, hazello no impidiera,
mas sino eres eterno alla habitando
eres eterno aca en cierta manera,
q̄ como el pez aquoso ha el sol dexado
renasces lyrio cardeno en el prado.

De aqueſte fue mi padre Phebo amando
luego que uio el aspecto tan jocundo,
loa al diuino ſpiritu y ſemblante,
la discrecion y dulce hablar facundo,
carecieron de preside radiante
los de Delpho q̄ estan en medio el m̄do
tanto le alegra el rostro y la coſtumbre
de aq̄l por quien dexo su carro y lūbr

La ribera de Eurota claro rio
con el frequenta, y siempre ua a su la
y en un ſitio de Sparta muy ſombrio
uan caçando los dos con gran cuyda
de su gracia embaydo el padre mio

esta totalmente enagenado,
redes lleva y perros juntamente
a el pleſtro y arco indignamente.

ando el cuerpo del Sol en medio ueyã
a alua y dela noche en ygual cuenta,
de las horas el lugar tenian
que el Sol a los hōbres mas calienta,
cuerpos sin uestidos descubrian
en azeyte untando se graſsienta,
pesado y redondo Disco luego
ençauan el diestro y raro juego.

no le un dia primero el dios q̄ Delo,
alto con gran fuerça le arrojando
lunas derramo que todo el cielo
quel tiempo andauan ocupando:
ues de gran espacio baxo al suelo
arco por el ayre retumbando,
moſtro el grã dios q̄ el tiēpo parte
a gran fuerça juntamente el arte.

Juego codicioso el imprudente
tho, toma el graue peso en mano,
el ayre le arroja fuertemente
alto que miralle fuera uano,
ando al cielo el Disco de repente
y le dio en el rostro soberano,

quedo tanto como el descolorido
Phebo y alça gimiendo el cuerpo herido

Como si alguno andando por el huerto
la dormidera por el tronco huende,
queda la flor marchita, y por el tuerco
ramo inclinada hazia la tierra per
assi el moço herido y casi muerto
al gran dolor se rinde que le offende
que como a la ceruiz le falta fuerça
el peso a la cabeça haze que tuerça

Querria ayudar Phebo al miserable
y en uano usa su estudio y toda hierba
que del todo la llaga hizo incurable
el desseo con su fuerça tan superba,
mas con toda obra pia y amigable
quanto puede en la uida le conserua
y como ya no puede mas su arte
desfoga el dolor intimo desta arte,

Tu mueres, o Iacintho mio querido
y aquejete triste puño lo ha causado,
pues por su ocasion has sido herido
y tu edad prescripta te ha fraudado
tu rostro ueo de sangre yo reñido
y lloro la tu muerte y mi peccado:
en la sangre que a ti te riega agora

dolor y mi delicto mora.

diestra tu fin ha de inscriuirse,
pa tengo yo de aquesta muerte
pa puede con razon dezirse
contigo, y mas que a mi quererte
dar mi uida permitirse
ra, mas pues niega el hado fuerte
yo çtaras siempre y en mi lengua,
e jamas tu nombre tenga mengua.

ore yo con mi lyra y tierno canto
re tu loor y mi congoxa,
ho flor, imitaras mi llanto
que sera escripto en tu bella hoja
mpo uendra que el carnal manto
endo al mismo tuyo se recoja
te Ajax, a do mostrara escripto
bre, el llanto tuyo, y mi delicto.

ras aquesto Apollo esta diziendo
boca diuina y uerdadera,
re q las hieruas fue cubriendo
a de la herida cruda y fiera,
poco el ser sangre fue perdiendo
es aquella que antes era,
su lugar nascio una flor preciosa
e la grana tyris colorada.

El cuerpo y resplandor de su bel uiso
entra en la flor que al lyrio se semeja
mas es en esto solo del diuiso
q̄ el lyrio es blanco y esta flor uerme
antes que torne A pollo al parayso
hazia la flor la mano baxa y ceja,
y en la purpurea hoja casi extinto
escriue su dolor y el de Iacinto.

Hia, en la flor de la nouela planta
escriuio, nota misera y funesta,
no se auerguença Sparta antes leu
su nombre cada un año con gran fie
este con pompa muy solenne canta
y de Iacintia el nombre aun oy le
Sparta renouando la memoria
del moço y de la flor se exalça y glori

Mas si me preguntays, o bellas plantas
que mi canto escuchays y boz facu
como se exalte a Metho q̄ entre qu
tierras ay de uermejo cobre abunda
de producir quien desprecio las san
leyes de Venus diosa alma y jocunda
unas hembras Propetidas esentas
con este acento yo os hare contentas

Tanto gozo mi pecho agora siente

uer destas perdido ya el decoro,
quanto en que tenga la Cerasta gente
ornuda la cabeça como toro,
nia tan peruersa y impiamente,
ue en sacrificio al rey del summo choro
ertia sobre el altar sancto y diuino
sangre del incauto peregrino.

quien la sangre uertida que alli auia
bre el altar ante sus puertas uiesse,
gun carnero, o toro creeria
e a loue muerto en sacrificio fuesse,
e a todo peregrin que alli uenia
re el altar hazian que muriesse,
to enfadaron a la Cypria diosa
su tierra dexar quiso amorosa.

s mouida a piedad en gran manera,
culpa tiene aqui la patria tierra?
co) si a quest agente iniqua y fiera
alma del peregrino embia so tierra?
or es deste sitio salgan fuera,
bre ellos embiar la ultima guerra,
lles otra pena y sea de suerte
medio destierro y medio muerte.

pena ay con que sea castigada
lpa sino aquella tan acerba

Libro decimo

que haze en peor forma ser mudada
la humana y en la uida le conserua
miētra: piensa qual darles uee ocupada
de dos cuernos la frente uil superba,
bien es (dize) que siempre este cornuda
y haze que cada uno en buey se muda.

Las Propetidas dizen se atreueron
con todo esto, a negar ser Venus diosa
mas la ira las miserias sintieron
de su Diosa enojada y rigurosa,
lo primero los miembros descubrieron
sin ser alguna dellas uergonçosa,
y como su locura huuo entendido
las mudo en duras piedras sin sentido.

Esto plátas que he dicho os auia dado
la Isla por respuesta y sano auiso,
dando a entender que el rostro delicado
del hermoso Iacinto y de Narciso
con su flor han al mūdo honor causado
mas la belleza del femineo uiso
tiene consigo tanto mal y engaño
que no acarrea al mundo sino daño.

Scultor Pigmaleon era excelente,
el qual uiēdo estas hēbras descubiertas
uagando locas tan infamemente

delos Metamorphoseos. 236

asta q̄ en piedras se quedaron hiertas
n muger biuir quiso continente,
abriendo a su uirtud rara las puertas
izo estatuas tan bellas de tanta arte
que admirauan el mundo en toda parte.

de marfil, una imagen de donzella
izo de una belleza tan altiva,
que a qualquier q̄ los ojos pone en ella
su sentido y libertad le priua,
la statua Pigmaleon tan bella
parece que siente y que esta biua,
que el rostro alçar quiere tan sereno:
mas el temor uirgineo tiene el freno.

tal suerte esta en ella puesta la arte
que la tiene por biua quien la mira,
mas el autor la mira parte a parte
y do halla menos arte mas le admira,
que tiene tan bella qualquier parte
que arde de amor por ella ya y sospira,
y mientras a las biuas aborrece
que muerta belleza le enternece.

reciendo le biua echa la mano
que el dedo la experiēcia hiziesse,
que uia tocando muy liuiano
que la carne no se ennegreciesse,

y aun

Libro decimo

y aunque no le parece el cuerpo humano
no se atreve a juzgar que no lo fuesse,
abraça la con burlas y caricias
y besala diziendo mil blandicias.

Trae le de aquellos dones mas gentiles
que suelen gratos ser a las donzellas,
paxaros, flores, ambar y moniles,
conchas piedras redondas y muy bellas
los dedos de sortijas muy subtiles
orna, engastando piedras mil por ella
de las orejas perlas y del pecho
cuelga un joel con arte estraña hecho

Llama la esposa, y como si sentido
tuuiesse se la acuesta el a su lado,
ya el festiuo dia era uenido
por toda Cypro a Venus dedicado,
y entre los cuernos que oro auia ceñidos
la segura la uaca auia ya dado,
la llama en los altares ya se alçaua
y el encienso odorifero humeaua.

Quando Pigmaleon un fuego hecho
llega a la ara, y prostrado alli delant
ruega esto a Venus e su humilde pe
tē piedad (dize) diosa deste amate,
y haz q̄ una esposa aluergue en el m

delos Metamorphoseos. 237

a la de mi marfil sea semejante,
so dezir, la statua mia rebiua
uerte que despues la goze biua.

Sacra Diosa que en extremo le ama,
tendio de su uoto el dubio uelo,
no encender tres uezes una llama
por el ayre alçar la punta al cielo:
el aguero que ayuda al que la llama
ruego humilde y con piadoso zelo,
el buen aguero torna muy cōtento (to
statua entra a uer luego al momen

que es de dia se acuesta incōtinente
abraçado a la statua que ama tanto,
la hermosa boca dulcemente
rece le esta tibia algun tanto,
de nuevo y muy alegre siente
menos duro y mas carnal el manto
estrax creer no puede lo que quiere
e q̄ el pecho el pulso le alça y hierre.

o si alguno aprieta cera dura,
a con los dedos ablandando,
podelle dar qualquier figura
tratable se ua siempre parando,
la statua muda su natura
el la apremia, yua se calentando,
attonito

Libro decimo

attonito otra vez torna a tentalla
hasta tanto que biva al fin la halla.

Con esto el rey alegre mas se admirava
y humildemente gracias da a su Dios
y queriendo besarla se retira
la Virgen colorada y uergonçosa,
alça los ojos ella y el Sol mira,
yla estancia luziente y delectosa,
y con el Sol que nunca u era ante
uio consigo en el lecho el firme amante

Gozó el su esposa alegre y sin recelo
que al casamiento Venus presidia
nueve vezes junto sus cuernas uelosa
la luna desde aquel solenne dia,
quãdo ella echo los miẽbros terneza
que en el uentre maduros ya tenia,
llamaron Papho al hijo, y de alli viene
que la isla su nombre agora tiene.

Cynira del nascio, y bien fortunada
se pudiera llamar en este mundo
si sin progenie alguna huuiera estado
hasta passar a su biuir segundo:
o de sseo impio, o hecho scelerado,
mal nascido del reyno impio y profano
a los padres y moços doy de mano

Los Metamorphoseos. 238

tanto huyd atroz, fiero y profano.

Si a vuestras orejas da contento
tanto que estos ayres ua rompiendo,
o os q no creays lo que aqui cuento
sola la harmonia uays sintiendo,
o creays la pena y escarmiento
q el pie en la tierra esta metiendo,
que mucho me peja el Thracio clymas
lo que dezir quiere mi rima.

tanto con nuestro reyno me recreo,
lo le alabo pues esta apartado
del que engendro spiritu tan reo
q el do fue en tronco transformado,
no felicissimo Sabeo (do,
de Amomo y encienso esta carga
go embidia a su estado jocundo
que cõsiente un arbol tan inmudo.

o escusa su arco, flecha y nombre
(ha) de un tan nefando y fiero affe
q jamas en mortal hõbre (cto,
hecho su fuego tal effeço,
sitio infernal porque te assombre
egera, Tesiphoneo Aleño
hacha iniqua del infierno
do de tal fuego el pecho interno.

Quien

Libro decimo

Quiē odia al padre error graue exco-
comete, y es a todos fea cosa,
mas amar a su padre con lasciuo
amor, es cosa infame y deshonorosa:
de tantos reyes que en tu amor estri-
tienen, y te dessean por esposa,
de todos ellos no te quito alguno
qualquiera escoge, y dexa a solo uno

Aunque la ardiente hija claro aprue-
q̄ es muy obsceno y reo el ardor q̄ fiero
no puede (aunque ella mas se esfuerce
echar el d̄sseo injusto d̄la mēte (prue-
triste (dezia) que llama iniqua y nua
por mi padre me tiene el pecho ardiente
piedad paterna y Dioses uenid pre-
resistid a mi error, si es error esto.

Ya que desseo gozar aquel contento
que en combites de amor suele gozar
si en appetito natural mi intento
tengo, no deue error mi amor llame
y bien es natural si en el armento
el padre con su hija ueo juntarse,
de la bezerra goza el padre de ella
como la uee andar madura y bella.

La hija del carnero y del cauallo

delos Metamorphosos. 239

simiente el uentre trae ocupado
e nascio, y el tordo, A çor, y el gallo,
su propria hija esta cargado:
otros animales el obrallo
en, y en natural amor fundado:
es yerro en el hōbre tā mal hecho
desseo natural rendir el pecho?

de todo animal que permitido
usar de su natural fuero
con leyes y fueros corrigido
de maligno pueblo ni rey fiero,
de la natura es concedido
a paxaros, uacas y al carnero
su gusto escoger consorte incita,
odiosa al hombre se lo quita.

de pues que ay en el mundo gentes
al matrimonio nunca ponen cura,
en se padres y hijos diferentes
no, y no repugnan la natura:
como que nosotros son prudentes
no tienen la nuestra ley tan dura,
el connubio en ellos no uedado
por piedad con el amor doblado.

que (ayme) yo entre aq̄llos no nasci
una y lugar son en dañarme:

en que

Libro decimo

en que pienso? esperanças buyd de
igno es de ser amado y de agradarme
mas como padre: ay misera de mi
que a no lo ser pudiera yo a el juntarme
por ser tan mio, no es agora mio,
siendo otro le gozara a mi alucario.

Mejor es deste sitio aborrescido
buyr, y una tan perfida locura,
mas el dardo cruel del dios Cupido
me tiene en esta tierra y desventura,
que si las gracias tienen en el nido,
quiere siempre contemple su hermosura
que parle, toque y bese el charo amado
pues no es justo esperar mas adelante

Como mas esperar donzella insana,
que desseo es este? assi que no te assona
ver que si cūples tu intencion propia
confundes con el parentesco el nombre
quieres tu de tu hija ser hermana?
quieres q̄ tu hijo hermana di, te nõbre
quieres tu ser combleça de tu madre
y enamorada adultera del padre?

No temes triste a las Crinitas diosa
de serpes, q̄ dexado han ya el infierno
y con la hacha y lumbres espantosas

Los Metamorphoseos. 240

tu furor ilicito y interno?
del pensamiento a que estas cosas
as tienes sin yerro el cuerpo exter
quieras el natural desseo (no
har con un contento injusto y reo.

amos pues q̄ quieras tu mãcharlo,
no te lo ueda furibundo,
q̄ sabe el deuer querra guardarlo
querra cūplir mi intento inmūdo:
s ruegos pudiesse yo aplacarlo,
embra mas dichosa auria en el mū
q̄ a otro embidia no tuuiesse (do,
nismo furor en el sintiesse.

en tanto rico de partidos,
a hija y muestra le una lista
escriptos tenia muchos maridos
su gran belleza era ya uista,
ome uno de estos escogidos,
nente el animo y la uista: (to
a) alça al padre el rostro en tan
e baxa ardiendo, y llucue el llato.

re fido alegre, imaginando
ano el uirginal temor uertia,
pide, y el rostro le enxugando
mas el fuego le encendia:

que

Libro decimo

que marido (despues le preguntando
quiere? Responde, padre uno guerra
que en los meritos todos tenga suyo
el real resplandor que ay en los tuyos

Loa el padre la razon sin entendella
tan pio (le dize) siempre sea tu inter
al nombre pio el rostro la donzella
baxo, sabiendo su impio pensamiento
el padre que abaxar la lumbré bella
uee, piensa ser uerguença el fundam
y en extremo se alegra y regozija
de tener tan loable y sancta hija.

Las estrellas nascidas en Oriente,
primero estauan ya en el medio cielo
y el sueño posseya la humana mente
a los ojos auiendo puesto el uelo,
sola despierta estaua la imprudente
uirgen, forçada del furioso zelo
que dessea, teme y bien q̄rria atre
mas con uerguença no sabe q̄ hazer

Como la enzina gruessa enuegea
berida al pie del enemigo hierro
antes que sienta la ultima berida
esta en duda a qual parte haga ella
la graue ruyna siente y la cayda

Los Metamorphoseos. 241

ramos el mas propinquo cerro,
do le da el peso mayor guerra
a cumbre dexa caer en tierra.

La uirgen biue en tal porfia, (na
a esperança, hora a temor se incli
este pensamiento, hora aquel cris
este y aquel su gran ruyna:
que no ay otra alguna uia
salir de pena tan maligna,
muerte, y en aqueste intento
dubio coraçon y pone asiento,

una cinta, y al morir la puerta
do, en una uiga quiere atarla,
as la cuytada Myrrha acierta
gran turbacion bien a enlazarla:
que cercana esta, despierta
con que al cuello ya yua a echarla
o, Cynira uale, ay cruda suerte,
casion entiende de mi muerte.

ne la sabia Aya cerca de ella.
oyo el rumor del lecho salta,
puerta y uee su Myrrha bella
el cuello la cinta cruda esmalta,
a uieja casi muerta en uella,
con socorro adonde falta,

Libro decimo

la cinta haze pedaços prestamente
biriendo el triste seno juntamente.

Como a la hija el lazo le ha quitado
lora, y messando su cabello cano,
que dolor le pregunta la ha incitado
a querer quitar la alma al cuerpo
la Virgen oye, y calla, y enclauado
el rostro en tierra, increpa aqlla ma
que quito el lazo al rodeado cuello,
y dar no le dexo el postrer resuello.

La uieja dize, da me Myrrha parte
de tu mal, por mi le he y primer con
mira la triste Virgen a otra parte,
y no responde a la Aya cosa alguna
prometo te, dize ella, de ayudarte
en tu pena tan graue y importuna,
que no siento mi edad tan flaca y le
que no te pueda hija hazer contenta.

Si furioso ardor la alma te llaga,
con hieruas curarase, o con encanto
y si te afflige alguien con arte Mag
te quitare con la arte Misma el li
si es celeste ira de uengança uaga
la amansare con sacrificio sancto
sea qual quisiere el mal, que yo sin

los Metamorphoseos. 242
re fido auiso y cierta ayuda.

o esta el reyno, y con tu padre biue
padre, entonces Myrrha descuydada
del padre el nombre oye y percibe
echo un gran sospiro echo alterada
error sospecha no concibe
ya, mas bien uee esta enamorada,
a le que le cuente su tristeza,
ndo en el regaço su cabeza.

na a dezir, sentido he bien que ama
raçon, descubre a quien, que presta
y a remediar tu ardiente llama,
ue tu padre sienta la requesta:
ella del regaço, y en la cama
roja, y dize a la Aya tan molesta
y no me preguntes porque llame
uerte, que preguntas cosa infame.

mbra la uieja, y cõ horror se embaça
miendo le el uno y otro braço,
la halaga y dulcemente abraça,
que diga su mal sin embaraço:
sino lo dize la amenaza
abrir, como quiso con un lazo
arse, mas si todo el caso cuenta
azerla a su poder de amor contenta.

Libro decimo

Alça ella el rostro, y ya q̄ a hablar se
d̄ llãto ala aya riega el viejo seno (fuer
tres uezes a hablar la lengua fuer
y tres uezes un ñudo tuuo el freno,
mas ya q̄ fue el temor perdiendo fuer
dize (escõdiendo el rostro de agua lle
o quan dichosa madre mia has sido
pues mereces gozar un tal marido.

Como a este punto la cuytada uiene
con un sospiro ardiente doblo el llanto
en el rostro ala Aya el rostro tiene,
y bañõ le de lagrymas el manto:
sin otra cosa la nutriz obtiene
de las palabras y conõsce quanto
profanamente su desseo ha puesto,
beriza el pelo con turbado gesto.

Por apartar su coraçõ deste hecho
el error le mostro del pensamiento,
no lo puedo apartar (dize) del pecho
(ella) aunque ser uerdad y razõ s̄
o yo con el me gozare en el lecho,
o yra mi alma a reyno del tormento
quando la uio desesperada en todo,
alegra la la uieja deste modo.

Biue (dize la uieja) o hija mia

Los Metamorphoseos. 243

mi poder tu gozaras tu amado,
o dexille padre) y su alegria
ramento confirmo sagrado,
na fiesta celebrauan pia
namento blanco y delicado
lres, de su Ceres diosa amiga
icia offresciendo de su espiga.

membra nueue noches se retira
o de su cupido marido,
a esposa del gran rey Cynira
turba al sacrificio haydo,
azio de esposa el lecho mira
al rey en uino submergido
ado el nombre, luego le rescire
Virgẽ muy bella por el muere.

tando la el Rey de que edad sea,
n todo dize es a tu hija,
a el rey la trayga, y la Ayarea
a a buscar a Myrrha aguija:
con aura lo que dessea
ella se alegra y regozija,
el todo el pecho se alegra,
del gran mal que la esperaua.

po y la sazõ llegado auia
ozan las cosas de sosiego,

Libro decimo

y ya Boote el carro rebolvia
entre los Triones do no reyna el fu
quando Myrrha a su grã maldad
huyo la luna de su cielo luego,
las estrellas cubrio un ñubloso uelo
haziendo carecer de luz al cielo,

Primero Icaro el uulto huuo cubi
y Erigone tambien que alla reluce
por la piedad que tuuo al padre
ninguna estrella al fin ni signo luz
tres vezes topa el pie y la auisaci
que no siga el ardor que la condu
y tres vezes el triste Bubo aduer
dio aguero con funereo y triste uer

Ma aunque mas este el aguero
no dexa de seguir su infamia eter
que la noche y tinieblas la cubren
ua cõ menos uerguẽça hazia la
con la siniestra la Aya la tienien
muestra el camino por la sombra
la puerta abren ya del aposento
para hazer el nefando casamiento

Como cerca del lecho estar se si
ella, que el pie al andar le ua
huye el roxo calor y sangre ar

Los Metamorphoseos. 244
us puede y ar un passo dando:
o de su mal mas se arrepiente
o mas cerca del se ua llegando
siera esta uex en esto uerse,
ser conosciada atr as boluerse.

la al lecho la Aya p r la mano,
(dize) Cynira quien te ama:
pria hija en este tiempo insano
re mete en la nefanda cama,
la y porque al acto inhumano
de el nombre, a caso el a ella llama
omo aquel nõbre a su edad quadre
tambien a el le llama padre.

ada al fin la hija incestuosa
te y su error lleva en el seno,
o en sueño el mundo ya reposa.
nido la noche pone el freno,
eloblar su exceso ua gozosa
lo escurecer haze sereno,
al fin cõ su padre al dulce Marte,
con el segundo error se parte.

tantas, que al fin al fin queriendo
a uer aquella que ha gozado,
z la postrer noche encendiendo,
pria hija uio con su pecado,

Libro decimo

el dolor las palabras deteniendo
la espada arraca y ua tras Myrrha
huye ella, y con la noche ciega escu
pudo escaparse de la muerte dura.

X por los campos Arabes uagando
lentos de palma, atras dexa a Pan
nueue lunas anduuo siempre errando
y al fin parando en la tierra Sabea
su lleno uentre apenas sustentando
alço la cara dolorosa y rea,
y uertiendo de lagrymas mil gotas
del cielo se hizo, oyr con estas not

Dioses si la piedad no os es odiosa
cō quien su error cōfiesse y se arre
por la uirtud os ruego gloriosa
que alla en el cielo os tiene alto y lo
pues mi maldad no niego pernicioso
y ueys la pena que mi pecho siente
por q̄ no dañe a otros descubierta,
bazed no sea entre gentes biuas, o

No recuso el castigo, mas tal sea
que ami no sea uerguença ni a otro
si biuo inclinar puedo otra alma re
q̄ haga a su padre cō mi exēplo en
haure uerguença en la region Di

os Metamorphoseos. 245
mbras que con mi uista daño,
pues el mi nefando tuerto, (to.
re al reyno biuo y reyno muera

su error cōfiesse. y del se duele,
pide al reyno alto y diuino,
ser el rey superno suele
de lo que pide al hōbre digno:
o dixo una dureza fue le
as ocupando, y luego auino
una torcida el suelo afierra
as de rayz se entra en la tierra.

piernas un tronco forman duro
cs dan al tronco la dureza,
dulces quedo el ser seguro
ndo en el tronco su terneza,
en çumo de un olor muy puro,
que en si cria la corteza,
os en dos ramos se transformã,
os ramillos muchos forman.

blando fuera se endurece
rbol corresponda en toda cosa,
seno ya no se parece,
corteza le rodea clorosa,
pechos ya aquesta le cresce,
aua a la cabeça hermosa

Libro decimo

mas prompta a su desseo respondio
y abaxandola entro se dentro de ella

Aunque perdio el sentido con la fuerza
toda uia uierte un oloroso llanto,
el arbol unas gotas tibias forma
y salen fuera por el nuevo manto,
las lagrymas se precian de tal forma
que no estima otro olor el mundo
y el nombre les quedo de su señora
que siempre durara como hasta hoy

El mal concepto infante en tanto
mucho engrassado al nuevo arbol
y maduro del todo ya queria
salir del uentre al cielo almo y
pero hallar el camino no sabia
que en todo la corteza tenia el
espantar a todo arbol ay nascido
q un tróco tenga el uentre tá

Faltauan las palabras al extremo
dolor del parto triste y importuno
al cielo no podia rogar supremo
ni en su fauor llamar Lucina solo
tá bien dessea el tróco en grã
el niño echar del uentre duro
gemir el triste arbol bien se oya

los Metamorphoseos. 246
amos con llanto humedescia.

La pia Lucina al tronco uiene
o el gran seno del arboreo uelo,
alabras dixo que conuiene
para sacar un niño al cielo
el tronco y echa lo que tiene,
el infante, y hazen le en el suelo
as la diosa le recoge al pecho
yades de hierua blanda un lecho.

Las maternas lagrymas le ungiendo,
che fueron luego a socorrello,
en dia beidad fue en el cresciendo,
año crescia mas fuerte y bello:
aquella sabrosa edad uiniendo
le apũta al hõbre el primer uello
ador tenia el rostro tan subido
dos le juzgauan por Cupido.

A Cupido el arco y dardos bellos
este alas, arco y passadores
tos juntos qual pregunta dellos
al hõbre enciende en mis ardores
endo todos tal belleza en ellos
dos son los dioses oy de amores:
ata la hermosura enci perfecta
obidia quedo espantada y quieta.

Libro decimo

A si proprio en belleza se ha uenida
q̄ en el crescer se ueya de punto en
pues miētra al quarto lustro fue
y fue entre el tercio y quarto al me
tāta gracia en su rostro ha parecido
que el ojo que le uio de amor fue
a la madre agrado del niño ciego,
y uengo en ella de su madre el fuego

Teniendo un dia sobre un chico
en brazos su Cupido Venus diosa
cayo se del carax que trae al lado
una uira dorada y amorosa,
y hirio aquel seno blando y delicado
de a do gusto el de amor leche sabrosa
miētras la Diosa pues a amar se
uce a Adonis, y en su rostro el ojo

Con el sobre la hierua se tendian
abraçados estan una gran pieza
el delcyte uno de otro recibiendo
que requiere su edad y su belleza
de grado en grado su plazer crece
ua, hasta llegar a la ultima dulzura
tornan mas uexes al sabroso Mar
y el uno de otro alegre al fin se pe

La enamorada madre de Cupido

delos Metamorphoseos. 247

abraça con su amor la noche y dia.
mo lo tiene en solitario nido
ene con el a su dulce porfia.
abandona Cithera, Papho, y Gnido
or abraçar a Adonis su alegria.
por belleza de un corporeo uelo
uida patria, templo, y aun el cielo.

Mostrarse a los demas no se le antoja
no es a Adonis muy lasciuo y bella,
usgo manto y cabellera roxa
lorna, por mostrarse mas linda ella,
spues con el ua a sombra de la hoja
ientras callenta mas la diurna stella.
besale mil uexes y retoça,
con plazer le mira y se le goza.

uccinta qual Diana ua y ligera,
Adonis por la selua a caça lleua.
ça el animal blando que no espera,
as no haze en las brauas bestias prue
sso, Leon, y toda bestia fiera (ua,
aze con su poder que este en su cueua,
de alli los alexa en sitio extraño
orque no hagan a su Adonis daño.

uia se en el reyno alto ordenado
honor de aq̄l Dios que el rayo embia

Libro decimo

un grande triūpho, y todo Dios sagrado
parecer ante Iupiter auia,
puesto que el cielo Venus ha olvidado
es fuerça se halle en el en este dia,
y antes que al reyno uaya que mal dice
el postrer dia a su Adonis asy dize.

Pues al reyno subir de los sagrados
dioses la triumphal pompa me fuerça
para saluar tus miembros delicados
de la ferina y rea soberuia y fuerça,
que no caças los monstruos despiadados
que al cuerpo hazen su camino tuercos
te ruego, te aconsejo, y te amonesto,
con tu peligro no me seas molesto.

La uerde edal aspecto almo y jocundo
que suele en si mouer la humana gente
no mueue ojo ferino y iracundo
ni su maligna y cruel natura y mente,
todo animal desprecia el Leon del mundo
fuerce o trae el juali en el fiero diente,
desseo contra fiero no te eche
que de uñas y dientes se aproueche.

Y mas que otro animal de mi se huize
y no deues huille Adonis menos
el que mas crudamente a otros destruye

delos Metamorphoseos. 248

uo a la alma Cibeles ya en menos.
solo porque uacas disminuye
s por sus uicios de uerguēça agenos.
ntes q̄ el cielo me de Ambrosia, quien
arte donde nasce este odio fiero. (ro

La sombra deste olmo nos sentando
quiero contar mi odio y aspereza.
nt se el bello Adonis desseando
r el ultraje hecho a tanta alteza,
cabeça la diosa reclinando
su seno, a contar el caso empieza
de interpuestos besos mientras cuenta
auida boca a su plazer contenta.

y lo aurás quiza de una Atalanta
ue tuuo el pie tan presto en la carrera
ue el hōbre de mas presta y ueloz plāz
encido al fin por ella y muerto era: (ta
aunque era su belleza y gracia tanta
ue en su tiempo jamas su ygual se uiera.
o dido (aunq̄ en juzgar tēgo agudeza)
mas ualio en beldad o en ligereza.

Esta quiso saber de Apollo un dia
le seria bien no ser casada.
añoso te es (Apollo respondia)
que el marido, mas no importa nada.

Libro decimo

no lo huyras que el hado te lo embia,
y uiua al fin de ti seras priuada,
del oraculo atonita en sombrosas
seluas, caça las bestias temerosas.

Por desechar la gente que la quiere
por esposa, les dize desta suerte,
no tomare marido que no fuere
ligero mas que yo en carrera, y fuerte
mas preso sea el cuytado que perdiere
y entregue la alma al reyno de la muerte
sere esposa de quiẽ tẽdra la palma, (te
mas quiẽ a mi perdiere, pierda la alma)

Aunque mostro ser cruda la donzella
muchos traxo su rostro a la ley dura,
uino a caso Hypomenes por uer de ella
la famosa carrera y hermosura:
pregunta quien sea aquella tanto bella
que los trae a prouar tan cruel uençura
increpando su amor tan sin sentido,
mas ueys llega Atalanta sin uestido.

Como Hypomenes ue el claro semblante
el cuello, y pecho, esta de espãto muerto
no menos que los otros es ya amante,
y escusa hablando asi su desconcierto.
ueo tanta hermosura aqui delante

delos Metamorphoseos. 249
biẽ conozco os he increpado a tuer
don os pido de mi intento reo (to,
premio no auia uisto que hora ueo.

entras loa sus partes una a una,
en el pecho un mucho fuego y yelo,
e q otro la uença, y importuna
diale atormenta y crudo zelo
que (dize) no prueuo mi fortuna
esta? que al Audaz ayuda el cielo?
tanto llega un jouden brauo y fuerte
alcançar la uirgen o la muerte.

que Hypomenes uee q en mouimiẽto
irgen uence sacra muy ligera,
er su gran belleza esta sin tiento
mas crece y se aumenta en la carne
lus del botin leuanta el uiento, (ra.
dando a la planta presta y fiera.
onogiles baxo la rodilla
n gracia a la blanca pantorilla.

re la spalda eburnea el roxo oro,
a un color rosado la quajada,
si blanca pared al uso Moro
gun purpureo uelo es ocupada,
con doblada gracia y mas decoro
ca el blanco y queda colorada:

uence

Libro decimo

uence en tanto la uirgen y de palma
se corona, y al iouen quita la alma.

No espantado de uer aquella muerte
Hypomenes, en medio el sitio puesto
con aspecto gallardo, brauo, y fuerte,
el ojo fixo en el uirgineo gesto.
dixo: de que te sirue detenerte
en uencer estos? uen conmigo al puesto,
que mas gloria tendras si soy uencido
que de quantos tropheos has auido.

Mas si quisiere el hado mio dichoso
que a ti yo en la carrera me adelante,
por ser yo mas ligero y animoso,
seras esposa de un muy firme amante,
que el uencedor q̄ auia de ser tu esposo
de familia desciende muy triumphante
mi padre es Megareo hijo de Onobote
a quien el ser el rey del mar ha puesto

No menos que en linage soy loable
en la uirtud mas ya que sea uencido
ganas un nombre grande y memorado
de Hypomenes illustre esclarecido.
mirole blanda, dulce, y agradable
Atalanta, y de amor su pecho herido
duda uencerse, o de uencer en tanto.

delos Metamorphoseos. 250

el fin su boca abrio con este llanto.

¿O dios de la beldad crudo enemigo
destruyr quiere iouen tan hermoso?
¿que por casarse el misero conmigo
incita llegue al ultimo reposo?
¿la piedad por su rostro no me obligo,
aunque podia mi pecho hazer piadoso?
¿la tierna edad el mas ferino pecho
aria de piedad tornar desbecho.

Mas q̄ del grã dios del mar desciende,
en origen el quarto punto a punto.
¿ada a su sangre su ualor offende,
¿ues no teme la muerte en este punto:
mas q̄ por mi amor su alma enciende,
en tanto estima estar conmigo junto,
¿ues podre uelle yo quitar la uida,
¿es uerdad que soy del tanto querida?

Huesped gentil en tanto que las sienas
no me orna tu perder de otra corona.
busca otro amor mas blando a quien cõ-
y mis ingratas bodas obãdona. (uienes,
que tanta gracia y hermosura tienes
que a su ruego traeras toda persona.
¿dama no hallaras tan bella y braua
que niegue a tu belleza hazer se esclaua.

Mas

Libro decimo

Mas porque tomo yo hora tanta cura
por quien de mi cōsejo no haze estima
pues no teme la muerte destos dura,
a quien mi gran crueldad la uida lima:
busque pues con la muerte otra uicium
si la uida aboresce y no la estima.
mas sera le por mi la edad rompida
pues por uiuir conmigo ama la uida!

Padescera la muerte indigna y fiera
en premio de su amor que tanto pesa:
segura que de inuidia no se muera
de mi uictoria a quiẽ le fuere expresa.
mas no es mia la culpa, permitiera
el cielo desistieras de la empresa,
o ya que estas tan loco en tu porfia,
corriessse mas tu planta que la mia.

Que parayso esta en su pecho abierto,
o quanto es dulce y grata la su uista,
a misero Hypomene, holgara cierto
no hauer sido de ti jamas yo uista,
digno eras de uiuir no de ser muerto,
que si mi suerte ami desastre lista,
no me uedasse el matrimonio sancto.
qual copia fue jamas dichosa tanto?

Como esta en el amor la uirgen nueva

elos Metamorphoseos. 251

ntir el amor en el se emplea,
omenes en tanto que la prueua
te spera, dize: o Cytherea
que de tal manera mi pie mueua,
mas ueloz que el de Atalanta sea,
reuimiento saca desta duda,
uego que me diste diosa ayuda.

i que es todo amor mi rostroy seno
de uotos gracia no se niega,
con rostro alegre almo y sereno
to asia Hypomene que me ruega,
ciprigno campo Damasceno
pa de un muy puro oro despliega
bel de oro fructo, ramos, y hoja,
adie se permite que lo coja,

fructo pues q̄ aquel arbol produce
mançanas a caso halle en mi mano,
oro (dixe a el) que aqui reluze
te entregarte al bel semblãte huma
lo q̄ ha de hazer con lo q̄ luzce, (no
ole que uea claro y llano
na arroja, y dize el gran encanto
a buelta engruessase ôtro tanto.

o la trompa a la salida suena
lançan los dos a la baraja,

el mar corriera sin m. jarse a penas
 y en trigo seco sin que queiebren p. j
 el grito de la turba alto resuena.
 fauor dando a Hypomenes y uent
 hora (dizen) es tiempo hora te ay
 que a tu Atlanta uenceras sin du

Duda ay qual de los dos mas se al
 con lo q el uulgar grito esta dize
 que adelante Hypomenes dessea p
 y lleue el premio del correr uen
 o quantas uezes porque mas goz
 de la uida, se fue ella deteniendo.
 Al fin corriendo un rato a la pa
 contra su uoluntad atras le dexa.

Ya el respirar era arido y cansado
 y el termino aun estaua muy d. sta
 el un pomo Hypomenes ha arroj
 y hecho el encanto cresce en el in
 la uirgen que mas Franca s. ha ha
 corre tras la manzana radiante.
 al fin la coje, y como uee tal presa
 tanto se alegra mas quanto mas p

Passa el delante en tãto, apl. usfo
 le don, que en su fauor a todos tic
 mas la uirgen la planta assi habi

nuevo delante ya le uiene,
 la manzana el Iouen precipita
 los ojos, y tambien le auiene
 endola la uirgen tan gallarda,
 cogella y su camino tarda.

tras a ella el bello oro si tira
 preciosa y agralable uista,
 lo Iouen que a uictoria aspira
 a atras y gran uentaja acquista,
 uo ella le passa el la otra tira,
 jaus do lexos de alli dista,
 cer manzana du los a ella
 te al fin, y luego fue a cogella.

como la coje bago se allegue
 so porque este mas impidida:
 que la uictoria no se niegue
 o, con su subita corrida.
 que el al señal primero llegue,
 o le la uida prometida,
 arrel le orna una guirnalda hermo
 premio tiene la desseada esposa. (sa,

scete mi Adonis que obligado
 raiar mi gran poder immenso
 a: pues del don desacordado
 a: las dio, ni puso en mi ara intiẽso.

Libro decimo

mi pecko en yra subita inflamado
de enojo ardiendo el coraçon inienso
en ellos me entro y tal sus pechos
que di a otros con su daño exemplo.

Andando un dia por un bosque umbrado
de la madre de dioses el y ella,
posaron junto al templo sumptuoso
que por uoto Echion junto para ella
ya al medio dia en su carro fogoso
zenit hazia la diurna estrella
quando temiendo el grã calor se entro
en aquel templo y dentro se asentaron.

Como en el templo sacro hazen asistidos
y el mira su Atalanta tan perfecta
Cupido hago le hiera en el momento
con la mas luxuriosa y cruel saeta
busca una escura parte do a contentarse
a gozar de su esposa el uil se meta,
bailola al fin y ansi entre simulacros
cõ su oprubrio afrẽto los uultos sacra.

Todo dios a otra parte boluio el uisado
por no uer aquel asno infame, y luego
estruuo Berecynthia sobre auiso
duãando echarlos en el reyno ciego
mas no tan poca pena dar les quiso.

ellos Metamorphoseos. 253
encendido de uengança el fuego,
rà as cubre el delidado cuello,
el cuerpo esparze un roxo uello.

rostro espantoso y denodado
della en aquel nueuo aspecto,
el pelo mas largo enforujado,
en el cuello el iouen indiscreto.
do duro fuerte y encorruado
na de una uña de un cruel efecto,
el mouer la cola poluorosa
tra la yra que tiene desdenosa.

vez de habla la furia que les uiene
ze dar un horrido bramido,
s piedad la hembra fiera tiene,
coraje y fuerças ha el marido,
de corte como les conuiene
quentando el bosque mas ceñido,
frenos la diosa de quien narro
a Leones tirar despues su carro.

mi Adonis huye y toda fiera
o huye, mas buelue a la pelea
do pecho, con la frente fiera.
mo dañoso a dos no sea:
con esto en ayre su carrera
arro de Cysnes Cytherea.

Libro decimo

mas ella ida el animo arreuido
a la amonestacion contrario ha sido:

Vn javali los perros le acossando
del bosque a la parada se ha uenido,
y mientras salir de ella ua buscando
Adonis en Soslayo le ha herido
con gran rauia en el punto de si echado
con la sangre el uenablo cruel ceñido,
con fiero aspecto el puerco ua siguiendo
a Adonis que ua del en uano huyendo.

Escondiole en la ingle el fiero diente
y en la arena muriendo, le tendia,
de Cytherea en tanto el transparente
ayre el liuiano carro discurrea,
no hauiã aũ llegado a Cypro quando
el gemido del triste que moria,
y aunque lexos le oyo boluio al monte
las blancas aues hazia aquel asiento.

Como uee al louen tendido en tierra
con tanta sangre, y casi casi muerto,
alli con grande priessa el carro atenta
que aun quien se sea aql no sabe ciera
mas como le uee cerca el oro asierra
y al pecho con sus manos haze tuerta
despues del hado fiero la alma diosa

delos Metamorphoseos. 254
uexa desta suerte muy llorosa.

auieys hado cruel y injusta suerte
Adonis me priuar cõ muerte esquina
parcys al menos q̄ perpetua y fuerie
uede siempre su memoria uiua.
año exemplos tristes de su muerte
en su nombre que perpetuo uiua.
quando imitara con rito sancto,
su infortunio mi dolor y llanto.

Proserpina ha sido permitido
quando a Myntha con Pluton un dia,
a forma: la a pesar de su marido
enta, por quitar la zelosia,
que no me sera a mi concedido
lor de mi Adonis hazer mia?
fajas tan purpureas y superbas
a inuidien las flores y las hieruas?

de la sangre neectar muy subido
que en solo el cielo suele hallarse,
al tocada del humedescido
y se uio en redondo congelarse.
en agua el spiritu metido
una empolla luzida formarse,
reue tiempo el botõzillo de ella bella
io y mostro una flor muy grata y

Libro decimo

Es la flor colorada como grano
de granada, y su uso corto y incierto,
que con aquesto muestra que el hu
respandor breuemente queda muerto
si poco ella gozo su cuerpo humano,
poco goza oy la flor el campo y hue
que el uiento que la forma y le da
subito de sus hojas la desnuda.

Alegoria sobre el libro decimo.

EN la transformacion de
en pino: se puede tomar ex
plo, quanto es mal conueniente
matrimonio, quando ay gran
récia de edad, como auia entre
belles madre de los dioses y At
uen de pocos años: y assi no es
rauilla si se siguen por causa de
zelos muchos malos accidente
mo vemos succeder: y con o lu
dio al infelix Ais, que se lle
amor mas conueniente a el
nympha Sangaritide.

¶ La transformacion de Cipar
por la muerte de su amado
en cipres, arbol de que antigu

zelos Metamorphoseos. 255

rnauã las sepulturas de los ami
y parientes muertos, significa,
no auemos de poner jamas tan
mor en las cosas mortales, que
pues faltando ellas a viua fuerça
el resto de nuestra vida sea vn
mplo de amarguissima tristeza
tantos nos vieren desta suerte,
n gran marauilla fuya, y daño
tro.

En la fabula de Atalanta y Hy
enes, muestra que no ay cosa q̃
promptamente vença la dure
obitinaciõ de las mugeres que
o, como aquellas que natural
son muy auaras: y de aqui ve
que todos los que procurauan
er la en la carrera con la virtud
or quedauan muertos, porque
s mugeres no vale nobleza, be
ni virtud. Faltando el oro, co
ellas no sean inflãmadas deste
o furor, llamado vulgarmen
or, porque a la hora se dexan
er de manera que no miran a
na, temor, ni cosa alguna: an
orren muy desenfrenadas a sus
eres, y sin alguna consideraciõ

Libro vndecimo

se llegan siempre a lo peor. Fueron al fin mudados entrambos en Leones, porque se atrevieron a jugar en amor los plazerres en el templo de Cybeles, y puestos despues en su carro, que significa, que esta mala passiõ trae assi al hombre como a la muger fuera de su propria natura, que los convierte en animales feroces como el Leõ. Son en principio de tiempo quando se va restituyendo el vigor de la sangre trayendo el carro de Cybeles, quando comiençan a reconocer, y recordando se a vivir cõ las ordenes de la natura y obediencia de las leyes

LIBRO UNDECIMO.



Mientras con tan suave y dulce canto las selvas y los animales

mueve el Tracio poeta, y trae las piedras he aqui uestidas las Cyconias nuevas de pieles de animales celebrando a Baccho sacrificio, descubrieron

a Orpheo

los Metamorphoseos. 255
Orpheo, que en lo alto de aquel monte
erraba la voz con su vihuela. (cas)
Bacchos, aqui (dixo una de las Bacchantes)
nos desprecia, y una gruesa hasta
roja, mas las hojas, y los pampanos
quaron que el rostro no le hiriese
naga otra le tira una gran piedra,
al hendiendo el ayre fue uencida,
dulçura de la voz, y lyra,
lo que del loco atreuimiento
perdon, antes sus pies se inclina.
con todo la guerra temeraria
reynado Erinnis en sus pechos.
Orpheo con su canto se ablandara:
el clamor las flautas, y panderos,
los Bacchanal y tamborinos
quaron la cythara y el canto.
entonces las forçadas piedras
endo del poeta la voz dulce
car comiençaron con su sangre,
las aves, culebras, y otras fieras
as al canto que aun durava,
menadas prendieron, y leuaron
Orpheo de gloria y titulo.
en luego cõ sangrientas diestras
el todas juntas furiosas,
ues si ueen la ave nocturna
hagando por la luz de el dia,

Libro vndecimo

rompen de todas partes el teatro,
 y arrojan al poeta hojosos tirsos,
 no hechos para aqueste duro efecto.
 estos ramos, aquellas tiran piedras,
 y porque a su furor no faltan armas,
 unos bueyes arauan alli a caso,
 y no muy lexos con neruosos braços
 cauauan preparando para el fructo
 la dura tierra, diestros labradores,
 los quales uien lo la Cyconia esquadra
 endereçar para ellos uan huyendo.
 las armas de su officio alli dexando,
 quedan se derramados por los campos
 rejas, sachos, arados, y açalones,
 estos tomando las baccantes fieras,
 muertos con ellos los cansados bueyes
 uienen a dar la muerte al gran poeta
 el qual tendiēdo humilde las dos manos
 con palabras en uano se ayudaua,
 que al fin le dierō muerte las sacrilegas
 y por la boca (o iuppiter eterno)
 por donde salio el canto, de las piedras
 oydo, y entendido de las fieras,
 saliola alma uolando por el uiento,
 a ti las tristes aues y la turba
 de fieras, los peñascos, pobre Orpheo
 y las seluas q̄ tu suauē canto
 figuieron muchas uezes, te lloran

de los Metamorphoseo. 257

ios con sus lagrymas crescieron
 ayades, y Dryades de negro
 tieron, soltando los cabellos.
 tus miembros por diuersas partes,
 rescibe tu cabeza y lyra.
 ando por el agua (o caso extraño)
 verdas de la lyra se quexaron,
 erta lengua murmuro gimiendo,
 ondiendo a su llanto la ribera,
 el mar uagando hauian dexado
 oracio rio y arribado a Lesbos,
 una sierpe les salio al encuentro.
 cabellos distilando sangre
 e, y procura de morder el rostro,
 Phoebos q̄ uio aquesto desde el cielo,
 para morder abria la boca
 rtura congela en dura piedra,
 amente todo el otro cuerpo.
 la tierra baxa la alma Orphea,
 os los lugares que uio en uida
 reconosce, y por los campos
 sanctos buscando su Euridice
 a, y muy contento alli la abraça,
 e espacian ambos juntamente,
 seguro sin temer perdella
 para Euridice mira Orphea
 onsiēte Lyeo sin castigo
 esta muerte, antes se doliendo

Libro vndecimo

del perdido cantor de sus mysterios,
en el instante todas las Edonidas
madres que el sacrilegio cometieron
con rayzes ato dentro en las seluas,
de los pies cada dedo largo haziendo
lo metio baxo de la dura tierra.
qual si el astuto caçador que el laço
tendio donde metio la pierna la aue,
llora uiendo se asida y reuolando,
con el mouerse aprieta mas la cuerda
assi qualquiera destas que trauada
estaua en tierra, en uano procuraua
huir, que la rayz mas se metia.
en tanto que do estan los dedos mira,
y mientras q̄ los pies busca y las uir-
uee que por las rollizas pantorrillas
sube el madero, entonces con la diestra
biriendo el pecho, siete que es de rob-
robre son ya los hombros, y los bra-
al fin en largos ramos se mudaron.
hecha aquesta uengança el libre Bac-
de aquel sitio se parte, y con su choro
a sus uirredos allego de Tmolo,
y a Padiolo que entences no tenia
inuidiosas arenas de roxo oro.
su acostumbrado officio aqui celebra
la turba de los Satyres y Bacchas.
Syleno solo falta que con años

delos Metamorphoseos. 258

no titubando unos pastores
los le hallaron y cercado todo
ronas de pampinos y parras,
y Myda de Phrygia le lleuaron.
se mostrado el Tracio Orptheo auia
el Cecropio sacerdote Eumolpo.
ceremonias sanctas del dios libre.
como al amo conosció de Baccho,
dias hizo fiesta alegremente,
venida del honrado huésped.
matutino undecimo luzero
lime esquadron de las estrellas
recogido, quando alegre
a los campos Lydios el rey Phrygio,
rega su Syleno al moço alumno.
to libre con su uiejo amo,
de a Myda en premio del seruicio
quier don y merced que le pidiere.
de Myda del offrescimiento.
o tocare (dize) con mi cuerpo
go en oro se transforme, al pũcto
scendio con su desseo Tyaneo,
de sole mucho que mas sano
o pidiesse el auariento Phrygio.
se alegre el heroe Berecynthio,
on prometido haze la prucua,
as se creyendo el asi proprio,
una uira uerde llena de hojas

Libro vndecimo

y en el instante oro se le hizo.
Toma una piedra y torna se en lo
toma un terron y massa se haze de
toma del campo una manada seca
de espigas y hecha de oro resplanden
de un arbol toma una mançana y q
qual si en jardin Hesperio se cogie
si las columnas con las manos toca
resplandescen al punto de alto a ba
si las manos se laua caen las gotas
de agua, que engañar podrian a D
apenas caber pueden en su animo
las locas esperanças concebidas:
todas las cosas de oro se fingiendo
de manjares las mesas ocupadas
pusieron los ministros, y tomando
en las manos el pan se muda en oro
si otro qualquier mājtar al diente
mazca por ello en uano roxas bar
mezcla al autor del don en una cop
agua y aquel crystal oro se hazien
uieras oro llouer por qualquier
attonito el rey rico y miserable
del nueuo mal, ya huye las riquezas
y el don que tanto desseo aborrece
no la copia a la hambre satisface
con la sed se le abraza la garganta
y justamente el oro le atormenta

delos Metamorphoseos. 259

manos y los brazos leuando
cielo doloroso, a questo dixo.

don Bacho te pido humildemente,
vozco que peque de cobdicioso.
ta me aq̄ste don que aunq̄ aplaziēte
otros, a mi me es muy dañoso.

ndo Leneo, uiendo confessaua
ecado, esta gracia le concede
orque mas el oro no le dañe
romper aquesta boz el ayre.

do Pactolo nasce en fuente biva,
entro en la agua todo el cuerpo ascō
li ueras si la uirtud nociua (de,
odo a tu contento corresponde.

te se el rey en las mandadas aguas,
gran fuerça del oro tiño el rio
e su cuerpo se passo a las ondas,
y dia recogida la simiente
aquella antigua uena, roxea el cāpo
n del rio las arenas de oro.
lydas aborreosciendo las riquezas
campos y las seluas frequentaua
pan passando alegremente el tiēpo,
quedo le su antiguo torpe ingenio,

Libro vndecimo

que otra segunda vez ha de dañarle.
 Vn dia Pan en el sublime Tmolo
 cuya punta arriscada el mar ojea,
 y esta estendido en sus entrābas cuesta
 acabādo aqui en Sarda, alli en Hyper
 con sus cañas y uersos pastoriles
 las Nymphas admiraua, y fue tan loco
 que a cantar desafia al roxo Apolo.
 uienen al fin al desigual certamen,
 por juez poniēdo al dios del mōte T
 sienta se el uiejo juez, y de los arbo
 las orejas aparta, solamente
 de enzina una guirnalda se poniendo
 cuyas bellotas cuelgan a las sienes:
 mirando al dios de los pastores este,
 aparejado estoy (dize) a oyros
 entonces Pan su flauta agreste suena
 y a Myda (q̄ alli estaua a caso entonces
 con el uerso barbarico contenta:
 como Pan acabo el rostro a Phebo
 boluio Tmolo, y con el toda la selua:
 el la cabeça de laurel ceñida,
 una ropa uestida qual conuiene
 a Cytharedo, hasta los pies de purpura
 la lyra tiene en la siniestra mano
 obrada de marfil y piedras indias,
 tiene la diestra el delicado plectro,
 de aquesta suerte estaua el roxo Apolo

delos Metamorphoseos. 260
 nces con el plectro y pulgar diestro
 a y otra cuerda sollicita,
 cuya suauidad uencido Tmolo
 la q̄ a Phebo ceda el dios del cāpo
 los agrado del sancto monte
 tencia, sino sue a solo Myda
 e la contradize y llama injusta,
 lo pues Delio la simpleza deste
 nsiente que orejas tan bestiales
 na forma tengan, mas alarga las,
 piendo las de blanco y largo uello,
 bles se las haze, y que se mueuan.
 ombre es lo restante, sola aquella
 se haze de insensato asno:
 con gran uerguença su torpeza
 ste Myda con purpureo uelo,
 el barbaro que solia cortalle
 ello, le uio las dos orejas:
 tando publicar el caso
 diendo callarlo, y de otra parte,
 ndo se de muerte si lo dize
 el campo y en la tierra haze
 po, y la cabeça alli metiendo,
 con baxa boz, las asininas
 que auia uisto a su rey Myda,
 fessa murmura a su contento:
 la tierra de su boz indicio
 e a echar en el hoyo, y de alli parte
 de cao

de cañas un monton en aquel sitio
se leuanto, y del todo ya maduras,
el secreto dixeron al agricola,
porque un liuiano ayre las mouiendo
dezian: Myda tienc orejas de asno.

Vengado Phebo parte se de Tmolo
y discurriendo por el ayre liquido
passa el angosto braço de Helesponte
y a los Laomedonteos campos llega
donde a la diestra mano en el Sygeo
promontorio, auia una ara consagrada
a Ioue, y otra en el Rheteo a la yzquierda
aquí uio a Laomedote q̄ labraua
los altos muros de su nueua Troya.
Viendo el principio de tā grãde macho
yr creciendo con tanta pesadumbre
y que de Laomedonte las riquezas
a obra tan costosa no bastauan,
con el gran rey q̄ el mar profundo
con el Tridente, humana forma toma
y al Tyranno de Phrygia entrãbo
edifican el muro, concertados
por la hechura en cierto precio de
acabada la obra, el rey injusto
niega el precio, y añade juramentos
que no les prometio jamas tal precio
no te yras alabando de nosotros,
(dize el rector del mar) y a las riberas

de T

roya auara, toda su agua inclina,
tierras al punto en mar conuierter:
su fructo al miserable agricola,
contento con aquesta pena
la hija de aquel rey perjuro
marino monstruo sea entregada
al atada en unas duras peñas
Alcides, y al rey los prometidos
ellos pide, en premio del socorro:
negando el ingrato Laomedonte
de tan buena obra, los perjuros
dos uezes, de la triste Troya
enojado el ualeroso Alcides,
le fue sin parte de la honra
mon, de la guerra, pues la bella
one lleuo por dulce esposa:
solo Peleo hermano deste pudo
su muger tener Diosa diuina,
fue el mas soberuio con el nombre
abuelo, que fue con el del suegro:
aunq̄ muchos de Ioue fuerõ nietos,
de Diosa uno ha sido esposo: (pha
ia el uiejo Protheo a Thetis Ni
mar uiendo, le dixo estas palabras.

cibe Thetis, sabe que la suerte
dize, que en ti sera engendrado
yo mucho mas que el padre suerte,

y mas

Libro vndecimo

y mayor que no el sera llamado.
 Oyendo aquesto Ioue, aunque sentia
 los tibios fuegos en el blando pecho,
 porque no huiesse cosa en este mundo
 mayor que Ioue, huye del peligro,
 y del connubio de la equorea Thetis,
 manda a Peleo su nieto, con todo esto
 uaya a gozar en su lugar la diosa:
 ay un seno en Thessalia socauado,
 cuyos dos braços formã un coruo
 donde, si fuera la agua algo mas alta,
 pudiera auer un agradable puerto,
 mas la arena se cubre a mucha pena:
 esta en torno de myrthos una selua,
 y en el medio una cueua, si fue hecha
 por arte, o por natura esta en grã
 pero ser aruificio mas paresce:
 aqui solia desnuda muchas vezes
 uenir sobre un Delfin a recrearse
 Thetis, y un dia a caso alli durmiendo
 Peleo se abraço con ella al punto,
 y uiendo que a sus ruegos resistia,
 quiere forçalla y si a sus artes ella
 no recorriera, con mudar su forma,
 gozara Peleo de su atreuimiento:
 mas una vez transforma se la Virgo
 en aue, y el la aue tambien tiene:

Los Metamorphoseos. 262

se muda en arbol muy pesado,
 se abraça el encendido Peleo,
 se al fin en la tercera forma
 fue de una manchada y fiera Tygre,
 estado con ella el hijo de Eaco,
 cuerpo le solto luego los braços:
 la cueua, y en el mar salado
 endo un gran taçon de fuerte uino,
 ando las entrañas de un carnero,
 ando sobre el fuego grato encienso
 marinos dioses sacrifica:
 que leuando la cabeça
 rpathio propbeta, assi le dixo.

o tu gozaras (mi fe te empeño)
 e pretendes, buelue te a la cueua,
 uiendo a Thetis en sabroso sueño
 a fuerte, y aunque en forma nueua
 mude de aue, fiera, o leño
 e escapar de tu amorosa prueua,
 que fuere ten la en estrechura,
 que torne a su primer figura.

esto Protheo, y en el mismo instante
 dio la cabeça en medio el agua,
 mençaua de Titan el carro
 linarse hazia el mar Hesperio,
 do dexando la agua la Nercyda

hermo=

hermosa, entra en su sitio acostumbrado
 apenas la abraço el ardiēte Peleo,
 quando ella se mudo en mil nueuas
 hasta q̄ al fin sintio que en sus uirgines
 miembros era tenida: entonces bla
 llorando, dize, no me aurias uencido
 si con ayuda de algun dios no fueras
 ya descubierta Thetis en su forma,
 la abraça y goza Peleo a su content
 del gran Achilles le ocupādo el u
 Podia se llamar Peleo dichoso
 con tan bella consorte y con tal hijo
 sino tiñera con fraterna sangre
 la cruda espada, auiendo muerto a
 pues de su patria en pena desterra
 uino a parar a la Trachinia tierra
 cuyo reyno el hijo del luzero
 Ceyco, en paz quieta gouernaua:
 en su rostro jocundo y agradable
 mostrando el resplandor claro pate
 aunque entonces estaua descontento
 y triste por su hermano, ya perdido
 aqui llegando Peleo muy cansado
 del camino y cuydados, en un ualle
 dexando sus ganados y pastores,
 en la ciudad entro con poca gente:
 pues como le fue dada y a licencia
 para poder hablar al rey Ceyco,

como humilde de amigable oliua
 y de quien hijo sea le cuenta,
 oriendo su crimen, y mintiendo
 sion justa de su infame huyda,
 a ciudad le pide, o en el campo
 donde se acoja con los suyos:
 al mirando con alegre rostro
 Trachinio Ceyco, assi le dixo.

mi reyno cruel sin hospedaje,
 a plebe aluerga este mi suelo,
 quanto mas a ti de mi linaje,
 o de entrambos iupiter abuelo?
 stemos palabras tu uiaje
 no no sera, mas sin recelo
 de mi ciudad, campo y ribera,
 siera al cielo mucho mejor fuera.

ua esto diziendo, entonces Peleo
 que con el yvan le supplican
 de su llanto la ocasion les diga:
 quales el rey respondio a questo.

de que ueys con buelo apressurado
 q̄ no ay casi aue aquiē no asōbre,
 empre tuuo pluma aureys pēsado:
 sabed q̄ huuo tiempo q̄ fue nombre
 animoso, fuerte, y esforçado,

Libro vndecimo

llamado Dedalion por proprio non
hyo del padre que a la Aurora el
llama, y pone a su luz postrero el

Fue este mi hermano, y quanto a mi
el conseruar la paz deiro en mi tie
tanto el que mas feroz q otro se ha
mas que todo exercicio amo la gue
y aũ oy en dia fuerre aue audaz y
las palomas con sus uñas afierra,
y aunque ha mudado su primer fig
ro por esso mudo la cruel natura.

Tuuo una hija bella, que dezia
Chione, que su yqual auer no cre
de enteros catorze años no seria
ya muchos incendio de su desseo,
de su Delphos uiniendo Phebo un
y Mercurio del monte Cylleneo,
los dos a un mismo tiempo a qsta
y de su amor sus pechos se encend

Para la noche Delphico detiene
gozalla: a mas Mercurio no espera
que con la uara que potencia tiene
de adormeser la toca y la goza
el cielo ya estrullado Apollo uiene
y en forma de una uieja se ceta

os Metamorphoseos. 264
e aquel contento soberano
gano Mercurio por la mano.

s q al uientre el tiempo huuo lleza
co un astuto y engañoso (do
e de Mercurio al mundo dado,
uir hurto presto y ingenioso,
tes que el padre acostumbrado
e qual el diestro y famoso,
habla eloquente que tenia
o negro, y negro blanco hazia.

bo Philemon nascio escogido
thara dulce y suaue canto,
hijos le sirue auer parido?
os Dioses agradado tanto?
hija de un padre muy temido?
ta de loue eterno y san?o?
fue, pues se atreuo la uana,
ir su oistro al de Diana.

la Diosa con furiosa ira,
arco enoruado a grãde priessa
del una ligera uira
ua sacrilega atrauessa:
cae en tierra, y aunque aspira
blar anbelã nada expressa,
gran congoxa ensta que scida

con la

Libro vndecimo
con la sangre perdio la dulce vida,

O quanta pena triste senti en uano
de Chione marchita la hermosa
uiendo, quise quitar al charo hermo
con fraternas palabras la tristura,
mas assi me escucho como al insano
murmurar de las ondas peña dura,
antes tanto grito y lloro por ella,
que menos llanto hiziera una donz

Mas como uio la llama ya la ardia,
del intenso dolor confuso y ciego,
por quatro, o cinco uexes a porfia
fue por echarse en el ardiente fuego,
tantas se lo estoruuamos, el porfia
que quiere darse al reyno escuro
y hazia la cumbre alta de Parnaso
con ligereza estraña leua el passo

Qual lexos suele yr el buey huyendo
lleuando en la ceruiz sangrienta
el tabarro obstinado, que mordido
le na con su aguijon en el teñido:
tal mi hermano furioso ua corriendo
del dolor nuevo y intimo impelido
parecio me que mas que hōbre corria
y que alas prestas en los pies tenia

de los Metamorphoseos. 265
cima del monte tan ligera =

e, corre, q̄ a la alta punta arriba,
si por darse a la infernal ribera,
tanto con un salto se derriba:
de la luz el regidor no espera
pegue a baxo, y quiere q̄ mas uiua
amas cubre el cuerpo en el momēto
de en otra forma hienda el uiento.

yr menor su cuerpo le contenta,
s las uñas, pico coruo tiene,
r animo y fuerça aun oy sustenta
su pequeño cuerpo le conuiene:
tra aue el cruel sigue y affrenta,
pina siempre se mantiene,
ar, el haziendo a otro dolerse
sion de en mi este dolor uerse.

ras contaua el hijo del luzero
gro tan raro de su hermano,
i anhelando y del correr cansado
anetor pastor de los ganados
o, y dize, Peleo, Peleo, uengo
nueuas de una ruyna grande,
e Peleo cuente lo que passa,
o espantado, juntamente,
a uoz temblando assi le dixo.
o el Sol en medio de su esfera

Libro vndecimo

quãdo sus rayos con mas fuerça arro
los ganados lleue hazia la ribera,
parte se tiende por la arena roxa,
parte uagando uan por la pradera,
a otros nadando andar se les anteja,
un templo en una selua esta importun
donde entra el mar y forma una lago

No por columnas, o oro que le queda
puede dezirse el templo illustre, per
porque es de las Nereydus, y su padr
si el pescador fue en esto uerda de ro
entre quãtos la nuestra antigua ma
mōstruos crio enl n̄o ancho Emi
en par de un lobo son muy baxo ex
que del bosque salio, mas creo del tē

La Aura q̄ el pecho aspira es cruel
qual negro humo del auerno a siēro
de espuma y sangre tiene el rostro
echãdo por los ojos fuego al uient
de hãbre y rauia no es su affecto ag
mas segun lo que yo presumo y siēro
rauia es la suya fiera y desmedida
pues no procura hartarse con com

Oluidando el comer el monstruo
solo en herir el buey y oueja entien

de los Metamorphoseos. 266

licando su diente crudo y reo
erra el miserable buey estiende,
auioso a tomar armas desseo
cho a tus pastores nos enciende,
aunque fuertes, mal con el expertos
chos dexo heridos, y a otros muer
(tos.

angre el mar y lago se conuierte,
mucho creo ē hablar nos detenemos
s con armas para dalle muerte,
labras el tiempo no gastemos,
q̄ el mas del ganado sangre uierte
po por uentura allegaremos,
nos armas, uamos todos juntos
udar los bueyes no defancios.

ixio el pastor, no el graue daño
o mueue, mas del crimen suyo
dando, collize que con esto
the madre de su hermano Phoco
o por el, le haze las exequias:
Ceyco armar sus caualleros
gas lanças, y uenablos fuertes,
ria yr con ellos juntamente,
muger Alcyone sabiendo
el ruydo oyendo de las armas,
hallo, el cabello no bien puestas
al cuello asido del marido,

Libro vndecimo

con palabras y lagrymas le ruega
embie su gente y no uaya el con ella,
con su uida guardado entrambas al
a la qual hablo aquesto el hijo de E

Dexa reyna el recelo y pios temore
que yo no quiero reparar el daño
con armas, tu gran rey haz los fuer
cessen, cōtra aquel lobo impio y este
q̄ a mi cōuiene en uex del brazo ar
los Dioses aplacar del mar salado.

Auia sobre una roca una alta torre
lugar grato a las naues affligidas:
suben arriba y uen por la ribera
dando bramidos los tendidos toros
y el destruydor que boca y largos
tiene teñidos de la roxa sangre:
aquí las manos bazia el mar ten
Peleo, supplica a la cerulea Psama
acabe el justo enojo, y le de ayuda:
no a aquestas bozes del rogante
la Nereyda se dobla alguna cosa,
mas Thetis por su esposo humilde
de ella alcanço el perdō, pero aū
en su crueldad y muerdes perman
del sabor de la sangre muy contes
hasta que asido en la ceruiz heri

De los Metamorphoseos. 267

na uaca en marmol le transforma:
erpo le quedo que antes tenia
el color de piedra claro muestra
r lobo, ni auer de que temerse.
onfienten los hados con todo esto
aquí assiento el fugitiuo Peleo,
uagando por diuersas partes.
Magnetas desterrado llega:
de el rey Acasto de T. e. J. alia
rgo de su crimen y homicidio:
nto Ceyco el angustiado pecho
do con el caso de su hermano,
prodigios que despues siguieron,
passar en Claro, al sacro templo
bello, a consultar las sacras suertes
contentan al hombre en su destino:
estaua mas cerca el tēplo Delphi
rra cruda del psano Phorbas (co
Phlegia, el camino le impedia:
ro que a otro a Alcione su esposa
na, da parte de su intento:
como lo oyo en el mismo punto
torrer un frio por los huesos,
le el rostro pallido, y las lagrymas
humedescieron las mexillas:
balar tres uexes, y otras tantas
undante llanto rego el rostro:
terrumpiendo los solloços

Libro vndecimo

Las pijs querellas, desta suerte dixo.

Que culpa mia charissimo marido
trueca agora tu juyzio y sana mentes
que es del cuydado que de mi tenido
auias? ya uiuir puedes absente
a Alcione dexando en affligido
mar de congoxas? esto amor consiente
el camino mas largo ya te agradas
absente soy de ti ya mas amada?

Si fuera tu camino por la tierra,
Caunque no fueran menos mis dolores
no tuuiera a lo menos de la guerra
cruda del implacable mar temores,
La impia uista del mar es quiẽ me atie
y haze mis miedos siẽpre muy mayo
y mas agora, uiendo la mader a
llegar, de rotas naos a la ribera.

Mil uezes he leydo en sepulchras
(ultimo aluergue a todo qualqer ho
que a lo que dezia el uerso y escripto
no auia en el sepulchro mas del nom
que el mar en sus entrañas muy escu
trago sus miẽbros, porq̃ mas te affli
ni creas hallar los uientos menos p
por ser tu suegro el rey q̃ les da fue

de los Metamorphoscos. 268
q̃ en saliendo de prision los uientos
de su poder de furia llenos,
a dre con sus artes ni argumentos
furor no puede poner frenos
en salir los rayos los uiolentos,
mpaguear las nuues y dar truenos
o yo niãa conosci su brio
escura prision del padre mio.

quanto mas yo los conozco, tanto
ignos de temerse me parece,
que no me ualga el ruego y llanto,
el partir tu intento permanece,
te por el ñulo de amor sanẽto
negues (pues mi amor no ãs merece)
ueda siempre compaõia tenerte,
mi parte tenga yo en tu suerte.

na naue juntos nos yremos,
temiendo lo que padeciere:
tamente entrambos lleuaremos
no mal que de nosotros fuere.
endo estas palabras, y las lagrymas
o, el Sydereos esposo de su Alcione
do al llanto detener la rienda,
endo menor fuego en el que en ella
nauegacion determinada
de ya dexar, menos pretende

Libro yndecimo

Alcione meter en tal peligro:
muchas cosas responde por consuelo
del temeroso pecho mas ninguna
aprueua ella, ni le quita el miedo:
al fin algo la ablanda y la conforta,
con aquestas palabras amorosas.

Toda tardança me haze esposa daño,
mas por los rayos te prometo y juro
de mi paterna estrella (sin engaño)
que dentro me ueras del patrio muro
antes que Delia el cerco muy sereno
de agena luz dos vezes tenga lleno.

Con aquestas palabras de su buelta
recibiendo esperança, a la ribera
del mar us con Ceyco, adonde estava
la galera esperando que el entrasse,
la qual Alcione uiendo, muy turbada
como presaga del futuro daño,
las lagrymas saltaron de sus ojos:
abraça a su marido, y con la triste
boca el ultimo uale le diziendo,
medio muerta cayo en la dura tierra
mas los jounes fuertes a Ceyco.
(que a fuerça de su esposa se partia)
los remos a los pechos retrayendo,
por alta mar le meten en el punto:

de los Metamorphoseos. 269

ella entonces los mojados ojos,
marido uee en la corua popa
endo señas de su amor immenso:
en todo de aca le corresponde:
a lexos de tierra se apartando
endo y a los ojos su Ceyco,
ndo ua mirando de hito en hito
migo y fugitiuo Pino:
udiendo uelle ya distante
bera, uee las altas uelas,
questas perdidas ya de uista,
aluaco palacio muy ansiada,
cama se echando el sitio y lecho
ione las lagrymas renueuan,
le lleva el mar la mejor parte,
erto auian salido, y las maromas
el ayre, quando el buen piloto
a los lados los pendientes remos
rnos de la antemna en lo mas alto
ol pone, y luego del al punto
s desembuelue y coge el uiento.
io mar la naue yua sulcando,
ra estando de ambas partes lexos:
el mar comēço en la escura noche
unquecerse, con hinchadas olas,
do con uiolencia un Euro bravo:
el piloto luego en el instante
losuernos akos de la antemna,

Libro vndecimo

y a ella subjectar toda la uela:
mas todo lo que manda se lo impide
el impetu contrario de los uientos:
ni el grã ruydo del mar consiente oyr
la uoz del affligido marinero:
la gente toda a su uoluntad haze,
parte los remos estendidos alça,
parte mira los lados muy curiosa
de la galera, porque no entre la agua
parte negando ua la uela al uiento:
el mar buelue a echar este al mar
aquel toma la antemna, y entre tanto
que sin ley ni concierto se gouernan
crece la tempestad del duro inuierno
de todas partes los feroces uientos
haziendo guerra a la affligida naua
las indignadas olas perturbando:
el mismo que gouerna la galera
confiessa q no entiẽde el tiempo q ha
ni sabe lo que manda ni que quiere:
porque era tanto el mal y la fortuna
que uencia al ingenio y artificio:
suena el clamor de la confusa gente,
el quebrarse las cuerdas, y el grã ruydo
de las ondas topando unas con otras
el cielo truena, y con la mucha lluvia
parece el mar alçarse hasta las nuues
agora de sãe el centro las arenas.

de los Metamorphoseos. 270

alçando, su color le tiñe,
negro esta qual la agua Stygia.
en tanto estar tranquilo y llano
sonante espuma se enflaquece,
a qual de cumbre de algun monte
se mira algunos hondos ualles,
correr el Acheronte Auerno:
en lo mas hondo la metiendo
del hondo infierno el alto cielo:
as uexes herido por el lado
olas, no de otra suerte suena,
quando el ferreo Ariete, o la ballesta
en los muros y sublimes torres:
contra la esquadra los leones
as que los hieren en los pechos
impetu furioso uan corriendo:
onda de uientos impellida
contra las armas de la naua,
andose mas alta que no ella:
nar la cera y pez a las juntas
do, da lugar a las mortiferas
q entren entre una y otra tabla:
ues se abren de una y otra parte,
exando una espantosa lluvia,
precia baxarse al mar el cielo,
lo leuantarse el mar hinchado,
ua del agua muy pesada,
ce en el cielo, ni una estrella,

La ciega noche haze mas terrible
 la tempestad con sus tinieblas juntas
 y si ay alguna luz algunas vezes
 es de los fieros rayos que la abren:
 saltan las olas dentro de la naue,
 y qual soldado, entre otros combatido
 mas fuerte y animoso, dando assalto
 a la ciudad continuo, al fin la entra,
 y del desseo encendido de alabanza
 entre otros mil ocupa el solo el manto
 tal hiriendo las aguas alteradas
 los lados de la misera galera,
 leuantase una onda, y con gran impetu
 se lança contra ella, y no se aparta
 de combatilla, hasta que entro dentro
 parte del mar aũ quiere entrar el pe
 parte esta dentro: y no de otra mane
 tiemblan todos, que suele hazer lag
 de la ciudad mirando de la parte
 de afuera: combatir unos al muro,
 y otros estar ya dentro dando muerte
 el arte falta, el animo se pierde,
 y quantas ondas en la naue se entra
 tantas muertes en ella entrar parece
 a que este esta llorando, aquel atonito
 el otro llama al que de funerales
 exequias no carece uenturoso:
 al patrio dios estotro uotos haze:

brazos al cielo leuantando,
 o que no lo uee, pide socorro.
 danse de padres y de hermanos.
 ora su casa con sus hijos
 otras prendas, y otro lo que dexa.
 one a Ceyco mueue el pecko.
 one en la boca sola tiene,
 solamente desseando:
 ouelgase este absente deste daño.
 uisiera las playas de su patria,
 uer a su casa el triste rostro:
 donde este no sabe, tanta era
 buelta que el brauo mar traya,
 cielo con las sombras ofuscado
 gras nubes de la escura noche,
 ebrosa y imagen se doblaua.
 un uiento furioso lleno de agua,
 ouernalle con el arbol quiebra.
 os despojos la animosa onda.
 uencedora, en alto un seno hecha
 tras ondas mira muy suberua:
 con menos ruydo, que si alguno
 ante Atho y Pindo de su asiento
 ncasse, y con ellos al mar diesse,
 la corua onda en la galera.
 el golpe y el peso juntamente
 lese baxo el agua, y mucha parte
 trones con ella detenidos,

sin al ayre boluer gustaron muerte
 otros uan sobre tablas del nauio.
 y el mismo Rey Ceyco con la mano
 que tenia el ceptro, traua de un
 pidiendo en uano ayuda al padre
 y mas q̄ a todos trae èla boca afiada
 el nombre charo de su esposa Alcione
 dessea morir delante de sus ojos,
 y que ella con sus manos los apriete
 mientras que nada, y la agua le per
 abrir la boca sola a Alcione nombre
 confundido su nombre entre las on
 en tanto un nuevo arco de una nube
 en medio el mar se abre echando lla
 y con su furia abriendo la onda fiera
 escondio al triste rey en sus entrañas
 quedo el luzero obscuro aquella no
 tal que fuera imposible conoscelle,
 que no pudiendo al mar baxar del cie
 cubrio su rostro con espessas nubes.
 en tanto la hija de Eolo, no sabiendo
 tan grãde mal las noches cuenta, y ha
 a gran priessa uestidos que el se uista
 quando uenga, y para ellas nuevas rop
 en uano, y esperando su uenida
 siẽpre offrescia a los dioses grato inc
 y ante todos, el templo soberano
 de Iuno honraua, y por su charo espo

no era) hazia sacrificio,
 do uiniesse el que era muerto:
 para dama alla no legozasse.
 ostrero de su uoto humilde
 odia alcançar, mas ya la Diosa
 re ruegue mas por el difuncto,
 ando a su Iris le dixo esto.

i embaxadora, ue a la cueua
 ios del sueño tiene su morada
 ue a la infeliz Alcione nueva
 pues que este en sueño sepultada,
 el marido la agua stygia prueva
 sus ruegos no aprouechan nada,
 mbie de sus sueños a ella alguno,
 antienda en esto ser mas oportuno.

co de mil colores se uiste Iris,
 llando el cielo con un arco,
 la en una nube, ua al palacio
 e haze morada el dios quieto.
 de los Cysmerios una cueua
 larga esta, cauada al pie de un mote
 real del perezoso sueño.
 e no puede entrar el solar rayo
 cer, en el medio, ni al ponerse.
 uella escuridad nieblas mezcladas
 como exhalan, y hazẽ la luz dubia.

no llama aqui con su sonoro canto
 el gallo uelador la roxa aurora,
 ni los perros sollicitos le rompen
 el silencio, ni el ansar, ni las fieras,
 ni los mouidos arbores del ayre.
 balar no se oye oueja, o bramar toro
 ni de lenguas humanas el murmullo
 en toda parte alli quietud habita.
 solo de baxo de una tosca piedra
 sale un arroyo de agua del rio Leteo
 cuyas ondas con un murmullo manso
 hiriendo en las sonantes pedrezuelas
 combidan mas al agradable sueño.
 a la entrada de aquella gran cauerua
 florescen las fecundas dormideras,
 y innumerables hieruas, cuyos cumos
 para sueño induzir a los mortales
 coge la noche, y por la tierra esparze
 no ay en toda la casa puerta alguna,
 porq̄ al mouer del quicio no ay ruido
 ni guarda esta jamas al lumbral puer
 en medio de la cueua un alto lecho
 de negro Ebano esta, lleno de plumas,
 con la cubierta y uelo tambien negro
 donde recuesta el dios sus flacos miembros
 aqui estan cerca del a cada passo (bre
 los uanos sueños, con diuersas formas
 mas q̄ spigas en mies, y en selua hoja

o que

as ay ribera el mar arenas.
 assi como entro la uirgen Iris,
 los apartando con las manos,
 uestido relumbro la casa.
 da grauedad el dios entonces
 s baxos leuando a penas,
 errar se boluian una vez y otra.
 barba en el pecho sacudiendo,
 cho de si, y uiendo la uirgen,
 el cobdo afirmando le pregunta
 uiene, a lo qual ella responde.

mundo quietud, o el mas sabroso
 dioses, mas placido y contento,
 que con tus plumas y reposo
 al hombre quitas el tormento.
 el animo triste y cuydadofo,
 que salga luego en el momento
 ño destes, q̄ a tus pies se inclina,
 eçando a la Herculea Trachina.

que a Alcyone cuente (entristescido
 y imagen de Ceyco disfrazado)
 passo el naufragio del marido,
 o se ahogo en el mar salado
 por diosa del celeste asiento
 mandase haga en el momento.
 rtese luego endiziendo esto Iris.

ya

ya sufrir no pudiendo mas el sueño
 que como lo sintio ya resualarse
 por los miembros huyo de alli en el
 y por el arco por do hauia baxado
 buelue a subir al estrellado cielo.
 mas el grã padre de entre sus mil
 a Morpheo escoge, artifice ingenioso
 en transformarse en toda qualquier
 no solo en rostro suele pareçerse,
 mas en los passos habito y en habla
 referiendo de aquel a quien imita.
 Las palabras que siempre dezir suele
 mas este imita solos a los hombres:
 pero otro se haze fiera, sierpe, o
 al qual Icelon los celesties llaman,
 y Phobetor el uulgo aca en la tierra
 el tercero del arte muy diuersa
 Phantaso llama, este en humo, en pie
 en naue, en ola, y otra qualquier cosa
 que carece de animas, se muda.
 estos suelen mostrar de noche a reyes
 y capitanes sus diuersas formas.
 otros andan uagando entre la plebe,
 a todos estos dexa el uiejo padre,
 ya Morpheo escoge de entre los heros
 para q̄ de Iris el mandado cūpla.
 y otra vez con pereza descaydo
 buelue a cchar la cabeça en la almohada

prio entregando se de nueuo.
 Morpheo, sin que ruydo alguno
 se bagan, entre las tinieblas.
 en breue a la ciudad Emonia.
 es pues las alas se quitando,
 na se reuiste de Ceyco,
 ro uerdinegro, y semejante
 rto, ante la cama de la espo
 se paro todo desnudo.
 e la barba humeda, y que corre
 jado cabello una onda graue.
 ces sobre el lecho se arrojando
 do fuertemente a questo dixo.

cesme di esposa desdichada
 co: tus ojos buelue a uerme.
 s q̄ este la faz muerta mudada
 ras por mi sombra conoçerme,
 uieron Alcyone de nada
 ros, ya soy muerto sin ualirme,
 si promessa uerdadera hazerte
 ritu sin cuerpo uiene a uer te.

primer dia hauiendo se acabado,
 del medio dia el Austro fiero,
 hizo al blanco mar brauo y ayrado
 se contra el misero madero.
 el triste pino huuo quebrado,

el daño hizo a nosotros, y al poseer
mi boca que llamaua siempre en tu
tu nombre, hincho de agua el mar

No es dubio; author aql que te lo
no es de uulgo fama assi senzilla,
yote lo digo que el camino hize
posirero en mi naufragio y nauera
leuantate hora, y llora me infelice
porque no uaya a la tartarea silla
sin hauer el funebre officio sancto
y sin hauer de mi consorte el llanto

Añade a esto la habla y uoz Morp
tan propria, que parece de Ceyco,
muestra uerter muy uerdadero llanto
teniendo de Ceyco gesto y manos.
gime Alcione, y lagrymas derrama
y entre sueños buscando con los brazos
el cuerpo, abraça el ayre solamente
espera (grita) adonde uas? que junto
yremos, con su grito y con la ymagen
de su marido, desperto turbada.
a las uozes entraron los criados
con luz, mira por una y otra parte
si esta el que poco antes auia uisto.
mas no le hallando en todo el aposento
el rostro araña, y rompe desae el pe

sa, el mismo pecho hiriendo:
el cabello de oro, y a su ama
ocasion del llanto le pregunta,
do desta suerte le responde.

Alcyone ya, no, no, ya es muerta
yco su esposo mano a mano,
solacion cerrad la puerta
Ceyco ha tragado el mar insano
aqui, y ser el estoy muy cierta,
viendo abraçalle salio en uano
se en sombra, y aunque sombra, era
dulce Ceyco uerdadera.

nia agora su resplandor bello
ro, mas muy negro y macilento,
ndo siempre agua del cabello,
en este sitio haura un momento.

la entonces llegar la luz, y torna
irar si hallaua a caso rastro
o de su esposo, y no lo uiendo,
que su lamento de esta suerte.

ede mi, que el animo adiuino
redixo esta muerte antes q fuesse,
porço tu aspero destino
mi ruego aqui no se siguiesse,

alomenos suffrieras que en tu pino
 la sin uentura Alcyone uinieste,
 que de los dos el fin uiniera junto
 y sin ti no uiuiera un solo punto.

Sin mi ahora tu carne descubierta
 trae por alta mar la onda impetuosa
 y yo me estoy sin ti misera muerta
 lexos de ti me aprieta la fortuna,
 por cerrar ya al destino cruel la puerta
 quede mi luz por siempre escura y
 que si aun quisieste yo espirar el uicio
 seria mas crudo q̄ no el mar mi interuicio

No me conuiene estar constãte y
 en sufrir el dolor fiero y peruerso
 mas quiero acõpañarte yo en tu fero
 y al fin uenir de mi camino aduerso
 sino nos junta un marmol en la mar
 juntara nos la letra y yqual uerso
 si en juntar huesso a huesos ay desfa
 juntare con tu nombre el nombre m

El gran dolor la impide q̄ mas hab
 me selando el llanto con qualquier
 y del pecho sacando mil sospiros.
 como amanescer sale a la ribera,
 y buelue triste a aquel lugar de ad

su Ceyco quando se yua.
 se para aqui, y a la memoria
 e aqui dio uelas al uiento.
 dio al partirse dulces besos,
 mas demas passadas cosas.

por el mar en la agua liquida,
 que a manera uio de cuerpo,
 ante, no sabia al principio
 e mas mas cerca se llegando
 cuerpo sin alma por naufragio,
 que no sabe quien se fuesse,
 de piedad aquesto dixo.

o mortal que el carnal manto
 la marina onda furiosa.
 to (si la tienes) triste quanto
 ar tu descontenta esposa,
 abe, antes que sepa aquesto
 lad le de el cielo muerte presta.
 ase en tanto mas a la ribera
 o, y quanto mas ella le mira
 altera mas, ya ya a la tierra
 ya que puede conoscielle,
 su esposo (el es) entõces grita,
 mismo tiẽpo hiere el triste rostro
 llo y uestidos despedaçã,
 nos temblando a su Ceyco
 do dixo agritos desta suerte

uienes mi charo esposo agora
 esta de mano un fuerte muro hecho
 junto del mar, que sus primeras
 quebrantando, el puerto haze seg
 salta alli, y fue poder gran mar
 pero bolaua, y con las nueuas alas
 hiriendo el leue ayre, yua tocando
 las altas olas, la aue miserable.
 y mientras buela, con el triste pic
 de la temblante boca un affligido
 sonido, lleno de querella y llanto.
 como llego a lexangue y mudo cuer
 le abraça todo con las alas nueuas
 y con el duro pico el muerto labio
 beso, la plebe dudasi Ceyco
 lo sintio, mas sintiolo ciertamente,
 y al fin los dioses de ellos se apiada
 en dos aues a entrambos transform
 quedandoles el mismo amor que
 y no el conyugal nudo aunq son aue
 desatan, mas juntandose una a otra
 se hazen padres, y por siete dias
 pendiendo sobre el mar el nido, Al
 (el qual en componer tarda otros
 en el hyuerno esta sobre sus hue
 por aquestos catorze dias tranqu
 el mar esta, que Eolo encerrados,
 por que sus nietos no resciban

sus cueuas los soberbios nietos

ar a estos desde la ribera,
 a caso un uiejo, entre otros mu
 nores los alegremente. (chos,
 e estava cerca de este, uiendo
 los ayres un marino cueruo
 xo por alli la suerte dixo,

ql cueruo? oyd un nueuo espanto
 quiero contar de do descende,
 e hombre es aue, y porque tanto
 se el miserrimo pretende,
 ardano fue de Ioue sancto,
 de este Erictonio biē se entiēde,
 o a Troya las corporeas redes,
 de Assaraco, Ilo, y Ganimedes.

edon de Ilo, deste Priamo fuerte
 postre: señor de Troya fiero,
 for era hermano, y si la suerte
 rna edad contraria no siniera,
 ra en enemigos menos muerte
 eflor, ni menos nombre tuuiera,
 a era del gran Hector madre,
 co Alicotoe Priamo el padre.

udad este Iouen despreciaua,

la pompa de señores y la corte,
 por dar se a uida de que mas gust
 de mas tranquilidad y mas de porie
 la selua y la arte rustica preciaua,
 donde no tiene la ambicion por nor
 uelle en Troya eran tiempos muy
 cercado de los Heroes mas hōrados

Aunq̄ era en la arte rustico, no er
 tenia en el amar rustico el pecho,
 mas de gentil y noble cauallero,
 tenia el coraçon al amor hecho,
 yendo por el cebrinido sendero
 caçando un dia, en un pradillo ef
 uio una Nympha que Hesperia se
 que el cabello dorado al Sol tenia

Huye la Nympha, qual del loto
 o qual lauanco el lago lexos uenia
 huye la furia del Acor acerba,
 uala el Iouen Troyano assi siguy
 a ella el miedo a el amor conserua
 en ligereza, y yendo assi corriend
 piso la Nympha Hesperia una ser
 lo qual la emponçoño clauado el

Junto con el correr falta la uida,
 tal fue el ueneno de la cruel serpi

que la uee caer descolorida,
 el mal del ueneno so diente,
 voz cansada y affligida
 rrera, y gran dolor que siente.
 r primero miserable ha sido,
 pues dio tal alma a eterno oluido

uer te seguido se me parte
 on, mas no queria yo hazer te
 mal, ni uencer queria desta ara
 culebra fuymos en perderte (te.
 te la culebra, yo fuy parte
 on que te diesse herida y muerte,
 el soy q̄ no ella sin gran cuenta,
 mi muerte yo te hare contenta.

s que hizo sobre el rostro llato,
 muerto labio el beso extremo,
 bre un peñasco el carnal manto
 r lo echo desde el peño supremo:
 consintio Thetis daño tanto
 a ser aquel su dia postremo.
 no el anda por las ondas sumas,
 el cuerpo entre infinitas plumas

muerte estoruan uiolenta,
 nten so el mar estar el pecho.
 e el amante que consienta

otro que tenga el uida a su despecho
por dar fin al dolor q le atormeta
debaxo el agua esconde el cuerpo
la pluma le alça, y aunq mas se es
a su gusto la muerte no responde.

Pallida pluma le haze y desluzida
el temor, y del triste el crudo hado
de la cabeça al pecho ay gran mel
qual de lauanco el pecho le ha que
casi sin cola, pierna muy crescida,
solo le da contento el mar salado,
y porq en baxo la agua quiere
del sumergirse tiene nombre mer

*Alegoria sobre el libro
vndecimo.*

LA fabula de Myda, que
la Baccho que quanto to
con su cuerpo fuesse oro, pro
mente significa el auaro, al q
mas de las vezes Dios cõcede
todas las cosas tocantes a las
zas le succedan bien, haziendo
dos sus negocios segun su de
assi quanto mas enriquece,
mas cresce el desseo de haue

sciendo despues que su ham-
es insaciable, se buelue a Dios,
ndole le quite aquel ardiente
o de riquezas: el qual mouido
iedad embiandole a purgar al
actolo, le haze mejor cono-
que las riquezas no son en el
o otra cosa que apariencia de
y q son fugaces a semejaça de
guas del rio: y assi enfadado de
cios y trafagos gusta de estar
es limpio dñ avarissimo desseo
quezas en lugares solitarios, q
n otra cosa q el conosciencia
si mismo. Que Myda juzgase
r mejor el canto de Pan que
Apollo, no es de marauillar,
ue los hombres que tienen
gado el juyzio estiman siem-
n mas las cosas terrenas de Pã
las celestes de Apollo: por lo
merescen tener las orejas de
que no es otro que ser cono-
s tener mas de bestias que de
ores, y quanto mas piensan cu
u bestialidad con oro, digni-
o grandeza, tanto mas sus pro-
coitúbres que son sus loqua-

ces seruidores, las descubriẽ por todo el mundo, figurado por la tierra, el qual despues produce las ciencias, que son las trõpas de escriptores, y poetas, que van descubriendo en toda parte sus bestiales vicios.

¶ Pintale en el perjuro Laomõdonte, primero contra Apollo, Neptuno, y despues contra Hercules, el hombre ingrato, el qual burlandose a Dios en sus mayores necesidades, con votos y oraciones alcanza de la bondad diuina quanto desea, y alcanzado como ingrato y olvidado de tãto bien, ni se acuerda de Dios, ni de los hombres: por lo qual mereçe que Dios le castigue, como fue castigado Laomõdonte.

¶ En la fabula de Peleo y Thetis muestra que no ay cosa tã difficultosa, que con el continuo trabajo y porfia, no vega a alcanzarse. Como reprehendese en el Lobo monstruoso que mataua el ganado de Peleo en vengança de la muerte de Peleo, q̃ los delictos son siempre acompañados por vengança de Dios.

chos daños, miserias, y infelicitades.

¶ La fabula de Ceyco y Alcione, da exemplo que deuemos tomar consejo de los verdaderos amigos en el hazer, o no hazer aquellas cosas que nos pareçcẽ bien, por que es mejor en las deliberaciones conçar con consejo de otro mejor que biẽ, (a manera de hablar) hazer bien con propria resolucion. Y como las cosas hechas con consejo de los amigos, las mas vezes succeden bien, assi las que por el nuestro solo hazemos, las vezes o ninguna tienen bueno. Como succedio a Ceyco por no seguir el consejo de su amada madre. Puede se aqui advertir, que las cosas q̃ amamos demasiadamente facilmente nos las quita Dios: como que conozcamos que auemos poner todo nuestro amor en el, como en las cosas caducas y transitorias, como era el amor de Alcione con su marido Ceyco.

¶ La transformacion de Esaco en un uo marino, nos da exemplo, q̃

Libro duodecimo

las mas vezes los hombres imprudentes buscando el proprio condo sin alguna manera de juyzio consideracion son ocasion de dolor y muerte de sus mayores amigos, como hizo Esaco a Helpe siendo ocasion de su muerte, lo qual despues se echo en el mar

LIBRO DVODECIMO.



o sabe el uiejo Pryamo su hijo Esaco, uiue con rezina plumas:

y haziendo grãde llanto sobre el mar adonde solo el nombre estaua escrito aparejaua el triste sacrificio. Hector se hallo presente y sus hermanos faltando solo Paris al entierro. q̄ haura ydo a robar la hermosa Helena y traxo destruycion con ella a Troya q̄ como el Rey de Esparta uio la entrada con mil naos conjuradas le seguia donde uenia metida toda Grecia. y no se dilatara la uengança, si el mar no hiziera uientos intran-

los Metamorphoseos. 281

el puerto de Aulide por fuerça metiera a la Pelayga armada. en sacrificar al patrio Ioue era su costumbre los Grecianos. us encendido hauian el fuego, lo un dragõ Ceruleo por un Plata o a ellos estaua, subir uieron, (no ocho pollos que en un nido huuia, Aguilas que andaua rebolando do por sus hijos se ha comido. ron espantados del agüero, alchas adiuino así les dixo.

nos suertes Griegos, q̄ ya es nueua historia. y a Troya yrã los daños (strate este nueue aues nos demuestra ardaremos en uencer nueue años. argo tiẽpo el cielo nos destierra, Troya por neys al fin por tierra. ciendo estaua aquesto el agorero, o mirando todos la serpiente, rodeada al arbol buelta en piedra en el puerto de Beotia (dra. Nereo, en tempestad embuelto, exa llegar la guerra a Troya. algunos Griegos que Neptuno defendella del asedio, la huuia fundado por sus manos.

Libro duodécimo

mas no passa con esto el sabio Calchano
 antes les dize que la casta Diosa
 ha de aplacarse con uirginea sangre
 porque Agamemnon le mato un ciervo
 uencio el officio real al padre troyano
 y mas mirando al publico provecho
 que al paternal amor, manda que traigan
 a su hija Iphigenia al sacrificio.
 ya entre si la tenian los ministros,
 lagrymas derramando por los ojos
 mouiose a piedad Delia, y de un arca
 el ara rodeo, y la Argiua uirgen
 sin uella alguno la lleuo consigo,
 y una cierva dexo en su lugar puesta
 desecha ya la nuue los Pelasgos
 no la uiendo, entendieron que Dione
 por su ciervo la auia mudado en cierva
 y al fin como pudieron la amansaron
 y assi como se fue la casta Diosa
 se amanso el mar y furia de los uientos
 embarcan luego, y dales en las popas
 a las naos el ayre, y breuemente
 tomaron puerto en la Troyana arca
 Ay un lugar muy alto en medio el mar
 que esta entre tierra, mar, y cielo
 de adonde se ue todo quanto passa
 aunque sea en la region mas apartada

los Metamorphoseos. 282

quier palabra llega a los oydos
 se habita alli llamada fama,
 eligio por su contentamiento
 hazer su morada lo mas alto.
 la casa llena de agujeros,
 y tan innumerables ceñida,
 erra la puerta el dia ni noche,
 y a la casa resonante,
 se repite todo quanto oye
 ni sosiego ay dentro ni silencio,
 ni o suenan gritos ni clamores,
 ni murmuran con bozes baxas.
 ni suelen sonar del mar las ondas
 ni o lexos las oye alguno a easo.
 el trueno del supremo Ioue
 las nubes en region remota.
 en casa la plebeya gente
 sale, y razona a su contento,
 y a una uerdad dos mil mentiras:
 y fusas palabras uan uolando
 ocupan las orejas alli ociosas,
 y cuentan a aquellos lo que oyeron,
 y de esta suerte la mentira
 quando el que cuenta alguna cosa
 se le contaron a el primero.
 y creencia de ligero habita,
 y trario error, uana alegria,
 y turbado miedo, las rebueltas,

Libro duodecimo

y sin autor el susurrar incierto,
la mesma Diossa uee quanto en el cielo
en la tierra, y en alta mar succede,
esta pues dio noticia que las Griegas
naos, uenian con guerreros fuertes,
no se espantaron desto los Troyanos
antes al enemigo que esperauan,
defendieron con armas tomar puerta
y como el hado quiso con la Hector
lança, Protefilao cayo el primero:
hiera en los Griegos Hector al ualiente
a otro Ajax y Achilles en los Phrygios
y ya roxea con sangre la ribera.
ya Cygno el fuerte hijo de Neptuno
hauia muerto mas de mil soldados,
quando ue el carro del soberbio Achilles
que hauia llegado por aquella parte
buscando a Hector entre la batalla,
mas como Achilles uio al ualiente Cygno
aunque no le conofce, los caualllos
exortando, reuelue hazia el furioso
y blandiendo la lança assi le dixo.

Qualquier que seas o Iouen uentura
y entre los Phrygios de animo mo
puedes tenerte cierto por dichoso
pues el Emonio Achilles te da muerte
Diziendo esto, le assienta con la

os Metamorphoseos. 283

o el pecho un poderoso golpe,
le hirio mas la dura punta
era de palo uerde y boto,
al como Achilles se espantasse
erte le dixo el fuerte Cigno.

spate gran Griego el hierro cru
ta, no auerme atrauessado, (do
este yelmo, y rutilante escudo,
as greuas, y el arnes dorado
que de mi uida un punto dudo
mi cuerpo fuerte lo he cargado,
as armas, plumas y el roxo oro
guardia lo traygo y por decoro.

o imitar con esto al fiero Marte
ornarse el hierro trae uestido,
que tema que en alguna parte
pueda ser jamas herido:
sangre a nadie de alguna arte
de mi cuerpo es permitido:
cho una Nereyda ser tu madre,
de las Nereydas es mi padre.

luego le arroja una gran lança,
atrauessando el hueco escudo,
o por el pecho, y nueue lomos
passando, se detruo al decimo:

buelue a tomar la misma lança Achilles
y con la fuerte mano la embia a Cygnus
mas resurtio del cuerpo sin herirle,
ni fue bastante a hazello la tercera
no de otra suerte rauia el fuerte Achilles
uiendo no puede herir a su contrario
que suele hazer el toro en medio el
quando coge la capa entre los cuernos
y uee despues que en uano la apeda
mira el Griego si a caso se ha embuelto
la lança, y desta suerte entresi dixo.

Sin duda no es mi mano ya tan fuerte
como antes, ni sus nieruos son tan
es a caso esta la que embuelta en mi
destruyo un tiempo los Lyncestios
es la que arroyos mil que Misisa
y al rio Cayco en sangre boluio e
o la que baño a Tenedo de humana
sangre, y destruyo a Thebas la Si

Es la que dos heridas buuo dado
a Tbelepho de Alcides hijo fiero
quien pues su fuerça agora le ha
como de muerte a Cygno no le ha

Esto diziendo, con rauiosa ira
boluio al Licio Menete el brauo

rouar si estaua menos fuerte
le arroja la cruda hasta
le atrauesso loriga y pecho:
do entonces a sacar la lança
sangriento hierro, a questo dixo.

mi mano poderosa y fuerte,
perdido su antigua fuerça y brio,
la lança fiera en buelta en muerte
aquel guerrero en tierra frio:
a misma quiero herir a estoiro
al cielo le auenga lo que al otro.

de hablar a Cygno se la arroja,
hombro siniestro le acertando
o, qual si diera en dura piedra,
de Achilles uiendo ensangrentado,
bro, imaginando hauelle herido,
mo echo de uer q aquella sangre
Menete, y q el sangriento hierro
anchado a Cygno solamente,
ndo se derriba de su carro,
a luzia espada como un uiento
do ua contra el seguro Phrigio,
ran priessa todo le golpea,
alle tomar apenas huelgo:
o mas suffrir el fuerte Cygno
pes, y hazia tras se retiraua:

con mayor furia el uencedor le fig
 buriendo le en la attonita cabeza,
 procurando del todo darle muerte
 occupo al triste moço un miedo el
 ante sus ojos uiendo el ayre escuro
 y llegando a una piedra que alli a
 arremete con el el fuerte Achilles
 y con gran fuerça en tierra le tra
 en ella tropeçando, boca arriba:
 enonces las rodillas le poniendo
 sobre el pecho, del yeimo fino afe
 y tanto le apreto por la garganta
 que quito el passo al ayre y sacola
 fintiendo le ya muerto, a desara
 començo, por llevar aquel troph
 mas no uio dentro sino una aue bla
 en la qual el gran dios del mar su
 tuuo por bien mudar al muerco C
 y oy en dia le dura el proprio nom
 fue occasion esta guerra y furo a
 de auer sosiego y treguas mu
 y ambas partes sin armas de sca
 en tãto pues q̄ guarda el Phrigo
 la uela, y su real el cauto Griego,
 llega se el dia solenne quando A
 solia sacrificar a Pallas diosa,
 por tenella propicia una gran
 cuya assadura sobre la ara puestas

que se tosto y asso en las brásas
 dable olor subio a los dioses,
 o necessario al sacrificio,
 sobre mesas lo restante:
 los Griegos capitanes
 hos, se hartaron de las carnes
 con uinos muy preciosos
 en la sed y los cuydados:
 ues del combite fenecido,
 bara, o bozes concertadas,
 adada flauta los recrea,
 retienen con hablar la noche
 edad de la passada guerra:
 do las fuerças que mostraron
 ujos como los Troyanos:
 o en los peligros que se uieron,
 r defender el Phrigo puerto,
 por acostar las naos a tierra:
 e el fuerte Achilles les diria?
 arisotro en su presencia?
 ras cosas la uictoria proxima
 Achilles de Cygno fue tratada,
 pareciendo cosa estraña,
 oudiessse hierro de alguna arte
 cuerpo del ualiente joun,
 omo de peña resurtia:
 o Achilles se espantaua desto,
 mente todos los Achiuos,

quando

Libro duodecimo
quando Nestor les dixo estas pa

Solo se ha uisto en uuestro tiempo
que no podia del hierro ser herido
este fue Cygno hijo de Neptuno
que Achilles embio al reyno del
mas mietra fue en mi el pelo negro
que agora de blancura esta uestido
a uno mil heridas ui yo dalle,
sin que el cuerpo pudiesse una da

Este fue de Thessalia Perrebeo,
y llegado a su edad mas uerde y bello
hecho uaron llamado fue Ceneo
(digo hecho) q̄ al principio fue

Con nouedad de tan extraño modo
espantados, le ruegan los Argiuios
les cuente por estenso a que este caso
entre los quales el illustre Eacido
buelto a Nestor, le dixo desta guisa

Di uiejo docto, tu que mereces
prudencia deste siglo ser llamado
quien fue Ceneo el que hora refiere
como de hēbra en uarō fue traído
en q̄ parte, o lugar le conociste
en que batalla te has con el hallado
quien fue el uaron en guerra a

Metamorphoseos. 286
ncio: si fue de alguno muerto.

con grauedad el uiejo Nestor
a questo a todos dio contento

vez me impida, y muchas cosas
el memoria me hā faltado, (sas
muchas me acuerdo muy famo-
s primeros años han passado:
una entre tantas milagrosas
a mi pecho ha conseruado,
de Ceneo, que donzella
de las hembras la mas bella.

o una gran copia recogida
de casos uistos, y de oydos,
uisto despues que tengo uida
s vezes arboles floridos,
rca edad, que ya combida
dexar mis miēbros affligidos,
he procurado en trāces fieros
entre famosos caualleros.

una Virgen en Thessalia
Elato, y fue llamada Cena,
do que huuo musa de Castalia
sa, mi añ nuestra reyna Helena:
res de Ciperay Farsalia
preten-

Libro duodecimo

pretendieron la conyugal cadena,
y de tu estado Achilles mil en uan
procuraron trauar su hermosa ma

Y aun quiza Peleo huiera procura
los thalamos de Virgen tan herm
sino que con tu maare era casado,
o le era prometida por esposa:
todo Hymenco fue della desprecia
mas en una ribera deleytosa
el dios del mar (segun la fama cue
le quito el nōbre con que estaua e

Despues en recompensa, pide que
quisieres (dixo) y todo sera hecho
respondio ella, mi ultraje ha sido
q̄ me fuerça a pedir no premio
y porq̄ hazer no pueda otro otro
haz mi cuerpo robusto, y fuerte el
que si mas no soy hembra yo me sa
en q̄ me has dado el biē mayor d

Las postreras palabras con sonid
mas graue dixo, y de hombre par
(como era) que ya el ruego conce
el regidor del alto mar le auia:
y como rey illustre agradecido
le dio otro don mas alto que pedi

os Metamorphoseos. 287
e aunque mil golpes recibiesse
tu cuerpo hierro herir pudiesse.

ya Ceneo parte se contento,
ronil studio se exercita,
os campos dulce alojamiento
de el rio Peneo se precipita:
damia en dulce casamiento
za rarissima y inaudita,
o un fuerte hijo que tenia
z Ixion la recebia.

en los Centauros ya assentados
esas, en un bosque puestas,
onia los uarones mas honrados
tre ellos uenimos a las fiestas,
a de los hombres combidados
zes sin concierto descompuestas,
ares con fuegos humeando,
neo, Hymeneo, estan cantando.

hermosa Virgen rodeada estaua
ronas, qualquiera cauallero
 esposa a el feliz llamaua,
gaño el successo al grato agüero:
o que con uino se abrasaua
 aquellos Centauros el mas fiero)
a Virgen arde, y con denuedo,
señ!

señal hizo a los otros con el dedo.

Las mesas echan luego por el suelo,
 coge Eurito la bella Hypodamia,
 que de temor estaua como un yelo:
 los otros cada qual la que queria:
 el femineo clamor llegaua al cielo,
 que una ciudad saqueada parecia,
 leuantamonos todos pero el fuerte
 Teseo, primero hablo de aquesta su

Que desatino Eurito fiero y insano
 a poner (siendo biuo yo) te incita
 en cosas de Peritos armada mano
 no sabes q̄ en los dos una alma habi
 dixo: y porque el hablar no salga a
 con fuerça rara el Griego y inaudite
 derribando Centauros mil por tierra
 la nouia les quito con poca guerra.

Eurito uiendo el caso acelerado
 herir pretende el pecho generoso,
 auia en la mesa un uaso muy pesado,
 este tomando el Heroe ualeroso,
 tan fiero golpe le ha en la frente da
 que cayo en tierra Eurito corajoso
 uertiendo por la boca y por la frente
 el uino, sangre, y alma juntamente.

erra a todas partes mas se enciende
 tira un uaso quien una escudilla,
 ombre a otro con aquello offende
 uio en el combite de baxilla:
 cualquier lado resonarse entiende
 alarma, y era marauilla
 uasos bolar por toda parte,
 uieron a Baccho, agora a Marte.

tar arrebatá un candelero
 ogran Centauro sin decoro,
 ra Celadonte le alça fiero,
 e haze para herir un toro,
 lo le caer sobre el guerrero
 po quita su mayor thesoro,
 se el cuerpo por la tierra dura,
 do la alma a la region obscura.

ngar deste la temprana muerte,
 ate Peleo le dio luego
 pie de una mesa, de tal suerte (go:
 io la alma al Tartareo reyno cie
 al altar estando Gryneo fuerte,
 a la ara en alto con su fuego,
 to que la sientegraue y roxa,
 apitas con furor la arroja.

a caso la piedra consagrada

Libro duodecimo

a Protea y Orion cada uno fuerte
de aquel y deste baxa acelerada
y la alma temblando al reyno dela
Exadio que quedar ya desatada
fintio de entrābos la alma desta
dixo: no morireys oy sin uengança
si al homicida a queste braço alcan

Por uoto puestos en un alto pino
d'cieruo un par de cuernos uio que
tomalos y dos ramos al mezquin
Gryneo, por los dos ojos se le clauo
salio por alli el alma embuelta en
y como ya los ojos no alumbrauan
sobre los mismos cuernos parte
y parte por la barba le caya.

Reto un Cētauro, toma un leño de
de el altar, que hallo a caso primo
y a Charaxo en la diestra parte hi
las sienes le quebró con golpe fiero
fueron se los cabellos encendieron
con la rapida llama del madero,
qual en Agosto suele arder la paja
o la estopa que en esto se auentaja

Qual si el herrero el hierro ya en
mete en la agua que esta en la piedra

los Metamorphosicos. 289

de baxo la onda sumergido
hasta que el fuego se le acaba:
bello y sangre un gran sonido
rō, con la llama horrible y braua,
la cabeça el Iouen luego
uitar del cabello el crudo fuego.

un pedaço de marmol en la tierra,
no peso a la su debil fuerça,
abaxas manos con furor le afierra,
to al hōbro, a le tirar se esfuerça
endo al enemigo de hazer guerra
amigo charo a morir fuerça,
llegando el peso do pretende,
ete su socio en tierra tiende.

de Reto uiendo aquesta muerte,
yo ruego al cielo que qualquiera
amigos sea qual tu eres fuerte.
que a renouar la llaga fiera:
blando golpes desta suerte
turas rompio de la mollera,
essos que de su lugar salieron,
s sesos a dentro se metieron.

a Euagro, Corito, y a Driante,
to en llegando mata ayralo,
ia (dize Euagro) tan triumphate.

Libro duodecimo

en dar muerte aun rapaz Rhetor
no le dexo passar mas adelante (gan
Rhetor, y el hablar fiero le ha quitado
que por la boca el leño le metiendo
la llama fue a los pechos descendiendo

Adriante sin mas se precipita,
con las rezientes muertes corajoso
pero dio le en la barba el buen Lap
con un tizon un golpe poderoso:
el Centauro de su sangre maluita
bañado, huyendo va muy temeroso,
con el tambien huyeron de Driante
Arneo, Pholo, Medon, Neso, y Ab

Astylo entre Centauros gran proph
que aconseja dexar la guerra en uan
a Neso uiendo huyr de la imperfecta
hacha, con que jugaua Driante ufan
no huyas, que tu hado a la saeta
te guarda, q saldra de Herculea ma
dixo: en tanto Driante mato a Ar
a Lycidas, Eurynomo y Ceneo.

Entre tantas rebueltas muy sin tin
sin acordarse de otra alguna cosa,
Aphinas sepultado estaua en uino
rebuelto en una piel de una Ossa

los Metamorphoseos. 290

o pues Phorbas q el liquor diuino
cho es por quie libre asi reposa
ama de tal suerte al dios Thebanq
me, y tiene el uaso aũ en la mano

edos en el lazo mete ayrado,
te tiro (dixo) agora hago
nas, que tu uino sea templado
gua negra del stygio lago.
con esto el dardo acelerado
e en su garganta tal estrago.
ueriendo ayudalle la natura, (ra.
o por ella el mosto y sangre obscu-

a Petreo de la dura tierra
car una enzina procurando,
tanto que los brazos a ella asierra,
y otra parte la doblando,
thoo muy furioso con el cierra,
ego a aquella parte peleando,
su cruda laça embuelta en muerte
rpo claua con la enzina fuerte.

rtud de Perithoo haze q el alma
co baxe al misero Cocito,
rtud de su muy fuerte palma
romi al reyno de Acherote asicto
con mayor gloria alcança palma

Libro duodecimo

y titulo mayor de Helopo y Ditto,
tira a Helopo una hasta cruda y gru
y de una sien a otra le atrauieſſa.

El hijo de Ixion luego se oppone
ante Ditto, y le mueue cruda guerra
herido Ditto en huyda se le pone,
no queriendo imbiar la alma so tier
el miedo a la uerguença se antepone
y cayo huyendo incauto de una sien
el Centauro al caer lleuo tal peso,
q̄ quebro cõ el cuerpo un orno gru

Hè aqui q̄ por uengalle a la cruel
una gran piedra en alto Phereo y
mas Theseo un golpe de traues le p
que ambos braços le quiebra en q̄ r
Bianor en tanto a aq̄lla parte llega,
salta en el Theseo porque mas no u
y da le un golpe con el tronco cruda
tal que desato al cuerpo el uital nũ

A Nedimo y lycota diestro en dar
a Hypasso de gran barba cubierto,
a Rypheo el color del cuerpo para
en las cerradas seluas muy experto
y a Tereo que por montes muy gall
trahya a casa el osso antes de muere

os Metamorphoscos. 291

estos de diuersas suertes,
valeroso Theseo crudas muertes.

no puede Demoleon de tanta
fraterna, uer la tierra roxa,
braços añuda una gran planta,
y sacalla se le antoja,
iendo, por medio la quebranta,
a Theseo con furor la arroja,
de del arbol el, y obserua
quel punto le mando Minerva.

por esso en uano el arbol passa,
mifero Crantor al caer a tierra.
na de sangre dexa escassa,
cuerpo la alma le destierra:
muy priuado de su casa
y siguyo a tu padre en guerra:
aintor del fue subietado
nda de su fee se le hauia dado.

ue ue caer muerto su guerrero,
las exequias del gallardo
or (dize) que dio el golpe fiero.
ziendo tira ayrado un dardo:
ose el Centauro muy ligero
r escusarlo, mas fue tardo
mientras en ayre se sostiene

el dardo, que mas que el ligero uie

El Centauro furioso el pecho offe
afierrale el, y fuera se le tira,
y mientras en mirar su sangre enti
el dardo sin el hierro salir mira:
ira y dolor al monstruo assi le enc
que solamente a la uengança asp
furioso al enemigo uacoriendo
que muera con el junto pretendie

Y con la hasta que sin hierro rest
al enemigo hiere brauo y crudo,
Peleo traer le uiendo tal tempest
haze que rompa el leño en el esc
en tanto pues que el monstruo le m
el pecho hiere Peleo del desnudo
y de un golpe de espada alli ha des
el uiril rostro y caballino pecho.

Tanto hirio la bestia cruel malici
q̄ muerto embio su alma al lago A
despues a Hiphinoo y Dani la alma
y a Hylo y Phlegeron embia al in
a Dorilus de alli se precipita
q̄ heria de un tucy cō un gran c
y por la mucha gente que nauia
de sangre el cuerno y el uiente c

le ui tan fiero y tan ualiente,
o en dar ayuda al fido amigo,
un ueloz dardo a manteniendo.
to, mira Dorilus (le digo)
hierro. o tu cuerno mas potente
hiere mejor a su enemigo.
tarde acuerdo, en la frète en uano
fenderse puso la una mano.

no con la frente el dardo claua,
o que el da uozes con su espada
que estaua cerca, y no dexaua
el tiempo) da le una estocada,
los intestinos le passaua:
o cae la bestia desangrada,
omo cayo en la dura tierra
a punta se acabo su guerra.

mosura Cylaro muy bello
uerte librarte aqui no pudo,
es le salia el primer uello
ro roxo, o si mas blanco dudo:
caya en los hombros el cabello,
ostro un uigor claro y agudo,
era de uaron no fue pintada
hasta oy mas acabada.

po del cauallo no ay dezillo,

que si cabeça y cuello le pusiera,
Castor se holgara mucho de regillo
y con el por dichoso se tuuiera:
el cuerpo todo de color morzillo
la cola blanca y muy poblada era,
Las piernas blancas, anca gruesa y
grueso el pecho y en el blanca una

Muchas hembras de su biforme gen
le pidieron, mas sola una donzella
dicha Hilonome, en forma así ex
que entre todas las otras fue mas
con regalos le amando sabiamente
de Cylaro el amor alcanço ella,
el cabello de oro solia peynarse
procurando en su forma hermosa

Siempre trahya en el pecho algũas
que al seno dauã gracia y ornamento
en la quirnalda mil uarios colores
con extraño texiã repartimiento,
ponia la en la cabeça, y sus lauores
bazian a qualquiera estar contento
de bañarse tambien costumbre ha
en el rio dos uezes cada dia.

A los bombros solia colgar, o al
de las pieles mas uagas y preciosas

mal mas bello, y estimado,
do mil laçadas muy graciosas:
con amor fido y concertado
n fieras y aues temerosas,
e yuan juntos, y a hora jutamente
en Lapidas fuertemente.

as guerrean con ardid extraño
y queriendo un dardo se destierra
del Centauro el carnal paño
le haze caer en tierra:
aduerite Hilonome del daño
esposo el ardid y fuerça a tierra
y todo officio haze mas fido
alma no dexẽ el carnal nido.

el todo muerto ya le hallando,
y las palabras que diria,
percebir que peleando
con otros, gran clamor hauia:
bre aquel dardo se arrojando
rio a su esposo de morir la uia,
dulcemente, y la alma en tanto
nsto tribunal de Radamanto.

ante mis ojos a hora estar me
me, que un cepo hauia aferrado,
nde que pudiera a mi espãarme.

Libro duodécimo

viendo de quatro bueyes ser lleuado
mirole, y viendo el leño ya arrojado
el golpe huyo del siniestro lado,
de Phonoleno al hijo el tronco arrojado
y en el instante de alma al triste pr

La cabeza así hiere el desmedido
peso, que la alma a despedir le fuer
en ojos, boca, y toda parte herido
fue, y el cerebro abate con la fuer
de sangre todo el cuerpo fue espar
qual leche salir fuele, si por fuer
quier en quasar el queso, y apretado
ya muerto ua las armas a quitalle.

Yo que en el siempre tuue el ojo
me opuse con mi espada al fiero in
y con una eslocada y un hendiente
las armas defendi de su ardimiento
mejor tu padre que era allí presen
dixera Achilles esto que te cuento
a Ethonio y Telebo mate luego
echando los al reyno escuro y ciego

El primero una horquilla desmedida
trahya, que jamas le salio uana,
este con dardos de la dulce vida
viuaua a muchos con su furia infa

hirio en el cuello, ueys la herida
ze fee, ueys la señal ya sana:
po entonces era, y fieros juegos,
era el traerme entoces Griegos

ector no uenciera en la lid dura,
le fuera con la espada en mano:
a entonces niño, o por uentura
enia formado el cuerpo hum: no.
ni ueja edad q el tiempo apura
ze combatir flaco y mal sano,
mo ueys estoy ya tal de uiejo
lo os doy ayuda con consejo.

Despues mucho el noble Periphato
mino Pyreto huuo la palma,
a del Ampico al carnal manto
adrupede Oyclo quito la alma:
reo Pelitronio dexo en tanto
la lanca a Erigdupo en calma:
n uenablo fue Nessico en el suelo,
o del fortissimo Cysmelo.

Mopso gentil aca quisiste
o en prophetar mostrar tu arte,
ambien por nosotros combatiste
a fieros Centauros buena parte,
adrupede Odite consumiste

la uirtud que en los miēbros se re
con un ualiente dardo que tiraste
barba y lengua al gaxnate le clau

Ceneo, que ser uaron de hēbra obt
y mas que no podia ser herido,
del pueblo q̄ a encontrarle brauo
hauia a cinco puesto eterno oluido
el numero la mente y nombres tie
de la memoria el modo se me ha y
Styphelo, Bromo, Amtimacho, y H
dio con Pyragno al reyno aslictos

Bien me acuerdo del modo que Ce
tuuuo en hazer exāgue al festo el
un gran Centauro ua contra el Le
hombre de media edad fuerte y rob
priuado hauia al pueblo Lariseo
de Alefo, con Venablo al cuerpo
poco antes, y sus armas se uistien
uenia en los Lapithas fiero hirien

O Cena (dize a el) hembra nascido
y si eres hombre, bien la causa sabe
quita las armas, iuste te un uestido
f. minil y del lado cuelga llaves,
al uaron pelear dexa atreuido,
acostumbrado ya en trabajos gra

ntando te torna al primer uso,
do lino con la rueca y huso.

ontra el Centauro glorioso y uano
e carnece a Ceneo y reprehende,
co que lo oye de furor insano (d
n dardo en el lado al mōstruo offen
reo con la lança fiera en mano
iernas contra el al curso estiende,
sseando uengança, como junta
ia la frente tira le una punta.

menos resurtio la lança uana
suele hazer granizo del tejado,
drezuela hiriendo la campana:
cerca entonces llega muy ayrado,
huyras agora barragana
dize) del q̄ rige el mar salado, (re
spada empuña en esto, y prouar quie
on ella mejor a Ceneo hiere.

rostro mira y por seguro tiene
ecer con un golpe la batalla,
perida sono y la espada uiene
ualando, y en que cortar no halla:
amos dize Ceneo como auiene
ni espada mejor rompe y desmalla,
r la espalda le tira una estocada

q̄ hasta el puño entro la cruda espada

Mueue despues la uencedora palma
axo, y alto por le quitar la vida,
y abuyetar del doble aluerque la ab
heridas nuevas haze en una herida,
hasta que uio que del tenia la palma
siendo del todo la alma ya salida:
como huuo a Latreo derribado
todo el biforme campo se uio al lado.

Sobre el con grādes bozes se abalā
al Centauro Latreo muerto uienā,
todas sus armas a el furiosos lançan,
mas hazia tras se bueluen y esurciē
espantados de uer que no le auançan
ni le hieren estan: Monycho horrendo
infamia es nuestra (dize en alarido)
que de uno solo un campo sea uencido.

Vno apenas uaron nos da la muerte
que ayer traya ropas feminiles?
y aunq̄ el agora es hōbre ardid y fuer
y haze estrañas obras y uiriles,
nosotros ya mudamos nuestra suerte
bembras somos en nuestras obras uir
lo que fuymos el es no lo dudemos
nosotros hēbras qual el fue nos uen

aprouecha tener grande estatura
das fuerças, y uigor doblado?
os sirue auernos la natura
idos y robustos miembros dados
nuestra madre Iuno, ni figura
io Ixion, ualiente, y esforçado,
e arreuió a forçar la mayor diosa
Ceneo apenas hombre nos acossa:

inuiclable toda uia le uemos,
uano en el las armas han herido,
encima graues le arrojemos,
que con el gran peso sea offendido:
rboles los montes despojemos,
a la uiua alma del uil nido,
ex de armas con peso sin segūdo (do.
guemos deste hermaphrodito el mñ

ns en esto un gran arbol dela tierra
o lo arroja de una y otra mano,
a la esquadra mueue en esto guerra,
ando el exemplo del hermano:
un gran cāto, un arbol otro a tierra
por le matar de furia insano,
to le tiran, que de ayuda priuo
pultaron los bimbres biuo.

rado se sacude, y con fatiga

se pro =

se procura librar de aquel tormento
 mas en uano trabaja y se fatiga
 que siempre el peso es mas cada moneta
 que haze temblar la selua, y toda uiga,
 como con terremoto suele el uiento,
 hazer temblar en todos sus extremos
 el alto monte Ida que alli uemos.

Lo que de Ceneo auino, en duda esta
 su parecer cada uno fue diziendo,
 los mas fueron que el peso le ahogando
 baxo su fuerte alma al reyno horrendo
 niega lo Mopso que de alli bolando
 salir uio una aue en alto se subiendo
 tan ueloz corajosa y agraciada
 que unica aue de todos fue llamada.

Mopso bolar la uiendo suauemente
 por el campo, y despues alçarse al cielo
 la acompaño con ojos y con mente,
 y dixo, el pecho ardiendo en sancto zelo
 salue splendor de la Lapita gente
 que escondes tu ualor baxo otro uelo,
 uaron inuicto fuyste bien se sabe
 entre uarones, y hora unica aue.

La autoridad de Mopso tanta era
 que hizo a esto credito se diesse,

no nos gran pesar q̄ en tal manera
 de tantos opprimido fuesse,
 guerra dexamos antes fiera
 anoche el herir nos impidiesse,
 ando la mas parte alli sin uida,
 restantes puestos en buyda.

guerra Nestor entre Centauros
 pitas contaua, pero uiendo
 olemo del fuerte Alcides hijo
 feria algun hecho de su padre,
 Nestor muy ayrado hablo desta arte.

quanto me se te ayan olvidado
 hazñas Nestor, q̄ Hercules fuerte?
 el me solia contar auia estado
 la guerra y dado a los mas muerte.

esto assi responde el uiejo triste.

que me fuerças a alterar mi pecho?
 mouar el llanto ya olvidado?
 que publicar mi odio y mi despecho
 a tu padre, que tenia celado?
 ores cosas que se creen ha hecho,
 ando tiene de obras ocupado,
 esta fama buela en toda parte,
 qual me holgara yo poder negarte.

Libro duodecimo

Mas ni a Polydamate, ni a Hector
alabamos, ni a Deiphobo animoso,
¿quien loa a su enemigo? el muro enciende
e Menete ygualo tu padre al fesso,
a Eli y Pysso derribo primero,
luego encendio mi patria furioso,
y dexando otros muertos a sus manos
baste saber mato alli mis hermanos

Doze fuymos nascidos de Neleo
a sufrir en el mundo estio y inuierno
doze sino fue a mi el braço Hercules
embio del mundo biuo al muerto in
pero de Periclemeno yo creo
la muerte, al mudo espantara en eter
Neptuno nuestro abuelo en dō le da
poder mudarse en forma qualquiera

En mas de un monstruo fiero y inhumano
mi hermano se muda, echando peste,
mas quando uee que se trabaja en uano
por hazer que sin alma Alcides resista
la que se haze que al rey soberano
lleua en la uña, el rayo cruel celeste,
despues cō pico uñas y arte estraña
todo el cuerpo a tu padre y rostro a

Tirynthio una saeta cierta apuntada

re las altas nuues reuolando
re por do la ala al cuerpo junta,
o buelo no le aprouechando:
a mortal la llaga mas la punta
eruios le rompio, y assi saltando,
den de la ala el mouimiento
bolar la fuerza en el momento.

La uiento ya no recibiendo,
region del ayre le destierra,
quando el cuytado yua uiniendo
que al fin llezo a la dura tierra,
so sobre aquel lado cayendo
e yua la saeta, se la encierra
la carne, passando el cuerpo bello,
punta salio por junto al cuello.

requieren pregon de Alcides fuerte
hechos (o gran duque dela armada
lia) y porque no quiero de la muerte
erna, la uengança por la espada,
uengo con callar de aquesta suerte
fueres hechos, y uirtud sobrada,
si por la razon que aqui te digo
stad tengo firme yo contigo.

o aqui fin a sus palabras gratas
tor, y repitiendo el don sabroso
del libre

Libro duodecimo

del libre Baccho, fueron a acostarse
por dormir lo restante de la noche:
en tanto el dios q̄ con su gran trident
gouierna y rige las marinas ondas,
duele se como padre, en uer q̄ el cuer
del hijo Cygno se ha mudado en auer,
auiendo sido autor de aquesto Achil
por lo qual contra el la concebida
ira, de cada dia ua augmentando:
ya casi auia diez años que la guerra
duraua, quando el inclyto Neptuno
hablo de aquesta suerte al roxo Apo

O entre hijos de Ioue a mi mas charo
que fuyste autor conmigo del Troyano
muro, porque de uer caer el reparo
della, uiertes agora llanto en uano!
porque te afflige tanto jounen claro
sobre el muro morir por griega man
y aq̄l Hector quien fue tan grã tuer
becho, en torno a tu muro siẽdo muert

Pues biue toda uia el despiadado
Achilles, destruydor de nuestro muro
pluguiera al cielo que en mi mar sala
por suerte entrara el crudo, que yo ju
quedara de mi injuria bien uengado,
embiando su alma al reyno obscuro:

los Metamorphoseos. 299
es q̄ yo no puedo yr a esta empre
jaeta oculta le atrauiessa. (sa

te al rey del mar el dios de Delo,
quel que no menos lo dessea,
una nuue baxa al cãpo Iliaco,
edio q̄ la esquadra ignota Achiva
s uee, que con sus raras flechas
ia las gentes sin remedio:
tes a el llegando se le dixo.
que pierdes tus saetas cauallero
lebe de Griegos mal expertos?
e, buelue tu flecha a Achilles fiero
aras a tus hermanos muertos.

ndo esto le muestra al grã Pelides
do tristes cuerpos de Troyanos,
na xara entonces de las suyas,
l puesta en la cuerda cõ grã furia
aro Alexandro contra Eacides:
a Apollo con su diestra cierta
a mortifera, hasta el Griego
ndo le passar a la otra uida:
gro jamas a Priamo cosa
s de muerto Hector sino fue esta:
o eres ya Achilles tan temido
os, por el blando efeminado
que robo la Attica consorte:

si de

Libro duodecimo

si de feminal mano muerte hauias
de recibir mayor honor te fuera
te la diera uenablo de Amazonas,
que saeta del timido Alexandro:
ya aquel terror del buen capo Tr
muro y honor de la Pelasga gente
auia el dios Vulcano hecho ceniza
q̄ el le armo biuo y le quemo ya m
de aquel tan gran Achilles solo q
un no se que, que a mucha pena o
la pequenuela urna, mas la fama
biue, que ocupa todo el ancho mun
que esta medida a tal uaron resp
y yqual a el eternamente biue:
el escudo que en uelle solamente
cuyo fue conocieras, mueue guerra
y a las armas uenir sus armas haz
no Tidide, no Ajax Oyleo,
no Atrides, menos q̄ estos, ni otro
mayor en armas, o en edad se atre
a ped. llas, mas solo el fuerte hijo
de Telamon, y el hijo de Laerte,
a questa honra para si querian:
estoruo les la guerra Agamenon,
y mando luego a todos los Argoli
capitanes, juntar a consistorio,
porque su parecer den todos ellos
en esta lid, oyendo a entrambas p
Al

os Metamorphoseos. 300

legoria sobre el libro
duodecimo.

EL sacrificio que los Grie
s hizierõ por aplacar a Ne
uno, aunque es mera histo
a entēder, que todas las ve
e el hõbre recorriere a Dios
trabajos, tendra vn biuo pre
el tiempo y manera de salir
s, como succedio a los Grie
obra de Calchas: en el dra
ansformado en piedra, de
de declarado el agurro de los
paxaros muertos por el, se
mplo, que son firmes y sta
mo piedra los determina
zios de Dios: y que no se
n jamas por ninguna occa
udar.

phigenia puesta por su pa
sacrificio, por aplacar a Dia
a entēder, quanta fuerça
ener en el Principe la religiõ
un prouecho, pues Agame
estas estas dos cosas antelos
xaua sacrificar su hija aun
nocente.

Libro duodecimo


¶ La transformaciõ de Ceneo en Ceneo varon fuerte y
cofo, no es otra cosa, que vna
que auiendo se vn tiempo de
los feminiles deleytes, se bu
las varoniles virtudes, con el
de las quales, combate de spu
mosamente con toda manera
cio, con tanto ardimiento q
teme cosa alguna: por esto fi
Poeta que no podia ser offen
es despues Ceneo enterrado
con las piedras y vigas de los
tauros, y mudado en aue: que
otra cosa, que quando la alma
gada y limpia de las muchas
nes buela al cielo.

¶ Periclemeno muerto por H
les, siendo vltimamente trasf
do en vna aguila, da a entēder
la gloria de las empresas y ha
hechas, figurada por Hercule
bate continuamente con la
dia, figurada por Periclemen
qual toma diuersas formas p
batirla si puede, mas al fin au
tomado forma de aguila, fig
por la soberuia, siendo la agu

los Metamorphoscos. 301
oberuia aue de todas, es heri
vna flecha de la gloria, q̄ ne
ra cosa que aquel rayo que f
las obras honrosas y loables
sustentan la gloria: el qual tie
erça de matar la soberuia, y
nyr la embidia.

muerto Achilles de Alexan
on el fauor de Neptuno y A
dando exemplo, que las mas
vezes (como hemos visto) los
bres valerosos y fuertes vienē
muertos por defastre en las
as de hombres viles y efemi
s, cuya fuerça y coraçon con
parte no corresponde al va
yo.

BR O DECIMO
T E R C I O.

 O S Capitanes Griegos as
sentados,
el uulgo en pie, corona les
haziendo:

ase el fuerte Aiax de su asiento,
tiente con la ira, al Sygeo puerto
o, donde estaua la Achea armada,

Libro decimotercio

La uista torua en la ribera puesta,
estiendo alla las manos, y assi dize

O summo Ioue aq entre Vlysses
y mi tal causa tiene de tratarse?
ante las naues que libre del fuego
hectoreo? y fue el primero en reñir
Vlysses? hablad naues por mi os
contra este q a mi ser quiere y gna
uofotrasuistes todo el caso horrendo
y quiẽ ofendiò el puerto y quiẽ fue

Con fingidas palabras la pependencia
es mas segura, que con mano armada
mas yo no se hablar con eloquencia
ni este sabe mouer lança ni espada
quanto yo con jugar con fuerça y
la espada ualgo, con la mano ayra
tanto este con hablar grato y cortado
uale, como a cada uno le dio el hado

No ay para que mis hechos yo contare
pues los uistes los mas siendo como
los suyos cumple a Vlysses recontare
pues los haze secretos sin testigos:
no quiero Achiuos inclytos negare
es gran premio el que pidò: pero
que si el emulo mio del es digno

los Metamorphoseos. 302
mo el premio, q de mi es indigno

teria ser me puede, pretendido
n don, que aunq muy grande sea
aquel que con hablar fingido
peleo con armas yo) guerra?
premio tendra q el ha querido,
nq le uença yo, y la arma posea
ara que el solo entre este gremio
o compitio en ualor y premio.

a que duda en mi ualor se traue,
a mi linaje illustre y puro,
re es Telamon, y bien se sabe
cides tomo el Troyano muro:
ason en la Pegasea naue
n a Colchos fue y torno seguro,
s padre del juez de Acheronte,
pho la piedra sube al monte.

perano Ioue Eaco nascio,
o soy de Ioue segun ueo,
me ayude Griegos esto, no,
comun conmigo el fuerte Acheo:
sangre uenimos el y yo
amon yo hijo, el de Peleo,
leco q dio a Achilles al mundo,
laco mi abuelo hijo segundo.

Si a Telamon Peleo nascio hermano
 del hijo del gran Ioue esclarescido,
 en las armas pedir que obro Vulca
 de mi primo la herencia solo os p
 mas si del impio Sysipho y prophan
 la sangre, ha a este Vlysses produz
 (segū en engañar y hurtar lo mu
 ha de mezclarse a la progenie nue

A mi las armas tienen de negarse
 y se han de dar mas presto a mi ad
 por q̄ fuy yo el primero que al jun
 la gente, fuy en el campo uoluntari
 pareceos pues es bien haya de ar
 el postrero en armarse mi contra
 digno os parece deste don precioso
 el que por no os seguir se hizo fu

Muy biē sabeys q̄ al comēçar la g
 este fingio estar fuera de sentido:
 mas Palamedes su furor destierro
 uenciēdo al fin su astucia y uil par
 desta arte contra la Troyana tier
 aunque a desgusto suyo fue traydo
 armaran pues las armas a un gu
 q̄ quādo es mēester se arma el p

Yo q̄ primero cada hora a los ru

y en oponerme a Marte asano,
 a que cō mi infamia y deshonor
 armas me este de mi cohermanos
 uerdad fueran sus furores
 e en su casa se quedara insano.
 menos de nos fuera creydo,
 e a Phrigia no fuera el uenido.

o Philoctete desdichado

no te dexara a queste herido,
 en siluestres cuevas encerrado
 as piedras mueue tu gemido,
 as que a este Vlysses scelerado
 o pago uenga merecido,
 en el cielo ay dioses soberanos
 dran tu oracion y ruegos uanos.

aqueel de nosotros compañero,

Achiuos duques una parte,
 e de las saetas heredero
 cides anda en una y otra parte
 o, con la hambre y dolor fiero:
 lo aues con que la hambre harte,
 la flecha que tirar quisiera
 va en ayre haze la aue muera.

uia biue, porque aca no uino
 ysses, que ya del muerto fuera.

Libro decimotercio

Palamedes miserrimo y mezquino
er dexado tambien se bien quisiera
auiera, o infamado del maligno
Ulysses, qual traydor nunca muriera
que acordandose como su locura
descubrio aquel, traço su muerte

Creer hizo que el innocente hauido
hauido de enemigos gran thesoro,
a fin que el rey Troyano del supie
lo que aqui se trataua en nuestro co
y porque facilmente se creyesse
hizo en su tienda descubrir mucho
que el en secreto puso baxo tierra
mientras hazia a Troya el innocete

Asi Achivos que os ha este confu
uestras fuerças, cõ muerte, o cõ de
asi pelea, asi ha de ser temido
el fuerte Ulysses, como falso perro
mas aunque en eloquẽcia a Nestor
uença, no deshazer el grande yerro
podra, pues que dexo desamparado
entre Phrigios a Nestor esforçado

Que de Paris herido su cauallo,
cansado el uiejo a Ulysses pidio ay
mas no tuuo uerguença de dexallo

los Metamorphoseos. 304

fiction mia, nadie dello duda:
o sabe Diomedes, que a ayudad
y llamo por nõbre a este a la cru
ga, y reprehendio su temerosa
, y couardia uergonçosa.

el cielo a quien todo es descubiert
eligro le opprimio que a estotro
ro no le ayuda, ueys le muerto
s, que ayudar no quiso a otros:
quiera que le dexe no haze tuerto
el ley a si dio, exemplo a nosotros:
osos los gritos alça herido,
a todo amigo del mas fido.

rio le, ya pallido le uiendo
emblar dela propinqua muerte,
o me ami a risco pretendiendo
de entre los Phrigios al inerte,
rudo delante del poniendo
el encuentro impetuoso y fuerte,
que con la fuerça desta palma
ido salue la timida alma,

ocer no quieres que te excedo
el lugar boluamos tan temido,
alli con tu llaga y con tu miedo,
mi escudo esta te tu escondido:

Despues que le libre con gran denu
 (el que de pelear no fue atreuido
 que le corto las fuerças la herida)
 muy esforçado prosiguió la huyda

He aq enel cápo el fuerte Heçtor
 dexado aqui y alli gente Achea
 no solo a Vlysses miedo le occurria
 mas el Griego mas fuerte a hablar
 ante el me opuse yo con osadia, (ci
 y cerre en todo a su desseo la puer
 q̄ mientras cree uencido auer la g
 le arrojó un marmol y le tiēdo ē ti

Heçtor furioso al campo otra uez
 desafiando a batalla de uno a uno
 adonde uuestro ruego el uoto obtie
 q̄ me estimo mas q̄ a otro a mi oport
 y este puño su encuentro le sostiene
 de tal suerte que el ayre quedo bru
 con Heçtor tuue mi batalla en peso
 sin ser como sabeys uencido, o pres

Vienen los Phrigios con furor cr
 con Ioue, fuego y hierro a nuestra
 donde entonces Vlysses era y do
 por mi con este cuerpo fue ampa
 unas armas por tantas naos os pid

blando uerdad llana apurada
 piden estas armas bellas,
 de Ajax son pedidas ellas,

se agora Vlysses porq̄ a Rhejo
 erte, y a Dolon hijo de Eumede
 el Palladio, y traxo a Heleno p̄se
 e fue, y con el siēpre Diomedes
 an uiles meritos el peso
 e pensays dar de Achius redes,
 as armas y a Diomedes fiero
 de la mayor parte heredero.

que esta arma el Ithaco pretende
 a armas a fraudes se reduce?
 años en uex de espada entiendo
 quales a muerte a otros cōduze:
 q̄ el fuego y lūbre q̄ alli enciende
 eria y oro que reluze
 tiran a Vlysses por su daño,
 o podra usar su infame engaño?

podra de Vlysses la cabeça —
 veimo Achileo sin segundo,
 ano de Pelias la graueza,
 aq̄o pa hurtar siniestro immūdo
 lo, que tiene en su grandeza
 da la imagen del gran mundo:

mira que el don te costara la vida
pues no podras exercitar tu huy

Y si por suerte Achiuos es armado
este de aquel arnes esclarescido,
don le days porque quede despojado
pero no porque sea mas temido:
mas si Ajax de aquel anda adorado
como por su señal sea conocido,
en mas tendran los Phrigios de
que a conquistar las armas atre

Y mas que esta tu escudo entero
raras uezes entrando en la pelea
el mio roto, como en guerra asfara
y nueuo successor a si dessea:
mas de que sirue hablar? obre la
en medio el campo Phrigio echa
la armadura, de alli mandad tra
y aquel q̄ la traxere adornad d

Aqui acabo de Telamon el hijo,
siguiendo el murmurar del torpe
las postreras palabras, hasta tanto
que en pie se leuanto el heroe Le
y los ojos un poco en tierra pues
gratamente a los duques los leu
y con suaues son, a las palabras

añadiendo gracia dixo.

esseo Pelasgos, y aũ al nuestro
ndiera con piedad el hado,
y no seria en el campo nuestro
te arnes auia de ser armado:
oy, o Achilles fuerte y diestro,
armas andarias ornado,
tus insignias y ornamentos,
tu presencia muy contentos.

(Él)

dio gusto al hado eterno y san
a poner entre otros diuos,
tar en sempiterno llanto
ti deuotos tanto Argiuos,
n esto la mano con un paño
piar los lagrimosos ojos
rosiguió desta manera.

mejor suceda e la arma Achea
el por quien al cãpo fue traydo?
x aproueche ni el lo uea
como lo es) y no entendido,
del ingenio a mi me sea
os, pues q̄ tanto hos ha ualido,
io, o facundia en mi se halla
to pueda embidia acoce alla.

o rehusar el bien que tiene

deue, dado de industria, o sancto
 pero lo que de abuelos nuestros
 llamo lo yo uestir de ageno uicio:
 mas por q̄ Ajax aqui os prueua y
 que por ser Ioue del gran uisabuel
 merece a queste arnes, mostrar en
 como de Ioue yo tambien descien

Como todo hōbre sabe, me dio u
 Laerte hijo de Acrisio el esforç
 de Acrisio padre ser Ioue es sabid
 cosa, y ninguno ha sido desterrado
 por la madre tambien esclarecida
 uengo del immortal Ioue sagrado
 Autholico a mi madre el carnal u
 formo, que hijo al nuncio fue del

Mas no me ualga cosa que mi mad
 uenga de sangre illustre y excellen
 menos me de las armas ser mi pa
 quien de fraterna sangre esta inm
 cō mi desseo el biē q̄ os he hecho
 con el ualor del cuerpo y de la me
 quiē mas por el imperio hizo Sp
 hazed con esta insignia andar u

Pyrrho su hijo, o su padre Peleo
 succederan, si uaz por cercania:

pues sulcar el mar Egeo,
 a armas luego a Scyro o a Phthia
 lo mismo Teucro al campo Ache
 Achilles es primo, bien podria,
 lo haze porque al mas preciada
 dara el Atico senado.

es q̄ el Acheo intento se conuert
 esta obra illustre de Vulcano
 el de nos q̄ mas prudente y fuerte
 cho mayor daño al rey Troyano,
 el dia que sali del patrio fuerte
 hize dire de mano en mano,
 bras tan promptas en la mente
 re con que todo lo recuente.

sto Thetis de su hijo hauiendo
 erte, los uestidos ha mudado,
 as feminiles le uistiendo
 s y aun a Ayax ha engañado:
 re femineas mercancías metiendo
 armas, ante el las he sacado,
 de uirgineas ropas no desnudo,
 mano de la hasta y del escudo.

to muy contento yo mirando
 la lança y el escudo a fierra,
 e Dios(a) (dixe) a ti esperando

Libro decimotercio

estã los Griegos para a questa gente
orque el yr sobre Troya estas du
ues dize el hado la echaras por tu
raue en esto mi mano con la fuerte
q̄ fue de tristes Phrygios cruda mu

Por la uia de la gloria y los honore
de unirse al cãpo Acheo le encendi
assi q̄ fuy ocasion que sus ualores
tantos Troyanos os pusiesse en cal
si ricos a hora estays de sus fauores
de mi reconoced toda su palma,
a Telephon uenci yo con su mano
de un golpe herido y de otro quedo

si a Thebas, Chrise y Lesbopuso en
si Lirnesia de muros fue desierta,
si a Cyla, Syro, y Tenedo hizo gu
obra es de Vlysses esta clara y cier
yo os di el q̄ Hector haze andar se
q̄ tanta gente Argiua tiene muert
si esta sin alma Hector tan temido
yo que no Ajax la ocasion he sido

Las armas pido con que aq̄l guerra
halle, que a Hector corajoso ha mu
si yo por ayudar a uuestro impero
se las di, y por traello al Phrigio p

los Metamorphoseos. 309

con ellas uiuio famoso y fiero,
ias alomenos ya que es muert
os di y las armas, justa cosa
pierda con el la arma famosa.

de uno el dolor que la consorte
o, a todos los Griegos ha occupa
a el rey de la Troyana corte (ue
r Acheos mil naues ha incitado,
bien sabeys que la Atica cohorte
puerto de Aulide un tiẽpo ha esta
el uiẽto a nosotros aduersario (do,
tiempo ninguno, o muy cõtrario.

ondio el hado si quereys (o gente)
ua, uer la gran region Troyana,
gamemnon la hija pia y innocente
r de la diosa dad Syluana.
el gran rey Miseno no consiente
a hija al fuego de Diana,
a el hado se enoja y contra el cielo,
ra la Diosa inclita de Delo.

alabras al publico prouecho
erna piedad que le opprimia
el mismo os cuẽte a questo hecho,
estigo en esta causa mia:
e a la memoria, como hecho

Imperador la Grecia ya le hauid
 que en uengança fraterna no dispe
 mas que el honor con sangre recop

Despues desto, a la madre me emb
 donde ruegos usar no me conuino,
 mas de mi astucia alli me aproue
 ra traxe a quanto quiso mi destine
 y fuy ocasion que el Espartano m
 contra Troya por mar tomo el ca
 que si Ajax fuera, a lo que creo c
 estuuiamos oy en nuestro puerto

Embaxador me embiar fuystes ser
 al rey Troyano, dentro de su muro
 do tenia sus soldados esparzidos
 por mi terror, mas no me espãte, os
 antes con modos sabios y atreuido
 referi la embaxada muy seguro,
 con el ardid hablando y el respeto
 que pedia mi causa y su conspecto.

Acuso a Paris, la robada Helena
 pido, tanto que a dalla se inclinaron
 Priamo, y Antenor, en hora buen
 mas Paris, y los otros que se halla
 con el al robo de ella, a mucha pen
 de ponerme las manos se apartar

elao que alli conmigo fuyste
 nde peligro padeciste.

ergo las empresas me seria
 que hize en tan prolixaguerra:
 beys que desde el primer dia
 salimos de las naos a tierra,
 Troyano y toda su ualia
 ro y con la gente de su tierra
 en Marte abierto nos hallamos,
 el decimo año peleamos.

as el campo de una y otra parte
 in uenir al Marte crudo,
 vez de la industria, ingenio y ar
 la, lança usas y el escudo. (te
 no hiziste digno de alabarte,
 tiempo de arnes siendo desnudo?
 tantas que hize yo aqui estando,
 medios di ayuda al Griego uãdo.

os contrarios, y de fossos
 el real, reparos mil baziendo,
 o los amigos, que animosos
 a larga guerra les diziendo:
 n que manjares abundosos
 ssen, a todos proueyendo, (lado
 el modo de armar: y a mas de un
 del

del campo, si importaua era embi

El nuestro rey de un sueño uano
turbado, obedesciendo a Ioue, y
persuade el exercito, y se mueue
a querer se tornar al puerto Griego
el hazer Ioue author todos como
a dexar el assedio en medio el jue
no le sufra Ajax, a cada uno llamo
y muestra que tal huyda es uil y

Porque no detenia la flor de Griego
que yua huyendo? y cō la espada
o con palabras, a la turba necia
no ñostaua el miedo torpe y uano
no era esto mucho a un hombre
de cosas grandes y de esfuerço
mas el tambien huyo, ui lo, y gra
me dio uer con infamia alçar su

Porq̃ a uuestro honor hazeys to
(les grite yo) ñspues de asã tama
que cosa hora lleuays al patrio
sino es infamia eterna, al decimo
Troia es tomada, el tiempo es bre
en q̃ del hado haura el ultimo da
diome el dolor facundia, assi que
llamo a consejo el rey al campo

Ajax por esto huuo ardimiēto
ni nuestra buelta desdezia
es por mi fue al triste assiento
el rey mil denuestos le dezia:
uiendo por oyr cada uno atēto
te, y tanto hize el mesmo dia,
ra Troia a todos los enciendo,
el ydo esfuerço les boluendo.

quanto hizo con su fiera
e en la guerra, es todo mio:
eduxe quando a la ribera
cuydado de su brio:
os pues q̃ es cosa como quiera
es escogiendo a su aluedrio
ro, que espia con el fuesse,
re tãtos Griegos me escogiesse?

noche fuy sin recelarme
ontrarios, cō muy grã sosiego,
Phrigio Dolon uine a encōtrar
tambien el campo Griego: (me
ndole supe aprouecharme
q̃ embie su alma al reyno ciego,
ero le hize al indiscreto
a descubrir todo el secreto.

do mirado con gran seso
pudier

Libro decimotercio
pudiera de mi honoy tornar con
mas por tener el bien comun en
os quise alli mostrar mas ardim
en la soberuia tienda entre de R
ya el y suyos di perpetuo asient
y hauiendo yo su carro en la rebu
con el debito triumpho di la bu

Mas que dire del Lylicio Sarped
yo pues rompi su esquadra y seña
a Alastor, a Pritan, y a Ceranon
con esta mano di la cruda muerte
embic a Cromio, Alcandro, Hal
dōde Acherōte su corriēte uierte
los mejores guerreros de su con
mate, bien lo sabeys, y quanto in

Quite a Chersidamāte y Toon la
a Charopo, y Eunomo desdichad
otras gentes mate no conosciada
por nōbres, junto al muro en qu
y tambien tengo yo bellas heridas
o Achiuos, en lugar y sitio hom
y no deys solo credito al oydo
mira (y esto diziendo abrio el u

Este es el pecho en todo caso est
a muerte por seruiros ofrescido

os Metamorphoseos. 311
s mostrar a en el decimo año
en esta guerra rescibido
a cuerpo algūa herida o daño,
tierra su sangre esparzido,
o dixere. que es hadado
me aquella arma y a el el hado.

contra Hektor fue a ponerse,
or salvar las nuestras naues.
do la gloria asi atraherse
sfrēta os haze Achiuos graues:
otros soldados a oponerse,
ōtra el gran Hektor cō las tra
mas de Achilles hizo tāto (ues?
Patroclo, a Phrygios siēdo espā
(ro.

cuo un desafio espantoso,
solo contra Hektor fuerte,
a Menelao, y al ualeroso
y otros cinco que a la suerte
nos, y deste hombre famoso
dicha la primera suerte,
fue de la pugna la salida?
e boluio a Troya sin herida.

(to
un dolor graue en la alma sien
uerça a uerter lagrymas uiles,
o me acordando en que cruento
cayo

cayo el muro de Griegos, digo Ac
que el dolor, miedo, ni furor uiole
no me estoruarō que entre tantos
su cuerpo en estos hombros me car
y que saluo a su tienda le lleuasse.

En estos hombros me lleue corrie
Achiles con sus armas juntamente
estas tambien agora yo pretendo
lleuar, si el cielo justo lo consiente
fuerçis tengo en mi cuerpo (a lo
para peso tan grande y eminente,
y para conoscer la merced uuestra
tengo buē juyzio Achiuos, qual

Thetis cierto hazer hizo a Vulo
para el hijo un escudo assi tan dig
donde la tierra, el mar, y el oceano
pinto, y el fuego, y todo el Ether
porque despues uiniesse a estar en
de un hombre del ingenio del ind
de las armas que hara si las impet
si lo pintado en ellas no penetra

Las Hyadas y Plexadas el puro
artifice pinto del rey superno,
alli esta frio el perezoso Arcturo
hazia do reyna mas el triste inu

espada de Orion que escuro
re y mar hazer, qual un infierno
a questo Ajax aun contiende?
hauer las armas q̄ no entiende?

juyzio me arguye q̄ el postrero
antarme al trabajo comenzados
que maldize a Achiles fiero?
fingimos, si es fingir peccados?
a la tardança, yo primero
campo que Achiles esforçado,
en denerme la pia esposa,
madre Thetis temerosa.

poco tiempo fue espendido,
tros tardamos muchos años,
ze pues he crimen cometido
a Achiles, yo con mis engaños
s de muger siendo uestido
ar baxo los mentidos paños,
ta con su ingenio torpe y tardo
lysses hallar Ajax gallardo.

espanto que su lengua essenta
en calumniarme ami se encone,
os otros cosas tan de afrenta
bien (qual hizo ami) os opone
a Palamedes este cuenta,

condenado por uos qual ley dize
que en mi sea fraude uil el accu
y en uosotros honor el condena

Si Palamedes no hallo argumen
para ante uos boluer por su deca
no sentistes tan solo el tradimie
mas uistes euidente el precio y
Ajax tiene tan puesto ya su in
en me injuriar, por este gran t
que osa por su uentaja y por m
llamar injustos uuestros tribu

Si quedo Philoctetes desdicha
herido, en Lemnos Isla de Vul
no me accuse el ami, uuestro pe
defended, que fue alli mas inhu
por uosotros en Lemnos fue de
por uosotros no uee el reyno T
uerdad es que yo fuy en aconsej
que era por menos mal, mejor

Porque el camino y guerra ma
no le diesse, ni hiziesse mas ag
antes con la quietud dulce y an
no le daria el dolor tan mal re
alli esta y uiue, quien haura qu
que no fue mi consejo fido y sa

que aun uiue, el hado mismo dize
consejo fue fido y felice.

que tomar a Troya es grã locura
Philoctetes (como el hado canta)
por el ami no me deys cura
de embiad que tanto se leuanta,
le ha el el dolor y rabia dura
le duele de la herida planta,
cõ qual que astucia confortado
por el puerto le traera aplacado.

estara uerde robre, o pino
sin rayz, que los refuerça,
tornara hazia el monte Alpino
contra el corriente q̄ le fuerça,
de a Griegos de Ajax el destino
ra cosa, mas que con la fuerça.
grios dara ayuda nuestra parte,
o que en el ualga ingenio o arte.

de tu Philoctetes incitado
por que el ueneno da importuno,
contra mi estas enojado,
ra el rey y capo no excepto uno,
erias te huuiesse alli dexado
a tu salud mas oportuno. (bia
ami todo el mal que el cielo em

Libro decimotercio
de deſſes, y uerter la ſangre mia,

No tengo de dexar por beneficio
del campo illuſtre Acheo, de buſcar
ni faltare en qualquier medio y off
por traherte aplacado en eſta par
y en eſto el cielo aſſi me ſea propicio
como tengo por cierto de aplacarte
como es uerdad q̄ a Heleno he pre
de quiẽ el hado Phrygio huue eni

Aſſi de hauer el arco eſto y ſeguro
que eſta ciudad hara a noſotros ſien
como es uerdad q̄ dentro al prop
tome yo el ſimulacro de Minerua:
que el hado prediziendo lo futuro
dezia: con el Troya ſe conſerua:
donde eſtaua el fuerte Ajax? y el
parlar deſte uaron tan eminentes?

Porq̄ temio? porq̄ entre los guerre
Phrygios, de noche Vlyſſes ua atre
y por eſpadas de enemigos fieros
no ſolo entra el muro defendido?
mas con o entre ſus propios cõpa
al alto alcaçar ſube eſclareſcido,
y tomando la Diosa de ſu aſſiento
entre enemigos buelue a ſaluamen

los Metamorphoſeos. 314
a de ſiete toros traydo en uano
nos Ajax, ſi eſto yo no hiziera:
ci aquella noche al rey Troyano
aque la diosa Pallas fuera: (no
oya os di con todo el reyno en ma
os traxe (como aĩ es prometiera)
Palladio inclyto y diuino
eſtribaua el Dardano deſtino.

murmures Ajax, ni moſtando
ojo me eſtes ami Tidides:
nq̄ tu mas, y mas andes buſcando
ſolo mi gloria me diuides:
tu contra el Troyano uando
ada defendiſtes al gran Atrides,
con mil fue el puerto defendido,
o ſolo en Troya entreatreuido.

ſi claramente no ſupiera
por q̄ el guerrero el q̄ es prudẽte
n aqueſtas armas pretendiera
n ualor te yguala llanamente:
Ajax Oyleo las pidiera
derado, y quanto tu ualiente,
eo tambien, y el buen Thoante
ygual es en ualor pujante.

Merion, con el hermano

nuestro Emperador a quiẽ con
 fan tus yguales con la espada en
 mas clara la luz interior tienen
 no por esso el azero de Vulcano
 que a ellos les sea dado a pedir uer
 y aun que el ualor y iuyzio alli flo
 cada uno a mis consejos obedesce

Fuerte es tu diestra, pero tu uio
 tiene necesidad de mi consejo,
 tu usas de tus fuerças sin prudencia
 yo en mirar lo futuro mas me aque
 tu puedes pelear, yo con mi ciencia
 doy a Atrides el tiempo y apare
 tu tienes el ualor en cuerpo y pa
 pero toda mi fuerça tengo en la

Quãto el que de nao tiene el reg
 es mas q̃ aquel q̃ el remo exercer
 quanto es el rey de mas merecim
 que el soldado q̃ pone a tiẽpo en
 tanto por el su torpe entendimie
 al ualor del fuerte Ajax el mio
 y no me estiẽdo mas ni en ello p
 que sin dezir lo yo se uee bien cla

Agora (o inuictos duques) que d
 se os deue en breue dar tã gran

fatal deidad que os he entregad
 sotros da a Troya y a mi gloria
 itays de mi (que he tãto obrado
 otros) se pierda la memoria:
 n sabeys que esta preciosa joya
 osa que os traxe yo de Troya.

o s por la esperançã tan gustosa
 eys de boluer al patrio techo,
 por hazer alguna cosa
 ya en daño, y en comũ prouecho,
 por aquella fatal Diosã,
 de aquel premio armarme el pe
 rito tanto no os parece. (cho:
 e la dad pues lo merefce.

tro diziendo aq̃sto el simulacro
 tal Minerua, y commouiose
 oracion de Vlysses el consejo
 Achiuos principes, mostrando
 o la facundia era bastante.
 n Achilles se lleuo las armas
 astuto y eloquente Vlysses:
 que solo a Hector, hierro y fuego
 e resistiera tantas uezes,
 o puede una enconosa ira,
 to uaron el dolor uence:
 cando la espada ayrado dixo.

¿s mio este estoque? o con habi
 tambien le pide Vlysses scelerado
 en Phygia sangre a queste tan
 q̄ en tāt. guerras tātō honor me
 mi pecho priue inuictō de su al
 y solo de Ajax tenga Ajax la p

Dixo: y en aquel pecho solame
 herido entonces. escondio la esp
 no las manos del cuerpo la saca
 que de si la expelio la propria sa
 de quien la tierra al rededor te
 de entre un uerde trōco, y uer
 mostro una flor purpurea en un
 la qual nascido hauia en otro tie
 de la uertida sangre de Hyacinto
 la letra de sus hojas es a entrant
 comun, mostrando en ella junta
 el duelo de Hyacinto, y de este e

Teniēdo Vlysses ya aquel dō
 que tanto desseo, da uela al uien
 y surge en aquel puerto y tierra
 do mataron las hembras sus mar
 solo a Thoante perdonando Hy
 por traer a Phloctete y sus sac
 cuyo enojo despues que huuo ap
 y a el traylo con el arco Hercu

puesta a la prolixa guerra
 r mano, en ella se perdiendo
 y su muger, que despues desto
 humana forma infelizmente.
 largo Hel. sponto en seno ango
 el Ilio ardia, y toda Troya. (Itō
 altar de Ioue el uiejo Priamo,
 poca sangre de sus uenas.
 abellos arrastrada, al cielo
 ra en uano alçau: las dos manos
 lanidas madres abraçadas
 pueden) cō sus penetes patrios
 los hinchen de secretos uersos:
 in de los Griegos uencedores
 ser las miserables presas.
 x de la torre es arrojado
 e le solia mostrar su madre
 oso Hector padre suyo,
 baratava las esquadras
 por defender el patrio reyno.
 as al camino les incita,
 undo soplo meneadas
 as uelas, y el piloto diestro
 ue se aprouechen de los uiētos.
 s Phrygias (gritā) Troya q̄da,
 gate dexamos: y llorando
 es besos a la chara tierra.

la ultima de todas en la armada
 entro la infelix Hecuba, que en
 de los sepulchros de sus charos
 abraçando los tumulos, y dando
 a los queridos huesos besos multos
 Vlysses la hallo, y lleuo por suya
 mas las cenizas de su charo Hector
 en su seno lleuo, sobre el sepulchro
 dexando por exequias funerales
 lagrymas tristes, y cabellos canos
 en contra de do Troya fue, una ti
 hay, babitada de Bistonias gente,
 rey era della el rico Polymnestor
 a quien secretamente el rey Tro
 dio a criar Polydoro un hijo suyo
 prudente estuuó el uiejo en apart
 de su ciudad, y de las Phrygias
 si no le diera en guarda un gran
 prouocacion del animo auariento
 como cayo de Phrygios la fortuna
 el impio Thracio rey, tomo una
 y escondiola en el cuello de su al
 y como si el peccado cometido
 se pudiesse quitar, el cuerpo ausc
 de una alta peña le arrojó en las
 el rey Agamemnon al Thracio
 lleuó su armada, mientras se apla
 el mar, y mas amigo andaua el uie

alto el rey en la ribera
 a tierra subito se abriendo,
 pero della salio armado.
 sombra del ualiente Achilles:
 ostro fiero, como quando
 riseda con la injusta espada
 Agamemnon assi le dixo.

ays os al reyno tan querido
 ingratos, con tan grãde gloria
 ami poniendome en oluido
 e hecho alcãçar tanta uictoria?
 ys ätes q̄ en mi sepulchro y nido
 a hazer q̄ mi nueua memoria,
 ni tumba la abundante uena
 gre real de Polixena.

tornose luego baxo tierra,
 itos socios a la sombra
 edesciendo, en el momento
 de su madre la arrebatan:
 a esta defender queria.
 x Polixena ardid y fuerte
 dose mas que hēbra fue llevada
 lo y sepulchro injusto y fiero.
 de su real sangre se acordando,
 que fue llegada a la cruel ara

do el sacrificio fiero aparejau
como uio a Pyrro en pie, q̄ el
tenia en las manos, y q̄ en ella
tenia los ojos, dixole desta arce

Vierte mi sangre illustre con
herida presto presto, y en la
de aqueste cuello, o pecho la pro
espada esconde, no te cause pena
que jamas de ninguno quiso sien
ser la libre y constante Polixen
ni por aqueste injusto sacrificio
a ningun dios tener podreys p

Gozome de aqueste ultimo tor
pues a una muerte uiene a redu
mas desminuye mucho mi conte
la muerte q̄ en mi madre ha de
pero bien lo mirando, me lamer
mal, porque aya conmigo de mor
antes deuo dolerme de su uida
pues queda enferma, sierua, y

Vosotras que de aquesta misera
querays priuar aqueste cuerpo
porque lleue de libre illustre pa
lexos apartareys la uiril mano
dañe primero el hietro, que la

ce la sangre del Troyano,
e mas grata (sea quien fuere)
en sacrificio a mi me quiere.

dad puede alcançar la amada
de la Asia huuo en gouierno,
captiua sea) como passada
a alma al reyno del infierno,
que con oro sea comprada
o miserrimo materno,
llanto ualga por el oro
o (quando tuuo) su thesoro.

aunque detiene el llanto ella,
n las que la oyen detenelle.
ando el mismo sacerdote
uoluntad rompio las tetas
on, con el injusto hietro.
entonces a las piernas fuerça
e la tierra hasta la muerte
o el rostro intrepido y cōstãte:
huo al caer muy grãde cuenta
te, no se descubriessen
lidas partes, por guardalle
guença casta el buen decoro.
cuerpo las captiuas Phrygias,
o sobre el, alli se acuerdan
ngre uertio sola una casa,

ya llorar tornan todos los Pr
 tambien a ti te lloran uirgen
 y a ti muger de aquel grã rey
 que reyna fuisse ya de toda la
 agora presa de tan pobre fuer
 que sino porque a Hector diste
 Vlysses no quisiera fueras suya
 aqui abraçada con el cuerpo
 que en si tenia encerrada tan
 y juntando la boca con la suya
 huche de tibias lagrymas la he
 y sus cabellos canos con la san
 elada reboluiendo dixo a questo

O ultimo dolor de la alma mia
 tambien tu pecho abierto te ueo
 porque quanta progenie yo te
 muriesse toda con herida abier
 siendõ tu hembra libre estar cr
 de hierro, mas tãbiẽ te abriol
 y Achilles q̃ dio muerte a tus
 tãbien te embio a ti entre dios

Quando de Paris el señor de
 contra Achilles guio la xara ho
 y derribo sin alma el mortal ue
 del destruydor de la Asia gener
 di muchas gracias al gran rey

ando ya de Achilles temerosa
 q̃ en uano fuerõ pues aũ muerta
 mi sangre q̃ quedaua ha muerto.

el fuy fecunda miserable,
 ndezillo queda ya aterrado.
 suceso triste y lamentable
 lica miseria se ha acabado:
 mia biue y es durable,
 mi sola Troya aun ha quedado,
 mayor que nunca fue ni ha sido,
 ernos, nueras, hijos, y marido.

ra pobre estoy y desterrada
 ha plazido a Iupiter diuino,
 muger de Vlysses entregada
 p, dãdo me a hilar estambre y lino,
 thacas madres entonada
 por abatir mi ser indigno,
 s la madre de Hector tan famosa,
 el grã rey de toda la Asia esposa.

que sola aliuiauas mientras fuyste
 mi luto, y doloroso llanto,
 stia al enemigo le seruieste:
 erro soy pues puedo suffrir tanto:
 me guardas di me uejez triste?
 es dioses? sino porque en tanto

que biuo, uea de nueuo algun entie
o msado por el Griego y crudo hier

Quien pensara poder mi Priamo
de pues de uer su reyno ya perdido
dichoso se llamar con cruda muerte
feliz pues es ya muerto mi marido
pues que del fin de tu muy cruda su
o hija mia infeliz, ha carecido:
y en tu pecho no uio esta cruel herida
q̄ en un punto perdio el reyno y la

Tendras a caso como de rey hija
los funerales ultimos honores?
seras puesta en la tumba que cobija
tantos de los tus inclytos mayores
no que esta en nuestro mal fortuna
seran pues tus exequias mis dolores
la estraña tierra hauras por monu
y por funeral pompa mi lamento.

Todo lo he perdido, solo en lloro
biuir desseo, hasta que uer pueda
mi grato, y dulce hijo Polydoro,
que el postrero de todos ahora que
al Thracio rey fue dado con mucho
mas en tanto pues esto no me ueda
el hado, lauar quiero en agua clara

a de mi hija, el cuerpo, y cara.

: y al mar llorando se encamina,
a los Troyanos una urna
auar la herida de su hija:
to el cuerpo uee de Polydoro,
echo el crudo mar a la ribera,
o el cuello de la Ismaria espada:
las Phrigias hembras alarido,
an dolor enmudecio la madre,
oz juntamente con las lagrymas
las dentro, el gran dolor consume:
se semejante a dura piedra,
fixa los ojos en la tierra,
al cielo leuanta el rostro afflicto:
ra el rostro, ya la llaga mira
io, y principalmente la llaga:
do la de ira se ua armando:
el como del todo fue encendida,
si fuera reyna toda uia
one de uengarse, y imagina
ena pueda dar a Polymnestor:
l suele priuada la leona
io que mamaua embraucerse,
q̄ador seguir por solo el rastro:
ecuba despues que con el llanto
lo la ira, puestos en oluido
os, pero no el animo fuerte,

ra al Thracio Polymnestor, de la
y fier a muerte author, y como lleg
le dize, que en secreto quiere hab
porq̄ quiere mostralle un gran the
que dexa alli escondido, porque
con el otro despues lo de a su hijo
creyo la Polymnestor, y incitado
dèl desseo auariento de riquezas
con ella uino en un lugar secreto,
y uiendo la llorar con gran astucia
y dissimulacion le dixo aquesto.

Muestra Hecuba el oro que has co
que por los dioses juro en quiẽ
que lo que me daras y antes has da
dare todo a su tiempo a Polydoro.

Mira le ella terrible mientras hab
y el falso juramento oyendo, en ir
fiera se enciende, y sin poder suffr
señal haziendo a las captiuas Ph
los dedos le metio en los ojos per
y a los parpados priua al pũto de
y la ira esforçando la mil uezes
buelue a meter los dedos en el sit
ensangrentando donde estado au
los ojos, a sus gritos se juntaron
grã multitud del pueblo Thracio

o del todo casi muerto,
a con dardos y con piedras
en: pero ella con un ruydo
uerde las piedras que la tiran,
rando hablar, ladra furiosa:
do fue en perra transformada
iene el nombre de aquel caso:
po de sus males se acordando
anduo dando aullidos tristes,
Sythonios campos, de tal suerte
o a sus Phrigios mas a Griegos
a piedad y a los supremos dioses:

a Iuno que a Troyanos odia
o deteniendo a mucha pena
o ser la esposa del rey Phrigio
de suceso tan acerbo.

la Aurora no le causa pena (ba,
uycion de Troya, y caso de Hecu
iẽpre en fauor fue de sus armas)
el llanto domestico a la diosa
uerto Mẽnon la afflige la alma.
la madre rubicunda muerto
campos Troyanos, por la punta
te Achilles, y el color roxado
alegra los tiempos matutinos
lo escondio entre espessas nuues:
no pudo de mirar los miembros
ro hijo, puestos sobre el fuego:

y antes

Libro decimotercio

antes que se encendiese la hoguera
el cabello esparzido como estaua
se puso de rodillas ante Ioue,
y llorando, le dixo estas palabras.

Yo la mas inferior de los que el cielo
sustenta, pues tan pocos templos
no a pedirte que dias en el suelo
festiuos haya mios, Ioue uengo:
y no porque con mi femineo uelo
la noche ahuyeto, y con mi luz por
la uenida de Phebo esclarecido
entiendas q̄ algun premio o don te

No curro desto Ioue soberano,
ni del merito honor tengo cuydado
de mi Memnon priuada estoy q̄
por su tío las armas ha tomado:
y en sus primeros años por la maldad
murio de Achilles como quiso el
da le te ruego en muerte otros he
o Ioue con que applaque mis dolores
Consintio el rey del cielo alegre
al ruego de la Aurora, y como el
se encendio dōde estaua el muerto
con humo espesso y negro cubrio
como suelen salir del rio las nieblas
no se parece el sol, y las centellas

os Metamorphoseos. 322

entre el humo uan uolando,
cuerpo juntando se, se espessa,
figura, anima, y colores
y da le alas juntamente
ezas, a aue semejante
cipio, mas aue luego cierta
s alas, y del mismo fuego
con innumeradas hermanas,
res uezes la encendida hoguera,
ritos a un tiempo en ayre dado,
to se diuiden en dos partes,
s dos esquadras, muy feroces
unas con otras cruda guerra,
o se con picos y con uñas,
e goipes con las nueuas alas:
ognatos cuerpos caen algunos
mpa funeral de las cenizas:
ando se fueron engendrados
or tan fuerte, aun oy les queda
bre, y del Memnonidas se llama:
les como el Sol los doze signos
ado, bueluen a su guerra
sepulchro haziendo las exequias:
a otros parece cosa digna
ouer que Hecuba ladrasse,
Aurora en su llanto solo entienda,
uierde alli piadosas lagrymas,
sepulchro dellas rociando.

No

No con la destruyció del Phrygia
 permite el hado pierda la esper
 de nuevo reyno, el hijo pio de V
 de la una parte lleva los Penates
 sobre sus hōbros de otra el cara
 de el uenerable padre, que entra
 riquezas, mas estima aquella pr
 con la de su muy bello Iulo A sca
 Sale de Antādro por el mar su
 el puerto scelerado de los Thra
 y la tierra bañada con la sangre
 de Polydoro, dexa atras, y siene
 el uiento fauorable a la Apollin
 ciudad entra, con todos sus segu
 aqui en su casa y templo el uiejo
 sacerdote de Phebo, y rey de Del
 les hizo un agradable acogimie
 mostro les la ciudad y el templo
 y aquel lugar donde pario Lator
 las dos luzes q̄ alumbran noche
 auiendo puesto encienso. ya en el
 y echado en el un gran taçon de
 y d̄ un buey la assadura entre la
 assada, como fue costumbre antig
 a la casa real de Anio se bueluen
 y sobre mesas altas las uiandas
 comieron, con el don del libre B
 Entōces el pio Anchises a An

la memoria no me miente)
 que aqui uine ha muchos dias,
 quatro hijas ciertamente
 ello me acuerdo) tu tenias.

onces, las sienes meneando
 la uenda atadas, le responde.

añas grā duq̄ en cosa alguna
 hijos padre me dexaste,
 es uariable la fortuna
 si huerfano me hallaste,
 puede dar a mi importuna
 hijo absente que me baste?
 a Andros, rey es della entero
 helio en don ser agorero.

on dio a las hijas el Thebano
 que me espanto y dexo contento
 to ellas tocauan con la mano
 e boluia, olio, o frumento,
 a querian hazer grano
 transformar en un momento,
 ar en ello algun desuio,
 oluer azeyte, o uino el rio.

o questo Atrides (mas scguero
 claro Anchises fue mi estado
 de a

de aql que sucedio en el Phrigio
a mi uino con armas denodado
y pertinaz, inexorable, y duro
mis tristes hijas me lleuo del la
porque tuuiesfen con fauor de B
siempre proueyda al cāpo bota

Tanto hizieron al fin que les
y por uarios caminos se aparta
sobre Euboea dos dellas se fuer
las otras dos para Andros cam
mas los crudos Acheos q las sig
muy presto en el Euboyco cāpo
amenazando dar a saco y fuego
aquel lugar, sino las dauan luego

Sobre Andros uã de alli cõ fur
donde tenia mi hijo el regio es
no alli Eneas, ni el fuerte Hector
que os defendieron hasta el deca
mi hijo aunque de dallas le pesa
por su reyno librar de tan gran
quedo de sus hermanas triste y
por captiuas las dar al campo

Para atallas estando aparejand
los lazos, las cuytadas por libr
ruegan a Baccho al cielo leuanta

quier a dellas acordarse:
Baccho a su femineo uando,
cede con razon llamarse,
raro, occulto a la natura,
zelles su primer figura.

o su forma transformaron,
s y plumas se uistieron,
blancas palomas se mudaron
tu consorte Venus fueron.

ue con aqueſto y otras cosas
la cena, leuantadas
se acostaron en sus lechos:
fue de dia se leuantan,

en el oraculo de Phebo,
mando yr sin detenerse
ras de su antigua madre:
rey Anio acompañando,
partirse de sus dones,

a Anchises, y a su bello nieto
un rico manto, y una aljaua:
o a Eneas, que en un tiempo
biado el Ismenio Therses,
o de Alcon Mileo labrado:

pio una historia y argumēto
s diuersas y infinitas:
ciudad con siete puertas,

con sus rōbres, mostrādo q̄ era
fuera de la ciudad muchas hogueras
en si abrasauan los Ismenios
las matronas al uiento los cabellos
y los pechos abiertos lamentando
llorar las mismas Nymphas por
las secas fuentes con dolor busca
mostrauan se los arboles sin hojas
lamen las cabras los peñascos
esta en el medio, como las dos hijas
de Echion, por remediar el conuulso
se offrecen en el fuego al sacrificio
mas en mucho estimandolos los
dos mancebos formaron muy
de en medio el fuego q̄ oy llamā
y como uan despues a la ceniza
materna, a dar sepulchro cō gran
esto en el rico uaso se mostraua
con señales muy claras y apar
y el borde del ceñido de una rā
labrada en oro, de espinoso A
no le dan los Troyanos al rey
menores dones, dan le de oro
una curiosa naue para encien
y con una real copa, una corona
de oro, adornada de Oriētales
de alli como los Teucros se acor
tener de Teucro origen, uan

frir no pudiendo mucho tiempo
ompido ayre, y pestilencia,
at ciudades tristes desamparan,
do llegar al puerto Ausonio:
uece se en esto el mar, y arroja lo
fames insulas Strophades:
i los echaron las Harpias:
Dulichia, Ithaca, y Nericia
reynos del falaz Vlysses:
Ambracia por la qual los dioses
on gran certamen, y alli uieron
e juez mudado en dura piedra,
A Etico Apollo al mundo claro.
las seluas Dodoneas, adonde
quel oraculo en la enzina: (po
los senos Chaonios, dōde un tiem
s de Molofo rey huyeron,
o fuego, en aues transformados,
los Pheacios campos, abundātes
es mançanas, de alli a Epyro,
roto, ciudad donde reyna
propheta Heleno Troyano,
enia la imagen de su Troya:
con lo que Heleno les dixo
ro successo, uan seguros
trar en el puerto de Sicilia,
res Promōtorios el mar rōpen
uales Pachino contra el Austro

Libro decimotercio

esta, y contra el blando y grato
Lilibeo, Peloro a Boreas mira:
aqui a remo los tristes Teucros
y uenida la noche en la Zanclea
arena, fondo dio toda la armada
del lado diestro Scylla, y del sini
les daua ruydo la ueraz Charib
esta las naues arrebatada y traga,
aquella el negro uentre rodeada
de perros tiene, y rostro de don
aquesta Scylla fue (segun se dize
una donzella un tiempo muy he
y de muchos amantes perseguida
los quales ella desechando, se yu
a las Nymphas del mar, y les con
de sus locos amantes los amores
Un dia a caso entre otras Galate
mientras peynaua sus cabellos de
oyo a Scylla contar de aquestas
y despues que acabo, con un sosp
Galatea, le dixo estas palabras

Dichosa tu, pues solo en ti el do
pusieron hombres, y huyes sin
mas yo (aunq me dio el gra dio
y la cerulea Doris, carnal pañ
y aunque segura estoy quanto d
cō mis hermanas de qualquier

s Metamorphoseos. 32.
huyr sin daño mio notable
de un Cyclope abominable.

o dezir mas, porq las lagrymas
ueron la boz, las quales Scylla
armorea mano le limpiando,
do la diosa, assi le dixo.

ne grata y chara Galatea
del dolor que te fatiga,
una encubierta no me sea
es que te soy muy sida amiga.

s la Nereyda leuando
a la hija de Eratcyde,
ta suerte prosiguo su cuento.

oy de Symethides un moço
cio, que Acis se llamaua,
gran contento y aluoroço
de sus padres se gozaua,
era mayor la gloria y gozo,
mi como yo a el me amaua,
vez y seys años quando el bello
fue adornando el dubio uello.

enamoro un Cyclope fuerte,
que esta gloria posseya,
E e 2 el qual

Libro decimotercio

el qual odiaua yo mas que la muerte
aunque por miedo no lo descubria:
y si de mi saber quieres por suerte
del odio y del amor que a dos tenia,
qual en mi coraçon el mayor era:
corrian odio y amor y qual carrera.

O quanto tu poder es estupendo
Venus, pues aquel fiero y inhuman
q es a las seluas mismas mostro hor
q da la muerte a qualqer hõbre hu
desprecia el cielo su poder tremendo
se humilla a tu saeta, y blanda mano
y por seruir a tu ley amorosa
de sus cueuas se oluida y selua umb

Ya por mostrarse Polyphemo bello
con el rastro, la horca, y el trident
adorna y peyna el rustico cabello
y con cuydado limpia el crudo die
con la hoz a la barba quita el uell
despues ua a la agua clara y trãsp
y alli se mira todo el cuerpo enter
por cõponerse el rostro horrible

La sed fiera de sangre y muerte
en el cessa, y ya no es el que antes
qualquier nao uiene y ua de alli

mo en tanto uino a su ribera:
de la Cyclopica natura
tan adiuino, a quien parlera
unca engãno en su canto o buelo,
plugo a la gran uirtud del cielo.

pues dixo a Polyphemo fiero,
lo que tienes en la frente
para Vlysses Griego artero:
desto, y dixo le, imprudente
beta tu te engañas, que primero
robo otra mano mas potente:
ndo del al mar los passos lleva
ado se torna a su gran cueua.

o un mote se estiende al mar salado
si el mar le ua todo ciñendo,
n dia sube el fiero enamorado
del dia passar en el queriendo:
e el no le apacienta, su ganado
e, y junto a el esta paciendo:
del monte con sus pies llegaua
o, y la cabeza en lo alto daua.

ndo el pino con q guia el armento
te arbol a qualquiera naue,
nça a hazer sonar el instrumento
esto de cient fistulas muy graue:

fuera la flauta embia el usado ac
 harto mas espantoso que suaue,
 y del amor herido, a un mismo pu
 haze al son con el canto contrap

Fue su aspero canto tan sonoro
 que se oya en esta tierra grande
 Lylibeo, Pachino, Etna y Peloro
 del mōstruo assordo el cāto cōtra
 yo recoñada de Acis mi thesoro
 en el regaço y Amoroso pecho,
 tambien el espantoso canto oya,
 y a lo que entender pude assi dex

Mas que los prados Galatea flori
 mas blanca que las flores del Lig
 mas derecha que el olmo, y mas lu
 que el uidrio essa tu cara bella y
 lasciua qual cabrito, mas polida
 que las conchas aquien el mar da
 mas grata que las sombras del ue
 y que los soles del inuierno infan

Mas que nobles mançanas color
 y mas que el alto Platano en fre
 mas luzida que nieue congelada
 mas dulce que la uua bien madur
 mas blanda que la leche ya cuaj

uma de Cysne blanca y pura:
 ni no huyes a esto añado,
 mofa que el huerto bien regado.

de los toros cruda y indomable
 ue uieja enzina dura esenta,
 az que las ondas, mas mudable,
 uaras del salze, y a esta cuenta
 nouible que peñasco estable,
 ue caudaloso rio uiolenta,
 Pauon loado presumptuosa
 ue el fuego agria y rigurosa.

era que abrojo y que la ortiga,
 rible que Ossa que ha parido,
 el mar sorda, mas q̄ la enemiga
 sada fiera, y leon herido,
 gaz que el ciervo aquien fatiga
 ceros perros el ladrido,
 uiento ueloz, esto quisiera
 Galatea si pudiera.

conociesses no huyrias,
 querrias ser mi amiga, o esposa
 gran tardança culparias:
 la dura peña mi espaciosa
 onde el calor no sentirias
 ni inuierno alli reposa,

tengo de todas frutas muy cargadas
los arboles del peso desgajados.

En largas uides uvas tengo bellas
semejantes al oro y coloradas,
para ti guardo Nimpha estas y
tu con tus propias manos delicadas
cerezas cogeras, que hay muchas
ciruelas negras llevaras a baldas
y no solo de aquestas abundantes
mas de otras a la cera semejantes.

Tendras mucha castaña y colorada
madroña, por esposo me tomara
todo es mio. Nereyda este ganado
y mucho por los ualles va uagando
mucho tengo en las cuevas encerrado
mucho se va en las seluas occultado
y si me preguntasses Nimpha
el numero de zillo no sabria.

Es de persona uil, pobre y mendicando
el ganado contar como otras cosas
uen lo tu a uer aqui sin que lo
ueras cabras y ouejas muy hermosas
y uacas, que traer a gran fatiga
pueden las tetas llenas y copiosas
sus tiernos partos dando estan.

antes apriscos recogidos.

de gruesa leche aqui earteco.

para beuer me guardo parte:

yo parte della yo endurezco:

eden dello fe tus ojos darte:

vulgares dones yo me ofrezco.

ganos, o liebres a agrarte,

par de palomos nueuezillas

undo de nueuos paxarillos.

destos montes circunstantes

a ossa de muy largos uellos,

cachorros tanto semejantes

un pena puliezas condrells,

adre la muerte iando antes

los tome, que uitan bellos:

xe)guardar quiero yo agora

trada y dulce mi señora.

ro gentil que el mar me asco de

un poco, a mi descanso tardos

gan a mi desse) responce,

amor acepta en q todo ardo:

el otro dia en la agua, a donde

menos bello que gallirao,

de uer mi gran figura,

me mi forma y apotura.

Mira quanto robusto soy, y quanto
excedo a los mortales en grandeza
no se si en esse reyno eterno y sa-
(que dezis) tiene loue tanta al-
no se que loue alla dezis que el
regio trae, y corona en la cabe-
la mucha y gruessa barba el ro-
y los hombros el gran cabello

No pienses es torpeza Galatea
tener uelloso el cuerpo, esto es
sin hojas es el arbol cosa fea,
la pluma cubre a la aue qual co-
crin y cola al cauallo le hermos
y a la oueja su grande uellocino
barba al hombre es decente y
y en el cuerpo tener aspero uello

De un ojo (como ues) yo me c
que a par de un terso escudo ro
y aunque es solo me uale a mi p
pues lexos ueo con el quanto
y el Sol que todo cielo y eleme
uee, y con su clara lumbrre lo e
ua discurriendo deste al otro
con su gran resplandor unico

Añade a tanto bien que el pa

reyno de uuestro mar extenso,
en mi faltasse gracia y brio
ran suegro bien lo recõpenso:
tu coraçon benigno y pio
menosprecio el cielo immenso,
a loue, al rayo y al destino,
Nereyda mia me inclino,

is yo tan importuno,
mais queixas tan sentidas,
ente dexasses a cada uno,
en sus queixas de ti oydas:
ue al hijo dexas de Neptuno?
gal deleyte a Acis combidas?
ti me huyes y desprecias
lamas? a Acis solo precias?

se el de si, mas a tigrato
a que fuesse Galatea
si algun dia le arrebató
tigo holgando se le uee
uerte) de le dar tal trato
fuerça y gual al cuerpo crea:
le sacare del pecho (cho.
pe por los campos pieças he-

ya a piedad diosa te ruego:
dor el pecho tengo lleno,

que parece que Etna con su fuego
esta metido dentro de mi seno
dexa ya el mar ceraleo, y con su
muñeca al cielo tu rostro muy
mas con Acis te estas tu por
y de mi amor y mal no tienes ca

De aquesta suerte auiendo se que
del peñasco leuanta se impacien
y fiero como toro a quien quiza
ha la uaca otro toro mas ualier
bramando ya por selua monte
salta Poliphemo, y de repente
con mi Acis ami me uio burla
ser uistos de persona no pensa

Tremblo con su gran boz Etna
mayor llama salir hizo del mont
Pachino, con Peioro y Lilibeo
y reboluto se la agua de Acher
cayo se le el martillo en el Etna
monte a Vulcano, a Sterope y
huyo toda aue y fiera grande
y apreto cada madre el hijo al

Ya os ueo (resono con triste
y con horrendo grito y alarido
mas quiero que este el ultimo

os causan Venus y Cupido,
sus amenazas fieras sienta
me meto en el paterno nido.
Acis en esto a aquel gallardo
huyo tãbiẽ, mas fue mas tarde.

(dize) o dulce compañera,
ros o padres (anhelando)
otro reyno me admitid si quiera.
el gran Cyclope, y arrancando
cumbre de un monte toda entera
Acis la arroja restribando,
que solo le dio el un cuento della
ado quedo y muerto con ella.

lo lo que el hado me otorgaua)
que Acis las fuerças de su abuelo
de sangre del peñon manaua
regando poco a poco el suelo,
el color de sangre se mudaua
a la agua cõ lluvia abierto el cielo
e en breue clara, y yo hiriendo
a, abriose, y fuese un rio haziẽdo.

as nuevas riberas entre tanto
s y rectas cañas uan saliendo,
a del peñon que fue mi llanto
las claras ondas alli hiriendo.

Libro decimotercio

cosa admirable y de muy gran espacio
espectaculo raro y estupendo,
en medio de la madre del rio nuevo
subito aparescio un bello mancebo.

Dos cuernos en la frente real tenia
ceñidos de flexible cañauera,
y aunque mayor en cuerpo parescia
y Cerulco, senti que mi Acis era,
y así era ello: que por obra mia
en rio Acis conuertido fuera,
y oy dia tiene la agua el proprio nombre
que tuuo el autor della siendo hombre.

A qui acabo su habla Galatea,
y luego entre las otras sus hermanas
se fue nadando por las ondas placidas
no se atreuyendo a entrar en el mar.
Scyla se buelue a la ribera fresca:
y mientras ua desnuda por la arena
o se buelue a bañar en aquel seno
donde solia el hijo de Antedonio
Glauco, de nucuo hecho dios marino
uenia rompiedo el mar, y uiendo a Scyla
arde por ella, y con palabras blandas
detenella procura, ella ligera
con el temor, huyendo sube en un monte
q̄ sobre el mar se estiende mucho tiempo
de alli ignorante si era dios o mon

los Metamorphoseos. 332

color se admira, y del cabello
los hombros y espaldas le cubria,
era pez de la cintura abaxo:
no entendiendo aquesto, así le dixo.

gen en belleza unica al mundo
tégas por mostruo cruel siniestro:
oy dios del mar alto y profundo
de el aspecto mio biforme nuestro.
Protheo o Triton menos abundo
erio en el mar in gouierno nuestro
Polemon, hombre fuy primero,
como soy dios contar te quiero.

yo nasci en la Euboica tierra,
mientras fuy mortal, con grã cuydado
con anzuelos hazia guerra,
redes el mar tenia cercado:
ado ay juto el mar, par de una sier
ruas y uarias flores adornado, (ya
unq̄ esta esta tierra de flor llena
el prado y el mar ay sola arena.

rua tierna, uerde, illustre y bella
de perlas, de coral y de oro,
ni hoz no la corta, ni en ella
pacio la oueja, cabra o toro,

ni la abeja tomado ambrosia della
 por darla al suyo y publico thesorero
 yo me sente el primero entre esta
 mientras hazia las redes engañosas

Por apartar (como usa aquel que
 la uaria presa mia de suerte en su
 los peces un dia eche en la hierua
 que preso hauia la red texida y
 la mayor parte pues de aquella pe
 hauia gustado no pensaba muerte
 oye por mi un espanto descubierta
 que pensaras lo fingio, mas fue ci

Como sobre la tierra eche el peso
 del todo de la grata uida priuo,
 como toco la hierua de aquel pra
 en un instante todo torno uiuo.
 mientras me espanto como haya
 el spiritu informante y sensitiuo,
 a guisa de una esquadra lo ueo
 de salto se arrojar a la agua al p

De uer caso tan raro te prometo
 por essa delicada y blanca mano,
 que casi quede fuera de intellectu
 el fin imagine loco y insano
 si fue a caso algun dios de tal effe

o la hierua de aquel llano,
 e aquella hierua prestamente
 ola entre el uno y otro diente.

as entro el fumo en el estrecho
 que empeço un tēblor a darme,
 ura me arrebató el pecho,
 diendo ya mas alli estarme,
 do la tierra y patrio techo
 aladas aguas fuy a arrojarme,
 dioses que tienen su gouierno
 escio su socio hazerme eterno.

ano y Thetis me rogaron
 mortal quitarme consintiesse,
 vezes los uersos me cantaron
 la enfermedad mortal perdiesse
 os en mi cabeça derramaron,
 el que antes no senti que fuesse,
 pume los miembros que tenia,
 en se mudo la mente mia.

e el dios marino fue contento
 de socio suyo, como prueuo,
 ta barba uerde ui en su asiento,
 bello largo, esp. sso y nueuo:
 mbien este marino acento
 mis blandas que xas a ti nueuo,
 y aquesta

y aquesta cola ui con que rompiendo
el mar, le uoy seguro discurriendo

Mas no aprouecha usar desta larga
comigo todo Dios marino y Dios
y ser tenido Dios de tanta alteza
entre Dioses del mar alguna cosa
si me esquiua tu gracia y gentileza
que metida me ha en red amorosa
da donzella a mi pena algun cono
y harete de un dios del mar confor

A questo dixo el dios, y mas dixo
fino que Seyla le dexo a este tiempo
y por tierra hazia el bosque se fue
ayrado, y caí loco Glauco en uer
menoppreciado, toma por remedio
yr al palacio de la maga Circe
bija de Apolo, y pone lo en efecto

*Alegoria sobre el decimo
tercio libro.*

EN la contencion de A
Vlysses sobre las armas
les, se muestra, quanto puede
ga la eloquencia, y quanto me
ua ser estimado el capitán
prudēte y animoso, que aqu

ofia en sus fuerças temeraria
e pues solas las fuerças sin el
no son de ningun efecto.

Polymnestor que mato a Po
por cogerse el thesoro que
nente con el le hauia dado
o, se da exemplo quan cruel
enta sea la auaricia infame,
corrompe la fee sin mirar a
es de amistad ni razon, a las
deuriamos siempre mirar
las nuestras obras: somos al
gos de la penitencia figura
Hecuba, por justo juyzio
s cogiendo nos solos con la
auaricia, de la qual engaña
uiamos offendido su diuina
d y nuestro proximo.

rijas de Anio transformadas
omas, antes que querer man
el exercito de los Griegos, te
o virtud de mudar quāto to
en las manos, en trigo, azey
no, no son otra cosa que las
de la cōtemplacion, la qual
de las cosas criadas que no
gamos ante los ojos, y es tã
ca de las diuinas y eternas.

Esto

Esto y todo lo que toca n bie
el entendimiento se buelue
jar de la alma: y quando otro
no se quiere seruir deste ma
justa y iniquamente, y en da
otros, son ellas trãformadas
lomas, que no es otra cosa q
uerse con pura intencion h
cielo.

¶ En la larga nauegacion y i
nios que passo Eneas antes
gar a la señalada tierra, se m
que no podemos jamas en
deste mundo llegar a algun
que nos de algun breue y t
do reposo, sin passar prime
muchas desuienturas y pelig

¶ En los peces que huyen a
co y se echan en el mar, se d
plo, que los plazeres que a
mos despues de muchas fati
ligros y trabajos son breue
tiuos, de lo qual quedam
espantados y atonitos las
zes, y tan fuera de nosotr
parecemos transformados
forma differēte de aquella
vn hombre se representa.

L I

RO DECIMO QUARTO.

A el Euboico Glauco atra
dexaua

el encendido y aqusado Et
na

am.ã q̄ exhala el gran Thipheo

pos de Ciclopes, adonde

ro la rexa o coruo arado:

ancle, y los campos de Mesena

rado mar que los confines

s de los Siculo: divide.

r el gran mar atrauessando,

Circeo collado y gran palacio

de fieras muy diuersas

abitaua Circe del Sol hija.

como uio (primeramente

ose uno a otro saludado)

ro triste, assi le dixo Glauco.

osa deste dios piedad te ruego,

a puedes remediar mi pena,

yo que accepto sea mi ruego

a mi peticion tu faz serena.

una potencia de amor ciego

ruas, ami no me es agena,

pues

pues por la gran uirtud q en ellas
de mortal hombre soy un dios ag

Discurriendo qual suelo la mar
en la ribera Italica ui un dia,
en contra de los muros de Mesina
una Nympha que Scyla se dezia,
de una beldad tan rara y tan diuina
que a quantas hasta oy fueron es
mas es de condicion tan dura y
que mi ruego y promessas meno

Mas tu (si ay fuerça alguna en el
osi es la hierua en esto mas poter
haz Diossa te supplico por mi tal
que me hable amorosa y dulce me
no te pido que por quitarme el ll
eches de mi el ardor que el pech
sino que en mi fauor de tal mane
obres, q por mi se arda, y q me q

Dixo: mas Circe (que ninguna
mas apta a rescebir de amor la
o era su blanda complexion la ca
o Venus, que offendida de su pa
Phcbo, la hazia inclinar a amor
de Glauco enamorada, assi le dix

Digno cras tu por cierto ser ro

ia pues quien te oia y te despre
ues, y estas muy obligado (cia,

te quieres y tu belleza precia:

o, y de ti tengo de sseado

me mas en el amor se precia, (ra

nes Glauco ya quiẽ te ame ago-

quiẽ te huye, y ama a quiẽ te ado-

(ra.

Diossa, y la arte maga entiendo

bien de hieruas y de encantos,

que del sol Nitido desciendo,

dios de la agua a ti entre tãtos

con un hecho solo haz

con que a entrambas satisfagas.

o aquesto Glauco assi responde.

asceran arbores floridos

l mar en la mas honda parte,

por los montes mas crecidos

Scyla nuestro amor se aparte.

la Diossa oyendo aquesto,

o pudiesse hazelle daño,

que pudieran lo hiziera.

cebido amor se lo estorua,

orage buelue y toda la ira

uella que le era preferida:

la de uerse desechada

s fumos saca de las hieruas,

Libro decimoquarto

y con encantos de Hecate los me
una ropa cerulea luego uiste,
y de su casa sale por los campos
de adadoras fieras toños llenos
contra Zancle camina, hasta que
a los Mejenios muros, y alli entra
en el mar, por el qual ua discurri
como por firme tierra sin mojar
bauia un pequeño seno rodeado
de cauas peñas donde acostumbra
Scyla del gran calor de mar y cielo
estando el Sol en medio de su curso
bañando el bello cuerpo de fender
este corrompe Circe, y con pote
uenenos inficiona, y aqui esparza
los fuertes çumos que saco de
con palabras tan nueuas quatro
tres uexes nueue encantos poder
con la magica boca passo dixo.
uiene a bañarse Scyla, y aun a p
entro hasta la cintura dentro en
quando ue que de monstruos lad
esta cercada toda por las ingles
no creyendo al principio fuesse
monstruos alguna parte de su
huye, y procura con las bellas
apartarlos de si, teniendo mied
de las proteruas bocas de los

los Metamorphoseos. 337

onfigo se lleva a los que huye:
ando los muslos, pies y piernas
lugar cerberas bocas halla.
rabia canina luego en ella,
ada de ingles con el uientre
me las espaldas de las fieras.
el amante Glauco, y de la maga
Circe, que de encanto y hieruas
luso, el concubito huyo luego.
e en aquel mismo lugar Scyla,
Circe salio muy bien uengada
lysses a quien ella mucho amaua,
desus Achiuos compañeros:
submergir tambien las naues
s, donde uenia el pio Eneas,
e quando estaua a uista dellas
lada en peñasco, que oy en dia
dole su forma desdeñosa
mblar a todo nauegante.
o aquesta, y la auida Caribdis
Troyanas sin algun estoruo,
o cerca ya del puerto Ausonio,
o uiento las boluio a Cartago:
e la Sydonia Dido Eneas
bido en coraçon y casa.
o por passar al Lacio puerto
marido la dexasse,
a aguda espada se arrojando
Ff quedando

quedado ella engañada engaña a
 buyendo el Teucro de los nuevos
 sobre arenosa tierra fabricados,
 llega a los fines de Erix en Sicilia
 donde del fido Acestes rescebiao,
 hora el sepulchro de su padre Ancho
 y las naues que casi la Junonia
 Iris hauia quemado desatando
 dexa a Hiporada atras, y aquella
 que con el fuego exhala olor de
 dexa aquellos peñascos donde caen
 las Serenas sus hijas de Acestes
 y priuada la naue capitana
 del docto Palinuro su piloto
 llega a Inarime y Prochite dos y
 llamadas Pythecusas, cuya gente
 tiene ciudad en un collado steril:
 donde Iupiter padre de los Dioses
 cayendole en de gracia los Cererios
 por sus perjuria, y inauditas fieras
 los mudo en animales muy disfor-
 de man: ra q en parte aunq no
 parecen semejantes a los hombr
 encogioles los miembros, y en l
 les metio las narizes, y la cara
 les aru con arrugas como viejo
 y de pelo cubriendoles los cuer
 les quito el uso del hablar per

los Metamorphoseos. 338
 lugar quedando solamente
 xarse con rancos cherriados.
 as estas y las dexa Eneas
 thenopeo seno a mano diestra,
 izquierda aquel lugar adonde
 sepulchro del cantor Miseno.
 na las riberas al fin toca,
 mira en la cauerna y cueua escura
 uiaz Sybilla, a la qual ruega
 mildad, le muestre por que parte
 yr a uer las sombras paternales.
 a en tierra puestas un gran rato
 s, los leuanta al Phrygio Eneas:
 unda con la grande fuerza
 bido dios, assi le dixo.

(te
 pides Eneas piadoso y fuer. (go
 dad mostraste en medio el fue (te
 ualor tu diestra en Griega muer
 quier o cūplir tu humilde ruego.
 paterna sombra yras a uerte,
 yando por el reyno ciego,
 es la uida a tu destino
 irtud por todo abre camino,
 y mostrole en una escua selud
 de oro de la auerna Diosas,
 ole del tronco le cortasse:
 uola luego el Phrygio Eneas

y uio con el fauor del ramo de oro
 del formidable Pluto las riquezas
 uio en los campos Eliseos su pro
 y la sombra senil del grande Am
 del qual supo el lugar a donde y
 y los peligros y trabajos grandes
 que le succederian con nueuas g
 de alli lleuando los cansados pass
 hazia el lumbral cōtrario del in
 por guia lleuando su Cuma Sybi
 hablado hazia el trabajo menos
 y mientras ua por las opacas cues
 del reyno horrendo, assi le dixo

O seas Diossa presente y no fing
 o agradable a los dioses sea tu s
 como Diossa seras por mi tenida
 pues me mostraste el reyno de
 y de alli me sacaste con la uida:
 por lo qual yo prometo de hazer
 un tēplo, y en tu honor quemar
 en dandome a mi Italia loue im
 Mirole en esto la alma profeta
 y con un gran suspiro assi le dix

No soy digna de incienso, ni soy
 humana soy, no yerres de ignor
 uida eterna tuuiera si amorosa

con Phebo quando fue mi amante,
 al, como a sus dichos desdeñosa
 as dones me uio firme y constante:
 e el don (me dixo) que quisieres
 o te negare quanto pidieres.

ena un puño de un mōton crescido,
 ando al roxo dios q̄ aiūbra el dia,
 años (o necia yo) le pido
 os granos de arena alli tenia:
 a juventud hauer pedido
 pluido con la locura mia,
 sta me otorgaua el dios aflicto
 ndescendiesse a su appetito.

Phebo el grã dō menospreciado
 nte ni esposo siempre he estado,
 el uago aspecto, el qual mirando
 encendio la alma al sol dorado,
 aya de mi, y el tiempo andando,
 remante y flaca me ha dexado,
 haze por mi triste suerte
 oy aun muy lexos de la muerte.

los he uisto ya de uida,
 a dar al numero mensura
 na, me falta uer cogida
 us vezes uua y mies madura.

Libro decimoquarto

tiempo uendra en el qual la enu
edad, aquestos miembros y figura
traera a tan poco pejo, que ningun
creera me amo el sobrino de Neptun

Y aũ por uetura el mismo dios de
no podra conoscerme tal me uien
o hauerme amado negara, y el uel
carnal de todo en todo fenescient
hara el tiempo que en sola la uoz
que aquesta sola el hado me cono

Con la conuersacion de la Sybi
sintio el camino menos el pio E
hasta llegar a la ciudad de Cuma,
y hecho el sacrificio acostumbra
a la ribera llega, que Gaeta

fue llamada del nombre de su an
hallo aqui un hombre dicho Mac
compañero del Griego astuto V
que descendia de origen de Ner
este mirando hazia las naos Tro
a un Griego conosció dicho A
el qual en medio de las rocas de
de su Vlysses quedo desampara
con temor del Cyclope Polyph
uiendo a este Macareo de imp
teniendo antes por cierto q er
hauendole abraçado asy le di

los Metamorphoseos. 340

fortuna Achemenides, o aliuo
del consorcio celestial y sancto,
ante mis ojos sano y uiuo
por muerto ya llorado tanto?
siendo tu del campo Argiuo

que a Troya dio el extremo llanto
cebido en la Troyana armada?
tierra si dizen uaguiada.

Asy Achemenides responde.
ne yo a uer sin aspero uestido
ali, que en Etna me adornara,
lyphemofico y desmedido
en sangre, la disforme cara,
taue en que aẽgo me es y ha sido
que la de Vlysses grata y chara,
o a uer de nueuo el mōstruo fiero
tas menos q a mi padre quiero.

amo tanto a Eneas no me estiro
que mucho mas deuo estimarlo,
erlo (qual dizes tu) y respiro,
cia suya y don respiro y parlo:
plandor del dia y cielo miro,
su piedad puedo mirarlo,
mi uida gaste en su seruicio
upplir tan grande beneficio.

cafiõ q al uentre fiero y bruno

del Cyclope espantoso no uiniessen,
 porque en tumulto yo (qual cada uno
 y no en su uientre sepultado fuesse)
 mas que animo el mio fue (si algun
 el temor permitio que en mi estuue
 quando ni uuestra nao a romper
 el mar, y yo quedarme en la riber

Quise gritar entonces, temi per
 me descubriessen el crudo Polyph
 ni que el clamor del itaco guerre
 puso en peligro uuestra naue ex
 porque con fuerça arara al mar el
 de un mote echo el collado mas su
 si temi no anegasse uuestra naue
 (como si dentro fuera) dios lo sa

Como sintio que ya erades huydo
 por todo el monte Etna ua uaga
 el fiero, dando uozes y gemidos
 con las manos las seluas atentand
 mas sin uista, sus pies tan desme
 uan por agudos riscos tropezand
 brama con el dolor, con la yra r
 despues desfoga hablando assi su

O si el hado me diessen al insolent
 Vlysse sen quien uengue mi odio

esse alguno de su gente
 lle mil pieç. a luego pierdo,
 tien lo entre uno y otro diente
 sus carnes un plazer immenso,
 roço hazer en el pretendo
 de su sangre hartarme entiendo.

anto plazer de su tormento
 r su sangre uil beuido,
 nada el desplazer que siento
 ni lumbre unica perdido.
 uia escondido tremulento
 nudo por no ser sentido,
 sitio del ojo contra hecho (cho
 n sangre, el rostro, barba y pe

temor atonito y turbado
 puesta ante mis ojos uia,
 sus manos ser despedaçado
 y miembros uer me parecia,
 pues de hauer el mōstruo daño
 ca sangre y carne mia
 e aqui y alli roydos
 ferros huesos esparzidos.

uiepo q̄ al mōstruo ui brauoso
 s de los nuestrros me acorãus
 o leon fiero espantoso

Libro decimoquarto

sobre sus cuerpos miseros estaua,
por que no solo iranguillo furio,
la carne, mas el hueso que quedo
rompiendo, por hartar su fiera gula
quiso tambien comerse la medula.

Estaua me yo palido y mezquino
tan cruel espectaculo mirando,
embriagado despues con mucho uino
lo que comido haura le ui echando
en mi fingia el mismo caso indigno
asi escondido y lexos del estando
en su cruel boca estar me parecio
y que sus dentelladas ya sentia.

Muchos dias anduue alli escondido
de beliotas hartandome y de hierros
pensaua me tenia a qualquier punto
el Cyclope en la boca cruel pro
sio de pieles miseras uestido
passaua uida temerosa acerba,
priuado de esperanza y de uenida
casi entregado ya a la muerte de

Despues de largo tiempo lexo
questa naua, a la ribera llego,
con un paño de alli señal hazien
acercose, y yo dixi a Encas mi

te que a piedad le conuouiendo
inicio la nao Troyana al Giego.
ne agora tu muy largamente
ses el successo y nuestra gente.
co le responde Macarco,

en el mar Tirreno en una ysla
Eolo rey que en honda carcel
ntos fieros mete, oprime y suelta.
estos metidos en un odre
go a Vlisses el rey Eolo
fuesse seguro al patrio puerto.
los nueue dias con suaua
quieron la tierra desseada.

al tiempo que la aurora decima
ntaua por el roxo oriente,
pañeros Griegos entendiendo
lo que estaua dentro el odre,
os de colicia uil y infame,
entos la boca desataron:
uiendo se libres se boluieron
tu rey atrax boluiendo
juntamente la armada Ithaca
puerto de Eolia: y prosiguiendo
o su cuento, dixo a questo.

a Lamos, do uiuen Lestrygones
armada, como quiso el hado,
ate regia estas regiones.

al qual con otros dos yo fuy en
mal buenda balar sin mas raz
con otro en la carrera a se le
al tercio que correr poco podi
ni el Lestrigon que uuo le con

Antiphate nos sigue y uad m
sus Lestrigones, presto se le lle
milares dellos estos cheyri
toda piedad a nuejtr armada
antes al mar peñascos arrojada
y arbores la gente y naos ane
sola la naue huyo que a mi lle
y a Vlysses y otros, desta affre

Despues que nos hizieron es
sentir tan doloroso y crudo M
y perdidos de nuestros compa
huyendo (triste yo) la mayor p
fuymos a aquella tierra uentu
que lexos podras uer de aque
nura donde señala esta mi ma
que de lexos la uer es lo mas

Y tu Eneas de Troyanos el m
a quien la sacra Venus ser ha
(que acabado el furor del muy
Marte enemigo no es biẽ sea

e Circe el puerto cruel y injusto:
nuestra naue auiendo entrado,
uamos saltar temiendo, en tierra
el Cyclope, o Lestrigõ mas guerra.

oco, Polite y yo salimos
ros en las fuertes muy temidas,
ocho al palacio ignoto fuymos
ueuo mal de las afflictas uidas,
ar de los muros Circeos uimos
fieras, q̄ andando alli esparzidas
(panteras, ossos y leones)
eron mas temor que Lestrigones.

uesto q̄ tan fiero y crudo objeto
er era causa suficiente
a que temer, por el respecto
me escuchas te dire al presente,
on hazia nos con blando affecto,
uendo las colas blandamente
el palacio con nosotros fueron,
sieruas muy bien nos recibieron.

n agora a mi memoria torno
de marfil y oro parecia,
a Circe el manto real adorno
subtil labor de pedreria,
las Nimphas q̄ alli tiene en torno

Libro decimoquarto

en cosas uarias entender hazia,
no tienen el dedal, o aguja en uso,
ni el lino uercen con el terso baso.

Está todo su intento, officio y mente
entre gran uarietad de flor y hierba
Circe que dezir sabe abieramente
lo: grados de la dulce y de la acris
a una y otra manda diligencie
esta me muele, esso. r. me rejerua,
ella las pesa y m. zcla con certeza
de otras la flor, simiente o la corte

Despues que la huimos saludado,
alegremente oyo nuestra embaxada
y quanto le pedimos fue otorgado
mando traer la docta y salsa hada
un uino de ualor muy extremado,
miel, queso, y de alcaparras en sala
y debaxo de aquesta gran dulçura
de ciertos çumos hizo su mixtura.

Tomamos el breuaje de la odiosa
mano, y secos de sed fuymos beuier
mas luego que una uar a la cruel
por las cabeças nuestras fue traye
(direlo aunque me es cosa uergon
de gruessas sedas yo me fuy cubri

elos Metamorphoseos. 344

que xarme, con ronca boz gruñia,
erra todo el rostro conuertia.

encallar mi rostro (o triste caso)
hocico largo se mudando.
ello con la mucha carne crasso
no puede el encanto) se fue hinchado
la mano con que el crudo uaso
hecha dos partes yua andando
con los de mas que se muraron
percos, al establo nos lleuaron.

libre de serma uimos fiera
loco, que nunca beuer quiso,
como nosotros el beuiera
cubrieran el aspecto liso,
puerco mudado se estuuiera,
te mal no yendo a dar auiso
ra nuestro Vlysses a uengarnos,
tan bruta uida libertarnos.

e una flor Cylenio blanca y bella
Aoly, llaman en el reyno santo,
gra su rayz: entra con ella
o en el palacio infame, en tanto
o le combida la donzella,
uara le halaga del encanto:
el mano ala espada, ella medrosa
pro

Libro decimoquarto
promete hazer por el qualquiera

Hecha la paz, y Vlysses recebido
por esposo, nos pide a la gran Maga
ouero fumo mejor nos fue esparziendo
y con la uara buelta nos alaga:
y diziendo otro encanto mas subido
que fue el primero, y la palabra Ma
quanto mas ella dize y ua alagando
tanto nos uamos de la tierra alçando

Las sedas poco a poco uan cayendo
la abertura del pie torna a cerrarse
los hombros en su forma se boluieron
acaban se los braços de formarse:
de todas partes lagrymas uertiendo
cada qual con Vlysses fue a abraçarse
y lo primero que hablo en tal acto
fue mostrarse a su duque illustre g

Alli estuuimos todo un año entero
do ui mil estrañezas os prometo,
y otras muchas oy que el poder fiero
de aquella Maga puso en crudo, e
y esto que agora yo contaros quier
me dexo una su sierva en gran secreto
era esta de las quatro camareras
que tenia para estas obras fieras.

os Metamorphoseos. 345
stro duq estãdo un dia encerrada
me mostro esta un templo rico,
estatua de un jouden estremada
re la cabeça tenia un pico:
ra, y porque en ara consagrada
auan, me diga le supplico,
me trae encima à quella aue:
el respondio con boz suaue.

dulce y charo Macareo
de la hija del diurno
cumplire tu buen desseo,
erte al caso deste bulto eburno:
onia tuuo el sceptro y real arreo
jo del uiejo dios Saturno,
cer cauallos muy curioso
ra guerra fuisse prouechoso.

en su edad mas uerde y bella
sto tan amable, grato y bello,
mas entonada y cruel donzella
no cobdiciaua de tenello:
rio contemplando bien aquella
puedes claro conocella,
ra a la imagen su belleza
igual el animo y braueza.

al quarto Lustro auia uenido
y las

y las mas bellas de Latinas diosas
 viendo su cuerpo y rostro tan florido
 de faciones tan raras y hermosas,
 le querian por amante, o por marido
 por gozar de sus burlas amorosas.
 las Náyades, las Dryades, y Náyades,
 las Nereydas y todas otras Deas,

Pico ninguna dellas ha estimado,
 que solo le agrado el semblante hermoso
 de una Nympha, que un tiempo en el
 Palacio de Venilia a tanto
 esta como a la edad huuo llegado
 de la qual quiere ser amor tyrano
 de Pico (como el della) en amorada
 por esposa le fue luego entregada

Fue en belleza y en gracia rara
 se puede imaginar rostro perfecto
 mas fue mas rara y incluyta en el
 por aquel que seguia estupendo
 con su uerso admirable podia tan
 que en las fieras mouia aun el affe
 hazia parar la aue que bolaua,
 mouer el monte: y aun los rios

Del canto que qualquier pecho
 la bella Virgen fue dicha Canen

as que con su canto quiso un dia
 maravillar de si la gente:
 sonar el cuerno a monterias
 en un cavallo muy potente
 entra en la selua deffeso
 ar algun puerco, leon, o osso.

un manto de purpura uestido,
 o oro, y piedra recamado:
 has en la mano y un luzido
 cuerno al cuello trae colgado:
 Circe a caso all. uenido
 do su palacio señalado,
 ger en las seluas abundosas
 hieruas a encantos poderosas.

attonita Circe al jauen uiendo,
 manos las hieruas se cayeron,
 a por el cuerpo discurriendo
 ssos y medulas la sintieron,
 lugar do estava yus saliendo (rõ
 cubrir su amor, mas la impidie
 uos caçadores que el traxiera
 uallo la ueloz carrera.

iendo su mente tanto quanto
 n ayre sonar a queste acento:
 que no podras correr tu tanto
 que

q̄ a mi me dañe, aunq̄ te lleue el uier
 si del todo perdido no es mi encanto
 te puedo detener a mi contento,
 descubriré te el fuego que me dañe
 si la uirtud de hieruas no me engañe

Comiēça a murmurar de estraña
 aquel uerso a su gusto conueniente
 y subito una imagen grande forma
 uana, de un juaui sola aparente,
 aquella sombra falsa passe informada
 delante el cauallero prestamente,
 el rey que de herir es desseo
 mueue a ella el cauillo pressuroso.

Segun de Circe el gusto comprehende
 el puerco entra en la selua mas escueta
 el cauallero que el peligro entienda
 si alli con el cauallo entrar procura
 por podello seguir a pie descendiendo
 y tras el falso puerco se apressura,
 al fin de Circe el fuerte encanto
 le aparto solo en solitaria parte.

Toda oracion despues dize oppor
 para el negocio que hazer preter
 con que suele obscurar el Sol y lu
 quando dello desseo la alma le enc

elo con el uerso hora se embruna,
 terra exhala ya el uapor q̄ offende,
 en las juntas nuues que traya (dia
 una obscura noche en medio el

las nieblas que el ayre ya ocupauan
 riados del rey, por libres uerse
 quella tempestad, uagando andauan
 ando por la selua do meterse:
 os unos con otros se topauan,
 podia ninguno conocerse:
 uechando Circe el tiempo bueno
 y desta arte abrio su ardiente seno.

tus ojos que mi alma desdeñosa
 dieron, y esse rostro q̄ me inflama,
 te me humille siendo diosa,
 ego aplaques mi amorosa llama:
 negro toma al Sol que toda cosa
 y por esposa a esta que te ama,
 esa gran belleza te conjuro
 precies a Circe como duro.

y que tenia puesto su desseo
 en su esposa dulce, grata y bella,
 siendo le loco de uanco,
 pondio de aquesta suerte a ella:
 junto el amor en Himeneo

Libro decimoquarto
con una nobilissima donzella,
el deuer quiere (como tu bien sabes)
que de mi coraçon le de las llaves

Mientras los hados me guardan
la mi bella y dulcissima Coniente
ella sera mi bien, sera mi diua
y ella sera señora de mi mente:
ruega la ardiente Miga y el la
y aunque mas le acaricia no con
desdeñada del Sol la hija fuerte
dētro en su pecho hablo de aquí

No te yras alabando si mi encanto
su antigua fuerça no tiene pero
ni mas ueras a la que alabas tanto
y tu alma de su amor tiene encanto
yo te hare prouar el desden que
en hembra enamorada y offensa
pueda: y pues fuy offendida por
el femineo desden quiero mostrar

Dos vezes al Oriente y dos
se buelue, y toca al jauen con
tres vezes tres encantos dize
el huyendo la Maga desamparada
sintiendo se tan presto, miro
y uio en su cuerpo alus, cesara

os Metamorphoseos. 348

en nueua aue transformado
las anchas seluas indigna. 10.

rostro clava corajoso

ssar del roble la corteza.

reco color del manto honroso

nueuas plumas gran belleza:

de oro haze el cuello hermoso

aquella parte, y la cabeça

o es, que ya de hombre

le queda mas del nombre.

auian en caça al rey seguido

le buscando (la espessura

negro y perfido e parzido

o ya el dia claro su hermosura)

donde el crimen auia sido

en antadera fiera y dura,

todos que por cortesia

de su rey, si lo sabis.

ada (hombros encogiendo)

ha uisto, y entresi murmura,

sospecharon esto uiendo

encanto y magica mxtura:

nia y ultrage le diziendo

terriballs uno procura, (sra

aza el bierro alto en la dice

de dar

Libro decimo quarto
de darle muerte, si a su rey no muere

Como la hada injuriar se siente,
y uee mostrar las armas en su offensa
al uenenofo çumo prestamente
recorre, y uerso magico en que pie
mueue la habla al Erebo y la mente
y llama le que se arme en su defensa
con el, la noche, la ira que la inflama
y los de mas nocturnos dioses llama

Llamando a Hecate, alça tal aullido
que a quien la mira le parece insano
e la alta boz y grito desmedido
huye de alli la selua y se alontana,
desampara toda aue el ramo y nidio
las fieras salen fuera de la tana,
el monte y llano pallido se opprimen
y temblando la tierra su mal gimen

La hierua blanca de un color sa
comiçaẽ todo el prado a trãsfors
y preuiniẽdo el daño extremo el
canto, tanto el morir penso acerc
toda serpiente y mostruo cruel
el pallido terr en uino a mostrar
desnudos los sepulchros se qued
y por el ayre sombras mibbelar

delos Metamorphoseos. 349
terremoto atronitos quedando
s, la Maga llega a los uarones,
ostros con la uara les tocando
tanto dize magicos sermones:
ma todos subito dexando
se hazen ossos, otros leones,
ias formas, como fue la copia,
ninguno quedò su forma propria.

Erebo las riberas de Occidente
y esperado siempre en uano
esposo dulce de Canente,
ndo el llanto con la blanca mano:
lo y sieruos salen prestamente
remedio a su dolor insano,
ren las seluas conocidas
has en las manos encendidas.

os sieruos uee tornar a casa,
erido esposo no uee entre ellos,
dolor que siente se traspassa
en tierra aqillos miẽbros bellos:
ta en si, de lagrymas no escassa
araña, y messa sus cabellos,
na de aquel dolor rauioso
luas, buscando el caro esposo.

de Titon de Lyrion y rosas

Libro decimo quarto

seys uezes esparzido el cielo auia,
seys uezes escondio sus uigorosas
lumbres el Sol, escureciendo el dia,
por montes ella y seluas espaciosas
buscaua a su marido toda uia:
fento se junto al Tybre ya sin brio
adonde con su llanto augmento el rio.

No restaura ni esfuerça con comida
con sueño, o con beuer a la natura,
antes debil se esta, y descolorida,
y de su uida punto no se cura:
tal vez alça la boz triste affligida
y canta con pio uerso su tristura,
imita en esto al Cysne y a su suerte,
que canta si acercar siente la muerte.

Por el continuo sospirar y llanto
la Nimpha uino en modo a consumir
que su terreno y desdichado manto
en aura leue uino a conuertirse:
la ribera do dio el ultimo canto
de su nombre despues hizo dezir,
siempre despues la Tiberina gente
con razon el lugar llamo Canente.

De questo y otras cosas fuy informado
estando un año alli con desconcierto

delos Metamorphoseos. 350

allí salimos por el mar salado,
tomando en aquesta tierra puerto,
que de los peligros auisado
taua, por el magico concierto
que en el alto mar auia de hallarme
orde en esta tierra de quedarme.

qui acabo su cuento Macareo:
as en esto la Vrna de su ama
en sepulchro la metio de marmol
alando la piedra deste uerso.

el que con mi leche tuue uiuo
Cayeta (su piedad mostrando)
(libre por el del fuego Argiuo)
nterro el fuego debito me dando.

tan las maromas con que atados
an en el puerto los nauios,
de aquel puerto con buen uiento:
ribdis se aparta, y de aquel sitio
minado por la infame hada:
el Tyrreno mar, y escala haze
se sala la agua del rio Tybre:
de la casa de Latino
Fauno, y toma por esposa
pero no sin cruda guerra,
trauo con gentes muy feroces:

Libro decimoquarto

brama Turno de uer que prometida
siendo Lauinia a el, se le de a Eneas:
toda Toscana alli concurre armada
en fauor del pio Eneas, y con solici-
tudes procuran la uictoria grata:
cada qual de los dos con uaria ayuda
procura de augmētatar su cāpo y fuer-
za, muchos ayudan a la gente Rutula,
muchos a los Troyanos: y no en u-
ano Eneas a pedir fauor a Euandro
mas en uano fue Venulo a Diomedes
este boluiendo del Troyano assalto
a su muger Egiale con Cyleboro
hallo casada, y de su tierra huyendo
de Dauno recebido fue en Apulia
y dio le con su hija en casamiento
sitio en que una ciudad edificasse
la qual (dicha Agiripa) hora ha
pues como oyo Diomedes la emb-
de Venulo por parte del rey Tur-
le dixo a questo con muy triste a-

Por qualquier rey no tomare te-
cōtra el Troyano pueblo ya mas
no quiero conduzir como enem-
mi gente a la hazer ceniza y ti-
todo dios de Troyanos es amigo
y a sus contrarios hazen yr so-

de los Metamorphoseos. 351
o enemigo al justo rey Troyano
uan de uida, o del semblāte humano.

que a questo no pienses es fingido
que me sea dolor) dire la acerba
on, despues que todo fue encendido
o con la llama cruel proterua,
Nericio uaron forço atreuido
Jandra en el templo de Minerva,
astigado por el yerro feo
o solo, todo el campo Acheo,

lto mar arrebatados fuymos
dos uientos, y en la noche obscura
lo y mar la ira cruel sentimos
uia que nos puso en estrechura:
añana miseros nos uimos
hareo, con tanta desuentura
simo Priamo entonces se mouiera
d, si a los tristes Griegos uiera.

r no ser en referir pesado
stres de que hago poca cuenta,
rmifera Pallas fuy librado
ño mayor, de la tormenta,
y del patrio reyno desechado,
yendo fuy con mucha affrenta:
us por la berida antigua llena

Libro decimo quarto
de enojo, en mi muger guardo la pen

La guerra que suffri del mar y uien
y en la tierra de hōbres muy brauo
no la sabre dezir: que el miedo aū si
de tantos casos tristes y espantosos
tanta affl: cion p: oue, y tanto torm
que mal uerzes llane, aquellos diche
aquiē Caphareo hizo el postrer tu
y me peso que alli no quede muerto

Harta de guerras descansar de, sea
mi gente, y pide fin a tanto estre
mas Agmon fiero entre la gente
dixo (cō el naufragio ayraido el p
que mas mal puede hazernos Cy
o Achiuos, de aquel que nos ha he
ser de flacos temer dezir os pued
q̄ el fuerte entre los pies acocaa

Vse ella con su odio en tolo pun
de su cruda uengança, en mar y t
que no hara que a mi Diomedes
el odio della tema, ni otra guerr
a blanco tal en uer mi duque a p
que la razon contraria se destie
temer biuo Diomedes no conuie
el poder della, y odio que nos ti

delos Metamorphoseos. 352
tales dichos Agmon affrentaua
yrada Venus, como no deuia,
que la uieja ira renouaua
la diosa de Cypro nos tenia:
soberuia a pocos agradaua
os que yo lleuaua en compañia:
entar a los Dioses, le diximos
gran error, y del le corregimos,

cura el con hablar injusto y reo
y contra Venus leuando,
irras yo oygo el blasphemar tā feo.
de hito en hito estoy mirando,
a su barba y el cabello ueo
oluma poco a poco se yr mudando,
se buelue el mato estrecho y justo
iuna le uiste el cuerpo injusto.

medar bien la Diosa satisfecha
pe la figura que aquel tiene
tiene al brazo al buelo hecha
y ueloz en ayre le sostiene,
el cuello, y el camino estrecha
a comida, de respirar conuiene,
la boca el pico y hecho aue
despues en torno a nuestra naue.

da, Pithenor, con Abante

Libro decimoquarto

y Nycteo le miran espantados,
estos en la opinion del arrogante
y fiero Agmon, fueron conjurados:
mientras le estan mirado en un insta
son en la misma forma transformados
y el numero de aues augmentando
en torno a nuestro leño uan bolando

Si dessea saber Venulo qual suerte
de aues hizo el mi pueblo maligno,
parece se al que al tiempo de la muerte
canta, no es Cygno mas parece Cygno
aquí aporte, do permitio mi suerte
me recibiesse Dauno muy benigno,
con su hija esta tierra en dote tengo
do con mi poca gente me mantengo

Dixo: Venulo dexa el Calidonio
reyno, el Puteolo seno, y los Mesap
campos, adonde uio una sacra cue
y en medio della una agradable f
la qual con muchas seluas el biforc
y Semicapro Pan agora aluerga,
y otros tiempos las Nymphas la hab
estas en torno della un dia se holg
las espanto repente el pastor Ap
huyeron al principio con el mied
pero bolviendo en si, viendo que

delos Metamorphoseos. 353

el pastor el que les daua caça,
curar del, traçadas de las manos
pies mouiendo con concierto extraño
uen a profeguir su bella dança:
el pastor las afrenta, y imitando
dança, con Agreste y bestial salto,
dize mil palabras affrentosas:
dexo de hablar primero el rustico
en arbol le cerro la uil garganta,
de conocer en solo el fumo:
che se llama, y por la lengua
unas azeitunas muy amargas,
se passando su aspereza.
se parte, y a su Turno cuenta
sa de Diomedes largamente:
ayuda los ualientes Rutulos
infausta guerra a los Troyanos:
do d' ambas partes mucha sangre:
Turno arroja biuos leños
las naues Phrigias: ya la llama
y cera consumia, y subiendo
el fiero fuego a lo mas alto,
auan los bancos negro humo,
la sacra madre de los Dioses,
o a la memoria como fueron
de los pinos del monte Ida.
de la trompa el cielo rompe,
en su carro de leones

Libro decimoquarto
por el humano ayre, dixo a questo.

Vano desseo te incita Turno fiero
a echar fuego en mis naues por uer
que humano sacrilega no quiero
abra se de mis boiques esta parte.

Tronò el cielo, diziendo esto la Di
figuro al trueno gran lluvia con gra
con subita hinchazon el mar leuanta
los uientos, peleando unos con otros
de las fuerças del uno solo de los
la Diossa aprouechandose las cuerda
quebra, que atauan las Troyanas
y de lado las Popas derribando
las hunde todas en el mar hinchado
do ablandada del pino la dureza
cada naue en un cuerpo se conuier
forma de rostros y cabeças uienen
a las Popas, los remos se transfor
en apas piernas al nadar, y en de
lo que antes era seno es pecho y
en espina se muda la carena
que el fondo de la nao por medio
las cuerdas todas juntas cab. ller
se hacen, las Ancenas blancas
color ceruleo qual euieron sien
y por las ondas antes tan temida

delos Metamorphoseos. 354
an holgando con uirgineos juegos:
has equoreas Nayades, en duros
ues nascidas, rompen la onda blada
darles pena su primer origen:
no oluidatis de los infortunios
vagos que en alta mar passaron,
has uezes a naues que a anegarse
estuuieron con sus proprias manos
casso no lleuauan gente a chea:
la destruccion Phrigia acordálose
en toda uia a Griegos odio:
hubieron un extraño gozo
de Vlysses el naufragio crudo,
peso les de que no muriesse:
alegre rostro tambien uieron
cuando la naue desdichada
dura pena, co transformarse (cras
s mixtas Nymphas las naos: Ten
os se entendis justamente
xaria la començada guerra
espantado del extraño monstruo
esso la dexa, antes por fia,
la parte tiene patrios Dioses,
con ayuda dellos animo:
n ya los dos el dotal reyno,
uegro Latino el scepro insignie
uirgen Lavinia por esposa,
a uno dellos uencer quiere.

Libro decimoquarto

por uerguença la guerra no dexando
al fin uee Venus las uictrices armas
del hijo, derribar a Turno muertos
cae la ciudad Ardea juntamente,
tan poderosa siendo Turno biuo:
la qual despues q̄ con el Phrigio fue
fue abrasada de en medio de la llama
se leuanto repente una gran aue,
y esparzió la ceniza con las alas,
la boz, y la color, con todo el resto
a una ciudad saqueada semejante:
de la ciudad en ella quedo el nombre
y Ardea llamada, oy en dia lamenta
su destruycion, y las uestidas plumas
Ya la uirtud del ualeroso Eneas
commouia los dioses a quererle,
y forçaua a olvidar la antigua ira
a la misma muger de Ioue eterno
ya estaua cano, y en edad madura
para poder subir al alto cielo.
quando auiendo a los supremos
solicitado Venus blandamente,
abraçando se al cuello de su padre
con agradable termino, le dixo.

O padre que jamas fuyste a mi
duro: agora desseo sea mas tierno
a Eneas mi hijo y nieto tuyo ru-

de los Metamorphoseos. 355

des alguna deidad y ser eterno:
baste que uio una uex el reyno ciego,
y nauego la Strygia y lago auerno,
dale qualquier deidad o summo padre,
qual prometiste a su piadosa madre,
Consintio Ioue con los otros Dioses
que el hijo pio de Venus suba al cielo,
y otuuó Iuno el rostro esento ayrado
y as consintio con agradable muestra,
dadas las gracias a todos la alma Venus,
sube alegre en su gallardo carro,
en ayre lleuado por las ciuas
y Plomas, llega presto al rio Numicio,
este manda, laue toda cosa
en el portal, que a su querido Eneas agraua,
y atiendole debaxo el curso tacito.
y emple el rio de Venus el mandado,
y con sus ondas al piadoso Eneas
la cosa subjeta a muerte purga,
y la parte eterna le dexando.
quando su cuerpo limpio la pia madre
y un olor diuino le rocia,
y andole a beuer con dulce Nectar
y eclada ambrosia, le hizo dios celeste:
qual llama la turba de Quirino
y gete, y templos muy sumptuosos
y eron en su honor sagradas aras.
y despues regido fue de Iulo Ascanio

Libro decimoquarto

el pueblo Albano. y reyno de Latino:
Syluio sucedio a el, y a Syluio otro
que segundò del rey Latino el nombre
y despues dellos Capis y Capeto:
de aquestos buuo el reyno Tyberino
que submergido en el gran Tusco rio
dexo su nombre a la agua: de te el fiero
Remulo fue engendrado con Acrotas
Remulo fue el mayor: este queriendo
con falsos rayos imitar al oue
fue muerto cõ un rayo verdadero, (y
y assi al mas sabio hermano quedo el
sucedio le Auentino, el qual al mon
do fue enterrado, le dexo su nombre
Proca despues el pueblo Palatino
y Albano gouerno, uino tras este
en el reyno la inclyta Pomona:
ninguna entre Latinas Hamadriada
fue en cultivar los huertos mas cur
q ella, ni en inxerir los tiernos ar
de adonde de Pomona el nombre
no gusta de la caça, ni de pesca,
el campo ama, y los arboles que
felic y dulce fruto, solamente:
la hoz en uex de dardo trae en la
con que corta los ramos q se aparta
mucho del arbol, porque forma
tal uex abriendo de algun leño in

delos Metamorphoseos. 356

corteza le inxiere alli una yema
algun frutal illastre, y el syluestre
en su çumo mantiene al nueuo alumno.
siene el calor grande no consiente
dezcán sed sus arbores la Nymphas
con las claras ondas las rayzes
cidas riega, porque el fruto medre.
es su estudio, en esto se entretiene,
se acuerda de Venus ni Cupido:
la gente Agricte se temiendo
sus huertos y cerco con puertas,
consintiendo en ellos hõbre enriçse.
no hizieron Satyros, y otros
ses, que andan de Pinos coronados?
Syleno tan moço quanto uiuio
apo, por gozar de aquia Nymphas
unno mas que todos estos la ama,
no es con ella mas que illos dicho so
ntas uexes segado pues hecho
nadas de espigas se cargaua
gozar solamente de su uista?
us uexes de heno coronado
ñador de heno parecia:
aquero hecho la aguijada
ndo parecia que en aquel punto
ñir los bueyes acabaua.
la hoz en la detecha mano
a podador de uinas y arbores,

Libro decimoquarto.

tal vez la escala al hombro se poniendo
creyeras era cogedor de fruta,
ceñida espada parescia soldado,
con caña pescador, al fin Vertuno
despues de hauer tomado tantas formas
uinole a la memoria una tan buena
con que consiguio el fin de su proposito
pone una toca a uieja conueniente,
las sienes con canicie graue adorna,
y afirmando en un baculo hecha uieja
entro en los bellos huertos de Pomona
y espantado de uer tantos fruitales
con tremulenta uoz assi le dixo.

Quanto en el cultiuar eres curiosa
los huertos que de ti su ser reciben,
tanto excedes Pomona en ser hermosa
a quantas en la Albania tierra uiuent
saluete Dios o flor nunca cortada
en el pudor uirgineo conseruada.

Diolo diziendo a questo un dulce b
qual no le diera uerdadera uieja,
sobre la hierua se assentaron luego,
un olmo ante sus ojos leuantaua
la copa con mil ramos esparzidos,
donde abraçada una amorosa parra
colgauan los razimos muy hermosos

de los Metamorphoseos. 357

este olmo muestra la discreta uieja
la uirgen, y dixole desta arte.

si sin la uid este arbor estuuiesse
plamente sin fruto hojas tendria,
esta uid si en el olmo no se asiesse
tribada por tierra quedaria:
templo deste arbor te mouiesse
casar, seria bien Pomona mia,
no tener re moto el pensamiento
como tienes) del sancto casamiento.

ante de tan benigno y bel semblante
ado el cielo, Dios y la natura
oluidado de si queda al instante
en una sola vez uee tu figura:
a uno por consorte o por amante
essea, y llegar al fin procura,
ideos, hombres, faunos, y syluanos
dioses que en montes ay Albanos.

entre todo dios en quien tal caça
belleza y raro aspecto hecho
a Vertunno escape, a el solo abraça
lo reyne en tu amoroso pecho:
le digno de ti, con el te enlaça,
go goze el solo el mutuo lecho,
peñote mi fee que me parece

que

que entre Dioses Albanos mas mereces

Mas q̄ otro dios se inclina a tus amores
 cree me lo ami que estoy con el continuo
 y todo affecto interno se y dolores
 jueros qual el, y es solo de ti digno,
 que fuera de tener los resplandores
 de la edad juvenil el dios diuino,
 tomar puede qualquier forma pensada
 y bien presto ueras qual mas te agrada

No os priueys de aq̄l biẽ q̄ el amor tiene
 pues a ambos un estudio os ha agrada
 si el cultiuar del fruto a ti entretiene
 a el tu primer fruto es dedicado:
 siẽpre en su mano a questo dios sostiene
 tus primicias, y don por ti lleuado,
 bien que tus dones no dessea su llama
 que a ti sola te quiere, adora y ama.

Ten pues piedad de aq̄l que te ama
 haz q̄ el dulce Himeneo contigo si
 y aunq̄ uees q̄ por el yo uierte el
 haz cuenta que el presente se llama
 los Dioses ay raras del reyno sancto
 si a sus ruegos estas dura y essento
 que Nemesis y Venus pena acerbada
 a la alma suelen dar cruda y superada

por con pena de otra a ti auisarte,
 quiero (pues por la edad se alguna cosa)
 un exemplo rarissimo mostrarte,
 que por uentura hara tu alma piadosa:
 una donzella quiero pues contarte
 que fue a ruegos de amor tan desdenosa
 que un misero amador cõduxo a muerte
 la empeoro natura y suerte.

(scido)

o un dia Iphis (de Estyrpe humil na-
 sangre de el grã Teucro una dõzella
 axarete dicha, y de Cupido
 io luego en los buessos la centella:
 uendose algun tiempo defendido
 aquella llama, sin poder uencella,
 en passear su puerta, y si podia
 lalla, su tormento le dezia.

ra con mil suspiros a su ama
 ubre el fuego de su amor incierto,
 tale le remedie si le ama,
 resto no quiere uerle muerto:
 confiessa su amorosa llama
 igo que tiene por mas cierto,
 ele solcito y impaciente
 presto fauor al mal que siente.

as cartas el triste le embiaua

Libro decimoquarto

mas ninguna la cruda le admitia,
de sus puertas coronas mil colgava,
de lagrymas mojadas que uertia:
y sobre el lumbral duro recostaua
el blando lado que el amor tenia.
maldizẽ alli tendido el sin uentura
la aldaua de la puerta y cerradura.

Mas cruda ella q̃ el mar q̃ Austro alto
y mucho mas q̃ el hierro duro dura,
y que el peñasco contra el mar inchado
que de su asiento le arrancar procura
haze burla, y desprecia el desdichado
y de sus puertas le echa sin mesura,
con tan crudas palabras y baldança,
que le priuan del todo la esperança.

No pudo sufrir mas el rigor fuerte
Iphis de tan prolixo y cruel tormento
y ante su puerta hablo de aquesta suerte
ya Anaxarete es tuyo el uencimiento
no te dare ya enfado, de mi muerte
haze un triũpho de gloria y de contento
con Peanas uozes tu plazer pregonar
y de laurel triumphante te corona.

Contento muero aqui por agradarte
alegra el coraçon ay rado y fiero,

de los Metamorphoseos. 359

que no podras negar que contentarte
no supe en algo, pues por esso muero:
mas antes quiero Nympha recordarte
es tan grande mi amor, tãto te quiero,
que no puedo de otra arte no quererte
no es gustando la enojosa muerte.

La fama uoladora y diligente
ofera de mi muerte embaxadora,
que porque duda en ti no se aposente
y mismo podras uer lo cruel señoras:
no quiero estãdo muerto aqui presente
no ven tus ojos do la muerte mora,
que uer aqueste triste cuerpo en calma
como tropheo colgado aqui sin alma.

vosotros (o dioses) si cuydado
uer lo que se haze aca teneys,
es la parte mayor me haueys quitado
uida, q̃ prescripta al hombre haueys,
que quede mi cuerpo sepultado
digo os que mi memoria publiqueys,
es me quitays la uida en edad tierna
y dexad la fama de mi mal eterna.

bre la puerta estaua una siniestra
una y exezilla, adonde puesto
ia el triste amante con su diestra

mil guirnaldas con uano presuppues
 el tienela persona agil y diestra
 sin otra escala sube en ella presto
 y mientras el hierro a su cuello infel
 añuda, alça la uoz y a questo dize.

Estas coronas han de ornar tu mur
 estas te dan (cruel) gozo perfecto,
 por esso yo que dar te le procuro
 cõplazer quiero a tu inhumano affe
 como el un ñudo y otro estar seguro
 uee, por hazer el doloroso effeçto,
 caer se dexa, y queda alli alto en pe
 el infeliz y miserable peso.

Al ahogarse con los pies hiriendo
 en las cerradas puertas hizo ruido
 abre las presto el sieruo, pero uien
 aquel cuerpo sobre ellas suspendido
 llama otros en ayuda, estos uiniendo
 le lleuan a su casa con gemido,
 al qual (por q̃ ya muerto fuera el p
 el llanto y rito pio dio la madre.

La desdichada madre alça las uoz
 uiendo el lino q̃ al hijo el cuello en
 al rostro da con palmas muy sero
 y el canudo cabello despedaçã:

de los Metamorphosens. 360
 las ansias por esso aplaca atrozes
 strassada el muerto cuerpo abra
 in el funeral officio sancto
 hizo, con comun dolor y llanto.

por medio la ciudad el entierro yua,
 el cuerpo la madre dolorosa:
 ando a caso a aquella puerta esquina
 onde fue la muerte rigurosa
 maxarete el grito y llanto arriba
 a pompa funebre y lastimosa,
 a uentana essenta se ponia:
 Nemesis uengarse alli queria.

o en la uista de Iphis triste obscura
 jos pone, y muerto el cuerpo uido
 ojo se endurece, y piedra dura
 elue, ella lo toca sin sentido:
 uede buyr de alli aunq̃ lo procura
 dureza al pie tiene entomido
 er atras el rostro procura
 a piedra boluelo le estorua.

miöse toda ella de tal arte
 unca eternamente ha resenti lo
 o de su pecho no se parte
 de amor el fuego no ha buido,
 orrõpiẽdo el cuerpo en toda parte
 por

Libro decimoquarto

por los miembros el yelo se ha esparzido
y la virtud vital al fin deshecha
una marmorea estatua quedo hecha.

Y porque auise toda hembra superba
la gran ciudad de Salamina agora
en el templo la estatua cruel y serua
donde la ayrada Cytherea se honora.
assi que no seas mas cruda y acerba
cõtra el dios que te ama y que te ado
ten del piedad pues que por ti suspir
no quieras incitar la Diosa a yra.

Assi el inuierno no te sea importuno
no te quemc cõ uieto el fructo en flo
q̃ a questo que te he dicho dios Vertu
le contentes de tus dulces amores.

Despues q̃ todo aquesto dixo en ua
el dios q̃ se trãforma en uarias form
los arcos de uieja quita al punto,
y buelto en Iouen, tal se le presenta
qual la imagen del sol parecer suele
quando uence las nuues ante el pue
que esparziendolas queda claro y luz
ya los brazos tendia por forçar la
mas no fue necessario hazer la fuerç
que de la gran belleza de Vertunno

de los Metamorphoseos. 361

la Nympha enamorada, sintio luego
la mutua herida en el essento pecho,
y assi gozo aq̃l dios de amor el premio
que tanto tiempo hauia deseado.

Muerto Proca siguió en el reyno Amu
Numitor su hermano le quitando, (lio
mis los hijos de Marte y de la hija
de Numitor, a Amulio dieron muerte,
el reyno dieron al materno abuelo.
fundaron luego la ciudad que Roma
de Romulo fue dicha, y las Pilicias
fiestas a ciertos tiempos ordenaron.

despues robando las Sabinas hembras
ouio contra ellos Tacio fiera guerra.

Tarpeya al uestido aficionada
Sabino hizo con Tacio tal concierto
que dandole el y los Sabinos duques
ornamento del siniestro lado

abriria la puerta del arcaçar:
cumplieron lo assi, porque en entrãdo
hecho encima el escudo cada uno,
quedando ahogada entre las armas
pena recibio que merecia.

alli callando como a sus lobos
Sabinos uan dando cruda muerte
os cuerpos en sueño sepultados, (mulo
en luego a aq̃llas puercas q̃ el gran Ro
mas seguridad tenia cerradas.

Libro decimoquarto

pero Iuno enemiga toda uia
 de la Troyana sangre abrio la uia,
 sin que hiziesse el quicio ruido alguno,
 sola oyo abrir la puerta Cytherea,
 y bien la cerrara ella, mas no es licito
 q̄ un dios la obra de otro dios deshaga
 junto al templo de Iano las Ausonias
 Nayades habitauan una fuente,
 a estas pide ayuda la alma Venus:
 ellas al justo ruego obedesciendo,
 los arroyos y uenas de su fuente
 por uarias partes esparzidas juntan
 ante las puertas del patente Iano.
 ponen debaxo del crecido rio
 açufre, y con betumen humeante
 las cauas uenas en el punto encienden,
 de suerte que con estas y otras fuerças
 passo el uapor y fuego hasta lo hondo
 y la agua que era ygual al Alpe en sí
 queda en calor a Etna semejante.
 con el rocio flamigero los quicios
 humean, y la puerta abierta en uano
 a los Sabinos, cierra agora la agua,
 en tanto que se armaron los Romanos
 y con ellos saliendo al campo Romulo
 entro en batalla contra los Sabinos,
 la qual hauiendo sido muy reñida,
 estando llena la Romana tierra

de los Metamorphoseos. 362

si de cuerpos de Sabinos fieros
 como de suyos, con la roxa sangre
 el hierno la del suegro se mezclando
 por instrumento de la iniqua espada,
 al fin con paz la guerra fenecieron,
 queriendo llevarlo por el cabo,
 en esta condicion entre otras puesta,
 que en la Romana tierra juntamente
 y igualdad reynassen Tacio y Romulo.
 Auerto ya Tacio, daua a entrābos pue
 des Romulo, siendo rey pacifico (bios
 ando Marte delante del asiento
 gran padre de Dioses y de hombres
 reciendo, hablo de aquesta suerte.

padre el prometido dia es llegado
 mi pecho con nuevo gozo enciende,
 el qual de mi al cielo ser guiado
 el rey que de mi y Iliadesciende:
 que el Romano imperio biē fundado
 y de solo un principe depende,
 fica tu dicho, y suba electo
 e las almas sanctas tu gran nieto.
 ndecendio a su ruego el padre eter
 riendo de nubes el claro ayre (no
 trueno y un rayo espanto el mūdo.
 como la señal sintio el grā Marte
 e subiesse al alto cielo Romulo

Libro decimoquarto

sube en su carro, y los cauallos fieros
con el açote hiriendo, rompe el ayre
y para sobre el monte Palatino:
uee a su hijo alli que al nuevo pueblo
no como rey soberuio daua leyes
mas como padre grato y amoroso.
sobre el carro le coge, y por el ayre
se enciende el mortal cuerpo, como su
la plumbea bala que arrojó la honda
el ayre discurrendo calentarse.
lo mortal con el fuego al fin quitado
uiene le un rostro bello y uenerable,
y con templos y altares es mas digno
que quando andaua con purpurear
Hersilia su consorte no sabiendo
era dios, qual perdido le lloraua,
de tal manera que la misma Iuno
de piedad commouida, le embio a Iris
que la subiesse a la celeste corte,
porque gozasse alla de su marido.
Iris descende por el arco uario
y llegando a la reyna assi le dixo.

O de la gente Lacia y la Sabina
matrona illustre y digna Emperad
de ser de un tal uaron esposa digna
antes, y de Quirino dios agora,
dexa el llanto, y si uiues tan me squ

de los Metamorphoscos. 363

por uer su esposa, sigueme señora
al collado Quirino que da sombra
al templo que de Romulo se nombra.

Hersilia con el rostro uergonçoso
quiendo se alabar, los ojos puestos
en tierra, respondió desta arte a Iris.

Diosa (que si bien del gran espanto
no se qual eres, si eres Diosa cierto)
destame mi marido hecho dios santo
de yo lloraua tanto aca por muerto,
si una vez le ueo en honor tanto
recerame uer el cielo abierto,
rogote Diosa sancta, pues te creo,
cumplas este pio y buen desseo.

leua la Iris consigo en el momento,
atrando en el collado de Quirino
del cielo una radiante estrella,
de fuego encendiendo los cabellos
Hersilia, consumio lo mortal todo
y subio consigo por el ayre:

qual recibe en el supremo cielo,
remente el fundador de Roma,
tamente con el cuerpo antiguo
ombre le quitando, la llama Ora,
dia adora el pueblo illustre Lacio
a templo a la diosa Ora y Quirino.

Alegoria sobre el decimo
quarto libro.

Circe que transforma los hom-
bres en fieras y piedras, es
la fiera passion natural llama-
da amor, la qual las mas de las vez
transforma a aquellos que son
nidos por mas sabios en anima
fierissimos y llenos de furor, y
vez los buelue mas insensibles
piedras acerca de la honra y re-
tacion que preferuauan con
diligencia antes que se dexassen
gar desta fierissima passion, la
jamás se vee apartada dela inui-
especialmente en las mugeres
quales sintiendo ser vna amada
vn hōbre tal, procuran cō todo
bajo y obra apartarlo de su pr-
ro amor, y atraherle al suyo, y
les succede como querrian cō
ten a semejança de Circe el
en odio, y procuran quanto pu-
meter discordia y zelos, passio-
verdaderamente caninas en la
ger amada, por lo qual finge el

de los Metamorphosens. 364
que Scyla fue de Circe transfor-
mada en perro.

En la transformacion de los Cer-
pos en Ximias, se da exemplo,
de los soberuios y impios que se
reuen a hablar contra la religion
contra Dios: no son otra cosa por
yzio de Dios que Ximias tienen
la semejança de hombres, y no
obras.

En la Sybila que pidio a Phebo
ata edad como tenia granos de
na en el puño, se da a entender,
e deuenos ser cautos en el pe-
dones a Dios, porque el viuir
gamente en la infelicidad y mi-
a dela vejez, no es vida sino vna
erte continua.

Los cōpañeros de Vlysses trans-
nados de Circe en puercos, si-
can los hombres que se dexan
cer de la luxuria ser trāsforma-
en puercos, perdiendo el vfo de
zon. Que fuessen despues li-
por Vlysses con la instrucción
mercurio se muestra, que sola la
encia puede guiar a los hom-
hasta sacarlos fuera del incom-

Libro decimo quarto
prehensibile labyrintho de las pe-
turbaciones.

¶ Dan exemplo los compañe-
ros de Diomedes transformados en
aves, porque hablaron libremente
contra Venus, quãto sean indife-
rentes y temerarios los hombres que
se atreuen a contender con el cielo
pues al fin son mudados en aves
que no es otra cosa sino venir a
resolver en pensamientos necios
y vanos.

¶ El rustico pastor de Apulia trans-
formado en Azebuste, porque
carnecio del canto y danças de
Nymphas, arbor que oy en di-
amarguissimo, nos muestra, que
que es maligno y desabrido, si
pre es el mismo, aunque mude
bito y apariencia.

¶ La muerte de Turno, y el in-
dicio de Ardea, de la qual nascio
ave, nos muestra, que despues
vencimiento de nuestros enem-
la fama de nuestro valor se lleva
al cielo, y quanto fueren may
los enemigos, tanto seran may
las alabanças llevadas de la

de los Metamorphoseos. 365
por el mundo, como fueron las de
neas hauiendo vencido a Turno,
que fueron tan altas y maravillo-
sas despues de tantas fatigas, traba-
s y peligros del mar que hizie-
ron creer a todos hauiã sido collo-
do en el numero de los dioses.

Vertunno enamorado de Pomona
nos muestra el auariento codi-
cioso de los frutos de la tierra, que
como Vertunno se muda en va-
rias formas, el auariento vfa de to-
dos los medios buenos y malos
que puede para que la ganancia le
ceda a su gusto.

Vertunno al fin transformado
en una vieja por conseguir su intento,
exemplo quanto deuen tener
estos siempre los ojos los pa-
sados en las viejas que conuersan
con las hijas ya conuenientes a te-
ner marido, q̄ muchas donzellas se
conuertian a los ruegos de
sus amantes, a los presentes y dadi-
os, y otra qualquiera fuerza de
su uacion, mas a las palabras de
una maligna y endiablada vieja,
esto se veen vencidas, y dan la

possession fuya y de su honra a
falsas hechizeras, vencidas de la
uerencia que tienen a su edad, y
la esperança de su secreto.

¶ En la trayciõ de Tarpeia, que
rompida de dones mete a los Sa-
nos en el Capitolio, se conofce
ta fuerça tēga en los animos de
hembras la auaricia, pues las in-
a entregar la patria, el padre y
propria familia por lo qual re-
bio Tarpeya de los Sabinos el
releido castigo.

¶ Romulo hecho immortal, m-
muestra que los hombres vale-
fos quedan por siempre viuos en
memoria de los hombres, por
la muerte no tiene, ni jamas ten-
poder contra el valor.

LIBR

LIBRO DECIMO
QUINTO.



Es pues que fue subido al al-
to cielo
el autor del gran nombre de
Romanos,

scose un hombre idoneo suficiente
e pudiesse llevar tan grande carga,
ue a rey tan illustre succediesse.
fama de uerdades mensagera
ra el Imperio llama al grande Numa
ual con el saber de la Sabina
te (su estirpe illustre y ualerosa)
costumbres y ritos no contento,
animo a mayores cosas apto
conofcer todo su estudio puso
atura escondida en qualquier cosa.
que sta sciencia la afficion le hizo
adas todas cosas con su patria
ar a la ciudad dicha Crotona.
reguntando alli quien hauia hecho
luzida ciudad, un graue viejo
odo le informo de aquella suerte.

ando Alcides torno rico de España
los bueyes ganados fuertemente.

Libro decimoquinto

aquí donde el Lacinio puerto baña
el mar, boluio el cansado cuerpo y fr
mientras pacia el ganado esta camp
de Croton fue hospedado alegrement
y hauiendo descansado del molesto
camino a la partida le dixo esto.

Como qual q̄ año el claro dios de Del
passe, que alumbrá aq̄l y este hemispe
tus nietos no uerá en este suelo (imp
hierua mas de un gran pueblo un nue
despues por estos muros q̄ hasta el cie
llegan salio su dicho verdadero.
que al tiempo dicho la ciudad fue ent
y quiero te contar de que manera.

Micelo en Argos de Alemon nacido
fue hombre justo (y oye lo que pides
de noche a este en uision ha parescido
mientras dormia, y dixole assi Alcides
passa el mar a la Italia ue atreuido
que el alto cielo quiere allí te anides
do acaba el poderoso Esaro, quiero
fundes una ciudad y nuevo impero.

Mil amenazas si esto no obedesce
le haze al triste y misero Micelo,
el sueño y dios en esto desparece,

de los Metamorphoseos. 367

que Alcides se torno a subir al cielo.
leuantado Micelo se le offrece
al justo pecho nuevo desconsuelo,
repite muchas uexes en su mente
lo que le dixo Alcides dios potente.

Yr se de allí le manda Hercules fuerte,
por las leyes partirse era impedido,
pena puesta tenían de infame muerte
al que patria mudar fuesse atreuido:
ya el sol que la tiniebla en luz conuierde
la cabeça en el mar hauiá escondido,
y la noche de estrellas abundante (lante.
desde Oriente occupaua al mar de At
(ne

Quãdo a el el mismo dios en sueños uie
y lo que antes torna a amonestarle,
y si no le obedece y se detiene
con mil desastres buelue a amenazarle.
temio, y de hecho presuppuesto tiene
de su tierra se yr por contentalle,
para partirse estaua aparejado
quando por la ciudad fue diuulgado.

Acusante, como hombre que los ritos
patrios quebranta, el confesso de plano
y a los cielos y dioses infinitos
alzando el rostro y una y otra mano:

Libro decimoquinto

O tu que con doze hechos inauditos
(dixo) alcançaste el cielo soberano,
proueeme de ayuda Dios sagrado
pues fuyste tu el autor de mi peccado.

Era costumbre antiguamente usada,
dando una piedra negra y otra blanca,
la negra la persona condemnada
hazer del reo, y la otra libre y franca:
la sentencia fue entonces assi dada,
porque en esto su ley no fuesse manca,
dando a todos sus piedras, uan echando
las negras en la Vrna condemnando.

Aquel que alli en aquel officio entienda
sobre el tapete la Vrna luego buelue,
he aqui que toda piedra que descende
de negra en blanca subito se buelue:
el reo se alegra como comprehende
la candida sentencia que le absuelue,
alça a Alcides los ojos humilmente
y da le gracias por el bien presente.

Al fin despues de un largo parlamento
dan licencia a Micelo con espanto
que parta del antiguo alojamiento
y uaya donde manda Alcides sancto:
nauega el Ionio mar, y uee a Tarento

delos Metamorphoseos. 368

que sobre el mar fundado auia Falanto,
Sybari passa, y con el Salentino
Neetho, el fertil campo de Thurino.

Estas con otras tierras muchas passa,
y finalmente a la ribera uiene
de Esaro en el mar entra, y con Lassa
corriente, en el juntarse se detiene:
lolexos della una marmorea casa
los huesos de Croton asconde y tiene,
lo ordeno la ciudad nueva en persona
de los huesos la llamo Crotona.

Aqui acabò de referir el uiejo

Numa, el raro origen y principio
de la ciudad fundada al fin de Italia:
uia alli un gran uarò dicho Pythagoras
amio de nascimiento, mas buyendo
de su patria, y por odio de un tyranno
oluntario destierro alli tenia:
po este todas las celestes cosas
unque estaua del cielo bien remoto:
aquello que a la uista de los hombres
natura negaua, con los ojos
de la contemplacion y menie uia:
das las cosas que el con el trabajo
buen juyzio alcãço, enseñaua a algũos
en esta condicion, que cierto tiempo
biuiesen

Libro decimoquinto

biuiesse en silencio, allí enseñaua
el principio y origen del gran mundo,
las causas de las cosas, y que fuesse
la natura, que Dios, de que la nieue
se engendraua, el origen de los rios:
y si loue, o dos uientos encontrando
una nuue con otra hazian dar truenos
que hazia terremotos, con que leyes
se mouian las estrellas, y al fin todas
las cosas que a los hōbres, son secretas
al tiēpo pues que en las escuelas Numa
entraua, començaua a leer Pythagoras,
y oyo que abriendo la eloquente boca
començo a enseñar cosas muy estrañas
fuera de todo credito desta arte.

No os atreuays a degollar mortales
(para despues de aq̄lla carne hartaros
los cuerpos de los tristes animales,
pues ay hieruas y trigo ē q̄ entregaron
lentos estan de uuas los parrales,
los arboles de fruto, para daros
que comays: y pues esto es desta suerte
quien osa dar a un animal la muerte?

La hierua, la simiente, el fruto y flor
por alimento al hombre se comporta,
y aquellos suaues y candidos liquores

delos Metamorphoseos. 369

la teta abundante en si reporta,
quella dulce miel, que con olores
la flor del tomillo nos conforta:
manjar deue el hombre ser contento
de la grex contentar puede y armento.

Tierra liberal nos da comida
manjares de muy diuersa suerte,
ricos, prouechosos a la uida,
hazen nuestra uida larga y fuerte:
a las fieras el furor combida
zarse con roxa sangre y muerte,
tigre, el osso, el lobo y el leon fiero
carne y sangre harta suga guero.

quan grande delicto, o quan injusto,
quanto es triste y scelerado hecho (sto
cuerpo en otro cuerpo entre cōbu
en pecho engordar deua otro pecho:
sea un animal benigno y justo (cho?
uida de otro assi muerto y deshe-
por biuir cient años como auiene
los cuerpos a muerte uno condene.

de frutos el numero infinito
de, que os dan las tierras liberales,
dar el natural uuestro appetito,
oittos herir, ni hazerles males?

Libro decimoquinto

no ueys fieros que uays siguiendo el r
de Polyphemo? Heris los animales
para satisfacer con uuestro abuso
al impio uientre, y al nefando uso.

Feliz la edad que de oro se llamaua,
porque el humano ingenio fue conten
de dar con solos frutos que hallaua
a las uenas el debito sustento:
la miel y leche por manjar usaua,
no matar animales fue su intento,
la liebre por el campo yua sin miedo
de la humana rauia y cruel denuedo.

Toda aue muy segura libremente
discurria ante el hombre el claro cielo
no tenia al pez por su credula mente
colgado el pescador en el anzuelo,
q̄ aun el hōbre no auia m̄chado el di
de sangre, que despues destruyo el sue
antes todos estando sin recelo
era un mundo de paz lleno y consuelo

Quien despues fue el autor t̄a sin cōf
de edad q̄ al m̄jar grato tuuo embia
del hombre echo la natural clemencia
y dio lugar a nuestra impia perfidia:
hizo al hombre con furia y inclemencia

delos Metamorphoseos. 370
mer la fuerça en obra con la insidia,
ranno y crudo el hierro desnudo,
de serina sangre lo mancho.

o solo liebre, o ciervo fugitiuo
to, mas toda bestia ardid y fuerte,
in ser de sus carnes nada esquiuo
zo uianda hazer de uaria suerte,
to que su humor mucho y nociuo
hombre accelero la triste muerte,
rque de aqui nascieron tantos males
e las uidas acortan de mortales.

e aqui el hōbre a ser mas cruel uinien
animal domestico hizo guerra, (do
el cuchillo injusto y impio haziendo
mero al puerco caer gritado en tier
Ceres fue rebelde nos dixiendo (ra,
es comio el grano que metio sotierra
izo hostia del porque su daño
esperança quito de trigo al año.

que mordio el cabron la uid sabrosa
paze del a Baccho sacrificio,
que la oueja fertil y abundosa
o, que fuesse al mundo perjuzio?
ual con Nectar de su teta hermosa
dos haze un liberal seruicio,

que

Libro decimoquinto

que con su lana nos compone el man
y con su vida nos ayuda tanto.

Que males hizo el buey puro y inno
que por el hombre tanto mal soporta
que la segur y la peruersa gente
contra toda razon su vida acorta?
quanto es indigna aquella iniqua men
de aquel don con que Ceres nos cōfor
que hiera aquel agricultor cuytado
que auia del arado antes quitado.

O uoluntad rauiosa y enemiga:

quando se oyo jamas tan crudo exēp
que al que suffrio por el tanta fatiga
buey obediente, le conduze al templo
que mate al que le ha dado tãta estig
attonito me estoy si esto contemplo,
q̄ al proprio agricultor el crudo atien
que por el tanto tiempo abrio la tier

Ni basta que un error tan fiero y cri
el hōbre haze abriēdo al buey el cue
que por hazer reparo al mal y escud
a los Dioses les dan la culpa en ello:
q̄ al buey hazen quedar q̄ alma desnu
(dizen) porque los Dioses gustan del
y en perjuizio del futuro grano

haz

delos Metamorphoseos. 371

zen hostia del mas hermoso y sano.

do nasce el desseo (aqui me pierdo)
crudo de comer manjar uedado?
ego os q̄ a mi querer esteys q̄ acuerdo
no querays hazer tan gran pecado,
no lo hagays os ruego: y os recuerdo
si comeys el buey immaculado,
uestro agricultor comeys sin cura
hazeys un mayor yerro por uētura.

es q̄ mi lengua mueue el dios de Delo
o que he de dezir me trae delante,
quiero saltar al estrellado cielo
a espalda apremiar tãbien de Atlãte:
as estrañas, nueua a este suelo (te,
zer oyr quiero a uestro animo errã
pues mientras nuestro aqui palpa
cielo los secretos admirables. (bles

genero attonito y maldito (nos,
hombres, como andays tontos y insa
que temeys el reyno de Cocito
o? y la muerte y otros nōbres usnos?
no el tiempo uital tienen prescripto
cuerpos, o ferinos sean o humanos,
tiempo, o fuego en poluo los reparte,
biuir uan las almas a otra parte.

L. 16

Libro decimo quinto

Las almas padecer no pueden muerte
que eternas fuerõ hechas y immortales
pero uan a animar (como su suerte
las lleva) cuerpos de otros animales
y yo me acuerdo que en el Phrigio fue
quando Troya cayo con tantos males
yo era Euforbo, y de Pátho fuy engañado
y alli por Menelao derribado.

En el pecho con la hasta un golpe cruel
me dio, tal q̄ me echo sin alma en tierra
y en el templo de Iuno el fuerte escudo
en Argos conoci que traxe en guerra
como queda el spiritu desnudo
de cuerpo, en otro cuerpo ua y se encarna
que percer no puede cosa alguna,
mas bien mudar lugar, forma y fortuna.

De aqueste cuerpo aqui la alma se parte
y en aquel cuerpo alli subito arriua,
torna despues de aquella en esta parte
y en varios tiempos cuerpos mil abita
y aunq̄ tiene nuestra alma ingenio y arte
tal vez ua en una fiera por que biva
tal vez la alma de un osso, o leon salta
en el cuerpo de un hõbre entra y se anima.

Como este, o aquel sello en blanda cera

de im

Imágenes diuersas haze muestra,
siempre se es la misma cera que era
que diuersa forma en si demuestra,
en lobo, o otra qualquier fiera
que se meta la alma nuestra, (ra,
ma es la misma q̄ antes, limpia y pura
que la imprime alli nueva figura.

porq̄ la piedad no sea por suerte
el desseo del uentre al hõbre agena
queys la cognata alma con muerte
echays q̄ uuestra sangre toda uena:
porque a mar muy alto se cõierte
ingenio, y doy al uiento uela llena,
ra (digo) cosa en una forma,
aria y nueva imagẽ se trãforma.

no siempre muestra nueva frente,
tiempo de una hora a otra se cria
corre continuo el rio y fuente
uevas ondas contra el mar embia:
en corren las horas propriamẽte
una onda que da a la que corria
nes, y ua la al mar echando
e a ella la uiene otra empuxando.

en tiempos hazen tanto engaño
otro sigue siẽpre en uario estado,

Libro decimoquinto
y renueuan el dia, el mes y año,
pero jamas rehazen el passado:
uiene la noche, uas se el negro paño
y el dia se muestra luzido y dorado
una noche despues uiene a formar
nueva, que la que fue no puede hall

Vemos tambien q̄ el mismo Sol rade
no de una misma suerte siempre luce
esta tarde y mañana roxo, obstant
el uapor q̄ la tierra y mar produza
mas quando a nuestro globo es mas
mas claro en medio el cielo el Sol
no nos puede mostrar su lūbre roxo
el uapor que la tierra y mar arro

Ni la Diosa que a fieras haze g
de una misma manera se parece,
cornuda, media, ya los cuernos ci
del todo ya su lumbre desaparece:
y las cosas tambien de aquesta tier
haze (como cada hora uer se offre
llenas, o uanas, y aun obrar succ
q̄ crezca, o mēgue, o el mar turb

Y mientras el tiēpo haze un año
no imitat tambien nuestras edades
en quatro especies se reparte, p̄

de los Metamorphoseos. 373
da qual nos natura y qualidades:
do entra el Sol dorado en el carnero
prado uerdegues con uariedades
lor, hierua, esperança y alegria,
o a un niño de teta no le cria?

como el sol al Cancro se conuierte
de del dia es muy mayor la lysta,
guardar de especies toda suerte
erua forma ya el grano y la arista,
ce el año un joun rezio y fuerte
s operaciones y en la uista,
calor natural tanto le inflamma
todo en el obrar es fuego y llama.

o despues el Dios por libra gira
tes auis el leon tanto inflamado,
nto fuego el año se retira
rando todo el fruto sazonado:
mbre a aquella edad illustre aspira
e haze mas sabio y mas templado,
do mas parte del honor le cabe
la iuuentud y uegez graue.

uierno senil uiene mal sano,
tro crespo, afflicto y macilento,
a calua y el cabello cano,
o el diente, raro y tremulento:

Libro decimo quinto

el cuerpo tiembla y la una y otra mano
enfermo siempre triste y descontento,
cae al fin muerto: y solo nos conforta
q̄ el nuevo tiempo un nuevo año reporta

Buelue se el cuerpo humano, y se trāsfo
en mil guisas: nos fuymos ya simiēte (ne
no bulto humano auia en aquella form
mas del hombre esperança solamente:
mas la Dea q̄ qualq̄er cōpuesto informa
nos formo muchos miēbros juntamen
y dada la alma al cuerpo, el niño tierno
del uientre saluo le saco materno.

Llorando sin algun uigor, o fuerça
sale a la luz el pequēuelo infante, (q̄
despues crece, y en quatro pies se esfu
a andar, como animal hazia adelante:
de alli el uigor en el tanto refuerça
que en dos pies se sustenta ya constant
y poco a poco uacreciendo luego
que llega a aquella edad q̄ es toda fueg

La mas templada edad despues le tira
que abunda de uigor y de intellectu,
ya por la enferma edad al fin aspira
que ua al sepulchro por camino recto
tal q̄ el q̄ un año ausente esta, y le mi

no t

de los Metamorphoseos. 374

no reconoce el transformado aspecto,
que toda edad assi le desfigura,
que a gran pena despues le refigura.

Milon que con el puño dio la muerte
a tantos mōstruos, mil prueuas haziēdo
que emparejó con aquel hijo fuerte (do,
de Alcmena y del q̄ el rayo embia tremē
agora lora su empeorada suerte
mouer tan debilmente el passo uiendo,
y por la edad que ya le ua acabando
tener los fuertes brazos ya temblando.

La que el titulo tuuo de ser bella
Helena, que dos uezes fue robada,
quando toma el espejo, y mira ella
a cara afflicta, crespa y arrugada,
un gran dolor afflige el pecho della.
que la uida y a si aborrece ayrada:
spanta se entre si de que aya sido
por ella casi el mundo destruydo.

(tes
tiēpo impio y reo q̄ cō tus crudos dien
destruyes toda cosa aca y resuelues,
una forma nada al fin consientes
mientra en giro los años tu rebuelues:
estos quatro elementos efficientes
a otra forma poco a poco buelues:

Libro decimoquinto

del modo pues que tiene es bien informado
para que el uno en otro se transforme

Quatro cuerpos el mundo eterno encierra
que a todas cosas da vigor, en buelo
los dos son leues, dos el peso affierra
y el globo forman juntos deste fuelo
el peso al hondo tira la agua y tierra,
los otros a la parte alta del cielo
buelan, sobre la tierra, el ayre es luego
mas puro sobre el ayre sube el fuego.

Destos (aunq̄ entresi está muy disjuncto)
quantas cosas se ueen aca se hazen,
y como de su curso al fin son juntos
entre si mismos ellos se deshazén:
y puesto que entre si no son conjuncto
entre ellos se consumen y rehazén,
la tierra desatada se resuelue,
y el cuerpo suyo en liquida agua buelo.

El frio y peso a la agua le quitando
en ayre exhala el humido y asciende
despues mas puro mas se leuanta
al cielo, en fuego luzido se enciende
el fuego alguna uex se condensando
hecho ayre, con el peso aca desciende
el ayre si el calor le desampara

delos Metamorphoseos. 375

de ayre se transforma en agua clara.

Si la agua tal uex se junta y cierra
que la humedad uiniendo a fenecerse
el frio la congela y haze tierra
como puede en la sal bien claro uerse:
quanto ay aca nueva figura affierra
que por natural orden puede hazerse,
quanto en el mundo ay (clara es la prueua)
no se pierde jamas, mas se renueua.

Nascer se dize aquel que de un sujeto
comiença a formar lo que no era:
morir se dize aquel que con efecto
tiene a faltar de su forma primera:
pues que deste ya en aquel aspecto
no se puede dezir perezca y muera:
sin como este mundo no reposa
durar no puede en una imagen cosa.

quella edad del oro possedora
para el hōbre fue tan simple y pura,
este siglo no passo de agora
del hierro tiene oy nōbre y natura
las cosas la Dea renouadora
onde tierra fue inuouible y dura
lo que hizo mar instable y blando,
de antes fuera mar tierra formado.

Libro decimoquinto

Cient millas lexos bien de la ribera
con los ojos que tengo en esta frente
vi muchas cõchas que alli el mas traxo
y otras cosas de la salada fuente:
de gente docta supe forastera
ser hallada en un monte alto eminente
una Anchora antiquissima, que daua
señal q̄ alli otro tiempo el mar reyn

Quantos campos he uisto yo abũdo
en lagos infelices transformarse:
y quantos lagos tristes y infructuosos
he uisto despues fertiles ararse.
con diluuios los montes ponderosos
en medio el mar han uisto ya llevarse
aquí era tierra, y hora es fuente nua
alli yua un rio y ya no ay dello prueu

Yo he uisto en mil partes, que ueni
auiendo un terremoto, abrio la tier
y salio en esta parte un rio crecido,
y otro el camino lleva allí so tierra:
parece Lyco en Phrigia ser perdido
adonde una gran boca le sotierra,
por otra despues sale el mismo rio
sus ondas descubriendo al ayre frio

El que nasce en Arcadia rio Erasmo

delos Metamorphoseos. 376

tambien baxò la tierra ua cubierto,
despues lleva por Argos su camino
donde sale a uer el cielo abierto:
en Misia, aquel canal por do antes uino
el mar Cayco, ya quedò desierto:
de la fertil Sicilia el Amasseno
ora ua seco todo, hora muy lleno.

el rio Anigro por la tierra Griega
alces al mar las ondas ya passaron,
despues q̄ huuo Alcides la refriega
en Centauros, amargas se tornaron:
ridos los Centauros en la brega
aquel claro rio se lauaron:
verdad los Poetas han escripto
por las xaras de Hercules inuidio.

pano ua por Scythia dulce y claro
co jornadas, para al mar juntarse,
despues con sal amarga (caso raro)
todo queda inutil al gustarse:
a del mar cercada estaua Pharo
puede alla por tierra firme entrarse:
o a Antisa y a Tyro el marin flueto,
y allí cada una ua a pie enxuto.

tierra firme Leuca estaua junta
ra en torno el mar la ciñe y baña:

Libro decimoquinto

Mecina que se uee ya estar disjunta
de la fecunda Italica campaña,
antes uñida estar solia a la punta
de Regio: y hora el mar (es cosa estraña
corre por donde antes fuer a tierra,
y la Isla de Italia desafierra.

Si preguntays por Helice, o por Bura
de las hijas de Ion obra y impero
claro hallareys que la instable natura
las escondio debaxo del mar fiero,
y las torres y muros en la hondura
suele mostrar agora el marinero
y desta suerte un mismo cerco auiene
que hora en si la tierra, hora el mar tien

Cerca esta de Pytheia leuantado
(cosa que ser creereys fabula uana)
sin arboles redondo un gran collado
que ya fue tierra deleytable y llana:
aquesta redondez ha alli causado
la fuerza de los uientos inhumana,
que encerrados alli en ciega cauerña
procurauan gozar la luz externa.

Mas uia el soplo de salir no hallando
de la tierra apremiado su enemiga,
leuantó aquel globo como quando

delos Metamorphoseos. 377

alguno suele hinchar una uexiga,
esta hinchazon despues alli quedando
que hizo de los uientos la fatiga,
modo de un collado alto formo se:
con el largo tiempo endurecio se.

quien podra creerlo? la agua en si consiste
quando agua en otro estado ser mudada:
en la Africana tierra ay una fuente
que estauo el sol en medio dia esta eia la
quando; ubo el sol por el Oriente,
baxa en Occidente esta templada,
erue a la media noche, y contra el cielo
muda, hora hazia el fuego hora hazia
(el yelo.

ira en Epiro ay dicha Athamante
que quando ua creciendo luna nueva,
un madero enciende en un instante
y alla experēcia hecha nos lo proua
acones han un rio mas importante
que al hombre es mas peligrosa proua
que a quien lo beue lo secreto en dura,
que elue quanto toca en piedra dura.

en dos rios en Calabria que hazen roxa
cabellera, Sybaris y Crato,
za quien la cabeza en ellos moja
don que a las mugeres es tan grato:

Libro decimoquinto

quien en la fuente Salmacis se arroja
effeminado queda en poco rato,
el coraçon tambien fuerte animoso
muda, y queda despues uil temeroso.

Algunos lagos ay en Ethiopia
que al que beue de sus claros liquores
sueño la agua por tiempo largo a prop
o haze cayga subito en furores:
los que a beuer a Grecia uan la copia
de los Clytorios liquidos humores
(no se porque occasiõ, ni de que fuer
odian el uino siempre mas que a muer

Quien beue esta agua le es luego imp
(o sea uirtud de aquesta fuente) el uin
o sea la causa (como dize alguno)
el gran Melampo medico adiuino:
que como desplazio el orgullo a Iuno
de aquellas que a su ser alto y diuino
osaron ygualar se, hijas de Preto,
hizo asi que saliesse aqueste effecto.

Solian se emborrachar continuament
estas, por tener mucho el uino en pre
y despues con hablar loco y impruden
del rostro hazian de Iuno menos frec
de furor esparzio Iuno su mente

delos Metamorphoseos. 378

les dio el uino en odio y en desprecio,
no solo no dixerõ ser mas bellas,
mas ser uacas sin duda creyan ellas.

Melampo no queriendo que passiones
es diesse siempre furia tan acerba,
de sus remedios usa y oraciones
el furor cura con encanto y hierua,
hecho despues aquellas purgaciones
(por lo qual odio al uino aũ oy reserua)
en esta fuente, y al que della beue
el odio contra el uino le remueue.

En Thracia (a esto cõtrario que dezia)
corre el rio Lincesto, y asi offende,
que como con el uino, desuaria (de:
se emborracha el q en beuer lo entien
Pheneo lago de Arcadia, mientras el dia
el sol a los Antipodas enciende,
õ su onda enferma a quãtos beuẽ della,
quien beue de dia, sana con ella.

La Ortygia instable en las saladas
guas, mudar lugar cada momento:
tambien las Simplegadas lleuadas
por el mar eran donde queria el uiento,
agora bien estables y assentadas
el hondo del mar hazen fundamento,

está al mar y al viento siempre estable
y aunque mas las impelen inmudable

Ni Etna q̄ tanto fuego aun oy mantie
echo siempre ni siempre echar a llama
porque si es animal que vida tiene,
y su fuego por partes mil derrama,
quantas vezes mouerse le conuiene
esta cauerna cierra, aquella inflama
si lugar muía a su respirar luego
conuene que este un dia Etna sin fuego

Y si a caso este fuego uan haziendo
en sus cauernas anchas y terrenas
los vientos, piedra a piedra sacudien
que fogosa fumentes han en las uenas:
no es mi iuzio erraño a lo que entien
porque como a las partes mas serenas
podran salir los ayres encubiertos
del todo quedaran los fuegos muertos

Si de azufre y betumen uena, y dello
fale el continuo ardor de olor mal
el tiempo y fuegos han de fenecer
que no puede crecer en infinito,
y no echara mas fuego ni centella
como fulte comia al gran Cocito:
uerdad es pues q̄ el monte allí enciende

No lexos de la Hiperborca Pallene
la Tritoniaca esta laguna, adonde
si por uentura hombre alguno auiene
que nueue vezes dentro el cuerpo ahõde
la pluma entorno del subito uiene
en copia tal q̄ en una aue la esconde,
untase en Scythia algunas magas malas
los miembros, y uolando uan con alas.

Ha se mil vezes uisto ya la prueua
que de podridos toros, de menores
abejas la progenie se renueua,
que se mantienen de manna y de flores:
y la ciudad que su consejo aprueua
michen de los dulcissimos liquores
que necessarios son a su gouierno,
mientras la flor les quita el duro inuier
(no.

De un cauallo magnanimo agradable,
que sirue tanto al uso de la guerra,
nasce el escarabajo miserable,
si muerto a podrecer puesto es so tierra
del Cancer animal abominable
nasce (si sin los brazos se sotierra)
el triste Scorpion de mala raza,
que con ueneno cruel muerte amenaza.

Libro decimoquinto

Luego q̄ a un cuerpo se le va una forma
otra forma forçoso ha de yr tomando,
de la polilla el gusano se forma
que nos da de la seda el hilo blando:
y desto en Mariposa se transforma.
y dexando su estambre va uolando.
paxon, paloma, y quantas aues uiuen
de un medio huevo uida y ser reciben.

De uerdes ranas la simiente es clara
(quien lo podra creer?) y el cieno y lod
sin pies salen, despues les nacen para
nadar como conuiene, y para todo.
de la Ossa al principio (cosa rara)
nace un parto sin forma alguna o modo
mas su lengua despues assi le forma
que de la carne a un animal da forma.

Las abejas que tanto a los humanos
faucrescen, con publico seruicio,
sin miembros a manera de gusanos
tienen (qual muestra la experiencia)
despues les nacen alas, y liuianos (con
pies, y buelan a hazer su util officio:
la caña de hombre muerto y ya sepulto
podrida, de culebra toma bulto.

Toda forma que hauemos dicho nueua

for

delos Metamorphoseos. 380

forma otro cuerpo muerto, assi fecundo:
mas otro animal ay que se renueua
y de si a si se forma sin segundo:
una aue es en Asiria, do se aprueua
el mas suaue y grato olor del mundo,
la Fenix por Asiria esta se dize
bella mas que toda otra aue, y felice.

No se sustenta de simiente o hierua
sino de todo olor mas grato y sancto,
siempre en uida la tiene y la conserua
ambar, incienso y de la Myrrha el llã: o:
paze sobre una palma alta y superba
(quando se quiere renouar el manto)
en nido, como uee su edad cumplida
despues que cinco siglos uio de uida.

De Nardo y Cinamomo le inche, y luego
al sol alea esta aue sola al mundo
tanto que entre el olor al mayor fuego
del dia, espira alli el ayre iocundo
ssi acaba su tiempo, y con sosiego
della se forma un animal segundo,
y pluma tan gallarda le recrece
que la su propria madre ser parece.

Despues a tal edad junta se uiendo
que siente en si poder, fuerza y gouerno

el

el nido proprio con el pie cogiendo,
la cuna propria, y pio rogo materno:
de deuocion y fee se commouiendo
de piedad encendido el pecho interno,
Reualo a la ciudad del sol uolando
y bueluese, ante el templo le dexando.

Que puede mas notable hazer natura
de lo que al animal Hiena auiene?
que siendo macho assi le desfigura
que de esposo que fue en esposa uiene.
en mientras en tal estado un año dura
aquel su esposo sobre si sostiene
sobre quien el estuuó: y de año en año
se transforman assi: no es caso extraño

El Camaleon que algun manjar no siet
mas solo uiue de ayre en que respira,
si bien no muda la su propria frente
muda el color que uario a si retira.
el rey de Scythia falso y insolente
que en Lince se mudó que tanto mira,
la orina que de su uexiga uierte
luego en piedra preciosa se conuierte.

Si quiero recontar oy toda cosa
que de una en otra especie se transporta
antes uendra la escura y triste Diosa

que de trabajos diurnos nos conforta,
que acabe de contar toda dudosa
cosa, que el tiempo ya no lo comporta.
do imperio se muda y se desmanda,
el fue subjecto ayer q̄ oy rige y manda.

roya que fue de la Asia reyna digna,
ca y feliz sobre otra qualquier tierra,
que diez años los rios a la marina
orrer hizo de sangre, por gran guerra
lo ay oy la señal de su ruyna
de huesjos llena y cultiuada tierra,
muestran por riqueza aquellos fuelos
s sepulchros de sus uiejos abuelos.

lara fue Sparta ya, clara Mycena,
laro el reyno de Cadmo y de Minerua,
el sitio de Sparta es nuda arena,
aze Mycena, y ley ogena obserua:
que es de Athenas y Thebas? q̄ en la amie
sia tuuieron parte ya por sierua? (na.
e todo esto (mirad por q̄ os assombre)
o ha quedado cosa mas del nombre.

la fama tiene lleno to lo el mundo
e quanto oy crece la Dardania Roma,
anto al Tybre, en el seno mas fecundo
ue del monte Apenin origen toma:

Libro decimoquinto

esta uero (como el reyno alio y jocundo
quiere) que toda gran Monarchia dom
sera sujeto el mundo en toda parte
a la ciudad del gran hijo de Marte.

Muda creciendo assi el primer estado
y en ella mejor ser se comprehende,
pues de siete collados y un gran prado
es tan alta ciudad que al cielo asciende
la qual regiria el mundo en todo lado
por lo que de Profetas ya se entiende
acuerdome lo que Heleno dezia
mientras uiuio en Euforbo la alma mia

Miētras q̄ por las gētes Troya Ache
dudaua su salud o uituperio,
Heleno dixo un dia al justo Eneas:
tu por uirtud rara y gran misterio
la alta ciudad tendras en pie: y no cre
caera, aūq̄ mude el sitio del imperio.
Camino haras por medio el fuego y M
por salvar la honra Phrygia en me

(par
Donde despues tus nietos fundaran
una ciudad de tan noble presencia,
que de quantas son, fueron y seran
tendra mas coraçon, fuerça y prudēcia
y sus doctos Patricios andaran

delos Metamorphoseos. 382

de año en año augmentando su potencia
basta que de su sangre nazca un dia
quien le dara la summa Monarchia.

Este diuino y glorioso Augusto
me le haura gozado nuestro mundo,
la alma dexando aca el cuerpo robusto.
pues a la tierra grato y sin segundo,
su espíritu dara purgado y justo
al cielo mas feliz y mas jocundo,
tendra la tierra el nōbre y mortal uelo,
y gozara se con su alma el cielo.

Esto me acuerdo yo q̄ el sabio Heleno
predixo a Eneas en piedad perfecto:
y de summa alegria he el pecho lleno
pues que su uaticinio oy tiene efecto
y que en tan rico y fortunado seno
alce la ciudad nueva el muro electo,
pues el gome q̄ uenciēsse el Griego entono
con gran utilidad del Phrygio trono.

Mas por no salir tanto del camino,
y por llegar al fin de mi sendero:
quanto ay baxo del cielo cristalino
y aun el cielo, trāsforma el ser primero:
discurra pues el hombre desto digno
con sana mente y iuyzio entero,

y uera

y uera que (segun dixen) en effeçto
se nos transforma este terreno aspect

Ni solamente el cuerpo se transforma
mas la alma aunq̄ continuamente uiue
de nos partiendose otro cuerpo inferior
y qualidad de aquel cuerpo recibe:
porque si a una fiera da la forma
es fuerça que el discurso se le priue,
la fuerça de aquel cuerpo assi la offende
que aunq̄ antes entendia ya no entien

Assi que el desseo nuestro se descarnen
de comer animal, es conueniente,
porq̄ como nuestra alma en el se encarna
quãdo el humano cuerpo muerto si en
podriamos tal uex comer la carne
de nuestro padre, hermano, hijo o pariente
si mi padre en aq̄l cuerpo se interna
la carne a comer uengo yo paterna.

La alma q̄ un bruto en nuestro carnal
entra, y hallãdo el organo dispuesto
alcança nueva luz y desengaño,
y uex lo que no uio antes de aquesto:
assi que al animal no se haga daño
de nuestro padre biẽ podria ser puesto
dexese al buey que lleue al jugo fuer

el tiempo y no el hõbre le de muerte

ueua os pues a piedad con su mugido
pequeñuelo y tierno bezerrillo,
enternezca os el pecho aquel balido
del cordero y lasciuo cabritillo,
tra esquiuar que en el no sea comido
nuestro padre o hermano sin sentillo,
pongays en las mesas (caso feo)
uuiandas de Thieste y de Tereo.

La arma de la oueja os satisfaga
este q̄ puede el cuerpo armar desnudo,
in q̄ quando el cierço al mudo amaga
gan reparo al cuerpo y grato escudo:
este os hauer la leche, y no se haga
cuerpo ultrage, con el hierro crudo,
la red ni el anzuelo al pez persiga,
a las aues la red y blanda liga.

Maltratar qual q̄ animal puede inhumano
hombre, porque a otros no maltrate:
no haga del despues manjar humano,
que le coma, basta que le mate.

Con estos y otros dichos instruydo
pecho se boluio a su patria Numa,
onde eligido fue por rey de Roma.
qual dichoso con la Nympha Egeria

su esposa, administrado por las Musas
instituyo diuinos sacrificios.

a cada dios, con sacerdotes uarios:
y la gente que estaua acostumbra la
a la guerra feroz, a paz reduxo.

el qual como ya uiejo el reyno y uida
dexasse, fue llorado, amargamente

por los padres y nueras de Teseo, cuando
su muger la ciudad desamparando,

y en el ualle Aricia se escondiendo
con gemidos y llantos dolorosos

impedia a Diana el rito sancto.

quantas uezes las Nymphas de los
y lagos, le rogaron no llorasse

diziendo le palabras de consuelo,
mas sobre todas el constante hijo

de Teseo la consuela desta suerte.

Dexaya Egeria el miserable llanto
ten al consuelo algun postigo abierto

que no es el infortunio tuyo o tanto
pues q tu rey con tanto honor es muerto

si exemplo oyesses de mayor quebranto
no llamarias el tuyo tan gran tuerto

alguna gran desdicha aplacaria
tu coraçon, y mucho mas la mia.

Hypolito de Teseo fuy engendrado,
y como por el hado estaua escripto,

la madrastra mucho huue agrado

de atraerme al amoroso rito

del deuer mouido de de lado

bruto, bestial y feo apeto.

la madrastra hija fue de la indiscreta

del sol, q un toro amo alla en Creta.

la encendida madrastra se desforma

de la del desden o rabia cruda

de mi padre al patrio aluergue torna

al contrario el amor triste muda

de diziendo su maldad adorna

de quitar su honor quise sin duda,

de mi padre, y sin q en mi aya yerro,

de la ciudad con cruel destierro.

de solo me destierra sin razones,

de me, mas con furia alza las uozes

de endo al cielo que sus maldiciones

de me mas fieras, asperas y atrozes:

de a Trecena yo tenia intenciones

de mi carro y cauallo fuy uelozes,

de rintho ya uia, y el mar uezino,

de lo un desastre muy mayor me auino

de el mar yendo assi me ha parecido

de lobo alto crecer estrañamente.

de despues del globo ser salido

Libro decimoquinto

un espantable toro de repente,
y echando fuera el horrido bramido
buelue derecho ami cuernos y frente
y quanto mas a tierra se auezina
tanto amenaza con mayor ruina.

Por los huesos a aquellos entro el
que seguan mi fortuna y triste buyo
algo se les a todos todo el pelo,
excepto ami que en odio hauia la vida
que pare el carro el grito alcan al
que a pie han la aspera salida,
detengo el carro yo, y ellos en esto
del se abalançan a la tierra presto.

Bueluense mis cauallos entre tanto
do el monstruo muestra la disforme
y quando uen alçarse al cielo tanto
las orejas cada uno alça, y no para:
doblan alli los mios el grito y llanto
uiendo que el campo el carro desamp
por la mas peligrosa uia, y que en u
tiro las riendas con la fuerte mano.

El carro en tanto en un troncon top
todo tiembla, y con furia se desfierr
tanto que los cauallos galopando
una rueda se quiebra y desafierra

delos Metamorphoseos. 385

Si que mucho el carro ladeando
orçoso fue que yo cayesse en tierra,
el carro passa encima apressurado
todo me dexo despedaçado.

(to.

auia a un braço las riendas yo retuera
entre piedras me ui llevar y espinas,
al que por el camino aspero y tuerto
ay en precipitosas mil ruinas.
onde quedando al fin del toro muerto
que mi espiritu entre animas mezquinas
no entrando en la barca de Charonte
la agua se lauo de Elegetonie.

oto el cuerpo quedo entre desmedidos
troncones y peñascos que alli hauia,
as entrañas y miembros esparzidos,
el pie la cara no se discernia,
o des Egeria pues tantos gemidos,
el coraçon el llanto algo desuia
que tu infortunio ser grande (yo fio,)
o hallaras, si aduertes a este mio.

mas el Medico raro hijo de Apolo
dicho Esculapio con saber diuino
arte de que el cielo alto dotolo,
o deshecho mi cuerpo estaua uino,
todo miembro hallando el aplicolo

Kk

con

cō como allugar proprio, y qual cōrino
con hieruas mil y con sa sciencia aliuua
bizo tornar mi espíritu aca arriua.

A pesar de Pluton y del infierno,
cō la arte y hieruas supo obrar q̄ suerte
que cō mi cuerpo el mi espíritu interno
boluio a jūrar con ñudo nueuo y fuertes
hizo me despues deso Diana eterno
porque a queste su tēplo sin uer muerte
guardasse, y con fauor suyo oportuno
de sus Siluestres Dioses yo soy uno.

Por q̄ causa de embidia a otros no fuera
me aūadio edad de uenerable hombre,
y dixome (que Hypolito antes era)
quiero q̄ sea de oy mas uirbio tu nōbre
despues ponerme aqui le pareciera
entre otros templos de su gran renōbre
bien que dudo con amoroso zelo
de dar me en Creta tanto honor o en De

No a Egeria pue de los agenos daños
aliuiar el dolor y triste llanto,
antes echada a la rayz del monte
en lagrymas amargas se consume.
hasta que Delia a gran piedad mouida
los miembros destilo en eternas ondas

al pie del monte, en fuente la mudando
Espanto el nuevo caso sucedido
todas las Nymphas del Latino reyno.
y no de otra manera el casto hijo
de la fuerte Amazona quedo atonito,
q̄ aquel que uio en el ualle Tarquinense
formarse un hombre de la pura tierra
arando este con el coruo arado
una gleba fatal descubrio a caso,
y descubierta se mouio ella luego
de si misma, quedo se la mirando
el labrador, y uee toma otra forma,
de si toda la tierra sacudiendo,
hasta que hecha un louen, la reziente
oca abrio a los uenturos hados:
amaron a este Tage, y fue el primero
que enseño a adiuinar a los Hetruscos.
como quando Romulo hincando
na hasta en el monte Palatino
char hojas la uio subitamente:
que el hierro haziendo se rayz nueva
trauo entre la tierra, y ya no hasta
as arbor, daua no esperadas sombras
los que la mirauan espantados.
como quando Cippo uio en las ondas
un rio, tener cuernos en la frente,
no creyendo al ojo con las manos
cabeça tento, que le hizo cierto,

Libro decimoquinto

Con gran uictoria alegre uenia Cippo
mas uiendose cornudo muy confuso
alçando al cielo el rostro y nuevos cuernos
humildemente dixo desta suerte.

Dioses, o que al grã pueblo de Quirino
o que ami amenaze este portento,
apartad con fauor uuestro diuino
el temido fatal daño y tormento.

Enciende sobre el uerde altar incienso
por la ara un gran taçon de uino uino
y en las entrañas de la oueja mueve
consulta, que los cuernos le denoten.
luego que el adiuino de la gente
Toscana las miro, muy grandes cosas
uio en ellas, aunq̃ no eran manifestadas.
mas como alçando de los intestinos
de la oueja los ojos, uio en la frente
de Cippo los dos cuernos, con grã gozo
desta suerte le dixo en gran secreto.

Salve o grã rey, q̃ al buẽ pueblo de Roma
seras rey, si uerdad dize la suerte:
mueuete, y no estes mas en esta parte
mas dentro de las puertas ue a meter
quiere el dros, q̃ los dones nos repa
que a questo pueblo tã prudente y fu

de los Metamorphoseos. 387

bedezca la tu cornuda frente,
que te elija por su rey potente.

Oyendo a questo Cippo atras se buelue
de los muros de su chara patria
portando el turbado rostro, dixo.

estierro eterno suffrire primero
que tan fieras razones ciertas sean,
antes todo martyrio suffrir quiero
que en el gran Capitolio reyme ucan.

Dixo: y embia a llamar luego en el pũ
en el graue senado al pueblo todo: (co
ziendo que los bados no permiten
que el en la ciudad: junto se luego
donde Cippo estaua por oyrle
do el pueblo y el inclito senado,
cubriendo primero la cabeça
con hojas de laurel tambien los cuernos
sento en un muy alto y rico asiento,
la gracia inuocando de los dioses
con un costumbre antiguo, dixo a questo.

qui esta un hombre, q̃ si uerdad llena
bado, y el aguero no nos miente,
y ha de introducir, odiosa nueva,
para ser rey de la Romana gente:

esto por firme el sacerdote aprueua
por una señal suya harto euidente,
la señal y no el nombre dire en esto
porque proueyns señores en el resto.

Vn cuerno de la frente a cada lado
tiene, y si aq̄ste en Roma entra por
q̄ tiranize el reyno quiere el hado:
y estuuo para entrar ya el muro fue
mas por mi su designo fue estoruado:
a este pues señores dad la muerte,
o desterrad de aqui el fatal tyrano,
proueyendo al comun daño Roman

Qual suele murmurar entre succinto
Pinos el Euro fiero: o el mar que oy
de lexos es, así el murmurar suena
del pueblo y entre uozes tan confusas
sono una uoz mas alta, quien es este
y miranse unos a otros a las frentes
por poder descubrir los dichos cuernos
otra vez Cippo (al que buscays del
teneys) aixo: y quitando la corona
descubrio los dos cuernos a su pueblo
los ojos todos juntos abaxaron
dando gemidos tristes: que forçados
uieron con tal señal ser escada
la cabeça con tantos premios clara

o suffriendo que de su honor merito
reciesse mas tiempo, la guirnalda
varon a ponerle luego al punto.

ando los senadores pues que Cippo
humildad no quiso entrar en Roma,

to le dieron de un illustre campo

nto un dia con el coruo arado

par de bueyes rodear pudiesse.

s cuernos que forma estraña hazia

al pieron en bronce: porque deste

o durasse siempre la memoria.

descubridme hora Musas a poetas

ades favorables, porque causa

es lo sabeys) la grã ciudad de Roma

lio de Escalapio el sacrificio?

gran pestilencia corrompido

de la prouincia Lacia el ayre?

dos con la graue y cruel dolencia.

uerpos se quedauan salios de alma:

o pues de hõbres los sepulchros lle

ninguna cosa aprouechosa (nos

stria humana, ni experiẽcia medica

uor de los dioses se soccorren.

an a la ysla Delphos gente justa

sultar del Phebo el sacro oraculo.

en el sancto templo le supplican

uerte salutifera socorra

malos y daños de su pueblo.

temblo el templo, el laurel y la gallarda
 aljaua, que tenia en el hombro Apolo
 y el oraculo dentro en la cortina
 con esta voz les alegro los animos.

El fauor que alcançar sancto y diuino
 de mi en mi templo illustre pretendia
 pudierales buscarle mas uezino,
 que yo se que mas cerca le hallareys:
 por os librar de uuestro cruel destino
 no es necessaria esta deidad que ueys,
 no cumple Apolo cure el mal prolixo
 mas de Apolo os importa el docto he

Despues que en el senado fue sabido
 lo que ressondio Phebo a los legados
 discurriose gran tiempo en q̄ prouino
 el gran hijo de Phebo residia,
 al fin sabido fue que en Epidaurio,
 y assi nuevos legados embiaron:
 los quales luego que tomaron puerto
 uan se al concilio de los gratos padres
 y que el dios se les preste les supli
 para remedio de la Ausonia peste,
 añadiendo el oraculo de Apolo.
 parte del consistorio es q̄ a los Lacio
 el socorro pedido no se niegue:
 muchos dizen es bien tener consigo

deidad, y no dar la a gente estraña:
 despartiolos la noche mientras duan.
 pues la sombra de la tierra haui
 se cure scillo el cielo, quando en sueños
 el dios se aparecio al Romano Nuncio
 qual suele estar en su sagrado templo.
 tenia un agreste baculo en la mano
 izquierda, y con la diestra componia
 la barba y cabellera venerable,
 con uoz agradable assi le dixo.

De ti desecha todo descontento
 uerte Romano, y pierde los temores,
 yo quiero yr a Roma, y dar contento
 al pueblo Lacio haziendole fauores,
 en esta sierpe pon ojo y intento,
 nota su figura y resplandores,
 porque biẽ me conozcas, que yo quiero
 tomar la forma deste dragon fiero.

La sierpe buelta a mi baston entorno
 me quiero bazer, empero de mas lustre
 de luz, de oro, y todo illustre adorno
 qual ser conuene a ñ dios santo y illustre.

Con la uoz en el punto el dios partiose
 y con el dios y uoz el sueño: y luego
 siguió al sueño la luz tan deseada.

ya la rosada Aurora las nocturnas (blo
lúbres hauiá ahuyentado, quãdo el pue
en el templo se junta de Esculapio,
por uer si hauiá señal alguna dado:
y rueganle que con señal celeste
adonde quiere estar les muestre claro:
a penas se acabo de pedir esto,
quãdo el dios Aureo en el dragõ se mete
dando siluos las crestas leuantadas:
con su uenida commouio su estatua
el altar, puertas y marmarço suelo:
en medio el templo salta, y con los ojos
echando fuego mira a todas partes,
espantose la turba temerosa,
que solo conocio la deidad sancta:
el casto sacerdote, que uendado
tenia con blanca uenda la cabeça,
y desta suerte dixo a grandes uozes.

El dios, el dios es este verdadero
que de nuestra salud tiene la llaué,
con la lengua y con animo sincero
de nos le adore cada qual y alabe:
tu que descienes del celeste impero
ruego te quites nuestro daño graue,
haz q el baxar el cielo (qual creemos)
sea con utilidad de quien te uemos.

Las palabras del justo sacerdote

redoblan

redoblan todos, y el fauor piadoso
le piden los Romanos el concede
su ruego y con mouer las altas crestas,
y dando siluos por señal muy grata,
con reluziente curso se resbala:
buclue a tras la cabeça, y las antiguas
arabes, la costumbrada casa y templo
saluda, como aquel que ya se parte.
despues por medio la ciudad que estava
de mil flores cubierta, haziendo roscas
camina hasta que llega junto al puerto:
parece aqui, y a la Epidauria turba
que le seguia, con el rostro placido
haziendo aquel officio al partir proprio
puso su cuerpo en la Romana naue,
la qual dio señal luego que apremiada
era de un dios tan grande, los Eneades
se alegran, y matando en la ribera
un toro, tienden uelas y alçan ancoras.
impelia la naue un ayre leue,
el dios yua en lo alto, y apremiando
con la ceruiz la recoruada popa
yua mirando las Ceruleas aguas (ros
por el mar Ionio, y con los blãdos Zefi
el sexto dia en la Italia fertil entra
junto al templo de la Lascinia Iuno:
dexa atras el estrecho de Mccina,
dexa a Calabria, y con los leues remos

Kk 6

huye

huye la pedregosa Amphisia, y mira
 a Rumento, Navicia, y monte Caulon
 passa el Peloro Siculo a gran fuerça
 y la Insula Strogile de Eolo:
 dexa a Temese, y la ysla Leucosia,
 y los rosales del templado Peste.
 las yslas Capreas passa, y de Minerua
 el promontorio, con Surrento noble
 de generosas uides abundante:
 uee la ciudad Herculea, y las Stabiae
 y la ciudad Parthenope nacida
 en ocio: de aqui llega al templo sancto
 de la Cuma Sybila, y a las Bayas.
 de alli a Linterno de Lentiscos lleno:
 a Vulturno, y Sinuesa que es de blan
 culebras abundante, y el enfermo
 Minturno, con la Insula Cayeta.
 passa el reyno de Antiphate y a Tra
 el Circeo collado y puerto de Antio,
 aqui porque en el mar huuo tormen
 hizo escala el piloto diligente,
 y el dios saltando en tierra, resbalan
 con mil roscas, fue a un tēplo q̄ alli ha
 de su padre, a obseruar la pia costūbre
 la tormenta aplacada el Epidaurio
 dios, las paternas aras dexa, y buelue
 a meterse en la naue de Romanos,
 y en la alta popa la cabeça pone,

ha

hasta que a Castro y templo de Lauinio
 y a la ribera uino Tyberina:
 aqui los Senadores y la turba
 de hombres y mugeres luego salen
 a recibirle, y las Vestales hembras,
 y con clamor alegre al dios saludan:
 por todas partes puestas en gran orden
 muchas aras, humeduan con encienso
 y calento el cuchillo la hostia muerta:
 ya en la ciudad de Roma entrado auia
 la Serpiente, y el cuello levantando
 a todos lados mira, uer queriendo
 en que parte era bien hazerle templo:
 en dos partes el Tibre se diuide
 y una pequeña Isleta entre si abraça
 y igualmente los braços estendiendo:
 aqui la nao llegando, la Phebea
 culebra sale en tierra, y su celeste
 forma tomando, puso fin al llanto,
 en salud reduziendo la alma Roma.

Estrangero este dios a Roma uino,
 pero es dios Cesar en su tierra ppria,
 el qual en guerra y letras muy insigne
 subio al cielo, y mudado fue en estrella:
 no fue tãto el ualor q̄ huuo en las armas,
 no los famosos triumphos y uictorias,
 ni entre todos sus hechos cosa alguna
 se halla que mas gloria le acarree

Kk 7

que

que el hauer sido padre de mi Augustus
 es mas auer domado los Bretanos,
 y sus naues llevado por el Nilo,
 los Numidas uencer, con el rey Iuba,
 y sujetar a Francia, Africa, y Ponto
 y auiendo merecido muchos triumphos
 llevar algunos en su patria Roma,
 que el hauer hecho un hijo tan insignes
 con quien a todo el mundo en abundancia
 fauorecistes Dioses soberanos:
 porque de hombre a queste no naciesse
 a Iulio Cesar Dios hazer fue justo.
 Viendo de Eneas la madre desde el cielo
 Cassio, Bruto y los otros conjurados
 mouer las armas, para dar la muerte
 a Cesar, se quedo descolorida:
 y ante to los los Dioses se poniendo
 gimiendo, se quexo de que uno solo
 que quedaua de sangre de su Iulo
 se le querian matar, y despues desto
 prosiguo desta suerte su querella.

Mirad quantas insidias, quantas penas
 esta gente me da que se conjura,
 misera yo, que todas horas llenas
 me estan de nuevo mal, nueva tristura:
 saca Diomedes sangre de mis uenas
 cayo mi Troya en tanta desventura,

de li

librar huue a Eneas del importuno
 de Turno despues, y mas de Iuno.

ada fueron mis males ya passados
 bueluo el ojo a mi nueuo tormento:
 hagan (Dioses) estos scelerados
 orir tanta doctrina y ardimiento:
 suffrays q̄ en los templos cōsagrados
 Vesta, uenga el fuego a apagamiento
 or la sangre uertida del muy pio
 premo sacerdote Cesar mio.

ales palabras por el cielo todo
 zia Venus en uano, aunq̄ a los dioses
 uio: mas uiendo que ellos no podian
 decretos romper del preciso hado,
 a señales muy tristes claramente
 muerte de nunciaron del gran Iulio:
 oydo entre las nuues un gran ruydo
 armas, q̄ unas a otras hazian guerra,
 rribles trompas y espantosos cuernos
 or el ayre sonar aca se oyeron:

el Sol la triste imagen daua al mundo
 luz y rayos pallidos, y muchas
 vezes, a der en medio las estrellas
 uieron hachas, y otras muchas vezes
 er gotas de sangre de las nuues,
 Iulio se mostraua el Maritimo

luzero,

luzero, con color obscuro y negro,
 bañado el carro de la Luna en sangre:
 en mil lugares el Stygio Buho
 dio agueros tristes con su dulce canto:
 lloraron las estatuas de alabastro,
 cantos se oyeron y palabras muchas
 amenazantes, de las sacras luzes:
 no la hostia los Dioses aplacarse
 muestra, mas grãdes males y rebueltas
 halla se la assadura sin cabeza:
 en las plaças y templos de los Dioses
 dieron aullidos los nocturnos perros,
 las animas de muertos parecieron,
 la ciudad se mouio con terremotos:
 no estas señales todas, y prodigios
 uencer pudieron el uenturo hado
 y insidias del cruel Bruto, y sus cõsortes
 en medio del Senado y sacro templo
 las espadas nefandas desenuaynan,
 que en toda la ciudad lugar alguno
 no les agrada, sino aquel sagrado
 para traycion y muerte tan enorme:
 entonces Venus con entrambas manos
 el blanco pecho hirio, y en una nuue
 yua a esconderle, como quando a Paris
 libro de Menelao, y de la espada
 de Diomedes a su querido Eneas:
 mas Iupiter poniendo se delante

della

della, de aquesta suerte la detuvo.

Que hazes hija di? no comprehendes
 q̃ assi desde el principio esta ordenado?
 eres muy necia, si tu sola entiendes
 poder romper el inuencible hado:
 ue a las Parcas, y pregũta el q̃ pretẽdes
 si es tiempo sea en el cielo colocado,
 adonde podras uer en su destino
 que Atropos a este punto corta el lino.

De bronze en grandes quadras ser escri
 el destino ueras de tus parientes, (p̃to
 do no se teme este mi rayo inuicto
 ni otros infortunios eminentes:
 echa pues el dolor del pecho afflicto,
 enxuga el rostro, y mas no me lamentes
 leydo y uisto lo he, y quiero contarte
 lo que dispuesto esta: por alegrarte.

En uano te fatigas porque niuo
 dure mas tiempo Cesar en la tierra,
 q̃ el tiẽpo es ya en el qual del alma priuo
 deuisa su cuerpo illustre andar so tierra:
 tu al cielo bas de subirlo agora Diuo
 como del cuerpo salga do se encierra
 la alma, y da en el mundo dello indicio
 para que tenga templo y sacrificio.

Guia la

Quia la por el reyno alto y jocundo
 como del cuerpo la alma saiga fuera,
 q̄ el hijo aura la Monarchia del mundo:
 y no temas que sin uengança muera:
 que como aya el imperio sin segundo
 el pondra en parte de armas gente fiera
 (quã lo uea la occasion) q̄ mejor quadre,
 que uengança bara del muerto padre.

Fe Parsalia y Mutina daran cierta
 de la uerdad, y Macedoniagente,
 uerã quanto en la guerra ualga incierta
 e que sera en el mundo el mas potente,
 q̄ uencidos le haran por puerta abierta
 entrar cõ triũpho illustre y excellente:
 tambiẽ dira el mar Siculo (q̄ assombre)
 como uence al q̄ haura de magno nõbre.

Y de Egypto la reyna inclyta, y digna
 muger del grande capitã Romano
 haura (por lo que el ha lo le destina)
 en las sus bodas con fiado en uano:
 que uera de su imperio la ruyna
 y uenir todo al gran Augusto en mano:
 y uera por su mal fiero y siniestro
 su Canopo seruir al Tarpeo nuestro.

Mil uezes a el cabello gran decoro
 dara el laurel y palma deste Augusto.

scra

sera su tributario el Indo y Moros,
 con el sanguino Scita muy robusto:
 de, pues tornado al mundo la edad de oro
 se boluera (como benigno y justo)
 a dar leyes, y hazer del mudo un templo
 y dar a todos de bondad exemplo.

Con maduro consejo qualie quadre
 mirando al bien de su Romano impero,
 y de sus nietos, como justo padre
 con buena mente y coraçon sincero,
 su hijo eligira de sancta madre
 de reyno y nõbre haziendole heredero:
 y acabada la edad tardia en el cielo
 se sentara entre el padre y el abuelo.

Asi que hija mia uete en tanto
 donde la gente fiera se conjura,
 y herido le auiendo el carnal manto,
 de su alma podras tomar tu cura,
 haz la estrella del reyno eterno y sancto
 y la diuina en el forma figura,
 porque del cielo eterno Iulio nuestro
 el Capitolio mire y templo nuestro.

Apenas hauia dicho Ioue a questo
 quando mirando Venus hazia Roma
 uee que ya Cassio y Bruto los puñales
 teñian en su sangre, baxa al punto,

y en

Libro decimoquinto
en medio del Senado sin ser uista
antes que la alma en ayre se saliesse
la arrebatada del cuerpo de su Cesar,
y en su seno hazia el cielo se la lleva:
mientras la lleva, siente que se enciende
y toma luz: entonces yr la dexa:
buela ella muy: nas alto, y en gran limi
tomando una fogosa cabellera
hecha estrella en el cielo resplandece:
de adonde viendo los estraños hechos
del hijo, ser mayores que los suyos
confiessa, y ser uencido del le alegra: (d
bien q el inuicto Augusto niega humi
sus hechos exceder a los del padre
la fama le prefiere aunque le peste,
en esto solo siendo le rebelde.
Asi cede a los titulos insignes
del gran Agamemnon su padre Atreo
Egeo al hijo Teseo, y a su padre
Peleo uence en ualor el fuerte Achile.
pero porque de exemplos use yguales
al estrellado Cesar y su Augusto:
asi es menor Saturno que el gran Ioue
Ioue el rector de los Etereos muros
y del triforme mundo, Augusto tiene
toda la tierra baxo de su amparo,
padres son y rectores yguualmente.
Ruego os, o Dioses comites de Encas

equie

de los Metamorphosicos. 395
quien cedio la espada y Phrigio fuego,
indigete, Quirino de la insigne
ciudad de Roma fundador glorioso,
a ti su padre riguroso Marte:
a ti sagrada Vesta en los Penates
Cesareos collocada, y patrio Phebo,
a ti Capitolino y sacro Ioue,
a todos los demas a quien es licito
llamar en su fauor todo Poeta,
que sea tar do aquel dia, en que dexando
Augusto todo el orbe que gouier na
al cielo suba, y desde alla de ayuda
a quien se la pidiere humildemente.

¶ Ya la obra acabe que de el fogoso
rayo, ni ira de Ioue embravescida
sera, ni por el hierro consumida,
ni por uejez, ni tiempo pressuroso:
Quando uenga aquel dia uenturoso
que la alma de mi cuerpo se despida,
siendo entre estrellas luzidas subida,
con nombre eterno biuire gozoso.
Por todas las prouincias que sujetas
estan, al nombre inuicto de Romanos
sera mi obra leyda alegremente:
Y si en alguna cosa de Portas
los prodigios salir no deuen uanos
mi fama uiuira perpetuamente.

Algoria

Libro decimo quinto
*Alegoria sobre el decimo
quinto libro.*

VEe se en la election de Nu
Pompilio Sabino, quãta f
ça tenga en la opinion de los ho
bres la sciẽcia, y mayormẽte la
lofophia, como aquella q̄ institu
y da vna forma verdaderamẽte
ble a hombre, siendo como es n
nistra de la prudẽcia, pues van a
scar los hombres en estrañas pr
uincias aquellos que son dotad
de verdadera sabiduria para pon
en sus manos el imperio suyo.
¶ Hippolyto desterrado de Tes
por la falsa acusacion de la madr
ltra nos da exemplo de vn anim
casto y fiel, como tãbien la defue
gonçada Phedra lo da de vn scel
rado intento de vna hembra alte
da de la fierissima passion del amo
libidinoso, pues puede imaginar
poner en execucion vna tã abom
nable maldad, q̄ Hippolyto fue
despues despedaçado, y al fin bu
to a la vida por la diuina virtud d
Esculapio, podremos dezir, que e
hombre

de los Metamorphoscos: 396
ombre de valor, no se dexa ate
orizar de los monstros del mar
son los trabajos deste mundo,
que su parte mortal sea despe
gada de las proprias passiones,
que al fin Esculapio, que es la
verdadera prudencia, con su virtud
cura, y buelue a su vida y prime
fuerças.

Cyppo que cubria sus cueinos
latrel nos muestra que muchos
oren sus vicios con el velo de la
tud, que el huyesse despues el
perio de Roma, por no venir a
tyranno, se puede comprehen
er, quanta fuerça tenga la templã
en vn animo noble, y bien califi
do, pues Cyppo escogio por me
viuir perpetuamente desterra
de su propria natura, que viuir
entro, como cabeça, tyranno y
cel.

Que los Romanos acorriesen al
raculo de Apollo, por remedio
ra la gran pestilencia, se da exem
o, de quanto deuenos nosotros
atras afflictiones, y
ta mayor confiança y fe,
quanto

quanto mas conocemos fer ia n
stra religion mas verdadera que
fuya falsissima : dize el Poeta q
se transformo Esculapio en sier
para venir a Roma, porque este a
in tiene muy muchos remedio
para la salud de los hombres.

*Fin de los Metamorph
seos del excellente Poeta
Ovidio.*

num. 7 6

En Salamanca

*En casa de Iuan Perier mer
der de libros y Impressor.*



1022

65 partes